華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 28 星期五 庚午年八月初十日

第二二七九五號

出紙九張半 零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹零壹號

總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷經理處 電話：三八一八八二四
台北市林森北路一四九號二樓

顧問委員會爲防止社會老化提出建議
申請移民加國家庭 多名兒童可獲高分
各類移民成份不變鼓勵分散細小城鎮
移民額由目前廿萬每年增百分五

（特訊）加拿大就業及移民顧問委員會，就九十年代移民作了研究，特別是針對一九九一至九五年期間的移民人數。鑑於加拿大人口出生率低，如無移民補充，加拿大將從地球消失，估計到二〇二一年，其人口就會停止增長。

爲了防止社會老化，該委會建議採取步驟，鼓勵年青人移民到加拿大，申請家庭有多名十二歲以下兒童將獲較高分數，同時亦使在外收養孩子更方便，目的使人口變得更年青及有活力。

在放寬移民入境時，社會環境是主要考慮因素之一，希望新移民能納入當地社會，成爲有生產性市民，對國家作出貢獻。所以委員會建議聯合有關部門爲移民立刻提供適當公共教育計劃。

根據統計數字，目前超過三分二移民來自第三世界。非白人移民及其子女，在一九八六年有近一百六十萬人。按人口預測，他們的比率，在本世紀完之前，會增約百分十。加拿大素來以能容納少數民族見稱，故使其在國際舞台上，扮演重要角色。不過，按一些地區性研究，一些少數民族人士，在就業、住屋及其他方面遭遇歧視。由於加拿大老化甚速，老人比較保守頑固，這需要及時矯正。委員會建議使來自第三世界的移民不受歧視，加拿大政府要推行一個更積極民族和諧計劃。

委員會主張政府在各方檢討，協助新移民如何迅速及順滑地溶入新環境，否則浪費了人力資源。他們覺得移民帶來新文化，這有利加拿大擴充其文化空間，應予以接受及吸收。

魁北克省移民問題尤惹人關注，那裏是法語區，人口出生率比全國平均值爲低，同時不懂法語移民到來又難溶入新社會，所以委員會建議設法吸引法語區的人前來移民，多增派人手處理他們申請，大溪地、法國及埃及等是主要來源地。

移民分類主要有：獨立移民、家庭移民、投資移民及難民移民等。八十年代初，家庭移民爲主流，稍後獨立移民增多，到了一九八八年，佔移民半數，而難民移民也有增加。獨立移民帶來技術，資金及解決人手不足問題，同時他們說英語，溝通易容，較快納入當地社會。委員會認爲各類移民成分保留現有情況，然後逐漸增加難民人數。

移民總是太過集中在幾個大城市，委員會建議政府研究一套鼓勵辦法，使移民分散到一些較細小城鎮。最後，委員會提議在一九九一至九五年期間，移民增長是每年百分五，以一九九〇年二十萬爲基數。

左圖：林風眠「仕女鏡屏」，估值三十八萬至四十五萬港元。下圖：香港拍賣行十月五日拍賣會，全場最高估價的吳冠中「長城圖鏡屏」橫條，四十五萬至六十萬港元。

四匪分持手槍利斧 闖劫銀行掠七十萬
得手飛奔逃走‧部份細鈔散地

（特訊）九龍長沙灣金城銀行分行昨午遭四匪分持手槍利斧闖入打劫，劈碎櫃位玻璃，跳入櫃內搜掠，劫去七十萬元得手後逃去。劫案中，無人受傷。

案發現場爲長沙灣菜市場金城銀行分行，昨日下午一時五十分，四名匪徒，分持一枝手槍一利斧，闖進銀行分行內，舉槍指嚇職員威脅打劫，持斧匪猛力劈開櫃位玻璃，餘匪跳入櫃位內，大肆搜掠，將一疊現鈔倒入攜同旅行袋內，得手後，四匪奪門而逃，疑因鈔票過多，部份面額拾元鈔票跌在銀行門，四匪徒步向長沙灣邨逃去無踪。

銀行遇劫後，職員致電報案，警方到場調查，銀行經點算下，証實損失現金七十萬元。案中無人受傷。（合）

右圖：長沙灣菜市場，金城銀行遭劫，警員到場調查。左圖：劫匪匆忙逃走，遺下銀紙散在大堂。（本報記者攝）

加强警權不會抵觸人權
爲打擊嚴重罪行 擬大事修改法例
用白皮書諮詢公衆意見

（特訊）保安司區士培表示，港府正準備修訂現行法例，使當局更的效地打擊嚴重罪案，而被建議修訂的法例將以白皮書形式諮詢公衆意見。

區士培昨日主持醫療輔助隊新總部大樓的平頂儀式後指出，港府將於數月內公佈一系列修訂現行法例的建議，包括加强警權、加重罪犯刑罰等，以期進一步打擊有組織的嚴重罪行。

他謂，由於此等建議對現行法例作出重新修改，所以港府計劃發表一份白皮書，公佈有關建議，徵詢公衆意見。此外，當局在草擬建議時，會確保不抵觸人權法。

他又謂，近期持械行劫案的數目大增，而罪犯所使用的槍械，大多來自中國大陸，故此，港府將與中國加强合作，以期遏止槍械易於流入本港。

他表示，警方是否有需要重組反黑組，應由警方自行決定，不過，警方是會經常檢討內部結構，確保有效地打擊罪行。

另一方面，區士培指出，對於英越兩國達成遣返船民的新協議，港府下週將與聯合國難民公署商討有關遣返船民的安排，至於遣返時可否確保不使用武力，他謂，港府過去曾遣返數以千計的船民，均未有採用武力。

他又謂，大鴉洲船民中心自去年八月發生連串騷亂事件後而關閉，預計重建工程快將完成，預訂十一月可啟用，收容其他船民中心的船民。

他表示，港府將與一個志願組織達成協議，以取代警方管理大鴉洲船民中心。

馬月霞區議員 辦事處今年內 曾三度被爆竊

（特訊）南區民選區議員馬月霞可當選今年「最不幸的區議員」，她的接見市民辦事處在今年內「先後三次」被劫匪光顧，並有財物上的損失。

馬月霞議員昨日對本報表示，港島南區的治安似乎比從前爲差，在今年頭九月內，她在區內設立之辦事處已三度被人爆竊，最近一次是在上星期六。

她估計是區內一些青年喜歡在午夜聯群結隊遊蕩，她經過三次被爆竊的教訓所得，他在辦事處外加裝鐵閘，加以防犯。（玉）

特稿
吳冠中長城圖鏡屏 估價可達六十萬元
林風眠仕女鏡屏料值四十五萬
近代書畫及歷代陶瓷珍玩拍賣

香港拍賣行及地產代理有限公司藝術品部，將於十月五日（星期五）假座香港干諾道中二百號信德中心海港酒店三樓，舉行中國近代書畫及歷代陶瓷玉器珍玩拍賣，書畫拍賣由上午十時三十分起，陶瓷拍賣由下午二時三十分起。十月三日（中秋節）與四日上午十時至下午七時優先展覽，俾使有意競投者先睹爲快。

十月五日的拍賣會，中國瓷器、陶瓷、翡翠、珍玩等共有三百八十六件貨號，由余德森董事主理，書畫則有一百八十幅精品，由梁義董事主理。

編號七十四的吳冠中「長城圖鏡屏」，一九八一年作品，六呎橫條，估價四十五萬至六十萬港元，成爲最高價的名畫。該畫曾於一九八四年參加日本展覽，並刊於宣傳小册中，一九八八年一月，曾經參加新加坡國家博物館及南洋藝術學院舉辦「吳冠中畫展」，並刊於展覽目錄中。

林風眠的畫博得買家歡迎，今年五月，香港拍賣行所拍賣林風眠的一幅名畫，當時估價二十八萬港元，但因競投熱烈，卒以四十二萬港元成交。今次十月拍賣會中，林風眠共有九幅名畫拍賣，計爲編號二十八「風景鏡屏」，估價三十二萬至三十六萬港元；編號五十六「山水鏡屏」，估價十五萬至二十萬港元；編號六十三「花卉鏡屏」，估價二十八萬至三十二萬港元；編號八十五「南方鏡屏」，估價三十萬至四十萬港元；編號一〇九「仕女鏡屏」，估價三十八萬至四十五萬港元；編號一二三「海灣鏡屏」，估價三十萬至三十二萬港元；編號一三六「水鳥鏡屏」，估價六萬至八萬港元；編號一四二「小鳥鏡屏」，估價五至六萬港元；編號一五六「紫藤小鳥鏡屏」。根據梁義董事解釋，林風眠大師有西洋畫底，用中國筆而繪畫中國畫，但最近在本港的中國畫拍賣市場中，林風眠大師的畫價家數上升。

張大千名畫共有十一幅拍賣，成爲全場畫家展出作品最多者。編號一一六「潑墨山水人物軸」，估價一十五萬至二十萬港元；編號一六三「人物軸」，估價八萬至一十二萬港元。

齊白石畫蝦，通常一幅畫以兩三隻，七八隻蝦爲多，但今次拍賣中，編號二〇六「墨蝦軸」，竟有蝦十五個那麼多，真屬罕有。編號九七「論梅字及梅花軸」，也屬齊白石精品，估價八萬至一十二萬港元。

代表香港的嶺南派名畫家楊善深共有四幅畫拍賣，編號三十九「小鵝圖」，估價一萬五千元至二萬港元；編號一六七「花卉斗方」，估價一萬至一萬五千港元；編號一七五「山水軸」，估價元萬至六萬港元。

香港拍賣行及地產代理有限公司總經理胡文榮表示：現代人喜歡現代或近代畫家的畫，因爲容易分辨眞僞，尤其畫家仍在世者。

目前香港的中國畫拍賣市場，中產人家或新入行的收藏家多，他們（或她們）喜歡中等價錢的中國名畫，這是好現象，因爲收藏家新秀出現。（白浪）

中區指揮官高樂華表示
警方重新調配人手 優先處理嚴重罪行
强調中區近期治安並非惡化

（特訊）中區指揮官高樂華表示，中區近日雖發生數宗持械行劫案件，但並不代表該區的治安日趨惡化，至於警隊人手不足，亦不是罪案數字增加的原因。

高樂華昨出席中西區區議會時指出，由於警方每日需派出六百名警員駐守難民營，以致各區人手不足，單以中區過去兩年爲例，整體編制的警員欠缺一成，至於巡邏的警員則欠缺一成半。

他續稱，警方已重新調配人手，在罪惡黑點增加巡邏的警員及巡更的次數，並會優先處理各區的嚴重罪案。此外，警方亦會招聘更多警員及輔警，因此，警方現時仍有足夠能力維持治安。

對於中區近日發生數宗持械行劫的案件，高樂華表示，有關劫案只屬個別的案例，並不表示中區的治安日趨惡化，至於店舖的保安措施，則由他們自行決定，警方只會從旁協助。

他又呼籲市民提高警惕，最重要的是採取一切安全措施，並與警方合作，防止罪案的發生。

至於部分區議員建議，由市民自行成立夜更巡邏隊，以加强區內的保安，高樂華認爲，警方已有足夠的人手在各區進行巡邏的工作，因而拒絕議員的要求。

根據警方數字，各類罪行的平均破案率達四成，店舖盜竊達九成，至於匪徒爆竊的案件則不足一成，至於警隊的輪更制度每日共有三更，其中以早上八時至下午四時的編更最爲繁忙。

公佈警隊薪酬調整後 未能提高士氣反降低
員佐級協會呼籲緊守崗位

（特訊）警隊員佐級協會代表昨向員佐級各區代表匯報，顯示行政局較早前通過的薪酬調整，不但未能提高士氣，反而令士氣更形低落，協會呼籲警員緊守崗位，爲社會服務。

協會外務組主委勞其光表示，警員士氣並未因加薪而提高，相反比以前更形低落，在薪酬檢討仍未宣佈前警員仍會期待有更高的加幅，但報告公佈後卻令警務人員震驚。

他並稱，大會已通過採用更嚴重的字眼，進一步表達不滿警隊高層未有盡力爲員工爭取改善薪酬，及其後爲他們增幅並未理想的情況，大會一致通過表示對警隊管理階層極度失卻信心。

另外，該會又一致議決杯葛新常會的會議，並要求銓敘司或更高級的官員出任警隊評議會主席等要求。

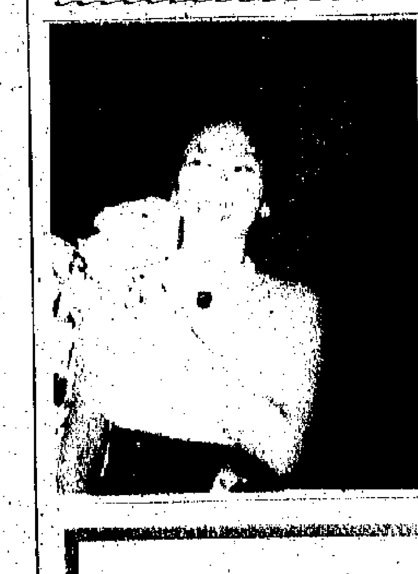
嚴重罪案近增加 林貝聿嘉促 重組反黑組

（特訊）立法局議員林貝聿嘉昨晚出席新華社香港分社中區辦事處國慶酒會時表示，對於近日嚴重罪案數字明顯上升，她認爲有重組反黑組的需要。

她又謂，於十月十七日的立法會會議上她將會提出動議，就有關政府如何應付嚴重罪案上升的問題提問，她認爲若再沒有實際措施打擊這些罪案活動，警方是有必要重組反黑組。

另一方面，對於是否會參加明年的直選，她表示到目前爲止仍未有決定，但她强調，倘若參選的話，仍然是會以個人獨立的身份去參選，並不會與任何政治團體有關連。

她指出，對付這些嚴重罪案的匪徒，理應加重刑罰，必要時甚至可以恢復死刑制度，另一方面，她亦贊成加强警方的權力以制止嚴重罪案頻頻發生。



右圖：美國駐港總領事威廉思先生及夫人出席珠寶展。左圖：TIFFANY展出的珠寶首飾。（本報記者攝）

駐港總領事威廉思謂 美將通過增加 本港移民配額
每年限額可多至兩萬

（特訊）美國駐港總領事威廉思昨晚出席一個蒂芙尼珠寶展覽會，在酒會上向記者表示，正常情況下，美國國會將通過增加本港移民簽証配額方案。

威廉思表示，下星期二美國國會將會討論提升各國移民簽証問題，香港會是其中討論地區之一。因此，到下周二，事件會更明朗化。

由於增加簽發移民簽証，爲美國對全球計劃設施方案，關連事情複雜。因此，國會有慎重考慮必要。

威廉思表示，正常情況下，美國國會將通過增加香港移民簽証方案，但在現階段來說，仍然算是未知之數。

威廉思透露，由香港移民到美國之移民配額，將由五千增至二萬。

此外，更會發給本港美資公司之專業人才，管理人員，每移民簽証，數目爲每年一萬五千個。

談及越南船民政策問題，威廉思表示，這個是架構執行問題，他希望此政策能順利及成功地執行。

問及威廉思有關前日船民中心內，有數十名船民因爲不滿新制定遣返政策，在船民中心內進行絕食行動時，美國總領事表示，對於此事他並不知情，因此不便作出回應。

不過威廉思表示，美國政府對此政策是表……

旺角滅罪委會編印反黑指引 闡述「三合會」概況 提醒青年知所趨避

（本報專訊）旺角區撲滅罪行委員會最近向區內學生及家長發出一本「反黑指引」小册子。然而，因經費不足，只能印製五千本，可謂僧多粥少。

本港近年的多項調查發現青少年犯罪率較其他年齡的人爲高，而且犯罪年齡有下降的趨勢，以及青少年糾衆結黨所引起的問題，備受社會人士關注。

八七年起中央撲滅罪行委員會將反黑社會活動特別是防止青少年受黑社會影響，列爲滅罪計劃重點之一。

爲使旺角區內學生及家長了解如何預防和遠離黑社會，旺角撲滅罪行委員會特編印小册子，幫助社會年青一代，不致誤入歧途。

市民對黑社會這個名詞都不會覺得陌生，但究竟什麼是黑社會呢？簡單而言，黑社會是以前中國的秘密組織，特別是明末清初時期，明朝舊臣爲了復國而組織秘密幫會或地下組織，其目的是推翻滿清政府，當時稱爲「三合會」、「天地會」或「洪門」，起初這些幫會的產生和宗旨，主要是以政治爲大前題。民國成立後政治色彩漸漸被淘汰，幫會因而變質趨向用來鞏固私人勢力，地位利益等。

由這時起「三合會」演變成犯罪集團，而成員亦成爲各式各樣之罪犯。因他們所作之事不見得光，故被稱爲「黑社會」。目前本港黑社會之非法活動有：經營色情事業、販毒、開設非法賭場和外圍投注、放貴利、勒索保護費。而黑社會主要是利用市民對其之神秘感及怕事心理而進行各種非法活動。

根據香港法例第一五一章社團條例，第二十條第二款指出，任何人士如身爲或裝作三合會會員，或自認或自稱三合會會員，或參加三合會會議，或發現藏有、保管、或管理任何屬於三合會或與三合會支堂有關的任何書籍、帳目、文件、會員名單、籍印、旗幟或徽章，而不論該組織或支堂是否設於本港即屬違法。

涉及「黑社會」罪行是非常嚴重的，不但會被罰款及入獄，更重要的是影響一個青少年的前程，因涉及「黑社會」罪行會留有刑事案底，對求職、留學或移民均有影響，故希望同學們潔身自愛，切勿涉及「黑社會」。

黑社會吸引人入會的方法雖各有不同，但綜合而言總離不開下列幾種：

一、青少年如經常在某些球場、波樓、遊戲機中心流連則可能會被一些幫會份子欺負，因勢孤力弱，被迫找一個「靠山」以後便加入黑社會。

二、時下青少年經常尋找自我，並嚮往黑社會份子的所謂「義氣」及「英雄氣概」，如果意志薄弱經不起引誘，便會自動加入。

三、黑社會份子會利用那些在家中缺乏溫暖，貪玩，趕時髦而又愛揮霍的女學生的弱點，指使一些職業學生或在校外的「姑爺仔」，欺騙她們令致失身，再用威迫利誘的手段，迫她們出賣肉體賺錢。

四、黑社會份子爲招攬新人，例如要陽某學生入會，便先分作兩批人，一批負責騷擾該生，另一批扮作路見不平，見義勇爲，挺身而出，直至事件由他們平息，該生便會被說服加入黑社會行例。

一般來說，現時在學校的壞份子，通常是冒充份子，邊緣份子，掛藍燈籠份子和隱蔽黑社會份子。這種青少年平日對黑社會的言行已十分嚮往本身也時常欺凌弱小，態度囂張，隨時想加入黑社會，但未能獲保家「垂青」。

至於掛藍燈籠是指未有行正入會儀式僅獲某一大哥口頭承認爲其屬下會員，他們有時獲口頭承認爲其屬下會員，他們有時獲口頭上傳授一些簡單詩句及術語，他們喜歡在校內招兵買馬，平日活動主要是打架、賭錢、上波樓、爭女、爭地盤、開P等。

當學生遇到被邀請參加不正當活動時應堅決拒絕，不應考慮或拖延。被索取金錢應視情況而決定及應要盡量拖延，但不要以爲給了一次便可滿足勒索者，被擾份子用黑社會術語盤問時，不要逞英雄，也不用害怕，也不要用黑社會術語回答；被賜入會，應盡量拖延，不要和對方正面衝突。

無論事態是否嚴重，都要在事後盡快告知老師，家長，輔導主任或學校社工，由他們決定是否報案，家長及同學唯一應該做的是報案，或透過校方和該區之警察學校聯絡員接觸，警方對一切資料保密。

郵務員醞釀罷工 適逢發行新郵票 郵政署部署應變

（特訊）本港郵務人員醞釀在下月二日舉行大罷工，當日適逢郵政署發行「香港電力百年」紀念郵票首日封，若郵務人員於該日決定舉行罷工，是否會對郵票首日封發行服務有所影響？

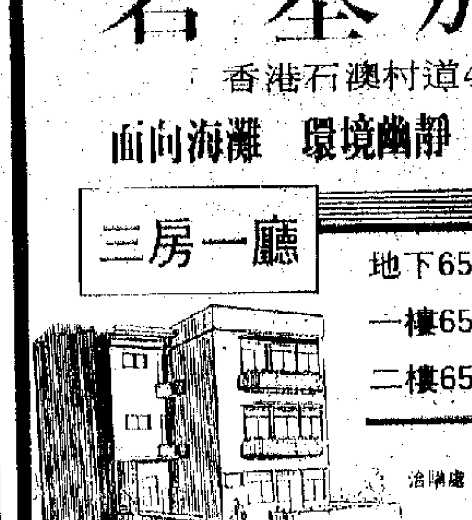
本報昨向郵政署查詢有關情況時，發言人表示：郵政署方目前仍未正式收到郵務人員方面通知有關在下月二日罷工事宜，署方現時只在一些報導中得悉郵務員醞釀的行動。

發言人續稱：由於署方仍未接到罷工通知，故此郵政署的目[illegible]

雅軒畫廊主辦
現代中國名家畫展
九月二十八日至十月十日
地址：中環荷里活道二十六號永寧大廈2／F
電話：五二二六七五四 傳真：五二二二五一七八

香港商專
日校 十月開課
1. 會計全科証書班
2. 商科文憑班
3. 秘書文憑班
備考：LCCI, Pitman, HKCE, GCE, GCSE
夜校 十月開課
1. 選修科
會計，成本會計，秘書，速記，打字 商業英文，會話，LCCI試題溫習班 HKCE英文班。
2. 全科
商業全科 秘書全科
校址：香港北角英皇道129號 578 1914
九龍柯士甸道81號 730 5653
九龍彌敦道501號 385 4392
電腦
1. 選修科
Use of personal computer, Dos Wordstar, Word perfect, Lotus, D Base III+, Computer accounting, Chinese Word processing
2. 全科
Secretarial, Accounting, Managerial, General
專業課程
1. ACCA/HKSA (MSER) Mature student entry route
1.1 Accounting
1.2 Cost & Management accounting.
2. 香港銀行學會(CIB)
3. 英國行政管理學會(ABE)

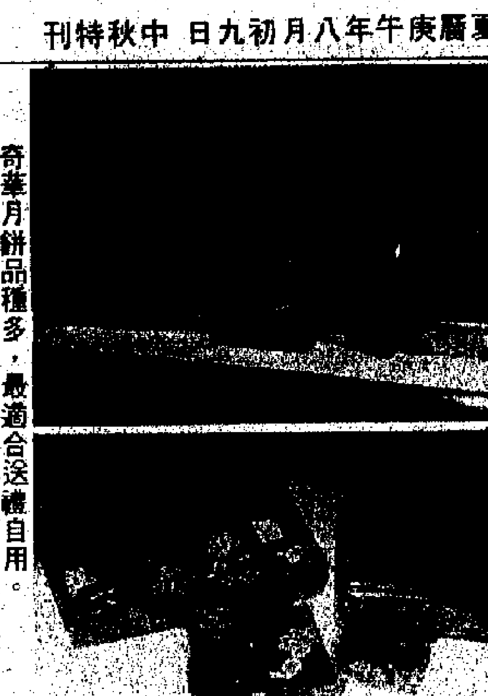
即買即住
碧基別墅
香港石澳村道431號
面向海灘 環境幽靜 ＊ 游泳置業 最佳良機
三房一廳



地下653呎 實用614呎 花園243呎
一樓653呎 實用九成餘 135萬元起
二樓653呎 另天台433呎 奉送冷氣
洽購處：六基有限公司
電話：845 6611

IATA 四海旅行社
專業經營機票
前往
東京、台北、曼谷、星加坡
漢城、北京、上海

夏曆庚午年八月初九日 中秋特刊



奇華月餅品種多，最適合送禮自用。

KIM HING CO.
●龍標野山花旗泡參冰糖燕窩
●龍標高麗參冰糖燕窩
淨重95克
各款精品任君選擇
送禮顯高貴，親友更受惠
各海味藥材店國貨公司均售
香港總代理：信裕有[限公司]
香港文咸西[街]

珠江橋牌
特級雙蒸
釀酒師精選

美蘇外長會談四小時
加强兩國合作應付海灣危機
聯合國禁運伊拉克經濟困難
侯賽因用武襲擊可能性增大

（新華社北京九月二十七日電）紐約消息：美國國務卿貝克和蘇聯外長謝瓦爾德納澤二十六日在紐約舉行了四個小時的會談。雙方着重討論了海灣危機和裁軍問題。

據報道，雙方強調要在海灣危機問題上繼續合作。貝克對謝瓦爾德納澤在聯大譴責伊拉克的發言以及主持安理會通過對伊拉克實行空中封鎖的決議表示感謝。在裁軍問題上，蘇聯外長強調他這次到紐約來是要打破裁軍問題的僵局，找到解決辦法。他說：「我們取得了進展，但是要把所有這些問題都解決，我們不得不再次會談。」根據美國總統布殊和蘇聯總統戈巴切夫達成的協議，美蘇應在十一月中旬在巴黎召開歐安會三十五國首腦會議之前，就減少駐歐洲常規力量的問題達成協議。這是美蘇兩國外長今年以來的第十五次會談。據報道，兩人在今後幾天內還將繼續會談。

（美聯社華盛頓廿七日電）美國防部長切尼周三稱，伊拉克爲了報復聯合國對其實施經濟制裁，而發動軍事襲擊的可能性，正日漸增大。切尼在由經濟學家組成的研討會上表示，一旦國際間的制裁行動剛開始削弱伊拉克的經濟之時，國際間與侯賽因的對峙局面將會產生一種轉捩點。切尼說：「我們可以從侯賽因在最近四十八或七十二小時所開始發表的評論中，顯示出制裁行動現正開始讓伊拉克吃不消。」

日本海部首相宣稱
將派出自衛部隊參加聯國和平軍
土耳其願出兵八十萬參戰

（法新社東京廿七日電）日本首相海部俊樹今日提出一項法案，允許日本派出自衛部隊人員參加聯合國維持和平部隊，以應對諸如海灣危局之類的地區性事件。

此乃是日本政府自從第二次世界大戰結束以來第一次提出派出自衛部隊人員到國外。但是，海部俊樹首相強調，日本所派出的自衛部隊人員只扮演非作戰角色，而且又是無武裝的。海部俊樹首相在記者招待會上，作此項宣佈，並稱，日本所派出的自衛部隊人員將受聯合國維持和平部隊司令部的指揮。當記者問及在戰爭爆發時，自衛部隊人員要做些甚麼時，海部俊樹首相答道：「我不希望他們到危險的地區。」

海部俊樹首相在答覆記者所提出外界關注日本會再次成爲軍事強國的問題時表示，在第二次世界大戰結束後，日本決心不再成爲世界軍事強權。海部俊樹首相又說，日本將向其它亞洲國家講述日本和平憲法的義務和責任，希望獲得它們的了解。海部俊樹首相所提出的此項法案，初定名爲「聯合國和平合作法案」，將於下周他遊訪美國和中東返國後提交國會。他將於明日起程到紐約，參加由聯合國主持的世界兒童福利與人權會議，因此，他料會同美國總統布殊會晤。並悉消息人士說，海部俊樹首相在紐約出席會議後，將轉往埃及、約旦、沙特阿拉伯、阿曼和土耳其訪問，到今年十月九日返回東京。

（合眾國際社華盛頓廿七日電）土耳其總統厄扎爾星期三說，如果獲聯合國支持，他將把他八十萬軍隊全部投入反對伊拉克的戰鬥中。他說堅決反對伊拉克佔領科威特。厄扎爾總統說，土耳其切斷伊拉克輸油管，已使土耳其和西方站在同一陣線。美總統布殊星期二在伊州宣佈出售五百萬桶戰略儲備石油去穩定能源價格。（美聯社）

伊朗外長認爲如制裁失敗
難免用武進攻伊拉克

（法新社聯合國紐約廿七日電）伊朗外長維拉雅提昨日稱，伊朗主張和平解決波斯灣危機，惟若聯合國對伊拉克的制裁失敗，則唯一解決辦法將是軍事行動。維拉雅提接受電視新聞網絡訪問時稱：「我們反對外國軍隊在波斯灣永久部署。」暗示伊朗不再反對暫時由美國領導的軍力加強。在此間出席聯大的維拉雅提稱，對波斯灣危機的最佳解決辦法，乃爲以聯合國安理會通過對伊拉克的決議案爲基礎的和平解決辦法，包括週二通過的空中禁運在內。「若這項和平解決辦法無效，除軍事解決外，並無其他辦法。」

社論
伊朗號召聖戰反對美軍派駐沙特

伊朗除開政治方面有總統拉桑扎尼之外，宗教方面另有精神領袖卡曼尼。卡氏十二日號召發動一場聖戰，要把美國及其他西方國家逐出沙地阿拉伯及波斯灣。

卡氏宣稱，反對美國在波斯灣進行的侵略，貪婪計劃及政策的鬥爭，會被視爲聖戰。凡在聖戰中被殺的人，均爲烈士，進入天堂。

伊拉克侵略科威特，且有攫取沙地阿拉伯之勢。美國遂應沙國邀請，出兵協助防衛。

伊朗曾與伊拉克戰爭八年，憑藉比伊拉克多三倍的人口，運用人海戰術，在大部份戰爭期間，佔有優勢，惟最後失敗。伊拉克實爲其死敵。卡曼尼在號召聖戰，支持伊拉克對付美國，是玩弄策略。

伊朗精神領袖可能期待美國與伊拉克激烈衝突，盡可能繼續糾纏下去，以便取得漁人之利。

德黑蘭已經表示，要向巴格達供應糧食及醫藥品，以便侯賽因可獲喘息機會。伊朗則企圖取得伊拉克的石油，出售獲利。

美國面對此種情形，究將如何應呢？最聰明的辦法，似乎是暫時保持冷靜。尤其是，西方目前的影響力有限，不宜立即大動手腳。

伊朗對於聯合國經濟制裁的小小破壞，自爲一般主張制裁的國家所厭惡，但是估計伊朗的行動，不會發生多大效果。

假如德黑蘭目前所追求的一項目標，是想在華盛頓與巴格達之間，抬高其「恩寵」，華盛頓人應不會爭出高價。因爲倘若這樣做，徒然增加德黑蘭的身價。

美國與西方最好冷眼旁觀，讓伊朗冒不名譽行爲的危險，因爲如此投機取巧，會在其國內外引起不良的反應。

截至目前爲止，伊朗僅僅採取了一個明確步驟，恢復它與伊拉克的外交關係；不過據石油公司透露，伊朗業已同意，每天由伊拉克以二十萬桶原油，換取伊朗的糧食及醫藥品。

上項行爲是違反聯合國制裁的決議的。不過，伊朗與伊拉克的交易，如果僅僅限於現行的規模，對於聯合國的制裁，大概不致造成多大傷害。

倘若伊朗與伊拉克將其輸油管連接起來，以便擴大伊拉克原油通過伊朗出口，就將嚴重破壞聯合國對於伊拉克的制裁。

不過，上項危險不會立即發生，因爲鋪設油管需要相當時間，並且伊朗目前尚未表示它要破壞聯合國對於伊拉克的制裁。

伊朗現在的目標，或許是相當有限的。因爲伊朗爲了防止伊拉克勢力的擴大，仍欲促使伊拉克軍隊退出科威特。

卡曼尼號召發動聖戰，似乎旨在反對美國軍隊的存在於沙地阿拉伯及波斯灣。

伊朗如果大規模破壞聯合國對於伊拉克的制裁，將大大不利於它希望獲得西方關於經濟重建的援助。

雖然伊朗現乘伊拉克孤立，把握它與伊拉克接近的機會，控制伊拉克出口的石油，獲得龐大的利益。但是對於支持胡賽因一舉，是否會損害它與西方的關係，卡曼尼大概不能不考慮。

何況，它在與伊拉克的八年戰爭中犧牲的軍民不下百萬，經濟損失超過一千億美元以上，有血海深仇。伊朗人無不企圖報復。卡曼尼現如大力支持胡賽因，怎麼對得起五千萬人民呢？

伊朗可以破壞聯合國的制裁，延長海灣的危機，尋求不法的利益。但是，必須明瞭，如此玩火，影響所及，危機延長下去，就有估計錯誤，釀成大禍之可能。

卡曼尼自必希望一方面，伊拉克在對抗中遭受美國軍力粉碎。另一方面，美國捲進阿拉伯世界的內部糾紛，難以自拔，一舉兩得。但是，德黑蘭亦須明瞭，任何由於幫助伊拉克而獲致的短期所得，勢必損害它重建所需的西方支持的長期利益。

蘇聯與歐洲共市
譴責伊拉克暴行扣押科威特外僑

（美聯社聯合國廿七日電）蘇聯與歐洲共同體共同譴責伊拉克佔領科威特及扣押外國人質的行爲，雙方聲言準備考慮向伊拉克施加更多壓力。雙方的聯合聲明稱：「歐洲共同體及其會員國，與蘇聯促請伊拉克當局立刻容許所有如此渴望離開伊拉克及科威特的外國公民離去。」聲明稱：「時間對侵略者不會有利，它只會加強國際社會否定此侵略及完全恢復科威特主權的決心。」蘇聯外長謝瓦爾德納澤會見十二國共市現任主席意大利外長米凱利斯後，雙方發表此項聲明。

對海灣危機顯示領導氣勢
法總統聲望上升
約旦聲明遵守聯合國禁運決議

（時事社巴黎廿七日電）據「巴黎競賽畫報」最新號報導的輿論調查，對法國總統米特朗的支持率達百分五十五，較上次在七月調查的上升六點，對米特朗總統的不支持率爲百分卅六，較上次百分四十一減少。這次調查是在波斯灣危機發生後的八月卅一日至九月二十日之間，以三千六百二十一人爲對象所做的。對米特朗總統的支持增加，乃是因爲他派遣航空母艦及地面部隊等對海灣危機的應付受到國民的評價而致。回答支持法國政府的海灣危機對策的，在左派支持者之中高達百分八十三，保守陣營內的支持率也達百分六十四的高記錄。今年四月對米特朗總統的支持率曾降至百分四十七，會被認爲可能是其領導力降低所致。這次伊拉克軍侵攻科威特，似乎使法國人感覺到要有像米特朗總統一樣的，善於對付危機的總統。

（美聯社聯合國廿七日電）因沒有在反對伊拉克的立場上採取強硬態度而備受廣泛抨擊的約旦周二宣布，該國將遵行聯合國的空中禁運決議包括禁止那些從伊拉克和科威特乘坐伊拉克航空公司飛抵該國的人進境。約旦此行動正反映出各國對聯合國安理會在周二通過的禁運決定有着不同的理解。英國和美國在周三表示，空中禁運並不包括客機在內。它只適用於運載貨物的飛機。不過，較早時通過的貿易禁運已禁止所有與伊拉克進行的商業活動和財務往來，即包括將機票售給伊拉克在內。而一切屬於貿易禁運範圍內的貨物，若經由空中運載則會受到空中禁運行動所阻撓。

上：美國務卿貝克星期三在紐約接見科威特外長。（美聯社）
下：九月廿六日，正在紐約出席第四十五屆聯大的中國外長錢其琛拜會聯合國秘書長佩雷斯．德奎利亞爾。（新華社）

法快速部隊開抵沙特
鞏固科威特邊防

（路透社沙特阿拉伯哈立德國王城二十七日電）法國快速行動部隊中的精銳單位，星期三從紅海的延布港開抵沙特阿拉伯靠近科威特的邊界。四十八架攻擊及運輸直升機飛抵沙特阿拉伯東北部的哈立德國王城。這是個豪華的城鎮，有一條三線行車的大道貫穿。哈立德國王城附近，就是哈夫爾巴頓城。哈夫爾巴頓城在沙特阿拉伯與伊拉克及科威特邊界交匯點的東南一百公里處，位置在阿拉伯聯軍和沙特部隊的西面和美國部隊的東南面，處於他們之間。

軍方消息人士表示，約八十輛貨車在星期三早上運送補給品和後勤人員離開延布，開始長途旅程，前赴前線。隨後支援直升機團隊。隨後會開拔的還有四千士兵，包括一千一百名外籍軍團士兵，預料他們會從延布乘船出發，在本

美國準備出售原油
五百萬桶

（路透社芝加哥廿七日電）美國白宮周三宣布，爲了和緩金融市場上的混亂氣氛及油市漲勢，美國將動用其緊急石油儲備，並且出售五百萬桶原油。在候斯頓，石油交易商及分析家表示：美國將售賣五百萬桶儲油的消息，預料將暫時遏止油價的暴漲。白宮發言人費茲華特向記者表示，總統布殊在周三晚上和黨的籌款演說中，宣布上述決定。他說，美國從其五億九百萬桶石油儲備中試驗性出售計劃的用意，是爲顯示美國能協助吸收因波斯灣而引起的市場波動。雖然五百萬桶石油並不能對世界石油供應產生重大影響，但動用策略性石油儲備到底會紓緩市場上的不安情緒。

伊通知外國使館下週起不再配糧
伊拉克軍破壞科威特足總報復被逐出亞運

（美聯社卡塔爾首都多哈廿七日電）卡塔爾第一份報章周三報導，伊拉克軍搶掠科威特足球總會辦事處，這顯然是報復科威特成功地把伊拉克運動員逐出亞運競賽。

卡塔爾「東方日報」引述一名身分不明的科威特難民的說話，足球總會辦事處遭受破壞，及所有的獎杯均被拿走。在所有被伊拉克軍拿走的獎杯中，其中一座爲第十屆海灣盃的獎杯。這座獎杯是於今年二月科威特爲東道國的一場比賽中，科威特壓倒海灣其他阿拉伯國家的參賽者，其中包括伊拉克在內，而獲得頒給的。報章稱，這座獎杯重一公斤，是用黃金造成的。在北京亞運會舉行之前，亞洲奧林匹克委員會應科威特的要求，取消伊拉克運動員的參賽資格。這些現時正在北京參賽的科威特運動員，當伊拉克於八月入侵科威特時，並不在科威特。報章稱，十名科威特國家足球隊隊員在抵抗伊拉克入侵時被殺。報章並沒有詳細報導這些球員如何及在何時被殺害。

（美聯社巴格達廿七日電）伊拉克政府周三向巴格達的外交使團表示：該政府將不會再配給糧食給他們的使館。外交官員指出：伊拉克外交部向各使館發出一份備忘錄表示，由於聯合國安理會對伊拉克實施空中禁運的決議案而引起嚴重糧食短缺，所以從下周一起，該政府將暫停分發糧食給各使館。當伊拉克貿易部宣布推行另一階段糧食配給制度之後，這份備忘錄隨即被發送至所有非阿拉伯使館。

伊拉克照會美大使館不得收容非外交人員
美拒絕伊要求大使館缺糧缺水

（美聯社、路透社聯合國廿七日電）美國國務卿貝克稱：美國駐巴格達大使館已收到伊拉克當局一份照會，警告該館勿收容非外交人員，並威脅會對此類人員處以極刑。照會要求交出大使館內人員的名單。貝克在此間會見科威特外相阿梅德之前，被記者問及此份照會，他答稱：「我們已看過，它實在使人反感，因此我們拒絕接受。」貝克表示：他亦拒絕伊拉克的要求，交出此類人員的名單。

以下是國務院所發表的伊拉克照會原文：「革命指揮委員會於一九九〇年八月二十六日通過的三四一號決議案規定，收容一名外國人或以上（他或她）不被當局發現，是一種間諜活動罪行。犯了此種罪行者，會被處以死刑。」

「若貴大使館通知本部，是否有任何貴國公民或任何其他國家的公民居於大使館及（或）外交官邸本部會感激貴大使館，不論這些公民是否與政府簽有合約，或爲設於伊拉克的外國公司工作。」

但在華盛頓，伊拉克大使沙迪艾瑪薩阿否認伊國官員曾作出此類恐嚇。他在國務院開會後對記者表示：「我們並未恐嚇任何人。」他拒絕進一步置評。國務院稱：在明日之前，該部不會就此問題發表任何意見。個多月來，伊拉克一直試圖迫使駐科威特外國大使館關閉，堅決主張此類工作毋須做下去，因爲科威特是伊拉克領土之一部份。現仍未悉美國駐科威特大使館內共有多少非外交人員。過去五周來，大使館內的環境甚差，因爲水電已遭切斷，而糧食供應亦不足。

一隊補給卡車週三晚抵達巴格達，爲首的一輛，貼有約旦國王胡辛及伊拉克總統侯賽因的照片。這些運載牛奶及糧食的車輛，乃從伊拉克與邦國約旦接壤的邊境啓程。（美聯社）

武元甲在北京說
期望中越關係快實現正常化

（香港中國通訊社北京九月二十七日電）越南部長會議副主席武元甲稱：胡志明主席曾經說過，越中兩國人民的關係是「同志加兄弟」。我相信，越中兩國關係一定會盡快實現正常化。

武元甲是星期二下午在北京友誼商店購物時對商店副總經理戴志國作此表示的。他在手繪衫背心櫃台，挑選了一件畫有紅梅圖案的背心，並請商店工藝美術師在衫上寫上「重遊北京留念」字樣。戴副總經理將此衫贈與武元甲副主席，他高興地說：「請轉達我對友誼商店全體職工的問候」。並表示相信「兩國關係一定會盡快實現正常化」。率團前來出席亞運的武元甲說：我十六年沒來中國。這次重遊北京，心情非常愉快。星期一，中國總理李鵬會見了武元甲副主席。會見內容傳媒未見報道，但據中國外交部官員說，「賓主就共同關心的問題進行交談」。

對付恐怖分子
倫敦警方會議會場發現炸彈

（路透社英國倫敦廿七日電）警方今日在倫敦舉行一個有關恐怖活動的會議中，拆除一枚懷疑爲愛爾蘭共和軍放置的炸彈。當時英外次華迪格里夫即將在會上發表演講。英國反恐怖活動警隊指揮官高利文稱，該枚炸彈係一個精密裝置，他相信係愛爾蘭共和軍於該國際會議開始之前數小時放置者。他告記者招待會稱，該枚留於講台底下一個飯盒內的炸彈，具有高度爆炸威力，如發生爆炸，可能造成死亡及嚴重受傷。警方稱，各代表開始抵達皇家海外聯盟會場時，即發現該枚炸彈。華迪格里夫是該會議的首位講者。

美快速艦
開火阻截伊運油船

（路透社華盛頓廿七日電）美國國防部宣稱，美國海軍一艘快速艦今日在紅海開火警告一艘伊拉克油輪，並且派出海軍人員登上該艘油輪檢查，及後讓該艘油輪開行。在美國海軍「蒙哥馬利號」快速艦最先發出警告時，該艘「德穆爾號」油輪不予理會，及後，該艘快速艦用五十口徑機關槍開火，令到該艘油輪停止駛行。

此次事件是在格林威治標準時間十時（香港時間今日下午六時）發生，持續了幾小時。此乃是自從海灣危機發生以來，美國海軍戰艦第四次開火警告伊拉克船隻。五角大樓一位發言人表示，並無跡象顯示伊拉克政府下令其船隻的船長不理會西方戰艦的警告。

法總統所提「和解方案」
侯賽因甚感興趣可望進一步討論
有助扭轉海灣局勢避免戰爭

（特稿）伊拉克總統侯賽因對法國提出解決波斯灣辦法採取積極態度，可以被視爲對分化西方國家團結的一種策略及給他從科威特體面性撤軍的最佳辦法。巴格達政府星期二歡迎法國總統米特朗「非敵意」的新和平方案，根據該方案，伊拉克軍必須首先從科威特撤軍及釋放所有被挾持在伊拉克及科威特的西方人質。分析家表示，華盛頓對法國總統米特朗星期一在聯大會議提出解決波灣危機的新方案採取比較審慎態度，原因該方案滿足伊拉克體面性撤退及要求。

米特朗表示，一旦伊拉克提出保證及釋放所有人質，則聯合國可以保證其撤軍，恢復科威特的主權及根據民意恢復科威特合法政府的地位。這是違反較早時西方要求伊拉克立即無條件撤出科威特的要求及恢復科威特流亡政府地位，而巴格達政府仍然相信美國可能採取軍事行動恢復科威特王朝。伊拉克一直反對恢復被推翻的王朝，恢復舊有的統治地位，被視爲伊拉克政府地位嚴重失去面子的做法。

不過，米特朗提出分三階段召開國際中東問題會議對巴格達政府來說是非常鼓舞的事，雖然它已堅決反對全球介入解決地區性衝突問題。伊拉克總統侯賽因堅決反對聯合國要求他從科威特撤軍的要求，並且重申呼籲所有中東問題包括黎巴嫩及以色列佔領區一同解決。抵論國際間對法國的和平計劃的反應如何，但伊拉克的積極反應將是解決波斯灣危機的先兆。巴格達的反應同時對西方國家團結起着一定作用，特別是美國及法國立場有明顯分歧，也被視爲軟化西方國家反對伊拉克侵佔科威特的立場。

兩德統一與蘇德條約內情

尹信

一

德國在第一次世界大戰後分裂成東德、西德，連柏林也分割成東柏林、西柏林，這是經國際協議而分開的。如今東西德要統一，亦經國際程序進行。九月十二日，美、英、蘇、法和東德、西德六國外長，在莫斯科舉行會談，簽署了一項「關於最後解決德國問題的條約」。同時決定十月一日在紐約召開的全歐洲安全會議上，六國外長再次會晤，宣佈美英蘇法四國的權利。德國統一的決定遂在十月三日正式生效。

新簽訂的六國「關於最後解決德國問題的條約」中有若干規定，旨在讓鄰國德國的歐洲國家消除對一個強大統一的德國「東山再起」的恐懼。條約規定：一、統一的德國的領土爲現在的東、西德和國和全部柏林；二、統一的德國將通過條約確認德國與波蘭的國界，即以現在的奧得——尼斯河界爲兩國永久邊界；三、美、英、蘇、法前此對柏林及整個德國承擔的權利與責任從此停止；四、統一的德國不得生產、擁有和使用核子、生物、化學等大規模殺人武器；五、兵力在三、四年內削減至三十七萬人；六、原駐東德的蘇軍於一九九四年底前撤出，撤出後的東德領土不再部署核武器和駐外國軍隊；七、統一後的德國擁有參加或不參加「北約」同盟的決定等自由。

二

德國從分裂至統一，這是戰後半個世紀以來歐洲最重要的變化。在一年多以前，誰也難以想像德國的統一會來得如此之快。分析家認爲，這要給戈爾巴喬夫「記功」，這是他對西方的重大讓步，給西方送了個「大禮」。因爲，如果沒有戈爾巴喬夫的改革「新思維」，也就沒有今天德國的統一。

戈氏爲謀求美蘇和解，結束東西方冷戰，一再退讓，最後以放棄東德爲代價，才促成兩德統一。不過，此一重大事件今後在歐洲歷史上究竟起甚麼作用，目前尚難評估。事物的發展往往難以預料。儘管西德一再向國際及歐洲保證，統一的德國絕不重走過去侵略歐洲的老路，但仍然消除不了當年受侵害的歐洲國家的憂慮。對蘇聯而言，它今後的外交重點，須要全力拉攏德國。

九月十三日，蘇德兩國外長在莫斯科也草簽了「蘇德友好互助條約」和另外三個協定。這可以說是德國回報蘇聯的補償。三項協定是：關於德國負担至一九九四年前駐德蘇軍費用和撤退費用，以及蘇軍自東德撤退後的安置計劃等。德國總共要付給蘇聯九十五億美元。對蘇聯來說，這是一筆不小的經濟受益。這些條約和協定，將保證蘇聯和德國之間保持政治、經濟、科技、文化乃至環境改進等諸多方面的緊密合作，正如西德總理所說，今後蘇德兩國的合作將出現「新的質量的改變」。特別是經濟和科技合作條約有效期達二十年，蘇聯可能從中得到不少好處。

三

在西德方面，它付出的代價雖然高，收獲實在也很大。因爲兩德統一，實際上是西德不發一槍一彈就併吞了東德。統一後的德國決定於十二月二日進行統一選舉，選出新的德國國會，今後用甚麼國名以及新憲法制訂，均由新的國會去決定。

（選自路透社）

廣州再建華僑新村

（中新社廣州九月二十七日電）一個配套齊全，設備現代化，環境優美的華僑新村幾年後將矗立在廣州市赤崗新區東側，成爲華僑、歸僑和僑眷安居的樂園。正在此間召開的廣州人大常委會議作出了再建一個華僑新村的決議。據稱，新的華僑新村佔地五十一萬平方米，是以商檔爲主，兼有中檔的華僑住宅區。它北臨珠江，南面和東面有赤崗涌和珠江河叉環繞，狀似半島，與天河體育中心隔江遙望，江上……人表示，新的華僑住宅區將比過去的檔次更高，風格更獨特。廣州市人大常委會強調，該華僑新村經營銷售中的利潤所得，將用於興建民僑博物館和完善僑村範圍內的公益事業。據稱，新的僑村將用五至七年建成。

澳洲在廣東建立新企業

（中新社廣州九月二十七日電）又一個中澳合資企業——佛山華南邦迪製管有限公司昨天在佛山奠基。這家公司由佛山瀾石鋼鐵華南特種鋼管技術開發公司與澳大利亞邦迪製管有限公司合資共建，總投資近五百萬美元，可年產邦迪管二千五百噸及其成型件二百噸，產品主要用於汽車、冷凝器、儀表、機械動力等行業。

上：英皇家補給艦「格蘭堡號」上的機械師正試驗一套防毒裝備中的飲水設備。（美聯社）
下：爲籌備將於十月四日舉行的統一德國國會會議，工人正忙於佈置會場。懸掛西德巨幅國徽。（美聯社）

中國印尼關係正常
中國駐印尼大使館正式開館國旗飄揚

（新華社雅加達九月廿七日電）中華人民共和國駐印度尼西亞共和國大使館今天上午在雅加達舉行了正式開館儀式。中國大使館目前暫時設在雅加達市區的郵閣浮屠旅館。在開館儀式上，一面嶄新的五星紅旗在旅館門前冉冉升起，迎風飄揚。

中國大使館臨時代辦劉新生在全體使館人員出席的儀式上發表講話時說，中國與印尼是亞洲近鄰，兩國人民之間有着長期友好交往的歷史。由於雙方的共同努力，現在這兩個亞洲大國之間恢復了正常的外交關係，這不僅符合兩國人民的共同願望和根本利益，而且也有利於亞洲地區的和平，穩定和發展。他希望大使館全體工作人員爲維護和發展中國與印尼之間的友好關係而努力工作。

劉新生表示相信，在和平共處五項原則和萬隆會議十項原則的基礎上，中國與印尼兩國在各個領域的友好合作關係，今後將得到進一步發展。今年八月，李鵬總理應印尼總統蘇哈托的邀請，對印尼進行了正式友好訪問，在訪問期間，中國和印尼兩國外長簽署了恢復兩國外交關係的諒解備忘錄，並宣佈自八月八日起恢復兩國間的外交關係。中國駐印尼大使館現已正式對外辦公。

台灣一如各國經濟放緩
每月三百家廠商關門比去年同期略爲增加

（香港中國通訊社九月二十七日電）台北消息：今年上半年台灣平均每月有近三百家廠商關門，比去年同期增加一點四倍。業內人士悲觀地表示，如果台灣的投資環境不獲改善，國際經濟表現及中東戰爭陰影不除，產業界「關門大吉」的情形將在十月份出現最高潮。

受經濟景氣低迷不振的影響，台灣各行各業經營倍增艱辛。今年以來，已有多個行業採取裁員、減薪的措施來應付困難，其中尤以汽車業和房屋仲介業最爲突出。例如，一家汽車代理商今年上半年先後兩次裁撤營業據點和收縮人事，總共裁去四十四個據點和一百七十多名員工。一家房屋仲介商包括總公司在內已從七十餘人裁減至二十餘人。屬於高科技的電腦業，也紛紛採取開源節流措施，人事方面遇缺不補，行政開支力求節約，一些電子公司更預言在油價上升穩定在每桶三十美元之時，就開始減薪。

若裁員、減薪都無法渡過難關，就唯有關門。據台灣經濟部統計，一至六月，每月平均有三百家廠商關門，這種情形也使台灣的失業率創下近三年的最高點。業內人士指出，目前仍有多數廠商在「苦撐」，若各項經濟條件不能改善，即無法避免走上關門一途；同時有部份廠商對島內環境喪失信心，也正計劃收山，預計這種情形在十月將達到高峰。

中共總書記江澤民接受訪問
肯定香港明顯獨特地位發揮不可替代巨大作用
香港人才出類拔萃有望施展聰明才智
基本法可保證香港繁榮穩定

（特訊）中新社消息：日內在香港出版的「紫荊」雜誌創刊號將刊登「中共中央總書記江澤民答記者問」。在這篇長達七千字的訪問記中，江澤民逐一回答了記者提出的十五個問題，全面而詳盡地闡釋了他對中國的特區建設、香港的穩定繁榮以及反對資產階級自由化等重要問題的見解。江澤民強調，對外開放作爲中國的基本國策，本世紀不會變，下世紀也不會變，九十年代中國將更加開放。他還肯定香港所具有的明顯優勢和獨特地位，稱讚香港有一批出類拔萃的人才，希望他們在中華民族的偉大復興中施展聰明才智。

作爲第一個系統考察過資本主義出口加工區和自由貿易區的高層領導人，江澤民談到了他一九八〇年率團出國考察的過程見聞和收獲，他說這次系統考察擴大了眼界，增強了創辦中國經濟特區的信心，考察中取得的經驗對推動中國制定特區政策起過積極的作用。

江澤民認爲中國特區建設是成功的。……已在特區投資四十多億美元，約佔全國的四分之一，特區外貿出口佔了全國的百分之九。第三，中央和地方已頒佈實施近五百個涉外法規，其中許多是屬於經濟特區的。這標誌着中國特區建設已進入法制化階段。第四，培訓了一大批懂得國際經濟貿易和管理的人才。第五，特區建設的成功，大大增強了中國對外開放的信心。

江澤民強調，九十年代中國將更加開放。所以要更加開放，是我們對當代國際政治經濟形勢科學分析的結果，是我們根據國情和面臨的嚴峻挑戰所作出的戰略抉擇。對外開放作爲中國一項基本國策，本世紀不會變，下世紀也不會變。……

……加強維護地推進對外開放，一要克服官僚主義，辦事拖拉、「衙門」作風等弊端；二要大力加強法制建設、廉政建設和黨風建設。

江澤民說，香港的市場、人才和經濟運行機制具有明顯的優勢，九七年後將在中國對外開放中發揮其不可替代的巨大作用。

……作出規定，以保持香港的國際金融中心地位和自由港地位。這些法律規定，是完全符合香港和全國人民的根本利益的，也是能夠保證香港的長期穩定和繁榮的。

他堅信，只要按「基本法」辦事，香港的穩定和繁榮就有保證，流出去的資金還會流回來，對許多人來說，在香港搞事業畢竟就熟。

在談到九十年代上海加快開發和開放，會不會影響到香港在亞太地區乃至世界經濟格局中的地位和作用問題時，江澤民說，到九十年代後期，中國的上海、廣州、深圳，還有天津、大連、廈門等一批城市將進一步走上國際市場……發揮其不可替代的作用。當然，上海在工業生產上的優勢和作用，也不是其他地方包括香港短時間所能達到的。上海和香港各有各的特色，各有各的優勢，各有各的作用。總之，一九九七年以後，香港在中國的對外開放中將繼續發揮其獨特的作用。而實現這一點，最重要的是保持內地和香港的長期穩定，相互補充，共同繁榮。

去年下半年以來，內地加強反對資產階級自由化的宣傳教育，不少港人和外商對此感到困惑，有的由此產生緊張心理。關於這個問題，江澤民說，反對資產階級自由化，不是反對自由，也不是反對同外國資本家做生意。資產階級自由化是一個政治概念，是指一種政治思潮，有特殊涵義。對中國來說，它在政治上實質是否定社會主義制度，否定共產黨的領導，主張資本主義制度。在中國宣傳資產階級自由化，把這種政治主張付諸行動，都是違背中國憲法的，因而是必須堅決反對的。

他指出，反對自由化的教育和鬥爭，有明確的、嚴格的政策界限，不應干涉人……

……很的政策需要，多一些人才的時候是切實的，道個做法，一定會受到工商界的歡迎，而且……全球最大規模的一間向香港及四十七家企業……

世界展望
北行瑣記

爲什麼如是重視新舊建築物之維修工作呢？

在下到過釣魚台賓館，到過中南海，到過多處博物館，到過北京飯店等較爲龐大而有名氣的飯店，自然到過故宮、頤和園……北京許多新舊建築物，想當年興建並不容易，需要大量人力物力，但隔了一些日子，有的陳舊了，有的連外牆都剝落了，是不是很可惜。

即以北京飯店言，地區好，也有名氣，但北京飯店今天已消失了曾經有過之瑰麗。不要說舊樓，即使新翼也陳舊了。至於故宮、頤和園，大大小小建築何止千百處，久經風雨及人爲摧殘，到處都呈現剝落傷痕，如果再不維修，若干年後，恐怕再難找到其真相，是不是一「文物損失」。

誠然，中國目前需要開放改革，控制基建，稍有餘力，應該用諸經濟建設，充裕國力的實業及企業上面。但不可不知維修「文物建築」，及幾家名飯店，並非消極投資，而是具有很大之經濟效益。因爲這都是發展旅遊事業所必要，稍知世界經濟情況者，應該重視各國近年在旅遊事業之收益，大大有助於調節國際收支。關於這一方面的詳細資料及衡量其價值觀，相信中旅及其他國營旅遊事業機構已有所貢獻，問題是政府是否注意。

有些朋友談到北京飯店，認爲保持現狀並非好辦法。如果尋求海外華僑、港澳同胞或國際資本合作，將之拆卸，重建北京飯店，以最新設備，良好服務，不難與國際性的五星級酒店競爭。近年有不少實例，可以證明，在下幾位朋友的想法是值得重視。他們再囑托在下在「世界展望」專欄將他們的意見反映，希望引起中國領導人注意，基於「爲人謀而不忠乎」的一點信念，略陳如上，算是向朋友們交代，至於能否「上達天聽」，而有所反應，殊非在下所知。

重建北京飯店也許工程重大，一時不易辦到。但「中外合資」在中國已幹出許多新興企業，以香港人的看法，重建北京飯店並非什麼大不了的工程。至於其他飯店、商業大樓，住宅之興建，只要政府稍爲改變政策，在下認爲是輕而易舉之事。

李文

瑞士酒店管理學院
HOTEL INSTITUTE FOR MANAGEMENT SWITZERLAND

英語教授課程包括：
□酒店管理文憑：
三年制，包括十五個月校內教授及十八個月有薪在職訓練（每月可得約港幣九千元之薪金）。畢業後可獲頒HIM瑞士文憑及美國酒店業協會(AHMA)文憑
□旅遊業文憑：
一年制，畢業後可獲頒瑞士及國際文憑

現接受九一年二月入學申請
免費講座
時間：九月二十九日（星期六）下午五時
地點：與麗香港酒店（風水廳二段六樓）

一切有關詳細資料請聯絡：
瑞士酒店管理學院——香港辦事處：
動向管理教育中心
香港中環威靈頓街14—24號
威靈頓公爵大廈東翼五樓
留座請電：5210729

請寄有關瑞士酒店學院資料　WKYP
姓名：
地址：
電話：

周南談及建……
中英專家盡快解決……
強調中方仍未……
兩局議員認爲……

本港新聞

（特訊）新華社香港分社社長周南昨日出席「廖承志文集」發行酒會時表示：中方對香港新機場的興建仍未有實質定案。

他指出，有關中英雙方舉行新機場會議研究的日期、成員以及會議形式，雙方會在這幾天透過外交途徑而有所決定，但他又表示，中港雙方均已同意盡快舉行專家會議研究新機場計劃。

他強調，中方專家到目前爲止仍未收到足夠的資料，特別是新機場的財政可行性報告，他希望港府能盡早提交更多……

通告

華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）九月廿八日 星期五

本港新聞

周南談及建新機場計劃
中英專家會議 盡快決定日期
强調中方現仍未收到足夠資料
兩局議員認爲建新機場有需要

（特訊）新華社香港分社社長周南昨日出席「廖承志文集」發行酒會時表示：中方對香港新機場的興建仍未有實質定案。

他指出，有關中英雙方舉行新機場會議研究的日期、成員以及會議形式，雙方會在這幾天透過外交途徑而有所決定，他又表示，中港雙方均已同意盡快舉行專家會議研究新機場計劃。

他强調，中方專家到目前爲止仍未收到足夠的資料，特別是新機場的財政可行性報告。他希望港府能盡早提交更多有關的資料予中方參考。

他又認爲港府應認眞聽取香港一些專家的意見，以使新機場的興建更合乎經濟原則。

另方面，新華社香港分社外事部部長紀紹祥在同一場合對記者表示，有關私營機構可以聘請海外中國留學生到港工作一事，仍有許多細節需要解決。他指出，好像這些到港工作的海外中國留學生在港工作期滿後如何處理，以及進度手續等問題，將要經過磋商才能決定。他强調：由於有許多細節問題需要解決，故很難估計第一批到港工作的海外中國留學生會何時到達本港。

此外，出席酒會的新華社香港分社副社長張浚生，被記者追問今年的國慶酒會學聯是否被邀請之列時不獲正面答覆。他只說道，新華社爲慶祝十一國慶而安排的酒會每年均會邀請許多愛國的大專學生團體參加。至於學聯是否因某些問題及立場而不被邀請，他不置可否。（端）

（特訊）布政司霍德爵士在十月三日會與策劃興建新機場的官員出席立法局新機場專責小組的簡報會，報告新機場的各種新進展。

立法局新機場專責小組召集人張鑑泉昨日在會議後指出：經專責小組討論後，一致贊成香港有興建新機場的需要，而赤鱲角便是適當地方。稍後專責小組會約見興建新機場的有關官員，與及建築商切磋細節。張鑑泉又强調立法局會嚴密監察該新機場計劃的進展，包括其開支是否合乎經濟效益。

建港協會贊同建新機場
促請中方盡快改變保留態度

（特訊）建港協會認爲香港興建新機場是刻不容緩的，並促請中國當局應持積極態度，與港府作實質性會談，令外資對工商有信心融資集中，從而加速計劃進行。

建港協會發言人馮可强昨日於記者會上表示：自從港府公佈興建新機場這龐大計劃後，中方一直持保留態度，該會認爲中方此舉會動搖外資對融資新機場的信心，繼而拖慢計劃。所以現促請中國方面應採取明朗態度，而港府則儘快擬好有關興建新機場的財政，兩者實行互相溝通，以助計劃的進行。

此外，馮氏又指出：港府毋需强求新機場於九七年七月啓用，他們認爲工程項目自有其實際的程序和進度，如果强求機場於九七年啓用，他們恐防要增加整個工程的財政支出。最後建議若要減輕啓德機場在九二至九七年的壓力，可考慮與華南鄰近地區合作，安排某些內地航班暫爲如在深圳黃田等機場着陸，乘客經由水、陸路接駁交通進入香港。

另一方面，程介南於會上稱：興建新機場與港人息息相關，關心香港前途的社會事務及香港團體、人士，應主動發表意見；然而他們質疑港府未有就興建新機場計劃諮詢港人意見，甚至立法局亦未有加以參詳；該會遂促請政府諮詢港人的意見，並參考其他專家，例如建築師胡應湘等建議。

今日各版專欄

「海外地產投資移民專輯」、「北京亞運特輯」、「視聽」、「渡假版」、「中學會考試題答案」、「地理」。

中國海外公民准來港就業
擴至私營機構對港有利
鄭華鄭耀棠說可紓緩人手

（特訊）新華社香港分社副社長鄭華昨表示，引入海外中國留學生到港工作將會對港有利。他指出，引入海外中國留學生到港工作擴大至私營機構是有進步的象徵。

香港工會聯合會副理事長鄭耀棠認爲，輸入海外中國留學生對紓緩本港的人才流失方面會有一定的好處。

鄭耀棠昨晚出席新華社香港分社中區辦事處國慶酒會時表示，他不排除引入海外中國留學生對本港的半技術性勞工造成競爭的可能性，但礙於政策上的問題，港府是不能單單不批准中國人士來港工作的，因爲只准許外籍勞工到港，反不接受中國人士到港工作是有點不公平的，因同樣是技術人才。

他又認爲，現時港府批准外地中國留學生到港工作的政策是一個較迂迴的政策，首先必定要這些海外留學生在外國居住滿四年，並且要加上本港肯定有僱主僱用才能到港工作，否則不能成事。他認爲輸入海外中國留學生有許多細則要決定。（端）

小評

治安成爲熱門話題
對付有組織性犯罪集團

本港治安近日出現了一些不尋常情況，因此成爲市民關懷的熱門話題，觸發市民關懷的主因，先有警務處李君夏的官邸竟被匪徒白晝入屋行劫，隨後事隔兩日，跑馬地警署又被不法之徒放置土製炸彈。匪徒明知故犯，斗膽太歲頭上動土，明顯是向警方的威信挑戰。

港督衛奕信爵士前天在巡視深水埗區福利機構時答覆記者詢問，重申政府保持本港治安良好的決心。港督認爲：警方有力維持良好治安，也得到港府的支持。其中最重要的問題是，不容許有組織的罪案在香港社會繼續出現。

警務處長官邸被劫與警署被人拋擲炸彈，驟然聽來確是駭人聽聞，但我們覺得不應大驚小怪過份憂慮。值得關注者，這兩宗事件是個別性還是有組織性的犯罪行動？如果是個別性的行動，只可視爲普通的案件，犯罪者的心理千奇百怪，各式各樣罪行都可能，警隊效率縱使無懈可擊，也是防不勝防。不過，現時的關鍵，必須徹查這是否有組織性的犯罪行動。有組織性犯罪集團，則可能爲患甚大！

警方當局現時重要任務，必須是對付有組織性的犯罪集團，以犂庭掃穴的手法掃除有組織性的犯罪集團，防止這些集團爲非作惡，至於鼠竊狗偷的個別性犯罪即是次要目標。

返國會晤總統
澳督今晨自動提出辭職

（特訊）里斯本消息：澳督文禮治昨返抵葡國之後，不會在機場發表講話，立即前赴總統府，與葡總統蘇亞雷斯見面。是又據葡國「消息日報」形容今次會面，是文禮治提出辭去澳督職務的最後機會。

據昨日出版的「消息日報」報導，指次會議是給文禮治提出辭職的最後機會。報導又稱：葡總統已經知道「傳眞案件」的最後結果，並且已經作出決定。但他寧願採用文禮治自己提出辭職。

（澳門消息）澳督文禮治在本港時間今日凌晨，在葡國澳門駐里斯本辦事處對記者表示，向葡國總統蘇亞雷斯提出辭職。澳督文禮治於下午六時卅分（香港時間凌晨一時卅分），在葡萄牙澳門駐里斯本辦事處內對記者表示，將向總統蘇亞雷斯提出辭去澳督之職位。

房屋委會財政短絀
向外舉債十二億元
夾心階層置業貸款計劃擱置
日後財政改善始再推行

（特訊）房屋委員會預測在未來兩個財政年度將會出現財政緊絀情況，因此房委會將擱置有關協助夾心階層置業的計劃，並已獲政府同意可向私營機構借貸十二億元。

房屋委員會昨日舉行全體會議，會後房委會主席鍾逸傑爵士表示，房委會除出政府於八八年答應在八八至九三年內注資的一百億元外，預計於未來兩個財政年度仍會額外短缺資本卅七億，其中十二億須於九一至九二年度動用，其餘廿五億則須於九二至九三年動用。

鍾逸傑稱，政府已表示不能在一百億注資以外再增加注資或提供短期貸款，但港府同意房委會可向私人機構作短期借貸，款項限於十二億元。

有關協助夾心階層的工作小組在上月已完成修訂報告，但現時該項計劃已被擱置，但若日後房委會有能力照顧夾心階層時，該報告建議將仍然適用。該報告建議房委會擴大自置居所貸款計劃，並可考慮向該類人士收取貸款利息，而若干日後居屋供應增加，合資格申請人對居屋要求理想，房委會考慮將名額撥至三千個，可使房委會在這個措施之前減少負擔，預留約十六億元現金於此方面需求，而且削減名額對一個合資格的申請人的影響不會太大。

鍾逸傑強調，房委會將繼續承擔在長遠房屋策略推行期間興建六十萬個單位及提供租住公屋計劃。（玲）

東歐國家開放垂涎資金
匈牙利向港人招手
建設小香港城吸引港人投資

（本報駐英記者陳偉倫敦報導）正在倫敦舉行的中英聯合聯絡小組會議，據透露也就香港移民問題交換意見。但最引起西歐財經界人士關注的是，現在連部份東歐國家也積極爭取港人移民投資，除較早盛傳的東德向港人出售護照之外，匈牙利也在大打港人主意。

位於東歐的匈牙利，自其對外開放以來，其經濟一直較難起飛，這種轉變中的東歐前共產國家之通病，遂使匈牙利政府大爲頭痛，於是急忙尋求一條「捷徑」，爭取外國經濟前往投資。香港人，就被視爲要積極爭取前往投資的主要對象，來自匈牙利首府布達佩斯的財經專業人士，特別到來倫敦取經，透過接觸此間英港投資的英資集團，希望多了解西方與港的貿易關係。

據本報記者了解：匈牙利政府當局，深被正在計劃中於倫敦船塢區興建新中國城的藍圖所吸引，在該計劃之下，位於東倫敦的船塢區，有意發展爲佔地四公頃的袖珍中國城，以作爲與東南亞貿易基地，如上計劃商討了長達四年之久，倒使其他國家大感興趣。

記者出席了該財經代表團在倫敦舉行的宴會，從中獲悉匈牙利官方人士有意在該國西部的巴拉頓湖區劃地興建一個「小香港」，希望吸引有意移民的港人前往投資，這個大膽的構思，使倫敦財經人士感訝，作爲來自香港的記者，倒有點感到啼笑皆非。

匈牙利新聞界從東德報章得悉港人的財富，將在巴拉頓湖區建小香港計劃形容得世外桃源，到倫敦訪問的匈國代表團，也伺機將這意念帶到香港。

巴拉頓湖區位於匈牙利西部，鄰近奧地利，是中歐最大的淡水湖，面積爲六百平方公里，屬溫和大陸性氣候，夏天平均溫度爲攝氏十八至二十三度。據曾經駐於匈牙利的中方官員表示，該湖區有中國杭州之稱，這也許能使人有點印象。

中共總書記江澤民接受訪問
肯定香港明顯獨特地位
發揮不可替代巨大作用
香港人才出類拔萃有望施展聰明才智
基本法可保證香港繁榮穩定

（特訊）中新社消息：日內在香港出版的「紫荊」雜誌創刊號將刊登「中共中央總書記江澤民答記者問」。在這篇長達七千字的訪問記中，江澤民逐一回答了記者提出的十五個問題，全面而詳盡地闡釋了他對中國的特區建設、香港的穩定繁榮以及反對資產階級自由化等重要問題的見解。江澤民强調，對外開放作爲中國的基本國策，本世紀不會變，下世紀也不會變，九十年代中國將更加開放。他還肯定香港所具有的明顯優勢和獨特地位，稱讚香港有一批出類拔萃的人才，希望他們在中華民族新的偉大復興中施展聰明才智。

作爲第一個系統考察過資本主義出口加工區和自由貿易區的高層領導人，江澤民談到了他一九八〇年率團出國考察的過程見聞和收穫，他說這次系統考察擴大了眼界，增强了創辦中國經濟特區的信心，考察中取得的經驗對推動中國制定特區政策起過積極的作用。

江澤民認爲中國特區建設是成功的。他說，中國經濟特區已站住腳跟，並取得很大成功。具體來說，有五大成績：第一，深圳、珠海、廈門、汕頭四個特區和十幾個沿海城市的經濟技術開發區已初具規模，有的地方已經有了相當的規模。海南特區建立才兩年，變化也不小，基礎設施搞得很快。第二，特區經濟已形成兩百億工業產值，產品大部份可以出口，外商已在特區投資四十多億美元，約佔全國四分之一。特區外貿出口佔了全國的百分之九。第三，中央和地方已頒佈實施近五百個涉外法規，其中許多是屬於特區經濟特區的。第四，培訓了一大批懂得國際經貿和擅長管理的人才。第五，特區建設的成功，大大增强了中國對外開放的信心。

江澤民强調，九十年代中國將更加開放。所以要更加開放，是因爲我們對當代國際政治經濟發展趨勢和科學技術發展的特點作了認眞的分析。結果，是我們面臨的嚴峻形勢和面臨的挑戰所作出的戰略抉擇。對外開放作爲一項基本國策，本世紀不會變，下世紀也不會變。中國國務院正在制訂經濟和社會發展的第八個五年計劃，將會對今後五年乃至整個九十年代的對外開放作出規劃。

他告訴記者，中國現代化的走勢，總的來說，將從南到北，由東向西，逐步推進。「八五」期間，上海浦東開發將是我們建設的重點之一。在九十年代，爲了更加積極地推進對外開放，一要克服官僚主義、辦事拖拉、「衙門」作風等弊病；二要大力加强法制建設，廉政建設和黨風建設。

江澤民說，香港的市場、人才和經濟運行機制具有明顯的優勢，九七年後將在中國對外開放中發揮其不可替代的重大作用。

他認爲：造成目前香港資金、人才外流的狀況，核心是人們擔心一九九七年後內地的政策會影響香港。「香港特別行政區基本法」明確宣佈：香港特別行政區不實行社會主義制度和政策，保持原有的資本主義制度和生活方式，五十年不變。基本法還從財政、金融、貿易、工商業、土地契約、航運、民用航空等多方面作出規定，以保持香港的國際金融中心地位和自由港地位。這些法律規定，是完全符合香港和全中國人民的根本利益的，也是能夠保證香港的長期穩定和繁榮的。

他堅信，只要中國的政策保持連續性，大家都按「基本法」辦事，香港的穩定和繁榮就有保證，流出去的資金還會流回來，對許多人來說在香港搞事業會覺得就熟。

在談到九十年代上海加快開放，會不會影響到香港在亞太地區乃至世界經濟格局中的地位和作用問題時，江澤民說，到九十年代後期，中國的上海，還有天津、大連、廣州、深圳、廈門等一批城市將進一步走上國際市場交換和競爭的舞台。但是，有兩點可以肯定：第一，一九九七年香港回歸後，在「一國兩制」的基礎上，中國會找到一種適應新格局；第二，香港在新的歷史條件的對外開放新格局中，香港目前在國際經濟往來中擁有的市場、人才、管理體制等方面的特殊優勢，不僅不會喪失，而且還將繼續發揮其不可替代的作用。當然，上海在工業生產上的優勢和作用，也不是其他地方包括香港短時間所能達到的，上海和香港各有各的特色，各有各的優勢，各有各的作用。總之，一九九七年以後，香港在中國的對外開放中將繼續發揮其獨特的作用。而實現這一點，最重要的是保持內地和香港的長期穩定，相互補充，共同繁榮。

去年下半年以來，內地加强反對資產階級自由化的宣傳教育，不少港人和外商對此感到困惑，有的由此產生緊張心理。關於這個問題，江澤民說，反對資產階級自由化，不是反對自由，也不是反對同外國資本家做生意。資產階級自由化是一個政治概念，是指一種政治思潮，有特殊涵義。對中國來說，它在政治上實質是否定社會主義制度，否定共產黨的領導，主張資本主義制度。在中國宣傳資產階級自由化，把這種政治主張付諸行動，都是違背中國憲法的，因而是必須堅決反對的。

他指出，反對自由化的教育和鬥爭，有明確的、嚴格的政策界限，不牽涉人們的私生活。但是，如果有人傳播製作淫穢書刊和錄相、賣淫嫖娼、吸毒、走私販私等等，那是決不允許的，因爲這要污染和毒化社會，觸犯了中國的法律。此類社會的腫瘤、潰瘍，就是一些資本主義國家法律也是不允許的，正直善良的人們也是堅決反對的。

海外中國公民來港
定會受工商界歡迎
陳祖澤說切合香港實際需要

（特訊）中國通訊社消息：港府工商司陳祖澤表示，港府准許在海外居住滿兩年的中國公民來香港工作的做法，是切合香港的需要，一定會受到香港工商界的歡迎。但對於香港經濟復甦有多大幫助，要看日後的發展。陳祖澤表示，港府今次批准居海外逾兩年的中國公民來香港工作，顯示政府的靈活處理引進人才的政策，目前正是香港很需要多得人才的時候，這個做法，一定會受到工商界的歡迎，是切合香港的需要。

[illegible]

IEP
工業投資（太平洋）有限公司
公佈

工業投資（太平洋）有限公司董事會今日在香港發表以下聲明，並同時發佈綜合損益賬，綜合資產負債表及有關年度之摘要。

溢利

截至一九九零年六月三十日止年度之經審核溢利爲 1,459,400,000港元（一九八九年：1,525,500,000港元），較去年減少4.3%。

股息

董事會建議於一九九零年十一月十三日派發本年度末期股息每股25仙，與中期股息每股15仙合計，本年度派發之股息總額爲40仙，計及本年度之五送一紅股，較一九八九年實質增加20%。代替股息之股份將按每股8.08港元之價格發行予合資格股東。

股東週年大會

本公司將於一九九零年十一月六日下午五時假座香港東方文華酒店舉行股東週年大會。

暫停辦理股票過戶登記手續

本公司將於一九九零年十月三十一日至一九九零年十一月六日（首尾兩天包括在內）期間內暫停辦理股票過戶登記手續，以確定有權獲得擬派股息之股東名單。

本公司股份除息交易日期如下：

股東名冊	首個除息交易日	最後連息交易日
香港	一九九零年十月三十日	一九九零年十月二十九日
紐西蘭	一九九零年十月二十六日	一九九零年十月二十五日
澳洲	一九九零年十月二十四日	一九九零年十月二十三日

有關按照股息選擇計劃而發行股份之股票，將於一九九零年十一月十三日寄發予各股東。

一九九零年九月二十七日

綜合損益賬
截至一九九零年六月三十日止年度

	一九九零年 百萬港元	一九八九年 百萬港元	% 變動
銷售額	28,523.8	21,140.1	+34.9
除稅前營業盈利	1,962.5	1,899.8	
應佔聯營公司盈利	157.6	—	
	2,120.1	1,899.8	+11.6
稅項	480.8	267.7	
	1,639.3	1,632.1	
少數股東權益	179.9	106.6	
純利	1,459.4	1,525.5	−4.3
	仙	仙	
每股盈利	240	259	−7.3
每股股息			
末期	25	25	
中期	15	15	
	40	40	—

每股盈利之統計數字已就本年度之紅股發行及購股權行使作出調整。

儲備之變動

	一九九零年 千港元	一九八九年 千港元
保留盈利		
本年度純利	1,459,404	1,525,518
擬派股息	(154,794)	(125,110)
已付股息	(13,612)	(10,304)
往年股息超額準備	106,829	69,160
本年度增加淨額	1,397,827	1,459,264
股份溢價		
以股息選擇計劃及發行紅股之方式分派	(118,380)	(94,389)
已發行股份	778	39,451
本年度減少淨額	(107,602)	(54,938)

董事權益

於一九九零年六月三十日各董事持有本公司股份之數目如下：

	股份數目 實益	股份數目 非實益
B. A. Hancox	49,740	—
P. D. Collins	6,173	—

此外，於一九九零年六月卅日各董事擁有認購本公司股份之購股權情況如下：

	股份數目	行使價
R. G. Sutherland	856,000	$6.32 −11.11 港元
P. R. Forrester	295,000	$9.15 − 9.58 港元

於一九九零年六月三十日 R. F. Heath 先生實益持有 Tozer Kemsley & Millbourn (Holdings) Plc 股份268,595股，並擁有可認購該公司股份646,340股之購股權，認購價爲89.09便士至128.18便士不等。

董事局代表
董事
P. R. Forrester

IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES (WINDING-UP) NO.237 OF 1990

IN THE MATTER OF Section 177(1)(f) of the Companies Ordinance, Cap.32, Laws of Hong Kong

and

IN THE MATTER OF Yip Fat Investment Company Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a petition for an Order that Yip Fat Investment Company Limited be wound up or for such other order as shall be just was presented to the Supreme Court of Hong Kong on 4th September 1990 by the petitioner TIN KWAI of 3rd Floor, 94 Ma Tau Wei Road, Kowloon AND that the said petition is directed to be heard before the Court (sitting at New Supreme Court Building, 38 Queensway, Hong Kong) at 9:30 a.m. on the 17th day of October, 1990; and any creditor or contributory of the said company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of hearing by himself or his counsel for that purpose; and a copy of the petition will be furnished by the undersigned to any creditor or contributory of the said company requiring such copy on payment of the regulated charge for the same.

ROBIN BRIDGE & JOHN LIU
Solicitors for the Petitioner,
23rd Floor, United Centre, 95
Queensway, Hong Kong

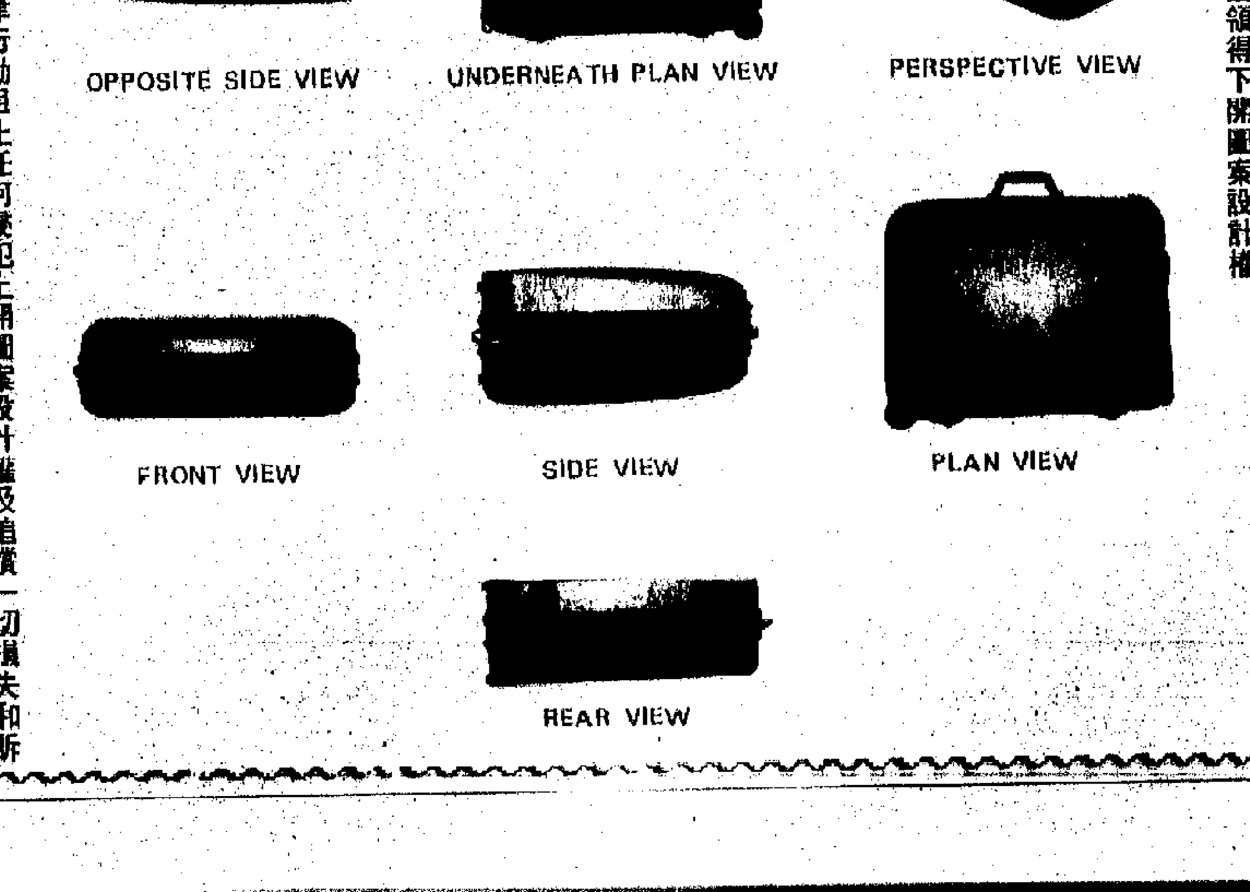
Dated the 28th day of September 1990

Note: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on, or send by post to, the abovenamed, notice in writing of his intention so to do. The notice must state the name and address of the person, or, if a firm, the name and address of the firm, and must be signed by the person or firm, or his or their solicitor (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than six o' clock in the afternoon of the 16th day of October, 1990.

通告

啓者：翁崇銘先生已在英國領得下開圖案設計權

英國註冊圖案號碼 第1055171（一個行李）



翁崇銘先生將採取一切法律行動阻止任何侵犯上開圖案設計權及追償一切損失和訴訟費用。此告

代表律師 梁錦濤關學林律師行啓

一九九〇年九月二十八日

瑞士酒店管理學院
HOTEL INSTITUTE FOR MANAGEMENT SWITZERLAND

英語教授課程包括：
□酒店管理文憑：
—三年制，包括十五個月校內教授及十八個月有薪在職訓練（每月可得約港幣九千元之薪金）。畢業後可獲頒HIM瑞士文憑及美國酒店業協會(AHMA)文憑
□旅遊業文憑：
—一年制，畢業後可獲頒瑞士及國際文憑

現接受九一年二月入學申請
免費講座
時間：九月二十九日（星期六）下午五時
地點：與麗香港酒店（風水廳二段六樓）

一切有關詳細資料請聯絡：
瑞士酒店管理學院——香港辦事處：
動向管理教育中心
香港中環威靈頓街14—24號
威靈頓公爵大廈東翼五樓　留座請電：5210729

請寄有關瑞士酒店學院資料　WKYP
姓名：
地址：
電話：

伯之勢。美國遂應沙國邀請，出兵協助防衛。

伊朗曾與伊拉克戰爭八年，憑藉比伊拉克多三倍的人口，運用人海戰術，在大部份戰爭期間，佔有優勢，惟最後失敗。伊拉克實爲其死敵。卡曼尼在號召聖戰，支持伊拉克對付美國，是玩弄策略。

伊朗精神領袖可能期待美國與伊拉克激烈衝突，盡可能繼續糾纏下去，以便取得漁人之利。

德黑蘭已經表示，要向巴格達供應糧食及醫藥品，以便從該因可獲得機會。伊朗則企圖取得伊拉克的石油，出售獲利。

美國面對此種情形，究將如何應付？最聰明的辦法，似乎是暫時保持冷靜。尤其是，西方目前的影響力有限，不宜立即大動手腳。

救至目前爲止，伊朗僅僅採取了一個關步驟，恢復它與伊拉克的外交關係，不過，據石油公司透露，伊朗業已同意，每天由伊拉克以二十萬桶原油，換取伊朗的糧食及醫藥品。

上項行爲是違反聯合國制裁的決議的，不過，伊朗與伊拉克的交易，對於聯合國的制裁，如果僅僅限於現行的規模，大概不致造成多大傷害。

倘若伊朗與伊拉克將其輸油管連接起來，以便擴大伊拉克原油通過伊朗出口，就將嚴重破壞聯合國對於伊拉克的制裁。

不過，上項危險不會立即發生，因爲鋪設輸油管需要相當時間，並且伊朗目前尚未表示它要破壞聯合國對於伊拉克的制裁。

因爲伊朗現在的目標，或許是相當有限的，伊朗爲了防止伊拉克勢力的擴大，仍欲……

何況，它在與伊拉克的八年戰爭中犧牲的軍民不下百萬，經濟損失超過一千億美元以上，有血海深仇。伊朗人無不企圖報復。卡曼尼現如大力支持胡賽因，怎麼對得起五千萬人民呢？

伊朗可以破壞聯合國的制裁，延長海灣的危機，尋求不法的利益。但是，必須明瞭，如此玩火，影響所及，危機延長下去，就有估計錯誤，釀成大禍之可能。

卡曼尼自必希望一方面，伊拉克在對抗中遭受美國軍力粉碎。另一方面，美國捲進阿拉伯世界的內部糾紛，難以自拔，一舉兩得。但是，德黑蘭亦須明瞭，任何由於幫助伊拉克而獲致的短期所得，勢必損害它重建所需的西方支持的長期利益。

印尼大使館正式揚旗

萬隆會議十項原則的基礎上，中國與印尼兩國在各個領域的友好合作關係。今年八月，李鵬總理應印尼總統蘇哈托的邀請，對印尼進行了正式友好訪問，在訪問期間，中國和印尼兩國外長簽署了恢復兩國外交關係的備忘錄，並宣佈自八月八日起恢復兩國間的外交關係。中和駐印尼大使館現已正式對外辦公。

他希望大使館全體工作人員爲維護和發展中國與印尼之間的友好關係而努力工作。劉新生表示相信，在和平共處五項原則和……

業內人士悲觀地表示，如果台灣的投資環境不獲改善，國際經濟衰退及中東戰爭陰影不除，產業界「關門大吉」的情形將在十月份出現最高潮。

受經濟景氣低迷不振的影響，台灣各行各業經營倍增艱辛。今年以來，已有多個行業採取裁員、減薪的措施來應付困難，其中尤以汽車業和房屋仲介業最爲突出。例如，一家汽車代理商今年上半年先後兩次裁撤業務據點和收縮人事，總共裁去四十個據點和一百七十名員工。一家房屋仲介商包括總公司在內已從七十個據點和一百二十餘人。屬於高科技的電腦業，也紛紛採取節流措施，人事方面遇缺不補，行政開支力求節約；一些電子公司更預計在薪價上升時就辦估減薪。

若裁員、減薪都無法渡過難關，就唯有閉門。據台灣經濟部統計，今年一至六月，每月平均有近三百家廠商關門，這種情形也使台灣的失業率創下近三年的最高點。業內人士指出，目前仍有多數廠商在「苦撐」，若客觀環境條件不能改善，即無法避免走上關門一途；同時有部份廠商對島內環境喪失信心，也正計劃收山，預計這種情形在十月將達到高峰。

望……

物，相當年興建並不容易，需要大量人力物力，但隔了一些日子，有的陳舊了，有的遭外地驅都剝落了，是不是很可惜。即以北京飯店言，地區好，也有名氣，但北京飯店今天已消失了曾經有過之瑰麗。不要說舊樓，即使新實也陳舊了，至於故宮、頤和園，大大小小建築何止千百處，久經風雨及人爲摧殘，到處都呈現剝落傷痕，如果再不維修，若干年後，恐怕再難看到其眞相，是不是「文物損失」。

誠然，中國目前需要開放改革，控制基建，稍有餘力，應該用諸經濟建設，充裕國力的實業及企業上面。但不可不知維修一文物建築，及著名飯店，並非消極投資，而是具有很大之經濟效益。因爲這都是發展旅遊事業所必……

位朋友的想法是值得重視。他們囑託在下在「世界展望」專欄將他們的意見反映，希望引起中國領導人注意，基於「爲人謀而不忠乎」的一點信念，略陳如上，算是向朋友們交代，至於能否「上達天聽」，而有所反應，殊非在下所知。

重建北京飯店也許工程重大，一時不易辦到。但「中外合資」在中國已幹出許多興旺企業，以香港人的看法，重建北京飯店並非什麼大不了的工程。至於其他飯店、商業大樓、住宅之興建，只要政府稍爲改變政策，在下認爲是輕而易舉之事。

政府與地產商新措施
遏止新樓遭壟斷炒賣
賣樓派籌登記身份證指定時間揀樓 規定買家繳付樓價百分一點五訂金

（特訊）土地建設諮詢委員會主席鄔漢鈞表示，代表專業團體的委員大致上贊同一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案的建議。他又透露，政府已與多個地產商開會，研究如何制止不法之徒及炒家壟斷買樓市場。……

……點五的訂金，而每人只可申請一次（但所申請單位數目則不限）。他又說，由於派籌的關係，估計將來售樓處不會出現長期排隊的人龍，但能否減輕炒樓的問題則很難說，因為百分之一點五的訂金對很多炒家來說……

……和交通問題，很多時都出現土地使用方面互不協調的情況，例如用作汽車棄置場、貨櫃存放處和車輛停泊處，甚至居住環境安全亦受影響，政府為了遏止無規劃的市區活動擴散至郊區，便制訂一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案，而鄔漢鈞表示諮詢委員會有必要支持該草案。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案的制訂是為了：（一）把該條例的管治範圍擴展到新界鄉郊，提供法定規劃架構，以指導和管制鄉郊地區的私人發展。（二）授權城市規劃委員會於制訂圖則時，可指定任何地區作為「發展審批地區」，在這類地區內所進行的一切發展，除圖則內訂明可以豁免外，必須申請規劃批審。（三）訂定有關條文，以便當局有辦法對發展審批地區內未經許可的發展施行……現在政府已就這次修訂向市民發出一份諮詢文件，諮詢期截至本月三十日，估計新城市規劃條例可以在九二年完成。

美最新金融行情

收市價 買入	賣出	升跌
10.50	10.75	+0.05
13.00	13.25	−0.10
8.20	8.40	−0.25
7.30	7.50	−0.05
7.30	7.50	−0.05
4.80	4.95	0
10.05	10.30	+0.05
28.30	28.80	−0.30
14.20	14.45	−0.20
12.85	13.10	+0.25
7.40	7.60	−0.05
7.05	7.30	+0.10

9月27日

報指數 1548.10（+15.50）

（截至凌晨二時半）

市	最高	最低	最後成交	升跌
1.5	407.5	401.5	405.7	−2.1
6.5	412.5	406.5	410.7	−2.1
4.83	4.88	4.83	4.855	−0.018

上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
401.90	403.95	405.75	+0.4

場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
.8745/55	1.5640/50	1.2980/90	138.20/30

開市	最高	最低	最後成交	上日收市
8.1875	8.1875	8.125	8.0625	8.125

工業指數	2419.31	（−40.34）
票價格	21771.91	（−478.71）

新鴻基資料研究有限公司提供

中總選舉第卅七屆會董

（港訊）香港中華總商會第三十七屆選舉委員會辦理選舉第三十七屆會董工作，前日上午十一時半在該會會所七樓禮堂進行開票，選出第三十七屆會董一百五十名。

開票工作開始時，先由選舉委員會主任葉若林講述須知事項，隨即進行開票。開票之過程及核計票數均由選舉委員會主持及監督。是日出席之選舉委員會委員有：葉若林、曾憲梓、顏同珍、王敏剛、黃宜弘、湯秉達、舒慈煌、劉錦慶、高振東、林誠致、歐陽瀚、蕭錫輝、余耀堂、張華彬、劉克文、張慧沖等。

該選舉委員會旅定明十月五日（星期五）下午四時三十分，在該會禮堂舉行改選常務會董。

第三十七屆選舉會董名單如下：（以姓名筆劃為序）：丁午壽、王美、王敏剛、王劭興、司徒傑、江紹淦、何世柱、何亨錦、何萬森、何志顯……

……施有限公司李澤芳、佳成染料有限公司馬恩、周生生珠寶金行有限公司周永成、明星玩具廠有限公司陳國威、金城銀行香港分行馮人生、長江製衣廠有限公司陳永棋、南洋商業銀行舒慈煌、星光實業有限公司梁知行、泉盛國產醫藥有限公司洪清源、榮特容器（香港）有限公司羅富昌、旻輝修船廠有限公司蔡福就、香港中國旅行社有限公司吳文龔、香港民安保險有限公司沈日昌、香港商品有限公司雞友義、華潤（集團）有限公司張鋼、華豐國貨有限公司黃浩、（集團）有限公司馮志助、新法工業有限公司李世榮、新華信託儲蓄商業銀行馬清雀、新興五月花酒樓黃成、新鴻基證券有限公司陳新華、粵海企業（集團）有限公司何宗勁、道亨銀行張錫輝、鉅昌行莫賀良、精美企業有限公司霍建華、維大洋行（香港）有限公司林延新、維京印刷有限公司胡國祥、廣東省銀行香港分行魏仲平、德信行有限公司李啟仁、寶生銀行有限公司邱鐵漢……

中華電力有限公司

以下各項服務之收費經已調整/取消，並將於1990年10月1日起生效：

1. 簽發電氣安全證明	$ 450
2. 臨時設備檢驗費用	$ 300
3. 重駁電力費用	$ 100
4. 檢驗電錶費用	取消
5. 電氣設備重檢費用	取消

嚴查黑市居民難久留
偷渡客來又住 三成潛回內地
邊境每月平均截四百人

（特訊）皇家香港軍團（義勇軍）每年均會在邊境駐守七天作為集訓，同時協助英軍堵截非法入境者。軍團副司令鄭燦榮少校表示，由九月廿三日中午至昨天中午，共截獲六十四名非法入境者，其中有兩名女性。

另一位軍團少校陳劍恆表示，在南坑一段邊境內，五日內截獲廿一名非法入境者，其中半數是成功逃入本港後，再偷渡返回大陸時被截獲，這種情況近期有上升趨勢；而警方資料顯示，過去兩個月內，截獲的非法入境者有百分之廿五至卅五是在返回大陸時被捕。

據他們從非法入境者中得悉，可能是本港對黑市勞工的法例收緊有關，就算成功逃入香港，僱主亦不敢聘用他們，以致他們找不到工作而返回大陸。

鄭燦榮續稱，今年年初至今，平均每月截獲四百多名非法入境者，其中最少是一月，只有一百卅多名，而最多則是七月，超過六百五十名，他們偷渡入境的方法，最常見是游水、爬過或剪破鐵絲網而進入香港。

義勇軍今次的集訓共有五百一十多名團員參加，其中有二十二名女性，其中一名參加集訓的女團員簡韋芝，入團已經一年，她表示加入義勇軍除可以令自己獨立、大膽外，亦能增廣見聞，例如香港部分的禁區，或有關軍事的知識都可以略窺一二。

圖：義勇軍在邊境站崗上用望遠鏡監視人蛇活動。（本報攝）

下鄉道紙品廠 起火嚴重損毀
工廈數百人幸迅速疏散

（特訊）土瓜灣下鄉道一工業大廈昨午發生三級火警，一間紙品廠過光機件疑因過熱發生火警，燒着易燃物品一發不可收拾，消防到場一面救火一面疏散工人，將火升為三級，撲救四十五分鐘將火撲熄，火警中，無人受傷，除起火紙品廠外，樓上兩層工廠亦遭波及。

發生火警之現場為土瓜灣下鄉道九十七號樂華工業大廈五樓一間紙品廠，上址廠房面積四千四百多平方呎，於昨日下午約有六名工人。

據稱：工廠內當時一名東主與其中兩名工人正將紙舖上膠面放入過光機，疑因機件過熱，機器發生火警，冒出濃煙火光，將紙品及放置在旁天拿水易燃物品燃着，各人連忙自行撲火，但終告無效，火勢越燒越旺，迅即蔓延，各人立即覓路逃生，並致電報警。

消防於下午四時接獲火警報告，立即出動到現場展開救援，由於上址工業大廈樓高十多層，全部為工廠廠房，約有數百名工人開工，消防一面協助各層工廠工人逃生，另一方面架雲梯及煙帽隊進入火場撲救。

消防到場八分鐘後將火升為三級，火舌及濃煙沿火場冒出，消防員在場撲救至四時四十二分鐘後將火撲熄，火警中，無人受傷。

起火五樓之紙品廠遭嚴重損失，而樓上六樓及七樓廠房亦遭波及受損失。

火警發生時，警方一度將現場街道封鎖，以便消防救火工作。現場交通一度阻塞。（合）

吐露港公路車禍 修路工人遭撞死

（特訊）一輛私家車昨晚沿吐露港公路入新界，在大埔東埔附近失控，撞倒兩名修路工人，其中一人被拋至對綫，而一輛往九龍之私家車為閃避「人彈」，失控與鄰綫之貨車相撞，車禍中導致三人受傷，其中一人送院後傷重死亡，警方事後在場展開調查，往來交通則大受影響。

昨晚九時廿三分，一輛警車AM七五×五，在吐露港公路近大埔火車站入鄺界快綫協助工人擺放雪糕筒，一輛駛至之私家車EK九三×六失控後兩名工人撞倒，其中一人被拋至對面行車綫，對綫行駛中之私家車DW五〇×五鐘姓司機見狀立即扭軚閃避飛來「人彈」，而失控與中綫之貨車DJ九八×四相撞，意外發生後各車橫亘路中一片混亂。

救護車抵場後將三名傷者陳×友，卅九歲；何×輝，五十九歲及鍾×華，帶去送往大埔診所急救，惟何×輝抵院時傷重死去，意外原因仍在調查中。

今十一酒會 藍帽子及探員 取消休假候命

（特訊）警方高層已知會各分區指揮官，要求他們通知所屬之藍帽子、西區鋒及CID的警務人員今日全部取消休假，依更輪班回警署候命。

由於今日是新華社香港分社安排慶祝中國十一國慶日子，而九二八酒會抗議行動聯席會議今日傍晚亦展開抗議行動。

警方高層為免有亂事發生，特別作出取消休假措施，以備充裕人手隨時候命。去年的十一慶祝酒會曾發生不愉快事件，希望今日有關人士為大局着想，透過和平方式抒發總好過出現紛亂場面。

圖：薄扶林金粟街掘地坑地盤發生塌泥傷兩工人之現場。（本報記者攝）

掘地坑塌泥 工人險活埋

（特訊）港島南區薄扶林一般地底水管地盤昨午發生塌泥工業意外，兩名掘地坑工人險遭活埋，幸為地坑木板所擋及時走避，僅手腳被泥壓傷，由工人救出送院。

案發之現場為薄扶林道金粟街與咸多利道交界，上址路口正進行敷設地底水管工程，在路面掘有一條三米闊、一米深地坑，地坑放置半米雅木管。

於昨午三時，兩名分別為十九歲姓梁工人及四十七歲姓張工人在地坑正在掘泥，並在地坑兩旁泥壁釘板以防泥沙倒塌，豈料兩人掘泥之際，兩邊泥石突然塌下，湧入地坑，幸而兩邊木板阻去部份泥石塌下衝力，兩工人立即走避，惟仍被部份泥石壓着手腳，險遭活埋，在場工友睹狀，立即施以援手，並致電報警。

警方及消防到場，兩工人已被工友救出，兩人稍後由救護車送往瑪麗醫院救治，兩工人於敷藥後已出院。事發後，勞工處人員到調查工業意外原因。（合）

郵遞滿分出庭傳票 國際牌須一併交出
駕駛扣分制修例堵塞走法律罅

（本報專訊）行政局已經通過允許運輸署有意修訂道路交通（違例駕駛記分）法例，使這條法例更加明確，避免引起不必要爭論和有人走法律罅。

有關法例修訂會在十月五日公佈，十一月七日會在立法局進行首讀。

運輸科官員指出，根據現行扣分制度，在兩年內扣分達十五分或以上者，如經法庭審訊定罪，則初犯者其駕駛執照停用三個月，如再犯，停用六個月，當法庭撤銷司機駕駛資格，則司機須把所有駕駛執照交給法庭。至於其所持之國際駕駛執照及外地駕駛執照，在期滿或當事人要離港時，可申請發還。

但道路交通（違例駕駛記分）法例並沒有把上述類似條文寫入，為了防止一名在扣分制度下被停止駕駛的司機走法律罅，在停牌期間，利用國際駕駛執照或外地駕駛執照，繼續在路面駕駛車輛，所以建議扣滿分者必須向法庭交出這些駕駛執照。

他補充，根據該法例，運輸署長須……扣最高分者為準，如兩項所犯，則只能擇其一罪名，由於扣分是由裁判司進行，所以運輸署長可能把各項罪……

……傳召違反交通條例被扣滿分者出庭。現在考慮把計劃分權力交運輸署長負責。

現時需要把傳票交到被告手中，或留交被告人最近或最常住的所在地方，法庭發出一張傳票需要人轉交。一九八九年，法庭發出三千四百五十一張傳票，這涉及大量行政工作，所以有關方面將建議用郵寄取代轉交法。

法例修訂將在十月五日憲報刊登，十一月七日首讀，給三讀辯論，三讀日後由生效。由於這是技術上修訂，使現在法例更有效執行，故不向外諮詢。（强）

半年工業意外 增加百分之四
卅三人死亡已顯著減少

（港訊）勞工處昨日發表的資料顯示，今年上半年大部分工業因工死亡的人數減少，但整體工業意外數字則輕微上升。

今年一月至六月共有一萬九千二百二十九宗工業意外，引致三十三人死亡。

勞工處發言人說：「與去年同期的一萬八千六百六十四宗意外四十五宗死亡比較，今年上半年的工業意外增加了百分之四，而死亡人數則下降百分之二十六。」

他說：「建築業意外共有九千二百二十六宗，為各行業中升幅最高者，升幅為百分之六。其次為飲務、公共事業、運輸及服務行業，共一千六百八十四宗，增幅為百分之四。製造業則有意外八千二百零九宗，較去年……」

發言人說，三十三名喪生工人中，二十五名受僱於建築業。死亡原因包括九名從高處墮下、七名涉及機械操作、六名被下墮物體所傷，另因泥土傾瀉、氣體或其他毒性物質及觸電致死的則各有一名。

發言人說：「製造業及其他工業的死亡意外涉及機械的有三宗、載運工具兩宗、觸電一宗、灼熱或腐蝕性物體一宗、氣體或其他毒性物質一宗。」

發言人說，……頭六個月只輕微上升百分之一……行業在今年上半年的死亡數字均告減少。建築業由去年的三十五宗減至二十五宗；公共事業、運輸及服務行業由六宗降至……宗；而製造業則由五宗降至兩宗。

快餐店午膳疑食物不潔
大埔中學九名學生 上吐下瀉送院檢驗

（特訊）新界大埔一間中學九名男女中學生，疑因午膳時在商場快餐店吃下不潔食物，返校後上吐下瀉，校方報案，九名學生送院檢驗。

據其中一名不適學生稱，他們年齡由十四歲至十七歲，分別在大埔一間中學就讀中二至中五。他們於學校午膳時間到太和中心一商場快餐店食午飯，分別吃下豬扒、雞飯等。至下午二時許上課期間，相繼有學生感不適，部份學生出現嘔吐及肚瀉，先後有八男一女中學生出現不適現象，校方經查詢下，認為事態嚴重，立即報警，警方到場將九名不適學生送往沙田威爾斯親王醫院醫治及接受檢驗，各人經治療後已無大礙等候觀察。

事後，警方根據學生指稱曾光顧之快餐店進行調查，並通知市政署有關部門。

妻離家受刺激 男子揚言縱火
受勸免鑄大錯

（特訊）柴灣昨晨險釀倫常慘劇，一名男子因妻子離家而去，大受刺激，昨日凌晨先將長子打罵一番後，逐出家門，然後將自己及幼子反鎖家中，不許其他人走近，否則放火同歸於盡。為免釀成大錯，警方一度將現場居民疏散，幸男事主卒被談判專家說服開門投降，事件擾攘一小時後平息，無人受傷。

險些發生倫常慘劇的家庭，戶主姓李（三十八歲），一家四口包括夫婦及兩名分別六歲及十二歲兒子，同住柴灣翠灣邨翠寧樓某單位。據悉，戶主夫婦前日疑因家事發生爭執，妻子離家而去，丈夫大受刺激，至前晚首先將長子打罵一番再逐出家門。

昨日凌晨二時半，男戶主正與幼子反鎖家中，將全屋電燈熄掉，只點洋燭並揚言會淋火水燒屋與子同歸於盡。街坊聞言恐怕釀成慘劇立即致電報警。

警方兩名男女談判專家奉召到來，輪流向男戶主展開游說，直至昨日凌晨三時半許，男戶主終被專家說服，自動開門投降，警員入屋發現父子兩人均沒有受傷。（合）

誘騙娛樂圈女子案 受害人可能添三名

（新亞社訊）涉嫌以拍電影為餌誘騙娛樂圈女子與他發生性行為案件，昨日再在中央裁判署提堂。法庭沒有宣讀，公開聆訊，控方向法庭透露，可能再加控被告罪名，與案中受害人增加三人。被告暫時無須答辯，控方申請將案押候至十一月十一日再訊，以便警方進一步調查及律政司指示。

被告錢志明，卅三歲，被控廿項罪名，指被告人於八八年八月至本年八月八日期間，涉及兩項強姦，六項誘騙女子與他發生性行為，一項行騙，七項偷竊，誘騙等女子財物，包括現金四十六萬多元、提款咭、記事簿等，四項涉及冒名簽……被告不准保釋，還押監房看管。

手表工場遭爆竊 損失約二十萬元

（特訊）港島西營盤第三街一手表工場昨晨被揭發被人爆竊，損失一批手表共約值二十萬元。

竊案現場為西營盤第三街一二×號地下×座一手表工場，於昨日下午一時，工場一名姓唐負責人由外返廠時，發覺大門及鐵閘被撬，再入屋內查看，赫然一片凌亂，工場內手表失去，約值二十萬元手表失去，遂立即報警。

警方接報到場調查，據唐某稱於中午離開工場，二小時返工場即遭爆竊。（合）

主婦承認誤殺親兒 被判接受監視行為

（新亞社訊）一名家庭主婦因為虐殺三歲兒子被警方拘控，此案十四日前最高法院提訊，女被告承認誤殺罪名，按察司王見秋將案押候至昨日，判女被告接受感化官監視行為三年，法官在判案時指出，被告女子林美華，卅一歲，她打擊已很大，故判……

被告在去年五月廿五日在荃灣城門路水務局職員宿舍誤殺三歲兒子罪名。

精神醫生報告書稱，被告產後經常患病，而且體弱，因此她對兒子並無好感。

在庭上指出，被告患有精神病，但其丈夫不知情，被告瞞着家人前往醫生處治病，直至不幸事件發生後，其丈夫才知道妻子病情嚴重。

案發當日，被告打電話給姊姊表示兒子不妥，其夫也隨即返家，看見妻子呆坐家中，兒子在床上全無反應，被告接受警方調查時，承認三年前產下死者，便常常患病，體質日益虛弱，因此她憎恨死者，但她又不欲其憤怒情緒被丈夫知道，她表示案發日用枕頭覆蓋其臉，致意外發生。警方經調查後將被告落案起訴。

兩獅隊職員 英勇獲嘉許

（港訊）獅子山隧道兩名運輸助理員拯救行動中表現英勇，獲運輸署署長嘉許。九月十三日凌晨五時二十分左右，獅子山隧道北行管道發生交通意外，該兩名運輸助理員鄧金華和梁新智將一名昏迷的司機自一架焚燒中的車輛救出。

圖示助理運輸署署長李國棠（中）頒授嘉許狀予鄧金華（左）和梁新智。

慈雲山雙屍案 疑兇今日提堂

（港訊）一名涉嫌與本星期三（九月二十六日）慈雲山發生之雙重兇殺案有關的二十歲男子，已被警方落案起訴兩項謀殺罪，今日在新蒲崗裁判署提堂。

該宗兇殺案發生在九月二十六日清晨，案中一名二十四歲男子及其兩歲半女兒被人刺斃在慈雲山邨之寓所內。

疑兇是在案發後三小時，被黃大仙重案組探員拘捕，當時疑匪是在其旺角之寓所內被捕。

案中男死者馬國泰（廿四歲）為髮型師，女兒名馬倩婷。（合）

新寶城獲分銷協議 個人負責半數股分
李福兆自辯陳述與多間公司關係

（特訊）李福兆涉嫌非法個人收受兩間上市公司股票利益昨日進行第十九天聆訊，下午被告人親自上證人台自辯，講述出身以至涉足證券股票買賣行業的經過。另外，又解釋他與新寶城投資公司的利害關係，以及在分包銷新上市股票中扮演的角色，在辯方律師引導下，李福兆將會接受主控官盤問有關收受八十萬股國泰航空和永新企業優先配股之事宜。

辯方大律師艾利詢問李福兆有關分包銷股票的事，李福兆謂除了獲多利之外，同時有其他證券商邀請他進行分銷股票工作，當時他正擔任聯交所主席，並且是一名註冊證券商，在新寶城投資公司內他個人佔大約百分之二十九股份，有能力控制該公司，通常他本人會負責其中一半分銷工作，另一半由新寶城姓陳的老闆處理；然而假若股票認購價不足，而牽涉到銀碼交收事情的話，則會由他親自出馬斡旋。

被告承認每次分銷均由他負責執行，不過，由於私務繁忙，故此才將分銷工作交予新寶城去做。

隨後艾利問被告為何八六年四月至八七年十月聯交所電腦中沒有他本人股票交易紀錄？

李福兆答稱他身為聯交所主席，名義上擁有一個會員席位，不過，這會員席位是用來紀錄他個人的證券買賣交易，其中一半或三分一是撥入另外兩個會員號碼內，而他本人在電腦號碼只涉及一兩宗交易而已。

被告進一步解釋，另外兩個用來紀錄交易的會員，乃新紹興證券公司的兩位合伙人所擁有，一位是他的朋友，另一位是楊瑞溪，所有涉及被告個人或代理顧客買賣的生意，全部撥歸上述兩人之電腦號碼內。而新紹興則是被告一手創辦的證券公司，早於遠東交易所時代被以該公司名義進行證券買賣。

此外，李福兆又對辯方律師及陪審團講述個人出身背景。

李福兆現年六十一歲，有兩女一子，兒子李國麟為律師，另一名女兒為醫生。本身是大家族，十八歲往美國唸書，取得工商管理碩士學位，五一至五四年在倫敦從事船務經紀業。

回港後，李福兆擔任會計工作，並努力投考會計師學會專業試，五五年考試及格，兩年後正式成為認可會計師公會會員。五八年獨資開設會計師樓，直至七零年代中期才將公司轉讓他人，自己則保留受薪顧問一職迄今。

一九六九年李福兆與十名律師、建築師、會計師和銀行界好友攜手成立遠東交易所，繼香港證券交易所之後，成為本港第二間交易場所。初期他受到「港証」的仇視，然而在短短半年遠東的成交量即超越港証，至八零年代初期掛牌上市的公司數目由六十間躍增至二百間，每日成交額一至兩億股，為全港最大成交量的交易所。

被告謂在遠東成立之日開始他與此同時，被告又利用其會計專業義務擔任多項公共職務，包括教育財務小組副組長、學校校董、公益金董事，認可會計師公會香港分會主席，香港會計師學會理事等，完全不領薪金，就算他擔任遠東及聯交所主席期間，亦是沒有任何薪酬。

六九年十二月十七日遠東交易所開業之日，李福兆便開始買賣證券，成為股份經紀及職業股票商人，最初一切交易均以自己名字進行，及後投身商業實務活動後，便將股票經紀的買賣收益與長線投資所得利潤分開，只將經紀買賣的收入呈報稅局，而後者則獲稅局批准無須填報。

投身商業交易，正式從事股票經紀事務之後，李福兆便改用公司名義進行證券買賣，稍後又成立新紹興證券公司，利用公司名義從事市場買賣活動，每年所得利潤，均有如實納稅。（杰）

兩岸訊息

浦東開放進入啓動階段
新區三個開發公司成立

上海浦東開發、開放，開始進入啓動階段。

繼上海市政府向海內外宣佈開發浦東新區實施十項優惠政策後，今年九月十一日，上海浦東陸家嘴金融貿易區開發公司、金橋出口加工區開發公司、外高橋保稅區開發公司等三個開發公司又正式掛牌開業。

浦東開發、開放為世人矚目。海內外的客商紛紛前來了解浦東開發的規劃、政策和投資環境，浦東開發辦公室每天平均接待十幾批客人。九月十日，上海浦江小禮堂裏，匯集三百多名中外記者，參加上海市政府在會上宣佈的新聞發布會。國務院有關部門和上海市政府舉行了開發、開放浦東的九個法規文件，以法規形式向外商提供了更有保障和廣闊的投資領域。為推進浦東新區開發成立的陸家嘴金融貿易區、金橋出口加工區、外高橋保稅區三個公司，由浦東新區統一負責成片開發，綜合經營管理，並可通過土地使用權的出租或轉讓，與國內外企業合作開發經營。這些法規標誌着上海浦東新區開發、開放進入新的起步階段。

與上海外灘隔江相望的陸家嘴金融貿易區，規劃開發面積廿八平方公里。這裏將有南浦和寧浦兩座大橋使它同老市區相連。這裏還將是浦東交通的樞紐。陸家嘴區中心將發展金融、貿易、辦公、信息、商業及對外服務等，沿江部分作公共綠地、遊憩、娛樂、展覽等低密度建築和城地格局，使之成為開闊的濱江公園。該開發公司總經理王安德說，為了真正把浦東建成面向世界、面向現代化、面向廿一世紀的新上海，對這個區的中心地區將組織國際規劃設計競賽，按國際現代化城市的標準有計劃、分層次、有重點地逐步開發建設這塊中國的黃金寶地。

金橋出口加工區規劃開發面積廿一平方公里，目前起步階段的開發八點二七平方公里，將建設一個富有實力、門類齊全的出口加工基地。它將大力發展水、電、造船、機械、電子、儀器儀表、計算機及軟件、橡膠及輕紡、服裝、醫藥、食品製造業、石油化工、建築工業等。這個開發公司的總經理朱曉明表示：明年底，金橋出口加工區將向中外客商提供一定數量平整了的土地，供客商興建廠房或其它用房。

外高橋保稅區在浦東新區東北部，位於黃浦江、長江口、東海交匯處。這個中國目前開放度最大的保稅區，規劃建設面積十平方公里。保稅區建設採取自由貿易區、工業區和出口加工區結合的模式。它將利用帶動上海原有的產業結構升級、改造和強化上海經濟的綜合能力。它將建造現代化的、設備齊全的倉庫、場地、集裝箱堆場、拆裝箱作業場、簡易加工廠房、管理設施等。管理中心和貿易區將興建開發公司的綜合管理大樓、外商和外省市的駐區貿易機構、邊防站、海關、稅務、港監等的辦公樓以及賓館、商場等。外高橋保稅區按照國際慣例，實行區域封閉管理，裏面沒有常住居民。外高橋保稅區開發公司，正抓緊制訂詳細規劃，廣泛籌措資金，引進和招聘人才。

三個開發公司歡迎海內外客商前來投資興辦實業，或承包成批土地開發。

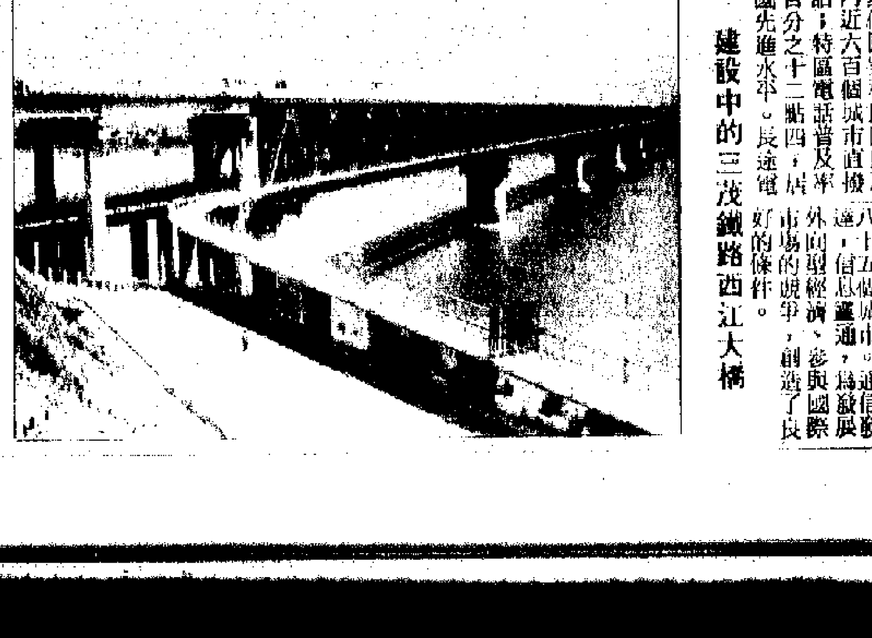
深圳多方籌集資金 加速現代通信建設
直撥通話150多國家地區

廣東省深圳郵電部門充分利用特區的特殊政策和靈活措施，積極吸引外資，多方籌集資金，堅持不懈進行通信現代化建設，十年來為改善和優化特區投資環境作出了積極貢獻。

深圳郵電局組建於一九七九年，前身是寶安縣郵電局，當時只有郵電服務局所二十四處，長途電話電路二十二條，電報電路三條，市內電話交換機容量五百門。通信手段極為落後，市話是機電式縱橫制的，農話全部採用手搖式磁石交換機，長途電話是單一人工接續。實行對外開放以後，隨着經濟特區外向型經濟的迅猛發展，郵電部門經受到社會需求的猛烈衝擊。

十年來深圳進行了一系列的郵電通信建設，先後從日本、瑞典、法國等國家和有關地區引進一批具有八十年代先進水平的程控交換設備以及光纜、數字微波、PCM電纜等傳輸設備，使通信能力大為增強。深圳已開通使用長途程控交換機二千一百路端，五個程控市內電話局和一個移動電話局以及五個基地站組成本地電話網。郵政通信能力也得到增強。一個初具規模和多元化的現代化郵電通信網絡已基本形成。

目前全市市內電話交換機容量已達八萬六千五百門，比十年前增長一百七十多倍；市話用戶達七萬多戶，擁有長途直撥有權用戶三萬多戶可同世界上一百五十多個國家和地區以及國內近六百個城市直撥電話；特區電話普及率達百分之十二點四，居全國先進水平。長途電路達二千五百一十路，比十年前增長一百一十三倍，先後建成了無線尋呼、無線移動電話系統。無綫移動電話機容量達二千五百門，用戶一萬多戶；移動電話本市用戶達二千多戶。郵政特快專遞業務已通達一百七十三個國家和地區以及國內八十五個城市。通信發展，信息靈通，為擴展外向型經濟，參與國際市場的競爭，創造了良好的條件。



建設中的三茂鐵路西江大橋

上海食品衛生差 多個單位受查處

上海市的食品衛生水準低，該市四萬六千多個食品生產、經銷單位，於上半年經主管衛生機關的檢查後，因不合衛生標準，受到行政處罰的就有兩千七百多戶；受警告並限期改進的有五百多戶，責令停業整頓的有六十二戶。

上海「文匯報」報導，最近「上海市食品衛生監督檢驗所」指出，黃浦區新建酒家供應的散裝黃酒，每毫升的細菌總數是五千八百個，超過國家衛生標準的一百一十五倍。

上海楓涇酒廠生產的特級加飯酒，其細菌總數也超過國家衛生標準十到一十五倍；其他有些知名的食品生產廠家，食品衛生質量也不合標準。

台八月失業率 超過百分之二
創近三年最高紀錄

台灣行政院經濟建設委員會日前指出，受經濟景氣低迷影響，八月份台灣失業率超過百分之二，在現有勞動力八百五十萬人中，失業人口達十七萬人，創下近三年來的最高紀錄。

台灣經建會分析，今年以來，因景氣轉弱及勞力密集產業陸續外移，島內生產明顯下降，失業人數增加。七月份失業率已從六月的百分之一點六七升至百分之一點九六。特別是工業部門，一至七月平均就業人數減幅為百分之二點八，其中製造業減幅更達百分之五點三。

由於景氣不佳，目前島內人力市場普遍出現寬鬆現象，許多業者持「遇缺不補」的態度，部份廠商不得不採取提前退休，甚至裁員的措施，預料今後半年內員工也不會加薪。

大陸信用卡業務 近年大規模發展

中國大陸信用卡業務發展迅速。一九八三年以來的近六年間，國外信用卡在中國大陸支付的總交易額以年平均百分之五十九的增長率穩定增加，到去年已增至十一點五三億元外匯人民幣。

今年上半年該項交易額也已達五點六億元。據中國銀行有關人士估計，下半年隨着旅遊事業的復甦，該項業務將會有更大規模的發展。

據了解，目前中國境內除中國銀行各分行辦理國外信用卡的取現業務外，全國各地重點城市的一千多家飯店、賓館、商店亦直接受理外國信用卡，部份飯店的信用卡交易額已達到總營業額的一半以上。凡持有萬事達、維薩、運通、大萊、JCB、發達、百萬等公司發行的信用卡者，均可在中國境內的特約單位付費和購物。

中國國內發行的人民幣信用卡的發展勢頭也頗為可觀。一九八七年中國銀行捷足先登開始發行長城卡，截止目前，該行各地的發卡機構已有一百八十五個，累計發卡十七萬餘張，累計交易金額超過三十三億元。其它各專業銀行發行的牡丹卡、如意卡、紅棉卡、珠江卡等也頗受歡迎。

信用卡業務在中國的發展潛力巨大。據悉，中國人民銀行總行已將該項業務列為中國金融改革的主要內容之一。

政府與地產商新措施 遏止新樓遭壟斷炒賣

賣樓派籌登記身份證指定時間揀樓 規定買家繳付樓價百分一點五訂金

（特訊）土地建設諮詢委員會主席鄭漢鈞表示，代表業界團體的委員大致上贊同一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案的建議。他又透露，政府已與多個地產商開會，研究如何制止不法之徒及炒家壟斷買樓市場。

土地建設諮詢委員會昨日召開第二十次會議，商討最近政府發表公佈一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案，政府批准用地所需期，以及政府與地產商商議買樓改良措施，和該諮詢委員會的小組委員會職權重新劃分等問題。

會後，主席鄭漢鈞表示，政府最近與七、八間地產商包括長實及新鴻基等商議出一套新措施，制止不法之徒及炒家壟斷買樓市場。

新措施要求買樓者要先登記姓名及身份證號碼，然後取「籌」，在指定時間辦理揀樓與簽訂手續，申請者在揀定單位後，要先交夠約爲樓價百分之一點五的訂金，而每人只可申請一次（但所申請單位數目則不限）。

他又說，由於派籌的關係，估計將來售樓處不會出現長期排隊的人龍，但能否減輕炒樓的問題則很難說，因爲百分之一點五的訂金對很多炒家來說也不算多。

至於談及有人批評政府批准換地所需時間太長時，鄭漢鈞表示，換地問題非常複雜，故難以定出法定的時間限制，但政府已有程序表交予小組以便處理這些問題。

另方面，鄭漢鈞表示，委員會中代表專業團體的委員，大致贊同一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案，他指出，在非市區地區的發展缺乏法定管制，近年問題突趨嚴重，人們雜亂無章地把農地改變爲露天貨倉及有關用途，帶來環境和交通問題，很多時都出現土地使用方面互不協調的情況，例如用作汽車棄置場、貨櫃存放處和車輛停泊處。甚至，居住環境安全亦受影響，政府爲了遏止無規劃的市區活動擴散至郊區，便制訂一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案。而鄭漢鈞表示，諮詢委員會有必要支持該草案。

管制郊區土地用途 防止私人發展濫用

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案的制訂是爲了：（一）把該條例的管治範圍擴展到新界鄉郊，提供法定規劃架構，以指導和管制鄉郊地區的私人發展。

（二）授權城市規劃委員會於制訂圖則時，可指定任何地區作爲「發展審批地區」，在這類地區內所進行的一切發展，除圖則內訂明可以豁免外，必須申請規劃批准。

（三）訂定有關條文，以便當局有辦法對發展審批地區內未經許可的發展施行管制。

現在政府已就這次修訂向市民發出一份諮詢文件，諮詢期限至本月三十日，估計新城市規劃條例可以在九一年完成。

最後，鄭漢鈞表示，土地建設諮詢委員會屬下的小組委員會，已重新劃分爲建築小組委員會、土地小組委員會，及規劃小組委員會，且職權亦經重新劃分，較以前清晰。（冰）

中銀港澳經濟季刊分析走勢

本港地產調整鞏固 整體市道審慎樂觀

上半年房地產市場穩中偏淡

（港訊）中國銀行港澳管理處經濟研究部編印的最新一期《港澳經濟季刊》發表一篇文章，回顧並展望香港房地產市場，指出今年以來市場的特點是繼續調整鞏固，各類物業趨向個別發展，整體市道穩中偏淡。展望今後半年，季刊認爲仍將以繼續調整鞏固爲基調，整體上仍可審慎樂觀，其中中小型住宅將穩中偏好，商業樓宇持平，寫字樓、廠房和大型住宅則會繼續疲弱。

文章認爲，有利於本港房地產市場的積極因素有：

一、投資信心恢復，經濟基礎穩固。信心恢復主要受來自兩方面因素的鼓舞：一是中國政治局勢日趨穩定，改革和對外開放政策沒有改變，而對經濟的治理和整頓又取得顯著成績；二是「基本法」順利通過。這兩方面發展既展現出中國和香港的美好前景，也揭示了香港作爲開展中國業務橋樑的重要作用，大大增加了投資香港物業的價值。經濟方面，雖然目下正處調整期，又受中東危機的影響，但卻仍將保持增長，根基仍穩，對房地產市場具穩定作用。

二、樓宇供求關係有所調整。由於地產發展商去年中已根據市道走勢作出調整，今年的本港物業供應量將不會與吸納量過度脫節。另方面結婚人數增多及港府推出公務員資助計劃則將帶動需求量保持增加。

三、物業回報率比對較高，對外資具吸引力。目前本港各類物業的實質回報率平均達百分之十，比日本及鄰近地區爲高，因而使得香港物業投資對日資及其他資本都有很大的吸引力。

四、利率不會增加新的利淡壓力。海灣危機影響下，美國利率政策處於進退兩難境地，但在經濟「滯」像顯的情況下，估計美息會尋機下調。香港因經濟放慢，港息有調低的需要，估計會隨美息下調後跟進，故近期港息不會上升，有可能回降。

季刊又指出不能忽視影響房地產市場的消極因素，主要包括：西方經濟增長放緩及中東危機打亂了正常秩序，香港經濟前景不明朗，對物業的需求將受到壓抑；連續兩年的低增長，高通脹正在削弱居民的實際購買力；移民人數增加將對中型以上住宅造成一定壓力。不過，隨着移民回流比率有上升趨勢，將在一定程度上抵消移民對房地產市道的利淡影響。

工業地拍賣欠理想 住宅樓市未受影響

新盤售出率仍在預計理想水平

（本報專訊）本週二賣地，雖欠理想，但這幾天的住宅市場仍然穩定，地產商推出新盤，每呎售價仍在市價水平，銷路反應雖然比不上中東事件前，但仍在預計的理想水平。一些銀行對這市場貸款還是充滿信心，展開激烈競爭，如一家外資銀行，便宣佈樓宇按揭利率減一厘，由第二年起仍可享有減息四分一的特惠，除了增強銀行本身業務活動，還對樓市有利。據一些地產代理公司說，中東事件發生，以及本週二賣地平淡結束，對中小型住宅市道未見太大影響。

熱門屋邨，特別已入伙及完成整個發展計劃的熱門屋邨，由於空置少，在市面流通單位少，仍企在高價水平，一旦有出售單位，很快爲市場吸納。

目前出現觀望的住宅，是設備較少，位置較差的。在二手樓市場，一些叫價過高的單位，也不易成交。

對於後市，一般地產代理公司均認爲欠明朗，現在可以見到及實際受惠的利好因素，近期許多用家買樓是接受資助的公務員，如果在年終，有更多這樣的公務員自置居所，即是會令住宅市場繼續保持向好趨勢。另一方面批准中國海外公民來港工作，亦會使住宅市場週早多了一批新客。他們是專業人才，受聘於香港商業機構，是高薪職員，會獲公司房屋津貼，租或購買住宅都有一定能力。

事實上，儘管面對中東局勢不明朗及政府賣地反應不佳影響，地產商對市場仍充滿信心，在這幾天推出不同地點住宅新盤，如信和「適逕美海灣」第一座及恒隆的「海景花園」第三座明日推出。適逕美海灣每呎訂價九百八十八元起，海景花園每呎訂價一千一百三十八元起，位於青山公路九咪半，高級住宅有九龍塘「昌邦閣」，每呎售價一千六百六十九元起。從每呎售價起點看，樓價企穩，不見明顯上升，亦不見跌。（劉波）

兩幅工業地反應審慎 顯示港商對前景看淡

（特訊）中國通訊社一篇述論文章認爲，港府在九月二十五日公開拍賣兩幅新界貨倉用地，市場之反應頗是審慎，顯示工商業界對本地的製造業與貿易前景普遍看淡。

這是發生中東事件之後的港府首次賣地，投資方場視之爲對工業或貨倉後市的其中主要指標。自投投的情況以至成交價均顯示此次土地拍賣並不理想。

稍爲值得注視的一點，是日資財團以接近一億元的代價，投得一幅沙田貨倉地皮，表明外資對在香港發展地產仍有一定的信心，否則不會在世界以至香港經濟前景不太明朗的時候貿然作出投資決定。

兩幅貨倉或工業土地的拍賣反應相對冷淡，與本港的製造業及出口前景欠佳的走向相合。七月份的港貨出口數值實際較去年同期下降百分之二點三，意味着香港出口貿易在過去幾個月表現反覆中仍基本偏軟。事實上港商近期接單的情況同樣有每下愈況之勢。

幾乎大部份製造行業的接單按月比較均出現縮減，僅有電機及電子產品業的訂單有輕微增加，故可以相信港貨出口貿易似乎難以樂觀。這對港府此趟土地拍賣有利淡影響，投資者顯然頗是擔心香港的經濟發展前景，尤以出口貿易爲然。在未有發生中東緊張局勢之前，歐美的經濟衰退和進口需求終處於低水平，而近期波斯灣的緊張局勢帶動國際油價急升更進一步對世界經濟衝擊，有可能陷於滯脹的險境，甚至有估計已成會出現衰退，而美國市場吸納港貨數值佔香港整體的出口總值所佔的比重佔有三成，是最大市場，因此香港的出口及工業貨倉樓宇市道，仍是很受影響。

而此次賣地的成績不算理想，卻未有掉進有價無市的困境，市場在相對穩定或略低的價格有一定的承接力，反映出投資者意欲未致過份逆轉。投資者無疑對世界以至香港經濟前景感到有疑慮，但對中長期的循環並不是太差，相信在價格相對合理的情況下，本地的地產市道還有可爲之道的。

事實上，中東緊張局勢刺激油價升的前景，油價問題，會對今年第四季以至明年上半年的世界經濟有相當的影響，但投資地產物業，由投地到樓宇落成起碼需要一年半至兩年的時間，到時經濟狀況可能已起了變化。

美經濟已持續衰減，情況會延續至明年中，即是差不多一年半載，這理由相信向淡的經濟循環會結束的，港商在貿易方面的投資是其前景的，因爲中國經濟會逐步好轉，中國大陸與香港的經濟貿易聯繫會日趨密切，因此在市道淡之時不宜過於看淡。

地盤僱用黑工 判罰總承建商 建造商會反對

（特訊）建造商會反對政府修改法例，指如果在地盤發現有非法勞工，要總承建商負責。商會建議政府發工作證予建築工人，並非直接僱用工人的總承建商負責是不合理的。

而且承建商亦無可能僱用足夠時保安人員巡查爲約達千多個地盤。

商會建議與政府一起制定工作守則，例如警察加密到地盤巡查，而政府則發出工作證予工人。

副保安司冼德勤則重申，修訂法例是不予非法勞工有機會在港覓得工作，而如果證明到是判頭僱用非法勞工，政府亦會告判頭而不告總承建商的。

房委會主席鍾逸傑表示，房委會是強烈支持政府的法例，並已去信予所有房委會承建商名單上的承建商，警告他們若聘用非法勞工，房委會便會將他們在名單上剔除，不予他們簽合約。

圖：鄭漢鈞講述新樓發售新措施。（本報攝）

港府對抗通脹 續採取高利率

（特訊）署理財政司林定國昨晨一再重申，港府會繼續採取高利率政策，對抗通貨膨脹。本港通脹主因並非由入口帶動，而是市資金及樓價上漲所造成。

林定國昨日出席一個研討會後表示，仍未明朗，故不會在現階段作出調整。近來港工資持續上漲，樓價自六月後亦大幅攀升，形成本港通脹。

港府自去年已決定在可能範圍內維持高息政策，港府立場是不希望港元匯率對定構成影響，目前仍希望透過高利率政策打擊通脹。

另一方面，有關港府通過商業銀行鈔票發行制，林定國表示，世界上亦有一些國家由商業銀行執行中央銀行任務，從財政政策角度來說，由那些銀行發鈔均無意義上分別。他又重申港府目前無意改變現今的發鈔政策。

11 12 22 33 44 45（10）

八十六萬頭獎兩注 二獎九注派十二萬

（特訊）香港賽馬會獎券第七十六期六合彩昨日攪珠，結果，攪出號碼爲十一、十二、廿二、卅三、四十四、四十五，特別號碼十。頭獎每注派八十六萬一千九百四十四元，兩注中。

二獎每注派十二萬七千六百三十七元，有九注中。三獎每注派一萬一千零四元，有二百六十三注中。四獎每注派一千五百元，有四百四十七注中。五獎每注派一百元，有八千二百四十三個半注中。六獎每注派五十元，有一萬零九十四個半注中。

獎金超過四十萬之幾獎彩票，獎金將由十月一日上午十時至四時在跑馬地賽馬會行政大廈十四樓派發，獎金四十萬元以下之獎彩票，其獎金將於九月廿八日起，在任何場外投注站或賽馬日兩個馬場派發。一千五百萬元將撥入下期頭獎基金之中，總獎金計算內。

政府呼籲工商界加入 全港性電子資料聯通

（港訊）工商司陳祖澤昨日促請所有商界人士加入政府的行列，推行全港性的電子資料聯通服務。

陳祖澤出席在香港會議展覽中心舉行的第一屆亞洲電子資料聯通九零會議午餐會時表示，單是政府決意朝着這個方向邁進並不足夠。

他說：「即使政府得到商界一些主要機構的支持，仍然是不足夠，我促請所有商界人士加入我們的行列，推行全港的電子資料聯通服務。」

陳祖澤說如果香港要繼續在國際貿易方面扮演一個重要角色，其中一個極爲重要的條件，便是要趕上國際間一致接受的貿易方法和習慣。

他說，電子資料聯通已出現，而且已經在本港的主要出口市場廣泛採用。

他說：「我們已開始感覺到電子資料聯通對香港的影響，如果我們等到我們的貿易夥伴採用電子資料聯通時，才開始考慮，便爲時已晚。」

陳祖澤說，政府最關注的事項，是要確保在發展電子資料聯通時，能夠盡量顧及政府和商界的利益，我們必須根據這個原則來考慮所有可供選擇的方案，始作出最後決定。

他說：「我們認爲，推行全港性電子資料聯通服務的適當做法，是首先將電子資料聯通應用在一系列政府處理的主要事務上。透過電子資料聯通合作計劃，我們希望找到一套初步服務計劃，足以吸引所有有份參與這些事務的有關人士採用電子資料聯通。而這亦應可促使人們將電子資料聯通推廣至本地及國際貿易循環的其他事務。」

「不過，我必須強調一點：私人機構不應因爲電子資料聯通的重點放在政府所處理的事務上而忽略了本身的需要。」

陳祖澤說，要將全港性的電子資料聯通服務推行得有聲有色，必須要有足夠的商業行政人員了解電子資料聯通以及如何用作一種商業工具。

他說：「商業機構若要保持競爭力，就必須利用一切電子資料聯通所能提供的機會。可惜的是，這不可能單以紙張傳遞資訊的工具，而應被視作爲一種新的業務方式。」

他說：「若要成功推行全港性的電子資料聯通服務，就必須兼顧大小機構的需要。」

「只是一個開始，而是需要一個持續的教育及推廣計劃加以配合。」

陳祖澤說，商業機構間必須如何自動互通資料達成協議。

他說：「亦即是說，各參與機構必須就所需資料種類、需要資料的時間、如何互通資料，以及互通資料的規則達成協議。」

陳祖澤說：「我們要找出有別的機構，能同時採用嶄新的處理方法，使各個在資訊科技方面發展程度不同的機構……」

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			9月27日
股票	買入	賣出	升跌
長實	10.50	10.75	+0.05
九燈	13.00	13.25	−0.10
港燈	8.20	8.40	−0.25
九倉	7.30	7.50	−0.05
置地	7.30	7.50	−0.05
滙豐	4.80	4.95	0
和黃	10.05	10.30	+0.05
怡和	28.30	28.80	−0.30
太古A	14.20	14.45	−0.20
新鴻基	12.85	13.10	+0.25
恒基	7.40	7.60	−0.05
國泰	7.05	7.30	+0.10
倫敦金融時報指數		1548.10	（+15.50）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	401.5	407.5	401.5	405.7	−2.1
12月期金	406.5	412.5	406.5	410.7	−2.1
12月期銀	4.83	4.88	4.83	4.855	−0.018

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	401.90	403.95	405.75	+0.4

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7580/00	1.8745/55	1.5640/50	1.2980/90	138.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.1875	8.1875	8.125	8.0625	8.125

紐約杜瓊斯工業指數	2419.31	（−40.34）
東京平均股票價格	21771.91	（−478.71）

新鴻基資料研究有限公司提供

中總選舉第卅七屆會董

（港訊）香港中華總商會第三十七屆選舉委員會辦理選舉第三十七屆會董工作，前日上午十一時半在該會會所七樓禮堂進行開票，選出第三十七屆會董一百五十名。

開票工作開始時，先由選舉委員會主任委員若林講述須知事項，隨即進行開票。開票之過程及核計票數均由選舉委員會主持及監察。是日出席之選舉委員會委員有：葉若林、湯秉達、許慈梓、顏同珍、王敏剛、黃宜弘、歐陽瀚、盧錫增、劉錦慶、高振東、林誠致、張漢沖等。

鄭、余耀堂、霍耀彬、劉克文、張懸沖等。

該選舉委員會確定期十月五日（星期五）下午四時三十分，在該會禮堂舉行複選選務會董。

第三十七屆選行會董名單如下（以姓名筆劃爲序）：孔祥勉、王美、王敏剛、司徒傑、伍若德、朱鶴雲、朱蓮芬、江志強、江紹淮、何世柱、何萼綿、何耀棣、余國春、余耀堂、余漢傑、吳多泰、錦華、李文熙、李王麟、李仲潮、李伯榮、李儕平、阮北耀、冼祖昭、周樑、農、林誠致、林銘森、姚應、洪克協、生、胡習榮、胡經緯、胡經綸、典、徐展堂、翁錦通、馬忠禮、高振東、珍、張成雄、張榮珍、張懸沖、曹光彪、桑、梁自強、梁愛詩、梁祇祐、梅應春、兆、郭熙、陳子鈞、陳小玲、陳有慶、禮、陳慶瑞、陸恭正、曾憲梓、湯隆、儀、黃大雄、黃光漢、黃守正、黃自強、弘、黃篤源、楊鴻、楊文泰、楊東耀、坤、葉成慶、葉若林、詹培忠、鄔維新、基、廖烈文、廖瑤珠、劉宇新、劉克文、慶、劉漢楊、劉錦慶、潘以和、蔡德河、鄭、孫昆、盧光陳、盧光庭、盧華基、強、霍英東、霍偉剛、霍震寰、謝增、華、顏同珍、羅康瑞、羅嘉瑞、羅、昌、譚乾瀚、譚耀深、關江洲、太平紳……

公司計算、中銀國貨有限公司黃定光、中國銀行香港分行張學亮、中國國際旅行社……僑國商行國貨有限公司黃真元、五豐行有限公司韓施達林、永安有限公司郭志仁、中南……限公司陸達權、交通銀行香港分行史美……

施有限公司李澤芳、住成染料有限公司湯恩住、周生生珠寶金行有限公司周永成、明星坑具廠有限公司陳建威、金城銀行香港分行馮人虎、長江製衣廠有限公司陳永棋、南洋商業銀行許慈捷、星光實業有限公司洪清源、美特容器（香港）有限公司羅富昌、英輝修船廠有限公司蔡福就、香港中國旅行社有限公司徐文富、香港民安保險有限公司陳日昌、香港蔬品有限公司羅友義、華潤（集團）有限公司張鎮、華豐國貨有限公司（集團）、新民利貿易有限公司楊思德、新光酒樓（集團）有限公司馮志勳、新法工業有限公司李世奕、新華社香港分社、華僑商業銀行馬清華、新鴻基證券有限公司陳新石月花酒樓黃球、新鴻基證券有限公司何宏勳、道亨銀行（集團）有限公司林廷……

慶祝漢城建都六百年 大韓民國宣布九四爲旅遊年

（特訊）韓國觀光公社香港支社社長申承鉉，昨日假萬豪酒店午宴招待本港新聞界，同時宣佈一九九四年爲韓國旅遊年。

原來韓國觀光公社在世界各地觀光支社都同時宣佈這項消息。爲了隆重其事，大韓民國大統領盧泰愚更就此發表宣言。一九九四年漢城將成爲大韓民國首都六百週年，爲紀念此事故該年爲韓國旅遊年。爲了給遊客有到韓國最美好和興趣的印象，韓國將於一九九三年舉辦太田國際博覽會，讓大家對韓國留下永不磨滅的印象。

籌備委員會已於韓國交通部部長的領導下成立，該委員主要是負責設計及執行整個「韓國旅遊年」的計劃，並確保各政府及私人機構通力合作。同時將在韓國觀光公社設立一事處，由一九九一至九四年這三年內的宣傳及準備工作。

籌委會將着重推廣文化及旅遊活動，例如傳統、民俗有豐富文化特色的地域，興建一座用以展出「百濟」時代遺物的展覽館和作爲紀念首都六百週年的建築物。與此同時，更會邀請落城「姊妹」的旅遊業人士前往漢城作觀光訪問。

今後，韓國旅遊業的海外旅遊策略將會著重於宣傳「韓國旅遊年」這一盛事。

八佰伴集團主席 重申對港有信心

（港訊）八佰伴國際集團有限公司主席和田一夫昨日與香港貿易發展局高層職員及海外代表共晉午餐，並透露將於明年六月在荃灣及葵田開設在港的第四及第五家分店。他說，在目前階段，中港前途無疑存在着不明朗因素，但他相信未來香港的地位會進一步提升，其作爲中國對外商貿的功能會更加強。他並指出，其中一個主要原因是香港提供一個較日本更爲有利的環境供該公司拓展國際業務。右圖：貿易發展局行政總裁蘇澤光（右）致送紀念品予和田一夫。

屋宇地政署

甲/乙種公函投標

凡持有換地權益書之註冊業權人，均可申請承批下列政府土地以代替現金補償。

下列地段之申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請，前者將享有優先權，而後者須按照截止投標日期前，政府憲報刊登之幣值表計算。

(一)沙田市地段第377號
地點：新界沙田自田街
面積：(約)5600平方米
用途：作私人住宅用

(二)沙田市地段第381號
地點：新界沙田馬鞍山市中心第100區
面積：(約)12700平方米
用途：作非工業用(貨倉除外)

(三)葵涌市地段第433號
地點：新界葵涌九華徑
面積：(約)2080平方米
用途：作私人住宅用

截止日期：1990年10月5日正午12時

其他詳情及申請表格可向香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處及離島、西貢、沙田、大埔、北區、荃灣、葵青、屯門及元朗各地政處查詢及索取。

屋宇地政署

公開拍賣三幅政府土地

拍賣日期與地點：1990年10月23日(星期二)下午2時30分於香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳公開拍賣

1. 地點：九龍崇安街
地段：九龍內地段第10985號
面積：(約)4971平方米
用途：供作多層停車場及非工業用(私人住宅、汽油站、貨倉及酒店除外)

2. 地點：新界沙田安睦街第11區
地段：沙田市地段第328號
面積：(約)3050平方米
用途：供作貨倉用(危險品貨倉除外)

3. 地點：新界西貢清水灣道阿公灣
地段：第229約地段第236號
面積：(約)1860平方米
用途：供作私人住宅用

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署、香港中區政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可向沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取

大埔琴展

琴王波雲(BALDWIN)
西德註冊德寶(TREBEL)
西德歐洲原裝進口富慧牌(FURSTEIN)
荷蘭王國(RIPPEN)及世界各國名琴

日期：九月二十九、三十日
時間：上午十一時至下午八時
地點：新界安泰路壹號大埔廣場
五洲琴行 敬約
聯絡電話：5213561蓋小姐洽

中華電力有限公司

以下各項服務之收費經已調整/取消，並將於1990年10月1日起生效：

1. 簽發電氣安全證明	$450
2. 臨時設備檢驗費用	$300
3. 重駁電力費用	$100
4. 檢驗電錶費用	取消
5. 電氣設備重檢費用	取消

駕駛扣分制修例堵塞走法律罅 郵遞滿分出庭傳票 國際牌須一併交出

……進行首讀。運輸科官員指出，根據現行扣分制度，在兩年內扣分達十五分或以上者，如經法庭審訊定罪，則初犯者其駕駛執照停用三個月，如再犯，停用六個月，當法庭撤銷司機駕駛資格，則司機須把所有駕駛執照交給法庭，至於其所持之國際駕駛執照及外地駕駛執照，在期滿或當事人要離港時，可申請發還。

但道路交通（違例駕駛記分）法例並沒有把上述類似條文寫入，爲了防止一名……規判司申請傳召駕駛違例扣滿分者到庭，在申請時要附上證書列明該人所犯各項違例，及所扣分數。故判司要根據法例逐項計算，看看是否滿十五分或以上。如在同一行爲中，所犯爲兩項或多項罪者，只選……

……十月五日憲報刊登，十一月七日首讀，立法會二讀辯論，三讀日後再定，由於這是技術上修訂，使現存法例更有效執行，故不打算向民衆諮詢。（强）

公司關係 協議…分股…

兩岸訊息

甲組足球今旺角戰火重燃
依波路殘陣鬥花花
依隊陣中六名傷兵敎練排陣困難

勝二和，得五分，該隊上仗二比〇勝駒騰，整隊打來大有進步，但今仗受傷兵困擾，形勢不大樂觀，該隊目前正勤練射術，波倫泰、何輝、陳國輝、朱耀宗及張育生都被安排在禁區內進行射門練習。

據徐國安表示，他們在三場聯賽中俱爭得較多攻勢，但始終欠缺入球，所以強迫球員放膽攻門，希望能爭取較佳成績。

花花 方面，打了三場聯賽，二和一負，只有兩分，仍未打開勝利之門，該隊球員正希望爭取勝利，以向班主交代。

該隊近日在大坑東球場勤練攻門戰術，據教練何佳表示，他們在三場聯賽已失掉七分，所以今戰集中火力攻擊，必定搶攻求勝。

他又指出，雖然依波路有五分在手，而且上場經驗勝，球員在士氣和信心方面必然會增強，但他認為花花只要發揮水準，而彼此實力不相伯仲，爭勝機會是不會比依波路遜色。

花花前鋒陳文順，加里狀態平平，其實陳文順是本地出色射手之一，只要能一洗頹風，……

召開業主大會通告

「威特閣業大廈」九龍旺角道七至九號

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例定於一九九〇年十月十五日（星期一）下午七時半假座旺角雅蘭閣湖州酒家舉行業主大會，敬希各業主依時出席。如一台端未能出席會議，可以授權書委託代表出席及代表投票。議程：

（一）依照上述條例組織大廈業主立案法團。

（二）選舉管理委員會主席，秘書及其他委員。

（三）其他事項。

此致 上述大廈各業主

召集人：LUK HOP GARMENTS LIMITED

一九九〇年九月二十七日

攬勿兄弟拍賣行拍賣影印機冷氣機錄影機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.6853 OF 1990於一九九〇年九月廿九日即星期六上午十一時正在香港土……CENTRE（好……

通告 香港最高法院遺產庭

為前香港新界上水馬草壟山邊無門牌木屋之已故何鏘（身份證號碼：C05916(A)）之遺產事

啓者：法庭按照香港最高法院條例第十章非訴訟遺囑規定發給遺產承辦人，凡對該遺產之債權人及其他有要求之人，應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求遞呈，所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官。

遺產管理官 貝士啓

一九九〇年九月廿八日

攬勿兄弟拍賣行拍賣之麵包店用具及傢俬各物廣告 MEI NGAR BAKERY

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1542 OF 1990於一九九〇年九月二十八日即星期五上午十一時正在香港土丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界 HO CHUCK CENTRE（好鄰中心）（FORMERLY KNOWN AS NEW……

通告

香港最高法院高等法院

一九九〇年雜案編號MP2832

……NG KWOK CHEONG COMPANY LIMITED

（張國祥有限公司）

及

有關公司法例第三十二章168A節

……寓香港新界沙田富豪花園富美閣A座十五樓與及加拿大安……十一號M4K 1Z9已於一九九零年九月十一日向高等法院……有限公司成員張國祥先生需要購買張龍生先生名下全部股……高等法院已定於一九九零年十月十七日上午九時三十分在香……裁判；任何上述有限公司之債權人及須分擔該公司債務人……與頒發的命令可同時親自或由代表律師出庭申述；又該有……須分擔人於繳納例定費用後可向下開申請人之代表律師行領……

……八日

申請人代表律師胡國賢律師行啓

香港中環皇后大道中四十一至四十七號，聯成大廈三樓。

……欲出席聆訊上述申請者，須將其意圖之書面通知書派送或……通知書須詳細列明其姓名及地址；如為商號者，則其商號名……須由其本人商號或其代表律師簽署，並須一九九零年十月……達上述律師行，如以郵寄形式，必須於上述時間前寄達為要。

通告

啓者茲為昔日在香港北角英皇道三七零號一字樓之已故陳鐵全之遺產事

特此通告各界人士，凡香港高等法院經遺產……依照香港法例第十章非訴訟遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年十一月二十七日或以前，提出彼等對上述遺產之要求，逾期將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司

香港德輔道中一五一號

及其代表律師

張永賢律師行

香港德輔道中二五零號五樓至二七五十字

一九九零年九月二十八日

聘

文件（……）……證書……

（$6,670-

$4,285

……有薪假期……如學歷……電話，附……號東華三……於十月廿……

體育

東京國際女網賽爆大冷
施麗絲卡佩莉雅蒂半準決先後遭淘汰
首種拿華杜露娃輕取雷希

（美聯社東京廿七日電）首號種子拿華杜露娃週四取得輕鬆的勝利，但兩名受歡迎的少女網星施麗絲與卡佩莉雅蒂則在此間國際女子網球錦標賽半準決中落敗。

拿氏 現為溫布頓冠軍和世界排名第二的拿華杜露娃，僅需五十一分鐘就在次輪以六比一、六比三擊敗美國同胞雷希。

拿氏由頭到尾控制大局，發出準確發球，並且不時上網得手。已有一年半未有參賽，今年初才復出的雷希，雖然不時回敬越身球，但只有一次成功。

十八歲美國費拉姿雅，八號種子在半準決中，以五比七，七比五，六比二打敗今屆法國公開賽冠軍，二號種子施麗絲。

施麗絲 居於佛州的十六歲南斯拉夫少女施麗絲在次盤五比五平手打第十一局時，不慎滑倒於地上，在短暫治療右踝後，她繼續比賽。

不過，費拉姿雅破了第十一局，並且保持第十二局勝出。她在第三盤輸了頭四局，並且最後獲勝，結束了兩小時半的賽事。

賽後，施麗絲眼淚汪汪地說，受傷是這次敗仗原因之一。但她補充說：「我和費拉姿雅差距太多。」這表示她是受到對手的節奏所左右。

施拉絲說：「本來我很有機會將她打敗，可惜我足踝受傷辦不到。」

她的傷勢月前尚未清楚。

小卡 三號種子保加利亞卡．馬里娃苦戰贏了兩個決勝局，歷兩小時，以七比六（七比四）、三比六，七比六（七比三）在另一場半準決中擊敗十四歲的卡佩莉雅蒂。

賽後，小卡說，她未應將球向左右兩角擊去。

其他次輪賽果：四號種子美國費南迪絲以六比三，六比一勝阿根廷特茜；七號種子捷克蘇高娃勝美國韋杜六比七（四比七），六比三，六比二；瑞士曼馬里娃以六比二，六比二輕取美國夏芭。

週五兩場半準決由拿民對曼馬里娃，費南迪絲對蘇高娃。

此賽總獎金為卅五萬美元，冠軍可得七萬美元。（楊）

世盃第三名力克歐洲冠軍
意大利友賽勝荷蘭
出戰匈隊充滿信心
巴里斯表現突出成今仗功臣
荷蘭雖戰敗古列治仍感樂觀

（路透社羅馬廿七日電）意大利國家足球隊在週三以一比〇擊敗荷蘭後，對於他們在下月在布達佩斯出戰匈牙利進行歐洲國家盃外圍賽首仗一事充滿信心。

有兩名新人的荷蘭隊，如果要衛冕他們於八八年所奪得的歐洲國家盃盟主寶座就必須加強防守，無奈他們目前他們缺少了主將列卡特，對他而言是一重大損失。

「我們根據我們的特式上前進攻，我們快速且有威脅，」意大利領隊域仙尼賽後表示。「AC米蘭的清道伕巴里斯在後防一柱擎天且不斷策動攻勢，是意隊取勝功臣之一。」

匈牙利領隊米素里說：「巴里斯在球隊起着決定性的作用，並不單純穩守後防。」他將率領匈牙利國家隊於十月十七日在歐洲盃外圍賽迎戰意大利。

至於荷蘭隊倚重尹巴士頓及列治，發覺他們在國家隊反而不及在AC米蘭中那麼和隊友有默契。

「我們較世盃時有明顯的進步，我們在巴力取得勝利，這使我安慰，因為我們的心態並沒改變。」樂觀的古烈治說。「至於重建荷蘭隊的工作將落在領隊米高斯身上，他渴望列卡特能重返國家隊。」（明）

南華八十週年會慶
年杪安排多項活動
包括嘉年華會足球表演及展覽

今年是南華體育會八十周年會慶。據南華會長兼南華會董區許晉奎透露，南華會將安排多項節目慶祝這重大日子。

許氏稱，南華會已定於十二月十二日假海城酒樓舉行會慶宴會，到時將筵開一百八十席，另外，在十一月底至十二月這會慶期間，會安排在南華場舉行一大型嘉年華會，到時有花身遊行，跳傘表演及千人操節目。

另外，該會還會舉辦一介紹南華會歷史的圖片及文物展覽會。

足球方面，則計劃邀請南美自由盃冠軍隊訪港作賽一場。總之，會慶期間，南華會現時三十多個體育部門都會出動，闔會同慶。

據許氏稱，今年年初南華會已舉辦了長青盃足球賽，並安排元老隊訪廈門作賽。這些都是會慶活動的前奏。

奧運足隊大馬集訓
積極備戰爭取出綫

香港足球代表隊在亞運未能爭取出綫，唯有寄望較年青的奧運足球隊於九一年的外圍賽吐氣揚眉，奧運隊除了每星期在銀禧體育中心操練兩次外，更會在十月一日至七日前赴馬來西亞集訓及進行四場友賽。

奧運隊成員均是於九二年仍是廿三歲以下的運動員，其中包括十名現役甲組正選球員：譚兆偉、招重文、張金華、鍾浩賢、潘家明、陳子江、梁錦輝、歐偉倫、黃志強等，其他則是預備組的青年軍，這班前度可樂—銀禧足球獎學金運動員，在教練黎新祥多年帶領下，配合現役的可樂銀禧產品邱健威等，技術和默契配合漸趨成熟，最近與甲組球隊駒騰及印尼十九歲以下代表切磋，分別以三比〇及二比一擊敗對手，馬來西亞集訓歸來後，將會在十月八日與甲組勁旅顯新友賽，一試實力。

今次到馬來西亞集訓，除了彭志棠因功課繁忘未能隨隊外，廿二名球員全部參加，連入選亞運腳的譚兆偉及招垂文及時歸隊，教練黎新祥表示：「過往香港參加國際賽事，差不多都是臨時拉伕，談不上球員間的合作與默契，但這班奧運隊員在可口可樂贊助的獎學金計劃浸淫幾年，已熟習對方的踢法，加上有定期操練及出外集訓的機會，一般逐外圍賽出綫，必有一番表現。」

九一年的奧運會外圍賽，將會於六月前完成，共分五組，每組首名出綫，與其他組別冠軍爭奪三個出綫名額。

香港抽簽後與日本、印尼、遠國、台灣同組，賽制採用單循環或雙循環主、客制，視乎是否有國家申請做主辦。香港這支成軍已久的奧運代表隊，希望能在賽事有一鳴驚人的表現。

南美解放盃足球賽準決
奧林比亞挫國民隊
將與厄瓜多爾巴塞隆拿爭奪冠軍

（巴拉圭阿松森廿七日電）巴拉圭奧林比亞隊在南美解放盃足球準決賽次仗中以二比三見負於哥倫比亞麥德林國民隊，然而在互射十二碼定勝負時將該隊衛冕冠軍的哥倫比亞隊淘汰出局而晉身決賽。

週三晚在查高大球場進行的比賽須要由十二碼決定那一隊可打入決賽，原因是兩隊經過主客制兩場賽後均取得四個入球而不分勝負。

奧林比亞在上週首回合賽事中以二比一取得勝利。

四十二歲的奧林比亞隊門將艾美達賽後得意忘形，他已是第十七次參加這項南美球會錦標賽。

「我希望能夠如一九七九年時一樣奪得冠軍，」他說。

「我們沒有丟面，我們進行了一場偉大的比賽，」國民隊的門將希古達說：「當一場比賽須要由十二碼定勝負時，運氣佔了很大因素，而這希運氣並不與我們一起。」

上隊在今仗開始時表現甚佳，阿美拉於三分鐘即先拔頭籌，使他們看來處於不敗形勢，而麥德林國民隊稍後射入三球始可晉入決賽。

然而衛冕的國民隊竟然能連追三球，阿比拉達、荷蘭迪斯分別建功，門將希古達親自操刀主射十二碼一針見血，使國民隊以三比一反敗為勝。

奧林比亞在餘下十五分鐘發動猛烈反攻，國民隊則全軍退守採用緊迫打法期望保持勝果闖入決賽，蒙桑終於替奧林比亞在完場前三分鐘扳回一球成二比三之敗。

兩隊兩回合總計以四比四打和，須由互射十二碼分高下。雙方派出五人操刀，但只有奧林比亞的蒙桑及國民隊的阿蘭高射入，其餘八名球員不是射失就是被對方門將撲出，結果再以一比一射成平手。

第二輪十二碼採用突然死亡制，梳亞雷斯射破希古達的五指關，但皮亞士的施射被奧林比亞門將艾美達撲出。

厄瓜多爾的巴塞隆拿於上週已取得決賽資格，對手阿根廷河床正提出上訴，而南美足總看來會在本週稍後時間否決該上訴。

解放盃是南美球會的錦標賽，冠軍隊將於十二月在東京舉行的洲際盃與歐洲冠軍杯盟主意大利AC米蘭爭奪冠軍，AC米蘭去年擊敗哥倫比亞麥德林國民隊奪得洲際盃盟主寶座。（明）

莊遜能否參加奧運
加國奧委會今決定

（路透社渥太華廿六日電）加拿大奧委會將於週五決定該國飛人莊遜能否再次參加奧運會或泛美奧運會。

加拿大原判罰莊遜終身停賽，但由於兩個體育組織的批准下，他已可以為加拿大比賽。加拿大田總表示，莊遜目前能夠參加所有奧運以外的比賽。（明）

文素葡國賽站「開齋」
冼拿添六分錦標在望

本年度世界一級方程式錦標賽第十三站賽事已於週日（廿三日）假葡萄牙伊斯多奴舉行，由於比賽進行中發生意外，致賽事臨時縮短，而本田萬寶路麥拿倫車手冼拿，於該仗中再得亞軍，令其在總積分榜上再一步領前保路斯兩分。

萬寶路世界冠軍車隊的另一位車手文素則在週日的賽事中獨佔鰲頭，為駕駛他的法拉利戰車奪取他在今個賽季以來首次的冠軍。

經此一役，冼拿現已拋離暫居次席的勁敵保路斯十八分之多，使他的世界冠軍霸業得以邁進一步。

葡萄牙站結束後，賽季至今只剩下三場賽事。法拉利車手保路斯亦不得不承認，要從冼拿手上奪回冠軍的機會甚微。他說：「我對衛冕今年世界冠軍，已不抱太大希望。」

冼拿在伊斯多奴賽中，搶先放出，奴至第廿八圈才被隊友貝加……上，但未幾冼拿即再搶回頭位，一直帶至第五十圈，始為文素所超前。賽事進行至六十一圈，意大利車手卡菲雅駛的飛箭與另一賽車相撞，受腿傷的卡菲雅由工作人員從毀車中救出，送往里斯本一醫院救治。其後，評判宣佈該仗賽果以第六十一圈的成績計算。

申請酒牌通告

茲特通告：現有劉忠貴，住大興邨興昌樓501室為其設於屯門新市179-180地段金銘大廈地下10號金銘小食，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九九〇年九月二十八日

通告

香港小童群益會謹定於一九九〇年十月十二日（星期五）下午六時正假香港洛克道三號總部舉行第四十屆週年大會。特此通告

香港小童群益會會長啓

一九九〇年九月廿八日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定，茲通告如下：

啓者：保得工程有限公司註冊辦事處在香港北角屈臣道2-8號海景大廈C座七樓（以下簡稱「出讓人」），向於香港北角屈臣道2-8號海景大廈C座七樓（以下簡稱「該營業樓宇」）以保得工程有限公司名義經營安裝、供應及銷售空調及冷藏系統、蒸氣鍋爐系統、熱水系統、濾體過濾及用水處理設備、工業及超級市場設備、廚房系統、洗衣與乾洗機器及食品加工系統、工業機器零件、控制裝置以及供香港、中華人民共和國、澳門及其他亞洲國家商業／或工業機構如酒店、醫院、酒樓、超級市場及食品加工廠等使用之工具、測量儀器及其他設備與機器、並作為機器、設備、化學品、建築及裝修材料及商店用品之供應商，又作為香港、中華人民共和國、澳門及其他亞洲國家上述產品之代理商及分銷商以及工程設計承建商（以下簡稱「該生意」），同意在有關條件情況下將該生意連同商譽以及出讓人用以經營該生意之全部生財工具、資產與權利（出讓人在其香港附屬公司聯營及有關連公司之權益、出讓人在香港及中華人民共和國任之物業以及出讓人或其附屬公司、聯營或有關連公司在與中華人民共和國機構合營之任何企業之權益除外）轉讓予 POLYTEK ENGINEERING (INTERNATIONAL) LIMITED，其註冊辦事處在 P.O. Box 71, Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands 而其建議在香港設立之主要辦事處則在香港北角屈臣道2-8號海景大廈C座七樓（以下簡稱「承讓人」）。有關轉讓之生意、生財工具、資產與權利等在建議由出讓人及承讓人訂立之合約中有更詳盡之描述。

如上述合約經正式簽訂，而且其中所載之各項條件又已實現，預期該項轉讓手續將於一九九零年十月三十一日完成。

承讓人擬以 POLYTEK ENGINEERING (INTERNATIONAL) LIMITED 名義在該營業樓宇繼續經營該生意。

任何人與出讓人就其所經營之該生意如有任何華洋轇轕、債務未清者，除非於本聲明刊登之日後一個月內根據生意轉讓（保障債權人）條例第四條提出法律訴訟，否則承讓人之一切有關法律責任（如有此等責任）將根據上述條例全部終止。

一九九零年九月二十八日

承讓人之代表律師 胡關李羅律師行 香港康樂廣場一號怡和大廈2718室

出讓人之代表律師 香圖樓律師行 香港干諾道中19-20號馮氏大廈11樓

生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通知如下：

啓者：梁錦泉寓九龍土瓜灣永耀街五號地下（以下簡稱「出讓人」）於九龍土瓜灣永耀街五號地下（以下簡稱「該地方」）以SHIU FUNG ENGINEERING CO.（兆豐工程公司）名義經營金屬工程生意（以下簡稱「該生意」）現出讓人同意將該生意及其商譽及所有屬於出讓人之一切貨品，生財器具，機器全部轉讓與王興德寓於九龍宮塘，康寧道63號固利大廈23樓E座及章明榮寓於九龍馬頭圍邨洋紫樓533室。該生意轉讓於一九九〇年八月二十九日完成交易。

承讓人欲在該地方以原有之SHIU FUNG ENGINEERING CO.（兆豐工程公司）名義繼續經營該生意。

出讓人及承讓人同意如在一九九〇年八月二十八日之前與出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者仍由出讓人負責。

依據上述法例本通告刊登之日起壹個月後承讓人毋須負責因出讓人於該生意上所牽涉之一切華洋轇轕及債務除非法律訴訟於本通告刊登後壹個月內提出。

一九九〇年九月二十八日

出讓人及承讓人代表律師

鄒祈陳律師事務所啓

香港中環德輔道中45號永隆銀行大廈15樓

香島印染廠有限公司

股東週年大會通告

啓者：本公司謹訂於一九九〇年九月廿八日星期五下午三時卅分假座香港文華東方酒店蒙古廳舉行股東週年大會，商議下列事項：

（一）省覽截至一九九〇年三月卅一日止年度之董事會與核數師報告書及賬項。

（二）宣佈該年度末期股息。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師及授權董事局釐定其酬金

本公司將由一九九〇年九月十四日至一九九〇年九月二十八日（首尾兩天在內），暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命

容可尊謹啓

公司秘書

香港一九九〇年七月十七日

股票過戶處：匯倫股份（香港）有限公司 香港永安中心八〇三室。

香港最高法院 原訟法庭

一九九〇年公司清盤案第267宗

有關 NOW SOUND DEVELOPMENT LIMITED（立山發展有限公司）事項

及

有關公司法例第三十二章事項

茲通知：余奕銘及陳寵文已於一九九〇年九月十三日向香港最高法院呈遞書狀申請將上述公司清盤。

茲再通知：上述申請已定於一九九〇年十月十七日上午九時三十分在最高法院開庭聆聽。該公司任何債權人或其有關之人士如欲支持或反對法官就該申請作出論令可由其本人或其代表律師出庭申述。該公司任何債權人或其有關之人士如需要上述書狀之副本，可向下列律師行繳交規定費用領取是荷

申請人代表律師

莊重慶律師事務所

中環德輔道中20號德成大廈904室

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，須遞交或郵寄書面通知予上述律師行為要。書面通知須列明姓名、地址，如係商號者，則須列明商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九九〇年十月十六日下午六時以前送達或寄至上述代表律師事務所為要。

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定，茲通告如下：

啓者：港田營石排灣洗衣街85號文富花園第H7至12樓C（出讓人）……（該生意）。出讓人已在一九九〇年九月二十一日將獨資經營之……產（該資產）轉讓予 MERGER COMPANY LIMITED（東心有限公司）……（但不包括該地址為香港沙田世界花園美麗閣一樓D座（承讓人）……之名稱在香港石排灣道85號地下繼續經營該生意。……否則，承讓人根據香港法例第四十九章……

出讓人及承讓人代表律師

何耀棣律師事務所

香港康樂廣場一號怡和大廈四樓

攬勿兄弟拍賣行拍賣之寫字樓傢俬用具廣告 INBASE DEVELOPMENT LTD

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1625 OF 1990 準於一九九〇年九月二十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍砵蘭街門牌式一五號TAK CHEONG COMMERCIAL BLDG.（至字樓三〇三室）（INBASE DEVELOPMENT LTD.）（NATURE OF GOODS—FAX, PHOTO COPYING MACHINE, PRINTER, PAPER CUTTER 貨物性質—圖文傳真機，影印機，切紙刀）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二三零三二四

香港攬勿兄弟拍賣行啓

通告

啓者茲為昔在香港北角寶馬山道十五號寶西湖大廈，座四字樓A室已故之已婚婦人 HO YUN-FAN（何婉芬）alias CHENG, HO YUN-FAN VIVIENNE（鄭何婉芬）alias CHENG HO YUN FAN VIVIENNE alias VIVIENNE HO alias HO VIVIENNE CHENG alias CHENG VIVIENNE alias CHENG HO YUEN（or YUN）FUN（or FAN）之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經應香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年十一月廿八日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑之執行人：

匯豐銀行信託有限公司 香港皇后大道中一號

或其代表律師 何柏生 馬華潤 律師行 香港金鐘道八十九號奔達中心 西座一六〇五室

發此通告人啓

一九九〇年九月廿八日

香港高等法院破產案

一九九零年第B六零七宗

關於：戴吳盈韻

單方訴訟人：馮紹波經營應達期貨公司

有關一九九零年八月二十日發出之破產通知書。

啓者：茲有申請閣下破產之通知書經已由馮紹波經營應達期貨公司入稟，而法院已論令將上述破產通知書之法院蓋印副本及有關替代派票之論令法院蓋印副本以平郵方式寄給台端最後獲知之地址香港太古城金殿台齊富閣十五字樓E座及將此項通知書於華僑日報刊登連續兩天，作為該通知書已送達台端。台端可向高等法院登記處申請索閱該破產通知書。

經歷司 貝士

一九九零年九月二十七日

債權人代表律師 楊英濬律師行

東方報業集團有限公司遺失股票啓事

敬啓者：下開股票經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書。

持有人姓名：GOLDEN SURF INVESTMENTS LTD

股票編號：651573—651577

股票數量：每張二千股（合共一萬股）

由本通告之日起，一個月內倘未有人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本。

股票登記處：準誠證券登記有限公司

一九九零年九月二十八日

通告

香港最高法院

一九九零年公司清盤案第二六三宗

有關公司法例第三十二章

及

有關大榮運輸集團有限公司

啓者：法安銀行，該銀行地址為香港告士打道七十二號大國中心十五樓，已於一九九零年九月十日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，該稟章已定於一九九零年十月二十四日上午九時三十分在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或出資人意欲支持或反對法庭該項申請頒發論令，可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭，又該公司之債權人，或出資人，欲獲得該項申請稟章之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

日期：一九九零年九月廿八日

申請人之代表律師 簡家驄律師行

香港金鐘太古廣場式座一式一八室

注意：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述代表律師。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號，則列明其名稱地址，但必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名，該通知書必須在一九九零年十月二十三日下午六時前送達，如用郵遞者必須及早投郵，俾能於上述時間前送達上述代表律師。

通告

啓者茲為昔在中華人民共和國廣東省廣州市解放北路八一八號之已故退休工人陳平（CHAN PING）又名陳宗持（CHAN CHUNG CHI）之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經應香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九零年十一月二十八日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室

或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室

發此通告人啓

一九九零年九月二十八日

通告

啓者茲為昔在中華人民共和國上海市北京西路六二〇弄二十八號之已故工人王少初（WONG SIU CHOR（OR CHOR））之遺產事

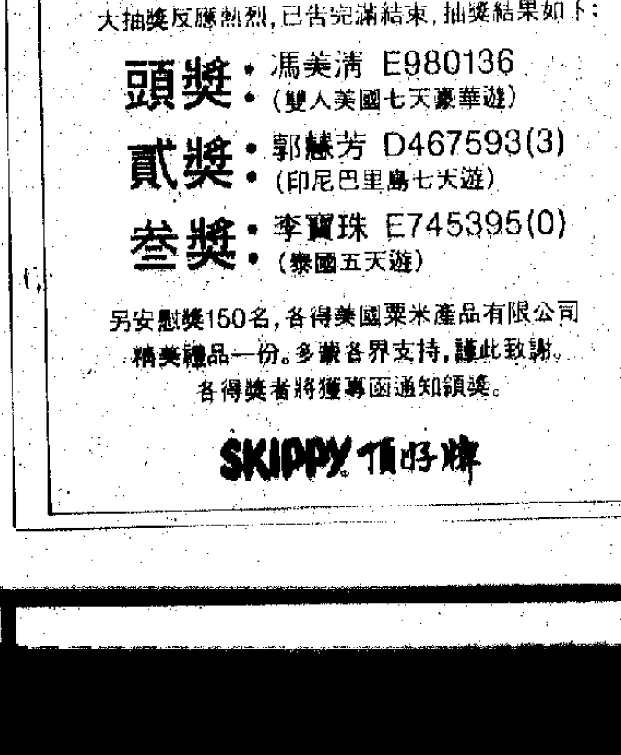
特此通告各界人士：查香港高等法院經應香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九零年十一月二十八日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈七零一室

或其代表律師 譚大偉律師行 香港德輔道中二十號德成大廈一〇一室

發此通告人啓

一九九零年九月二十八日



THE COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32)

NOTICE TO THE CREDITORS

YAU LUEN SIZING WARPING FACTORY, LIMITED

(IN MEMBERS' VOLUNTARY LIQUIDATION)

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT the creditors of the abovenamed Company which is being wound up voluntarily are required on or before noon on 15th October 1990 to send their names and addresses and particulars of their debts and claims and the names and addresses of their solicitors, if any, to the undersigned and, if so required by notice in writing from the Liquidator to come in and prove their said debts or claims by themselves or their solicitors at such time and place as shall be specified in the notice, or in default thereof, they will be excluded from the benefit of any distribution before such debts are proved.

Dated this 28th September 1990.

MEGGY CHUN-LAN TSEUNG
Liquidator
1104 Far East Exchange Building,
8 Wyndham Street, Central, Hong Kong

THE COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32)

NOTICE TO THE CREDITORS

EVERVISION INVESTMENTS LIMITED

(IN MEMBERS' VOLUNTARY LIQUIDATION)

NOTICE IS HEREBY GIVEN THAT the creditors of the abovenamed Company which is being wound up voluntarily are required on or before noon on 15th October 1990 to send their names and addresses and particulars of their debts and claims and the names and addresses of their solicitors, if any, to the undersigned and, if so required by notice in writing from the Liquidator to come in and prove their said debts or claims by themselves or their solicitors at such time and place as shall be specified in the notice, or in default thereof, they will be excluded from the benefit of any distribution before such debts are proved.

Dated this 28th September 1990

MEGGY CHUN-LAN TSEUNG
Liquidator
1104 Far East Exchange Building,
8 Wyndham Street, Central, Hong Kong

承退股聲明

啓者：新界屯門六一地段新興工業大廈九字樓五號室之一保利實業公司一向由與佑標寓香港荷李活華生樓八一八室（以下簡稱退股人）及呂國基寓香港德輔道西四零八及四零四號十式字樓A座創業中心（以下簡稱承股人）由二人合股經營之保利實業公司現雙方同意拆夥，退股人已於一九九〇年九月一日起退出為上述保利實業公司之股東並將其名下之全部股份及一切附屬權益概由承股人承受並已簽訂退股書，嗣後由承股人仍在上述之商號繼續在上述之廠址營業此後上述商號之生意盈虧及一切華洋轇轕概與退股人無涉，特此通告。

退股人之代表律師 翁余阮律師行

地址：香港德輔道中45號永隆銀行大廈十一樓

一九九〇年九月二十八日

退股聲明

啓者：友聯膠袋製品廠（YAU LUEN PLASTIC MANUFACTORY）地址在香港九龍葵涌梨木道32至50號金運工業大廈2座21樓AA室（以下簡稱「該商號」）向由李權強及蘇達志合股經營。

現蘇達志（以下稱「退股人」）由一九九〇年九月十八日起退出該合股生意，該商號之一切生意及盈虧債務及所有華洋轇轕自此與退股人無涉。特此聲明。

退股人代表律師

梁堅律師行

香港新界元朗大馬路九十一至九十三號恆生銀行大廈七樓及九樓

一九九〇年九月廿八日

體育

甲組足球今旺角戰火重燃
依波路殘陣鬥花花
依隊陣中六名傷兵教練排陣困難
雖有何輝波倫泰掛帥形勢不樂觀
花花養精蓄銳希望打開勝利之門
林慶麟手傷康復左路攻力會增強

（特訊）甲組足球聯賽，今有一枚假旺角市政球場挑燈夜戰，晚上八時正鳴笛，由花花對依波路。

序幕戰先演預備組聯賽，由雙方預備組對疊，六時一刻開賽。

門票方面，一律收二十元，另設老人及少年特惠票，只收十元。

依波路 目前排在聯賽第二位，花花方面，則排第九，而且未嘗一勝，實力方面，彼此十分接近，而且季初，雙方球員鬥志甚佳，但依波路是役有多名傷兵，未能排出較完整陣容，反而花花養精蓄銳，可以被看高一綫。

依波路左後衛林國緯上仗對駒騰時與碧加斯相撞，以致鼻骨受傷，已接受鼻骨手術，今仗肯定不可以披甲，其位置由鄧國恩代替。

據該隊總教練徐國安表示，林國緯動手術主要是固定鼻樑兩側軟骨的位置，暫時不可移動。

此外，正選門將陳樹明患感冒，而蔡偉文、歐偉倫，前鋒甘守禮、施路華等俱帶傷在身，所以依波路是役陣容將有頗大調動。

依波路為了準備今晚一役，日前在跑馬地球場約戰星島，結果雙方二比二握手言和。

該仗陳樹明因感冒關係，改由後備門將李春發上陣，希望陳樹明可及時康復，趕及今晚披甲，把守最後一關。另外，巴西外援施路華及甘守禮兩名鋒將，傷勢的進展是不錯，施路華已接近康復，但是在體能及狀態上仍未十足，至於甘守禮現在已可以跟足操練，但今仗仍不會被派遣上陣。

中場球員歐偉倫本已有傷，在對星島熱身賽時，與對方鄭錦添相撞，使腳腕又告受傷，相信今仗會由凌漢宗代替其位置。

由於有六名傷兵，使徐國安在排陣方面大感頭痛，但前鋒方面仍以何輝與波倫泰合拍居多，至於助攻力強的右後衛蔡偉文可否上陣，則要視乎情形而定。

依波路目前甲組足球聯賽共打了三仗，一勝二和，得五分，該隊上仗二比〇勝駒騰，整隊打來大有進步，但今仗受傷兵困擾，形勢不大樂觀，該隊目前正勤練射術，波倫泰、何輝、陳國輝、朱耀宗及張育生都被安排在禁區內進行射門練習。

據徐國安表示，他們在三場聯賽中俱爭得較多攻勢，但始終欠缺入球，所以須迫球員放胆攻門，希望能爭取較佳成績。

花花 方面，打了三場聯賽，二和一負，只有兩分，仍未打開勝利之門，該隊球員正希望爭取勝利，以向班主交代。

該隊近日在大坑東球場勤練攻門戰術，據教練何佳表示，他們在三場聯賽已失掉七分，所以今戰集中火力攻擊，必定搶攻求勝。

他又指出，雖然依波路有五分在手，而且上場挫駒騰，球員在士氣和信心方面必然會增強，但他認為花花只要發揮水準，而彼此實力不相伯仲，爭勝機會是不會比依波路遜色。

花花前鋒陳文順，如果狀態平平，其實陳文順是本地出色射手之一，只要能一洗頹風，是大有作為的。

何佳又稱，倘若花花今仗真的未能取勝，兩名鋒將加里和陳文順將會接受惡補，改善他們的射術。

左翼林慶麟手傷已完全康復，憑他的活力，可在邊綫替花花爭得更多威脅。

基本上來說，兩隊實力接近，是五五之爭，但依波路有六名傷兵，排陣方面具困難，此對花花有利，但花花前鋒在爭取入球方面也未見突出，所以今仗勝負，將要視乎球員臨場表現而定。（區）

兩隊今晚可能列陣如下：

花花
何國良
梁建邦 李世昌 鄧志明
林慶麟 米頓 陳家駒 陳志光
陳文順 加里
陳秀賢

依波路
陳樹明
鄧國恩 黃耀信 基天 蔡偉文
凌漢宗 朱耀宗 陳國輝 張育生
波倫泰 何輝

香港小總主辦市政元老盃頒獎禮，由市政局議員袁景煜主持，港小總主席郭明義、馮金泰，與冠華隊修聯合照。

荃灣工業中學水運會
黃社勇奪錦標
鄧欽文劉繼海主禮

（特訊）荃灣官立工業中學週年水運會昨假九龍荔枝角公園泳池舉行。比賽於正午十二時全部結束，隨即舉行頒獎典禮，由校長劉繼海致開會詞及歡迎詞，繼由實用教育中心校長鄧欽文頒獎及致訓詞，語多嘉勉，茲將各項比賽成績臚列如後：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	杜新力	陳引	陳俊文
一百捷泳	謝曉軍	張鷺川	梁耀洪
五十蛙泳	陳引	溫榮生	郭啓泉
一百蛙泳	杜新力	黃達豪	陳偉倫
二百接力	紅社	藍社	黃社

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	劉家文	余永浩	鄧振濠
五十蛙泳	梁龍傑	楊志恒	鄧振濠
一百蛙泳	梁龍傑	高震威	關壯忠
五十背泳	鍾偉江	李俊明	吳文健
二百接力	綠社	紅社	藍社

男公開組

項目	第一名	第二名	第三名
五十蝶泳	黃新安	杜新力	關壯忠
一百兩式	杜新力	陳俊文	方頌然
二百捷泳	謝曉軍	梁耀洪	關仕忠
二百蛙泳	方頌然	陳偉倫	

女公開組

項目	第一名	第二名	第三名
五十捷泳	周明麗	蔡玉怡	溫嘉煦
五十蛙泳	陳小芬	何月靜	
二百蛙泳	周明麗	何月靜	
一百蛙泳	周明麗	陳小芬	何月靜
二百接力	紅社	藍社	綠社
混合接力	紅社	藍社	黃社

個人冠軍：男甲杜新力、男乙梁龍傑、女子周明麗；
團體冠軍：男子組黃社、女子組綠社；
全場總冠軍：黃社。

英國足球聯賽盃第二圈
5—0 熱刺挫丁組赫杜保
1—0 維拉苦戰勝巴恩斯
加士居連中四球暫踞射手榜首位

（路透社倫敦廿六日電）熱刺的加士居在週三晚在英國足球聯賽盃第二圈首仗連中四元，使他目前九球雄踞甲組射手榜首位。

連尼加爾開賽一分鐘即開紀錄，以一比〇領先丁組赫杜保，加士居在廿六分鐘射成二比〇，而他在下半場內再踢三球，結果熱刺以五比〇獲得勝利。

車路士以五比〇勝丁組禾索，維林以四比一勝丁組般利，高史迪利四比二勝保頓，維拉一比〇挫巴恩斯，曼城四比〇勝丙組杜尼尼、修咸頓三比一勝波普斯咸，列斯聯〇比一敗於萊斯特。（明）

盤球推進過關斬將顯功架
巴基奧打出身價波
助意隊一球挫荷蘭
歐洲國家盃賽捷克勝冰島一比〇
羅馬尼亞贏波蘭瑞典克保加利亞

（綜合廿六日外電）意大利天才球星巴基奧協助意大利隊在巴勒莫對荷蘭的友誼賽事中，以一比〇獲勝。

被譽為「意大利馬勒當拿」的巴基奧，在完上半場前一分鐘，接應巴里斯的一記妙傳，從左路避過朗奴、高文的攔截，最後連荷蘭門將肯布基倫也盤過，勁射破網，華克斯欲救空門亦無從。

巴基奧在今年世界盃為意大利隊出戰捷克隊時，曾射過類似的入球。

另外，意大利另一猛將舒拉斯智於下半場接應郎納東尼傳球命射，惜中門柱不入。

意大利隊在世界盃賽中保持九十分鐘不敗，但在準決賽射十二碼球見負於阿根廷。一比〇勝荷蘭後，該隊已保持十三場國際賽不敗紀錄。對上一次在法定時間內敗陣，是在去年十月於巴西隊腳下滑出。

荷蘭隊雖重召米高斯作領隊，但表現未見理想。前歐洲足球先生尹巴士頓曾於下半場廿五分鐘效法「球王」馬勒當拿，用手打球入網，可是球證明察秋毫，判該球「詐糊」不入。

另：捷克在歐洲國家盃外圍賽第一組賽事中，雖表現平平，却以一比〇擊敗冰島。前鋒達尼克入球也是在完上半場前發生。接應隊友莫拉錫底綫傳中，飛身一頂破網。

另外兩場國際友賽戰果：
羅馬尼亞主場勝波蘭二比一
瑞典主場勝保加利亞二比〇（明）

召開業主大會通告
「威特商業大廈」九龍旺角旺角道七至九號

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例定於一九九〇年十月十五日（星期一）下午七時半假座旺角雅蘭酒家舉行業主大會，敬希各業主依時出席。如台端未能出席會議，可以授權書委託代表出席及代為投票。

議程：
（一）依照上述條例組織大廈業主立案法團。
（二）選舉管理委員會主席，秘書及其他委員。
（三）其他事項。

此致
上述大廈各業主
召集人：LUK HOP GARMENTS LIMITED
一九九〇年九月二十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣影印機冷氣機錄影機廣告

啓者：茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.6553 OF 1990 將於一九九〇年九月廿九日即星期六上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍太子道門牌三三號 HANG FEI COURT 一字樓B座 KWAN YUN KEUNG (NATURE OF GOODS—COPYING MACHINE, VIDEO RECORDER, COLOUR T.V. 貨物性質—影印機，錄影機，彩色電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九八三年第一二七七號商標 "G LOBE" TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為「刷（畫筆除外）、製刷材料」。茲根據一九八九年三月十四日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 GUANGDONG ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of No.48 Shamian Nanjie, Guangzhou, China. 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九〇年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九七三年第一二六五號商標 "PEONY 牡丹 & DEVICE" CHINA HUA YUAN COMPANY LIMITED, a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 10th floor, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為「各種襪，鞋，涼鞋，拖鞋，衣服，手套。」茲根據一九九零年一月八日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 SHANGHAI ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 23 Zhongshan Road, (E.1.), Shanghai, China 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九零年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九七八年第一一三三號商標 "PINE & CRANE BRAND 松鶴牌 & DEVICE" TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floor, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為「各種地氈和非掛在牆上的紡織品。」茲根據一九八九年四月六日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 SHANGHAI ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 23 Chung Shan. Road, (E.1.), Shanghai, China 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九〇年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二〇〇一至四室

通告
香港最高法院遺產庭

為前寄居香港新界上水馬草壟山邊無門牌木屋之已故何麟（身份證號碼：C00916（A））之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款之規定，頒給敕令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送達本遺產管理官，或所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送達本遺產管理官。

遺產管理官 貝士啓
一九九〇年九月廿八日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MEI NGAR BAKERY 之麵包店用具及傢俬各物廣告

啓者：茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1542 OF 1990 將於一九九〇年九月二十八日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界葵芳好時中心（FORMERLY KNOWN AS NEW CENTRE）（好時中心）（KWAI FONG SHOPPING CENTRE）地下舖位三十八（DEFT: —HUNG HON MO & LEE KWONG T/A MEI NGAR BAKERY）(NATURE OF GOODS—FURNITURE & EQUIPMENT OF BAKERY SHOP 貨物性質——麵包店傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九七四年第五五九號商標 "山花 & DEVICE"
一九七四年第一四號商標 "MOUNTAIN FLOWERS BRAND"
一九七三年第一零二七四號商標 "DEVICE"
TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，關於各個商標註冊貨品為「筆，鉛筆，自來水筆及毛筆」，「第十八類貨品」與「各種紙張」。茲根據一九八八年十二月八日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION, JIANGSU ANIMAL BY-PRODUCTS BRANCH, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 50 Zhonghua Road, Nanjing, China. 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九〇年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九八四年第七零一號商標 "GINSENG FLOWER & DEVICE" 參花 CHINA RESOURCES TEXTILES COMPANY LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 13th-14th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong, 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為「第二十三類之各類紗和線」。茲根據一九八八年五月二十四日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT AND EXPORT CORPORATION, JINLIN BRANCH, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 12, Xiamin Street, Changchum, China 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九零年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九七八年第一三一三號商標 "DOUBLE SWALLOWS BRAND 雙燕牌 & DEVICE"
一九七八年第三四三一號商標 "DEER HEAD BRAND 鹿頭牌 & DEVICE"
TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，關於各個商標註冊貨品為「滅虫用之藥劑，蚊香」與「蚊香」。茲根據一九八八年八月三十日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 HUBEI PROVINCIAL NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORPORATION a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 8, Jianghan Road, North Hankou, Hubei, China. 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九〇年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九七八年第三四三三號商標 "PANDA BRAND 熊貓牌 & DEVICE"
一九七七年第五八八八號商標 "DAFFODIL 水仙花牌 & DEVICE"
一九七八年第五五九一號商標 "DAFFODIL 水仙花牌 & DEVICE"
一九八二年第二五八二號商標 "雄雞牌 & DEVICE"
TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，關於各個商標註冊貨品為「蚊香」，「竹和木製傢俬及籃」與「由竹，木，藤及蔴製成之品或箱」。茲根據一九八九年四月二十一日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION, FUKIEN BRANCH, AMOY OFFICE, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of Foreign Trade Building, Amoy, China 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九零年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九八二年第一零六六號商標 "OCEAN 大洋牌 & DEVICE"
一九八二年第八二六號商標 "OCEAN 大洋牌"
一九八二年第二七一號商標 "OCEAN 大洋牌"
TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為「竹製的食物容器」，「竹傢俬，竹籃」與「竹箱及盆」。茲根據一九九零年一月三十日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 HUBEI PROVINCIAL NATIVE PRODUCE IMPORT & EXPORT CORPORATION, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 8 Jianghan Road, North, Hankou, Hubei, China 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九零年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第〇段）

一九七六年第四八九號商標 "CAMELLIA BRAND 茶花牌 & DEVICE" TECK SOON HONG, LIMITED a limited liability company incorporated under the laws of Hong Kong whose registered office is situate at 9th-10th floors, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong 係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為「未經製煉之煙葉，吸煙者用品，火柴」。茲根據一九八九年八月十八日所立買賣契約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 CHINA TOBACCO IMPORT & EXPORT CORPORATION, YUNNAN BRANCH, a State Enterprise organized and existing under the laws of the People's Republic of China of 263-269 Tuo Dong Road, Kunming, Yunnan, China 承受，而該承受人已依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十一條向商標註冊官申請為該項商標之繼承所有人此佈。

日期：一九九零年九月二十八日
（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
梁錦濤 關學林 律師行啓
香港會德豐大廈二零零一至四室

通告
香港最高法院高等法院
1990年雜案編號MP 2832
有關 CHEUNG KWOK CHEONG COMPANY LIMITED
（張國祥有限公司）
及
有關公司法例第三十二章168A節

啓者：張龍生先生寓香港新界沙田富豪花園嘉美閣A座十五樓與及加拿大安大略省東約克地區張街三十一號M4K 1Z9已於一九九零年九月十一日向高等法院呈遞稟章申請命令上述有限公司成員張國祥先生購買張龍生先生名下全部股份致頒發恰當命令，再者法院已定於一九九零年十月十七日上午九時三十分在香港高等法院開庭聆聽該稟章；任何上述有限公司之債權人及須分担該公司債務人士如欲支持或反對就該稟章頒發命令可屆時親自或由代表律師出庭申述；又該有限公司之債權人或債務分担人於繳納例定費用後可向下開申請人之代表律師行領取上述申請稟章之副本。

日期：一九九零年九月廿八日

申請人代表律師胡國賢律師行啓
香港中環皇后大道中四十一至四十七號聯成大廈三樓。

附注：任何人仕如欲出席聆訊上述申請者，須將其意圖之書面通知書派送或郵寄上述律師行。該通知書須詳細列明其姓名及地址，如屬商號者，則其商號名稱及地址，又該通知書須由其本人商號或其代表律師簽署，並須一九九零年十月十六日下午六時前送達上述律師行，如以郵寄形式，必須於上述時間前寄達為要。

文康市政員工子弟助學金籌款
一九九〇年九月二十六日抽獎結果如下：

1	15073	11	22851
2	40343	12	22427
3	12578	13	49326
4	21937	14	12999
5	13103	15	46276
6	46670	16	13793
7	20801	17	25242
8	10202	18	23273
9	13609	19	40551
10	48179	20	12208

中獎者必須於一九九〇年十一月一日前，携同獎券到九龍柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈十樓區域市政總署員工關係組辦事處領取獎品。

運輸署公告
沙田的交通措施

為改善交通流量，當局將於一九九零年九月二十八日上午十時起在沙田實行下列交通措施：

（a）交通改道
安耀街將由目前的雙程行車改為單程北行。

（b）車輛轉向
禁止車輛作以下轉向：
（i）由安心街東行右轉入安耀街；及
（ii）由安心街西行左轉入安耀街。

（c）限制行車區
所有由吊機司機駕駛的機動車輛一律禁止進入下列道路
（i）介乎安心街與安明街之間的安耀街；及
（ii）安耀街。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕車人士。

運輸署署長 蕭炯柱

香港政府公佈

普通陪審員名單

最高法院經歷司貝士昨宣佈普通陪審員臨時名單將於一九九〇年九月二十八日辦公時間及其後十四日在香港金鐘道38號最高法院陪審團書記辦公室供公衆人士查閱。

任何人士欲將自己或他人姓名加於名單內或從名單上刪除，均可以書面形式向經歷司提出申請，而經歷司則會考慮是否批准該項申請，並對該份普通陪審員名單作最後審定。

一九九〇年九月廿八日
高等法院經歷司 貝士

特別陪審員名單

最高法院經歷司貝士昨宣佈特別陪審員之臨時名單將於一九九〇年九月二十八日辦公時間內及其後十四日在香港金鐘道38號最高法院陪審團書記辦公室供公衆人士查閱。

任何人士欲將自己或他人姓名加於名單內或從名單上刪除，均可以書面形式向經歷司提出申請，而經歷司則會考慮是否批准該項申請，並對該份特別陪審員名單作最後審定。

一九九〇年九月廿八日
高等法院經歷司 貝士

東華三院徵聘

幼稚園教師（沙田區）（編號：PM/KGT）

資格：（1）持有兩年制在職幼師訓練課程證書，或
（2）香港中學會考證書五科合格，其中包括英文科（課程甲/乙），中文及數學科。如兼具上述兩種證書者可獲優先考慮。
（3）具幼稚園教學經驗。

職責：負責推行教學活動，照顧學童。

薪金：持有證書（1）者政府總薪級表第八點至十六點（$6,670-$10,465）。
入職薪金由$6,670-$7550，視乎經驗而定。
持有證書（2）者政府總薪級表第一點至九點（$4,285-$7,105）。
入職薪金由$4,285-$4,860，視乎經驗而定。

本院設有供款式公積金計劃給全部僱員，其他福利包括有薪假期及本院提供之醫療及牙醫服務。應徵者請詳列個人資料如學歷，履歷，現職薪金，出生日期，身份證號碼，地址及聯絡電話，附同近照於一九九零年十月五日前寄香港上環普仁街十二號東華三院人事主任（非醫務）收。信封面請註明職位編號。如於十月卅一日前未獲約見者，可作落選論。

通告

啓者茲為昔日在香港北角英皇道三七零號一字樓之已故陳鐵全之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九零年十一月二十七日或以前，提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士，將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
及其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中二五二號二十五字樓
發此通告人
一九九零年九月二十八日

的足總副會長霍震霆……南華會將安排多項節目慶祝這重大日子。

許氏稱，南華會已定於十二月十二日假海城酒樓舉行會慶宴會，到時將筵開一百八十席；另外，在十一月底至十二月道會慶期間，會安排在南華場舉行一大型嘉年華會，到時有花身遊行、跳傘表演及千人操節目。

另外，該會還會籌辦一介紹南華會歷史的圖片及文物展覽會。足球方面，則計劃邀請南美自由盃冠軍隊訪港作賽一場。總之，會慶期間，南華會現時三十多個體育部門都會出動，闔會同慶。

據許氏稱，今年年初南華會已舉辦了長青盃足球賽，並安排元老隊訪廈門作賽。這些都是會慶活動的前奏。

奧運足隊大馬集訓
積極備戰爭取出綫

香港足球代表隊在 有望較年青的奧運足 吐氣揚眉，奧運隊除了
強運未能爭取出綫，唯 球隊於九一年的外圍賽 每星期在銀礦體育中心

申請酒牌通告

茲特通告：現有劉忠貴，住大興邨興昌樓501室為其設於屯門新市179-180地段金路大廈地下10號金路小食，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣楊屋道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。

日期：一九九〇年九月二十八日

香港小童群益會會長啓
一九九〇年九月廿八日

生意轉讓聲明

啓者：保得工程有限公司註冊辦事處在香港北角屈臣道2-8號七樓（以下簡稱「出讓人」）……以保得工程有限公司名義經營……轉讓予 POLYTEK (INTERNATIONAL) LIMITED，其註冊辦事處在 Craigmuir Chambers, Road Town, Tortola, British Vir……
承讓人擬以 POLYTEK ENGINEERING (IN…… LIMITED 名義在該營業場宇繼續經營該生意。
一九九零年九月二十八日
承讓人之代表律師
胡關李羅律師行
香港康樂廣場1號
怡和大廈2718室

VIVIENNE CHENG alias CHENG HO YUEN (or YUN) FUN (or FAN) alias VIVIENNE CHENG 之遺產事特此通告各界人士：香港高等法院經已依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九九〇年十一月廿八日前提出彼等對上述遺產之債權及要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內送達上述死者遺囑之執行人：
滙豐銀行信託有限公司
香港皇后大道中一號
或其代表律師
何柏生 馬華潤 律師行
香港金鐘道八十九號奔達中心西座一六〇五室
發此通告人啓
一九九〇年九月廿八日

陶氏美食密密米
幸運抽獎揭曉

陶氏美食密密米幸運大抽獎已於1990年9月21日……得獎名單如下：

Prizes	Winner's Name	ID Number
1st	蘇志雄	G0632
2nd	羅慧芳	E2655
3rd	陳鳳全	C5235
4th	Lo Tsui Hoi	D8202
5th	梁玉浦	B4451
6th	鄭麗萍	D0828
7th	韋燕芳	E2768
8th	張玉華	E5748
9th	何寶新	D2506
10th	凌雪浦	E3166

DowBrands 陶氏密

SKIPPY
「瘋食遊世界」大抽
美國SKIPPY頂好牌花生醬舉辦之「瘋食
大抽獎反應熱烈，已告完滿結束，抽獎結
頭獎：馮美清 E980136（雙人美國七天豪華遊）
貳獎：郭慧芳 D467592（印尼巴里島七天遊）
叁獎：李寶珠 E74539（泰國五天遊）
另安慰獎150名，各得美國粟米產品有
精美禮品一份。多謝各界支持，謹此
各得獎者將獲專函通知領獎。
SKIPPY 頂好牌

香港政府公佈

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第8（2）條規定所發之公告）
連接梳士巴利道地下商場之行人隧道計劃

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第91089/ROE號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：

（一）建築兩條行人隧道，其中一條位於彌敦道與梳士巴利道下面，而另一條則位於梳士巴利道與中間道之交界處下面；及

（二）擴闊多段現有行人徑。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍中間道十五號中間道停車場大廈地下油尖區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——

星期一至星期五 上午九時至下午四時卅分

星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座3樓運輸司提出，說明其本人之權益及可能受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月二十日或該日前將反對書送達運輸司。

一九九〇年九月十七日 運輸司 梁文建

1990年城市規劃（修訂）條例草案
牛潭尾中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/YL-NTM/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定牛潭尾區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲牛潭尾中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-NTM/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月十四日 規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案
上白泥及下白泥中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-PN/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定上白泥及下白泥區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲上白泥及下白泥中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-PN/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月十四日 規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案
虎地坳及沙嶺中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/NE-FTA/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定虎地坳及沙嶺區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲虎地坳及沙嶺中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-FTA/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界粉嶺聯益路3號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日 規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案
十四鄉中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/NE-SSH/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定十四鄉區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲十四鄉中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-SSH/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署地下大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日 規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案
汀角中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/NE-TK/1

茲公布規劃署署長已擬備圖則，指定汀角區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲汀角中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-TK/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年九月七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署地下大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關之條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款之規定，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日 規劃署署長 潘國城

1990年城市規劃（修訂）條例草案
林村中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/NE-LT/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定林村區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲林村中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-LT/1。由本公告首次刊登之日（即一九九零年八月三十一日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈4樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署地下大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰50萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰1萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈4樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

一九九〇年八月三十一日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
九龍坑中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/NE-KLH/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定九龍坑區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲九龍坑中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-KLH/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月二十四日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街中區政府合署二樓中西區政務處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界大埔汀角路大埔政府合署二樓大埔政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月二十四日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
厦村中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/YL-HT/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定厦村區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲厦村中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-HT/1。由本公告首次刊登之日（即一九九零年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九零年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
龍躍頭及軍地南中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA/NE-LYT/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定龍躍頭及軍地南區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲龍躍頭及軍地南中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-LYT/1。由本公告首次刊登之日（即一九九零年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界粉嶺聯益路三號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九零年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
流浮山及尖鼻咀中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-LFS/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定流浮山及尖鼻咀區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲流浮山及尖鼻咀中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-LFS/1。由本公告首次刊登之日（即一九九零年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處。

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九零年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
古洞北中期發展審批地區圖
圖則編號IDPA NE-KTN 1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定古洞北區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲古洞北中期發展審批地區圖圖則編號 IDPA/NE-KTN/1。由本公告首次刊登之日（即一九九零年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

①香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

②香港花園道美利大廈四樓規劃署。

③新界粉嶺聯益路三號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

④新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

1990年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰50萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

一九九零年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
南生圍中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-NSW/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定南生圍區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲南生圍中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-NSW/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處；

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
古洞南中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/NE-KTS/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定古洞南區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲古洞南中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-KTS/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界粉嶺聯益路三號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
新田中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-ST/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定新田區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲新田中期發展審批地區圖圖則編號 IDPA/YL-ST/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處；

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
米埔及錦繡花園中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/YL-MP/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定米埔及錦繡花園區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲米埔及錦繡花園中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/YL-MP/1。本公告首次刊登之日（即一九九零年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈4樓規劃署。

（三）新界元朗青山道二六九號元朗政務處大廈元朗政務處；

（四）九龍廣東道帝國中心七樓屯門及元朗規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
坪輋及打鼓嶺中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/NE-TKL/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定坪輋及打鼓嶺區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲坪輋及打鼓嶺中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/NE-TKL/1。由本公告首次刊登之日（即一九九零年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈4樓規劃署。

（三）新界粉嶺聯益路三號粉嶺政府合署三樓北區政務處。

（四）新界沙田銅鑼灣山道沙田政府合署地下沙田及東北規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九零年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日 規劃署署長 余敦

1990年城市規劃（修訂）條例草案
蠔涌中期發展審批地區圖
圖則編號 IDPA/SK-HC/1

茲公告規劃署署長已擬備圖則，指定蠔涌區爲中期發展審批地區。有關圖則名爲蠔涌中期發展審批地區圖圖則編號IDPA/SK-HC/1。由本公告首次刊登之日（即一九九〇年八月十七日）起，可供市民在一般辦公時間內前往下列地點查閱：

（一）香港雪廠街政府合署西座入口中西區政務處諮詢處。

（二）香港花園道美利大廈四樓規劃署。

（三）新界西貢市親民街34號西貢政府合署二樓西貢政務處。

（四）九龍廣東道帝國中心七樓西貢及將軍澳規劃處。

一九九〇年城市規劃（修訂）條例草案（草案）規定與中期發展審批地區有關的條款被視作已在一九九〇年七月二十七日開始生效。根據上述草案第三條款的規定，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，不准在中期發展審批地區內進行或繼續進行其他發展。

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定的發展或獲規劃署署長批准的發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行的其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃（修訂）條例生效後六個月內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前的狀況或恢復至規劃署署長認爲滿意的其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定的人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定的措施，及向公告指定的有關人士收回執行上述措施的費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施的發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日 規劃署署長 余敦

香港政府公佈

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
爲樂富邨第二期乙重建工程而建議封閉富美東街剩餘部分

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九九〇年四月十二日及一九九〇年四月二十日政府公告第1312號所説明之工程。

一九九〇年九月廿八日 副運輸司 林志釗

人民入境條例
（香港法例第一一五章）第37E（4）條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第一一五章）第37E④條公布，一艘長約十六米，闊約2.5米之機動木船編號（684號）已於一九九〇年九月……

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
屯門新市鎭第27區之交通交匯處

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九九〇年六月廿二日及一九九〇年六月廿九日政府公告第2198號所説明之工程。

一九九〇年九月廿八日 副運輸司 林志釗

人民入境條例
（香港法例第一一五章）第37E（4）條
船隻扣押公告

……

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第370章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
工務計劃項目第414TH號——西區填海區之道路及有關渠務工程——第一期
（前往西區批發市場之通道）

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，實施一九九〇年五月廿五日及一九九〇年六月一日政府公告第1837號所説明之工程。

一九九〇年九月廿八日 副運輸司 林志釗

人民入境條例
（香港法例第一一五章）第37E（4）條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例（香港法例第115章）第37E④條公布，一艘長約12米，闊約3米，裝有一具內置引擎，無牌之機動木船已於一九九〇年九月二十日由本人依據該例第37E②條所發出之書面許可予以扣押。……

道路（工程、使用及補償）條例
（香港法例第三七〇章）
（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）
永久局部封閉香港灣仔盧押道及於該處設行人通道

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及補償）條例（香港法例第370章）第11①條之規定，建議實施一九九〇年六月廿二日及一九九〇年六月廿九日政府公告第2196號所説明之工程。

一九九〇年九月廿一日 副運輸司 林志釗

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

招標編號	項目
PT/60/90	供應電水泵。
PT/61/90	供應紙手巾。
PT/63/90	供應分析用之穿透電子顯微鏡系統。
PT/64/90	供應補質布料。
PT/69/90	供應未經漂染之粗棉布。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制。

詳情請參閱一九九〇年九月二十八日出版之政府憲報，政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長 林中麟

城市規劃條例（香港法例第131章）
經核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則
第S/H15/4號之修訂項目

總督會同行政局根據上述城市規劃條例第12（1）（b）（Ⅱ）條之規定，將經核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則第S/H15/4號交回……

屋宇地政署
前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）
根據上述條例第5條規定所發之公告
在后海灣外海進行海床挖掘工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現已在新界龍鼓灘及龍鼓上灘之告示板張貼。此外，上述圖則之副本，同時存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、新界元朗青山路269號元朗政務處大廈元朗政務處、新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署2樓及大橋街市9至11樓元朗地政處、新界屯門屯喜路1號屯門政府合署6樓屯門地政處及屯門鄉事委員會辦事處，供各界人士在下列時間免費查閱。

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分

星期六 上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程之進行。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及將所稱受影響之情形。

附表

華僑日報

中華民國七十九年(一九九〇)九月廿八日 星期五

香港政府公佈

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)
(根據第11⑨(A)條規定所發之公告)
為樂富邨第二期乙重建工程而建議封閉富美東街剩餘部分

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第三七〇章)第11①條之規定，建議實施一九九〇年四月十二日及一九九〇年四月二十日政府公告第1312號所說明之工程。

一九九〇年九月廿八日　副運輸司　林志釗

人民入境條例(香港法例第一一五章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E④條公布，一艘長約10米，闊約2米，裝有一具內置引擎之機動木船台山34012號，已於一九九〇年九月二十日由本人依據律政司於一九九〇年九月十三日根據人民入境條例第37E②條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

注意：

根據人民入境條例第37E⑤條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱為聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E⑥條之規定，凡依照第37E⑤條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E⑧條之規定，如在該條例第37E⑤條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E⑨條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

(甲)為該船之東主、或擁有該船之權益之人士、或為船東之代理人；或

(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

一九九〇年九月二十日

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)
(根據第8②條規定所發之公告)
工務計劃項目第337TH號(部分)
收回及重建私家街計劃
紅磡區內之啓明街、玉成街、鴻福街及毗連之後巷

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第KH 8534A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—

(一)重鋪現有之行車道、行人路及後巷；及

(二)重新敷設施工範圍內之現有排水系統。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，以及九龍亞皆老街一四一號地下九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內前往免費査閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月廿七日或該日之前將反對書送達運輸司。

一九九〇年九月廿四日　運輸司　梁文建

職業治療師和醫務化驗師的註冊

職業治療師和醫務化驗師的法定註冊將由一九九〇年十月一日起開始辦理。有關的專業人士必須申請註冊。由一九九〇年十月一日起，申請人士可前往，或以書面要求向職業治療師管理委員會及醫務化驗師管理委員會(地址：香港銅鑼灣希慎道十號新寧大廈六樓)索取申請表格及「申請指南」。申請人士亦可前往下述十五間醫院，索取表格及指南：—

青山醫院
粉嶺醫院
九龍醫院
葵涌醫院
荔枝角醫院
威爾斯親王醫院
瑪嘉烈醫院
伊利沙伯醫院
瑪麗醫院
長洲醫院
小欖醫院
大嶼山醫院
鄧肇堅醫院
贊育醫院
屯門醫院

「申請指南」內載有詳細的申請資格和程序。任何查詢請致電890 0514

一九九零年九月二十八日　職業治療師 醫務化驗師 管理委員會秘書　鍾潔萍

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)
(根據第11⑨(A)條規定所發之公告)
屯門新市鎮第27區之交通交匯處

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第三七〇章)第11①條之規定，建議實施一九九〇年六月廿二日及一九九〇年六月廿九日政府公告第2188號所說明之工程。

一九九〇年九月廿八日　副運輸司　林志釗

人民入境條例(香港法例第一一五章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第一一五章)第37E④條公布，一艘長約十六米，闊約2.5米之機動木船惠來684號已於一九九〇年九月十四日由本人依據律政司於一九九〇年九月七日根據人民入境條例第37E②條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

注意：

根據人民入境條例第37E⑤條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱為聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E⑥條之規定，凡依照第37E⑤條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E⑧條之規定，如在該條例第37E⑤條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E⑨條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

(甲)為該船之東主、或擁有該船之權益之人士、或為船東之代理人；或

(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

一九九〇年九月十四日

香港房屋委員會

公屋居民消費高
商場生意滾滾來

7115137

—招標公告—

本會轄下之公共屋邨及臨時房屋區，現有下列各行業之商業單位，公開招標承租：

(一)銀行
所在地—天平邨

(二)商業舖位
所在地—南山邨、慈愛邨、秀茂坪二邨、麗瑤邨

(三)熟食檔位
所在地—新田圍邨、高超道邨、大元邨

(四)商業檔位
所在地—德田邨、黃竹坑邨、黃大仙下二邨、東頭邨、高超道邨、彩雲一邨、秀茂坪二邨、瀝源邨、麗瑤邨、蝴蝶邨、山景邨、船灣臨時房屋區

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨及臨時房屋區之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情(電話：七一一五一三七)。

截標日期為一九九〇年十月十二日(星期五)上午十時正。惟天平邨及德田邨之截標日期則延後至十月十九日(星期五)上午十時正。

房屋署署長　馮通

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)
(根據第11⑨(A)條規定所發之公告)
工務計劃項目第414TH號—西區填海區之道路及有關渠務工程—第一期
(前往西區批發市場之通道)

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)第11①條之規定，實施一九九〇年五月廿五日及一九九〇年六月一日政府公告第1837號所說明之工程。

一九九〇年九月廿八日　副運輸司　林志釗

人民入境條例(香港法例第一一五章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第一一五章)第37E④條公布，一艘長約二十米，闊約六米之機動木船惠來387號已於一九九〇年九月十四日由本人依據律政司於一九九〇年九月七日根據人民入境條例第37E②條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

注意：

根據人民入境條例第37E⑤條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱為聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後三十天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E⑥條之規定，凡依照第37E⑤條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E⑧條之規定，如在該條例第37E⑤條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E⑨條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

(甲)為該船之東主、或擁有該船之權益之人士、或為船東之代理人；或

(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

一九九〇年九月十四日

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衞生
·提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

一、現招標承投下列各項：

(A)經營小食亭

在九龍寨城公園經營小食亭，合約期由一九九一年一月一日起至一九九三年十二月三十一日止。

投標表格及其他詳細資料，可向九龍太子道東六九二號新蒲崗政府合署中座三樓市政總署東九龍總辦事處(文康執行)索取。如有疑問，請撥電三二〇六八四四東九龍行政主任(文康執行)查詢，或撥電七一一九六九七向九龍城區市容康樂主任查詢。

截止投標時間：一九九〇年十月十九日(星期五)上午九時。

(B)提供修剪雜草服務

在港島區及九龍區提供修剪雜草服務(投標者必須為業績良好的公司)。

招標編號：UCO 8111/90(C2)

(C)供應中文書

為市政局圖書館供應中文書(投標者必須為業績良好的公司)。

招標編號：UCO 6081/90(C1)

(D)遷移、翻修及重新碇泊沙灘浮台

為市政局遷移、翻修及重新碇泊沙灘浮台。

投標表格及其他詳細資料，可向香港南區香港仔大道二〇三號四樓四三〇室市政總署南區環境衞生辦事處索取。如有疑問請撥電五五五九〇二一向南區助理市容康樂主任查詢。

(E)售賣小食

在中間道兒童遊樂場售賣小食，合約為期三年，由簽約日期起計。

投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政總署西九龍總辦事處(文康執行)索取。如有疑問，請撥電三〇九一〇四七向西九龍行政主任(文康執行)查詢，或撥電七二三六〇七五向油尖區市容康樂主任查詢。

截止投標時間：一九九〇年十一月二日(星期五)上午九時。

投標者注意，現時租金為每月港幣13,018元。

二、第(B)及(C)項的投標表格及其他詳細資料，可向九龍旺角花園街一二三號A花園街市政大廈九樓市政局物料供應組投標事務小組索取。

三、第(B)、(C)及(D)項的截止投標時間是一九九〇年十月二十五日(星期四)上午九時。

四、市政局不一定接納(A)及(E)項出價最高的投標書或任何一份投標書，或是(B)、(C)及(D)項索價最低或任何一份投標書，並有權採納某份投標書的全部或部份內容。

五、投標書必須填具一式兩份，放置白信封內封密，信封面貼上投標標籤(USD542A)，註明「市政局投標委員會秘書收」。所有投標書均須放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署南面接待處的投標箱內。

市政局投標委員會秘書　陳淑儀

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第三七〇章)
(根據第11⑨(A)條規定所發之公告)
永久局部封閉香港仔盧押道及於該處設行人通道

茲公布運輸司現根據道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第三七〇章)第11①條之規定，建議實施一九九〇年六月廿二日及一九九〇年六月廿九日政府公告第二一九六號所說明之工程。

一九九〇年九月廿一日　副運輸司　林志釗

人民入境條例(香港法例第一一五章)第37E(4)條
船隻扣押公告

茲根據人民入境條例(香港法例第115章)第37E④條公布，一艘長約12米，闊約3米，裝有一具內置引擎，無牌之機動木船已於一九九〇年九月二十日由本人依據律政司於一九九〇年九月十三日根據人民入境條例第37E②條而發出之書面許可予以扣押。

人民入境事務處處長　梁銘彥

注意：

根據人民入境條例第37E⑤條之規定，凡欲聲請發還扣押船隻之人士(在本條及第37F條內稱為聲請人)，可於扣押公告在憲報公布後30天內，用書面通知處長聲明該船不應予以沒收。

根據人民入境條例第37E⑥條之規定，凡依照第37E⑤條之規定而遞交之通知書，必須載明聲請人之本港地址，以便在是項聲請所引致之任何訴訟程序中可通知聲請人；在上述訴訟程序中，凡按照該地址用郵遞或專人送交聲請人之文件，就本部而言，均視為正式送達聲請人論。

根據人民入境條例第37E⑧條之規定，如在該條例第37E⑤條指定遞交聲請通知書之期限屆滿時，仍未將該通知書遞交處長者，則該船將由政府正式沒收。

根據人民入境條例第37E⑨條之規定，就本條文第37F條而言，凡提出聲請之人士，必須：

(甲)為該船之東主、或擁有該船之權益之人士、或為船東之代理人；或

(乙)在該船被扣押時經已擁有該船。

一九九〇年九月二十日

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)
根據上述條例第5條規定所發之公告
青衣島西岸碼頭工地

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、新界葵涌興芳路一六六—一七四號葵興政府合署十樓葵青政務處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期　休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及將所稱蒙受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響	受影響之前濱及海床
興建碼頭。	青衣島西岸外約565平方米之前濱及海床。其範圍在圖則第KTM118號內以紅邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。

一九九〇年九月廿八日　首席政府地政監督　毛燦明

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第三七〇章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第335CL號
為遷移青衣北部現有之船廠而進行之担杆山長工程路延
根據第7條規定修訂計劃摘要

茲公布運輸司現擬修訂原來在圖則第TWCE/1264A號附連之計劃摘要內說明之道路工程。該計劃摘要在一九九〇年八月三日及一九九〇年八月十日根據道路(工程、使用及補償)條例第8②條規定所發之政府公告第2732號內，已有提及。

此外，運輸司現擬實施修訂工程，其範圍已在修訂計劃摘要內說明，該計劃摘要及上述圖則現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：

(a)將青衣北部之担杆山路向西延長約1000米；

(b)進行有關之土地平整、修築斜坡及渠務工程；及

(c)重建梯級。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界荃灣青山公路一七四—二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一至十二樓葵青地政處及新界葵涌興芳路一六六—一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處，均備有上述修訂計劃摘要及有關圖則。各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月廿七日或該日前將反對書送達運輸司。

一九九〇年九月二十日　運輸司　梁文建

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

招標編號	項目
PT/60/90	供應電水泵。
PT/61/90	供應紙手巾。
PT/63/90	供應分析用之穿透電子顯微鏡系統。
PT/69/90	供應未經漂染之粗棉布。

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易「政府採購協定」所管制。

詳情請參閱一九九〇年九月二十八日出版之政府憲報。政府刊物銷售處有售。

政府物料供應處處長　林中麟

城市規劃條例(香港法例第131章)
經核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則第S/H15/4號之修訂項目

總督會同行政局根據上述城市規劃條例第12(1)(b)(ii)條之規定，將經核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則第S/H15/4號交回城市規劃委員會修訂。城市規劃委員會已依照指示根據該條例第12(3)條之規定制訂了一份草擬修訂圖則。

各修訂項目載列於附表內。依據上述條例第5條之規定，任何人士均可於此公告首次公佈後兩個月內，即一九九〇年八月卅一日起，在一般辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則及各修訂項目：

(a)香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

(b)香港花園道美利大廈4樓規劃署；及

(c)香港香港仔大道廿五號地下及三樓南區政務處

按照上述條例第6(1)條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述兩個月期間內向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。反對書應遞交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6(2)條之規定，反對書必須清楚說明：

(a)反對之性質及原因；

(b)如果將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述草擬修訂圖則第S/H15/5號現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份十元，彩色版每份六十元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例(香港法例第131章)而擬備之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱草擬圖則第S/H15/4號之修訂項目

依據上述條例第5條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之訂修項目

A項 —將位於深灣道的「政府/團體/社區」用地改劃為「住宅用地(甲類)」。

B項 —將鄰近石排灣邨的一塊土地(已劃作「政府/團體/社區用地」及「道路」)改劃為「住宅用地(甲類)」。

C項 —將位於業勤街的「政府/團體/社區」用地改劃為「其他指定用途用地(附設有多層公衆貨車停車場的商業發展)」。

2. 圖則中註釋之修訂項目

第一項 —在註釋內納入「其他指定用途用地(附設有多層公衆貨車停車場的商業發展)」

第二項 —在註釋內納入「酒店式服務住宅樓宇」

一九九〇年八月三十一日　城市規劃委員會主席　班禮士

屋宇地政署
前濱及海床(填海)條例(香港法例第127章)
根據上述條例第5條規定所發之公告
在后海外灣進行海床挖掘工程

茲公布現擬進行下面附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受工程影響之前濱及海床之圖則副本，現已在新界龍鼓灘及龍鼓上灘之告示板張貼。此外，上述圖則之副本，同時存於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處、新界元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處、新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署及大橋街市9至11樓元朗地政處、新界屯門屯喜路1號屯門政府合署2樓屯門政務處、新界屯門屯喜路1號屯門政府合署6樓屯門地政處及屯門鄉事委員會辦事處，供各界人士在下列時間免費查閱。美利大廈屋宇地政署測繪處並同時接受訂購上述圖則。

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

星期日及公衆假期　休息

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床之權益、權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益、權利或地役權及將所稱蒙受影響之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響	受影響之前濱及海床
進行海床挖掘工程，以提供建築工程及未來填海工程所需之材料；其後採用此同一地區浚挖所得之剩餘材料，或別處浚挖或挖土所得之材料，回填海床至不高於原來水平。	后海外灣約1,955公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第TMM1289號內以紅邊線標明。該圖則現存於田土註冊處。

一九九〇年九月廿一日　首席政府地政監督　苗思義

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第7015TH號
1988/89年度市區邊緣及新界鄉郊地區改善工程
工程項目第S88—2號—井欄樹
提供往鄉村之車輛通路

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TK2002A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項建議工程之一般性質如下：—

(一)建造一段約100米長之行車道；

(二)設置23個停車位；以及

(三)興建有關之行人徑及進行有關之地盤平整、環境美化及渠務工程。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界西貢親民街西貢政府合署四樓西貢地政處，以及新界西貢親民街西貢政府合署三樓西貢政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月二十日或該日前將反對書送達運輸司。

一九九〇年九月十七日　運輸司　梁文建

城市規劃條例(香港法例第131章)
西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則第S/H3/5號之修訂項目

城市規劃委員會已依據城市規劃條例第7①條之規定對西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則第S/H3/5號作出修訂。

各修訂項目載於附表內。根據上述條例第7②條之規定，任何人士均可於此公告首次公布後三個星期內，即一九九〇年九月十四日起三個星期內，在正常辦公時間內往下列地點查閱上述分區計劃大綱草擬圖則之修訂項目：

(一)香港政府合署西座入口中西區政務處諮詢分處；

(二)香港花園道美利大廈4樓規劃署；

(三)香港中區統一碼頭海港政府大樓中西區政務處。

按照上述條例第7④條之規定，任何受修訂項目影響之人士可於上述三個星期期間根據上述條例第6①及②條所載之形式向城市規劃委員會就修訂項目提交書面反對。此文件應遞交香港花園道美利大廈規劃署轉交城市規劃委員會秘書。

按照上述條例第6②條之規定，反對書必須清楚說明：

(A)反對之性質及原因；

(B)如果將草擬圖則作某種修改，便願意撤銷反對，請提出修改圖則之有關建議。

上述草擬修訂圖則第S/H3/6號現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售；黑白版每份十元，彩色版每份六十元。

修訂項目附表

城市規劃委員會根據城市規劃條例(香港法例第131章)而擬備之西營盤及上環分區計劃大綱圖

第S/H3/5號之修訂項目附表

依據上述條例第7條在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

A項 —將位於摩利臣街與干諾道中交界處的上環街市土地由「遊憩用地」及「道路用地」改劃作「其他指定用途」，標明為「現有樓宇保留供作零售、餐廳/酒樓、文娛及康樂用途」。

B項 —將位於餘興街的一幅「政府/團體/社區用地」改劃作「遊憩用地」，供興建遊憩地點之用。

一九九〇年九月十四日　城市規劃委員會主席　班禮士

道路(工程、使用及補償)條例(香港法例第370章)
(根據第8(2)條規定所發之公告)
工務計劃項目第249TH號—
新界西北部發展計劃
元朗南繞道

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第NH8090B、NH8091B、NH8092B、NH8093B及NH8094B號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該等圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—

(一)由欖口村附近之元朗至屯門東走廊起，建築一個長約1.8公里之雙程雙線分隔行車道主幹路系統至港頭新村北面止；

(二)建築兩條7.3米寬之單程主幹路DR-1及DR-2，以連接兩個交匯處，一個位於博愛醫院附近之青山公路，另一個在港頭新村北面，其範圍已在圖則第NH8092B及NH8093B號內表明；

(三)建築一條7.3米寬之雙程輔助道路，以連接果正新村附近之大棠路與港頭交匯處；

(四)建築行車橋及擋土路堤；

(五)建築穿過新行車道之行人/行車隧道；

(六)由大樹下路起，建築一條6.75米寬之雙程單綫運材路至牽牛山之採土區；

(七)重建數段現有道路；及

(八)進行有關之渠務及環境美化工程，以及重建行人路。

香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號大橋街市元朗政府合署十至十二樓元朗地政處及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，均備有上述圖則及計劃摘要。各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間(公衆假期除外)：—

星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分

星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及聲稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九九〇年十一月二十日或該日前將反對書送達運輸司。

一九九〇年九月十八日　運輸司　梁文建

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月十四日　規劃署署長　潘國城

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年九月七日　規劃署署長　潘國城

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九零年八月十七日　規劃署署長　余敦

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在1990年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰50萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道405號九龍政府合署10樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份10元；彩色版本每份60元。

一九九零年八月十七日　規劃署署長　余敦

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日　規劃署署長　余敦

該草案亦規定，在本公告刊出當日或以後，除符合中期發展審批地區圖規定之發展或獲規劃署署長批准之發展外，在中期發展審批地區內進行或繼續進行之其他發展，均可能按照有關程序，執行處理。在一九九〇年城市規劃(修訂)條例生效後六個月內，若有關土地被列入發展審批地區圖內，規劃署署長可以發出公告，規定將土地恢復至本公告刊出前之狀況或恢復至規劃署署長認為滿意之其他狀況。未有遵照此項規定辦理即屬違法，公告指定之人士可被罰五十萬元，入獄一年。倘繼續違犯上述規定，經證明屬實，則繼續違法期間每天加罰一萬元。同時，倘有上述違法情形，規劃署署長或其授權代表可以進入有關土地，執行公告規定之措施，及向公告指定之有關人士收回執行上述措施之費用。

倘擬進行某項須經規劃署署長批准方可實施之發展計劃，申請書應送交香港花園道美利大廈四樓規劃署。有關申請表格可向規劃署總務室索取。

上述中期發展審批地區圖現於香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十樓九龍地圖銷售處發售。黑白版本每份十元；彩色版本每份六十元。

一九九〇年八月十七日　規劃署署長　余敦

牛池灣上環將調高
文化委會已通過十一月起實行
西灣河中心年底開幕亦收新租

（特訊）牛池灣及上環文娛中心場租收費會在今年十一月一日起調整，劇院租金每四小時劃一基本收費為二千七百二十元，展覽廳則調高一成半。

本報得悉：文化委員會已通過兩個文娛中心的場租收費建議，牛池灣文娛中心每年的預計收入會由一百五十萬元增至二百一十萬元，上環文娛中心則由二百五十萬元增至三百萬元。而市政局的整體補貼率分別為六成四及五成八。

市政總署檢討過八九、九〇年度牛池灣的開支為五百三十萬元，收入為百五萬元，補貼率為七成一，與預計的七成二非常接近。不過，這因為市政局本身使用該文娛中心所致，而根據總開支計算，補貼租用人只是五成六。至於上環總開支六百七十萬元，收入為二百五十萬元，補貼率為六成三，而租用人補貼則為四成。

基於運作開支有所增加，除非相應提高場租收費，否則明年的赤字及補貼率便會上升。在考慮過各項因素及根據乙類消費物價指數計算一般通脹後，便作出加幅建議。

劇院方面，牛池灣共有四百四十三個座位，租金每四小時為二千一百元，上環有五百一十一個座位，租金為二千三百四十元。現建議劃一租金為二千七百二十元。

而牛池灣展覽廳基本租金由一千六百五十元加至一千九百元，上環展覽廳由一千九百元加至二千二百元，其他收費則相應調整。

此外，西灣河文娛中心會在今年十一月正式開幕，而租金收費會按照新收費釐訂，市政總署在十一月起接受市民的訂租申請，市政局財務委員會今日會討論有關建議。

西灣河文娛中心供租用的場地有劇院、文娛廳、三個美術室及二個音樂練習室，中心會在今年底正式開幕，並於今年十二月至九一年一月期間舉行開幕節慶，明年三月起開放給市民租用。

由於這文娛中心落成與啟用相隔的時間短促，啟用首數月內接獲的申請，部分會列為後期申請。為確保可按照優先使用的原則，公平編配場地與申請人，現時建議處理互相競爭的後期申請時，除考慮接獲申請的先後外，還按計分制度給分。

西灣河文娛中心的租金收費會按照新收費釐訂，有四百八十五個座位的劇院基本租金每一節為二千七百二十元，文娛團作表演及酒會用每四小時七百元和作展覽用收費為一千九百元。

美術室作私人練習排練每小時八十元，至於舉辦收費課程則按同類出租場地收費額的八成計算，每小時一百一十元，音樂練習室作私人練習，排練一律每小時收二十元，舉辦課程每小組五十六元。

根據牛池灣及上環文娛中心場地的實際使用率計算，西灣河文娛中心啟用後第一年估計使用率由二成半至六成半不等，整體的補貼率為百分之七十二。

市政總署會廣泛宣傳西灣河文娛中心，例如派發介紹中心場地和租金收費小冊子與有關的租用人士和地區文娛團體，在地區文娛團體會和租用人宣傳，透過傳媒及發信邀請市民訂租，在啟用初期由專人帶領有機會租用團體以及傳媒參觀中心設施，其目在吸引更多人租用，將補貼水平減低。

政府行車隧道管理 行政局同意私營化
將逐步推行旨在加強激勵性
香港仔隧道明年中將轉私營

（港訊）行政局原則上同意以一項管理合約將政府行車隧道之管理私營化。作為私營化的第一步，香港仔隧道的管理及該隧道的機電器材維修將由一九九一年四或五月起轉為私營。

政府發言人解釋說，將該等隧道管理私營化，旨在改善政府行車隧道管理而無需增加政府資源和開支。

目前，政府擁有和管理四條行車隧道，即獅子山、香港仔、機場及城門隧道，而第五條隧道，即將軍澳隧道，定於今年十一月開放。

發言人表示，私營化的好處包括隧道經營者有較大的彈性去獲取和調配資源以應付環境的轉變；以及透過私營管理的激勵性和商業決策帶動較大的生產力。

他補充說私營化亦可改善對公眾的服務。

管理合約可監管表現水準及對承辦者加以管制，並且在違約情況時，可得到保障。政府將保持管制隧道收費的水平，並會成立監管小組，查核經營者的表現。

一九九〇年底將進行一項國際性招標，挑選管理合約承辦者，並希望中標者可由一九九一年四月起管理隧道。

運輸署署長和機電工程署署長將全面諮詢員工有關未來員工調配安排。

中巴增開特別路綫來往山頂
方便市民中秋佳節外出賞月
往海灘各綫當晚亦加班

（港訊）中華汽車有限公司宣佈：為方便市民於中秋佳節晚上（十月三日）外出賞月，當晚將除特別加強前往海灘及山頂之巴士服務外，並由下午八時後，增開第15A號路綫巴士，來往北角碼頭及山頂。

中巴將增加來往各海灘之下列巴士路綫班次：六號（中環總站－赤柱），九號（筲箕灣－石澳），73號（華富－赤柱），至於來往中環總站之二六〇號豪華巴士，當晚亦會特別延長服務時間，由下午七時五十五分至十一時五十五分由中環開出，並增加班次至每十分鐘開出一班，平日來往中環與淺水灣之分段收費一律六元六角，當晚將暫予取消。

該公司中秋節晚上來往山頂之第一五A號特別巴士，行車路綫如下：

由北角碼頭往山頂：途經英皇道、怡和街、軒尼詩道、堅拿道東、摩理臣山道、皇后大道東、司徒拔道至山頂。

由山頂往北角碼頭：途經山頂道、司徒拔道、摩理臣山道、皇后大道東、軒尼詩道、怡和街、高士威道、英皇道至北角碼頭。

車費：一律四元二角，大小同價，凌晨一時三十分後五元正。

由於中秋節晚上七時後銅鑼灣將實施改道措施，下列路綫巴士須改道行走：

（一）五B號綫：銅鑼灣總站將臨時遷往銅鑼灣摩頓台總站。

（二）二三B號綫：柏架台總站將臨時遷往銅鑼灣摩頓台巴士總站。

（三）五號綫：西行車將不入柏架台巴士總站而直行英皇道東行。

（四）一〇三及一〇六號綫：東行車將經維園道及永興街而不行走維園道天橋，告士打道及高士威道。西行車將經清風街天橋出維園道，而不行走興發街。

（五）一〇三及一〇七號綫：往九龍時將改行經怡和街，高士威道，興發街及維園道。

此外，中秋佳節晚上該公司將增強港島各區巴士服務，並延長下列路綫之服務時間，以便利該等地區居民。

2號綫：（筲箕灣）尾車開凌晨一時十分，港澳碼頭尾車開凌晨一時。

4號綫：（華富（北）－中環）尾車開午夜十二時卅分，中環尾車開凌晨一時。

6號綫：（中環－赤柱）尾車開凌晨二時十分，赤柱尾車開凌晨二時。

7號綫：（石排灣－中環）尾車開凌晨一時卅分，中環尾車開凌晨二時。

9號綫：（筲箕灣－石澳）尾車開午夜十二時卅分，石澳尾車開凌晨二時十五分。

10號綫：（北角碼頭－堅尼地城）尾車開凌晨一時，堅尼地城尾車開凌晨一時五十分。

38號綫：（北角碼頭－置富）尾車開凌晨一時，置富尾車開凌晨一時十分。

70號綫：（香港仔）尾車開凌晨一時。

72號綫：（香港仔－銅鑼灣）尾車開午夜十二時五十分，銅鑼灣尾車開凌晨一時卅分。

73號綫：（華富－赤柱）尾車開晚上十一時卅分，赤柱尾車開午夜十二時卅分。

90號綫：（鴨脷洲－中環）尾車開凌晨一時，中環尾車開凌晨一時卅分。

92號綫：（鴨脷洲－中環）尾車開晚上十一時卅分，中環尾車開午夜十二時。

95號綫：（鴨脷洲－銅鑼灣）尾車開午夜十二時五十分，銅鑼灣尾車開凌晨一時十五分。

96號綫：（利東－銅鑼灣）尾車開午夜十二時四十分，銅鑼灣尾車開凌晨一時十分。

97號綫：（利東－中環）尾車開凌晨一時，中環尾車開凌晨一時四十分。

98號綫：（利東－香港仔）尾車開午夜十二時卅分，香港仔尾車開凌晨十二時卅分。

乘客倘有任何查詢，請致該公司熱綫電話五大五八五五六。

新華社香港分社中區辦事處昨舉行國慶酒會。（本報攝）

露宿者人數近年稍減
港九各區仍有逾千名
油蔴地露宿者之家涉嫌搜毒
社署澄清非其單位資助機構

（港訊）社會福利署發言人昨日說，根據社署職員在本年四月份進行的一項有關露宿者資料的周年調查顯示，露宿者人數為一千零九名，露宿者仍活躍於多個地區。

他指出，該數字與一九八八年的一千三百四十三人，及一九八九年的一千一百三十三人比較，則露宿者人數有稍後下降的趨勢。

他說：「人數減少實有賴志願機構與社署在輔導露宿者方面共同努力。」社會福利署現時對露宿者提供多項服務，包括現金資助，提供宿位及輔導服務，醫療服務的轉介，戒毒康復服務，協助申請身份證明文件及就業服務。

事實上，大部份露宿者並不樂於接受社會福利服務。

他說：「根據本年進行的調查顯示，有關方面曾對露宿者提供九百七十九次住宿援助，包括轉介安置、臨時宿位、私人居所、老人院舍及臨時安置區等，惟他們均不接受。」

他又說：「現時，臨時宿位數目達一千零七十一個，而其中一千零三十一個宿位由六間志願機構的十七所宿舍提供。」

該六間志願機構包括香港明愛、香港露宿者救濟會、愛倫教修女會、救世軍、露宿者行動委員會及伸手助人協會。餘下的四十個宿位則由社署轄下香港仔康復中心提供。

另一方面，該發言人澄清，最近有報章報導，警方搜查社署轄下油蔴地露宿者之家，並拘捕二十餘人，涉嫌與毒品有關。其實，該露宿者之家並非社署屬下的單位，亦非接受社署資助的志願機構。

超市售六合彩暫屬建議
曹廣榮說港府未定立場

（特訊）大部份南區區議員昨午於政務司曹廣榮出席區議會會議討論在超市出售六合彩構思之餘，他們均反對馬會這個試驗計劃。

政務司曹廣榮則回應說，港府對於馬會建議，在超級市場售賣六合彩，至今沒有既定立場，主要是待馬會提交詳細建議細則後，再諮詢各個區議會意見。

曹廣榮昨日出席南區區議會指出，政府對馬會建議在超級市場售賣「六合彩」，是設有既定立場，主要是待視馬會提交詳細的建議細則後，再向各區議會諮詢，若屆時區議會一致反對，港府亦不會強加執行。

至於，現時獎券基金管理局的七名委員，有四名屬馬會委員會，存在角色的抵觸，他表示不存在角色衝突。

昨日在南區區議會上，有二十名出席的議員均反對在超級市場及便利店售賣「六合彩」。他們其中兩名議員表示，他們並不是反對馬會擴大銷售網，只是擴大售賣地點不適合。同時，大部分反對的議員均認為，購買「六合彩」的人士非抱做慈善的心態，並助長賭風。他們認為，馬會若想擴大基金數額，可增加「六合彩」的賣價，或削減行政費等。

另方面，香港政府獎券管理局也昨日回覆中西區社服會時謂，該局是根據彩票稅條例成立的法定組織，其職責是同意及批准以D條發行的彩票，並可以共同發行的獎券，與英皇御准香港賽馬會同意。港府並利用馬會的設施銷售與發行的獎券。

獎券管理局有七名成員，全部由港督委任。根據管理局條例，其中四名成員須為馬會提名的董事，而其餘三名則為其他人士，成員分別為施偉賢、周湛燊、李國寶、王敏剛、衛生福利司及庫務司。（玉）

新華社中區辦事處 國慶酒會昨日舉行
本港各界入百多人參加

（特訊）新華社香港分社中區辦事處昨日下午五時半至七時假座中環華潤廣場潮江春舉行酒會，慶祝中華人民共和國成立四十一周年。

到會嘉賓有全國人大代表、政協委員、香港立法局、市政局、區議會的議員，工商界、金融界、文教界、勞工界和社工界朋友，專業人士、學者界人士和社團負責人等八百多人。

酒會由該社副社長鄭華、洛會鍋以及副秘書長、中區辦事處主任李偉庭主持。

李偉庭向嘉賓祝酒時簡要地概述了中國過去一年來所取得的令人高興的成就。他著重指出，中國人要中國人，炎黃子孫熱望偉大的中華民族繁榮強盛，是天經地義，光明正大的。香港同胞有光榮的愛國傳統，近十年來又對祖國四化建設，改革開放的事業作出了自己的貢獻。而祖國內地的穩定發展，亦是香港繁榮穩定的首要前提和條件。相信今後香港與祖國內地之間友好交往，和諧合作，互惠互利的關係，必將得到進一步的發展。

辦事處副主任盧壽祥，高級助理主任周志榮、吳國潔等辦事處人員與各位嘉賓親切交談，共祝國運昌隆。

第三屆國際展能節 明年在港舉行
各國逾二千代表將出席

（特訊）第三屆國際展能節將於明年在港舉行，由香港復康聯會主辦，估計會吸引來自八十多個國家二千多名代表出席。

第三屆國際展能節籌委會主席方心讓昨日表示，香港將會在九一年主辦第三屆國際展能節，這是個難得及罕有的機會，相信不僅令本港成為國際間的焦點，而且令香港人在社區發展上的努力和成就更上一層樓。

他指出，預計來港參加國際展能節的國家將達八十個，人數超過二千人；據估計，參加國家會包括非洲的貝寧及東歐等第三世界國家，同時中國亦已決定派出一百三十人的代表團出席，屆時，弱能及健全人士將攜手在香港，紀念聯合國「國際傷殘人士十年」十周年，以及慶祝「聯合國傷殘人士十年」的成就。

他又謂，第三屆國際展能節將配合開幕儀式匯演，花車巡遊等作序幕，而舞台節目以煙花匯演，大會將在紅磡體育館舉辦大型音樂會。

灣仔各界 國慶聯歡

（港訊）灣仔區各界前晚假灣仔美心皇宮大酒樓，舉行慶祝中華人民共和國成立四十一周年聯歡宴會，筵開九十席，場面熱烈。宴會前並舉行國慶酒會。

新華社香港分社副社長鄭華、新華社香港分社中區辦事處主任李偉庭，應邀出席了酒會及宴會。出席的來賓還有立法局議員，灣仔區議會主席張有興，市政局議員林貝聿嘉，市政局議員劉迺強，區議員有何淑雲、溫佑棠、黃漢清、張熾標等，與會嘉賓尚有該區的社團、宗親會的代表及知名人士。

在聯歡宴會上，灣仔各界籌委會主席蔡渭衡致詞時稱，高興見國家新形勢穩定，前途光明，我國運動健兒們在亞運會中取得好成績，令人振奮，正副主席向與會祝酒：祝祖國繁榮昌盛，國家進步發展，又祝香港穩定繁榮，並祝各位同胞身體健康，萬事如意！

租用觀塘泳池配合特別佈景
一對新人首開先河
進行水底婚紗攝影

（特訊）一對新人昨夜於觀塘泳池，舉行一次別開生面之水底婚紗攝影儀式。

新郎盧志輝（廿餘歲），新娘葉慧媚（廿歲）均任職於金融機構，兩人於兩年半前認識，淋浴於愛河至今夏，決定共諧連理。據新郎表示，該次水底婚紗攝影之靈感，來自一份英文報章報導之水底芭蕾舞及地鐵內其中一個涉及水底攝影之廣告。早於本年八月底已計劃妥當，惜因場地問題，致延誤至今，而且前曾於海灘嘗試，惟效果不如理想。

經努力後，卒獲租借觀塘泳池一深三米之跳水池，利用一條廿呎長氣喉，製造一幅氣泡牆，用以掩蓋泳池之磁磚，配合花布及燈光，造成深海效果。再加上先進之攝錄及攝影機，冒求令效果達至十全十美。

而今次攝影最大困難所在，反在於新娘因不諳泳術，需新郎親自授藝達半年之久。（合）

香港潮屬工商界 舉行國慶聯歡會

香港潮屬工商界同胞慶祝中華人民共和國成立四十一周年聯歡宴會，昨晚在北角敦煌大酒樓舉行，參加宴會一千二百多人，筵開一百席。

大時正，籌委會負責人葉慶忠、莊世平、湯秉達、劉世仁、廖烈文、侯少傑、陳有慶、莊靜菴、章志光、陳維信、馬松深、黃松泉、劉奇喆、丘士俊、林炳祺、鄭錦通、許德助、陳偉南、李繼潘、張元利、謝毓義、楊木盛、陳家銘、黃禮佑等親迎貴賓。

參加聯歡宴會的貴賓有：新華社香港分社副社長潘會錫，協調部部長林克等。

主席團主席葉慶忠致詞。

聯歡宴會還有潮劇、紙影等助興節目，氣氛熱烈，宴會到深夜始盡歡而散。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)加色每寸另加三元，長期照計不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房
每天收費
買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

婦科・兒科・內科・
曾榮昌 中醫師
經驗多・痊癒快・
診所香港銅鑼灣怡和街一號
香港大廈4字電5771560
◀星期六下午星期日休息▶

移民探親經商 ※※ 中國人 美加澳洲
代辦中華民國護照人手一冊通行世界
特快一台灣多次入出境證，正確辦理
☆中南美洲移民創業理想定居快捷☆
☆免費指導台灣定居就業手續簡便☆
香港中環永和街33號2樓
（先施公司對面）
電話：5446121 張先生洽談
環亞海外資訊代書服務中心

加拿大 澳洲 紐西蘭 美國
投資移民 企業移民 獨立移民 親屬移民
勞工移民 退休移民 僱主提名 工作居留
文件副本驗證
本公司由專業移民顧問、前任移民官、註冊律師、會計師誠意替閣下辦理各類移民
銳良移民 ☎5293616 成功保證
銳良國際有限公司 香港海富中心（專業移民顧問）第一座504室（金鐘站）

租售 工廠
興運工業大廈（觀塘巧明街）4263呎
成運工業大廈（觀塘成業街）3839呎
永健工業大廈（葵涌永健路）13456呎
（另車位）
香港工業中心（長沙灣道）6793呎
另有貨車位
電 527 1821 / 525 3001 洽

港島高尚海景住宅 特價出售
西寧閣 83折
香港堅尼地城西寧街35號
只餘小量單位，欲購從速，即買即住
每呎$1460餘元起
首期一成 廿年分期 每層八伙 單位充足 交通便利
單位面積850呎 實用率高達87%
背山面海，環境幽雅，萬呎花園平台，設有兒童遊樂場
地盤設有示範單位，洽購電話：8173258（假日照常）
洽購處 華懋代理有限公司 電話：7398811 正義公司 電話：5452522

旺舖招租
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

美國名師相 胸中正掌相 加港美同
研究已入化境・並不徒恃宣傳
名望得人推重・可稱口碑載道
會合各方相理，頭臉人類推算，按頭骨聲音，決生死，無人判斷，妻子十足，福壽較氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運順倒，時運未遇，有志未伸，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島回港。峰教氣運百元，剪報七折。十時至七時半・星期日假期照常
上海街三四七號閣樓（近油蔴地戲院斜對面）

AMANO 安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子有英有重鐘 DX-3000型
總代理：誠通有限公司
電話：5411708 5線

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電 543 8960

中環寫字樓招租
面積266呎至552呎，中央冷氣系統，管理完善，交通方便，租金相宜。
有意請電：
5231637 區先生洽

寫字樓招租
●洛克道276—278號 安隆商業大廈 5/F A座552呎 每呎15元
●軒尼詩道145號 安康商業大廈 9/F NO.2 1010呎 每呎租25元
●莊士敦道194—204號灣仔商業中心 13/F A座1057呎 每呎17元 15/F C座 1101呎 每呎租17元
晶正 545 2522

新奇高科技產品
徵全球港澳國內外經銷
四連拍運動相機
即可拍攝四幅連續動作，用一張普通底片，祇按一次快門，立即有四幅不同動作鏡頭出現。
左輪槍雷光打火機
特有三大功能與特點：①電子打火機 ②八音復仇者③五個LED閃燈。
奇魔鏡鐘開
新奇特點：①平常當鏡隨鐘用②經背裝相按變發光相框相片顯出③當鬧鐘響時鏡亮光可當夜燈用。下午電話 7396309
FAX：3112157 香港九龍尖沙咀漢口大廈 43-49號漢口大廈二樓G室電梯1字
國際貿易發展公司

肛門專科 黃忠毅
痔瘡
無論任何嚴重痔瘡
只需一次徹底根治
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休痊愈不勝數
德輔道西305地下五四六七七五三

日發大廈
中環德輔道中44—46號
寫字樓招租
面積約1200餘呎
有意請電 5230951何洽
或由管理員引看

工廠大廈地下 招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電 543 5244

閣大旺舖 連閣 3,800尺 招租
深水埗基隆街298號舖闊22尺閣樓闊47尺有前後閣梯有建築圖則批期長交吉即可發展合酒樓餐廳超市百貨銀行等
電話 3869687洽

商業專欄 推廣生意 收效宏大

特快助您舖妥無憂太平門之路
台灣定居護照
正是最佳最穩定舖日後路捷徑
代辦證快，在28天內，保證辦妥，全成下列：
1.中華民國永久居民身份證。
2.台灣居民永久居留證。
3.台灣公民本土護照。
4.持台灣護照隨時可返台與招入許多國家，無須簽證。
詳情每日下午電話：7396309
九龍尖沙咀漢口道43-49號漢口大廈二樓G室電梯1字國際移民發展公司

華僑日報救童助學 善長仁翁 請解善囊

永星苑 洋樓 灣仔 送10萬裝修 安東大廈 三面單邊 萬豪閣 王滿樓 太湖閣 太古城 ……

工廠大廈 自讓
長沙灣大南西街地鐵口3200尺，有意電洽
1110011 CALL 557 經紀免

到大陸調查閩平漁窒息案眞相
人權協會歸來
收穫竟等於零
告記者仍有七項疑點有待求證
船老大避答問題時竟有人待答

克拉克美基地附近 左翼分子引爆炸彈
目的在迫美基地依期撤走
三間跨國公司被投擲炸彈爆炸

（路透社馬尼拉二十七日電）警方說，懷疑是左翼分子的人星期四在菲律賓克拉克美國空軍基地附近引爆炸彈，並向天空開槍。同時不明身份的人用炸彈炸了馬尼拉三家跨國公司的辦公大廈。

沒有人在爆炸中受傷。空軍基地所在的洪商禮示鎮的警察已立即宣佈最高戒備。在……

法代表團訪問金邊

金日成否認發展核武器

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質業保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
誠威旅行社 專售各地機票

到大陸調查閩平漁窒息案眞相 人權協會歸來收穫竟等於零

告記者仍有七項疑點有待求證 船老大避答問題時竟有人待答

（中央社台北二十七日電）由中國人權協會組成的「閩平漁五五四〇號事件訪問團」今天舉行記者會指出，這次的訪問過程還算平順，但在詢問整個事件的關鍵人物──船老大林茂惠時，林茂惠不斷迴避問題，且中共公安人員會多次代他回答，使全案仍顯現諸多疑點。擔任訪問團團長的師大教授謝瑞智表示，林茂惠被詢及關鍵問題時，常以咳嗽、抽烟、觀看旁人等方式迴避，而且中共公安及台辦人員都對關鍵問題代答，影響求證。

經由訪問團在大陸各方面接觸，並登上閩平漁五五四〇漁船詳細勘驗，仍發現多項疑點，訪問團今天也公佈這些仍有待求證的部分，其中包括：（一）在同樣的環境、同樣的健康狀態下，為何有人因缺氧而窒息，有人卻可以存活？

（二）遣返過程剛開始時，是以大小兩船同時遣返，但在航行途中已經有衝突毆打事件發生，但遣返單位並未注意，仍予併船遣返，可能因此埋下雙方敵意，而釀成不幸事件。

（三）訪問團的法醫學專家根據中共公安局的說法推測，罹難者死亡之時間不會超過五小時，但遣返航行時間至少需十五、六小時，可見他們死亡時間應在接近潭的海面上。

（四）訪問團與船老大林茂惠訪談的經過，船老大的說詞是為防止艙內人員從日艙，而以塑膠布遮陽，給予淡水，但罪艦離開後，船老大為何對他們置之不理？

（五）在較不通風的第五、六船艙內已死亡廿五人，何以其他人不喊叫呼救，而船老大及其他船員仍竟未察覺施以援手，此是最大的疑點。

（六）遣返單位所發布的船艙分配人數與中共方面調查報告中提到的人數不同。

（七）中共方面提供的從船艙中拔下的鐵釘已經完全生銹，無法判斷是否全是從閩平漁號卸下的鐵釘，而且鐵釘的彎曲方向也不同。

訪問團成員之一的法醫學教授楊漱俊男說，罹難者死因，初步判斷是內因性氣低下合併二氧化碳蓄積共同作用所致死，也就是缺氧吸入過多的二氧化碳而死亡。

律師蔡調彩認為，這個事件並非無頭公案，但遺憾的是訪問團無法一一詢問倖存的五十一人，也無法調閱大陸方面的驗屍告，如果能克服上述困難，並排除兩岸政治因素，可視為單純的刑事案件，不難了解全案眞相。

訪問團接觸的大陸方面人員包括福州市公安局副局長莫章推、福建省公安廳刑事技術鑑定科科長主檢法醫師陳東才、福州平潭縣公安局副局長吳章國以及平潭的台灣同胞接待站主管等多人。

布魯塞爾已出現恐怖行動 槍手闖美將領寓所謀殺綁架動機未明

美將領度假未回槍手陰謀成空 一助手被擊一遭矇眼綁手封口

（路透社布魯塞爾二十七日電）三名男子企圖綁架或暗殺一位任職布魯塞爾北約總部的美國將軍，不料事敗，槍手闖入將軍寓所後才發覺事主外出度假去了。

美國大使館發言人對路透社說：「九月二十五日黃昏，北大西洋公約組織的一名美國高級軍官的寓所，有事故發生。」

發言人沒有透露詳情，但其他人士稱，這名軍官是任職北約軍事委員會的一位美國准將，他目前正在外地度假。一位要求身份保密的人士稱：「這次是企圖綁架或暗殺，但我們不清楚究竟是那一種可能。」

大使館發言人表示，美國軍方和比利時當局正調查此案。

比利時警方說，沒有接獲有關此案的消息。暫時無法求證於北約發言人。

消息人士稱，他們不想揣測這次襲擊事件的動機，也難推斷是否與海灣危機有關連。

自從伊拉克恐嚇說要襲擊美國目標後，北約十六個成員國的大使星期三在會議上，同意加強諮詢，就恐怖主義問題。一些激進的巴勒斯坦組織不斷揚言要發動恐怖襲擊。

比利時電視台較早時報道，闖入布魯塞爾郊區美國將軍寓所的歹徒，其中一人身穿警察制服。

據VTM電視網絡報道，當將軍的一名助手向疑匪透露，上司外出度假後，即被對方擊暈。

民進黨重提荒謬主張 露出了狐尾支持台獨

（法新社台北二十七日電）台灣「反對黨」「民進黨」的領袖，今日要求國府放棄對中國大陸及內蒙古具有主權的主張。

該黨主席黃信介及秘書長張俊宏稱，今日提出上述主張這是該黨前主席姚嘉文會經提出的主張，這一次不過是強調重彈罷了。此間政治觀察家宣稱：「民進黨」的要求，其實就是要「台灣獨立」的一種手段。

阿爾及利亞前總統 貝拉流亡九年昨返國受歡迎

有信心明年重掌政權

（美聯社阿爾及利亞阿爾及爾廿七日電）經過長時間的流亡生涯，前阿爾及利亞總統及獨立英雄貝拉，星期四乘船返抵阿爾及爾，受到成千上萬群衆熱烈歡迎。

當貝拉所乘船由西班牙抵達此間港口，受到岸上群衆歡迎。他們不斷高呼貝拉名字及手持歡迎貝拉標語，港口其他船隻，則一同鳴笛以示歡迎。

七十三歲貝拉在船上對記者及支持者說：「他希望帶領阿爾及利亞新政治聯盟，在明年的國會選舉中擊敗執政的國民解放陣綫。這是貝拉自一九八一年流亡歐洲以來的首次返回國土，他曾領導國家與法國打了八年的獨立戰爭，直於一九六二年成為該國獨立後的第一任總統，但在一九六五年的一次軍事政變中被推翻，被逼流亡海外。」

李總統接見哥使呈國書

李總統登輝先生（右），廿七日上午在總統府接受新任哥斯大黎加共和國駐華大使高立輔（左）呈遞的到任國書前與他握手致意。（中央社）

吳作棟接任後 仍希望李光耀繼續效力政府

（中央社新加坡二十七日專電）新加坡第一副總理吳作棟說，他希望十一月他接替李光耀出任總理後，李光耀仍能留在內閣內。

吳作棟接受香港一間報章的記者訪問時說，李光耀可能担任的職務有兩個，民選總統或內閣高級部長，可擇一担任。吳作棟說，他比較希望李光耀留在內閣，這樣他可以將其施政理念直接貢獻給政府。

新加坡總統沒有實權，僅担任禮儀性角色。

金丸信晤金日成 踏出關係第一步

金返日後即研討辦法

（時事社東京二十七日電）關於前副相首金丸信，社會黨副委員長田邊與朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）主席金日成會談的結果，日本政府認為「顯示可能與打開日朝關係相連接的第一步」（外務省有關人士）予以評價，因此，日本方面將努力「絕不使北朝鮮孤立化的環境」（外務省首腦），並採取靜觀北朝鮮方面的對應方針。

日本政府認為由於以歐洲為中心東西關係變化及在朝鮮半島南北對話的進展，為緩和朝鮮半島的緊張，採取北朝鮮有必要積極參加國際社會的立場。在此情況下，實現金丸、金日成會談，獲致一定的成果，因此日本政府認為是「包含美朝接觸等在內的北朝鮮的積極動向的一個環節」，對北朝鮮的姿勢予以歡迎。日本政府期待北朝鮮今後通過連絡辦事處等同意政府間接觸，等待金丸等返國，充分分析對自社訪朝團所表示的北朝鮮姿勢後，正式研討打開關係的辦法。

南韓學生昨揚言 推翻盧泰愚一九九二年

（美聯社南韓首都漢城廿七日電）南韓急進派學生領袖今日揚言要集中力量加強反政府活動，並定一九九二年為推翻盧泰愚政權的「目標年」。

上述學生領袖揚言，到了一九九二年的學生運動，比較一九八七年，推翻全斗煥政權那一次規模更大。配合反政府學生領袖的公開「恫嚇」，今日有一千五百名漢城中上學生發動反政府的示威，攻擊「國立漢城大學」的校園，因該校學生被認為未能與反政府的「愛國學生」站在同一陣綫，并闖「作戰」。警方的防暴隊大舉出動，放射催淚彈驅散鬧事的學生。警方稱：「在今日的事件中，無人受傷或被捕」。

克拉克美基地附近 左翼分子引爆炸彈

三間跨國公司被投擲炸彈爆炸 目的在迫美基地依期撤走

（路透社馬尼拉二十七日電）警方說，懷疑是左翼分子的人星期四在菲律賓的克拉克美國空軍基地附近引爆炸彈，並向天空開槍。同時不明身份的人用炸彈炸了馬尼拉三家跨國公司的辦公大廈。

沒有人在爆炸中受傷。空軍基地所在的洪商禮示鎮的警察已立即宣佈最高戒備。在首都馬尼拉，警方說身份不明的人把炸彈擲入新露絲傢俬公司、施貴寶藥品公司和惠氏藥廠的綜合辦公大樓，造成破壞，但沒有人死傷。距首都以北八十公里（五十哩）的洪商禮示鎮的警方說，黎明時份，持械男子在距離克拉克基地三公里（兩哩）的麥克阿瑟公路沿路爆炸了大約十二枚炸彈，又在路上燃燒汽車輪胎。

調查人員說，相信是要求美軍撤出菲律賓的左翼組織的武裝男子在逃走時向天空開槍。警方說，他們在現場獲的宣傳標語，譴責科拉桑總統上周加強的決定。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿七日電）警方說：「二間美國製藥公司星期四早上遭受二枚炸彈攻擊，而第三枚放置在一間美國銀行的炸彈及時發現被拆除，連串的炸彈浪潮顯然是針對美國公司，也是不到廿四小時內的第六宗炸彈事件。」暫時沒有組織聲稱對事件負責，參宗的爆炸並沒有造成傷人事件。

警方相信有關攻擊事件是右翼叛軍企圖顛覆科拉桑政府。馬尼拉股票市場星期四大幅波動滑落，投資者恐怕受到政治及經濟不明朗的影響，馬尼拉政府不穩定。

美支持南韓與蘇交 注視北韓外交有變

指北韓在孤立中謀求對外發展

（時事社紐約二十七日電）美國國務卿貝克二十六日下午，在紐約市內的飯店，同韓國外長崔浩中，舉行會談。席間，崔浩中外長傳達預定三十日同謝瓦爾德納澤外長舉行的韓蘇外長會談，兩國建交問題為主要議題。對此，貝克國務卿說：「期待這次會談，成為兩國關係的一個轉機，獲得良好的成果」，對韓蘇兩國建立邦交，表示支持。貝克國務卿還表明對於韓國加入聯合國，也繼續予以支持。另一方面，關於韓中關係的改善，崔浩中外長說：「最低限度希望設置貿易辦事處」，表示了積極的態度。

（時事社華盛頓二十七日電）關於日本自民、社會兩黨代表團訪問朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮），美國政府認為這是陷入國際間孤立化的北朝鮮希望改善與日本的關係，同在亞洲展開積極外交的日本的想法一致的結果。今後北朝鮮的對外開放將會有何種程度的進展，受到重視。「華盛頓郵報」也以「日本與北朝鮮追求關係改善」的標題，做了大幅報導，顯示美國方面注意此事。美國政府當局者分析「北朝鮮感到有所孤立，似乎考慮與外國建立新的關係」。美國本身也在開始摸索與北朝鮮的關係應該如何，據說在研究邀請北朝鮮高官訪美，從支援恐怖份子國家名單中將北朝鮮除外的措施。一般認為，視日朝關係今後的展開，美國的北朝鮮政策也有可能開始推動。

（美聯社日本東京廿七日電）外務省稱：日本與北韓官員今日在北韓首都平壤舉行首次政府級會談，旨在改善兩國關係。

外務省一名官員稱：雙方將商討設立直接電話綫，成立一個辦事處，來處理日本對其戰時所扮演角色的賠償問題及消除旅遊限制等。兩國會談的官員，均來自外交部、國際工業及貿易部及郵政及電訊通訊部。另方面，北韓主席金日成與前日副首相進行非正式會談。該官員稱：「外務省迄未獲知今日會談的結果」。

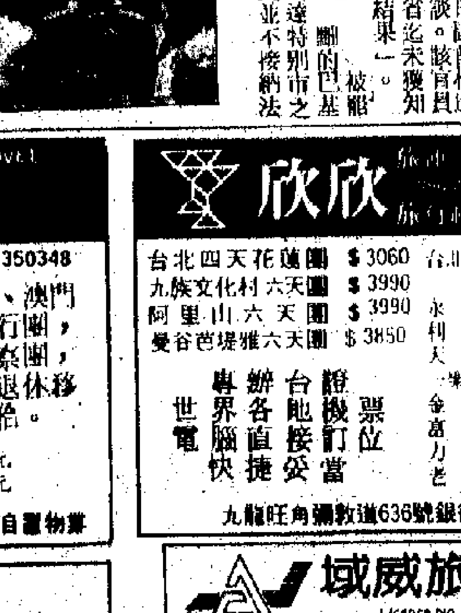
法代表團訪問金邊

（法新社柬埔寨金邊廿七日電）此間官員稱：「法國內政部國際文化關係司德標斯，將於周五日率領一個具影響力的代表團將與柬埔寨領導人等商討政治問題。德標斯是十五年來訪問柬埔寨最高級的西方政府官員。表面上他來金邊是於星期日為法國聯盟學會分會行開幕禮。他的高階層代表團，包括法國總統外交顧問將尼堅，外交部亞洲司司長馬何及法國遠東研究院院長迴德米克。」

此間法國人士稱：「該等法國官員將與總理韓森及新任外長何南康（譯音）舉行預先定妥的會議，商討政治問題。」

金日成否認發展核武器

（時事社妙香山二十七日電）朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）國家主席金日成，二十六日在妙香山會議場，同日本自民、社會兩黨代表團會談時，關於傳說的北朝鮮正在發展核武器一事，強烈否定說：「沒有製造核武器。我國沒有製造核武器的經濟力量，沒有發展核武器的能力，也無此想法。」這是對金丸提出的「北朝鮮是否有核武器？有沒有這種工廠？」的詢問，所作的答覆。金日成主席還說明「那是蘇聯以前建設的原子能研究所。」



貝娜齊爾頗獲民心

被罷黜的巴基斯坦總理貝娜齊爾在該國南部的特達特別市之群衆集會上發表演說，謂該國人民並不接納法庭和總統伊沙克罕。（美聯社）

向伊施空中禁運

時事分析

聯合國安理會以十四票對一票通過第六百七十號決議案，要求所有國家拒絕載貨去伊拉克或科威特的飛機起飛，亦呼籲拒絕由伊拉克或科威特起飛的飛機降落。破壞制裁的國家亦可能受到懲罰，執行禁令不能動武，但可搜查和扣押飛機。

這是安理會針對伊拉克侵略作出的第九個決議案，在安理會十五個會員國當中只有古巴投反對票，而在伊拉克問題上大多數投反對票的也門，今次卻出乎意料的投贊成票，亦贊成對伊實行空中禁運。十三國外長均有出席安理會今次會議，令決議案更加有力。五個常任理事國同時派外長出席，更僅是聯合國創立以來第四次。

由英國和法國外長首倡的空中禁運，目的在堵塞海陸禁運的漏洞。據報道：伊拉克仍能通過空運從利比亞、也門等國得到一些物資。

伊拉克從空中漏洞所得到接濟的物資，委實為數不多，起不了重大作用。實施空中禁運在經濟制裁上實際意義不大，它主要是進一步向伊拉克和仍然直接或間接支持它的國家顯示國際社會不能容忍侵略行動的決心。

從空中禁運的實施，確證實國際社會對付伊拉克的決心越來越堅決，遊離分子亦改變了態度，除了也門投贊成票，態度一向有點暖昧的約旦，亦最公分開表示遵守。

向來不甚主張用武的蘇聯也表現態度轉強，外長謝瓦納德指責侯賽因對人類所作的罪行，應在國際法庭受審。正如美國國務卿貝克所說，各國很少如此團結和堅決地阻止侵略者得逞。

空中禁運無疑有些技術問題，特別是因為不能用武，而且對伊的打擊亦不很大，但至少給伊一個警告，美蘇兩國外長均已表示，如其他行動不成功，聯合國可採軍事行動。

羣英會華僑十一有新篇

·新型副刊、猛將如雲、文章雋永

羣英會名篇錄

有物無物 作者梁山，下筆風趣幽默，論古談今，趣味盎然，只有書卷氣，渾無學究味。

掛劍集 作者蘇廣哲，自云「掛劍人愛憎分明」，對社會奸佞之徒，不平之事，當拔劍而出；但也明「金性雖質，處劍即凶」之理，絕不狂揮亂刺。

不是新聞 作者野馬。「不是新聞」已是新聞。新聞天地闊，野馬力闖之，將為讀者告。

浪子手記 作者沈西城。風花雪月，對酒當歌，燕瘦環肥，黑道白道，牛鬼蛇神，盡現此欄。

臉譜一〇八 作者徐行。一百〇八條好女好漢，各有其面，各有其性，各有其情，將逐一現形。

周遊列國 作者旅遊葉。旅遊界老大哥回憶錄，各地風土人情，所見所聞所思，細細道來，「點只遊記咁簡單」。

十年一覺黑獄夢 作者吹公，憶述由港返大陸，被誣為台特，坐監十載之痛苦悲慘生涯，險死還生，有血有淚，化為文字，提出嚴厲指控。

三子隨筆 吳敬子嬉笑怒罵，月旦人物，批評世事，絕不手軟。李彥子講飲講食講女人。陳書子袋中多金，講經歷講享受講交遊，俱絕妙好文章。

正論怪論 正論執筆者冷東，雖「正」而絕不枯燥，極具可讀性。怪論執筆者倫雨，雖「怪」而實不荒誕，使人讀後啟發殊深。

足不出戶 作者喬之。足不出戶，能知天下事，寫感情寫感想，小女子小文章，風格獨特，讀之令人心喜。

風情 作者林可風。社交界衆生相，社交界諸事物，社交界怪現狀，逐日揭露，「風情」萬種，別饒佳趣。

李天機語錄 作者李天機，鐵批人物，述說流年，暢談風水，每日一段，字字珠璣，蘊含哲理。

市井文學 作者鄧小閒，筆下風月無邊，上下古今，艷事無窮，是樂而不淫的精品。

康樂 544 1531
Connaught Travel Ltd.
世界各地特平機票
電腦直接訂位快捷妥當
代訂各國酒店 代辦各國簽證
代理新航星馬假期・美加大韓假期・歐洲勝景遊
菲明假期・地中海假期・澳紐精華遊

龍祥 7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發
台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發
溫哥華團 五天$8098 逢星期二出發
韓國豪華團 四天$4130 天天出發
台灣簽證$150 樂證$140 美加廉價機票
代定台北機票 各大酒店$270起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0
Fax: 8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代辦香港C.I.入台申請加拿大簽證$180元，台證$170元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅運（香港）有限公司

台北四天花蓮團	$3060
九族文化村六天團	$3990
阿里山六天團	$3990
曼谷芭堤雅六天團	$3850

台北酒店・特價酬賓

	單	雙
永安	240	270
利達	300	320
天成	390	400
一樂園	360	420
金府	350	420
富都	930	1000
力霸	1000	1060
老爺	1170	1280

專辦台胞證 世界各地機票訂位 電腦直接快捷妥當
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

成功之旅 LICENCE NO 351127 BR. NO: 350443 特快台証$150
全港最先進ABACUS電腦訂歐美、澳紐及中國各地特平機票，酒店
移居台灣$3500（含永久身份証及本土護照）辦成功，始收費
機票十3晚酒店 台北1880 漢城2830 東京3680 星加坡3180 泰國2330 上海2760 桂林2180 菲律賓1980
尖沙咀：加拿芬道2-2A利是商業大廈6樓C座 TEL. 7239283
旺角：彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL. 3323567-0

代訂：世界各地機票、酒店及簽證
承辦：各種會議、考察專業包團

星光旅遊 STAR TRAVEL COMPANY
秋風起、三蛇肥 食野味、最合時
深圳野味一天 珠海野味二天
萬綠園鱷魚島二天HKD318.00
奉送特式"宮廷餃子宴"
歡迎屋邨、團體獨立包團

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
酒店 旅行團 簽証
723-0628

永安旅行社（展達集團附屬公司）牌照號碼：350074 IATA

日本	
東京、富士山、迪士尼五天	$5,690
本州（大阪、花卉博覽會、富士山、東京）七天	$7,190
九州（鹿兒島、福岡、太空村）六天	$6,490
九州本州八天	$8,290
韓、日（本州）八天	$7,990

泰國	
清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅七天	$4,490
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5,090
曼谷、芭堤雅、小人國五天	$3,590
布吉島（PEE PEE華島）五天	$4,090
曼谷、芭堤雅、七岩七天	$4,190
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天	$4,690

台灣	
台灣南北（阿里山）五天豪華團	$3,580
台灣（阿里山、花蓮）環島七天豪華團	$4,480

星馬	
馬星（雲頂、怡保、檳城）七天	$5,490
星泰（曼谷、芭堤雅）七天	$5,790
星馬泰（布吉島）九天/十一天	$6,590起

菲律賓	
馬尼拉、百勝灘四天豪華團	$2,890
馬尼拉、圖沙灣、百勝灘五天豪華團	$3,290
宿霧、馬尼拉、百勝灘七天豪華團	$4,790

韓國	
漢城、濟州、華克山莊四/五天豪華團	$4,190起
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團	$4,390起
韓、台七天豪華團	$5,890

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

港九各區仍有逾千名露宿者

油麻地露宿者之家涉嫌搜毒 社署澄清非其單位資助機構

商業專欄 集中宣傳

婦科・兒科・內科 曾榮昌中醫師
經驗多，痊癒快
診所香港銅鑼灣怡和街一號香港大廈4字 電5771560
星期六下午星期日休息

加拿大 澳洲 紐
投資移民 企業移民
勞工移民 退休移民
文件副本驗證
銳良移民 ☎5293
銳良 國際有限

胸中正掌相
研究已入化境，並不徒特宣傳，名望得人推重，可稱口碑載道

新奇高科技產品 徵全球港澳國內外經銷
四連拍運動相機
左輪槍聲光打火機
奇魔鏡鐘鬧
國際貿易發展公司

商業專欄 推廣生意 收效宏大

▼李小雙賽前準備功夫做足。

首日田徑比賽 中國囊括四面金牌
成績卓絕拼取四面銀牌 陳躍玲十公里競走破亞運紀錄

（新華社北京廿七日電）今天開始的田徑賽事和游泳比賽出現了戲劇性的相似，中國田徑選手也把首天四枚金牌收歸己有，連四枚銀牌也照單全收。全天比賽最精彩的當屬女子一萬米。中國名將鍾煥娣、王秀婷和日本選手松野明美的激烈爭奪緊張得使觀衆喘不過氣來，繞田徑廿五圈的比賽，只是在最後，白多米處才分出高下，鍾煥娣以卅一分五十秒九八奪冠，王秀婷名列第……

今天進行的女子十公里競走、男子鏈球和女子跳遠三項比賽幾乎是中國選手的表演賽，……

女子十公里競走冠軍陳躍玲取金牌，成績是四四分四七秒。名將金冰潔名列第……日本選手……

廿二歲中國自行車選手周玲美在一公里計時賽中（新華社圖片傳真）

日韓共分四面金牌
高爾夫球

……均爲中國傳統球路，因而在昨晚對壘中未能充分揚己之長，克敵致勝。「技術落伍」在中國乒乓已喊了多年，可至今卻未能創出一條新路，此乃理下今次中國男隊與金牌無緣的一個伏機。

其次是戰術不當。中國隊昨晚首先上場的是老將陳龍燦，其經驗雖然豐富，但氣勢略顯不足，因而一上場即被初生牛犢北韓的世數壓制住了攻勢；若果用興奮型的陳志斌打頭陣的……

第三是中國球員的心理素質不佳。尤其是新秀馬文革在關鍵時刻未能頂住，在與北韓名將李根相對壘中，第一、三兩局曾以二十比十九和二十比十七領先，只要拿一分即可奠定勝局，可惜幾後因手軟而失去了本該贏勝的關鍵一盤……

當然，中國男隊以一比五慘敗，亦與北韓超水準發揮有關。

愛滋病毒影響所及 嚴重損害國家經濟
病者人權尊嚴應受到合理保障

世界衛生組織全球性對付愛滋病計劃前任主席約尼頓．夕尼古，爲報告的序言說：「由於愛滋病在任何一切都要征服，因此每一個角落都不容放過。」

愛滋病影響之大與廣泛，遍及了每一個國家和每一個階層，除了醫療與研究費用不必說——醫療亦只限於延長患者的一點壽命，研究至今仍未發明有效的良方，而其損害國家與社會的經濟等如對病者本人一樣的厲害。

在自然要靠家庭資源和農業制度的開發中世界，農業社會的家庭生產力會受到愛滋病所打擊，例如一個農人家庭受了成人死亡的影響，可能轉移少用勞工的生產，以應付勞工短缺。

非洲經濟打擊大

非洲經濟以鄉村土壤爲基礎，佔了國內毛生產最少百分之八十，這大陸是唯一的地方，每個人糧食生產在過去二十年是一直下降，甚至沒有額外的負擔，非洲許多人都吃不飽。

在許多國家，好色之徒有方法與機會擁有許多不同的性伴侶，最可能染上愛滋病毒。在其他國家，以及基於其他原因，易受感染的屬於不同的類別，如南非的移民礦工與各地的囚犯。這些受感染的人們多是最有生產力的一羣，例如在礦業中失掉了大量受過訓練的人員，將會對有關國家的國家經濟有嚴重影響，它們生產的礦物的世界價格，亦隨之上升。

以下是世界衛生組織官員提供的統計數字，屬於有愛滋病超過一千宗的國家（亞洲除外）：

國家	宗數	日期
非洲		
布隆迪	二、七八四	八九年十二月卅一日
剛果	一、九四〇	八九年十二月卅一日
象牙海岸	三、六四七	九〇年二月一日
肯尼亞	一、二四〇	九〇年一月卅一日
肯雅	六、〇〇四	八九年七月卅日
馬拉維	七、一六〇	九〇年一月八日
盧旺達	二、二八五	八九年三月一日
坦桑尼亞	六、二五一	九〇年二月一日
烏干達	一二、四四四	九〇年二月八日
扎伊爾	一一、七三二	九〇年一月卅一日
贊比亞	一、七〇九	九〇年二月卅一日
美洲		
巴西	一〇、九一〇	九〇年三月卅一日
加拿大	三、七三五	九〇年四月二日
多明尼加	一、二六二	九〇年三月卅一日
海地	二、三三一	八九年九月卅日
墨西哥	四、二六八	九〇年四月卅日
美國	一三三、四三六	九〇年五月卅一日
歐洲		
法國	九、七一八	九〇年四月卅日
西德	四、七四九	九〇年四月卅日
義大利	六、〇六八	九〇年三月卅一日
荷蘭	一、二四三	九〇年四月卅日
西班牙	五、二九五	九〇年三月卅一日
英聯合王國	五、二四七	九〇年四月卅日
大洋洲		
澳大利	一、八二四	九〇年四月廿二日

亞洲數字不可靠

亞洲 由於亞洲沒有一個國家具報有一千宗以上，下列數字是草率估計的例子。

國家	宗數	日期
中國	一	八八年九月卅日
印度	四四	九〇年二月廿八日
泰國	三一七	九〇年三月十五日
越南	〇	一九八七——九〇年

蘇聯和東德有顯著低水平的愛滋病具報宗數（蘇聯只有二十八宗，南斯拉夫一百二十宗，羅馬尼亞七十四宗）。而西歐共有三萬二千宗。不過，具報的統計數字是不可靠的，而且羅馬尼亞的政府已改變，顯出了以前政府非常不注重實況，據法國第一流愛滋病專家賴巴斯醫生指出，在羅馬尼亞醫院七千成年人的不完整抽樣，顯出四十人染上陽性的愛滋病者；在危險病中的兒童，包括所有在孤兒院和團體的（估計由六萬四千至五萬人），他們過去兩年在病理醫院中接受療治，最近發現這些受試驗的病人有百分之十患上陽性病毒，但並不是全部都接受試驗，因試驗儀器供應短缺，至今消毒設備又不足以防止病毒擴散。

中國等國已防範

在泰國，只有三十七人具報感染愛滋病，世界衛生組織一項官方調查，估計泰國有五萬人染上愛滋病，印度具報有四十四宗，但孟買醫生相信那里有十萬名娼妓，其中百分之四十染上陽性的愛滋病毒，從私立醫務所取得的血浴樣本，亦顯出陽性愛滋病毒可能散播態社會其餘部份。

如中國，埃塞俄比亞，越南和蘇聯等國家，雖然目前愛滋病流行率很低，它們並不自滿。它們已認識這問題，已進行試驗，展開公衆教育計劃，採取阻止病毒擴散的措施。倫敦帝國大學教授華，安德遜利用數學模型，研究在次撒哈拉非洲愛滋病毒對潛在的人口影響，這些模型顯出愛滋病毒感染，可能改變社會的年齡結構，以及減低人口增長率，但認爲愛滋病將只會引致人口增長率變爲負數，直至少二十或三十年後，病毒已開始在人口中播散。世界衛生組織指出，如愛滋病毒感染繼續在市區增加，以及在次哈拉非洲郊區大事擴散，有可能出現一個負數的人口增長率，改變的發生，係因患上愛滋病的成人與兒童過早死亡。那麼，這症的全面影響仍有待於觀察。

國際訂主要政策

關於國際對付愛滋病的主要策略，在一九八八年一月廿六日在倫敦舉行的第一屆預防愛滋病的世界衛生部長高峯會議已訂下來。尚這個會議原本由英國在一九八七年世界衛生大會所提出，後來由聯合國世界衛生組織合辦。有極高度的成功。這個從來最大的衛生部長大會，邀來一百四十八個國家的代表，包括一百一十四位衛生部長，獲得國際社會對預防愛滋病計劃的政治上支持。

在這次倫敦高峯會議發表宣言的字句中，顯出了一致的意見，包括愛滋病對社會的影響——這問題愈來愈爲國際社會關心的一面，一九八八年五月在日內瓦舉行的第四十一屆世界衛生大會，英國和其他八十個國家提交一個議案，獲得一致通過，該議案是着重於受了「免疫力減弱」（即HIV）或愛滋病感染的人們的人權和尊嚴。

穿梭機哥倫比亞號燃料漏點仍未查清
估計因低溫液態氫令零件收縮

（美聯社佛羅里達州肯納維拉爾角二十七日電）美國太空總署的工程隊已將哥倫比亞號穿梭機內的極度危險的氫氣液漏點縮窄到八十三處。

上週加充燃料時，發生氫氣外漏現象，迫使太空總署取消哥倫比亞號的第四次太空任務。前二次升空計劃亦是因爲氫氣外漏而延期。

穿梭機會留在基地，直至所有氫氣漏點被發現及修好爲止。共有九名成員的偵查隊被委派處理這項問題，他們正詳細檢查哥倫比亞號異常擠迫的引擎組合內的每一個有可能洩漏氫氣的零件。

「即使他們的首要任務是找尋大的漏點，他們仍會擔心如何修理，而且更會繼續找尋有可能漏氫氣的地方。」太空總署太空飛行計劃首長列諾爾說。

工作人員會移去所有隔熱組合，並在每個可疑的組件系統上噴上不會燃燒的室溫氦氣，列諾爾說。

迄今，表面上看，哥倫比亞號的氫氣外漏情況是當該機的外燃料缸輸入超低溫的易燃液的化氫氣時發生的，可能是溫度劇降導致金屬零件收縮及產生氫氣外漏。

必勝客快餐店在蘇飽受官僚行政困擾
蘇醫藥嚴重短缺無錢進口應急

（美聯社莫斯科二十七日電）「必勝客」薄餅店的一名職員星期三說，「必勝客」正努力於忍受莫斯科官僚主義的巨大煩擾，在衛生人員要他們的兩間薄餅店停止營業後，還奮力恢復做生意。

該店的職員說，衛生人員對於現代技術並不認識，例如自動洗碟機，或西方式的預備食物方法。這完全是誤會來的。

這兩間薄餅店是百事公司的歐洲分公司與莫斯科市餐館部合作經營的，一共投資了一千萬美元。它們是在九月十一日才開始營業的。

主要供應美式的薄餅，蘇麵包和沙律，美金和盧布均受歡迎。

該市衛生官員說，該薄餅店將未煮的，半熟的，和煮好的食物放在一起，這是違反該市的衛生條例。他們又說，該薄餅店也沒有足夠容量的洗碗碟盆。

【合衆國際社莫斯科二十七日電】一位衛生官員星期二表示，蘇聯醫藥短缺情況已到達危機階段，今年只獲得少於所需的四分之三十藥物。

副衛生部長莫斯克維切夫表示，去年國內只獲得所需的百分之八十六的藥物，今年短缺情況會更嚴重，只獲得百分之七十一的藥物。

他表示，目前國內生產可供應國家需要的百分之三十九點四，由於政府過去拖欠運費，主要的入口備受威脅。

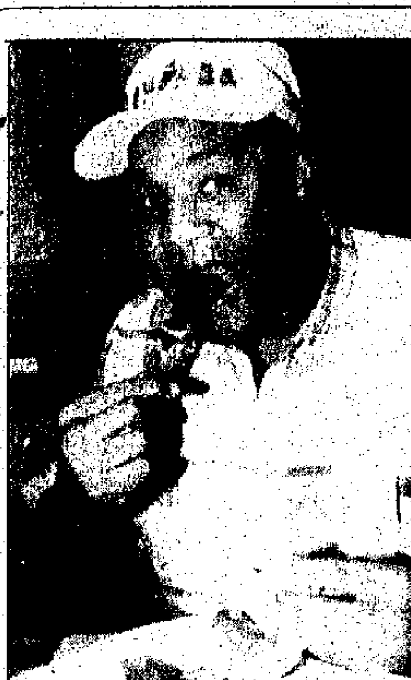
莫斯克維切夫對塔斯社表示：「對外經濟事務銀行今年只支付外國公司售予藥物的部份欠單。」他指出：「現存的合約可能遭停止，外國貿易伙伴可能不再有其他的交易。」

莫斯克維切夫指出，除了入口貨品需要硬幣以外，蘇聯藥品業也需要更多現金改善生產設備。

歐洲人權法庭裁決 英國一變性人不獲承認性別
無法與男人合法結婚

（法新社法國史特拉斯堡廿七日電）歐洲人權法庭本日作判，維持英國的變性婚姻禁令，再一度認許「傳統的婚姻觀念」。法庭復維持出生證上註明的性別，雖經變性手術後，亦不能更改，此舉並非不尊重個人的家庭的生活。法庭的裁決結束了嘉露蓮．歌西六年長的法律鬥爭，要爭取法律承認「他」是女人。

嘉露蓮出生時原是英國人巴里．根迪夫。歌西於一九七四年施變性手術，十八歲時改用嘉露蓮的名字。過去十六年來，一直過着婦人的生活，作模特兒。據呈堂的醫藥文件，她「身心兩方面」都過着婦女的正常生活。她於一九八四年向歐洲人權法庭投訴，指控英國法律不公，妨礙她與男人合法結婚或更改出生證上所註明的性別。



開胃拳師 在倫敦，美國資深拳手左治．科曼週二晚第一回合比賽中擊倒其同胞拳手達利．安德遜得勝。圖爲他週三晨起床後吃一頓英式早餐。（美聯社）

講名人之行．道怨婦之聲
杜林普分居妻子計劃執筆寫小說

（美聯社紐約二十六日電）美國威廉摩里斯公司星期三說，美國億萬富翁發展商杜林普的分居妻子伊凡娜計劃寫一本小說。

該間文學及娛樂公司在新聞稿裏說，伊凡娜將出席十月五日在德國舉行的法蘭克福書展，並「會晤歐洲出版界人士，商討她進軍出版界的事情」。

在上月，蘭頓屋公司爲杜林普出版了他第二本作品「一名人生存之道」。

伊凡娜說：「能夠寫一小說，[illegible]」

威廉摩里斯公司文學部負責人戈特利布說：「她的小說之基本市場是十分廣泛的。美國作家的興趣從未有過這麼廣泛的。」

兒子被控謀殺妹妹同居男友
馬龍白蘭度在法庭黯然神傷老淚縱橫

（合衆社美國加州聖太蒙尼加市廿七日電）性格巨星馬龍白蘭度的兒子祈甲斯坦槍殺死他同父異母妹妹的同居男友，馬龍爲了挽救兒子殺人償命的厄運，不惜用盡一切方法去營救，終於使兒子可以保釋出外候審，祈里斯坦因爲妹子已懷了孕遭男友毆打，故憤而槍殺該男子。

加州地方法院的法官今日否決祈里斯坦代表律師將他的當事人的控罪由「謀殺」減爲「誤殺」的申請，故馬龍之子仍將以謀殺罪名被控，至於是否「蓄意謀殺」，則要由陪審團裁決。

祈里斯坦雖然堅稱無辜，否認有意殺害妹妹男友，對能夠脫罪，似乎很有把握，不過其父馬龍知道兒子仍被控謀殺罪名，在法庭外老淚縱橫，尤其見到女兒所生，出世父親已被槍殺的外孫，更不禁傷心不已。

巨人月餅 一名糕餅店的助理公開展示一個巨型月餅。她站在聲稱是全台灣最大、重二百公斤的月餅後擺「哺士」。該「巨人」月餅用五百隻雞蛋及一百五十公斤紅豆蓉並由十名製餅師傅花去三天才做好，以慶祝十月三日的中秋節。（美聯社）

加州槍手闖酒店 釀一死七傷慘劇
據說兇手是位伊朗男子

（美聯社加州伯克利廿七日電）警方說，一名男子週四晨闖入一間酒店後見人便開槍並挾持十二至十五個人質。一人喪生，七人受傷。事發地點很近加州大學。目擊者說該名槍手是一個年約卅歲的伊朗人。警方說，槍手在午夜過後闖入杜闌酒店，向六人開槍。警方報告，在早晨三時十五分左右，多兩人中槍。目擊者說，槍手一邊開槍一邊叫：「幾時結束？多久？多久？」一位逃脫出來的人質對記者說，該名槍手在酒店內喝令所有金髮碧眼的女子「脫掉褲子」。另一名逃走出來的女人質說，槍手命令她們幹一些不道德行爲。不過，她沒有詳細說下去。這宗槍手挾持人質事件擾攘七小時後在一輪槍戰中結束。一名頭部滿是血的男子被抬上擔架床而送上護車。尚未知道他是槍手抑或是受害者。

華僑日報
九月三十日（星期日）

青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩虹新頁」，並刊登下列特刊

彩虹新頁

名士：李樂詩北極獵海豹。
美的世界：由日本陶瓷公仔看香港和韓台的競爭。
電腦世界：何懼電腦「勝人腦」。
飲食介紹：變化口味一新的小菜。
家居新時尚：具有彈性的纖維瓷磚。
大千世界：環境疾病絕不可小覷。全球最早報紙——「邸報」。浙江溫州往風俗，先當乞丐再做新娘。中央電視塔轉播亞運會，高度恒洲之首世界第三。床之禁忌與個人健康尤關。女性保持年輕儀容，須有充足睡眠愉快心境。百貨公司超級市場特價商品。
時事縱橫：「色情熱線」在外國十分流行，但目前香港法例則不容許。近期有個別公司利用電話公司提供「資訊鈴」服務，播放一些內容涉及色情及不雅成份的錄音故事，因青少年可以輕易撥電接聽，引起輿論反對，遭中止載綫。目前香港監察電話錄音資訊的制度由電話監察委員會負責，但因爲沒有實質的法律約束力，仍須公司本身自律。電話公司提議，限定能說出密碼的成人才可接聽涉及性的錄音服務，如此則可避免青少年接聽。
假日精品：殷祺瑞容易氣歪鼻子，須按摩才能復正。東京政府鼓勵市民回收垃圾將廢物變爲寶物。發明植的歷史誤會，阿拉伯數字由印度人發明。戀愛和婚姻與賜相沒有關係。

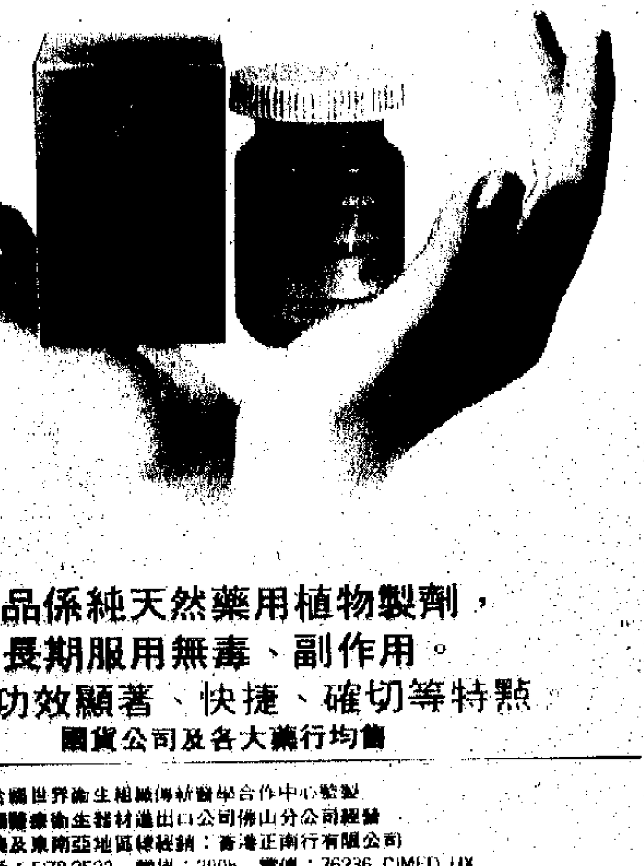
．讀料豐富．每份弍元．

華僑日報讀者七海旅行團

中秋賞月團
中秋節翌日．追月歡樂遊
日期：10月4日（公衆假期）
．全程採用高級豪華遊覽車
．參觀即將落成之長榮酒店
．百寶齋廚進特式精美上素
．粉嶺觀宗寺內訪大雄寶殿
．港島半山巡禮登山頂攬勝
．東園閣海鮮酒家享海鮮宴
．賞電燈公司百年紀念燈色
．享用恒香節食品月餅賀團圓
每位費收：$250

中秋節之夜
賞月遊河晚會 $135
．乘豪華遊艇賞明月．自費享受海鮮宵夜
．漫遊維多利亞海港．卡拉OK大展歌喉
．觀光銅鑼灣避風塘．奉送飲品精美小食
．漁舟晚唱共渡中秋．天倫共聚樂也融融
恒香老餅家 聯合贊助
日期：10月3日 牌照號碼：350793
七海旅遊（國際）有限公司

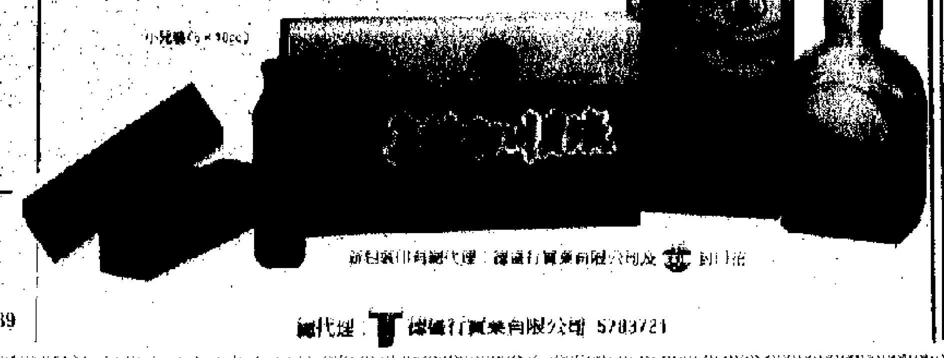
聯合國世界衛生組織
傳統醫學合作中心
奉獻給世人的最佳保肝護肝靈藥
華冠肝靈



本品係純天然藥用植物製劑，
長期服用無毒、副作用。
具有功效顯著、快捷、確切等特點
國貨公司及各大藥行均售
聯合國世界衛生組織傳統醫學合作中心監製
中國醫藥衛生器材進出口公司佛山分公司經營
港澳及東南亞地區總經銷：香港正南行有限公司
電話：5782522 電掛：2505 電傳：76236 CIMED HX
圖文傳真：852 8071984 澳門分銷處：維威藥房 電話：84784 556389

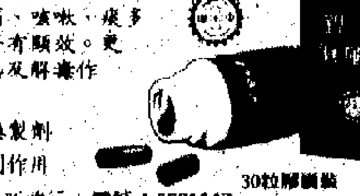
濃縮
羊城牌 三蛇膽川貝液
化痰止咳好有效

小寶寶有咳，點算好？
媽媽打話啦！
俾支羊城牌三蛇膽川貝液佢飲啦，
化痰止咳好有效㗎！
羊城牌三蛇膽川貝液，是按古方名藥精心改良而成，藥性溫和，味道香甜。功能驅風、除痰、鎮咳。
市面上發現有冒牌假貨，爲小寶寶健康着想，請小心認明新包裝印有總代理德儀行實業有限公司及 封口招方爲正貨。



總代理：德儀行實業有限公司 5783721

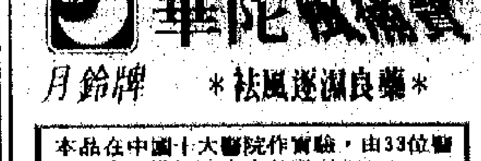
銀翹傷風素（膠囊）
功能及用途：治療傷風、感冒，療效快速。對防治頭痛、咽痛、咳嗽、痰多、聲嘶等有顯效。更具有清熱及解毒作用。
純中藥製劑
絕無副作用



30粒膠囊裝
總經銷：新達行 電話：5581147
經銷處：聯達行 電話：5788347
各處均售

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告有限公司
☎一八八七三〇二

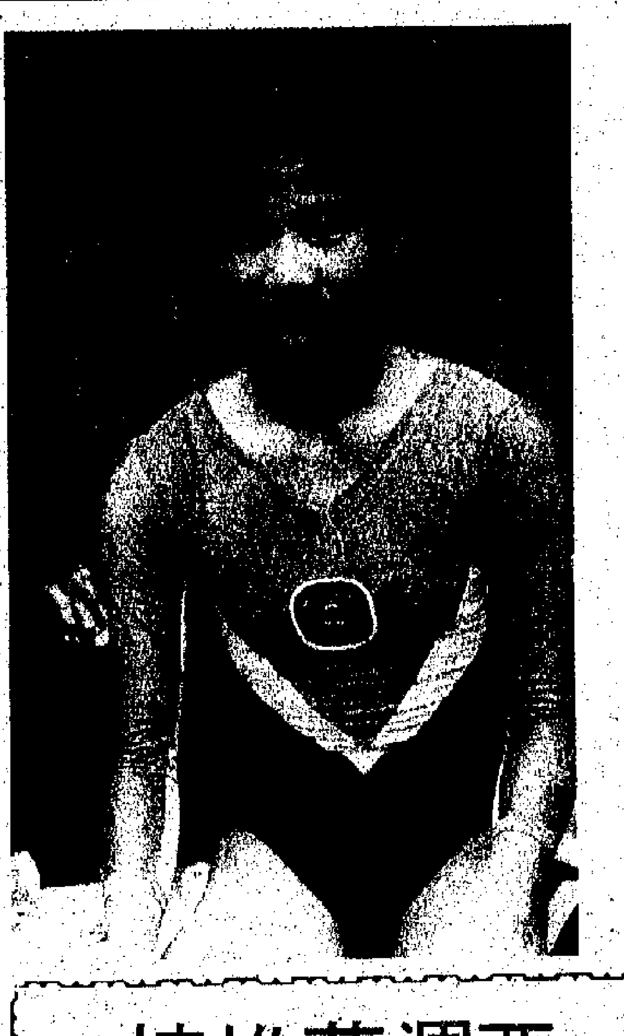
舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
實驗的保證 用者的信心



華陀風痛寶
月鈴牌 ＊祛風逐濕良藥＊
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對祛風逐濕之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
臨床實驗結果：根據220病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%，一般服用本藥1-2週後止痛效果有效率95.2%，服藥20-30天（最長60天），大部份腫痛基本消退，對有關病例做了肝功能、胃功能、血常規、心電圖等檢查，証明本藥對血細胞及重要器官無損害作用。本品對一般年老體弱、胃潰瘍的病者均可服用。
功能：驅風祛濕，通絡除痺，消腫止痛
本品由中國十大醫院作臨床實驗：
上海中醫學院附屬曙光醫院
上海市第八人民醫院
湖南醫學院第二附屬醫院
江蘇省蘇州市第四人民醫院
廣西醫學院附屬醫院
廣西中醫學院第一附屬醫院
廣西中醫學院第二附屬醫院
廣西梧州市中醫院
廣西南寧市紅會醫院
廣西區結核病防治院

▲單車手梁鴻德做熱身運動。

▶古金水要做亞洲鐵人。



▶香港女體操選手蘇驚靜有進步演出。

▶中國飛人鄭晨誓要爭亞洲飛人榮譽。

◀中國劉華金苦練爭標。

▼香港籃球選手宋方與游泳小妹妹司徒詠儀，相映成趣。

亞運英雄榜

本報特派記者韓俊明北京傳眞

▶南韓劉南奎備戰積極。

◀何灼強不負衆望，奪得首面男子舉重金牌。

▼李小雙賽前準備功夫做足。

首日田徑比賽

中國囊括四面金牌

成績卓絕并取四面銀牌

陳躍玲十公里競走破亞運紀錄

快訊

（新華社北京廿七日電）今天開始的田徑賽事和游泳比賽出現了戲劇性的相似，中國田徑選手也把首天四枚金牌收歸己有，連四枚銀牌也照單全收。

全天比賽最精彩的當屬女子一萬米。中國名將鍾煥娣、王秀婷和日本選手松野明美的激烈爭奪緊張得使觀衆喘不過氣來。纏鬥廿五圈的比賽，只是在最後一百多米處才分出高下，鍾煥娣以卅一分五十秒九八奪魁，王秀婷名列第二。

今天進行的女子十公里競走、男子鏈球和女子跳遠三項比賽幾乎是中國選手的表演賽，贏得輕鬆自如。

女子十公里競走冠軍陳躍玲取金牌，成績是四四分四七秒。名將金冰潔名列第二，日本選手增田房子獲第三名。

中國的女子跳遠亞洲紀錄保持者劉淑珍和好手熊其英均未表現出最高水平，但仍以較大優勢獲勝。熊其英奪冠的成績是六米六九，劉淑珍以五厘米之差獲亞軍，北韓的李英愛列第三。

中國男子鏈球高手畢忠和于光明分獲該項冠亞軍，日本選手池田明獲得銅牌。

（香港中國通訊社北京九月二十七日電）中國競走健將陳躍玲，芳齡二十二，五年前步入競壇，八九年曾奪亞洲錦標賽女子十公里競走冠軍；同年在世界杯賽中，以四十四分二十四秒的成績名列第五。今天她一開始就走在十名參賽者前面，並從頭帶到尾，終以四十四分四十七秒的破亞運會紀錄奪得冠軍。

女子十公里競走：

第一名：陳躍玲，中國，四四分四七秒

第二名：金冰潔，中國，四六分五七秒

第三名：增田房子，日本，四七分〇九秒

男子鏈球：

第一名：畢忠，中國，七一米三〇

第二名：于光明，中國，六九米八四

第三名：池田明由，日本，六六米五二

女子一萬米：

第一名：鍾煥娣，中國，三一分五〇秒九八

第二名：王秀婷，中國，三一分五二秒一八

第三名：松野明美，日本，三二分五六秒九三

女子跳遠：

第一名：熊其英，中國，六米六九

第二名：劉淑珍，中國，六米六四

第三名：李英愛，朝鮮，六米五一

中國再奪五金

游泳項目十八金破紀錄居首位

林莉混合泳破亞運紀錄

昨續奪五面金牌，中國泳將在亞運六個項目的游泳決賽中，再添五金，暫以十八塊金牌居各隊之首，奠定了亞運泳壇盟主之位，同時打破日本隊在上屆亞運獨攬十七金的紀錄。目前游泳已決出二十四枚金牌，明日將進行最後六項的角逐，中國選手有望錦上添花。

奪得今晚各項前三名的分別是：

男子五十米自由泳：中國沈堅強，新加坡洪秉祥，中國馮強標。

男子一百米仰泳：中國林來九，日本系井統，宮岡京太。

女子八百米自由泳：中國閻明，中國沈孝宇，日本細田朋美。

女子二百米個人混合泳：中國林莉，日本黑島文繪，中國夏福杰。

男子二百米蝶泳：日本杉木邦男，三好智弘，南韓李元安。

女子四乘一百混合泳接力：中國隊，日本隊，南韓隊。

今天中國收獲最大的是林來九在百米仰泳中勝出，此項乃日本世界冠軍鈴木大地的拿手好戲，但由於他放棄亞運角逐，使中國泳將有奪冠的機會。林來九今晚亦坦率表示：「假曾他取得亞運桂冠，但若將他與鈴木大地相比是不適當的，因爲他要打破鈴木保持的亞運百米仰泳紀錄還需一段時日。」

亞運會游泳比賽，昨晚續舉行，中國女將特別出色，林莉在二百米個人四式泳中以二分十四秒六九打破了亞洲紀錄。而接力項目，中國女子隊亦以四分十一秒七四奪得四百米自由式接力泳金牌，銀牌是日本，銅牌南韓。

日本選手格木邦男在二百米蝶式以二分零秒一五奪得金牌，並打破了二分零秒八二的亞洲紀錄。

亞運90 ①

中國隊（後）在四人單槳無舵手划艇比賽中輕鬆奪金牌。（新華社圖片傳眞）

舉重名將何灼強

奮力奪首面金牌

五六公斤級南韓全炳寬摘桂冠

何灼強，今天一出現在北京體育館舉重台上，觀衆便報以熱烈的掌聲。人們熟悉他，熟悉他那軀體內總積着的力量，也熟悉他那十頭牛拉不回的「牛」脾氣。

一九八一年，他進入了廣東省舉重隊。然而，手小、關節硬，實難造就，被三次退回。第三次，寧折不彎的何灼強淚流滿面地在教練李深面前懇求：「您帶我練吧，我死也要死在舉重台上。」李深被感動，留下了他。汗水換來了成功。

這是他給人們的印象：小個子，大腦袋，黑皮膚，小眼睛。

一九八五年，首屆青運會上，十八歲的他一鳴驚人，五次破三項全國青少年紀錄，被人們譽爲神童；同年，他又奪得五二公斤級兩枚金牌，並打破挺舉亞洲紀錄；第十二屆世界青年錦標賽上，他獲三枚金牌之後，他八破世界紀錄。

然而，漢城奧運會上，他在億萬人的期盼中僅拿到一枚銅牌。

今天，他在觀衆狂熱的呼喊聲中，忍着傷痛奮力挺舉起了一四二．五公斤的槓鈴，並以二五五公斤的總成績獲得亞運會男子舉重五二公斤級的金牌，並打破了兩項亞運會紀錄。

南韓選手全炳寬在男子舉重五六公斤的比賽中，以二八五公斤的總成績獲得金牌，打破了亞運會紀錄。中國選手劉濤斌、羅建明分別以二八二．五公斤和二七二．五公斤的總成績獲得銀、銅牌。

中國南韓乒賽

分奪男女金牌

亞運會乒乓團體賽，女子組中國女隊以三比二力挫南韓奪得女團金牌，南韓得銀牌，香港得銅牌。

男子團體乒乓賽，南韓以五比四險勝北韓奪男團金牌，北韓銀牌。

陳丹蕾、齊寶華香港奪得首面獎牌。欣然展示勝利笑容。（本報記者傳眞）

中國女子逆境取勝

蟬取三屆亞運金牌

中國女子花劍選手今晚在逆境中奮起，以八比六戰勝南韓隊，蟬聯本屆亞運會女子花劍團體金牌。

這枚金牌對中國花劍隊具有特殊意義，三天前，花劍個人金牌旁落，給中國姑娘佈上一層陰雲。鄭杰說，今天是「背」着一股氣來的。

然而，開場中國姑娘打得很不順手，前三局，王會鳳、孫洪雲、曲雯華迎戰卓貞任、申成子、鄭彩九，竟連丟三分。鄭杰受命於危難，第四局上場，五比三戰勝了辛姬，扭轉了場上局面。

文國剛說，開場，中國選手太緊張，壓力太大。

在今晚這場比賽中，鄭杰起了巨大作用，第二輪鄭杰上場，以五比二勝了鄭彩九，四比四平。在第三輪五比五平的情況下鄭杰再次披甲上陣，勝了申成子，中國隊以六比五領先，接着在第十二局中，孫洪雲勝了鄭彩九，擴大了戰果。最後，中國隊以八比六戰勝南韓隊，淨勝十三劍。

賽後的新聞發佈會，文國剛帶鄭杰與記者見面。南韓隊教練承認，中國女子花劍水平在亞洲是最強的。

這是中國女子花劍蟬聯三屆亞運會團體金牌。

在門口翻船

中國男子慘敗

戰術技術不佳

快訊

繼上屆漢城亞運中國男乒在決賽中陰溝翻船之後，今屆亞運，中國男隊又在自家門口陰溝翻船，總括其失敗源因可歸納有三：

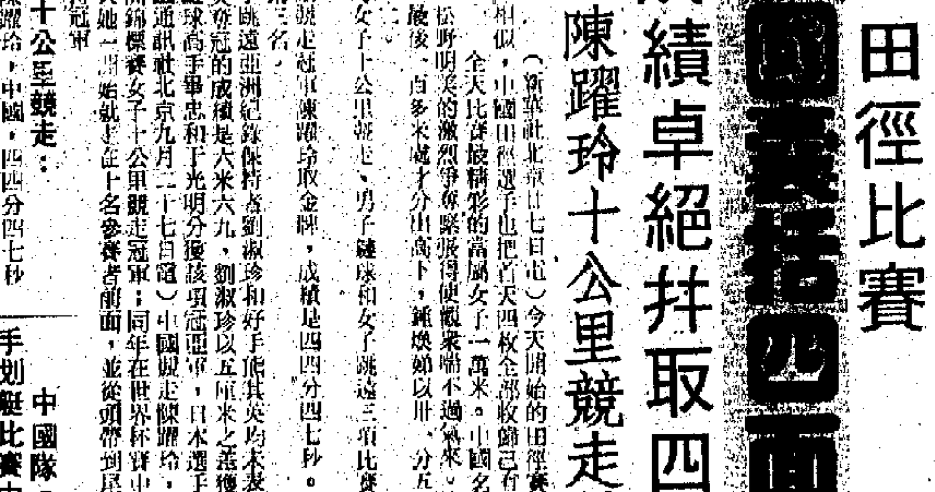
如果說上屆中國隊輸給南韓主要是心理素質較弱的話，那麼今屆中國隊失利其技、戰術不佳應是主因。

中國乒乓過往稱霸世界的前三板斧，如今已不管用，加上出場的兩老一新三名選手打法均屬中國傳統球路，因而在昨晚對壘中未能充分揚己之長，克敵致勝。技術落伍，在中國乒乓已喊了多年，可至今卻未能創出一條新路，此乃埋下今次中國男隊與金牌無緣的一個伏機。

其次是戰術不當。中國隊昨晚首先上場的是老將陳龍燦，其經驗雖然豐富，但氣勢略顯不足，因而一上場即被初生牛犢北韓的世敵撼制住了攻勢；若果用興奮型的陳志斌打頭陣的話，也許首仗會順利一些。

第三是中國球員的心理素質不佳。尤其是新秀馬文革在關鍵時刻未能頂住，在與北韓名將李根相對壘中，第一、三兩局曾以二十比十九和二十七領先，只要有拿一分即可奠定勝局，可惜最後因手軟而失去了本該獲勝的關鍵一盤。

當然，中國男隊以一比五慘敗，亦與北韓超水準發揮有關。



廿二歲中國自行車選手周玲美在一公里計時賽中破世界紀錄奪金牌。（新華社圖片傳眞）

高爾夫球

日韓共分

四面金牌

高爾夫球賽經過四輪較量，今天產生四項冠軍。日本隊獲得男子團體和個人兩枚金牌；南朝鮮隊贏得女子團體和個人兩枚金牌。中華台北隊獲得女子團體銀牌。

獲金牌的日本男選手是丸山茂樹，列第一的南朝鮮女選手是元載淑。菲律賓隊獲男子團體銀牌，女子團體銅牌，男子和女子個人銅牌，共得四枚獎牌，首次加入本屆亞運會得獎牌國家的行列。斯里蘭卡的佩雷拉，南達塞納獲男子個人銀牌，這也是斯隊在本次亞運會上首次獲得獎牌。

本屆亞運高爾夫球賽共有十四個隊參賽，超過了上屆亞運的規模。

中國主將缺陣

〇比二負南韓

對泰國爭取更晉一級

中國足球隊今晚在此間給觀衆留下一片嘆息聲。儘管中國以〇比二負於南韓隊，並不影響中國隊的出綫，但對數萬名球迷來說，中國足球隊的表現不盡人意。

中國隊主教練高豐文也許另有主張，在排陣遣將方面無疑是打了埋伏，賈秀全、謝育新、馬林等主力隊員均作壁上觀。由於科威特已以一比二負於泰國隊，作爲A組第二名的中國隊，似乎感到與C組第一名泰國隊交鋒要好打一些。

對於渴望奪冠的中國隊來說，今晚與南韓隊對壘，是一次檢驗後衛綫實力的好機會。上半場，南韓隊射門達十一次之多，給中國隊造成極大壓力。下半時，中國隊門將張惠康在對方圍攻中將完全有能力使對方二次進攻得手。應該注意的是，這場比賽，南韓隊除了主力金鑄城外，其他上方多沒上場，對雙方來講，今晚的綠茵場上之戰都具有明顯的試探性質。

十三屆亞運會

曼谷奪主辦權

曼谷今天擊敗台北和雅加達，取得一九九八年第十三屆亞運會的主辦權。

今天在此間舉行的亞奧理事會第九次代表大會投票以多數票通過了上述決定。三十七個亞奧理事會會員參加了投票，這將是曼谷繼一九六六年、一九七〇年和一九七八年之後第四次主辦亞運會。

大會還根據巴基斯坦代表的提議，決定選舉新的亞奧理事會主席的會議推遲六個月在沙特阿拉伯首都利雅得舉行。據亞奧理事會秘書長布赫林塔透露，明天，代表大會將繼續舉行投票選舉亞奧理事會代主席。

伊之行·道怨婦之聲

普分居妻子

執筆寫小說

華僑日

九月三十日（星

青年的良伴：時代

家庭的益友：資料

隨報附送「彩虹新頁」，並

彩虹新頁

名士：

李樂詩北極獵海豹。

美的世界：

由日本陶瓷公仔看香港和韓台的競爭。

電腦世界：

何懼電腦「勝人腦」。

飲食介紹：

變化口味一新的小菜。

家居新時尚：

具有彈性的纖維瓷磚。

大千世界：

環境疾病絕不可小覷。

全球最早報紙──「邸報」。

浙江溫州舊風俗，先當乞丐再做新娘。

時事縱橫：

「色情熱綫」在外國十分流行，但

假日精品：

·讀料豐富·每份

聯合國世

傳統醫

奉獻給世人

華冠

本品係純

長期服

具有功效顯著

亞運今日掀起高潮

亞洲飛人 捷泳飛魚惡鬥

亞運會今晚續有重頭戲上演，田徑、游泳仍是主要的爭逐項目，十個田徑項目在奧林匹克田徑場舉行，這十面金牌是各國都非常想要爭取的。中國選手在連續幾日的強項都演出水準，金牌遙遙領前，爲了要顯示在田徑賽的實力，將會傾力在這個爲人重視的項目中爭勝，但各國選手的成績都各有不同，實力平均，中國健兒要奪金牌，則須要努力。

而今日特別令人注目是田徑的「飛人」一百米短跑和女子五十米自由式泳賽，這兩個項目的金牌對中國家的聲譽最重要，亦必爲爭亞洲重視。七屆飛人曼索爾可否蟬聯及，楊文意在五十米短途泳是否可以再度刷新其奧運紀錄，將是今次的主題了。

柔道比賽男女子兩個項目，柔道是日本的傳統項目，近年才有其他國家和他們爭衡，七十二公斤級日本田邊陽子是大熱門，而中國女柔道手張穎亦屬個中能手，在重級比賽亦該可以奪得七十二公斤級以上的金牌。男子的奪金牌，正不知能死誰手了。

田徑賽百米飛人的產生，爲亞洲國家重視，七屆冠軍曼索爾今番捲土重來，看其能否可以蟬聯飛人的金牌。印尼萊斯爾科利爲亞洲的一級人物，他揚言要爭取此榮銜，實力亦強，有最佳的十秒二成績，中國鄭晨亦爲亞洲數一數二的人物，但能否臨場演出水準，此則屬于中國能否在這項目奪標。至於其他的各項目，男子跨欄、鉛球、女子二百米、標槍都有中國的好機會，且有爭奪實力，長跑男子萬米，女子八百米是睇好日本的機會高，就要看中國選手臨場的演出了。

射擊比賽續有六面金牌產生，中國仍然有機會在爭奪金牌中爭奪，中、日、南、北韓的實力異常接近，到時確有一番的角逐，亦爲三國所志在必得的項目。

日本選手游泳仍然有一定的實力足以和中國泳手一較高下，而今晚特別值得注意的蝶式，百米蝶式泅出全世界最快時間，頗顯其實力的強勁，在二百蝶的情形如何，實爲人所注目，因爲中國蝶后王曉紅在泳中，應該是有爭金牌的實力，而短途女子五十米自由式，中國最出色的楊文意是唯一世界紀錄保持者，她的成績是否有進步和能否更造佳績，是國際泳壇裏面所矚目，冒央今晚游泳項目必然是佳績紛陳，而增加中國在國際泳壇的地位。

江加良將赴馬任教

△中國前世界乒乓冠軍江加良，自從掛拍退休後，目前仍是待業，在亞運會期間，江加良於九月初已抵北京，並且向馬來西亞的女子運動員傳授乒乓技藝。據悉：馬來西亞乒總已派專人抵北京，準備提出一份聘書給這名世界冠軍，但任馬來西亞乒隊教練。

△北京亞運會吸引了不少海外華僑的運動員，有「棒球王」稱號的王貞治，亦由日本專程抵步。這名在台灣出生，自移居日本的王貞治在有關單位的安排下，參觀了北京亞運棒球賽的場地，並觀看中國隊的練習。王貞治遺笑稱自己沒有機會參加亞運。

中港台計劃單車賽

台北隊返家留下自行車贈中國

（本報記者韓俊明北京傳眞）

中華台北單車隊在亞運會比賽中名列三甲，他對中國單車場會提議搞一項中國單車行事，他們將會減輕行李重量，據台灣單車協會理事劉全標透露，他們準備離開北京時，會將五輛賽車送給中國自行車協會。

香港單車領隊陳百祥對港單車隊未能在隊際賽中入境就有問題，……

▲印尼羽毛球運動員成爲「麼登月老」，目前代表印尼參加北京亞運會比賽的印尼羽毛球員，出現三對情侶檔，魏仁芳與王蓮香因名氣大，早已路人皆知是一對，但另外還有蘇祥林跟薩爾文達一對，及佐戈、利利克的一對。其中蘇祥林還是八十年代印尼羽壇名將林水鏡的外甥。

香港乒乓揚威亞運

女團挫北韓取銅牌 男隊大戰台灣獲勝進入第五名

香港女將以三比〇戰勝實力雄厚的北韓隊，榮獲本屆亞運乒乓女子團體第三名，爲香港代表團爭得亞運賽以來的首塊獎牌。香港男隊今天亦以五比二力勝台灣隊，奪得亞運乒乓男團第五名。

香港女隊今天仍派齊寶華和陳丹蕾上陣，北韓則以李粉姬和俞順福迎戰。首盤陳丹蕾即先聲奪人，以十五比二十一、二十一比十和二十一比十力擒北韓頭號選手，去年世界單打亞軍的李粉姬，接着朋賽以來未嘗敗績的齊寶華亦以二十一比十六和二十一比十三輕取北韓新秀俞順福，在第三雙打預賽中，齊、陳配合默契，在扣人心弦的激戰中，以二十三比二十一，二十一比十八的接近比分險勝李粉姬、俞順福，終以三比〇大勝賽前奪冠呼聲甚高的北韓勁旅。

香港乒乓男隊今天在爭奪第五名的比賽中，與台灣隊激戰七盤，以五比二獲勝。其中担任第一主力的陳江華先後以二比〇的優勢接連擊敗台灣的紀金水、吳森森和謝文堂，老將盧傳松亦同以二比一的比分輕取紀金水和吳森森。香港隊丟掉的二盤，爲新手李學榮以一比二負於謝文堂及以〇比二敗給紀金水。

中國首奪網球金牌 南韓主力保不留出

中國男子網球隊今天以二比〇戰勝上屆亞運會金牌得主南韓隊，獲男子團體冠軍。這是中國第一次在亞運會上獲得網球男子團體金牌。

中國隊的兩名小將今天發揮得相當出色。潘兵以二比〇戰去年亞洲網球賽男單冠軍金載堤，夏加平經過苦戰以二比一力克南韓選手裴南王。

中國隊教練王福章賽後說，中國選手在今天的比賽中用加快球速的戰略打亂了南韓的穩健型打法。

他說，經過兩年的苦練，中國隊已成功地完成了新老交替，隊員的技戰術水平大幅度提高，縮小了與南韓隊之間的差距。王福章認爲，南韓隊今天的勝利並不。

南韓隊今天令人費解地沒有讓第一主力金……頭痛，沒有與存有疑問的記者見面。記者向金牢朱推說沒有明譯翻譯而未作回答。行家推測，南韓隊如此安排是爲了不過早暴露第一主力的實力，爲後面的單項賽事打埋伏。

中國領導人萬里、李鵬、陳希同等觀看了今天近三個小時的決賽。

男子團體：中國，第二名南韓，第三名印度。

女子團體：第一名中國，第二名印度尼西亞，第三名日本。

新·聞·人·物

紀政採訪反被採訪 體味記者工作不易

海峽兩岸新舊兩位田徑明星，在剛開幕的亞運會田徑賽中成了記者圍追堵截的新聞人物。

新聞發布會上，剛剛奪走女子十公里競走金牌的大陸選手陳躍玲，正在接受記者連珠炮般的提問。

會外，昔日的「飛躍羚羊」，中國台北出名的紀政也被各路記者包圍。

幾位年輕力壯的日本廣播公司電視記者，拉起一道人網，試圖壟斷採訪權。其他記者不甘示弱，紛紛突破防綫，各取所需。

一名外國記者見眾多老記忙得不亦樂乎，也把話筒插進人縫中，等採訪完畢，這位老兄轉身問在旁的同行：她是誰啊？

不斷湧來的記者越圍越多，驚動了警察不得不來維持秩序。而這些採訪正來勁兒的記者，則是久驅不散。

紀政此次作爲香港亞洲衛視台「亞運傳眞」欄主持人來京採訪亞運會，沒料到自己卻陷入了記者的包圍圈。

紀政在台北電視台主持過一些家庭節目，但當體育記者還是頭一回。她頗有感觸地講：當記者好不容易啊！以往當主持人，一切都給安排得好好的；這次不同，所有的採訪都要自己動腦了。想點子，我不知道今後還有沒有勇氣再做這樣的工作。

但紀政也體會到苦中之樂，她說：採訪對象許多是我熟悉的，但深入了解後，才觸及到他們成功背後那些感人的故事，這些心靈的交流，會使你感到工作的意義！

今日亞運秩序

劍擊：男子花劍團體決賽。

柔道：女子七十二公斤級、七十二公斤以上級決賽，男子九十五公斤級、九十五公斤以上級決賽。

舉重：男子六十公斤級、六十七點五公斤級決賽。

射擊：男子氣手槍六十發決賽（個人、團體），女子小口徑標準步槍三乘二十決賽（個人、團體）。

游泳：男子二百米個人混合泳決賽，女子二百米蝶泳決賽，男子千五米自由泳決賽，女子二百米背泳決賽，男子四乘一百米混合泳接力決賽。

單車：女子三公里個人追逐賽決賽，男五十五里記分賽決賽。

田徑：男子二十公里競走決賽，女子二百米決賽，男子鉛球決賽，女子四百米欄決賽，女子八百米決賽，男子一百一十米欄決賽，男子一萬米決賽，女子標槍決賽，男子一百米決賽。

網球：第一階段

藤球：第五輪

拳擊：預賽

排球：第三輪

帆船：第五輪

壘球：第五輪

曲棍球：第三輪

手球：第二輪

違法吸烟例要被罰 如識講價可以減免

聲震體育館港隊發神威取第五

（本報特派記者李傑傳眞）

△通道吸烟組：本屆亞運會各個比賽場館都列爲禁烟區，如在場館吸烟，則會被罰款，但係罰款可以講價，如果跟那些執勤人員傾多兩句，可以由十元人民幣減至五元，當然你對執勤人員講吸烟區，雖起時唯有走出……不懂的其他語言，還可以免罰。

△今天才正式上演的田徑，上午立即產生十公里競步的金牌，但賽會職員竟然將先後秩序顛倒，按國際慣例，比賽後應是先發獎牌，後開記者會，但他們竟先開記者會，後才發獎牌。

△中國的競走選手過去在國際賽中經常被指犯規，今回在自己地方比賽，包辦冠、亞軍牌。

△中國亞運隊在亞運會只進行五天比賽，金牌總數已超過六十多面，達到他們圍長期內的一百塊目標，但國內行家却看不過眼，笑稱今屆亞運好像是全運會般，個個都是中國人份兒。

陳躍玲健步如飛，以獲亞運紀錄替中國奪取首面田徑金牌。（新華社傳眞圖片）

體操權威張健說：

中國目標奔向世界 優秀教練不能外流

急須提高教練選手之生活待遇

本屆亞運體操的十一塊金牌後表示，中國隊目標不在亞洲，而是要盯住世界冠軍。不過要實現此番宏願，首先要制止優秀教練外流和提高他們的生活待遇。

中國體操權威人士張健，在東道主奪得……中國一次從蘇聯手中奪走團體世界冠軍，但近年中國體操男女隊的水準已與蘇聯選手有較大的差距。張健指出，其差距主要表現有三：一是身體素質不佳，爆發力和其他力量相對較差；二是創新動作不多；三是落地動作不穩。在此三大差距中，張健認爲首項乃跟中國「窩頭」有關，也與多吃稀飯、少吃蛋白質有關，此天生不足需後天加以彌補；但後一項則與教練的訓練水平有密切關係。目前中國優秀的老將和教練大量外流，因而直接影響了地方人才的培養和輸送，以及國家隊的正常訓練。因此，張健認爲，中國體操要趕超蘇聯，進而在世界奪冠，目前當務之急是要提高教練、選手和生活待遇，制止優秀人才外流，方可保證中國體操穩住世界強隊之列，並力爭在二、三年內再次擊敗蘇聯一嘗世界盟主之味。

中國鏈球手畢忠破亞運紀錄奪金牌。（新華社傳眞圖片）

古典摔跤創新局面

超越日本衝出南韓 中國跤手摘取兩金

歷時四天的十一屆亞運會古典式摔跤比賽結束了。這次的大賽使亞洲古典式摔跤出現新局面，中國隊已崛起，超越了一向雄踞亞洲跤壇的日本隊，並開始衝擊南韓的霸主地位。

此屆亞運古典式摔跤賽戰果是：南韓隊七金一銅，中國隊二金三銀，日本隊一金一銀二銅。

一向雄踞亞洲跤壇的日本隊在這次大賽中顯然失色。日本是亞洲國家中最早開展摔跤運動的國家，原因之一是日本是柔道和摔跤的發源地，相撲技術有較好的角力基礎。在五屆亞運會古典式摔跤項目中，日本隊奪取四面金牌，稱霸亞洲。此屆比賽，日本隊實力雄厚。然而在廿五個級別（四十八、五十二、五十七、六十八、八十二、一百公斤級）的決賽中竟沒有一人參加比賽，日本隊在此項目中奪取唯一一塊金牌。值得指出的是，西口茂樹有作爲，伊朗選手打得十分吃力，比分是零比零，只是伊朗的選手消極比賽而受罰，才判日本隊獲勝的。

中國隊在這項目中，可謂吐氣揚眉，第一枚金牌後，昨天又奪一枚金牌。自一九七四年亞運會以來，中國隊參加這個項目角逐一直是拿鴨蛋，七八年在泰國舉行的亞運會上，中國運動員沒有一人能在賽台上支持到規定的五分鐘，就是一上場就被斧下去。到上屆亞運仍只拿到古典式四面銀牌。漢城亞運會上，中國跤手楊長韜戰績稍有出來，得了……。經過幾年的艱苦訓練，技術水平大有提高。在這次亞運比賽中取代了日本，躍居第二位，這標誌着中國摔跤運動已發展到一個新階段。

然而，中國隊今後仍需將提高身體素質，增加國際比賽經驗，在動作的連貫性和「抱摔」方面苦下功夫，方有希望在世界比賽中奪取佳績。

中國女射擊手許艷華獲個人團體兩面金牌，接受訪問時喜上眉梢。（新華社傳眞圖片）

昨晚射擊比賽 中國奪五金牌

射擊賽昨晚共有八個項目，中國隊男女仍然佔盡優勢，共奪五面金牌，女子三項，男子兩個金牌，其餘南、北韓各一面，日本一面，其成績如次：

男子自選步槍六〇發臥射團體：

第一名 中國隊 一七九〇環

第二名 南韓隊 一七七七環

第三名 日本隊 一七七一環

男子自選步槍六〇發臥射個人：

第一名 木場良平 日本 五九六環

第二名 徐小廣 中國 五九五環

第三名 車榮哲 南韓 五九四環

女子氣步槍四〇發團體：

第一名 中國隊 一一七二環

第二名 南韓隊 一一六二環

第三名 日本隊 一一五二環

男子自選手槍速射六〇發團體：

第一名 南韓隊 一七四二環

女子飛碟多向個人：

第一名 王玉鈴 中國 一八八中

第二名 岩尾美和子 日本 一七二中

第三名 李惠淑 北韓 一六九中

女子氣步槍四〇發個人：

第一名 許艷華 中國 四九四·二環

第二名 張秋萍 中國 四九二·〇環

第三名 全恩株 北韓 四九〇·九環

男子飛碟多向個人：

第一名 裴元國 北韓 一九五中

第二名 張永杰 中國 一九三中

男子自選手槍速射六〇發個人：

第一名 渡邊和三 日本 八九一中

第二名 王潤富 中國 八六九環

第三名 任鏡淑 南韓 八六六環

孟剛 中國 八五八環

且看香港澳戰績

香港女乒取得銅牌 韋米高捷泳第四名

香港乒乓球隊今天以三比〇戰勝北韓隊，獲得女子團體第三名，這是亞運會開賽以來香港獲得的首枚獎牌。另外，男女乒乓球隊分獲男女團體第八和第七名。

今天游泳決出五枚金牌，香港選手韋米高在男子五十米自由泳決賽中，以廿三秒五〇的成績獲得第四名。

澳門隊在男子自選手槍速射六十發團體決賽中獲第六名。這是今天澳門選手唯一進入決賽的項目。

田徑今天開賽，決出四枚金牌。香港的李春妮獲女子跳遠決賽第十名。

何灼強 晉中國奪取首名男子舉重金牌。（新華社圖片傳眞）

女子一公里自行車賽 周玲美破世界紀錄

男子日將小嶋敬二掄元

（香港中國通訊社北京九月二十七日電）中國女將周玲美，在單車女子一公里計時賽中，以一分一三秒八八九的成績，打破了蘇聯選手薩羅米耶於八四年創造的該項世界紀錄，爲本屆亞運傳來了首破世界紀錄的佳音，並摘取了該項比賽的金牌。

周玲美身材嬌小，體高僅一米六三，今年二十二歲，出生於中國的江蘇省。此妹爆發力強，技術佳，去年在印度亞洲賽中就奪得女子一公里計時賽的冠軍，而該項的原亞洲紀錄亦爲她所保持。今年五月在全國單車錦標賽中，周玲美就曾騎出一分一三秒九五的超世界紀錄成績。

爲備戰本屆亞運，周玲美及其隊友進行了超負荷的大運動量訓練，今年的騎行路程已近三萬公里，爲今天打破蘇聯選手所創的一分十四秒二四九的世界紀錄奠定了基礎。

今天獲得該項亞軍的是，中國的趙……一分十五秒三二五，亦打破了周玲美保持的原一分十五秒四〇二的亞洲紀錄。印尼努爾哈金蒂獲得銅牌。

日本選手小嶋敬二在自行車男子一公里計時賽決賽中，以一分〇六秒七八九的成績打破該項目亞洲紀錄，並獲得金牌，銀牌、銅牌分別被……（南韓）獲得。

在今天進行的乒乓球女子團體爭第三名的比賽中，由齊寶華和陳丹蕾組成的香港隊以三比〇（二比〇、二比一、二比〇）戰勝北韓隊，獲得銅牌。香港男隊以五比二（二比〇、二比一、二比〇、〇比二、二比〇、二比一、〇比二）戰勝中華台北隊，獲得第五名。這是香港代表團獲得的首枚獎牌。

女子萬米決賽，中國鍾煥娣（右）輕鬆奪得金牌。（新華社圖片傳眞）

亞運會金牌榜

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	八〇（[illegible]）	三九	十七	136
南韓	一六（[illegible]）	十八	二四	五八
日本	一三（[illegible]）	三〇	二九	七二
北韓	五	一二	一九	三六
中華台北	〇	三	四	七
伊朗	〇	三	三	六
印度	〇	二	八	十
印尼	〇	二	七	九
菲律賓	〇	一	三	四
星加坡	〇	一	二	三
蒙古	〇	一	〇	一
錫蘭	〇	一	〇	一
泰國	〇	一	〇	一
敘利亞	〇	〇	二	二
香港	〇	〇	一	一

村中風景綫

六百萬人收看開幕

九月廿二日下午，北京地區擁有電視機的家庭中有百分之八十戶爲收看亞運會開幕儀式打開了，總人口爲一千一百餘萬的北京地區，有將近六百萬人觀看了開幕儀式的電視轉播，這是中國廣播電視研究所進行了抽樣調查後得出的數字。

據來自中央電視台的消息，開幕儀式結束後，當天共收到一千七百餘個讚揚和表示祝賀的電話，還有許多電話因爲綫路被佔用而打不通。

力拔山河不讓鬚眉

中華台北女力士倪嘉萍奪得舉重銀牌後，大陸畫家陳少英即興畫了一幅「力拔山河圖」送給倪小姐。倪嘉萍得到這份禮物非常高興。她說：大陸同胞從報紙上看到我的照片後，見到我都熱情地向我祝賀，使我心裡熱呼呼的。這兒的人真好。

得意失意一同酒淚

中國二十五歲的內蒙古摔交手叶日蘇昨以機智的戰術戰勝了前著名的伊朗選手阿里，獲得一百三十公斤級古典式摔交冠軍。賽後以壓倒對手的呼聲難以抑制自己的激動心情，伴隨着奏中國國歌，升國旗時高唱起國歌來，不斷地揮動手帕，頻頻擦淚。得銀牌的伊朗選手爲名摔交手，他大約爲自己剛才在決賽中的表現感到不滿，難過地掉下了眼淚，與金牌得主喜極而淚形成鮮明的對照。

前天，呼日嘎的同鄉寶玉也得了一塊摔交金牌，消息傳回內蒙古家鄉，寶玉的妻子天天忙於開「記者招待會」，接待盈門的賀客。

戴金飾銀好運齊來

戴金飾銀的齊寶華爲香港女子乒乓球隊帶來好運。她們今天上午以三比〇打得「吃人參長大」的北韓女將哭都來不及，終於實現了團體銅牌的夙願。

也許是金首飾的「全副武裝」給香港隊避了邪。金燦燦的手鏈選掛在她握拍的右手腕上，確實，她在此次比賽中一直打得出人意料的順手。不僅兩手各戴一隻戒子，連項鏈和耳墜都掛在身上。在昨晚半決賽中，也奇蹟般地戰勝中國奇兵鄧亞萍。

新婚燕爾的齊寶華鴻運高照，今天也與陳丹蕾配合，首局迎戰北韓老將李粉姬時，反敗爲勝，爲香港女隊奪牌奠定基礎。

僅得銅牌不願領獎

北韓體操隊名將裴吉洙，昨日下午在獲得亞運男子體操鞍馬第三名後，回避上台領獎，引起觀眾嘩然。

記者在追問此事原因時，負責本屆亞運體操仲裁的楊義祖表示，在鞍馬發獎儀式完成一個半小時後，北韓體協秘書長張余南才從主席台上向他遞了一張紙條，上寫：當時裴吉洙剛好外出，未能上台領獎，感到抱歉。至於是否另有其他原因，只有當事人才知道了。

裴吉洙今日鞍馬發揮相當出色，被評九點九分，與台灣張峯治並列第三名。

一句謝謝 難爲記者

目前巴基斯坦曲棍球男隊對馬來西亞隊賽後的記者會快要結束時，巴基斯坦隊教練哈桑先生用剛學會的中文說了句「謝謝」。由於翻譯金口未開，中國記者以爲他說英語，其他記者以爲說的是巴基斯坦語，一時間各人未有反應，面面相覷。最後還是中國記者一「醒目」，大家哄然大笑。

第六間辦事處座落冠華中心

四海新辦事處 可訂全球機票

董事總經理梁海說業務

當你擁有幾近三億港元資產，擁有的物業地皮遍及港九，甚至美國、加拿大時，你還想擁有甚麼？對人生還有何求？

年近四十，四海旅行社的董事總經理梁海先生，亦即是擁有上述產業的主人翁，心目中就祇想擁有四個字——不斷進步！

「是的，我所冀望的人生境界，就是能做到不斷進步，因爲假若自己不長進，其他人是不會停滯不前，等待自己的，久而久之，自己便因而墮後，甚至被社會淘汰出局了。」

那麼，到底梁先生有何「法寶」，使四海旅行社業務蒸蒸日上，不被同業淘汰出局呢？

聽到記者這樣問，幽默老實的梁海不禁呵呵地笑着說：「『法寶』？沒有甚麼『法寶』，祇從過往……

梁海一家五口在海洋公園共聚天倫

西德慕尼黑啤酒節 節目豐富遊客狂歡

德國南部的慕尼黑每年都會舉行世界聞名的「十月啤酒節」（OKTOBERFEST），在兩星期的慶祝期間，慕尼黑市民及來自世界各地的數百萬名遊客雲集於會場內，暢飲啤酒，盡情狂歡。去年慕名而來的各地遊客逾六百萬名，喝下的啤酒，超過五百萬公升！

這個節日起源於一八一〇年，當年巴伐利亞王路德維格一世（KING LUDWIG I）迎娶特麗絲公主（PRINCESS THERESA），爲了慶祝這個大喜日子，於是邀請慕尼黑全市居民到來參加慶典，一起狂歡。

這個婚宴活動後來演變成爲每年一度的節日，並一直流傳至今。時至今日，十月啤酒節已發展成全球最盛大的民間節日，尤其是它那保留原有的巴伐利亞特色，對數以萬計的外地遊客，具有濃厚吸引力。

十月啤酒節在每年九月底展開，由酒館老板和釀酒商舉行的盛大巡遊拉開序幕。巡行隊伍浩浩蕩蕩直趨會場，帶頭的是代表慕尼黑市的馬形紋章，上面騎着一個倍倡服飾的小童，並由馬匹載着前進，尾隨的是慕尼……

慶祝活動中一個十分精彩的節目，在兩個鐘頭內，六百名以上各式民族服裝的藝人又唱又跳，傾力演出，使觀眾看得如痴如醉。會期內舉行的其他節目包括十月啤酒節樂隊演唱會及巴伐利亞中央農產展銷會等。

在十月啤酒節的第二天早上，將舉行另一次盛大巡遊，全程達七公里，共有七千多人參加，包括步行巡遊、樂隊、騎兵、古代服裝的參加者、槍會會員、純種馬、色彩繽紛的花車及樂隊等。

在會場內，銀樂隊的雄壯樂聲與啤酒檔傳來的「乾杯」聲，此起彼落，交織成一片歡騰景象，而燒牛肉、豬肉腸、杏仁糖等及心型薑餅發出的濃香，瀰漫全場，惹人食指大動。此外，場內還設有激動刺激的機動遊戲及旋轉木馬等提供各人盡情玩樂。

日不暇給的各種餘興節目，加上歡樂氣氛，必將使你驚歎不已，印象難忘。德國航空公司每星期均提供由香港飛往法蘭克福的班機。德航亦提供頻密的航機由法蘭克福往德國各大城市。此外，德國國內每天都有快捷普通火車服務，貫通全國。

專售移民留學 探親商務機票

代理世界各地特廉機票，電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷

東方 總統 皇都 凱悅 特價
假單出知即訂 渡店酒門澳即

熱綫電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室 傳眞：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室 電傳：341 85 KINGS HX

浩程旅行團

美加精華遊 特約代理
4天探親精華遊 $6,490起
天美加西岸精華遊 $9,990起
/13天美加西東岸精華遊 $12,190起
天美加東岸精華遊 $13,990起
天美加東西岸精華遊 $16,990起

歐洲精華遊 特約代理
天超值歐洲精華遊 $10,990起
12天歐洲精華遊 $13,290起
東西歐、西班牙精華遊 $15,390起
逍遙歐洲精華遊 $15,990起
17天東西歐超值精華遊 $17,390起

澳紐精華遊 特約代理
澳洲逍遙精華遊 $8,990起
逍遙澳洲精華遊 $9,490起
精選黃金海岸精華遊 $10,790起
特選澳紐北島精華遊 $15,390起
2天澳紐南北島精華遊 $15,990起

歡迎垂詢·簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司
查詢電話：5-8105633-8

第六間辦事處座落冠華中心十月中啓用

四海新辦事處電腦網絡 可訂全球機票車船住宿

董事總經理梁海說業務發展賴良好管理

當你擁有幾近三億港元資產，擁有的物業地皮遍及港九，甚至美國、加拿大時，你還想擁有甚麼，對人生還有何求？

年近四十，四海旅行社的董事總經理梁海先生，亦即是擁有上述產業的主人翁，心目中就只想擁有四個字──不斷進步！

「是的，我所冀望的人生境界，就是能做到不斷進步，因為假若自己不長進，其他人是不會停滯不前，等待自己的，久而久之，自己便因而墮後，甚至被社會淘汰出局了。」

那麼，到底梁先生有何「法寶」，使四海旅行社業務蒸蒸日上，不被同業淘汰出局呢？

聽到記者這樣問，勤懇老實的梁海不禁呵呵地笑着說：「其實沒有甚麼『法寶』，祇從過往十七年辦旅行社的經驗所得，要使公司業務有所進展，最重要的是對下屬做到獎罰分明，就是當職員做到一定營業額時，便獎之以額外的花紅，做不到的便沒有花紅分，如此而矣。」跟着，梁先生又很「四海」地加以補充，「當然，四海旅行社能夠有今日的業績，除了要管理良好外，還要有賴各界人士的支持，特別是各航空公司的鼎力相助，提供足夠的機位，四海旅行社才能運作營業。」

各位莫因梁先生稍辭謙厚就小覷他，四海去年的機票營業額達到三億七千萬，估計今年的營業額，將超逾四億五千萬港元，為何增幅會這樣大呢，原因是四海旅行社將以一個全新的形象出現，以往的四海旅行社，不論位於港九或荃灣的辦事處，都祇局限在商業樓宇上營業，與其他同業無大分別，但即將在十月中啓用，第六間位於尖東冠華中心的辦事處便大異其趣了。除了是罕有地以地舖形式經營，招徠街外客，與以往祇做熟客生意，或安排大機構僱員往來各地機位住宿外，特別處是運用多套電腦網絡，連接全球數十間航空公司，例如國泰、聯合航空、英航、日航、大韓、澳洲航空公司等等，替顧客訂購全球各地的機票，甚至遠至意大利歌劇院的歌劇，四海旅行社也可替顧客訂購門券，更遑論替顧客安排各地車船住宿了。

此外，四海還擁有一隊平治房車隊，給顧客有所需要時，以及作接送機之用的，四海旅行社能具備如此完善全面的服務，毋怪其營業額會節節上升了。

雖然業務如此輝煌，但梁海先生並沒有因而怠惰，相反，他現時每天都工作十至十七小時，幸好太座常伴左右，協助料理公司帳目，才不致冷落嬌妻，但家中三子就難以兼顧了。

「沒辦法，現在一有閒暇便會陪愛子們去游泳，希望藉此稍減平時疏於照顧他們的歉疚，看來，今日的父母都是這樣的吧？」（本報特約記者楊敏宜）

梁海一家五口在海洋公園共聚天倫

即將開幕的長榮國際酒店

長榮國際酒店設計簡潔 為富時代氣息商務酒店

各客房均設有先進電腦系統供客人使用

即將於十月底投入服務的長榮國際酒店設計簡潔平實，配合商務酒店的現代化高效率形象，投資費用總值五億五千萬港元，是台灣長榮集團在香港的首個投資項目。

該酒店特定於十月四日（中秋節翌日），招待華僑日報讀者七海旅行團「中秋賞月團」團友，率先參觀酒店各項富時代氣色的設計。

長榮酒店的基本設計概念是廣泛利用空間，綫條和燈光，襯托原來的現代化建築結構，並加强室內的設計效果，例如，為了突出樓高三十多呎的酒店大堂，設計師採用特別的燈光設備，並減少不必要的佈置陳設，使大堂更顯得寬敞。

長榮國際酒店的大堂，電梯大堂和餐廳等公眾範圍均採用特別的燈光系統，再加上藝術陳設的配襯，令環境分外舒適高雅，此外，每一間餐廳的設計都別具風格，是達到國際水準的高級食肆。

大堂酒吧的設計，佈置與大堂相配合，設計以灰色為主，配襯原木顏色，為客人提供一個享受美酒小食的舒適環境。

設於下層一樓的「FOUR SEASONS RESTAURANT」以白色為主配襯泥土顏色，加上燈光和玻璃鏡互相輝映，產生特別的燈光效果，倍添高雅氣氛。

專門供應中式美食「南湖」設於下層二樓，以東方文化為設計主題，紅色配以東方圖案的高級布料，再加上獨特的擺設，洋溢濃厚的東方色彩。

日式餐廳「榮」亦位於下層二樓，設計概念是表達大自然的和諧，採用木材和花崗岩等天然材料，配以日本傳統的裝飾佈置，充分表現近代東洋設計特色。

位於閣樓的「FENTON'S WINE BAR」環境舒適寧靜，設計套雅，最適合飲酬與三兩知己小敘，為繁盛的灣仔商業區提供工餘消閒的理想地點。

酒店客房以粉紫和桃紅色為主，浴室採用歐洲名廠配件和高級雲石，為客人提供舒適的住宿。

位於灣仔的長榮國際酒店是一間設備齊全的商務酒店，共有三百六十間客房和套房，每間客房均設有先進的電腦系統，客人可利用中、英或日語查詢各種商業和娛樂資料。

此外，酒店內附設一間設備完善的商務中心，提供文字處理、錄影、電傳、電報和圖文傳真等設施，一應俱全；天台設有露天泳池及酒吧，還有具備先進電子健身器材和桑拿浴室的健身中心。

渡假版

佳餚美酒豐富節目 閤府共渡中秋佳節

帝都酒店

充滿濃厚中國色彩的中秋節即將來臨，為了慶祝今年中秋，帝都酒店精心預備一連串節目，與您共渡佳節。

帝都潮州酒家由十月二日至四日，提供多款應節小菜，並特設中秋節套餐，價錢由五百六十元至一千六百八十元，供四至十二位用。惠顧晚膳，小朋友更獲贈精美花燈。

百勝閣餐廳誠意獻上應節自助餐，除了供應中西佳餚美食外，在十月三日及四日，加插中秋節食品及蔬菜，務求令顧客歡渡佳節。自助晚餐成人每位一百二十八元，小童每位一百零八元。十月四日增設自助午餐，成人收費每位一百零八元，小童每位八十八元。

月餅乃中秋節必須的食品，因此帝都餅店亦不甘後人，隆重推出精美禮盒白蓮蓉迷你月餅，送禮自奉皆宜。查詢詳情或訂座：六〇一二一一二接各餐廳。

格蘭集團

中秋佳節，人月團圓，格蘭酒店集團屬下三間酒店：格蘭、雅蘭及康蘭，分別作出應節安排，在農曆八月十五日晚上，好讓一家暢聚共享天倫，一邊享用豐富的美食。

格蘭酒店（三六六一九三三一）──格蘭咖啡閣──自助燒牛肉連沙律吧晚餐，每位九十五元。

意瑾餐廳──自助晚餐，成人每位一佰三十元（小童一佰零五元）。

雅蘭酒店（七八九一零零一壹）──咖啡閣──自助晚餐，成人每位一百一十五元（小童八十元）。

雅蘭閣潮州酒家──精選套餐迎佳節，每席二仟三佰八十元，足十二位用，小朋友可獲贈精緻禮品。

康蘭酒店（八八六一零零一壹）──蘭苑（粵菜）──精選佳節套餐，可供六位以上，每席由八佰八十八元起，（農曆八月十三至十七日供應）。蘭苑更設有貴賓廳房，特備卡拉OK音響，擕局晚飯亦宜。

康蘭閣──自助晚餐，成人每位一佰三十元（小童一佰零五元）。

喜來登酒店

香港喜來登酒店十八樓之視佳廊是夜遊人仕之最佳選擇。每晚在黃昏以後，當繁星點點倒映在廣闊的落地玻璃窗上之際，著名維港的夜景更見怡人。美景良辰，輕揮淺唱，樂也悠悠。

喜來登酒店將於十月三日中秋節推出特備節目。是晚每位賓客只須付入場費港幣一百三十元，另加一服務費，便可享用營養飲品兩杯，連同喜來登特製迷你月餅一個。視佳廊晚上八時營業至凌晨二時，歡迎閣下請便，證閣下和你的朋友盡興而歸。

金域假日酒店麗晶殿舉行十屆德國啤酒節

第十屆德國十月啤酒節將於十月五日及六日每晚七時半在金域假日酒店麗晶殿舉行，表演節目包括有德國航空公司贊助的表演樂隊及山歌皇后FRANZI小姐演奏和引吭美妙地道德國山歌音樂，還加插有風琴演奏及「巴伐尼亞四人」組」破山表演和手腳拍奏等節目，娛樂性豐富必令各位大開眼界。

屆時，麗晶殿將會佈置成一個充滿濃厚德國風味的慕尼黑啤酒園，並供應大量德國美食及啤酒，讓各位開懷暢飲。

德國十月啤酒節每位收費三百三十元，包括豐富自助晚餐，雲堡啤酒兩杯，酒乙杯及各項精彩節目。

為隆重慶祝第十屆德國十月啤酒節，酒店特別舉行幸運大抽獎，頭獎由盧森堡啤酒及假日酒店送出來回慕尼黑機票兩張，五晚免費住宿於慕尼黑假日酒店，及一九九一年當地傳統啤酒節入場券兩張。訂座請電三六九三一一一內綫一二一二。

西德慕尼黑啤酒節 節目豐富遊客狂歡

德國南部的慕尼黑每年都會舉行世界聞名的「十月啤酒節」（OKTOBERFEST），在兩星期的慶祝期間，慕尼黑市民及來自世界各地的數百萬名遊客雲集於會場內，暢飲啤酒，盡情狂歡。去年慕名而來的各地遊客逾六百萬名，喝下的啤酒，超過五百萬公升！

這個節日源於一八一〇年，當年巴伐利亞國王路德維格一世（KING LUDWIG I）迎娶特麗絲公主（PRINCESS THERESA），為了慶祝這個大喜日子，於是邀請慕尼黑全市居民到來參加慶典，一起狂歡。

這個婚宴活動後來演變成為每年一度的節日，並一直流傳至今。時至今日，十月啤酒節已成為全球最盛大的民間節日，尤其是其中保留原有的巴伐利亞特色，對數以百萬計的外地遊客，具有濃厚吸引力。

十月啤酒節在每年九月底展開，由酒館老板和釀酒商舉行的盛大巡遊拉開序幕。巡行隊伍浩浩蕩蕩直趨會場，帶頭的是代表慕尼黑市的盾形紋章，上面繪畫一個僧侶服飾的小童，並由慕尼黑四歐著前進，尾隨的是慕尼黑市長的花車，官紳名流、酒館的馬車隊、各種色彩鮮艷的飄色及銀樂隊等，沿途鑼鼓喧天，充滿熱鬧氣氛。

巡行隊伍抵達會場後，市長便主持開罐典禮，打開第一桶啤酒，隨即宣佈連串慶祝活動正式開始。

在會期的第二天，即舉行國際民間歌舞表演。這是慶祝活動中一個十分精彩的節目，在兩個鐘頭內，六百名穿上各式民族服裝的藝人又唱又跳，傾力演出，使觀眾看得如痴如醉。會期內舉行的其他節目包括十月啤酒節騎隊表演，德國及巴伐利亞中央農產展銷會等。

在十月啤酒節的第二天早上，將舉行另一次盛大巡遊，全程達七公里，共有七千多人參加，包括穿上德國及鄰國民族服裝的參加者，槍會會員，純種馬，色彩繽紛的飄色及樂隊等。

在會場內，銀樂隊的雄壯樂聲與啤酒帳棚傳來的「乾杯」聲，此起彼落，交織成一片歡騰景象，而燒牛肉、豬肉腸、杏仁糖及心型薑餅發出的濃香瀰漫全場，惹人食指大動。此外，場內還設有滾軸溜冰場、旋轉木馬及提供令人目不暇給的各種娛樂設施，加添歡樂氣氛。

十月啤酒節的壯觀場面，必將使你驚歎不已，印象難忘！德國航空公司及國泰航空公司每星期提供十四班由香港飛往法蘭克福的班機。德航亦提供頻密班機由法蘭克福飛往德國各大城市。此外，德國國內每天都有特快及普通火車服務，貫通全國。

來回機票價：經濟客位港幣一萬〇一百九十元；商務客位港幣二萬三千一百二十元；頭等客位港幣三萬四千二百八十元。

如欲查詢有關航機的進一步資料，可電八四六六三八八德國航空公司聯絡。

啤酒節精采節目之一──巴伐尼亞合唱團。

如何渡週末

兒童畫近二百幅展出

香港兒童畫一百八十餘幅，現正在上環文娛中心展覽，歡迎市民免費入場參觀。展覽日期至十月七日，上午十時至下午七時。

而展覽的目的在於培養香港學童對美術的興趣，同時亦為提高廣大市民對兒童美術活動的認識。通過這些展覽，希望能夠說明藝術活動對協助兒童智能發展方面，是有其獨特的功能。

在這個展覽中，由年幼兒童描繪的作品均是他們日常接觸的家中人物和他們四周的事物，基於兒童的純真，他們少顧及形似，構圖及比例等問題，卻用色大膽奔放。所以他們的作品多是色彩繽紛，簡潔，生動而具自發性的。年歲較高的青少年的作品，則顯示他們具有較純熟的藝術創作技巧。

逾千盞中秋綵燈展覽

超過二千盞中秋綵燈自九月廿一日起至十月七日，在大會堂低座展覽廳展出，這些綵燈全部是本港中、小學及大專學生之作品，參展作品款式精美，別具特色。

由卡通人物至中銀大廈模型均有展出，而不少札作之手工均可稱為水準之作，其中不少更為小學生之作品，令人感到真正值得嘉獎。

近年市面上之花燈，多作塑膠製作，若與這些製作精巧之花燈比較，可謂不可同日而喻！

介紹電影工作者講座

香港藝術中心課程部今年開辦的其中一項秋季特別課程為帶動電影發展的八個重要人物電影講座，分別由羅卡、梁濃剛、李焯桃及黃愛玲等四位本地資深影評人主持四個講座，每講兩課，介紹並探討黑澤明、安東尼奧尼、大衛．格里菲斯、巴士達．基頓、孫瑜、尚．雷諾亞、希閣及高達等八位對電影發展有極大貢獻的中外電影工作者的風格及對電影發展的影響。日期及時間為九月廿二日至十月十四日之間的星期六、日下午二時三十分至六時止。席間並放映八部精彩錄影及設有茶點。

第一個講座：「東方新浪潮──黑澤明及安東尼奧尼」由羅卡主持。

第二個講座：「由無聲到有聲電影──大衛．格里菲斯及巴士達．基頓」由李焯桃主持。

第三個講座：「中國、歐洲新寫實──孫瑜及尚．雷諾亞」由黃愛玲主持。

第四個講座：「由無聲電影到新浪潮──希閣及高達」由梁濃剛主持。

對電影及其發展歷史有興趣的人士，以上八講必能提供新的體驗及更多資料。詳情請電八二三〇二三一及八二三〇二三九。

關善明中國牙雕藏展

在香港中文大學文物館舉辦的「關氏所藏中國牙雕」展覽，展期至十月十四日，將會展出本港著名建築師及文物鑒藏家關善明先生珍藏的中國象牙雕刻二百項，分屬三個時期陳列：商代至元代、明代、清代。觀眾透過這個展覽，大可欣賞到傳統中國象牙雕刻的藝術成就。

象牙質地細膩，色澤溫潤，是極適宜於精雕細刻的材料。中國的象牙雕刻，向以歷史悠久，題材豐富，技藝精湛見稱。

「墮落花」講特務性格

安妮柏妮露在「墮落花」一片中的墮落，主要是人為和被迫而成。她在獄中槍殺了警員，便改變她的命運。

柏妮露被判終身監禁，可是她的孤獨不屈的性格被政府垂青，故意向外界公佈她的死訊，秘密將她軟禁在培訓國家特務的基地內，經數年的艱辛訓練，柏妮露經一次嚴格的考驗後，宣布學成。她滿以為出走樊籠，便可以任意飛翔。然而，在她得到自由後的數月，她才明瞭自己被特務組織監視。

本片與一般特務間諜片有很大的差異，它缺乏特務的鬥智鬥力內容，槍戰搏鬥的鏡頭不多，宏偉的場面更欠奉，至於懸疑的劇情，氣氛與布局亦不甚完美。因為，該片導演路比桑的目的是要表達一個平凡的女子，當接受不能抗拒的使命時，她的內心是如何的恐懼矛盾？當正式執行任務時，性格是如此扭曲而沒有自我，心理已達澎湃爆裂的程度。

同時，路比桑細緻的描繪特務間的冷漠的失常情景，特務為達目的，不惜將同僚殺掉。柏麗露到大使館盜取文件，被同僚強迫完成任務，並不理會她的處境，也是有力的諷刺。

豪苑卡拉OK海鮮餐

喜愛海鮮美食，同時愛唱卡拉OK的朋友，不妨考慮訂一席由旭豪酒店豪苑魚翅海鮮酒家推出之「卡拉OK海鮮套餐」。每席僅一千八百八十元，除有豐富海鮮菜式外，客人可於貴賓廳內享用卡拉OK設備，耍樂，另奉送每席一樽香檳果汁。

是項特惠套餐，每次限訂廿三桌。卡拉OK設備由下午五時至午夜十二時供應。

卡路叔叔雪糕車精選

金域假日酒店的維也納咖啡閣，由現時至十月十四日每日下午三時至六時推出卡路叔叔雪糕車精選，令你品嘗到各款香滑可口的雪糕新地及清香怡人的鮮果奶昔。顧客可選擇雪糕牌上的各款雪糕，或隨意在選購表格內挑選多款雪糕球和糖漿，配搭出自己喜愛的雪糕款式。

喜愛士多啤梨人仕，不妨來個「士多啤梨奏曲」，此外，尚有充滿夏日氣息的「亞熱帶風光」，「八彩合家歡」，「朱古力薄荷飄香」。此外，更有櫻桃雲彩，卡路叔叔船和東方樂園等，款款特色，任君品嘗。

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票） $5299
五天夏威夷精選遊 $6599
六天夏威夷茂兒島豪華遊 $7999
九天美國夏威夷西岸豪華遊 $11999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各綫旅行團 牌照號碼：350033
均購備藍十字大吉旅遊保險

威馬旅行團
牌照號碼：350522
夏季最新行程
泰國、新加坡七天豪華團
暹羅灣渡假村八天豪華團
普吉島曼谷六七八天豪華團
（加遊PP島）
詳情請向香港各大旅行社查詢

七海太平門服務中心
你是否已找到太平門？
入籍台灣定居
是您最佳的選擇！
手續簡便．時間特快．30天內．全部完成
包括：(1) 中華民國永久居民身份証
(2) 兼隨時可返台之本土護照
詳情請詢 代辦特快簽証＊機票訂房服務
七海公共關係事務有限公司
地址：香港德輔道中88－98號華僑商業大廈廿一樓
電話：541 3081(5 LINES)

金利旅業有限公司
探親商務機票
留學移民專售
代理世界各地特廉機票．電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程，前往東南亞各旅遊勝地，曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假即訂即知出單 特價 凱悅 皇都 總統 東方
歡迎信用咭＊各團旅行團：旅行社基金保障＊
熱綫電話：366 0266-7 369 8141-4 521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大廈三樓306-8室 傳真：721 7368
香港中環德輔道中22號永安人壽大廈602A室 電傳：341 85KINGS HX

捷威旅行社
Jet-Way Travel & Tours Service
太平協和集團成員 牌照號碼：350838
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室 電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室 電話：834-8288
歡迎信用咭付款，絕無附加費!!
泰國 以信用咭付款，泰國五天團之首月付款低於港幣200
曼谷/芭堤雅五天 天天出發 $3,590
曼谷/芭堤雅/麗榕七天 天天出發 $4,190
•曼谷住宿最豪華之BAIYOKE酒店，保証住宿特級套房
•入住最新及最設備完美之麗榕渡假村，是潛水釣魚、滑水及風帆愛好者之樂園
•品嘗正宗日本菜，一試東洋風味，專用嘉樂斯夜總會乳豬宴及欣賞精彩表演
•龍蝦海鮮餐，膳食最高級
布吉/曼谷/芭堤雅七天 逢星期日 $4,690
最佳行程乘港龍芭堤雅入，內陸機飛往布吉，布吉返港，無須重覆車程
曼谷/芭堤雅/七岩六、八天 $3,890起
迷宮尋寶，價值最高，永不落空 天天出發
布吉(PP)島/仁廊溫泉/七岩/曼谷八天
全港獨家行程，住宿三晚布吉逢六、日、一出發 $5,000
加遊PP島，於仁廊享受溫泉浴，入住七岩，三晚夜總會，迷宮尋寶，永不落空
泰星七天 逢三、六出發 $5,799
嶄新行程，暢遊曼谷，芭堤雅及新加坡名勝，迷宮尋寶，永不落空

渡假樂園
馬來西亞
•浮羅交怡、吉隆坡、檳城七天豪華遊
•古晉、哥打京那峇魯、吉隆坡七天豪華遊
•馬(邦咯島)星七天豪華遊
•星、馬六天豪華遊
泰 菲
曼谷、芭堤雅五/七天團
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣六/八天團
布吉島、曼谷、芭堤雅七天團
布吉島、(PP羣島)五/七天團
暹羅灣渡假村、芭堤雅、七岩八天團
馬尼拉、麗清灣、碧瑤五/七天團
馬尼拉、宿霧、麗清灣五/七天團
印尼
峇里島、日惹五/七天團
椰加達、泗水、茫巴那士、峇里島九天團
韓 日 台
漢城、水安堡溫泉渡假村、夢幻樂園四/五天團
漢城、濟州、溫陽四/五天團
大阪花木萬國博覽會、本州五/七天團
九州、鹿兒島五/七天團
台北、花蓮、文化村、阿里山四/六天團
學聯旅遊 你嘅旅遊專門店
旅行社牌照350101號
機票訂位熱線 728 2328(12線)
•長沙灣 725 3898
•旺角 390 0421
•荃灣 413 0660
•銅鑼灣 833 9909
•尖沙咀 730 3269
•觀塘 797 9123
•中環 810 7272

IATA 四海旅行社
熱線電話：723 2292
專業經營機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲
868 2823
722 6112
780 2237
523 2065
411 2668

浩程旅行團
美加精華遊 特約代理
美．加4天探親精華遊 $6,490起
7/9天美加西岸精華遊 $9,990起
9/11/13天美加西東岸精華遊 $12,190起
8/10天美加東岸精華遊 $13,990起
12/14天美加東西岸精華遊 $16,990起
歐洲精華遊 特約代理
9/11天超值歐洲精華遊 $10,990起
11/12天歐洲精華遊 $13,290起
13天東西歐、西班牙精華遊 $15,390起
15天逍遙歐洲精華遊 $15,990起
16/17天東西歐超值精華遊 $17,390起
澳紐精華遊 特約代理
7天澳洲逍遙精華遊 $8,990起
7天逍遙澳洲精華遊 $9,490起
7天精選黃金海岸精華遊 $10,790起
10天特選澳紐北島精華遊 $15,390起
10/12天澳紐南北島精華遊 $15,990起
歡迎垂詢．簡章備索
熱綫電話：8105633
浩程旅行社有限公司
查詢電話：5-8105633 8

週末周末龍江過位遍斯泰馬剩只，來下合回個四！何如又末週

周末沙A用 魯力賓讚遜 及時趕到

發得勁班底厚孖T頭關膽材
利港基百靈驥夠準繩
龍勁南海高勁互鼎足

趙子龍 有彈有讚

第三場頂班直路賽競爭激烈
特駒近況勇可尅敵
年年好轉既鬥志

孖T兩關宜扒冷
膽取一定跑南海

本港新聞

本年度亞洲藝術節 首次辦爵士樂欣賞

(港訊)市政局今年度主辦的亞洲藝術節，首次安排了一個爲期一週的「亞洲爵士樂欣賞」特輯，邀請三個不同的爵士樂組合，在香港文化中心及大會堂演出各具文化特色的爵士樂。

三個分別來自中東、東南亞及香港的爵士樂隊，將於十月二十二至二十六日(星期一至五)演出五場。

爵士樂素被公認爲世界上最重要的文化結合的藝術，而傳統亞洲音樂中的某些感情和結構的元素，則和爵士樂有相通之處。今次演出的三個亞洲爵士樂隊，將憑着獨特創新的風格，令香港觀衆對這種深受歡迎的爵士樂，有嶄新的體會。

「亞洲爵士樂欣賞」將以十月二十二日(星期一)，由本地即興組合「寒山」的演出揭開序幕。「寒山」由三位音樂家組成，分別爲担任長笛和薩克管演奏的衛庭新，大提琴手許裕成及敲擊樂手龍向榮。

「寒山」的名稱原是唐朝一位禪詩人的名字，而於一九八七年組成的「寒山」樂隊，便是以「自然」的「禪」創作樂曲，一切音樂隨心而生。

「寒山」的表演以現代爵士樂爲基礎，集體即興創作爲主要的表達手法，作品常常加入傳統亞洲音樂風格和音色。

第二個亞洲爵士樂隊爲來自泰國的「新月爵士樂團」。該樂隊於一九八九年成立，由著名的薩克管手特雲·薩沙雅江與一班演奏傳統樂器的樂手組成。

「新月爵士樂團」將傳統泰國音樂變爲自成一派的爵士樂，音樂生動活潑，節奏複雜，亦包含相當份量的即興演奏。樂團曾赴法國及日本表演，並曾參與新加坡藝術節。

「新月爵士樂團」將於十月二十三及二十四日(星期二及三)在大會堂演出兩場。

以色列最具原創風格及最受歡迎的樂團——「隨想爵士樂團」(又名「聚會」)，將爲「亞洲爵士樂欣賞」的最後一個訪港團體。他們將於十月二十五及二十六日(星期四及五)演出兩場。

樂團雲集了來自以色列、法國、印度、伊朗、摩洛哥和美國的猶太樂手，將演奏一種揉合東、西音樂元素的中東爵士樂。

「隨想爵士樂團」爲國際知名的爵士樂團，不獨技巧出衆，別具創意，更善於營造歡樂、溫暖的氣氛。

亞洲藝術節的五場爵士樂節目，由市政局主辦，門票由三十元至八十元，全日制學生及年滿六十歲高齡人士可享受半價優惠。所有門票現已在各城市電腦售票處有售。電話留座可撥七三四九零零九，查詢節目詳情可電七三二九零四五。

成平體育用品廠開幕 橡膠廠商會組團祝賀
馮成馮永逸熱誠款賓

香港橡膠暨鞋業廠商會前日組團往中山市石岐，參加該會主席馮成在石岐工業區開設之成平體育用品有限公司開幕典禮。由副會長蘇鏡潘任團長領隊出發，抵步時有醒獅及樂隊歡迎，剪綵揭幕儀式由當地長官担任。橡膠會副會長蘇鏡清代表同人致送紀念品，祝賀大展鴻圖。禮後在富華宮酒樓歡宴，由董事長馮成，總經理馮永逸等熱誠款待。出席中港嘉賓逾千人，場面熱鬧。橡膠廠商會觀禮團名表：團長蘇鏡清，副團長：植深儉、張錦。顧問：何烈炘、柳子元、馮樹海。團員：梁洪基、張國雄、盧灼靈、嚴燦枝、鄧兆明、陳永炎、陳永安、韓成城、鄭帶倫、周經泰、彭遠、林耀華、盧佩嫻、梁玉琼、朱月娥、邱美玲、梁燕梨、張秀華、洪倩敏、吳笑珍、文婉卿、陳雷英、盧佳珍、周美霞、秘書黎婉文。

圖：成平體育用品廠開幕，橡膠廠商會副會長蘇鏡清代表致送紀念品祝賀由該廠董事長馮成主席(左)接受。

港島蒲飛路一段 禁重型貨車行駛

(港訊)運輸署宣布，由今日上午十時起，蒲飛路介乎士美菲路與蒲扶林道之間一段，劃爲禁區，所有車輛總重量逾五點五公噸的車輛一律禁止駛入。除經由運輸署署長發給許可證者外，車輛總重逾五點五公噸的車輛，每日二十四小時一律禁止進入禁區範圍。同時，羅便臣道介乎屋蘭士街通往翡翠園之通路之間一段，由單程西行改爲雙程，爲期約六個月，以便進行斜坡修築工程。又長逾七米的機動車輛，每日二十四小時一律禁止進入羅便臣道柏道交界處以西之一段羅便臣道，爲期約六個月，以便進行斜坡修築工程。

劉家班 九十年代再創新片種
初到貴境
摩登黃飛鴻 劉家良 師父大耍棍花 惡鬥鬼佬石堅
監製·導演 劉家勇

錢小豪 李家聲 李賽鳳 黃子揚 王敏明 EDDIE MALHER
劉氏影業製作公司出品
明晚午夜場 德寶院綫優先介紹 即日預售
碧麗 國泰 廣城 京都 新華宮 文華 黃金 寶聲 倫敦 宇宙 百麗殿 南昌 油塘 華都 UA UA 華威 銀星 新城 嘉城 元朗 葵涌 帝國 國華 京華 巴黎 倫敦 紐約 大會堂 栢蕙

今天公映
皇后 皇都 嘉年 國泰 香港仔 銀都 京華 新新 順利 葵芳 好景 A3 新都 寶華 光華 ...
也來今日 仔星士門勝

無敵幸運星
周星馳 吳君如 陳友 ... 陳友

華聲 油麻地 3849612 | 龍都①② 4332363 | 福星 8189102 | 龍華 4922545 | 凱都1 4594857 | 寶石 3657116 | 富都 3429997 | 雅都 6976808 | 美都 4788911 | 鴻基2 6538201 | 新聲 6976808 | 金門 3653111 | 凱都2 4594857 | 新樂 3618167 | 影都 7426111 | 新寶 3857151 | 新都 5772296 | 寶聲 3891652 | 黃金 3860784 | 文華 3963110 | 翡翠 5771011 | 新光①② 5632959

今天五場 一部爆笑驚喜劇 出差紅番區 不兒宜童 新片招笑不屑窮出
今天五場 台北姦淫暴劫 今早淫賤家住少婦 四點猛男淫娃
4332362 今天五場 明晚加午夜場 劉華德何家勁 獄中龍 今天早場 色慾嬌花
今天五場 明晚加午夜場 李修賢王晶祖賢王 絕智多星橋 今四點之龍家族
今天五場 明晚加午夜場 李修賢王祖賢主演 王晶導演 星多智橋 千門龍虎鳳 再度殺度
今天五場 明晚加午夜場 李修賢王祖賢 王晶 星多智橋 千門龍虎鳳 再度殺度
今天五場 明晚加午夜場 李修賢王祖賢 王晶 星多智橋 千門龍虎鳳 飛越危牆
今天五場 明晚加午夜場 劉華德何家勁黎姿 獄中龍 我家國毀 怒火難忍
今天五場 明晚加午夜場 劉華德何家勁黎姿 獄中龍 我家國毀 怒火難忍
新寶 京劇名宿原班 今天6場 明晚加午夜場 劉華德何家勁黎姿 獄中龍 我家國毀 怒火難忍
今天五場映 明加四點場 劉松仁 小柏林 黃坤玄 愛的世界 初到貴境
今天6場 明加早四點場 劉松仁 小柏林 黃坤玄 愛的世界 明夜場午 初到貴境
今天五場 駭人科幻鉅片 魔繭 四點場 不夜城
今天祇映 12.30 2.50 爲花媒 7.45夜場 慶祝國慶 文藝晚會 中國藝術團 中國廣播說唱藝術團 聯合演出

嘉華 5670421 | 嘉年華 5670421 | 嘉城① ② 7130256 | 紅磡 | 好運 | 皇都 | 華盛頓 | 皇后 | 新麗①② 7857763 | 海城①② 7356915 | 利多威 4572795 | 京都①② 5737374 | UA沙田 | UA黃埔 | UA金鐘 | 屯門 4591170 | 光華

今天五場 明加四點及午夜場 愛迪梅 非基尼 合演諸 48小時續集 一一刺激滿城 個個爆勇 監製風雨笑探
今天五場 明加四點及午夜場 周星馳 吳君如 陳友 聯合主演 無敵幸運星 笑料更新
五場獻映 愛的世界 明午夜場 初到貴境
五場獻映 無敵幸運星 周星馳 吳君如 陳友 主演
今天五場 明加四點午夜場 周星馳 吳君如 陳友 主演 無敵幸運星 監製導演 陳友 嘉禾出品 兒童不宜
今天五場 明加四點午夜場 古惑百厭 笑鬥鬥勁 兒童不宜 無敵幸運星 周星馳 吳君如 陳友 梅小惠
今六場 明加四點午夜 無敵幸運星 周星馳 吳君如 今四點：沉底鱷
五場 明加午夜四點 48小時續集 兒童不宜
今天五場 明加午夜 愛迪梅 非基尼 48小時續集 國際大導演 墮落花
今映 18般武藝化入招四 數起 無敵幸運星
今天五場 三級片 十一日十一夜
今日即五場獻映 不由自死！怕！ 劉德華 獄中龍 兒童不宜 毀家國我忿火難忍
11日11夜 愛的世界 魔繭 出差紅番區 無敵幸運星 48小時續集
墮落花 愛的世界 魔繭 11日11夜 笑星撞地球 48小時續集
今天獻映 獄中龍 魔繭 情慾色香味 48小時續集
院① 今天六場 加開四點 殭屍家重地 院② 今天五場 魔繭 廉價四點
今天獻映 製作更新 無敵幸運星 周星馳 吳君如 陳友 主演 今天早場 同志愛人

淘大 | 碧麗宮 | 明珠 海運 | 國都①② 5708861 | 香港仔 5551449 | 國際 | 國泰 ABC | 銀星①② | 凱旋 | 新都城①② | 鴻基1 鴻基 金聲 | 樂聲 3617109 | 民樂 3675649 | 總統 8331937 | 金聲 7718933 | 利港①② 8700278

今天五場 愛迪梅 非基尼 48小時續集 兒童不宜 派拉蒙影片
今三場 兩點半 五點 九點正 教父
最後6天 電影大師島渚大鶴 國際震驚代表作 感官世界
今天五場 法金性片 國裝愛王 呼喚的春潮 兒童不宜
今天五場 劉松仁 林柏小 愛的世界
今天五場 明加四點午夜場 周星馳 吳君如 陳友 主演 無敵幸運星 監製導演 陳友
明加四點場 無敵幸運星 周星馳 更創意 48小時續集 滿城風雨動作喜劇 今天五場 愛的世界 左鄰右里的真實故事
今加四點映 愛的世界 初到貴境 今五場 三級片 十一日十一夜
今天五場 劉德華黎姿 獄中龍 兒童不宜 導演鄺仕則
今天五場 天若有情 劉德華
今天五場 墮落花
今天盛大獻映 明晚加午夜場 星多智橋 火藥味 賭城仇 各安天命 新天地
民樂今晚雨明 加午夜場 星多智橋 火藥味 賭城仇 各安天命
金聲今晚雨明 加午夜場 星多智橋 火藥味 賭城仇 各安天命
今天五場 劉德華黎姿 獄中龍 兒童不宜
今天五場 王晶李修賢 絕橋智多星 兒童不宜

百樂 5705454 | 快樂 7306148 | 屯門 巴倫紐約 | 華懋廣場 | 銀都 21 | 珠江 | 樂宮 | 南昌 | 南華 21 | 利舞台 | 康城 2 1 | 百老匯 ③②① | 京華 ③②① | 倫敦 | 普慶① 7811833 | 普慶② 7811833 | 新華 5738291

今天五場 盛大獻映 新驚丁直 烏龍出更 一部爆笑驚喜劇 出差紅番區 早場快樂 東洋窺秘春潮
愛的世界
48小時續集
11日11夜
院① 無敵幸運星
院② 11日11夜
院③ 絕橋智多星
今天五場 無敵幸運星 今天五場 魔繭
今天五場 無敵幸運星 周星馳 吳君如 四點場 仙碟
今天五場 魔繭 早場 地下情 四點場 紅外線
今天五場 愛的世界
加四點 午夜場 無敵幸運星 今天五場 魔繭 早場 招仔積行打
春秋粵劇團 夜演 一代天嬌 電影暫停
今映 獄中龍 2級 溫馨感人 賺人熱淚 愛的世界 2級
墮落花 3級 48小時續集 2級 無敵幸運星 2級
今天獻映 十一日十一夜 3級 無敵幸運星 2級 感官世界 3級
今映 90年代 感人肺腑 賺人熱淚！ 愛的世界 明夜到初境貴午
今至三十號 台灣電影展90
全線映 7.30 12.20 9.40 2.30 5.20 金像獎 90年 金球最佳外語片 星光伴我心 人間溫情，至誠至愛

華僑日報 馬經

匡公主筆・玲瓏主編

周末賽事　沙田　用A跑道

魯賓遜　力讚　及時趕到

洲官馬輝已破蛋，爲何仍面無表情？

許怡緊張馬至尊認爲可一搏

八卦網

△外籍馬房只餘三人未開齋，分別是許怡，夏志信，岳敦，三個鬼佬不甘於打後衛，已然心急求打開僵局，消息傳來許怡近日極爲緊張，原來他認爲旗下的出賽馬頗饒實力，足以打開勝利之門之餘，還可望起孖或過三關，遂召主帥馬泰斯連兩日下午返回馬房，爲明日的出賽馬，在廄內試閘；其中最着重一匹乃「馬至尊」，因爲此駒上回跑完後，食慾增加，態況開始冒升，許怡認爲值得爲馬催谷，在今次賽事一搏。至於其他的許廄馬，以「淘金」、「能勁」、「翠河」狀態對辦，有一定贏面，僅「四」「無照跳」馬身嫌肥，毛色暗陳，機會想不大。

△夏志信方面目標必是放在一匹「叱咤風雲」身上，肥夏頗將此駒快跳，乃稍爲少見現象，而「叱咤風雲」狀態磨得極鋒利，夏廄中人指此駒可爲夏廄建一功。

△華籍馬房亦見積極，謝廄失掉南狗孖巴振發奮鬥心，早前特別爲上回落敗的「金戈鐵馬」打補針，令馬匹火氣高漲很多，今次回跑最合適脚法路程。希望能一擊即中。另外一匹「百寶威」熱身弱馬亦有火，謝恩變認爲馬配上開縫眼罩，精神集中會跑得更出色，或有希望。

四個回合下來，只剩馬泰斯遠遠位過江龍未開齋，且看週末又如何！

叱咤風雲副練踱勇 南雄狀態初起階段

內圈乾坤

週末之戰移師沙田舉行，場面熱鬧，昨朝最後試跑，大部份馬匹均作快跳或試閘考驗，而安排在內圈出跳備課的則較少，他現擇述幾匹如下，以供參考。

「多福」由謝偉豪過擋快踱一圈，新配搭較爲矚目，此匹負高馬因健康而影響成就，但今季所見已能有較正常操練，昨朝走來人馬合拍，出腳暢順，勁力實注，身材毛色均靚，已具備作戰勇態之馬，不能輕視。

「叱咤風雲」副練馬師麥子文快踱一圈，高頭大馬在勁操下已肥態盡減，扣韁持作戰狀態，明日回跑草地，不容忽視。

「高速度」助手快踱一圈，上仗成熱門大敗，復課所見，走勢並無不妥，收身毛色靚，步頭輕快有彈力，神色活躍，保持作戰狀態，明日回跑草地，不容忽視。

「南雄」副練馬師鄭仲謀快踱一圈，按韁沿欄出試，輕舒步伐，走勢暢順但勁力一般，火氣不淨，論狀態只是一般水準而已。

「美國生菓」由阮世亮快踱一圈，會鐸剃毛，故色澤較淡，但走勢御絕無走樣，出腳輕爽，神態活躍，拼後身裁未有轉瘦，健康良好，佳態持續。

簡蛇週末屯駐重兵必有料到 利港基初出熱身收效 明贏馬捧盃名利雙收

簡蛇練兵功力過人有四屆冠軍作證，無須再錦上添花，季初開筆，首指兵力集中沙田搏殺，蓋分頭普遍更滿意，無論孰冷孰熱。

明日沙田本季重開，簡蛇派遣十駒參戰，華洋倉口陣容最龐大，本公認爲，一定有料到，問題數幾多粒而已，更有信心十九名利雙收，事關列陣港大校友杯「利港基」，呢鋪狀態，有啲同睇法也。

部份馬迷可能亦知道，「利港基」今季早課相當飲口，極考欄邊客眼光，所以，上次一六五〇米本季第一回合，評馬大分兩派介紹，主因朝早課之要騎，結果如何，無謂秋後算賬，睇操出錯，人人試過。

放眼目前，「利港基」明日捲土重來，近課考驗包括昨晨最後試跑，唐敏生直路例牌仍要「卒」落去，但埋門呢課，馬脚伸展頭然開揚有力，同上回推極唔丟，咁嘢兩回事，所以，夠膽指出，「利港基」呢勻重臻勇境矣！

以賽績而言，今項路程去季四度交鋒，共獲三冠一亞軍，從未落空，暫時年齡尚輕，短途求發展勝過遠距離求力，故此，今仗捧場，至今時宜！

我係匡公

第三場 孖Q
(8)金戈鐵馬　(4)特　駒　(5)霹　靂　(13)火紅火綫

第四場
(8)利港基　(5)發得勁　(3)一定跑　(10)順利得勝

霹靂最擅一千米，明日可初出即勝。

本地小將過檔洋廄馬矚目 馬泰斯週末握重兵 看形勢應屆開齋時

△以前馬週華洋之別的情況好顯著，但係近期又唔同，似乎有門埋門一家親嘅趨勢，好似共尼倉口件「黃金時代」，尋朝早課，竟然交俾李易學過檔，咁嘅鐘頭，的確唔多尋常，另外，肥夏件「多福」，又交俾謝偉豪最後試跑，你哋話呢D動態，究竟對唔對版呀！

△外籍騎師之中，現今只餘一個馬泰斯仍然未開齋贏馬，身爲許怡馬房主帥嘅馬泰斯，亦都應該好自爲之咯，唔係咁好受啲，而馬房方面，尋朝嘅動態亦都特別緊張，馬泰斯亦都搏晒命咁操馬，睇情形呢個星期六，許怡同馬泰斯唔開齋嘅話，就以後唔駛開齋咯！新界爾戰「金鑰匙」年來嘅鋒芒，已經俾件「及時而出」蓋過晒，但係主帥唐敏生，對呢隻馬可能存有一份感情，每課都要親自操練，好似尋朝咁，隻馬喺內圈踱步，唐敏生亦都唔肯放手，而且踱完一圈又一圈，動態真係引死人，仲有內圈踱步操練幅度唔係咁大，但唐敏生竟然配埋風鏡至操，由此可以見到，佢對呢件「金鑰匙」幾咁重視呢？如果日後呢隻馬上陣，唐敏生操刀嘅話，仍然有得諗㗎！

沙田花絮　利比華

龍勁拍跳朝氣蓬勃 超越時空試閘勢勁

昨晨最後試跑快跳馬特多

昨晨爲週末賽馬的最後試跑之期，參戰的馬匹紛紛出作快跳考驗，馬泰斯的坐騎份外搶眼。

「龍勁」馬泰斯試千二米，助手騎「靈光」作伴，並排入直路，外檔的「龍勁」越跑越快，在緊韁之下先一乘衝綫，朝氣蓬勃，出脚迅捷，佳態洋溢，力足取勝。

「舞照跳」馬泰斯，與助手的「馬至尊」聯袂試八百米，並排爭持，外檔的「舞照跳」奮勇爭先，在受到約束之下稍佔上風，神態旺盛，出脚快捷，勁道十足，日益成熟。

「利港基」唐敏生試千二米，按韁而跑，自動加速，出脚敏捷，體格強健，勇進步良多，足以掄元。

「超越時空」羅富全，與徐貴良的「幸運爵士」，以及艾法誠的「年年好」聯袂在草地試閘，順序而回。前駒出閘快，全程受到約束，神采奕奕，出脚甦快且勁，比前有判若兩駒之感，足以制勝。「幸運爵士」收身上力，大有進步。「年年好」尚未復甦。

「搖掃」丁冠豪試千二米，沿欄而跑，姿態從容不迫，腳步輕捷，勇況冒起。「淘金」馬泰斯，與助手的「吉祥星」一起試八百米，齊頭並進，未分勝負。外檔的「淘金」奮勇爭先，全程受到約束，神態生猛，細步快捷，身足勁。

「翠河」馬泰斯試八百米，助手騎「靈馬」沿欄陪伴，前駒奮力搶口，在緊韁之下先一乘衝綫。生氣勃勃，走勢強勁，日益成熟。

「得利寶」李易學試八百米，在直路上沿中檔前進，神態旺盛，步法甘勁，勇況冒起。「步步頭」伯嘉試八百米，沿欄而跑，無精打采，落腳頗重，以賽代操之流。「衣錦榮歸」戴利試八百米，自動加速，出腳迅捷，勁道十足，大有進步。

「特別介紹」艾法誠試八百米，沿欄而跑，精神奕奕，身輕步爽，日趨勇境，力足一拼。「飄揚」馬輝試八百米，沿中檔前進，腳頭未夠勁，還得操練，始有作爲。「火紅火綫」胡活士試八百米，自動加速，出腳快捷，步法上乘，奈何操火未收斂，相信胡仔志在熱習競賽環境而已。

「特駒」助手，與伯嘉的「發得勁」聯袂試八百米，並排爭持，均受到約束，未分勝負。外檔的「特駒」虎虎生威，出腳快捷，勇況撩人，是屬爭雖份子，後者精神健旺，腳勁十足，勇況畢露，可介入戰圈。

早操快鏡　公南

董士專欄

淘金有靭力可打響勝鼓 霹靂一千米稱專家 超越時空當今爆冷

「淘金」馬有靭力，拼博不多，乃龔肇適後之馬，叱準合路出，馬泰斯應有所表現了。

「霹靂」馬合路，馬矯手感回順，此馬應有佳作，跑一千排上外檔亦相當有利，値得捧場。

「超越時空」實康又益羅富全了，呢匹馬未用盡，上季勝一役亦輕鬆，且賠率會不差，可取。

第一場，以「淘金」爲胆，拖起力之「出水芙蓉」，實新而路程適應性強也，「勝在開心」以斂於「清雄新」之演出者亦有力在此爭取一席。

第三場，以「霹靂」爲胆，拖此路程特別啱之「特駒」，但上仗報名不出，似乎留待此仗攻堅也。「興威」雖然重磅一的，但近來留前段的演出相當準，一千後勁下腹亦有力入圍。

第五場，「超越時空」有態路合，雖用富全亦不宜放過，「龍勁」跑此程有前有後，馬泰斯騎亦可坐位望贏也，「高勁」乃質素不差之馬，敦森呢的私家車可話來就來。

三W	第一場	②淘金		
	第三場	⑤霹靂		
	第五場	④超越時空		
三Q	第一場	淘金	出水芙蓉	勝在開心
	第三場	霹靂	特駒	興威
	第五場	超越時空	龍勁	高勁

白禮棟明日實力馬多，值得盯緊。

今晨三組馬試閘 六駒須接受觀察

沙田馬場的大圈安泰跑道今晨七時起有三組馬匹進行試閘，路程仍爲一〇五〇米，有廿六匹參加試閘的馬匹中，有六駒爲接受觀察馬，茲列出名單及配搭如下：

（第一組）

烙號	馬名	騎師	位	廄
D一三	迅雷	魯賓遜	3	岳
D九六	趣趣的▲	胡活士	4	方
D六〇	新力度	伯嘉	5	摩
G二六九	領先鋒	何敬森	6	張
G二六三	好着數	鍾古旗	7	張
E九	係咁贏▲	羅富全	8	賓
D二六	×雪驪龍駒	艾法誠	9	白
A四九	快利達	謝偉豪	10	吳
B六二	×再旺財	馬佳善	11	林

（第二組）

烙號	馬名	騎師	位	廄
G二四五	遍地黃金	白禮棟	3	蘭
B二八二	海旋伯	胡活士	4	方
G二二	香港精神	馬佳善	5	林
C四	哈哈笑	艾法誠	6	賓
D一四四	×心甘	何敬森	7	朱
C二六	快嘉樂△	魯賓遜	8	岳
A二九	芬心知▲	阮世亮	9	伍
B六二	皇牌殺手	蔡鎮威	10	登
G二二	×永寶△	戴利	11	白

（第三組）

烙號	馬名	騎師	位	廄
E一四	金鑰匙▲	唐敏生	3	簡
G三七四	橫財	白禮棟	4	張
E九八	名門駿馬	馬佳善	5	林
E一四二	特別勁	俞偉彤	6	蘭
G四〇	滿堂紅▲	伯嘉	7	摩
D一四八	×潮州音樂	戴利	8	白
G二四九	眼鏡世界	丁冠豪	9	簡
G三〇	×喜雄之光	艾法誠	10	賓

（註，馬名上有×者爲接受觀察馬，馬名下有▲者爲戴眼罩馬，馬名下有△者爲戴開縫眼罩馬。）

第六次賽馬四班賽程修正 分跑千八與九七五

馬會高級評級員白禮仁昨日宣佈，第六場賽馬定十月廿七日在快活谷舉行。

原編有第四班一八〇〇米賽事兩場，現在預減爲一場。

同日增設第四班九七五米賽事一場，此爲一九九〇至九一年度賽馬季賽程的第四項修正。

龍勁拍跳勢勁，馬泰斯鬧糊馬所在也！

高速度操後拉返馬房，仍見氣定神閒。

利港基百靈驥夠準繩 發得勁班底厚孖T頭關膽材 龍勁南海高勁互鼎足

趙子龍　有彈有讚

孖T走勢呈現混亂，預料有冷門爆出，看過最後試跑之後，介紹投注如下：

「發得勁」狀態大勇，陣班有利，估到極大優勢，對手祇要順利出閘，機會相當之高，馬膽莫屬。

雖然較強，仍然有力爭取勝利。

「利港基」質素相當高，有目共睹，操後略有進步，捲土重來，必拚之馬，實力足以左右大局，不妨考慮作配脚。「証券之星」上仗贏馬，復課亦有進步，千二米最佳脚法，士磨，鬥志鮮明，有力亂大局，上佳冷馬投注之選。「百靈驥」適合此程爭勝，現時所見，亦有作戰水準，馬高勁一大超班，論質最」論態則有不足，論質最高，且看騎後人有多決心進取，如果全力出擊，高勁會有實力亂大局，故要盯緊。「南海」配胡活士是二路奇兵，賽前準備功夫做足，必拚之馬，切勿估低此馬實力，以防突如其來，上佳冷馬之選。

「龍勁」份量未開齋，鬥志不必懷疑也，雖然未必可以順利取勝，但有實力爭取上名，有勁速度銳利，短途合脚法出賽，操練所見，狀態大勇，會所馬戰意明顯，跑合脚法路程，實不應忽視，不妨作馬膽投注。「超越時空」動態積極，試閘反應敏捷，羅富全主磨，一定傾全力以赴，千二米絕對適合脚法，有力稱雄，最佳半冷之選。

孖T提供

第四場　胆：利港基　脚：證券之星　百靈驥　發得勁

第五場　胆：龍勁　脚：南海　高勁　超越時空

魯賓遜讚及時趕到

廿光達馬房的「及時趕到」近日成熟收身，有火有力，練馬鍾變，力指此駒並非普通四班馬，其質素可上三班，爲了免錯過此駒的爭勝機會，遂少遂力邀曾爲其贏「特級鑽石」的騎師魯賓遜，助他一臂之力。據悉廿光達試過此馬後，愛不釋手，稱讚是第二匹「特級鑽石」，可替他帶來兩三場頭馬紀錄。

特駒近況勇可尅敵 年年好轉廄鬥志盛

第三場頂班直路賽競爭激烈

烽火台　超班

今次賽馬，孖Q及孖T特別彩池，指定由第三四五場擔當。第三場由第一二班馬擔當，路程一〇〇〇米直路短途賽事，出馬十三匹。此場賽事，以特駒及年年好比較可取，均可作爲，特駒近況甚佳，上賽棄權不出，留身以待，此賽路合配強，機會甚高，年年好近況亦勇，轉廄後進展特多，此賽機會甚高，其次以興威及天然好比較可取，快試均勇，路程適合，作配應較宜。

第四場由第三班馬擔當，路程一二〇〇米短途賽事，出馬十四匹。此場賽事，以利港基及發得勁比較可取，均可作爲，利港基近期打磨積極，狀態比上賽有進，路合配強，機會甚高，發得勁拍跳出色，路程適合，降班有利，機會也是甚高，其次以鑽石福星及証券之星比較可取，試課均見勇進，可選作此場配脚。

第五場由第二班馬擔當，路程一二〇〇米短途賽事，出馬十三匹。此場賽事，以高勁及南海比較可取，均可作爲，高勁近期打磨積極，進展特多，此賽路合配強，機會估計甚高，南海弱馬轉好，特由胡活士執韁，機會估計亦高，其次以龍勁及好彩數比較可取，快試均見有進，作配應較宜。

六環彩介紹

第三場 (1)興　威　(4)特　駒
第四場 (9)發得勁　(8)利港基
第五場 (2)南　海　(6)高　勁
第六場 (2)跑得快　(12)衣錦榮歸
第七場 (11)自己友　(13)翠　河
第八場 (3)得利寶　(7)金　鏢　俠

玲瓏集

洲廄馬乘勝追擊 霹靂威得至好靚

已有消息傳必拚求起孖

洲官已在夜馬開齋，向其捧場而後有所受待，但僅一場頭馬，精後自然不滿意，故此消息指洲官將會再接再勵，全力搏多兩三場，以滿足支持者的慾望。

據洲廄中人透露，洲廄以第三場「霹靂」與第八場「威得至好」最靚，如無意外兩駒可順利取勝；「霹靂」勿勿試閘後，洲官特加足硬料靚馬，令馬的態況達頂峯。過往此駒是不能盡谷，因爲之力；就洲廄工作人員認爲，今番順利擔出，同場對手必定一爭本錢，熱冷過關未嘗不能有好派彩呢。

洲官若如此做法，馬必在閘前有題，但今季馬轉文靜，谷到頂也未見不受控制現象，所以羅國洲馬房中人，均認爲馬可支持到底，放離對手而取勝。

另一匹「威得至好」，拼過上仗後更神爽步順，行街時毛色反光如鏡，步頭有力；打理此駒的馬伕欲拉實袖時，甚要出盡九牛二虎……

孖T兩關宜扒冷 膽取一定跑南海

今次的孖T則充滿刺激，估計將會有冷門殺出，所以好多朋友皆事度沙田投注，因派彩較合中爭好遠也。言歸正傳，第四場係港大校友盃，揀取「一定跑」做胆，呢隻馬查實喺第一班好着數，上季一出就打低「命利威龍」，後尾在千二米亦同「眼鏡之寶」呢D咁好之馬鬥到咉相分勝負，咁你話嘅係咪超級呢，抖醫之後見佢做足功夫，擺明亦好想響今場出搏殺，揀脚就要叫「發得勁」、「一長旺」同埋「好世界」三件，前者取佢質厚，班底高，第二匹取佢夠快，跑呢個路程好準，被後個隻因爲戴利揀騎，頂計必然搏殺，希望爭取主帥權。

孖T尾關則揀「南海」做胆，呢隻半叔重有一隻「龍脈」四快馬今季又降回第三班，雖然今場未必出嚟，但睇個格局配脚就一定要吼D冷馬，新界朋友真係飛數「一跑千二米係佢擅長」，轉入佢馬房之後仍然未有任何好交待，所以唔可以放棄，第一隻則揀靚利騎之「意中人」，數利突然間走去騎，被後個課走佢同，咸中實，拍跳走得好順，上仗跑千六米放足呢程有多，今次跑短D加個眼罩上去，小心有陰謀，排第四檔只要起步彈出嚟，好有機會順住放入嚟，最後，雙則揀「高勁」，呢隻馬出親都博，可做T脚。

馬場大使

意中人轉組冷脚 高勁鬥志盛作配

本港新聞　夏曆庚午年八月初十日
錢小蕾　李家聲　李寶鳳
明晚午夜　綫院寶德
華聲　油麻地 3849612　②龍都 4332363　4332362
今天五場　一部爆笑喜劇　出差紅番區　不宜兒童　新招笑　窮出層不
今天五場　台北姦淫暴劫　今早淫賤家住少婦
今天五場　劉德華何家勁　獄中龍
今天五場　智多星
明加夜及午四點場　愛迪梅菲尼基合演　周星馳吳君如陳友安奎成　主演合聯　48小時續集　不宜兒童　無幸運星　敵
獻映五場　愛的世界　明午夜場　初到貴境
大淘　碧麗宮　海運
今天五場　兩點三場　九點半　五點正　教父　最後6天　感官世界
快樂　百樂　7306148　5705454　屯門 紐倫巴 約數黎
今天五場　盛大獻映　新光戲院　烏龍出更　愛的世界　48小時續集　1日1夜
東洋窺秘春潮

中華民國七十九年（一九九〇）九月廿八日

本港新聞

完成十八星期船隻航行訓練課程
本港海事處八人員獲頒加國管理證書

（港訊）海事處處長施祖祥昨午把加拿大政府轄下的加拿大交通訓練學院「TRANSPORT CANADA TRAINING INSTITUTE」簽發的船隻航行管理證書頒予兩名海事主任和六名助理海事主任。

八名人員成功完成一項在香港和加拿大舉行的十八星期深入訓練課程，內容爲船隻航行管理的目的和方法。

課程包括在安大略省康瓦爾的加拿大交通訓練學院接受三星期有關通訊技術發展的訓練。該八名學員爲海事主任劉永堅和謝少雄、助理海事主任張淡靈、馮志華、李兆峯、盧明光、

採用而達致的規模經濟優勢。

目前香港共有超過十萬條FAXLINE圖文傳真綫路。康諾尼先生說：「圖文傳真的增長趨勢將會持續，預計至今年年底會達到二萬條綫路，增長約百分之二十五。」

「其中增長最大的

新項目是家居傳真（OMEFAX），而香港電話公司亦已發展了一套特別爲此而設的新服務，使圖文傳真機可以利用一條配有兩個號碼的住宅電話綫，即其中一個用作圖文傳真，而另一個則用作普通電話。」他說：「相信這項安排也是世界上首

創的，而且一般住宅也可以通過簡單的程序安裝完成，省卻不少麻煩。」

康諾尼先生預料「資料傳真」將會成爲未來家居圖文傳真增長的一個主要因素。「資料傳真（DATAFAX）」是於一九八九年推出以來備有增長，目前切推出的一項公共服務，以英文或中文提供各

種各樣的公衆資料，從而擴大了圖文傳真的用途。

在數據通訊服務方面，康諾尼先生指出「公衆數據網」（DATAPAK）自一九八六年推出以來一直穩步增長，目前正支援分佈香港各區的二萬條客戶綫路。

尖沙咀街坊會新厦落成
政務司曹廣榮剪綵開幕
新會所總面積四萬餘呎擴展坊衆服務

（特訊）尖沙咀街坊福利會新會所落成開幕典禮……

...ona Engineering Ltd.
...et as at 31 December 1989

		$	$
	Shareholder's Equity		
	Authorised Share Capital		
	1,000,000 ordinary shares		
,062,000	of $10 per share		10,000,000
	Issued and Paid-up Capital		
	900,000 ordinary shares		
,853,100	of $10 per share	9,000,000	
	Share Premium	400,000	
	Profit and Loss A/C		
	(2,130,000+1,156,000-300,000)	2,986,000	
	Current Liabilities		
	Total		534,100
,920,100			12,920,100

alisation Account

$	1990		$
970,000	1/1	Creditors	76,000
563,400	1/1	Provision for	
212,700		Bad Debts	4,200
149,000	1/1	Capital— Tam:-	
85,200	1/1	Land &	
61,300		Building	1,200,000
		Others	72,000
	15/2	Capital— Lee:-	
72,960		Debtors	58,740
	1/5	Bank:-	
2,634		Plant &	
		Machinery	310,500
10,800		Furniture	84,700
		Motor Vehicles	29,300
		Stock	65,754
	1/5	Share of Loss	
		Tam ($\frac{3}{7}$)	97,200
		Lee ($\frac{2}{7}$)	64,800
		Yeung ($\frac{2}{7}$)	64,800
2,127,994			2,127,994

Capital - Tam

$	1990		$
272,000	1/1	Balance b/F	900,000
	1/1	Current A/C	188,300
97,200	2/3	Bank	280,900
369,200			1,369,200

Capital - Lee

$	1990		$
58,740	1/1	Balance b/F	300,000
	1/1	Current A/C	121,700
64,800	15/2	Realisation	75,594
378,754			
497,294			497,294

Capital - Yeung

$	1990		$
35,000	1/1	Balance b/F	300,000
64,800			
200,200			
300,000			300,000

Bank A/C

$			$
23,600	1/3	Realisation	
490,254		- Auctioneer's	
280,900		Commission	10,800
	2/3	Loan A/C	21,000
	2/3	Capital - Lee	373,754
		Capital - Yeung	200,200
794,754			794,754

- END -

明日賽馬騎師 排位配搭表

特別彩池
孖寶：第一場至第七場
孖Q：第三場搭第四場
孖T：第四場搭第五場
六環彩：第三場至第八場
連贏：第一場至第八場
三重彩：第一場至第八場
三寶：第六、七、八場

第一場 第四班 一四〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)馬迷之寶	↓(7)唐敏生	一三四	簡	6
(2)淘金	★(11)馬泰斯	一三三	許	3
(3)出水芙蓉	(3)會賓遜	一三三	岳	4
(4)多福	↓(4)謝偉豪	一三三	夏	6
(5)是日精選	★(6)何敬森	一三二	朱	4
(6)全運爵士	(1)胡活士	一二九	方	7
(7)掂揣	(8)丁冠豪	一二二	簡	5
(8)木球之星	(10)謝展鴻	一二三	方	6
(9)霹明駒	(2)羅富全	一二五	陳	8
(10)小精靈	(5)戴利	一二三	歐	8
(11)勝在開心	★(10)馬輝	一二二	洲	3

(1)「馬迷之寶」：簡師已安排妥當搏殺策略，加上近期該廄得勢不饒人，唐敏生拼盡有機。

(6)「全運爵士」：班底高，健康漸有好轉，胡活士誓言會仗勢必會搏命的，冷配佳選！(3)「出水芙蓉」：岳廄全力作快試，廄中上下工作人員皆看好，認爲今仗必入三甲的。

第二場 一二班 一〇〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)及時而出	(4)戴利	一四一	伍	4
(2)晨鋒	(3)白禮棟	一三五	蘭	8
(3)紅利年	(5)馬泰斯	一二〇	許	5
(4)眼鏡之寶	(6)唐敏生	一一九	簡	6
(5)喜多寶	(2)羅富全	一一六	歐	6
(6)超速名駒	(1)伯嘉	一一六	白	9

(5)「喜多寶」：上仗敗於阮世亮放得過急，幕後立心搵羅富全一拼，希望能挫敗一羣強敵。

(6)「超速名駒」：過後乃短途高手，現時亦不例外，向廄苦操到底，伯嘉屆時會騎盡！

(2)「晨鋒」：一班短途翹楚份子，蘭尼操足始來上陣，今番必屬三甲之材。

第三場 一二班 一〇〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)興威	(6)唐敏生	一三三	簡	6
(2)樣樣威	(4)李易學	一三一	歐	4
(3)凱旋之尊	(5)白禮棟	一三一	蘭	6
(4)特駒	↓(7)伯嘉	一二九	摩	6
(5)霹靂	(10)馬輝	一二六	洲	5
(6)騰揚	(11)俞偉彤	一一五	洲	4
(7)車中寶	(12)謝展鴻	一二一	安	6
(8)金戈鐵馬	(3)陳俊輝	一一八	謝	4
(9)保發得	★(8)戴利	一二三	王	3
(10)步步領	(9)馬泰斯	一二一	摩	3
(11)年年好	↑(1)艾法誠	一二一	賓	8
(12)天然好	(13)阮世亮	一一五	伍	5
(13)火紅火綠	★(2)胡活士	一一九	方	4

(5)「霹靂」：洲官指明此馬跑一千米有得頂，此廄週二晚發威，今次亦會照樣硬拼到底！

(7)「車中寶」：有足夠一班實力，安少用謝展鴻擺明車馬，屬於一路奇兵。

(8)「金戈鐵馬」：上仗大熱倒灶，幕後損失慘重，聲云今回再用陳俊輝欲報一戰之讎。

第四場 第三班 一二〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)馬至尊	(2)馬泰斯	一三五	許	4
(2)新紗籠	★(9)梁立德	一三〇	謝	4
(3)一定跑	(11)艾法誠	一三二	謝	6
(4)鑽石福星	(13)胡活士	一三二	方	3
(5)發得勁	↓(1)伯嘉	一三〇	摩	6
(6)百靈驥	(10)會賓遜	一二九	岳	5
(7)黃金時代	(6)李易學	一二九	蘭	7
(8)利港基	(7)唐敏生	一二九	簡	3
(9)幸運飛馬	(8)馬輝	一二九	洲	4
(10)順利得勝	(12)葉楚航	一二一	登	3
(11)證券之星	(3)謝展鴻	一二一	安	5
(12)長旺	(4)白禮棟	一二四	白	7
(13)好世界	↑(14)戴利	一二四	陳	4
(14)高速度	(5)謝偉豪	一二三	歐	4

(1)「馬至尊」馬泰斯十分重視之馬，他表示今仗要用其打開勝利之門！

(8)「利港基」：是匹有作爲的質新高班馬，簡炳墀揚言今次唐敏生會向馬主們交待的！

(13)「好世界」：戴利晨課操練所見，人馬合拍，狀態更勇過，仍有力一戰。

第五場 第三班 一二〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)皇家騎警	↓(2)葉楚航	一三五	林	4
(2)南海	↓(9)胡活士	一三五	登	9
(3)鐵板燒	(13)談樹文	一二四	安	6
(4)超越時空	(3)羅富全	一三四	賓	6
(5)百寶威	(5)梁立德	一二八	謝	3
(6)高勁	(7)何敬森	一三三	朱	4
(7)馬來之光	↓(12)馬輝	一三二	洲	5
(8)龍勁	(10)馬泰斯	一二九	許	4
(9)龍脈	(11)李易學	一二七	登	7
(10)好彩數	(6)丁冠豪	一二二	簡	6
(11)叱咤風雲	(1)艾法誠	一二五	夏	6
(12)大老闆	↓(8)會賓遜	一二四	岳	7
(13)意中人	(4)戴利	一二〇	簡	6

(12)「大老闆」：岳敦準備十足，表示要用牠爆冷打破僵局，遜哥一定會全力以赴的。

(10)「好彩數」：簡師未交待之馬，丁冠豪話牠起至不俗境界，屆時定會奮其最勁。

(11)「叱咤風雲」：夏既急想贏馬，故特用艾法誠一試，望能有所表現。

第六場 第五班 一二〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)勁達	↓(3)何敬森	一三五	朱	7
(2)跑得快	★(11)艾法誠	一三四	夏	3
(3)天天更好	★(13)陳俊輝	一二七	陳	3
(4)華商之威	★(9)謝偉豪	一三一	洲	3
(5)英國之星	(2)丁冠豪	一二三	簡	3
(6)金輪	★(14)胡活士	一二七	方	4
(7)三泰	↓(5)謝展鴻	一三三	安	6
(8)長峯小子	(12)葉楚航	一二五	登	3
(9)聖駕	↓(7)梁立德	一二〇	謝	9
(10)東方龍	(10)伯嘉	一二四	摩	10
(11)美國生菜	(6)阮世亮	一一八	許	7
(12)衣錦榮歸	(4)戴利	一二三	白	4
(13)活力之霸	(8)李易學	一二二	歐	7
(14)名望	(1)白禮棟	一二〇	蘭	5

(13)「活力之霸」：上次祇是作熱身賽性質，捲土重來回跑沙田千二米力足一放絕塵！

(10)「東方龍」直路賽份量充足，伯嘉喜博冷馬，今仗有入冷腳條件。

(4)「華商之威」漸有進步，謝偉豪鬥志旺，提防突來殺着。

第七場 第四班 一四〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)楊家寶	(1)唐敏生	一三五	簡	8
(2)馬戲	(2)戴利	一三三	歐	3
(3)齊齊發	↓(3)鍾占祺	一二六	登	5
(4)聖火令	(6)馬輝	一二八	王	6
(5)愛自由	★(7)何敬森	一二八	朱	3
(6)瀟灑太子	★(13)胡活士	一二七	方	3
(7)幸運爵士	↓(11)徐貴長	一二五	賓	5
(8)一家親	↓(8)白禮棟	一二五	蘭	5
(9)名利雙收	★(12)艾法誠	一二四	夏	4
(10)天天進步	(5)李易學	一二二	陳	4
(11)自己友	★(9)謝偉豪	一二〇	張	3
(12)及時趕到	★(4)會賓遜	一二〇	甘	3
(13)翠河	★(10)馬泰斯	一二〇	許	3

(1)「楊家寶」：唐敏生猛操，而在大勇時期，今回有力克敵制勝。

(5)「愛自由」編入四班肯定有着數，何敬森博馬甚可靠，小心突如其來。

(6)「瀟灑太子」勁操有起色，方廄喜掉唔信，今仗冷味十足。

第八場 第四班 一四〇〇米

馬名	騎師	磅	練	檔
(1)滌中寶	(4)唐敏生	一三七	簡	6
(2)南雄	↓(9)徐貴長	一三四	登	4
(3)得利寶	(12)李易學	一三三	伍	6
(4)喜達寶	↓(3)謝展鴻	一二九	方	5
(5)特別介紹	(11)艾法誠	一二九	陳	6
(6)威得至好	(1)馬輝	一二七	洲	6
(7)金鏞俠	↑(7)陳俊輝	一二一	夏	5
(8)得發	(10)阮世亮	一二〇	歐	5
(9)同威	(6)戴利	一二三	歐	8
(10)又得米	(5)鍾占祺	一一四	張	6
(11)彩雀	(2)白禮棟	一二一	蘭	8
(12)舞照跳	★(8)馬泰斯	一二〇	許	3

(5)「特別介紹」：陳廄用艾法誠想食大茶飯，今仗有分頭，小心會搞亂大局。

(3)「得利寶」：伍師傅力磨，正要在此仗出擊，李易學有分頭肯搏命，值得拖取。

(2)「南雄」：轉入登廄，神氣十足，徐貴長騎冷馬特別有起色，宜加以防範矣！

華僑日報貼士

偉誠提供

場次			
第一場	(1)馬迷之寶	(6)全運爵士	(3)出水芙蓉
第二場	(5)喜多寶	(6)超速名駒	(2)晨鋒
第三場	(5)霹靂	(7)車中寶	(8)金戈鐵馬
第四場	(1)馬至尊	(8)利港基	(13)好世界
第五場	(12)大老闆	(10)好彩數	(11)叱咤風雲
第六場	(13)活力之霸	(10)東方龍	(4)華商之威
第七場	(1)楊家寶	(5)愛自由	(6)瀟灑太子
第八場	(5)特別介紹	(3)得利寶	(2)南雄

簡廄馬多勢衆可捧 唐敏生可期贏孖寶

一連幾次賽馬都是在谷中作賽，今次則移師於沙田A跑道作賽，除全場賽馬出馬甚多，除一班的一〇〇〇米直路賽是略爲冷落外，除場皆是具有均勢的。今次的練馬師出馬陣容方面，簡炳墀馬匹實力雄厚鼎盛，深信簡師可以容易地取得兩場以上的頭馬進眼的，是筆者全日最看好的馬房。而騎師方面，唐敏生亦相應機會提高，因簡廄惡馬頗衆，而令到他今次贏馬大有可能做人起孖寶，所以不妨對放唐敏生坐騎另眼相看，筆者敢言上述兩人會在沙田之戰中吐氣揚眉的！

華僑馬膽 第八場 (5)特別介紹 偉誠提供

名家孖T貼士提供

	董士	匡公	南公	申力星	班超	偉誠	馬使
第四場（膽）	(8)利港基	(8)利港基	(8)利港基	(8)利港基	(8)利港基	(1)馬至尊	(3)一定跑
第四場（腳）	(11)證券之星 (13)好世界 (12)長旺	(5)發得勁 (3)一定跑 (10)順利得勝	(3)一定跑 (5)發得勁 (14)高速度	(3)一定跑 (5)發得勁 (13)好世界	(4)鑽石福星 (5)發得勁 (11)證券之星	(8)利港基 (13)好世界 (6)百靈驥	(5)發得勁 (12)長旺 (13)好世界
第五場（膽）	(6)高勁	(9)龍脈	(8)龍勁	(9)龍脈	(6)高勁	(12)大老闆	(2)南海
第五場（腳）	(8)龍勁 (4)超越時空 (13)意中人	(4)超越時空 (1)皇家騎警 (10)好彩數	(1)皇家騎警 (2)南海 (4)超越時空	(2)南海 (6)高勁 (4)超越時空	(8)龍勁 (2)南海 (10)好彩數	(10)好彩數 (11)叱咤風雲 (6)高勁	(10)好彩數 (13)意中人 (6)金沛源

沙田跑道長闊明戰必爆冷門
長旺拖發得勁好世界
南海龍勁鬥叱咤風雲

周末孖T兩關形勢頗亂，尤其是轉移場地方面有例必爆冷的，今季跑了四次賽事，孖T場合實力馬多有水準，而今次在沙田角逐，場地變闊，加上出馬又多，四匹是今季首次出賽，未必能跑出水準，首本必爆冷無疑。

首關三班馬爭千二米，馬膽可取「長旺」，此駒成利在季初出擊，而今次排四位有利，出閘搶出貼欄而走，會越跑越快的，這匹馬配上推騎快的之白禮棟押陣，可望殺入三甲，是馬膽材。

配腳方面，「發得勁」近況甚勇，在三班稍有微利，今場對手不太多，應有力入圍，此外「好世界」配戴利，必然跑得好，此馬排十四檔亦有過好表現，今場應出自三甲，此外「利港基」、「百靈驥」均是此程好手，而駒在賽前操練不差，馬父狗快，有力取得接近，作配最宜。

次關二班馬爭千二米，「南海」老馬今季狀態大勇，最後一跳，火氣旺盛，每課後上方強勁，今次排九位起步，有利其後上爭勝，配上胡活士人馬合拍，看來孖T入圍機會很大。

配腳方面，「叱咤風雲」甚少配好手押陣的，今季用快試押想，而配上艾法誠出賽，人有戰意，排一位有利留後，今場入三甲機會大。

此外，「龍勁」有前有後，後課拍跳甚銳，這種有均速之馬，配上馬泰斯應有力發揮，全程且放且留下，有力入圍。

其它馬匹以「高勁」及「好彩數」均值得考慮，前馬質素高此班，今場排位靚，有利後上，何敬森騎慣騎熟，知道如何留放，應有力一爭，後駒搶長爭千二米，而且最利在季初出爭，今次配上丁冠豪必拼，全程力留後上，有力殺入三甲的，值得考慮。

意中人突轉組配戴利，冷味甚然！

淘金質新初出勝 興威準一千亦合

金阿 馬場話

周末沙田燃起戰火，除了頭班一千米賽僅得六駒應戰外，餘七場出馬皆超過十四，刺激性大增，投注額也可能創出新高。今次謝展鴻復出，華籍騎師方面實力有增，應可優先留意。馬泰斯除了主策許廄馬，第三場且爲摩廄客串，顯然許、摩兩廄關係仍密切，值得多加推敲。

今季快活谷四次日夜賽，重磅馬上名本不差，迹像顯示，大部份馬匹不畏升班，列陣今次第一場的「淘金」，插入第四班有利，估計有一出即勝的決心，回應上季在伯嘉胯下跑千六米，未同程會將前駒擊敗，路程更有根據，反而謝廄的「金戈鐵馬」，上季僞熱捧對像，不過卻並不穩健，利冷不利熱，故有可能成爲次，有熱過身，試過馬之利，仍由陳俊輝執韁，如無意外，今仗可收復失地。

第三場十三駒爭一千米，據此程之馬不算多，負最重磅的「興威」前速可靠，操練亦足，惟此駒雖見對手，馬泰斯雖未必強得過伯嘉，但所需形勢較有利，門忠亦明爲第一場馬膽，贏位兼……

孖Q精選

第三場 (3)凱旋至尊 (4)特駒 (8)金戈鐵馬
第四場 (3)一定跑 (5)發得勁 (8)利港基
申力星

馬圈物語

沙田角逐馬迷與幕後皆喜
霹靂已馴必定鍊盡 一定跑有計可爆冷

馬郎中情報 文祖寧

人性之喜惡很奇突，有時會因事、物、環境之轉變而影響改變，但有時卻是根深蒂固，一生不會更改。

香港馬迷亦一樣，越是刺激之賽事，越吸引馬迷投注，沙田馬場由於在抖暑時，翻過鋪沙網草地跑道，所以要在開鑼後四仗才有沙田馬跑，點知今次一改沙田，報名馬多，上陣馬更多，看來今次之沙田賽事，勢必吸引馬迷投注，又會破紀錄亦唔定。

我超人廖亦喜歡跑沙田馬，因爲跑沙田，符合普羅馬迷心願，可以刀仔鋸大樹。

呢次孖QT三場，出戰馬極多，大有機會爆到七彩，故此今次要冷熱兼顧，敢冷門最好。

我超人料案到在第三場孖Q頭關度，洲官件霹靂來料最勁，今次話明必鍊，而肥關匹「凱旋至尊」及電油總匹「金戈鐵馬」亦話去拼，鐵三角落注應可以請好穩陣，冷嘢要吼實潮洲安匹「車中寶」。

孖T兩關中，第四場公司騎師大哥誠「一定跑」來料好勁，話可以爆，「長旺」、「順利得勝」、「發得勁」、「利港基」均可以一拖。第五場，買兩勁兩龍就可，兩勁者「高勁」、「龍勁」，兩龍者「龍勁」與「龍脈」。

jockey 話的奇捉

解答讀者來信釋疑團
馬場內外黃金遍地 騎與練應明哲保身

昨日從報館轉來一封讀者來信，說及本人評論上週三夜賽第五場，本欄大力提供「池至聖」，來說讀有眼光，亦彈我飛起隻「勇龍」，致使連贏及三重彩盡失，深表遺憾。

其實本着公正立場，是會有讚有彈，對於讀者來信，大多不會在報上作答，篇幅有限，恐浪費有限的篇幅，惟是指出當日飛起「勇龍」不買，主力是認爲此是一匹失準馬，成次熱所以棄之，除了中番「池至聖」的獨贏同位置外，我亦因無「勇龍」而同大家「齊齊過塘」，輸了連贏同三重彩。

講到近來的明星騎師，屢受騷擾，其實，在各行各業中，我敢信最受騷擾的應算是「馬圈中人」。無他，馬場是一個黃金地，製造錢財的地方，所以在馬圈中的人，「包括：練馬師、騎師、同馬房工友。」越有名氣就越有更多騷擾及煩惱，有不少人的心中，認爲凡「馬圈中人」就必有贏馬貼士，不惜作軟硬式騷擾。

軟式的騷擾，是去飲食、齊喇，帶上娛樂場所威吓喇，對於這些軟式騷擾，如送禮呀等，祇要能立實心腸，不作無謂應酬，不貪意外之財，是一個工作上明智保身之法。對於硬性騷擾，當事人就無咁易搞喇，不過，香港是法治之區，加上馬會亦相當重視如黑社會恐嚇及騷擾事件，全力協助解決及制止，才不會被「坐大」，但亦有不少次麻煩事件，相信馬迷亦曾在報上見過這些新聞。定。

發財孖T提供

第四場 (12)長旺 (13)好世界 (5)發得勁 (8)利港基 (6)百靈驥
第五場 (2)南海 (6)高勁 (8)龍勁 (10)好彩數 (11)叱咤風雲
雷達提供

簡馬全面掙牙（本報消息）簡廄旗下的馬匹全面開始掙牙，此舉是欲增加馬匹的食慾，使各駒更加茁壯，以應付未來頻密的賽事，此外簡廄的「利港基」被指今戰機會大增，因馬體型高大之餘，更利發揮後勁。

冷敲火紅火綠 好世界宜做膽

駿馬集 金駿

昨晨最後試跑，出操馬匹非常踴躍，各廄均有派馬出試動態非常積極，由於本週末回師沙田大跑道作賽，可出賽馬匹多，相信會爆到七彩亦不奇，記得上季首次沙田賽事亦如是，捧大熱門就要小心推敲，昨晨草地試閘亦有多馬見緊張。

房派馬出試，其中許、方、賓廄試來亦冷腳一席可取。

孖Q場合由第三班馬跑千二米，第二班馬跑千四匹，千二百米，由於出馬多關係，爆大冷在所難免，以早課所見而論頭關以「騰揚」做膽，洲廄今場出兩駒，「霹靂」如成大熱門提防底出，前駒在季初報名不出，留力今仗，圖爆大冷，腳拖「霹靂」、「金戈鐵馬」，大冷吼實「火紅火綠」，雖爲今季自購馬，但經已操起。

次關以「好世界」做膽，馬匹昨已介紹過，腳拖「馬至尊」，此駒上仗出勝地一〇三〇米，並非其專長，查實此駒跑草地好過膠地，今仗再操足上陣，「幸運飛馬」此匹上季自購馬全季不見上陣，上仗初出走勢不弱，六成狀態亦有好表現，今勤操再來，冷腳要配「高速度」。

孖T形勢亂大捧師傅
利港基超越時空較穩

馬性能 轉播

一轉回沙田作賽，形勢則然不同，出馬之多，令人難以推敲，連場爆冷，必然的了，尤其在孖Q、T的重心，會不錯，吻合，更是難推，易也，至於穩膽一位，不用多說，更加難上加難，在這形勢下，選大師傅坐騎爲明智之舉。

今次孖T首關，出足十四匹，以較爲穩健而言，選唐敏生之「利港基」，作爲馬膽，此駒在關鍵日在六五〇米倒杜，當時狀態很本未夠，但經數日衝勁補礪後，水準躍起甚速，今趟跑千二米，路首本，三甲一席不太難。馬腳之選，以「一定跑」、「發得勁」、「長旺」及「好世界」幾駒爲正路，頭關一拖四，值得一博。

然而次關出馬十三匹，四冷門馬「超越時空」作胆，機馬轉廄已撚好，班利賀新，「皇家騎警」、「龍勁」及「龍脈」較合心水。孖T提供。

首關：(8)利港基 (3)一定跑 (5)發得勁 (12)長旺 (13)好世界
次關：(4)超越時空 (1)皇家騎警 (8)龍勁 (9)龍脈

沙田全改沙網跑道 效果如何尚未知曉 預計將較谷中更爲理想

老金在此

回到沙田馬場作賽，場場出馬都超過十四，已相當熱鬧，其中一場第一班一千公尺限於報名外組時，只得六駒達到足夠評分，已是較冷場面。但今季全數新然種戰，加上防控距離大，希望戰果緊湊點。

今季沙田全條跑道是清一色沙網地，而快活谷沙網已証明十分成功，是則沙田亦應一樣理想，這是無須置疑者。很多馬會歡在沙田大馬場作賽，以其跑道闊，四週環境空蕩蕩，可以盡展騾足。在快活谷則四面大廈環立萬角尖銳，對部份驅幹龐大之馬確有多少困通感，因而不易盡展所長。有關這一點，很多馬主人都已明瞭者矣。

練馬師對馬匹性能最清楚，旗下馬匹那些宜在沙田作賽，那些宜在快活谷作，定必心中有數。是以馬匹之出擊時間亦有配合程序，早有安排。而每匹馬之備戰功夫自然要有適當程序，只不過馬匹狀態是否能按着這個擬定程序，到時剛好將勇況操至頂點，那就是關鍵所在。

在現下練馬師行列中，岳頓與許怡都是有料之人，不容否認。至今經過四個賽馬大仍未打開勝利之門，自然與功夫無關。前者一向喜歡馬匹在沙田出擊，過去四天只派五匹馬應戰，以一個超越五十匹馬之馬房而言，如斯動態早已表明心跡。至於許怡則限於主帥功夫，未報佳音絕不出奇。

馬賭30年

第四場：「利港基」路合，太公馬鬥志必品，對手非特強作機會較高，「證券之星」態起而配復出之謝展鴻，勢必折個明白，會以後勁取勝也，「好世界」以當起之銳，陳廄用戴利上陣，鬥志已明也。

第五場：「龍勁」跑千二米叻到極，睇是否爭氣唔，而「高勁」呢匹質新馬亦非嘢少，敬森騎呢系馬唔錯，可以捧場，「意中人」乃轉組作賽之一匹，上仗見疾放不俗，睇蛇即動殺機，用戴利更是妙着也。

第七場：「馬戲」點都唔會係劣馬，前段時快時慢，但後勁就一定好，戰廄北馬勝望甚高，「楊家寶」上仗放不出，今次可以咭欄疾放。

第四五七場我有好介紹
利港基鬥證券之星
龍勁高勁意中人冷

第四場 利港基 證券之星 好世界
第五場 龍勁 高勁 意中人
第七場 馬戲 楊家寶 聖火令

爆棚連贏位

第五場 (2)南海 (9)龍脈 (13)意中人

許廄今回呼添盡出 淘金龍勁翠河皆可爭

專洩天機 阿叻

許怡馬房經過四次賽事之後，仍未能打開勝利之門，主要是馬匹之狀態未足夠，但在本周末許廄有不少實力馬報名上陣，據聞許怡有意在今次賽事大舉出擊，希望一洗頹風，亦要証明其新主帥馬泰斯並非有料之人。

今次許廄馬匹中，實力頗強，值得睇好者，分別有「淘金」、「龍勁」及「翠河」三駒。

「淘金」乃是上年度的配售新馬，此駒在上季贏過一仗之後，表現欠穩，繼後多仗均無表現，可能是馬成熟程度未足夠，馬仍稚嫩，所以演出欠穩定，但今季的「淘金」已經成熟和壯了很多，而且走規已見成熟，狀態冒起，編入第四班實力足夠，亦已回復新馬時之水準，今次對手不算強，此駒乘勇出擊，應有爭勝之力。

第五場之「龍勁」在上季尾已開始有好表現，自從轉入許廄之後，一直休養得甚佳，勇況依然，操練又食得，今次跑千二米，乃是牠最拿手的路程，狀態有上季新馬時之水準，馬房中人認爲此駒在三班是有足夠實力與任何對手週旋的。

至於第七場「翠河」則爲首次上陣之馬，此駒在上季來港，一直未上過陣，主要是因爲腳部有多少問題，許怡認爲牠的年紀亦嫩多少，所以一直不讀牠出賽，以免傷及元氣，今季已見成熟了許多，由馬泰斯一手主操，進度令人滿意，此駒身長步大，有高班馬台型，馬房中人對牠甚有好感，認爲是一匹有份量之馬，首次上陣，如有分頭，值得一敵也。

獨贏心得
第一場 (2)淘金
第五場 (8)龍勁
第七場 (13)翠河
阿叻提供

孖TQ形勢宜冷不宜熱
霹靂準凱旋至尊冷
利港基順利得勝勇

甘頓 廄中秘

今次日賽，除一場一班混合賽場面冷落之外，其餘七場，參戰馬匹頗爲踴躍，孖TQ場合形勢頗爲混亂。

第三場，一二班混合爭一千米，羅國洲貝一對馬列陣，分別爲「騰揚」與「霹靂」，後駒由主帥執韁，至於「騰揚」則由俞偉彤上陣，相信主力必放在馬輝。

事實上，「霹靂」是匹短途好手，過往若非脾氣問題，料早是一匹頂班馬了，今賽有備而戰狀態佳，可以作爲馬膽看待，配腳方面，「金戈鐵馬」，開鑼日在一二五米大熱倒灶，可能與路程非正宗有關，論馬匹，狀態是在作戰水準，故此捲土重來，仍有一顧價值。

此外，「凱旋至尊」與「步步領」近況不俗，有權入前列。

第四場，第三班爭千二米，「利港基」季初出戰，跑得一席第四，狀態平平，復課進展良多，歸後鬥志如虹之馬，不妨睇高一綫，作爲騰材看待，配腳方面，「順利得勝」短途首本，乃此場路奇兵，「好世界」質新未見底，能亂大局者，以牠最具資格。

半冷門一敵，「一定跑」與「馬至尊」，八九成水準馬，對手演出劣使有機會可乘。

第五場，第三班爭千二米，「高勁」在第二班是班利份子，目前，狀態也佳，可以作爲馬膽看待，「好彩數」過簡廄後尚未建功，鬥志方面，無可懷疑，半冷可敵「百寶威」及轉組的「意中人」。

華僑日報

中華民國七十九年（一九九〇）九月廿八日　星期五

本港新聞

完成十八星期船隻航行訓練課程
本港海事處八人員 獲頒加國管理證書

（港訊）海事處長施祖祥昨午把加拿大政府轄下的加拿大交通訓練學院「TRANSPORT CANADA TRAINING INSTITUTE」簽發的船隻航行管理證書頒予兩名海事主任和六名助理海事主任。

八名人員成功完成一項在香港和加拿大舉行的十八星期深入訓練課程，內容爲船隻航行管理的目的和方法。

課程包括在安大略省康瓦爾的加拿大交通訓練學院接受三星期有關通訊技術發展的訓練。該八名學員爲海事主任劉水堅和謝少雄，助理海事主任張漢鑾、馮志華、李兆峯、盧明光、張鵬粟和黃志安。他們均被派往海事處新成立的船隻航行中心工作。

連同今日獲頒證書的人士在內，共有二十七名海事處人員完成該項專門的船隻航行管理課程。第一批爲數十九名的海事主任和助理海事主任去年四月，分別在香港和加拿大完成該項課程。

頒獎禮在中環海港政府大廈二十二樓海事處總部舉行。

海港對香港的發展和繁榮有重要影響，而海事處正是負責香港海港的行政管理。工作。

義工發展局十一月舉辦
僱員義工顯愛心 傷健者英合家歡
呼籲工商機構踴躍參與

（港訊）爲配合香港社會的轉變及發展，社會服務的需求亦不斷提高，爲滿足各方面的社會服務需求，除物質資源外，更需要龐大的義務工作者的參與，近年來自不同階層的義工雖然增加，如退休人士和家庭主婦，但擁有二百多萬的在職人士，若能有效地組織他們參與義務工作，實是一支實力雄厚的生力軍，可以改善不少社會問題。

義務工作發展局早於八十年代初期，鑑於不少工商機構非常樂於捐助福利事業，甚至在機構內組織「僱員義工」參與社會服務，因此舉辦一項名爲「工商企業與社區」推廣計劃，結合一羣員工的力量，在僱主的贊助及支持下，組成「僱員義工隊伍」，爲社會提供各類義務工服務。

作爲僱主，推動僱員參與義務工作，不但能夠鼓勵員工關心社會，實踐公民責任；更可提高員工的歸屬感和互相合作精神，促進員工之間，甚至是僱員與僱主之間的關係。此外，推動員工之間，甚至是僱員與僱主之間的關係。此外，推動員工參與社會服務，亦有助於機構建立良好的社會形象，實在是一項具有多重意義的投資。

另一方面，僱員亦能藉着參與義務工作來體驗社會環境，充實工餘生活，並憑着不同的技能和專業知識，參與較有深度的義務工作，從而各展所長，增添工作經驗與信心。

八年前開始，義務工作發展局每年均舉辦「僱員義工愛心傳香江」，作爲不同工商機構聯合服務日，既讓僱員義工服務社會，亦讓他們聚首一堂，交流分享，八年間，參與的工商機構不下三十間。

自八八年開始，義務工作發展局除宣傳外，更加強組織起不同工商機構僱員義工隊，增加服務，如八九年初的「深圳一日遊」招待數百名老人家到深圳遊玩，八九年十二月舉辦「一、二、三兒童服務日」競技大賽」及九零年七月舉辦的「夏日營」均是由不同機構的僱員義工，服務全港十四間兒童之家的小朋友。

義務工作發展局正籌備在十一月舉辦一項「僱員義工獻愛心、傷健者英合家歡」，招待數百名老人及傷殘人士前往深圳一日遊，該局正積極呼籲工商機構的參加支持及僱員義工的參加，如有查詢，請電五四六〇六九四。

非話類服務取得驚人增長
圖文傳真數據通訊應用廣

香港電話公司服務發展總經理康諾尼昨日（一九九〇年九月二十七日）表示，非話類通訊在八十年代取得了驚人的增長，主要在數據傳送和圖文傳真方面。

康諾尼是在香港電子工程師學會（IEEE）第十區電腦及通訊系統會議上作上述表示，這次會議是現正舉行的資訊科技週的一次重要會議。

他簡要介紹了香港的圖文傳真及數據通訊服務，指出新服務的重點主要是由客戶的需求所推動，而非由技術方面的新發展決定。

他說：「香港電話公司目前是世界上提供最多種數據通訊及圖文傳真服務的地區之一，而在價錢方面亦充分反映了由於大小客戶普遍採用而達致的規模經濟優勢。」

目前香港共有超過十萬條FAXLINE圖文傳真線路。康諾尼先生說：「圖文傳真的增長趨勢將會持續，預計至今年年底會達到十二萬條線路，增長約百分之二十五。」

「其中增長最大的新項目是家居傳真（HOME FAX），而香港電話公司亦已發展了一套特別爲此而設的新穎服務，使圖文傳真機可以利用一條配有兩個號碼的住宅電話線，即其中一個用作圖文傳真，而另一個則用作普通電話。」他說：「相信這項安排也是世界上首創的，而且一般住宅也可以通過簡單的程序安裝完成，省卻不少麻煩。」

康諾尼先生預料「資料傳真」將會成爲未來家居圖文傳真增長的一個主要因素。「資料傳真」是於一九八九年初推出的一項公共服務，以英文或中文提供各種各樣的公眾資料，從而擴大了圖文傳真的用途。

在數據通訊服務方面，康諾尼指出「公眾數據網」（DATAPAK）自一九八五年推出以來續有增長，目前正支援分佈香港各區的二萬條客戶線路。

尖沙咀街坊會新廈落成
政務司曹廣榮剪綵開幕
新會所總面積四萬餘呎擴展坊眾服務

（特訊）尖沙咀街坊福利會新會所落成開幕典禮暨慶祝成立三十七週年紀念，昨（廿七）日下午五時敦請政務司曹廣榮主持揭幕及剪綵儀式，並請房屋委員會主席鍾逸傑爵士、油尖區政務專員黃漢棠太平紳士分別主持醒獅點睛及鬙花掛紅。

參與盛會嘉賓有：政府機關長官，新華社官長，兩局議員，市政局，區議員，各界社團，街坊首腦等逾千人，冠蓋雲集，場面充滿着熱鬧氣氛。

理事長吳多泰致歡迎詞指出：「尖沙咀街坊福利會創立於一九五三年，前賢開拓奠下了牢固的根基，本會向以「守望相助，休戚相關，患難相扶，移風易俗」四大信條服務社會，贏得口碑載道。隨着社會飛躍發展，我會因應社會需要，服務亦朝向多元化發展。籌備多年的新會所大廈今已落成，社會服務邁向新里程。新會所大廈總面積達四萬餘平方呎，樓高六層，設有酒店業訓練中心，先進設備的西醫醫務所，高級幼稚園及幼兒園，會議室和辦公室，以及一個可容一千餘個座位的華麗大禮堂。連同原有會所已設的牙科診所、跌打中醫診所和四十餘種科目的成人教育班，本街坊會的完善設施和人力資源爲社區建設，爲坊眾提供全面性社會服務和良好的學習與活動環境。今天，這所美侖美奐的新會所大廈隆重揭幕，正展示眾志成城的力量。願同寅共勉，繼往開來，發揚光大，爲本會會務，爲建設社區，爲建設香港共同努力，在光輝歷史上開展新紀元。」

監事長曾正介紹籌建會所經過，他並感謝政府及各部門首長的支持，社會賢達及該會同人輸財出力，英皇御准香港賽馬會捐助巨資作部份興建費用。繼請政務司曹廣榮致詞，讚揚街坊會各首長之熱心，出錢出力，爲市民，爲坊眾服務表示敬佩。

詞畢，曹司憲，鍾逸傑爵士及盤鴻震署長分別代表大會致送紀念品與吳多泰，曾正，黃桂、黃燦機，鄭國理，吳朱蓮芬，國際鴻星集團，正備集團，通利琴行，美麗華集團，香港賽馬會，酒店業工聯會及香港投資學院。末由監事長曾正致謝詞，禮成酒會招待嘉賓（突）

圖：尖沙咀街坊福利會新建會所落成開幕禮。上：理事長吳多泰、監事長曾正陪同政務司曹廣榮剪綵。下：曹廣榮主持揭幕禮。

樂聲牌「冷靜冰凍」大抽獎
總值二十萬獎品已有得主

樂聲牌冷氣機及雪櫃舉辦之「冷靜、冰凍」抽獎大行動，舉行日期由四月二日起至八月三十一日止，現已完滿結束。抽獎儀式亦於九月十四日假尖沙咀東麼地道樂聲陳列室舉行，由日本松下電器產業株式會社駐港代表久野智之先生主持。

「冷靜、冰凍」抽獎大行動的獎品總值二十萬元，超級巨獎的得主可獲樂聲牌電器禮券價值港幣八萬八千元；頭獎二名，各得樂聲牌電器禮券價值八千八百元；貳獎五名，各得樂聲牌電器禮券價值港幣三千三百元；叁獎十名，各得樂聲牌電器禮券價值港幣二千三百五十元；肆獎五十名，各得樂聲牌電器禮券價值港幣一千零八十八元，各得獎者將有專函通知領獎。是次大抽獎的參加者十分踴躍，足見香港廣大市民對樂聲牌冷氣機及雪櫃之信賴及樂於採用。

（圖爲樂聲牌冷靜冰凍大抽獎久野智之先生主持儀式。）

五洲琴行在大埔 舉行鋼琴展銷會

春花秋月轉瞬間，長夏漸過，一年一度小朋友豐盛的暑假已經結束，現在又回復返校的日子，世界局勢瞬息萬變，有見地的政治家都肅量用正義和平及溝通之方法去爭取共識妥協。

香港是一個國際性之大都會，一般市民知識領域廣闊，教導子女成才之餘，還要帶領兒童在這個繁榮之世界，有如生活在碧綠之大海暢泳，時會風平浪靜，風光怡人，時又或會遇到礁石或颱風，我們如何用自己的智慧和心平氣靜地方避過保持自我呢？最佳培訓的方法，莫如學習音樂藝術了，而彈習樂器最多人選擇是甚麼呢？當然是鋼琴了。因爲一個熟練鋼琴彈奏者，則揚頓挫，最能表達其個性了。

五洲琴行除了於港九澳設立十二間支行悉心培訓學生外，更以推廣世界性之優質鋼琴見稱，其總代理琴王波雲BALDARN是原裝美國製造和入口有十九塊路聲版，全靠荷口和熱力裝嵌，故音色清純優美爲全世界獲獎最多及世界性各大音樂廳指定所採用。西德註冊之德寶（TRBEL）曾獲發九次國家性獎項香色雄渾，抑揚頓挫，無一不洽到好處。

五洲琴行待客以誠，作風穩健，九〇年度更取得歐洲西德富懸牌（FURSTEIN）荷蘭王國的RIPPEN英國（KINSBERG）及日本OSAKA之代理權，又取得樂聲牌電子琴，卡西歐（CASIO）之代理經銷權。

現在支行遍佈港九澳之五州琴行於九月廿九日，卅日，一連兩天於大埔廣場舉行鋼琴展銷會。各位家長藉着中秋佳節的來臨，利用假日到大埔廣場五州琴行鋼琴展銷會參觀，選購有品味的鋼琴，真是有意思，筆者用一輪明月照五洲，大埔廣場樂悠悠」來形容就最恰當不過了。

圖：五洲琴行專售賣名廠鋼琴。

婦女中心招募義工 下月底截止報名
取錄後將接受訓練課程

（港訊）婦女中心電話諮詢及輔導服務現正招募一九九〇年第三期義工，凡年齡在廿歲以上，女性，具中學畢業或以上程度，性格成熟，對輔導工作有熱誠，均可申請成爲義工。申請人須先接受面試，然後參與十一月份舉辦義工訓練課程，課程爲期一個月。內容包括：電話輔導技巧，危機介入方法及法律醫療常識（包括家庭，婚姻法），截止報名日期爲十月卅日。有意請致電：三八六六二五六本中心接洽。

婦女中心於八一年成立，目的是幫助有困難的婦女，提供社會資源，轉介及輔導服務，使婦女更有信心面對問題，諮詢及輔導內容包括有：健康，醫療，法律，家庭，情緒及心理問題等。同時亦得到現職醫生及律師義務當值，以提供更專業諮詢服務。熱綫電話是三八六六二五五，逢星期二，四上午九時至十二時半，晚上七時至九時，本中心於九月出版一本「電話諮詢及輔導訓練手冊」供義工參考指引，義工均可享用。

中國文物館將舉行 國際郵票展覽
不存在國家郵票亦展出

（特訊）由中國文物展覽館及國際郵票錢幣博物館聯合主辦的「國際郵票展」，定於十月四至廿一日在香港灣仔潤景中心中國文物館舉行。相信可以讓一向有集郵習慣的人士一飽眼福外，更能夠使以前對郵票不大有認識了解的人士，明白到郵票的研究和收藏以及投資價值。

國際郵票錢幣博物館創辦人余多青先生表示，從郵票中，我們可以見到很多已經不存在的國家，增加地理知識和對歷史的了解。今次他提供大部份珍藏作展品，更得到各國領事館及本港多位郵票收藏家慷慨借出大部份珍貴郵票參展。

今次展覽會完滿結束後，大部份郵票將會在中國各大城市，如深圳、廣州、上海、北京等地展出。而計劃中成立的一所郵票博物館，目前正在籌措資金階段。（文）

東區議會贊助 中秋綵燈晚會
雲景道遊樂場舉行

由東區銅鑼灣南分區委員會，伊斯蘭英文中學校友會，東區政務處合辦之「中秋綵燈晚會」將於十月四日（星期四追月之夜）晚上七時卅分假座北角雲景道配水庫遊樂場舉行。是晚盛會承蒙東區區議會、市政局及東區政務處贊助。

當晚安排之活動內容包羅萬有，計有：民間手工藝攤位、中國舞蹈、中國樂器表演、日本小朋友表演、歌唱節目、抽獎及兒童畫廊等，必定能達到娛樂及視聽享受兼備。

入場券已於銅鑼灣政務處及勵德青年中心派發，查詢電話五七〇三二六一或五七〇四一二五。

1990 中學會考試題建議答案

明德出版社 MILL & DALE PRESS

SUGGESTED SOLUTION TO PRINCIPLES OF ACCOUNTS -- (Continued)

SECTION B

7.
(a)

Consignment A/C

1989		$	1989		$
31/12	Consignee	82,000	31/12	Consignee-Sales	76,000
31/12	Miscellaneous Expenses	2,000	31/12	Value of Unsold Stock c/d (82,000÷2)+(3,000÷2)	42,500
31/12	Consignee:- Import duties	1,000			
	Commission	7,600			
31/12	Profit on Consignment (P & L A/C)	25,900			
		118,500			118,500

Consignee (Taipei Boutique)

1989		$	1989		$
31/12	Purchases	82,000	31/12	Consignment	82,000
31/12	Consignment	76,000	31/12	Consignment (1,000 + 7,600)	8,600
			31/12	Balance c/d	67,400
		158,000			158,000

(b)

Paris Boutique
Trading and Profit and Loss Account For The Year Ended 31 December 1989

	$	$		$	$
Opening Stock		177,000	Sales	977,000	
Add:Purchases	576,000		Less:Returns	12,000	
Add:Carriage Inwards	14,000		Discounts	3,000	962,000
Less:Returns	6,000				
Discounts	5,000	579,000			
		756,000			
Less:Closing Stock		134,000			
Cost of goods sold		622,000			
Gross Profit c/d		340,000			
		962,000			962,000
Rent		92,000	Gross Profit b/d		340,000
Salaries and Wages (60,000 + 15,000)		75,000	Profit on Consignment		25,900
Insurance (5,000 - 800)		4,200			
Advertising		10,000			
Depreciation:- Equipment (180,000 x 15%)		27,000			
Motor Van (48,000 x 20%)		9,600			
Carriage Outwards		9,000			
Discount on bill		50			
Miscellaneous (4,000 - 2,000)		2,000			
Net Profit		137,050			
		365,900			365,900

8.
(a) Since Gross Profit Percentage = $\frac{\text{Gross Profit}}{\text{Sales}}$

(i) German Furniture:-
Sales = 782,000
Cost of goods sold = Opening Stock+Purchases-Closing Stock
= 51,800 + 490,400 - 73,000
= 469,200
Gross Profit = Sales - Cost of goods sold
= 782,000 - 469,200
= 312,800

∴ Gross Profit % = $\frac{312,800}{782,000}$ = 40%

(ii) Hong Kong Furniture:-
Sales = 805,000
Cost of goods sold = Opening Stock + Production Cost - Closing Stock
= 40,300 + 342,700 - 61,000
= 322,000
Gross Profit = Sales - Cost of goods sold
= 805,000 - 322,000
= 483,000

∴ Gross Profit % = $\frac{483,000}{805,000}$ = 60%

(b)(i) German Furniture:-

	$	$
Sales (1/1 - 31/3)		190,000
Gross Profit (190,000 x 40%)		76,000
Cost of goods sold		114,000
Opening Stock	73,000	
Add: Purchases	120,000	193,000
Closing Stock (as at 31/3)		79,000
Less: Undamaged Stock		22,000
Cost of stock destroyed		57,000

(ii) Hong Kong Furniture

	$	$
*Production Cost:-		
Materials: Opening Stock	16,000	
Add: Purchases	45,000	
Less: Closing Stock	18,000	43,000
Direct Wages		65,000
Prime Cost		108,000
Add: Work In Progress (1/1/1990)		37,000
Less: Work In Progress (31/3/1990)		35,000
Prime Cost of Goods Produced		110,000
Add: Indirect Factory Expenses		21,000
Production Cost		131,000
*Cost of Stock Destroyed		
Opening Stock	61,000	
Add Production Cost	131,000	192,000
Sales	270,000	
Gross Profit (270,000 x 60%)	162,000	
Cost of goods sold		108,000
Closing Stock (31/3/1990)		84,000
Less: Undamaged Stock		39,000
Cost of stock destroyed		45,000

9.
(a)

The Journal

1989		Dr.	Cr.
1/4	Cash	1,600,000	
	Application and allotment		1,600,000
	Received application money on 320,000 ordinary shares $5 per share		
7/4	Application and allotment	350,000	
	Cash		350,000
	To refund application money to 70,000 rejected shares application $5 per share		
1/6	Application and allotment	1,800,000	
	Ordinary Share Capital		1,400,000
	Share Premium		400,000
	To allot 200,000 ordinary share of $10 each with $5 on application and $4 on allotment ($2 being premium)		
1/5	Cash	550,000*	
	Application and allotment		550,000
	To receive the balance of allotment money on 200,000 ordinary shares		
	*(200,000 x $5 + 200,000 x $4 - 250,000 x 5)		
1/8	Call	600,000	
	Ordinary Share Capital		600,000
	To call up the balance ($3 per share) on 200,000 shares		
1/8	Cash	600,000	
	Call		600,000
	Being call money ($3 per share) on 200,000 ordinary shares		

(b)

Barcelona Engineering Ltd.
Balance Sheet as at 31 December 1989

Fixed Assets	$	$	Shareholder's Equity	$
At Cost	16,247,000		Authorised Share Capital	
Less:Accumulated Depreciation	5,180,000	11,067,000	1,000,000 ordinary shares of $10 per share	10,000,000
Current Assets			Issued and Paid-up Capital	
Toal-		1,853,100	900,000 ordinary shares of $10 per share	9,000,000
			Share Premium	400,000
			Profit and Loss A/C (2,130,000+1,156,000-300,000)	2,986,000
			Current Liabilities Total	534,100
		12,920,100		12,920,100

10.

Realisation Account

1990		$	1990		$
1/1	Land and Building	970,000	1/1	Creditors	76,000
1/1	Plant and Machinery	563,400	1/1	Provision for Bad Debts	4,200
1/1	Furniture	212,700	1/1	Capital — Tam:- Land & Building	1,200,000
1/1	Motor Vehicles	149,000		Others	72,000
1/1	Stock	85,200	15/2	Capital — Lee:- Debtors	58,740
1/1	Debtors	61,300	1/5	Bank:- Plant & Machinery	310,500
15/2	Capital — Lee: Creditors (76,000x96%)	72,960		Furniture	84,700
	Commission [(72,960+58,740)x2%	2,634		Motor Vehicles	29,300
1/5	Bank-auctioneer's Commission	10,800		Stock	65,754
			1/5	Share of Loss Tam ($\frac{3}{7}$)	97,200
				Lee ($\frac{2}{7}$)	64,800
				Yeung ($\frac{2}{7}$)	64,800
		2,127,994			2,127,994

Capital - Tam

1990		$	1990		$
1/1	Realisation	1,272,000	1/1	Balance b/F	900,000
1/3	Realisation:- Share of Loss	97,200	1/1	Current A/C	188,300
			2/3	Bank	280,900
		1,369,200			1,369,200

Capital - Lee

1990		$	1990		$
15/2	Realisation	58,740	1/1	Balance b/F	300,000
1/3	Realisation:- Share of Loss	64,800	1/1	Current A/C	121,700
2/3	Bank	373,754	15/2	Realisation	75,594
		497,294			497,294

Capital - Yeung

1990		$	1990		$
1/1	Current A/C	35,000	1/1	Balance b/F	300,000
1/3	Realisation:- Share of Loss	64,800			
2/3	Bank	200,200			
		300,000			300,000

Bank A/C

1990		$			$
1/1	Balance b/F	23,600	1/3	Realisation - Auctioneer's Commission	10,800
1/3	Realisation	490,254	2/3	Loan A/C	21,000
2/3	Capital - Tam	280,900	2/3	Capital - Lee	373,754
				Capital - Yeung	200,200
		794,754			794,754

- END -

明日賽馬

第一場　第四班　一四〇〇米

(1)馬迷之寶	↓(7)唐敏生	一三四	簡
(2)海　金	★(11)馬泰斯	一三三	許
(3)出水芙蓉	(3)詹賓遜	一三三	岳
(4)多　福	↓(4)謝偉豪	一三三	夏
(5)是日精選	★(6)何敬森	一三二	朱
(6)全運爵士	(1)胡活士	一二九	方
(7)掂　掃	(8)丁冠豪	一二二	簡
(8)木球之星	(10)謝展鵠	一二三	方
(9)露明駒	(2)羅富全	一二五	陳
(10)小精靈	(5)戴　利	一二三	歐
(11)勝在開心	★(10)馬　輝	一二二	洲

(1)「馬迷之寶」：簡師已安排妥當搏……策略，加上近期該駒得勢不饒人，唐敏生……盡有機。

(6)「全運爵士」：班底高，健康漸有……轉，胡活士誓言會仗勢必會搏命的，冷配……選！(3)「出水芙蓉」：岳厩全力作快試，……中上下工作人員皆看好，認爲今仗必入三……的。

第五場　第三班　一二〇〇米

(1)皇家騎警	↓(2)葉楚航	一三五	林
(2)南　海	↓(9)胡活士	一三五	登
(3)鐵板燒	(13)談樹文	一二四	安
(4)超越時空	(3)羅富全	一三四	賓
(5)百寶威	(5)梁立德	一二八	謝
(6)高　勁	(7)何敬森	一三三	朱
(7)馬來之光	↓(12)馬　輝	一三二	洲
(8)龍　勁	(10)馬泰斯	一二九	許
(9)龍　脈	(11)李易學	一二七	登
(10)好彩數	(6)丁冠豪	一二二	簡
(11)叱咤風雲	(1)艾法誠	一二五	夏
(12)大老闆	↓(8)詹賓遜	一二四	岳
(13)意中人	(4)戴　利	一二〇	簡

(12)「大老闆」：岳教準備十足，表示……用他煤冷打破僵局，遜哥一定會全力以……的。

(10)「好彩數」：簡師未支持之馬，丁……豪話他起至不俗境界，屆時定會替其盡顧……

(11)「叱咤風雲」：夏厩急想贏馬，故……用艾法誠一試，望能有所表現。

十一回到沙田馬場作賽，場場出馬都超過十四，已相當熱鬧。其中一場第一班一千公尺限於報名分組時，只得六駒達到足夠評分，註定是冷落場面。尚幸全數毅然應戰，加上防位距離大，希望戰果緊湊一點。

今季沙田全條跑道是清一色沙網地，而快活谷沙網已証明十分成功，是則沙田亦應一樣理想，這是無須置疑者。很多馬喜歡在沙田大馬場作賽，以其跑道闊，四週環境空蕩蕩，可以盡展驥足。在快活谷大四面大廈環立瀰角尖殺，對部份騮餘龍長之馬確有多少困逼感，因而不易盡展所長。有關這一點，很多朋友都已明瞭者矣。

練馬師對馬匹性能最清楚，旗下馬匹那些宜在沙田作賽，那些宜在快活谷角逐，定心中有數。是以馬匹之出擊時間表，早有安排。而每匹馬之備戰功夫自然亦有配合程序，只不過馬匹狀態是否能按着這個預定程序，到時剛好將勇況操至頂點，那就是關鍵所在。

在現下練馬師行列中，岳頓與許怡都是有料之人，不容否認，至今經過四個賽馬天仍未打開勝利之門，自然與功夫無關。前者一向喜歡馬匹在沙田出擊，過去四天只派五匹馬應戰，以一個超越五十匹馬之馬房而言，如斯動態早已表明心跡，至於許怡則限於士師功夫，未報佳音絕不出奇。

第五場：「龍勁」跑千二哩到極，歸馬泰斯是否爭氣啫，而「高勁」呢匹質新馬亦非嘢少，敬森騎呢系馬唔錯，可以捧場，「意中人」乃轉組作賽之一匹，上仗見疾放不俗，簡蛇即動殺機，用戴利更是妙着也。

第七場：「馬殿」一點都唔會係劣馬，前段時快時慢，但後勁就一定好極。歐厩此馬勝望高。「揚家寶」上仗放不出，今次排一檔可以乘機疾放

利港基門證券之星
第四五七場我有好介紹
龍勁高勁意中人冷

第五場　龍勁　高勁　意中人

第七場　馬殿　揚家寶　聖火令

熱……冷……勇勝……

四，狀態最佳作戰水準，話明搶上重來，仍有一顧價值。

此外，「凱旋至尊」與「步步領」近況不俗，有機介入前列。

第四場，第三班爭千二米，「利港基」李初出戰，跑得一席第四，狀態平平，復課進展良多，於後門志如虹之馬，不妨睇高一綫，作爲贏材看待，配腳方面，「順利得勝」短途首本，乃此場「路奇兵」，「好世界」質新未見底，能爲大局者，以他最具資格。

半冷門一敵「一定跑」與「馬至尊」，八九成水準馬，對手演出劣使有機會可乘。

第五場，第三班爭千二米，「高勁」在第三班是班利份子，目前，狀態也佳，可以作爲馬膽看待，「好彩數」過簡厩後尚未建功，鬥志方面，無可懷疑，半冷可敲「百寶威」及轉組的「意中人」。

華僑文化

黃梅調電影欣賞會 牛池灣文娛中心舉辦 名片三齣下月中三場

（文化消息）市政局為愛好欣賞黃梅調戲劇的人士，特別精選三齣當年由李翰祥大導演精心泡製的七彩國語歌唱電影，於「黃梅調電影精選」欣賞晚會於十月九日（星期二）至十一日（星期四）晚上七時三十分在牛池灣文娛中心劇院舉行。

十月九日（星期二）放映「江山美人」，由林黛與趙雷領銜主演，故事講述明代第十一位皇帝正德與一位酒家女的傳奇故事，中國各類戲曲中均有，常用的是「游龍戲鳳」戲名。「江山美人」的詞淺白易解，曲調悅耳，影片中的插曲當年很快便為人所接受，風靡一時。林黛、趙雷在片中都有感人演出。

由凌波與樂蒂領銜演出的「梁山伯與祝英台」，將於十月十日（星期三）上映。出身閩劇電影的凌波，在這部片中反串男角飾演梁山伯，她將善良純樸的青年書生生動地表達了出來；樂蒂在片中先是易釵而弁，其後更不惜以自己性命向封建禮教反駁；李翰祥的導演手法順暢可喜，而這民間傳說故事，膾炙人口，歷久不衰。

十月十一日（星期四）上映由林青霞與張艾嘉領銜主演的「金玉良緣紅樓夢」。當年曾動用豪華佈景、服裝，拍製成這部名著鉅片。故事主線放在林黛玉和賈寶玉的一段純真戀情上，是紅樓夢的一個濃縮版本，而能請到林青霞、張艾嘉主演賈、林更教人矚目。影片包裝瑰麗豪華，熱鬧堂煌，珠光寶氣，是令人眩目之作，參與演出的明星包括米雪、狄波拉、胡錦、王萊及歐陽莎菲，可謂眾星雲集。

觀眾欲重睹偶像當年在銀幕上的風采，實在不容錯過欣賞該三齣李翰祥大導演的戲寶。「黃梅調電影精選」門票一律二十元，現已在各城市電腦售票處發售。全日制學生以及六十歲或以上人士十五元的優惠票亦同時發售。電話留座可撥七三三四九零零九。

牛池灣文娛中心位於九龍清水灣道十一號，地鐵彩虹站隔鄰，交通方便，多種公共交通工具均可直達。

拉比克姊妹 雙鋼琴演奏 下週一舉行

（文化消息）才貌雙全的拉比克姊妹，將於十月一日（星期一）晚上八時在香港文化中心音樂廳舉行雙鋼琴演奏會。

卡黛及瑪莉艾莉拉比克的雙鋼琴演奏會為市政局主辦的「名家音樂會」中節目。

在一九八一年，這兩位法籍鋼琴家在她們的首張唱片中，選奏了蓋希文的「藍色狂想曲」及「F大調協奏曲」，唱片推出後行銷世界各地，更達到金唱片的銷量。嗣後，兩人便以這兩首完美無瑕的合奏和精彩絕倫的雙鋼琴曲目，風靡世界樂迷。

這兩位非凡的鋼琴家之所以受到樂迷的愛戴，除了因她們的合奏完美外，更擁有極高的音樂技巧及豐富的演奏曲目。除巴赫及莫扎特等人的作品外，也選奏二十世紀史塔溫斯基、巴托克、梅湘、布列茲，以至羅普林等人的樂曲。

辛辛那提郵報稱：「倘若鋼琴能發電，拉比克姊妹的琴音足可照亮音樂廳整個月。」

在她們十二年的巡迴演出期間，卡黛及瑪莉艾莉曾與多個大型樂團合作演出，其中包括波士頓交響樂團、克里夫蘭管弦樂團、倫敦交響樂團、維也納管弦樂團及柏林管弦樂團等。

她們曾在多個大城市表演獨奏，又曾在薩爾斯堡、莫扎特及柏林音樂節等名音樂節演出。

曾與她們合作的知名指揮家計有拜欽哥夫、沙頓、戴域斯、梅達及小澤征爾等。在她們的雙鋼琴演奏會中，拉比克姊妹將演奏選自阿爾班尼士的阿拉圖、巴望舞曲及卡斯蒂那，拉威爾之西班牙狂想曲，德布西之黑與白以及史塔溫斯基之彼特羅希卡。該個市政局主辦的音樂會門票分二百、一百五十、一百及五十元四種，現已在各城市電腦售票處發售，另設全日制學生及高齡人士半價優惠票。電話訂票撥電七三四九零零九，節目查詢則電七三四二零零零。

香港中國美術會 會員作品展覽 今午香港大會堂舉行

（文化消息）香港中國美術會，本年度會員書畫作品年展，今日中午十二時，在香港大會堂高座八樓展覽館舉行，同時敦請香港至德總會理事長周修仁先生，蒞臨主持剪綵典禮。該會數十年來，每年季展年展，從不間斷，由於會員日衆，所以經常都與地方作各項文藝活動之合作，如目前之巡迴展覽，仍在港九新界進行中，可知該會對宣揚文化貢獻，建樹良多也。此次展出，除不少資深會員外，更有新秀參加，濟濟老中青年於一堂，使人文添一番賞藝新意。參加人數有：何敏公、葉哲豪、蔡景棠、陳錦懷、張江美、何麗生、黃文遠、麥慶展、鄭祥、李煥平、黎鑑蓮、朱國樑、李國泉、陳賢武、劉德明、蘇國仁、陳夢樑、梁平、陳靄熙、莫煥梓、梁思敏、陳文傑、袁鴻樞、謝代陳、陳健民、劉平初、曾閃卿、黃麗珍、吳清富、李龐歐、劉齊發、葉錦芳、鄺孝蓮、余大強、林聖錦、葉健全、蔣平山、劉清眞、金錦影、馬思帆、顧植槐、鍾美珠、鄭炳元、彭濟涉、陳明貞、香根泰、楊潔琳、區德孫、傅堤球、魏艷榮、朱承欣、梁英、陳淑貞、馬國強、楊鎮、麥寶燕、徐應瀚、鄺燕芳、關天穎、何美瑜、鄧惠儀、楊瑜、吳爾玫、黃白燊、劉斌夫、張康泰、辛鵬九、羅慧兒、杜文燕、葉鈺垣、呂嘉寶、胡珊、白冠雲、馮佩紅、夏錦芬、李啓堅、何竹平、何少峯、黃兆鈞、劉健莊、倉文蔚、陳用、柏梓楓、方瑞杓、吳廷、林民恩、林徑揚、梁銳抗、周寶慶、蔣燕芬、周曼玲、葉達、李片、王齊樂、楊美齡、盧藻棟、林裕、譚振勝、林眞、陳勵培、朱玫卿、王廣田、葉潔霞、梁國華、蕭友梅等，展期至三十日下午六時，歡迎各界參觀。

黃梅調電影：「梁山伯與祝英台」

三川畫會 秋興雅集

（文化消息）香港「三川畫會」秋興雅集已於九月廿二日晚假銅鑼灣百德大酒樓舉行，各會員携近作及收藏名家作品，互相觀摩，交流切磋。並由唐鴻老師及嘉賓馮鑒池、李秀峯老師、王老仁先生、馮源先生、杜菊生先生，會員龔慶義、林華泰、穆志雄等多位即席揮毫。

八時開始聚餐，席間抽獎助興，獎品豐富，計有李秀峯老師、王老仁先生、劉超先生送出書畫雜誌及畫集，杜菊生先生送出書畫用品，以及即席揮毫字畫作品多帖，嘉賓會員歡聚一堂，至十一時方盡興而歸。

秋色調寄「漁歌子」 李德仁

雁去秋潭晚岸紅，青蘆斜掩半紅楓，
雲想髮，月思容，山川如染鬼神工。

故園秋夜感懷調寄「西江月」 ‧前人‧

池裡月明風爽，雲間水淨荷香，
如銀灎灩冷秋光，三數流螢作晃，
世事短長皆好，人情厚薄誰量，
斤斤計較賺成狂，何不輕歌暢唱。

葉文意居士今主講「真言宗綱要」

（文化消息）香港佛教真言宗居士林，繼續舉辦佛學講座，仍邀請葉文意居士主講，講題為「真言宗綱要」。講座仍假香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，時間為九月廿八日（星期五）下午五時半至七時，歡迎有興趣之善信屆時前往參聽，共結勝緣。

音統處區局合辦 電子電腦音樂講座

（文化消息）音樂事務統籌處及區域市政局將於十月二十日（星期六）在上水公共圖書館的推廣活動室舉行一場名為「電子電腦音樂講座」。該音樂講座於下午二時半開始，並邀請香港大學講師陳錦標主講「電子音樂技巧」，並即場作電子電腦音樂示範，使音樂愛好者欣賞到另一個音響境界及介紹有關電腦音樂新知。是次音樂會並得到本港一間琴行贊助，歡迎電腦音樂愛好人士參加，有興趣者可親到元朗區音樂事務處或上水公共圖書館索取入場券申請表格，查詢請電四七五〇四六五。

簡訊

‧書畫文物展覽‧

△香港中國美術會書畫展：香港大會堂八樓。
△書法展：沙田大會堂。
△香港攝影師公會聯展：藝術中心。
△陳少梁國畫展：三聯書店。
△香港兒童畫展：上環文娛中心。
△一九九〇年前後德國攝影展：藝穗會。
△海外藏中國歷代畫展：華潤大廈香港展覽中心。
△中國藝術品秋季展：中國文物展銷館。
△「為我們的環境穿新衣」兒童設計展：香港藝術中心。
△閔氏藏中國牙雕展：中大文物館。
△廿世紀初期中國瓷器展：香港藝術館。
△中國傳統兒童服飾展：香港博物館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國外銷瓷展：茶具文物館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

‧文娛表演‧

△國樂演奏會：麥花臣球場，晚七時半。
△紅星大滙演：高山劇場，晚八時。
△粵曲演唱：恆安社區會堂，晚七時半。

‧電影‧

△中樂演奏：屏山東頭圍村公所，下午四時。
△民樂演奏：香港文化中心大堂，下午五時四十五分。

上述節目‧全部免費

松鶴 劉斌夫作

（香港中國美術會展品，廿八至卅日香港大會堂展出）

中西區舉辦 道路安全漫畫標語比賽

（文化消息）中西區為推行道路安全運動，現舉辦漫畫及標語創作比賽，歡迎區內居民及學生參加。

參加者繪畫的漫畫需配上中文標語，標語字數不限，可加於畫內或寫於畫旁。

比賽分三個組別進行，在中西區工作或居住的人士可參加公開組，在區內就讀之中小學生則可分別參加中學組和小學組。

是項比賽由中西區道路安全運動委員會主辦，中西區區議會、皇家香港警察隊合辦，港澳西北扶輪社和市政局協辦。

參加表格可在中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下、中區政府合署西翼地下，以及堅尼地城士美菲路中西區政務處及分處索取，西邊街西區社區中心亦有表格備索。

參賽作品需於十月十五日前交回海港政府大樓十一字樓中西區政務處。

查詢可致電八五二二三四八六。

一些推證‧一點感想（上）

——孔子嶽降二千五百四十一周年紀念

‧朱鶴‧

（一）

今年是「大成至聖先師」二千五百四十一周年誕辰紀念，本人謹就孔聖誕來源作一考述，並略抒我在此時此地對這個重大意義的紀念日——教師節的一點感想。希望藉此機會，能激發本港教育工作者在他們崗位上的一點反思與檢討，更不要忘記了這是一個屬於教師的節日。

（二）

香港是英國殖民地，殖民地教育當然不會太重視中國文化，因此在大、中學裡的國文系或中國語文科，皆設計出一些捨本逐末的課程。譬如在香港大學與中文大學的中文系，必修科最缺經學的專書，對《論語》、《孟子》這兩本中國文化基礎，要籍，也沒有列為必修，甚至沒有開設這門課。因此，兩間大學的中文系畢業生中，很多連「論語」都沒有好好地讀過，這是忽略經學的重要性而帶來的惡果。

在殖民地裡年輕的一輩，大部份對於孔聖誕這個重大節日顯得無知，不聞不問，連大專院校也沒有舉辦孔聖誕的慶典。

我們沒有教師節，因為這個社會不重視中華文化，因此也不重視由紀念大成至聖先師而訂定的節日，這是殖民地教育的悲哀，也是年輕學子對認識傳統文化一個莫大的損失。

今年九月二十三日（星期日），中國文化協會就有一個孔聖誕紀念會，是日由珠海書院副訓導長黃興華致詞，簡述孔子生平佚績及其有教無類的典範，並邀請到嶺南學院中文系講師李木妙博士作專題演講——「從春秋看孔子的史學思想」，這可說是今年香港文教界最大的祝聖大會。

至於其他的孔學團體，如孔聖會、中華聖教總會、孔聖堂、孔教大成學院等，也分別舉辦了孔聖誕的慶典，只是在這個只重功利的年代，對孔學團體有認識的人也愈來愈少，不少大學畢業生，只知道香港有很多洋教的教會，由教會所辦的中、小學，卻不知道有歷史悠久的孔聖堂，與發揚孔學思想為教育目標的孔聖堂中學。

（三）

孔聖會由劉鑄伯先生創立於清宣統元年（一九〇九），中華聖教總會則由馮其焯等創於民國五年（一九一六），孔聖堂是由盧湘父、雷蔭蓀等創於民國十七年（一九二八），孔教學院由陳煥章等創於民國十八年（一九二九）。而祝聖之慶典，在我國至少也有二千五百年。

中華民國政府自一九四九年播遷台灣，每年的孔聖誕皆有祭孔大典，政府首長、文教耆宿、碩學大儒等皆參與其事。至聖先師的後人孔德成教授執教國立台灣大學中國文學系，歷任祭孔大典之主祭，承先哲遺規，使莊嚴的儀之獻之古禮，節日更具意義。

祭孔大典，歷代皆視為重大祀典，除春秋之祭外，復有「釋奠」之禮。

由皇帝或欽差大臣主其事。清代更列為大祀之一。所謂大祀，則包括天地、上帝（不是洋教信奉的那一位）、太廟、社稷與至聖先師孔子，可見孔聖與前四者地位前列，至為尊貴。我國人對孔子的尊崇，自天子以至庶民乃崇敬如是。

「釋奠」也者，置爵神前獻祭儀式之謂也。《禮記》：「凡學春秋釋奠於其先師，秋冬亦如是。」又云：「凡始立學者，必釋奠先聖先師。」

「始立學」猶如今日的開學典禮，昔日皇帝必親臨主祭。考歷朝之本紀，常見「某年某月某日上釋奠於先師」之記載，由是釋奠成為祭聖之專有名詞。到了民國三年，才改稱為「祀孔」。

海外地產投資移民特刊

（逢星期五出刊）

中東局勢嚴峻，禍延加國樓市 曙光方露陰影隨來 趁低吸納仍有可為 三大城市互有完美缺憾

中東局勢不止影響香港樓市場情，加拿大亦不例外。一些國際物業顧問說，早時候，加拿大因減息，房屋市場出現轉機，最近又因中東戰雲密佈而洗下來。

如果你請教一些國際物業顧問，在這時候，投資加拿大物業，趁低收入，何處最好？他們有的會介紹溫哥華，有的介紹多倫多，也有介紹滿地可。那裏佳？其實各有各的美，又各有各的缺憾。

以多倫多來說，地產顧問一定反覆強調多倫多為加拿大的金融中心，是工業生產的主要據點，與美國為鄰，交通運輸便利，出入口業務蓬勃等等。又加國百分之八十大公司總部均設在多倫多，而加國五大銀行百分之九十資產亦分佈在多市各地區，最近之國際經濟高峰會議亦選定在多倫多舉行。

跟着就是：（一）人口集中，經濟穩定，經營各種業務條件良好。

（二）人才鼎盛，科技發達，政治環境及治安均良好。

（三）都市計劃周詳，交通運輸便利，投資酒質優厚。

（四）在世界各大城市中犯罪案最低，人民生活安定。

如果你接受這些優點而怦然心動，那麼樓價就是最需知道以一環了。大多數市場現有屋盤三萬五千多個，其中以二十萬元左右較多的選擇。

在過去一段時間，由於近日加拿大利率為十四厘二五至十四厘半，加上樓宇貨盤較多，市場需要時間消化，致令住宅價格下跌，一些住宅樓宇的跌幅高達兩成。香港的投資者可以趁此機會以低價買入樓宇，因為長遠而言，加拿大的地產市道會攀升。

根據統計數字顯示：在多倫多購屋者多為當地的買家，而香港的居民大都是購屋自住，而作為投資用途者主要集中於商業物業。

蘇格蘭多處房地產 下月在港全面推出 日本資金已大量作投資

香港的投資者過往鮮有機會在蘇格蘭物業展覽會上同時參觀不同類型的物業發展，不過現在機會已至，因為怡和物業顧問（香港）有限公司將於下月一日率先展出蘇格蘭各地的優質物業，可以配合投資者的不同需求，而來自發展商，租務代理，律師行及室內設計公司的代表亦會在場協助投資者選擇優質投資物業，並提供專業意見。

據怡和物業顧問（香港）有限公司國際物業部經理鄺馬崇琪指出，該公司將於十月一日（星期一）至十月六日（星期六）上午十時至下午六時，在銅鑼灣國際物業展銷中心展出蘇格蘭各地包括愛丁堡，格拉斯哥及出邊區以至高地的多項物業，歡迎有意在當地購買優質及價格合理物業的投資者參觀選購。

鄺馬崇琪表示，是次展出的投資物業包括獨立屋，住宅大廈單位及農舍。至於有興趣投資商業物業，整幢住宅及高爾夫球場者將會獲得專業的意見。

據她指出，在過去數年，蘇格蘭的物業價格穩步揚升，其中以一些城市如愛丁堡及格拉斯哥的升幅較大。至於農舍物業過往極少在香港出售，然而此類物價格在過去一年已升值百分之二十六，而且沒有回落跡象。

鄺馬崇琪總結說，蘇格蘭亦出現大量日籍投資者，他們主要是投資於消閒業。

典型的英國式樓宇

地產市道衰 打擊台工廈 持續一兩年

利比測量師事務所較早時發表一份詳盡的台灣工業樓宇市場調查報告。該調查預測，由於受到地產市道衰退所影響，在未來數月以及往後的一年間台灣工業樓宇的銷售將會受到打擊。調查亦指出，未來建成的工業樓宇多作投資用途而非推出市場銷售。

是項調查概述台灣現時之經濟狀況，並詳盡報導台灣工業樓宇的供應、租金、樓價及利比之預測等資料，以下為台灣工業樓宇市場調查報告之摘要：

‧由於地產市道衰退，預料在未來數月及往後的一兩年間，工業樓宇的銷售將會受到打擊。

‧大部份由投資機構興建的工業樓宇，將會作為投資用途而非推出市場銷售。

‧台灣工業樓宇將趨向服務性及商業性的工業園式發展，而非傳統的工廠式單位。

‧台北縣及桃園縣供應全台新落成工業樓宇的七成，這反映台灣工業重點已由南部的重工業轉移到北部的高科技化工業。

‧工業樓宇的售價由座落於較為舊式的工業區之每坪台幣十一萬元（即每平方呎港幣二百六十二元）起至座落於高科技半商業式用地之每坪台幣二十三萬（即每平方呎港幣五百四十八元）不等。

‧工業樓宇的租金由座落於較為舊式的工業區之每坪每月台幣二百元（即每平方呎港幣[illegible]元八角）起至座落於條件較佳地區之每坪每月台幣七百元（即每平方呎港幣五元五角）不等。

‧大多數工業家選擇自置物業，但工業樓宇的出租情況亦有增長，尤以較小型高科技單位為甚。

‧由於地價及工資高漲，台幣強勁以及台灣人民因對此環境保護日漸關注，台灣的勞工密集工業將會轉移到成本較低的地方，例如泰國、馬來西亞、印尼及中國大陸等地。

‧台灣的工業結構正在轉型，並朝着高科技及生產優質產品的方向發展。

‧然而，部份業主仍然會為其需求計劃建造大樓宇，除非減低其規模，否則此等工業樓宇全部落成，將會令一九九二至九三年的工業樓宇市場出現供過於求的現象。

利比測量師事務所是一家專業合夥公司，為客戶提供全面性的物業及成本顧問服務。利比之合夥人包括澳洲及紐西蘭之RIDER HUNT及英國和歐洲之HILLIER PARKER。除了以香港為基地外，利比亦在曼谷、吉隆坡、新加坡、台北、東京及三藩市設有辦事處。

紐西蘭房產 受港人歡迎 價錢亦不貴

紐西蘭住宅物業價格比起其他國家為低，故一般香港人士都較喜歡入住紐西蘭。此外，由於紐西蘭有關當局沒有外匯管制與及增值稅，故對海外投資者之有利，而對投資房地產亦相應起了一定的幫助。奧克蘭及威靈頓市是紐西蘭的商業中心，而奧克蘭的人口更佔全國人口三份一，在人口具備優厚的條件下，這兩區的物業甚受投資者注視。

以現時紐西蘭的住宅物業價格來說，比起其他國家較低，對於一般海外人士來說，無論用作自住或投資，均十分適合。

USA Southern California
Balboa By Owner
3Br, 2Ba expandable home w/blue print plans, surrounded by multi million $homes. Ideal location near ocean & bay.
$540,000. 714/721-8113 leave message

Maui-Hana 33½ acres, prime, adjoining state park. Beach, airport.
Fee simple or lease.
Presently being divided in 15-2 acre lots, w/plans for luxurious private estate homes.
Brokers & business managers welcome. Terms OK.
818/346-7676 Fax 818/346-7996

USA New Jersey, Beach
DEAL French couple relocating. Beautiful house on corner lot, beautiful marble kitchen with 3 skylites, 2 short blocks from beach, 7 bedrooms, 3 car garage, Mediterranean castle. Pictures available. Original listed $790K. Sacrifice at $680K, Serious buyers; Principals only. 201/531-7379

USA Tenafly, New Jersey-By Owner
Ultra modern 2 yrs new, 5Br, 3Ba, ranch home, short walk to schools, library, parks, shop, New York transportation, skylites, bleached hardwood floors, deck w/hot tub, all amenities incl furn.
Neg $549K 201/569-6432

美國地產
美國加利福尼亞州Antelope Valley特好地產出售
●15公畝住宅區地產西70街，好風景，微斜坡，地區高級。
●商業地產，Ave, L,2,4公畝前街為英矩大道，近高速公路，位於多種用途地區。
●商業地產，在Palmdale 大道及東60街，約10多公畝，地區已發展快速。
●極好畜牧農場，582公畝，風景美麗，為狄事尼家族產業
有意請洽：ANTELOPE VALLEY LAND
44751 BEECH AVE., SUITE 4
LANCASTER, CALIFORNIA USA93534
ANITA L. MULLIN
電話 0011(805)948-5303
傳眞 0011(805)948-6862

商業物業出讓
位於佛羅里達州 LARGO（TAMPA BAY 灣區），4.78英畝座落於主要公路旁，貨倉及寫字樓面積達24,240方呎。
售價：$1,285,000美元。
詳情請電或函：
813-530-9597
7197 DANBURY WAY,
CLEARWATER, FL 34624.

SALE
OLDEST CONTIGUOUSLY OPERATED
ALOE VERA LABORATORY
KINWOOD LABORATORIES, INC.
P.O. BOX 50
BROWNSVILLE, TEXAS 78520
* Sale includes:
30 year customer list; formulas; machinery; equipment; files, etc.
CONTACT: DR. D. GORDON C.
Phone: (512)350-4443
Fax: (512)542-3406

USA Scarsdale, New York
Fabulous mini-mansion
SOLID STONE NORMAN TUDOR
Built to impress-for the hard to please. 10 rooms incl step down beam living room, wood panel library, 3½ tile baths, 2 w/stall showers, 3000+sf on 2/3 landscaped acre, 30 minutes to midtown Manhattan. $775K
914/472-8678

USA North San Diego County
For sale by owner. Pano. view, pvt mtn top estate site. 4.29ac, in exclusive area. Avocado groves, sewer in/fee pd. Large ready-to-build pad, 3 miles to 1-15.
Slashed $340K Dana 619/942-2823

New Hampshire, USA
No Tax
Home/Office
45 min to Boston, perfect for home business (accting-consulting, telemarketing) 9 rooms, racket/volley ball courts, rustic, private, 2ac, 1/4 mile to scenic village center. $365K
For Video & Info Fax 603/465-3336

WATCH HILL, RHODE ISLAND
At the entrance to Watch Hill Harbor, this exceptional home offers incredible views, thirteen beautifully maintained rooms, eight bedrooms, four full and three half baths, three fireplaces, inground pool, spacious patio, private beach, deep water dock, private mooring, nine hole putting green, extra building lot on water. All on quiet lane, walk to village. $4,250,000.
For more information call owner/agent 401/596-2738

Your next residence in Spain? Beautiful house on 22,900 sq.m. land; 365 sq.m. living space, furnished; close to Marbella (Costa del Sol) and 2 golf courses. Price: Ptas 100,000,000. A real opportunity directly from owner. Call J. M. Comment at 0041-22-798.27.02. Fax 0041-22-217.970.

華僑日報 前程新頁
基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933 圖文傳眞：5594238

基督徒幼師
沙田區非牟利教會幼稚園聘經驗全日幼師，受訓優先，供膳有公積金制度，有意請電6483873約見。

聘請教師
九龍基督教津中聘請宗教科學位教師壹名十一月到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號校長收

補習學校誠聘
九龍或沙田區工作，
(一)全職導師：F.5程度，五天半工作，薪$4,500-，無須經驗，專人指導，有年假，醫療，公積金及雙糧等福利。
(二)兼職導師：F.5程度，下午五天工作，薪$2,500-。
有意電3516912洽。

救世軍
（基督教機構）
安老院聘個人護理員，女性，中三程度，須輪班，薪$4560起，於沙田區工作，應徵者請於辦公時間電6015000李小姐洽。

誠聘幼師
將軍澳，紅磡及沙田區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教——需具經驗或已受訓十二週課程優先。
(2)助教——中學畢業，具愛心，有晉升機會。
有意請辦公時間電7027728，7741669或6426033約見。

英文數理教師
九龍區女子買位中學
聘低班英文及數學教師，須大學，大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同。
有意請電7415470約見。

商科導師
（上午兼職）
元朗區志願教育機構誠聘上午兼職商科導師多名，簿記，打字，辦公室實務，速記，出入口實務，商業書信，船務，各級英文等。時薪$100起，視學歷及經驗而定，另聘全職及兼職補習導師多名。有意請電4730362約見

葵涌津中
誠聘中文科學位教師壹名，應徵者須能任教中五程度之中文，並兼初中中史，十一月一日到職。
有意者請繕履歷附近照電話寄葵涌石籬安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電4285908洽

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處：
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

政府資助 護理安老院誠聘

(1)二級物理治療師：男女均可，薪金按政府編制，舟車津貼，免費醫療。
(2)起居照顧員（替假）：50歲以下，十一月中上班，無不良嗜好，薪金每月$4560。
應徵請來函元朗廈村屏廈路青松護理安老院或電4721393與周小姐洽

聘請女補習導師

中區堅道補習社急聘女補習導師壹名，薪優（$4500起）包午膳，年尾雙糧。歡迎中六或以上之女仕加入。有意者請電5491259李小姐

英文學位教師

政府津貼天主教南華中學急聘英文科學位教師壹名。任教英中三至英中六級英文。1990年十月到職。有意者請函履歷近照寄九龍深水埗永明街5號

中文代課（全年）

觀塘區津貼中學聘請中文科學位（GM）一年代課教師壹名，任教F.1，F.3及F.4中文科。有意者請電3479907或3479928約見。

基督徒幼師

沙田區非牟利教會幼稚園聘經驗全日幼師，受訓優先，供膳有公積金制度，有意請電6483873約見。

學位教師

葵涌基督教津貼中學聘下列教師：
(1)中文—中二中六
（十月中到任）
(2)化學—中三至中六
（十一月中到任）
有意者函葵涌盛福街1號或電4204141

救世軍
（基督教機構）

聘幼兒教師助教及文員，十八歲以上，持有中學會考五科合格證書。幼兒教師助教入職薪金由$4,285起，頂薪至$8,105，試用期滿後派往學院接受在職訓練。已受幼兒工作訓練者優先考慮，薪酬視乎資歷而定。文員薪金由$4,285起，頂薪至$7,105，需字體端正。應徵者詳列個人履歷、聯絡電話、地址及近照，寄九龍油麻地永星里11號五樓救世軍總務長收，信封面請註明申請職位編號：幼兒教師助教-CN151K或文員-CN152K

嗇色園誠聘 助理文員
（$4,285至7,105）

18歲或以上，中五程度，懂打字，經驗不拘。上述職位於黃大仙區工作，享有公積金，有薪年假廿一天及醫療福利等。應徵者請繕履歷、電話及近照於90年10月6日前寄九龍黃大仙竹園村二號秘書處，或電3212014洽。
（編號：ADS 204）

盲童學校

急聘登記護士
——廿一歲或以上
——朝八晚六
——起薪點根據年資而釐訂
有意者請附履歷近照寄香港薄扶林道131號心光盲童學校院長收。

聘請教師

九龍基督教津中聘請宗教科學位教師壹名十一月到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號校長收

屯門津中誠聘教師

(一)化學科（十一月到職）
(二)英文科代課（懂鋼琴者優先由十月中至十二月）
有意者請電4623188洽。

筲箕灣津中

聖馬可中學誠聘地理科兼英文科學位教師乙名請電5601262約洽

宿舍家長

政府津貼特殊學校聘宿舍家長會考五科合格包括中英文或各地大學畢業年齡21歲以上男女均可對照顧弱能青少年兒童有興趣需輪班工作薪金5515至10465分11次遞增詳履歷照片及電話寄香港大口環道15號甘迺迪中心陳舍監

嚴重弱智學校急聘

(1)聘檢定教師一位即日到職
(2)聘PTII一位
(3)女宿舍家長二位，會考五科合格（包括中、英）或國內大專
有意者請電6565189或函大埔南坑松嶺村第三學校

補習學校誠聘

九龍或沙田區工作，
(一)全職導師：F.5程度，五天半工作，薪$4,500-，無須經驗，專人指導，有年假，醫療，公積金及雙糧等福利。
(二)兼職導師：F.5程度，下午五天工作，薪$2,500-。
有意電3516912洽。

嚴重弱智津校急聘

(1)協助言語治療教師／大專生或檢定教師未受訓者亦可
(2)宿舍家長，21歲或以上，會考五科合格，需輪值薪$5515-$10465。
每週工作五天半，週六下午及週日休息。
有意備履歷寄灣仔聖佛蘭士街42號明愛樂勤學校校長收

誠聘文員

中區公司聘請文員壹名，性別不拘，須中學畢業，有工作經驗者獲優先考慮；薪優，另有午膳津貼。有意者請於上午十時至十二時下午二時至五時電5462511曾先生洽。

誠聘幼師

青衣區急聘全日經驗幼師，已受訓優先，薪酬參照教育署建議，有意請電4955595約見。

沙田津中

東華三院馮黃鳳亭中學誠聘家政兼中文科文憑教師有意應徵者請電6913738

救世軍
（基督教機構）

安老院聘個人護理員，女性，中三程度，須輪班，薪$4560起，於沙田區工作，應徵者請於辦公時間電6015000李小姐洽。

學校文員

中五程度，懂打字，女性有意請將履歷相片函九龍美孚新邨蘭秀道46K德仁書院校長收。

全日幼兒工作員

沙田區工作，年21-30，中五畢業，已受訓練者優先，未受訓練者可保送理工受訓，依政府薪酬，供午膳，有意者請電6055236洽。

聘請幼兒園 幼稚園教師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註冊者優先錄用，繕履歷函華僑日報信箱533號，或晚七時半後電5499596商洽。

元朗津中

誠聘本年度文憑教師：
（甲）音樂兼英文
（乙）英文兼地理
有意請電4750331約見

誠聘幼師

將軍澳，紅磡及沙田區幼稚園誠聘以下職位：
(1)正教——需具經驗或已受訓十二週課程優先。
(2)助教——中學畢業，具愛心，有晉升機會。
有意請辦公時間電7027728，7741669或6426033約見。

幼稚園主任

將軍澳、沙田及九龍區幼稚園誠聘主任乙名，需已受訓十二週或二年制課程，另聘具經驗教師多名，薪優，有意請電3628379約見。

高薪補習教師

九龍、新界及將軍澳區誠聘：
①見習中心主任：預科，有經驗，月薪$6,500.-
②經驗小組教師：F5起，有經驗，月薪$5,500.-
③見習小組助教：F4起，有在職訓練。
④行政文員：F4起，字體端正及有禮。
⑤兼職小組教師：早、午、晚任擇，每週五天工作。
以上各職，薪優，福利好。
電7958360人事部洽。

NORTON

①女校務員
②中心主管CENTRE IN CHARGE（女性）
③F.5—6英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師（電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律）
⑤初中級英文、文法、拼音教師
⑥中小學各科補習，普通話教師
電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電770-2986 893-4945

元朗私立中學

高薪誠聘下列教師：
(1)日校生物兼數學科教師
(2)夜校兼職打字科教師（只須返星期一及星期四晚）
有意應徵者請電4774266梁先生洽

英文數理教師
九龍區女子買位中學

聘低班英文及數學教師，須大學，大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同。
有意請電7415470約見。

英文數理教師
元朗區買位中學

聘低班英文及數理教師，須大學、大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同。
有意請電4745122約見

實驗室技術員
元朗區買位中學

誠聘實驗室技術員，須會考五科合格（包括英文及兩科理科）。並由校方推薦受訓，月薪$4,660起，有意電4767639約見。

灣仔基督教非牟利幼稚園

誠聘：
(1)教師：已受訓教師，薪金照政府建議。
(2)會計書記：初中級簿記証書，懂打字，字體端正，經驗優先，薪金照政府建議。
福利：公積金，午膳津貼
有意請致電8932715或8912172

津中文員

沙田區津貼中學聘請二級文員需中學會考五科合格，懂電腦優先考慮，有意者請電6473737約見

商科導師
（上午兼職）

元朗區志願教育機構誠聘上午兼職商科導師多名，簿記，打字，辦公室實務，速記，出入口實務，商業書信，船務，各級英文等。時薪$100起，視學歷及經驗而定，另聘全職及兼職補習導師多名。有意請電4730362約見

津中聘請

西貢崇真中學誠聘英文（GM）教師，申請人請附履歷，電話寄西貢普通道西貢崇真中學校長收或電7921014。（由彩虹地鐵乘小巴車程約二十分鐘）

美術教師

九龍區買位中學聘美術科教師，須大學，大專或教師學院畢業，薪酬及公積金與津校相同，有意請電7415470約見。

美術教師

元朗區買位中學聘美術科教師，須大學、大專或教育學院畢業，薪酬及公積金與津校相同，有意請電4745122約見。

打字教師

元朗區中學聘中四、中五打字科教師，有意請電4745122約見。

葵涌津中

誠聘中文科學位教師壹名，應徵者須能任教中五程度之中文，並兼初中中史，十一月一日到職。
有意者請繕履歷附近照電話寄葵涌石蔭安捷街13-21號東華三院伍若瑜夫人紀念中學校長收或電4285908洽

USA Southern California
Balboa By Owner
3Br, 2Ba expandable home w/blue print plans, surrounded by multi million $homes. Ideal location near ocean & bay.
$540,000. 714/721-8113 leave message

局勢嚴峻使日圓更受壓力 美元轉堅使外滙普告微跌
同業拆借穩强短錢息企硬長錢息報回順 金融司重申維持高息本週議息將不變更

（特訊）港市美元對歐日貨幣收市價普漲升，獲利回吐壓力限制了美元的升幅。中東局勢嚴峻與日圓受到壓力，是美元向堅主因。業內英電牛皮，英鎊、日圓、加元與澳紐元兌港元比值均微跌，馬克企穩，港滙指數守原。

一家華資銀行外滙交易員表示：中東局勢越來越緊張，投資者憂慮日圓將受到巨大的壓力，加上日股下跌，美元開兌一二七點九五日圓，最高一度扳越一二八，其後東京股市回……而持空頭，故支持了美元市勢。

高息貨幣因美元堅而回順，英鎊收兌一點八七一〇美元，加拿大元跌爲一點一五七一兌一美元，澳洲元兌〇點八二九七美元，紐西蘭元兌〇點六一七一美元。

港元兌各主要外幣亦多因應美元表現而調整。美電開低報七七五點八〇至九〇，最高七七五點九五至七七六點〇五，收市七七五點九至七七六，無升跌。英鎊成一四點五一七，跌〇點〇一八港元。馬克成四九五點三〇，升〇……

銀行同業拆借活動，交投穩活，美元利息回軟，港元長錢拆息亦相應回順，而短錢拆息則在較多的月底需求下而企硬。

昨日隔晚拆息開八厘二五，最高八厘七五，最低八厘，收市八厘三七五，無升跌，一週錢拆息報八厘半，無升跌。

長錢拆息，一個月及兩個月期均報八厘半，六個月期八厘……四三七五，二個月期八厘半，六個月期八厘五六二五，均比前市回跌十六分一厘。

金融界人士表示，由於金融司林定國昨日在一公開場合上再重申港內維持高利息的意願，加上週內本港與美元的利息變化不大，故今日銀行公會議息，應不會有變。

石油價回跌，美元債券價稍升與聯邦儲備局透過隔晚回購協議向銀行體系注入頭寸，聯邦基金利息由八厘二五回跌至八厘一八七五，影響歐元與亞元利息均回調。

期貨（美元、安士）					27/9/90
月份	開市買賣價	結算價變動	最高	最低價	成交
9月	406/407	406.5 +2			
10月	409/410	409.5 +2			
11月	411/412	411.5 +2	411.5	411.5	4
12月	413/414	413.5 +2			
2月	417/418	417.5 +2			
4月	421/422	421.5 +2			
6月	425/426	425.5 +2			
8月	429/430	429.5 +2			

期貨（六十公斤 港元）					
10月	144.8	148.0 +3.2	148.0	144.8	188
11月	147.6	144.8 −2.8	147.6	144.8	55
12月	149.0	145.4 −3.6	149.0	145.4	98
1月	153.0	152.4 −0.6	153.0	151.4	111
2月	152.6	152.4 −0.2	152.6	151.8	52
3月	152.6	152.4 −0.2	152.6	152.2	4
				總成交	508

期貨（磅 美仙）					
10月	11.27	10.99 −0.28	11.27	10.99	13
1月	10.61	10.64 −0.43	10.64	10.56	1044
3月	10.67	10.62 −0.42	10.67	10.59	575
5月	10.69	10.67 −0.26	10.69	10.67	16
7月	10.69	10.67 −0.25	10.79	10.70	23
9月	10.70	10.71 −0.14			14
				總成交	1685

利率（每點二十五元）					
12月	9140 9155	9153 +6	9153	9148	11
3月	9125 9145	9135 0	—	—	0
6月	9125 9145	9135 0			0
				總成交	11

猪鷄節前催促 飼料銷量增大
越粟泰粟大量運到 彼此價格均告大跌

（特訊）中秋節前的一段時間，農場飼養的猪鷄，盡量催促，使其加速長大，以便中秋節前推出，故此飼料銷量相應增加，但越南粟米大量運到，在本港市場與泰國粟米競銷，致令彼此價格均告大跌。

據飼料商指出：飼料與糧食不同，糧食運到，經常入倉，飼料則隨到隨沽，極其量貯在躉船，以粟米而言，含澱粉較高，容易生蟲，故此近日越南粟米大量運到，與泰國粟米競銷，兩者價格均急速趨落。越南粟每擔沽六十六元，泰國粟米每擔沽七十元。與本月初旬售價比較，泰國粟米每擔跌八元，越南粟米每擔跌九元，跌幅百分之十至百分之十一。

美國擬出售石油儲備

香港黃金及白銀市價			
1990年9月27日			
類別	開市	收市	升跌
九九金	3749	3722	+24
期金（10）月	409.5	409.5	+2
本地倫敦金	406.8/7.3	404.2/4.7	+3.45
飾金	4000	4000	+50
飾白金	4900	4900	—
白銀	373	373	−3
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3727	3737	+27
富格林	3090	3110	+20
金楓葉	3220	3230	+20
鴻運金	3220	3230	+20
熊貓	3220	3230	+20
銀條（十両）	470	476	—
利昌金舖有限公司提供			

澳洲產金 出口略增

澳洲農業資源局報道，澳洲預計九一年六月為止年度，將出口二百一十噸的黃金，高於上一年度的二百零一點八噸。

該局在第三季度的公報中說，澳洲金礦九零／九一年度的產金量將跌至二百一十五噸，低於上年度的二百二十點二噸，產量料將續跌。

產金量下降是九一年一月開始對產金公司徵利得稅，還有勘探限制及部分小礦場停產。

世界九零年金產預計一千七百五十噸，稍高於八九年一千七百二……

兩岸經貿管窺

國營企業效益低沉構成經濟難題焦點

庚世業

中國大陸經濟的最大難題，是國營企業效益低下的趨勢始終無法扭轉。這種情形，直接導致兩項嚴重惡果：一是國家財政困難，上交稅利減少；二是職工浮動工資收入減少，削弱職工家庭的消費力，生活水平下降，增加了社會不穩定因素。至於一般所謂市場疲軟，產品積壓，實質上同企業效益低下有着互為因果的關係。

據官方統計數字，今年一至七月大陸預算內國營工業實現利稅比去年同期下降百分之五十六，企業虧損額比去年同期增加百分之九十九，商業部門利潤下降，資金周轉放慢，費用上升，財政支大於收一億九千八百萬元，出現多年來未遇的上半年財政收支赤字現象。

大陸財經專家認為，由於上半年企業效益低沉和國家財政透支過度，即使下半年生產快速回升，「滯後」效應也會影響今年全年財政收入。

事實上，今年一至七月大陸工業產值增長百分之二點三，而「全民所有制」（國營）工業企業產值則僅增長百分之零點四，所以，若指望後五個月突擊增產，必然會構成更多更複雜的問題；而企業效益也只能注定進一步低落。這樣做除了滿足上層領導虛榮外，實際是有百害而……

華僑教育

今年起公開學院學習教材 獲市政局圖書館合作提供
院長謂有助該院以經濟有效益方式運作

（港訊）市政局公共圖書館由本學年開始與香港公開進修學院合作，在四間圖書館提供該學院所有課程的學習教材供學院學生及市民作參考用途。該等教材包括參考書籍，課程綱要，小冊子，學院簡介和錄影帶等。

市政局圖書館委員會副主席陳[illegible]議員今（星期四）午代表市政局接受香港公開進修學院捐贈該院學習教材。陳女士在捐贈儀式上致辭時表示：隨着科技的突飛猛進，以及經濟和社會的日新月異，我們必須不斷尋求新知識及充實自己，才能與這個千變萬化的世界齊步邁進。

陳氏說：「香港公開進修學院另闢專上教育蹊徑，為個別市民，特別是那些沒有考獲專上學院一般入學資格的人士，提供進修機會，以便改善他們的職業前途。」

陳氏續說：「由於市民的教育水平越來越高，以至需求亦越來越大，故市政局決定進一步提高圖書館的服務質素，在轄下各間圖書館提供更多參考資料，並改善翻查資料的設施。」

該批教材將存放在大會堂參考圖書館，九龍中央參考圖書館，鰂魚涌公共圖書館及瑞和街公共圖書館。

陳氏並期望市政局與香港公開進修學院的合作範圍，很快便會擴展到其他各間市政局圖書館。

主持捐贈儀式的嘉賓尚包括香港公開進修學院院長司文同教授，市政局圖書館委員會主席陳若懿議員及市政總署署長蘇耀祖。

司院長在致辭時表示，市政局公共圖書館與香港公開進修學院均致力於開放知識與學習之門，將進修的機會公開予全港市民。

司院長指出：與市政局合作，可幫助該院以經濟而有效益的方式運作，減少學院提供昂貴而未能獲得充分使用的課室及其他設施。

司院長稱：「我們會盡可能為學生物色更多學習的設施。在這方面，市政局公共圖書館便提供了極寶貴的幫助。」

香港公開進修學院的成立是為立志進修的人士提供專上教育的機會。學院的宗旨是讓所有年滿十八歲及有意進修的人士都能有機會接受專上教育。

司院長並指出香港公開進修學院本學年共取錄了一萬六千名學生，較預期數字高出六成。

司院長說：「本人相信在一段時間內，就讀學生的數字會按此速率增長。若然這樣，本學院到一九九四年十月便會有學生三萬二千名。」

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄 十月一日分科刊出
本年加强商科課程共計十五科 明德出版社提供全部會考資料
各科根據會考最新課程作重點學習 分析試題命題趨勢以加强輔導考生
為增强考生應試信心各科均編「應試指南」

華僑日報教育版之一九九一年中學會考預習專欄，本年除文理科課程外，更加强商科會考課程，包括新增設之商業科（COMMERCE）及經濟、經公、會計學原理、電腦等，科目由去年的十四科增至十五科，全部由明德出版社提供資料，定於十月一日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，增强信心，準備參加一九九一年之中學會考。

本版歷年主編之「中學會考預習專欄」，題型及內容均與中學會考形式頗為接近，備受各校考生歡迎，為不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年繼續為本版中學會考預習專欄提供資料之明德出版社（MILL & DALE PRESS），提供之科目包括文、理、商三組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計學原理、電腦、經濟及公共事務及新增設之商業科等。俱由學養俱佳而任教中學會考班多年之著名津補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

明德社今年新增之名師，計有生物科的賴德明先生，賴老師畢業於香港大學，任教於著名津貼中學生物科會考班多年，對教導會考生如何應考該科，有精闢心得。今年為增强商科會考課程而增設之商業科，由任職著名職業先修學校商科主任多年之黎紹基先生主筆，黎老師同時担任香港商業教育學會義務秘書，對中學會考商業科課程有深度之研究，將採用深入淺出的方法，增强考生對該科的理解，並作重點式的資料提供。其餘十三科，並由原來十四位資深津補中學教師担任。

中學會考預習專欄各科共三十期，除將一九九一年中學會考範圍之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，編纂精簡摘要，綜合練習及試卷形式之測驗，並予以指導作答，以輔助各考生，考獲優良的會考成績。

為增强考生應試之信心，各科內容均編有「應試指南」，內容包括分析歷屆試題命題趨勢，提示考試課程學習重點，提供作答時應注意之要點，及指導考生如何把握重點有系統地作答等。

明德出版社自一九七五年開始，已為本報提供多科中學會考資料。該社出版之中學會考各科練習及測驗，及初中適用之中國語文、英國語文、數學各級基礎練習，內容充實，題型新穎，深獲本港各著名官津補中學採用。索樣本及查詢可電：五六九六一九一該社服務部。

一九九一年中學會考預習專欄，預定十月一日（星期一）開始，每逢星期一至星期六，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意。刊出之科目及日期，若因特別事故更作臨時更改，恕不另行通知。

各科刊出日期、科目及作者姓名如下：

科目	專欄作者	刊期
英國語文科	胡晚霞女士	星期一
物理科	麥俊彥先生	星期一
中國語文科	陳大為先生	星期二
	周淑嫻女士	
生物科	賴德明先生	星期二
地理科	陳炳輝先生	星期二
歷史科	呂政先生	星期三
經濟科	李仲強先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商業科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計學原理	郭文德先生	星期五
化學科	朱宏林先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六

香港教聯編印基本法基礎篇

（港訊）由香港教育工作者聯會編印，公民教育委員會贊助的通俗公民教育資料——《基本法基礎篇》經於日前出版發行。

《基本法基礎篇》以較通俗的文字和簡明的圖表，對基本法從序言、總則其他各章以至附件作系統而具體的分析說明，並以問答形式解決若干難明和較技術性的問題。《基礎篇》末尾還提供基礎知識問答題練習（附答案）。

《基本法基礎篇》出版的目的，在為推廣認識基本法提供資料參考。該《基礎篇》現已開始向全港學校、社團發行，由於贊助金額及印數有限，如有意得到更多版本，請與該會秘書處（梁小姐七七〇三九八〇）聯絡。

六港生獲日政府獎學金 潛心努力修研學業 學成促進港日交流
總領事久保田頒發儀式上致訓 首席領事梅津勉將來貢獻社會

（特訊）日本駐港總領事久保田穰昨在總領事館大堂舉行一九九〇年度日本政府（文部省）獎學金留學生頒發獎學金及資料儀式，並致訓詞，出席者尚有首席領事梅津至，文化領事山下實，副領事井川原賢。先由留學生用日語自我介紹，計有[illegible]楊光偉赴日本筑波大學研究院專攻經濟學；其餘為港大生許夏玲、梁惠冰及理工學院生林綺蘭，均入名古屋大學、北海道大學，張泳入御茶之水大學及岡山大學，均於十月初出發。

久保田總領事在致訓時，略謂各位有機會獲得獎學金留學日本，不是一種幸運，而是各位學業有成。各位均知道日本在地理上並非一個大國，但經過全國上下共同努力，不斷耕耘，今天在世界上已佔了有强大的經濟力量，這是努力的成果。希望各位在留學期間，除了修研本身學業之外，更要兼顧日本的社會經濟、文化、風俗、教育各方面；同時多與當地人接觸，藉以了解日本人的生活習慣，將來返港後，可以將經驗運用在自己工作崗位外，並介紹與親友同事，促進港日文化經濟的交流。最後更希望各位珍惜此留學機會，完成學業。

昨晚並由首席領事梅津至及副文化領事井川原假日本人俱樂部設日本自助餐餞行。梅津領事致詞勉勵各人努力向學，多多體會日本人社會工作處事方法，將來貢獻社會。最後由留日前輩向各人講述留學經驗，及輪流唱歌和祝學成歸來。

圖：日總領事久保田（前排左二）及首席領事梅津（前排右一）與留學生合攝。

紀念朱子誕辰會議 下月內地兩處召開

（香港中國通訊社福州電）世界文化名人朱熹創立的理學，已成為當今國際東方文化研究的熱點。紀念朱子誕辰八百六十周年國際學術會議，將於十月二十一日至二十四日在福州和武夷山隆重舉行。

著名中國思想史專家蔡尚思有詩云：「東周出孔子，南宋有朱熹，中國古文化，泰山與武夷」。南宋朱熹是中國後期封建社會最有影響的傑出思想家、教育家。朱熹及其師友門人，立足福建的文化土壤，共同創立的理學思想體系，世稱閩學（亦稱朱子學），是宋明理學中實力最强、學術成就最高的學派，是傳統儒學發展的又一個巔峰，影響後世達七、八百年之久，並廣泛流播於日本、朝、韓、東南亞和歐美各國。

朱熹出生於福建，在他七十一年的人生歷程中，就有六十多年是在閩北和福建各地度過的。福建是朱熹生長終老之鄉和閩學發源地，向稱「海濱鄒魯」、「理學名邦」。揭示國內外學者專家對朱子思想及其學派形成發展的自然、社會、歷史……

會議採取國際學術討論與文化考察相結合的方式進行，主題是：朱子對傳統儒學的繼承、改造和發展；朱子思想的歷史地位、世界影響和當今價值。至本月十九日止，大會秘書處已收到國內外專家學者一百五十七人遞交論文六十四篇。預計屆時將有十多個國家和地區的二百多位學者專家參加這個層次的國際盛會。

擱置資助買樓 教協抨擊房署

（特訊）教育專業人員協會認為，大部分教師都屬於夾心階層，對於房委會擱置資助夾心階層的計劃表示失望。

教協副會長夏文浩說，很多官立學校教師都是夾心階層，現時房委會擱置資助夾心階層計劃，他們表示失望。

他希望政府在另一方面盡快提供房屋津貼給官校教師，他說：「希望政府盡早恢復公屋夾心階層房屋計劃，在教師來說，我們希望，新當局方面盡快給津貼給津資學校教師及官校教師有同等房屋津貼，或者購屋津貼。」

不過公屋政策諮議會就贊成房委會暫停資助夾心階層，先將資源解決低下階層的房屋需求。

因應教育政策改變 注視中文教材發展
延長中文課本委員會任期兩年 如須設永久性組織將諮詢行局

（港訊）政府昨日（星期四）宣佈，行政局已獲悉將中文課本委員會任期延長兩年。

發言人說，預料於年底前公布的教育統籌委員會第四號報告書將包括教學語言上的提議。如獲通過，將會對中文教科書帶來更大的需求。

他又說，這是該委員會將要負責兩項工作的其中一項。另一項的工作是需要確保有足夠的中文教學及參考材料，以應付一九九二年在中六推行的高級補充程度課程。有關課程的首屆考試將於一九九四年舉行。

中文課本委員會在一份提交港督的兩年工作報告中指出，委員會曾推薦及負責推行一項總額達一千零八十萬元的獎勵計劃，向有意出版適用於文法中學、職業先修學校及工業中學的中文課本的出版商提供資助及編輯輔導。

委員會亦已編訂一份適用於高級程度課程的中文參考書籍目錄，並於本年三月分發各校。

發言人說，由司徒華任主席的中文課本委員會於一九八六年由港督委任，現已完成其最初目標，就是確保在八九－九〇學年，提供質素優良的中文課本，給學校選用。

他說，委員會再獲委任兩年，是因應近期及不久將來的教育政策的改變，所以仍須繼續注視中文教材的發展。

如日後的發展顯示有需要成立一個永久性的組織，就中文教科書提出建議，屆時當局將會向行政局作出諮詢。

誠徵讀者

日報教育版以嶄新風格、全新意念與各位見面。現誠邀各少男少女、紅男綠女、善男信女以精讀、細讀、跳讀、倒讀、選讀等任何形式捧場，更歡迎隨時來信短談、長談、漫談、暢談閱後感、心中情。為了滿足讀者諸君的嚴格要求，深信「小品文章，大有作為」的筆者，早已達至共識，除以「取材從寬，剪裁從嚴」為大前提外，更大膽引進四化，即「內容生活化」、「形式多樣化」、「闡釋趣味化」、「表達口語化」。若閣下有意作本欄長期讀者，敬請密切留意刊登日期。

「小題大作」筆者同啟

今生今世此時此刻

港童軍總會辦 救援項目比賽

（港訊）香港童軍總會已於日前假九龍窩打老道一零四號聖約翰救傷會九龍總部舉行一九九零年度全港威爾斯太子錦標之救援項目比賽。

威爾斯太子錦標源於一九二零年代，當時英國威爾斯太子愛德華皇儲隨同所服役之軍艦訪港，受到本港童軍人士熱烈歡迎，於是捐贈出一面錦旗，作為全港性深資童軍比賽之錦標。首屆威爾斯太子錦標賽於一九二九年舉行，內容有露營及童軍技能比賽，而近年的比賽內容已作很大的改革，趨向於多元化，以求能全面地考驗深資童軍的幹能。

由一九七八年起，此項專為深資童軍而設的比賽改為每三年舉行一次。而今次救援比賽乃本屆之第二個比賽項目，多蒙聖約翰救傷會鼎力襄助協辦，其目的是考驗深資童軍們的急救知識及應變能力，有十七隊深資童軍團共八十五名深資童軍參加。此外，尚有四個項目將於本年十一月至明年二月舉行，包括：文藝（營火歌曲比賽），團隊童軍技能及步操比賽等。歡迎各界人士參觀。

九龍 宣道小學招小一生

本校為私立全日制基督教小學，參加中學學位分配辦法，學校網屬九龍城區。現招收一九九一年度小一級新生：

日期：十月一日起派發小一新生入學申請表，派完即止。

手續：報名時繳交該生K2成績表，現讀K3證件，出生證明書及父母身份證之影印本各一份，相片二張，回郵信封三個及報名費十元。

校址：九龍窩打老道嘉林邊道二號。

電話：3361047，3373186。

明愛聖方濟各幼稚園

一九九一年度新生入學下月開始接受申請

本校於一九九〇年十月一日開始接受一九九一年度幼兒班（上午班）新生入學申請，有關申請之資格及手續如下：

（一）資格：只限於一九八七年十月一日至一九八八年九月三十日出生者。

（二）手續：請備學生之出生證明書副本連同貼上郵票之回郵信封乙個，於十月首星期內函寄堅道二號明愛大廈三樓索取申請表格。表格發完即止。

（三）約見：於一九九一年復活節期內約晤新生。

（四）取錄：舉凡取錄者，以書面通知。

墨爾砵

政府中學預科班 (11-12)

澳洲維多利亞省政府教育官 Mr. P. Cutter，專程來港接見有志升讀十一、十二班之同學及家長，按排個別學生面試時間，請致電何小姐預約。

☎：7358091

日期：十月二日下午六時起

地點：本辦事處

澳之傑升學諮詢服務

九龍彌敦道 241 號金峯大廈 408 室

（佐敦道口屈臣氏樓上）

聖類斯夜校　地利亞夜校

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課、温習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：香港西區第三街179號（聖類斯夜校）546 0288

香港鰂魚涌太古城（地利亞）568 1134

九龍官塘月華街19號（地利亞）342 2289

九龍官塘協和街223號（利瑪竇）389 3289

九龍美孚百老滙街80號（地利亞）743 9313

上課時間：逢星期一至五晚上6:00－7:30或7:45－9:15

報名時間：星期一至六上午九時至晚上九時

華僑日報 前程新頁

基本位（2格×2.75吋）每天$150.00

超越此面積每一方吋$45.00

熱綫電話：5467933　圖文傳真：5594238

新新金行請

(1)男女性收銀員薪津 5000 元起

(2)男性初級見習插務員薪津 5000 元起

福利：供膳有薪假期及醫療保健

具入事或舖保，請親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱 70345 號或辦公時間電 7717799 莫先生或葉先生約洽守秘。

實驗室技術員

九龍區中學誠聘實驗室技術員二名，須F.6或以上程度，有意者請電 3810863 約見

津小中文普通科臨時教師

九〇年十月一日至九一年七月三十一日履歷近照電話函香港鰂魚涌康愉街2號佛教中學康山學校上午校合則約見。

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。

早班：10:30 AM 至 6:30 PM

中班：3:00 PM 至 11:00 PM

夜班：8:00 PM 至 2:30 AM

熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190（下午3:00－11:00）李先生洽

（生手者年40以下或兼職免問）

簿記女文員

中五或以上程度能打字薪優。煩書履歷、年歲、所欲薪酬，附近照、地址、電話寄香港英皇道十八號安福樓209室安發有限公司約洽。

細牌司機 月入六千餘

男性要有良好駕駛經驗中區文化公司工作每日輪值10小時有假期另津貼補本月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱343號約洽

住院服務工作

(1)女家舍社監（SWA），年23以上，持社工文憑，小組輔導工作，須輪班留宿，月薪$8015起。

(2)女宿舍社工（SWA），年23以上，個別輔導工作，持社工文憑，須間中留宿，月薪$8015起。

(3)女實驗室助理員（LT Ⅲ），年20以上，中學會考合格，包括英文（課程乙）及二理科，月薪$4660起。

實大仙區環境優美經擴，輔導女青年，工作富意義及挑戰性，履歷近照函清水灣道6010號地段轄牧會總監收。

屯門津中 聘英文科教師

誠聘中二至中四英文科代課教師（十月初至明年七月底）詳履歷近照電話函九龍城郵箱89008號

九龍塘區幼稚園

誠聘文員，須中五程度，懂打字，有意請電：3390856洽。

聘請會計主任

博愛醫院董事局聘請會計主任LCC高級證明或具有兩年工作經驗能獨立處理帳目，應徵者請親繕中英文履歷附近照及要求待遇郵寄元朗博愛醫院董事局秘書處收。

局勢嚴峻使日圓更受壓力 美元轉堅使外滙普告微跌

同業拆借穩强短錢息企硬長錢息報回順

金融司重申維持高息本週議息將不變更

（特訊）港市美元對歐日貨幣收市價普微升，獲利回吐壓力限制了美元的升幅。中東局勢嚴峻與日圓受到壓力，是美元向堅主因。美內美電牛皮，英鎊、日圓、加元與澳紐元兌港元比值均微跌，馬克企堅，港滙指數守原。

一家華資銀行外滙交易員表示：中東局勢越來越緊張，投資者憂慮日圓將受到巨大的壓力，加上日股下跌，美元開兌一三七點九五日圓，最高一度扳越一三八，其後東京股市回穩，獲利回吐亦出現，美元收市稍回順至一三七點六八，比上日收價一三六點九五上升，美元自從進入了兌一點五四五〇至一點九八五〇馬克的範圍後，一直無大變化，昨日美元開兌一點五六七〇馬克，收兌一點五六六五。倘若美元一舉突破一三八點五〇日圓的阻力位，本月底前有可能升上一四〇水平。

一位日資銀行外滙交易員則稱：目前市場焦點集中在中東局勢方面，把美國經濟疲弱放在一旁，由於大多數做手不希望中東一旦開戰而持空頭，故支持了美元市勢。

高息貨幣因美元堅而回順，英鎊收兌一點八七一〇美元，加拿大元跌為一點一五七一兌一美元，澳洲元兌〇點八二九七美元，紐西蘭元兌〇點六一七一美元。

港元兌各主要外幣亦多因應美元表現而調整。美電開低報七七五點八〇至九〇，最高七七五點九五至七七六點〇五，收市七七五點九至七七六，無升跌。英鎊成一四點五一七，跌〇點〇一八港元。馬克成四九五點三〇，升〇點四五港元。日元成五六三點五〇，跌三點一港元。

其他主要外滙價，加元兌六七〇點七〇，跌一點三五港元，澳元兌六四四點四〇，跌一點四五港元，紐元兌四七九點九〇，跌一點一〇港元，瑞士法郎兌五九三點五〇，跌二點一〇港元，法國法郎兌一四八，升〇點二〇港元，新加坡元兌四四〇點一〇，升〇點三〇港元。

港滙指數報一〇七點四，無升跌。

銀行同業拆借活動，交投穩活，美元利息回軟，港元長錢拆息亦相應回順，而短錢拆息則在較多的月底需求下而企硬。

昨日隔晚拆息開八厘二五，最高八厘七五，最低八厘，收市八厘三七五，無升跌，一週錢拆息報八厘半，無升跌。

長錢拆息，一個月及兩個月期均報八厘四三七五，三個月期八厘半，六個月期八厘五六二五，均比前市回跌十六分一厘。

金融界人士表示：由於金融司林定國昨日在一公開場合上再重申港府維持高利息的意願，加上週內本港與美元的利息變化不大，故今日銀行公會議息，應不會有變。

石油價回跌，美元債券價稍升與聯邦儲備局透過隔晚回購協議向銀行體系注入頭寸，聯邦基金利息由八厘二五回跌至八厘一八七五，影響歐元與亞元利息均回調。

歐洲美元利率，一個月及兩個月期同為八厘三一二五，跌十六分三厘，三個月及六個月期為八厘三七五，跌八分一厘，九個月期八厘四三七五，跌十六分三厘，十二個月期八厘半，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月及兩個月期為八厘四三七五，跌八分一厘，三個月及六個月期為八厘半，跌十六分一厘，十二個月期八厘五六二五，無升跌。

面對膠料現價昂往後回落

膠品出口接單減少 廠家原料短線補給

皆港膠品存倉不少輸入逾三個月

杜邦新廠製造氯氟化碳代品

（特訊）石油價格已漲達高峯，石油副產品的塑膠初級原料，亦受影響，但本港塑膠製品廠商預料今年第四季尾至明年第一季初，石油價格將會回落，現在塑膠原料供源訂價偏高，本港塑膠製品業已接入第四季至明年第一季出口的訂單比去年同期減少，大多數廠商近期用料只作短線補給，所以今年末季至明年首季付船的塑膠料尚少訂購。

據塑膠原料入口商消息，塑膠初級原料漲價受石油價大漲影響，每噸漲至一千四百美元，硬塑膠及軟塑膠供源訂價亦刺激再升，十二月至明年二月付船的硬塑膠每噸報價一千五百美元及一千五百五十美元，軟塑膠每噸報價一千二百五十美元及一千三百美元。但本港塑膠製品廠商訂購甚少。原因之一是本港一般廠商手頭訂單比去年同期減少，用料遂少補給，原因之二是預料今年第四季尾至明年第一季初，石油價將會高峯回落，明年首季用料未急於訂購。

現在本港市價，未有再升，因為本港存倉塑膠尚有不少是三個月前進口的，GPS硬塑膠每磅四元五角至四元六角，HIPS不碎塑膠每磅四元七角至四元八角，ABS高級不碎塑膠每磅五元五角至五元九角，軟塑膠每磅四元至四元二角。

（特訊）杜邦公司宣佈，全球首家商業化生產氫氟化碳（Hydrofluorocarbon HFC）134a工廠已落成。該種產品可代替鹵化氯氟化碳（Chlorofluorocarbons CFCs），而且不會損耗臭氧層。新廠位於美國德薩斯州科普斯克里斯提（Corpus Christi），耗資三千萬元建成。氫氟化碳134a是用以取代汽車空氣調節系統及家庭雪櫃所用的氯氟化碳，現時這方面應用佔美國氯氟化碳冷凍劑總用量一半以上。

據杜邦指出，現時俄克拉荷馬州龐克市工廠限於生產研究數量的氫氟化碳，而商用氫氟化碳134a可於今年十一月推出。

杜邦公司氟利昂（Freon）產品及代用品總裁加勒斯（Joseph P. Glas）表示：「科普斯克里斯提工廠是第一間商業化生產氫氟化碳134a工廠，迎合現時多種市場需求。期望市場迅速接受這些氯氟化碳代用品，從而減少使用氯氟化碳。」杜邦現時共有十間生產或建造中的氯氟化碳代用品工廠。

今年六月，杜邦宣佈斥資建設另外四家氫氟化碳工廠，包括位於科普斯克里斯提氫氟化碳廠，預期這些工廠直至九十年代末期，仍可滿足全球對冷凍用氫氟化碳大部份需求。

杜邦在一九九零年投資二億四千萬元發展氯氟化碳代用品，連同未來十年估計投資額，杜邦將耗資幾達十億元，用於研究及發展商用氯氟化碳代用品，以及興建廠房等。

金價急升・立竿見影 金飾市場生意轉慢

業商預料稍後市況仍不樂觀

（特訊）雖然近日適逢婚嫁旺季，但金飾銷市卻因金價大升而受到影響，稍後市道亦難以樂觀。

據金行商人說，較早前金價下降，又快到農曆八月的婚嫁旺季，市民對金飾的需求增多，刺激金飾市場一度轉旺，而在上星期因已進入了農曆八月，生意更佳。不過，近兩天因金價急升，顧客隨之卻步，銷市轉淡是十分明顯的。雖然目前仍是婚嫁旺季，但不少市民早已於較早前購置了金飾，故此近來已無須再買，或者買的數量減少。

金商表示，金飾由於並非日常生活的必需品，故此在今年經濟放緩，通脹激烈，消費力平淡的情況下，生意明顯較八八年時為差，較去年六四後則稍好。大陸來港人士購買金飾大減，亦是影響本港金飾市場的主因。

他說，稍後金飾市況仍難看好，一來是婚嫁旺季的利好作用漸失，二是金價在中東危機及油價大升的情況下，難以大幅回落，三是港人消費力平淡的型態短期間不會改變。

東京滙市 日圓牛皮偏軟

政經因素利淡 市內承接仍强

（特訊）東京九月廿七日電：美元在東京外滙市場收市時兌一三七點五日元，上升零點一日元。

外滙經紀表示，投資者受到日本股市連跌三日，跌幅達百分之八點六影響。加上油價升令通脹壓力加强，而中東局勢未有絲毫緩和跡象，皆對日元滙價不利。但大部份投資者均不認為須在上半年度年結前要將投資組合作出重大調整。美元兌日元中間交易價報一三七點五日元，全日共成一百一十億美元，上日則成一百一十二億四千一百萬美元。

台元滙價 牛皮靠軟

（特訊）台北九月廿七日電：台幣兌美元回跌，收市時以二七點三〇一台幣兌一美元，上日兌價為二七點二九九，全日共成四千八百萬美元，上日則成九千七百萬美元。外滙經紀表示，台灣週五及週六因孔子誕假期而令連續有三天假期，投資者入市少，滙價上落輕微。

本港外幣行情

90年9月27日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	775.70	776.20
美鈔	每百	774.50	775.50
美單	每百	775.10	776.10
英鎊	每鎊	14.45	14.51
加拿大元	每百	669.50	671.00
西德馬克	每百	494.50	496.00
瑞士法郎	每百	594.70	596.20
法國法郎	每百	147.20	148.70
荷蘭盾	每百	438.50	440.00
澳洲元	每百	642.30	644.00
紐西蘭元	每百	478.30	480.00
日圓	每萬	562.00	563.50
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	26.00	29.00
馬來西亞元	每百	281.70	288.20
新加坡元	每百	439.10	440.80
泰國銖	每百	30.00	31.50
印尼盾	每萬	40.00	47.50
南韓紙	每萬	100.00	118.00
E. C. U.	每個	10.228	10.243
港幣兌人民幣	每百	60.63	60.93
港滙指數		107.40	（平）

澳洲一個月內減息可能有限

澳元價稍淡交易疲

收市成八十三美仙跌三點美仙

紐元一直在偏低位上徘徊

（特訊）雪尼廿七日電：八月份國際收支帳赤字與市場預測相近，墨爾本金融市場休假，澳洲元是日交易疲弱，收市價比開市稍高，但低於上日收價。

澳洲元開兌〇．八二九七至〇．八三〇七美元，收兌〇．八二三〇至〇．八二四〇，比上日收價〇．八三三〇至〇．八三四〇，下跌〇．三美仙。

官方公佈八月份國際收支帳赤字為十八點一億澳元，比上月修訂赤字額十七點六億增加，比去年同月的廿五點八億則縮少。

栢克萊公司外滙交易員巴恩說：上述數據使未來一個月減息的可能有限。但赤字額也有預期之內，對澳元市勢無大的沖擊。明日的交易情況估計仍會趨於平靜，原因是各銀行做九月底年結與雪尼週六開始有長週末假期。而十月份市勢相信可維持平穩。

威靈頓廿七日電：尾市時突有較大手沽盤入市，紐元受抑收低，但週五市情，紐元會否試新支持點的看法則分歧。

一手相信是來自本地的大沽盤，把紐西蘭元推低至〇．六一四八美元的低位，而在此沽盤出現之前，紐元一直在平淡的交易中徘徊於〇．六一七〇水平。紐西蘭元開兌〇．六一八四至九四美元，收兌〇．六一六二至七二，比上日收價〇．六一八五至九五，跌〇．二四美仙。外滙商稱，亞洲區的投資者被紐元處於低水平所吸引，一般估計紐元週五可在〇．六一五〇美元水平持平。

亦有外滙商認為當十月廿七日大選迫近之前，市勢會較為虛怯，紐元將可能進一步向軟。

西德統一後 馬克將漲價

國際貨幣基金預測

（華盛頓電）國際貨幣基金預測兩德統一後，强勢的西德馬克將再攀向新高峯。

基金會發表「世界經濟展望」說，美元兌馬克現已處於戰後新低，惟兩德若復歸一統，而大部分工業國又普用資源，則物價、利率甚至德國馬克價值亦可推高。

報告稱，德國統一對世界財務市場的壓力已消弭，從中長期而言，股價在德國統一後會有不俗的增長，而資本、勞動力的分配亦臻善，從而提升該國的生產力。

報告續說，在統一後，東歐經濟將出現短期調整，出口量及就業率會暫時下降；長期而言，東歐從計劃經濟過渡到西方式的市場經濟期間，市場的總需求會更殷切。

財經資訊系統有助 發展亞太金融市場

港區續進行大規模投資

愈多人應用私人電腦進行即時分析

由於獲得環球各地即時財經資訊，亞太區金融市場表現提高。

德勤亞太區系統經理 Charles Yeomans 指出：「日本在過去十年在世界市場上的重要性顯著提升，而其他亞太區市場與歐洲及美洲市場比較，在環球的影響力亦愈來愈大。」「上述趨勢主要是由於亞太區市場現在能掌握到世界各地即時財經資訊，結果增加本區投資者與較新興市場互相進行國際性投資的機會。」

Charles Yeomans 先生於本月廿七日在香港會議展覽中心舉辦的「資訊科技週」「財經資訊科技研討會」上，就金融科技市場的未來動向發表講話。

關於亞太區市場的未來趨勢，據指出：「儘管本區有些國家在電訊方面仍受到政府的限制，亞太區仍會繼續進行大規模的投資活動，在上述提及受限制的國家中，由於電訊事業屬政府專利經營，因此無法以合乎經濟效益的方式提供電訊服務。」

他繼續說：「這種保護主義的行為是非常短視的，並會阻礙那些資訊事業的長遠發展，因為對國家的經濟而言，放寬對財經資訊事業的限制，較容許某些機構壟斷這門事業更為要素，這種壟斷的情況已開始有所改善。」

「在區內有若干地區遇到另一個障礙，那便是資訊傳送受到監察和限制，不是以衛星傳送財經資訊已證明是一項非常有效的傳送方式，這為缺乏電訊建設的國家提供低廉的資訊傳送服務。」

據指出，金融市場發展迅速，乃由於採用了現代科技所致。他補充說：「過去十年科技發展一日千里，為財經資訊用戶締造了一個國際的金融制度。」

「由於金融市場趨向國際化，而投資者可資訊用戶希望獲得符合標準的電腦軟件及硬件，以便能與其他電腦系統融合一起使用。」

「在亞洲，我們見到愈來愈多人透過私人電腦進行即時分析及專門性研究，以探知及追縱環球各地市場的財經動向。」

Charles Yeomans 最後補充說：「資訊專業最新發展，將會是資訊科技能為財經專業人士提供一些可協助他們迅速處理巨量資訊的系統。」

黃金期貨（美元．安士）　27/9/90

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低價	成交
90年9月	406/407	406.5	+2			
90年10月	409/410	409.5	+2			
90年11月	411/412	411.5	+2	411.5	411.5	4
90年12月	413/414	413.5	+2			
91年2月	417/418	417.5	+2			
91年4月	421/422	421.5	+2			
91年6月	425/426	425.5	+2			
91年8月	429/430	429.5	+2			

黃豆期貨（六十公斤　港元）

結算月份	開市	結算價	變動	最高	最低價	成交
90年10月	144.8	148.0	+3.2	148.0	144.8	188
90年11月	147.6	144.8	−2.8	147.6	144.8	55
90年12月	149.0	145.4	−3.6	149.0	145.4	98
91年1月	153.0	152.4	−0.6	153.0	151.4	111
91年2月	152.6	152.4	−0.2	152.6	151.8	52
91年3月	152.6	152.4	−0.2	152.6	152.2	4
					總成交	508

原糖期貨（磅　美仙）

結算月份	開市	結算價	變動	最高	最低價	成交
90年10月	11.27	10.99	−0.28	11.27	10.99	13
91年1月	10.61	10.64	−0.43	10.64	10.56	1044
91年3月	10.67	10.62	−0.42	10.67	10.59	575
91年5月	10.69	10.67	−0.26	10.69	10.67	16
91年7月	10.69	10.67	−0.25	10.79	10.70	23
91年9月	10.70	10.71	−0.14			14
					總成交	1685

港元利率（每點二十五元）

結算月份	開市	結算價	變動	最高	最低價	成交
90年12月	9140 9155	9153	+6	9153	9148	11
91年3月	9125 9145	9135	0	—	—	0
91年6月	9125 9145	9135	0	—	—	0
					總成交	11

歐洲金融早市

美元開軟 金價閃縮

觀望波斯灣新發展 各地市場交易趨靜

（特訊）倫敦九月廿七日電：美元在歐洲外滙市場開市報跌，金價閃縮。

外滙經紀表示，美國決定推出部份戰略性石油儲備以應付現時油價升勢，令油價回軟；此外投資者亦等待波斯灣局勢新發展。這些因素令美元滙價受到一定壓力，由於市場現時觀望氣氛濃，所以交投亦轉趨淡靜。

倫敦一英鎊兌美元由一點八六五上升至一點八七二五美元。

美元兌馬克由一點五六八五下跌至一點五六六五，美元兌瑞士法郎由一點三〇七下跌至一點三〇四五，美元兌法國法郎由五點二六三五下跌至五點二五七，美元兌比利時法郎由三二點三四下跌至三二點二八，美元兌里拉由一一七五點五下跌至一一七二點七五。

倫敦黃金早市訂盤價報四〇一點九美元，上日收市價為四〇五點五美元，蘇黎世每安士由四〇二點五上升至四〇四點五美元。

倫敦白銀開市每安士由四點八二下跌至四點八一美元，蘇黎世每安士報四點八美元。

倫敦白金開市每安士由四五〇點五下跌至四四二美元，蘇黎世每安士由四四八下跌至四四七美元。

日部份紙張起訂價

道林紙粉面紙每噸再升廿美元

訂價偏高港市適應尚待考驗

（特訊）日本一部分印刷紙張訂價繼續報漲，雖然最近輸往中東停頓，但因燃油、運費及滙率影響，道林紙及粉面紙每噸比本月初旬再升二十美元。現時日本紙張訂價偏高，港市能否適應？尚待考驗。

據入口商消息：日本紙張部分訂價繼續報漲，十一月付船道林紙每噸九百一十美元至九百二十美元，粉面紙每噸一千一百二十美元，比本月初旬報價每噸再升二十美元。雖然最近日本紙張輸往中東停頓，但受燃油、運費及滙率影響。不過，現在日本紙張偏高，本港市場能否適應？尚待考驗。

入口商又稱：南韓、台灣、印尼、馬來西亞道林紙訂價均比日本道林紙低，南韓、台灣道林紙每噸八百七十美元，印尼道林紙每噸八百五十美元。中國大陸道林紙訂價更低，每噸七百五十美元。

本港市價，日本道林紙每磅三元五角至三元五角五分，台灣及南韓道林紙每磅三元三角，印尼及馬來西亞道林紙每磅三元二角，中國大陸道林紙每磅三元。日本粉面紙每磅四元三角。

本港印刷用紙張，第四季銷量將是增加的，但包裝用紙張由於各項製造業最近接單減少，第四季產品出口量尚難復增，所以，包裝用紙張銷量將會持續疲弱。

猪鷄節前催促 飼料銷量增大

越粟泰粟大量運到 彼此價格均告大跌

（特訊）中秋節前的一段時間，農場飼養的猪鷄，盡量催促，使其加速長大，以便中秋節前推出，故此飼料銷量相應增加，但越南粟米大量運到，在本港市場與泰國粟米競銷，致令彼此價格均告大跌。

據飼料商指出：飼料與糧食不同，糧食運到經常入倉，飼料則隨到隨沽，極其量暫存在船上，以粟米而言，含澱粉較高，容易生蟲，一經生蟲，市價太跌，故此近日越南粟米大量運到，與泰國粟米競銷，兩者價格均急速趨落，越南粟米每擔售價六十六元，泰國粟米每擔售七十元。與本月初旬售價比較，泰國粟米每擔跌八元，越南粟米每擔跌九元，跌幅百分之十至百分之十二。

麥糠市價轉穩。中國大陸麥糠每擔六十二元，新加坡麥糠每擔六十二元，港產紅粗麥糠每擔六十六元，紅幼麥糠每擔六十二元，白粗麥糠每擔六十六元，白幼麥糠每擔六十二元。

美港通話費特廉

ATT秋節提供優惠

十分鐘九點四美元減近四成

（特訊）美國電訊（AT&T）在十月二日中秋節為用戶提供對香港通話的特廉收費。

在該兩日期間，所有直接撥號通話均以優惠價格收費，對港十分鐘直撥通話的費用將為九點四六美元，較標準收費節省百分卅七。

至於ATT原本的直達世界通辦法，開戶收費仍然是該項計劃的正常優惠價格八美元。

ATT直達世界計劃以每月三元為客戶提供對四十五國優惠通話，每日至少有十五小時可獲百分二十折扣，週末廿四小時均可獲折扣，世界通用戶在州際長途電話亦可獲百分五折扣。

中秋節推廣計劃對象除整個加州用戶外，下列各區編號亦同樣通用：紐約（二〇一、二〇三、二一二、五一六、七一八、九一四），華盛頓DC（二〇二、七〇三），費城達比亞（二一五、六〇九），芝加哥（三一二、七〇八），波士頓（六一七、五〇八），火奴魯魯（八〇八），阿特蘭大（四〇四），西雅圖—奧勒崗（二〇六、五〇三），達拉斯、侯斯頓（二一四、七一三），邁阿美（三〇五）。

ATT在去年亦曾提供多項類似優惠電話收費，例如法國巴斯德日、英國紀念日、加拿大感恩節、菲律賓獨立日、墨西哥獨立日、日本成人節、澳洲的澳洲日，愛爾蘭柏烈特日及全球性的情人節等。

港元外幣存款利率收市行情

1990年9月27日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.25	8.3125	8.3125
港元	50萬或以上	8.25	8.3125	8.3125
美元		8.00	8.00	8.00
英鎊		14.375	14.375	14.375
日圓		7.75	7.8125	7.875
澳洲元		13.125	12.75	12.625
西德馬克		7.8125	7.875	7.875
加拿大元		11.8125	11.9375	11.9375
紐西蘭元		13.4375	13.50	13.625
E. C. U.		9.25	9.50	9.625

美國擬出售石油儲備

油價升勢受阻

遠東每桶跌一點六美元

（特訊）上日紐約石油市勢雖升，廿七日遠東區石油市場做價則回降，美國將出售五百萬桶存油是影響油價回跌主因。在倫敦石油市場接做後，油價亦保持跌勢。

東京石油商稱，美國將出售五百萬桶儲備原油使遠東市場油價應聲下跌了一點六美元。東京的美國西德州中級基準油，十一月期貨收市每桶做三五點九八美元，比上日紐約收價三七點六〇，下跌一點一五美元。

倫敦廿七日電：國際石油交易所開市時，英國北海黑雁原油十一月期貨亦跌逾一美元，開報每桶三六點七五美元，比上日收市價跌一點二〇美元。但市內交投平淡，交易商觀望較多，認為現水平會有承接力。

一石油經紀稱，除非油價在現水位再多跌一美元以上才會入市沽售。但當前整體市勢仍看好。

「東京電」石油經紀稱，原油價格昨晨在遠東市場下跌。有消息稱美國將每日出售五百萬桶石油儲備。

十一月美國西德克薩斯期油跌五十美仙，造三十八．一七美元。不過市場態度依然謹慎。

「休斯敦電」石油分析家稱，美國會出售五百萬桶石油儲備，估計能暫時壓抑油價升勢。問題是能壓抑油價多久。

廿六日美國市場十一月期油升一．一四美元，收三十八．六七美元。

經紀稱，五百萬桶石油儲備佔美國煉油廠日消耗量的三分之一，不過聲明的意義在於顯示政府會干預油市，布殊總統公開表明不會讓油價失控繼續上升。

出售儲備意味着美國已視目前情況為危機狀態，日後若局勢轉劣，美國能救市的石油儲備卻已減少。

分析家稱，若伊拉克真的轟炸沙特油田，美國石油儲備對美國就非常關鍵。

香港黃金及白銀市價

1990年9月27日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3749	3722	+24
期金（10）月	409.5	409.5	+2
本地倫敦金	406.8/7.3	404.2/4.7	+3.45
飾金	4000	4000	+50
飾白金	4900	4900	—
白銀	373	373	−3
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3727	3737	+27
富格林	3090	3110	+20
金楓葉	3220	3230	+20
鴻運金	3220	3230	+20
廣揚	3220	3230	+20
銀條（十両）	470	476	—

利昌金舖有限公司提供

澳洲產金 出口略晋

澳洲農業資源局報道，澳洲預在九一年六月為止年度，將出口三百一十噸的黃金，高於上一年度二百零一點八噸。

該局在第三季度的公報中說，澳洲金礦九零／九一年度的產金量將跌至二百一十五噸，低於上年度的二百二十二點二噸，產量料將續跌。

產金量下降是九一年一月開始對產金公司徵利得稅，還有勘探限制及部分小礦場停產。

世界九零年金產預計一千七百五十噸，稍高於八九年一千七百二十五噸。

日十年期公債 發六千億日圓

（東京電）日本大藏省官員說，該省於十月提供六千億日圓的十年期政府債券，票息為七厘半。

清償日期為二零零零年十二月二十日。

大藏省把拍賣競爭部分比率，由目前佔全部百分之四十增至百分之六十。

兩岸經貿管窺

國營企業效益低沉構成

經濟難題焦點

葉世庚

日下中國大陸經濟的最大難題是，國營企業效益低下的趨勢始終無法扭轉。這種情形，直接導致兩項嚴重惡果：一是上交稅利減少，加深國家財政困難；二是職工浮動工資收入減少，削弱職工家庭的消費力，生活水平下降，增加了社會不穩定因素。至於一般所謂市場疲軟，產品積壓，實質上同企業效益低下有着互為因果的關係。

據官方統計數字，今年一至七月大陸預算內國營工業企業實現利稅比去年同期下降百分五十六，企業虧損額比去年同期增加百分之九十九，商業部門利潤下降，費用上升，資金周轉放慢。財政支大於收十億九十八百萬元，出現多年來未見的上半年財政收支赤字現象。

大陸財經專家認為，由於上半年企業效益低沉和國家財政透支過度，即使下半年生產快速回升，「滯後」效應也會影響今年全年財政收入。

事實上，今年一至七月大陸工業產值增長百分二點三，而「全民所有制」（國營）工業企業產值則僅增長百分之零點四，所以，若指望後五個月突擊增產，必然會構成更多更複雜的問題；而企業效益也只能注定進一步低落。這樣做除了滿足上層領導虛榮外，實際是有百害而無一利。

即使中共高層比較務實的領導人，也不得不承認大陸當前「經濟形勢相當嚴峻」。中共國家計委主任鄒家華在大陸人大常委會議上便指出如下幾點：

一、大陸內部市場仍然平淡，市場商品銷售出現結構性疲軟。

二、資金投放和估壓問題並存，流動資金仍然很緊張。「三角債」轉見嚴重，前清後欠、舊清新欠的狀況繼續發生。

三、產品結構和產業結構的調整進展緩慢，產品技術層次低。地區分割、市場封鎖更增加了產業結構調整的難度。

四、企業外部環境困難，部分企業內部經營管理不善。企業負擔過重，實際留利減少。

五、由於經濟效益下降，國營企業欠交工商稅一百零八億元，比年初增欠六十二億元。與此同時，全大陸財政收入僅比去年同期增百分三點五，而財政支出卻激增百分十六點四。

看來，中共堅持其所謂的「社會主義」，徒然將大陸經濟與人民生活推向深淵而已。

港金價跌後又回升

收市三七二二上升二十四元

（特訊）本港九九金價在前日回跌四十一元後昨日又復升廿四元，波動頗大，收市價三七二二，最高扳至三七五五，尾市轉弱。

昨日九九金開市價三七四九，較前日收市價高五十一元之多，稍後更升上三七五五高價，但上午收市降至三七二七，下午開市三七三〇，升上三七三七後開始回降，收市三七二二，較上午開市價低廿七元，較前日收市價升廿四元，波幅廿一元，低息九．五元，場內交收七千二百両，實金收市買賣價分別為三七〇六及三七一六元，較前日僅升十九元。本地倫敦金收市升二．四五美元，報四〇四．四五美元。

金價跌後又回升，並無特別利好因素，市場人士認為是沽盤壓力減輕所致，在上星期，金價曾衝三九二美元而不果，一旦升破此關口後，好友的氣勢似乎增強，換個角度去看，淡友認為目前的支持價位已提高至四百美元關之上，故此要等待更高些的價位才入市拋售。

然而，市場仍然看不到旺盛的氣氛，週初大升十多美元，亦未能改變疲弱的態勢。在這個基礎上，金價是隨時會掉頭回跌的，雖然以多種因素分析，金價大有向好條件，但龐大的沽盤一旦出現，好友是難以抵擋的。

成本高昂兼因環保管制歐日銀器逐漸停產

香港晉升世界銀器生產中心

銀器貿易出口商義雅有限公司董事經理趙公正及廖美順稱，港產銀器價廉物美，備受海外歡迎。現時銀器流行套裝組合，本港已成世界生產中心。

（特訊）銀器用品名貴典雅，具保值作用，素為社會人士視為高級產品標誌，過往銀器以英、法、意、日為生產王國，價值奇昂。近年隨着成本高漲及電鍍加工受政府環保法例管制多已停產。香港則因電鍍技術突破，且生產及電鍍工序多移往國內，可提供物美價廉之利，吸引海外買家在港落單，頓成為世界銀器用具器皿生產中心，出口按年上升。

據專業經營高級銀器用品出口世界市場的義雅有限公司董事經理趙公正及廖美順小姐接受記者訪問時談及銀器金屬品業近年發展形勢及接單概況時表示：港產銀器因近年業內人士努力提高生產技術與電鍍獲得突破之下，產品已臻國際高標準，但價格則極相宜，因此吸引海外買家不少在港落單訂購，帶動製造商及出口商的業務也有理想發展。他們說，製造及出口商必須配合市場趨勢。例如該公司成立以來，以經營銀器用品出口為主，為適應市場需求，早於三年前便將產品邁向組合式套裝多元化發展而獲得理想的成就。趙、廖兩位稱：現在最流行的銀器用品，多擺脫傳統的框框。所謂套裝茶具、實用品，包括餐具、器皿、咖啡茶具組合，是指將銀器用其與其他高級用具互相配搭，使其不單純局限於餐具、廚具或咖啡茶具的形式從而蛻變為多采多姿的用品、飾品，或名貴禮品，是既實用而又可作家庭和辦公室內的裝飾陳設，及作為高貴的物品餽贈親友。

現在證明了該公司三年前所走的銀器組合式路綫便很正確。比如銀器餐具、器皿及咖啡茶具套裝組合，內有大型銀盤、壺、糖、奶盅、杯、碟、刀叉、匙等組合而成一套，配上華貴的裝潢向海外市場推出，使大受消費者歡迎。

據透露：隨着套裝組合銀器潮流的興起而成為一股風氣，最近銀器用具又演進至餐具和器皿進一步與其他名貴精品互相配套，比如銀器餐具、廚房用具、咖啡、茶具配上水晶，或玻璃、及瓷器精品等。對於銀器用品通常包括那些器皿用具種類？

銀器用品演進多元化後種類繁多，概括有名貴套裝餐具、廚具、器皿、食物器皿、套裝咖啡茶具、壺、糖、奶盅、銀碟茶盤、廚房用具、杯、碑、刀、叉、碗、雪糕杯、餅罐、夾、冰壺、盆、托盤、菓籃、酒架、調味架器皿、開瓶器具、筷子座、燭台、文儀用品、擺設飾品、禮物精品、相架、煙灰盅、趣緻動物、錢箱等。

歐洲是該公司銀器用品出口最大市場，佔總額六成，最大的買家是英國，其次為德、法、意大利，這兩年意、法注入訂單甚勁，可追上英國，北歐方面是瑞典、丹麥及挪威，美國市場佔百分三十。今年因美國經濟放緩，上半年落單頗平靜，全年落單約下降成半至二成。此外一成出口澳洲、日本、中東及非洲等。由於今年澳洲及日本的經濟尚算穩定，來單也頗穩定。中東市場，因局勢緊張，單源已減弱，總括來說，今年海外各市場在港落單訂購銀器用品尚算平穩，只美國來單約降成半至二成而已，全年出口可望保持去年水平，估計要等待九一年銀器新循環始會刺激出口全面蓬勃。

第三大銷場之美國來單下降有否影響競爭情形出現？廖稱，美國今年訂單減弱，早期廠商為爭取單源某些會削價求單現象，以致造成買家壓價及將訂單推遲，上半年來單疲落，踏入下半年，因海外各市場供應減少，入口商需急速補充貨源應付聖誕及新年節市，新單即源源注入，目前廠商處理生產頗繁忙，基於新單推遲，部份訂單極可能要空運付出始能應聖誕新年需要，趙、廖氏認為，削價求單是極不明智和對本身戕害的下策。

論該業前景時，他們說，銀器用品必須經過高科技的電鍍始能保持堅牢不褪色，然而電鍍是屬於污染的加工，先進國家受環保法例所管制，大多數廠商已放棄生產，香港廠商電鍍加工多轉往國內環保未嚴格執行地區，十分有利。

總括來說，在世界市場集中以香港為銀器採購對象情形之下，加上東歐市場開放，同時銀器逐漸普及化，前景應可樂觀。

義雅公司於一九八六年由趙公正及廖美順小姐組成，主要是經營港產各式銀器用具出口，該公司擁有廣大市場顧客，產品款式多由（OEM）客來樣訂造，而本身也設有（R&D）產品研究發展部出樣辦給顧客選擇，每年出口貿易有百分二十增長。

師雲

圖為義雅公司董事趙公正及廖美順小姐。

華僑日報教育版之一九九一年中學會考預習專欄，本年除文理科課程外，更加强商科會考課程，包括新增設之商業科（COMMERCE）及經濟、經公、會計學原理、電腦等，科目由去年的十四科增至十五科，全部由明德出版社提供資料，定於十月一日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，增强信心，準備參加一九九一年之中學會考。

本版歷年主編之「中學會考預習專欄」，題型及內容均與中學會考形式極為接近，備受各校考生歡迎，為不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年繼續為本版中學會考預習專欄提供資料之明德出版社（MILL & DALE PRESS），提供之科目包括文、理、商三組共十五科，計有中國語文、英文、數學、物理、化學、生物、附加數學、歷史、地理、經濟、中國歷史、會計學原理、電腦、經濟及公共事務及新增設之商業科等。俱由中學資深任教中學會考班多年之著名津補校名師執筆，歷年均獲各界好評。

明德社今年新增之名師，計有生物科的賴德明先生，賴老師畢業於香港大學，任教於著名津貼中學生物科會考班多年，對教導會考生如何應考該科，有精闢心得。今年為增強商科會考課程而增設之商業科，由任職著名職業先修學校商科主任多年之黎紹基先生主筆，黎老師同時擔任香港商業教育學會義務秘書，對中學會考商業科課程有深度之研究。

科目	主筆	刊出日
生物科	賴德明先生	[illegible]
地理科	陳炳輝先生	星期二
歷史科	呂　政先生	星期三
經濟科	李仲强先生	星期三
附加數學科	蘇匯數先生	星期四
商業科	黎紹基先生	星期四
中國歷史科	何炳堅博士	星期四
會計學原理	郭文德先生	星期五
化學科	朱宏林先生	星期五
數學科	盧偉傑先生	星期六
電腦科	蔡澍南先生	星期六
經公科	郭文德先生	星期六

聖類斯夜校
功課督…
目標：由經驗教師指導及…家課、温習校內所…試，並提供有效讀…，以鞏固學業基礎…
班級：小學P.1－P.6…
上課地點：香港西區第二街17… 香港鰂魚涌太古城… 九龍官塘月華街19… 九龍官塘協和街22… 九龍美孚百老滙街…
上課時間：逢星期一至五晚上…
報名時間：星期一至六上午九…

新新金行請
(1)男女性收銀員薪津5000元起
(2)男性初級見習櫃務員薪津5000元起
福利：供膳有薪假期及醫療保健
具人事或舖保，請親繕履歷近照地址電話寄九龍中央郵箱70345號或辦公時間7717799夏先生或葉先生約洽守秘。

細牌司機 月入六千餘
男性要有良好駕駛經驗中區文化公司…每日輪值10小時有假期另津貼補水…六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄…活道華僑日報信箱343號約洽

國際投資

國際投資形勢分析

台消費百貨業萎縮

經濟惡化投資熱冷却前景不樂觀

台灣股市暴跌，物業跌價，資金外流與工業生產退縮，已對台灣消費市場造成相當明顯衝擊，加上最近波斯灣危機，油價大升，令台灣經濟前景更不樂觀，市民經濟衰退心理預期加深，對台灣消費百貨業產生更大壓力，使台灣消費百貨業投資熱潮亦驟然冷却。

經濟結構惡化，股市暴跌，對台灣消費百貨業而言可以說是致命傷，據一項調查顯示，台灣消費者信心指數自今年初以來即持續走低，八月份更劇跌到四年多來的最低水準，主要係因消費者愈來愈擔憂目前的經濟情況，並對未來幾個月的期望明顯悲觀所致，也因此造成消費者市場的買氣不振。台大經濟系教授吳忠吉分析說：以中東危機造成的經濟不安定而言，難免會影響國內消費者喪失安全感。即使在國際經濟情勢轉壞之前，國內經濟已有疲態畢露的跡象，但眼前中東戰爭危機，如果不能迅速化解，且人們變得愈來愈不敢消費，則國內經濟有可能進一步陷入衰退。

除了消費者信心指數創下新低點外，金融銀行體系過去盛極一時的消費性放款業務，最近亦出現歷年來絕無僅有的負成長。由於，民衆向銀行長期借款，主要用於購買房屋；而短期性借款則用於購買汽車、家庭電器等消費品爲主，因此放款餘額減少，顯示民衆向銀行舉債購物的意願降低了，這將使耐久性的商品的銷售益形困難。

早在波斯灣危機爆發前，台灣消費百貨市場早已受到股市暴跌打擊，由於台灣股市散戶參與程度高，加上借貸投資股市盛行，因此台股自二月以來大跌逾七成，意味廣大股市財富亦有等值損失，若借貸投資，則可能血本無歸甚或要負債，其結果導致市場消費驟然大減，加上其他不利因素如資金外流、通脹加劇，生產下降令工人收入減少，均直接或間接損害到消費市場生意，形成近半年間，台灣消費市場生意逐漸褪色。

在本土不利因素影響下，台灣消費市場生意已露疲態，現時波斯灣危機令油價暴漲，台灣經濟亦受到打擊，一方面是油價上升刺激通脹加劇，一方面則是海外市場需求會退縮，更不利台灣工業生產，失業率將會上升，因此現時台灣人民經濟衰退心理預期相當濃，且不說消費力已減弱，剩餘消費力亦會因經濟衰退威脅加深而顯得趑趄不前，在此情況下，台灣消費百貨生意往後更難樂觀，而過去兩三年間，台灣消費蓬勃而促發之消費百貨業投資熱潮，近年來亦見冷却，若短期內台灣消費進一步弱化，則消費百貨業還會面對一場汰弱留強之挑戰的。（古楨）

貨幣之窗

澳元穩守八三仙關

年結有一定支持 短期去向非太明朗

除日本之外，澳洲的年結也在九月底。這種季節因素對日圓產生的支持力同樣可在澳洲元身上可以發現。澳洲元由八月廿四日創下兌八四點七五美仙的高位回跌至九月初的八一點二〇美仙之後，市勢亦開始回穩，九月中回升上八二點五仙左右，而至昨日仍在八三仙的水位作有限的起伏，比對八月的最高位仍下跌了百分二，比九月初的低位則回升了百分二點二。

澳洲元目前大致在牛皮待變的局面，以剛公佈的八月份國際收支帳數字達十八點一億澳元，比前月的十七點六億擴大，雖謂此增幅在市場預期之內，但銀碼實質是十分巨大與及是澳洲元一項長期潛伏的利淡因素。至於此一數據爲澳元的利息前景提供了什麼樣暗示呢？如果從整體的赤字額來說，在未來的一個月間，澳洲的利息下降面有限，但是否不能減息呢？這又未必盡然，因爲數字也顯示八月份的入口值保持下降的趨勢，入口收縮意味內部需求正在降溫，則澳洲政府亦不無放寬銀根的餘地。然而，面對中東緊張局勢與及工資談判的結果以致未來預算開支預測報告會對來年經濟的影響等因素，估計澳洲當局對銀根政策仍會較審慎。

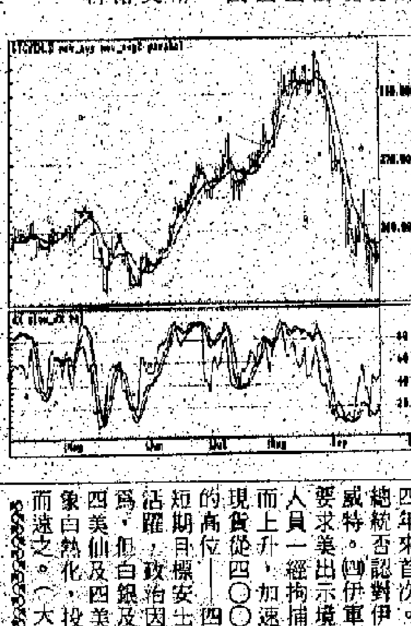
至於澳元的去向，英鎊的表現，油價的變化與美元弱勢延續與否及國內經濟因素均有影響，短期大致維持八一至八三點五仙之間上落。（王長明）

外滙技術分析

美元動向不甚明朗 不宜作對抗性買賣

過去了一週，美元只是在一個窄幅當中上落，各種在本週公佈的數值也未能對滙市產生較大的影響。中東局勢的發生仍然是市場的焦點。在市場知道聯合國安理會通過對伊拉克進行空中禁運之後就顯得比較混亂，大部份的市場人仕都不知道應該如何反應。

個人的意見也是認爲目前不宜做與美元對抗的買賣，原因是美元的動向不甚明朗。本人認爲交叉盤的買賣或黃金的買賣是較佳的選擇。以英鎊兌日元的交叉盤爲例，在經過一段時間的下跌之後，指數方面剛好出現了買入英鎊而沽出日元的信號。而以波浪來看，雖然英鎊兌日元的上昇只會是一個調整浪，但因揸鎊沽日元有利息的收益，以及一周以後，美元可能已開始有另一個新的昇跌浪。基本分析的結果也並沒有和上述入市的計劃有衝突。在中東的緊張氣氛不斷上昇的情況下，油價好難會回復到以前的低水平。因高油價而受到兩個石油貨幣會出現兩個不同的反應。英鎊會因英國是石油出口國而上昇，相反日元會因日本是一個石油入口國而受到打擊。扛桿買賣一方面可以利用石油貨幣這個特點，另一方面又可以避免美元突然上落的風險。（滙興行資料研究部先達）



九月廿七日英鎊兌日圓走勢

移民須知

直布羅陀不用坐移民監 是否屬實令人懷疑

（續昨）直布羅陀是英國殖民地。據移民顧問公司稱，若在當地投資地產，便可享有居留權，毋須坐移民監，五年後更可申請歸化爲當地公民，亦有機申請成爲英國公民。然而，事實是否如此，則暫時仍未有人因此而取得英國公民權，故無先例可循。但如根據主辦機構而言，有關申請如獲批，該公司將收費六千美元的顧問費，連購買當地物業（起碼九十萬元以上），申請人須付出接近一百萬港元，始可換回一紙居留權，是否化算和值得，則是見仁見智矣。

然而，一些熟識世界移民條件例的人士對直布羅陀則有所保留。首先，他們認爲護照問題最值得懷疑。他說，透過在當地置業，而獲發當地居留權，可疑性不大，但五年後能否申請到當地護照，申請入籍成爲當地公民，已是一個疑問，因爲申請人一直沒有在彼邦居留（主辦機構強調不用坐移民監），另一方面，又強調取得直布羅陀護照，便可申請入籍爲英國公民，則更令人疑問。此外，主辦機構強調直布羅陀是一個共市成員國。九二年後，十二個共市成員國分別是英國、法國、西德、意大利、西班牙、葡萄牙、丹麥、盧森堡、比利時、荷蘭、希臘和愛爾蘭。直布羅陀曾是英國屬土，但是否等同共市成員國，亦享有同等優惠，暫時並不知曉。基於上述幾點，有意移民直布羅陀者，實應三思。（蘇比爾「直布羅陀」三之三）

國際公司動態

▲MCA宣稱正與一家可能收購MCA的「大國際公司」進行「友好」的談判。該公司說未必可以達成協議。較早時，日本的松下電子工業發言人說，松下正與MCA談判收購事宜。

▲三角航空公司說，估計九月底結束的第一季業績將「明顯變壞」，原因是燃料價格大漲和經濟疲弱。

▲美國航空（AMR）主席表示，儘管公司下半年業務會因高油價及經濟放緩而受衝擊，但九〇年全年公司業務估計仍有利潤的。

▲豐田汽車（TOYO）發言人表示，該公司計劃在美國興建第二家汽車廠，以提高在當地汽車產量，以迎合至九五年時公司在美汽車銷量增至一百五十萬輛水平目標，而八九年豐田汽車在美銷量爲九十二萬七千輛，至於建第二家工廠仍未有最後決定。

▲東芝商事（TSBA）發言人表示，該公司設於西德的分公司，將由今年十月開始，生產記事簿型個人電腦（PCS），初期會月產三千部記事簿型個人電腦，以迎合西德市場對小型及輕型個人電腦需求增勢。連同生產記事簿型個人電腦，這家公司也有生產小型手提個人電腦，兩類電腦月產量合計共達一萬部，至明年四月時，可提高至一萬五千部。

▲三菱商事（MITT）發言人表示，該公司擁有百分之七十六點九股權的MC電子公司（其餘百分之三十二點一股權由三菱化成持有），將會於十月一日起將COMSYS CO. LTD. 合併於MC電子公司業務內，以強化MC電子公司業務，而MC電子公司股份期望於將來可申請在東京證券交易所上市。

▲日產汽車（NSAN）發言人表示，該公司在美國之全資附屬公司考慮興建一家引擎生產工廠，裝配各類型所需之引擎。

▲三菱重工（MITH）宣佈接入日本Tomen Corp. 公司一份合約，供應三百部風力渦輪給美國一家公司，新渦輪預計十月份可付運，並可於明年一月份操作，這批風力滑輪是裝設於洛杉磯北部的Tehachapi風力農場，用以組成一個「風力農場」，而較早前，由八七至八八年，公司亦供應了三百六十部渦輪給這家公司。

美股分析

華爾街嚴重超賣欲反彈

惟缺乏利好反撲力不強 第三季快將結束投資者謹慎觀望

九月廿六日美國股市——反彈不及一整天，市況又告回軟。杜工指數的二五〇〇點望而卻步，市場買家力量薄弱，空頭人士沽售（見高價套現的投資者）來勢洶洶，佔盤優勢。一如筆者指出，大市嚴重超賣，醞釀一次技術性反彈回升，但奈何利好消息獨缺，形成反撲力量不強，搖搖欲墜。大市風雨飄搖，指數回升卅二點於前，是日再重行回落近卅六點，收市報二四五九．六五，成交量保持在上日收市水平。共錄得一億五千五百萬股，下跌股份總數幾爲上升股票的三倍。

中東局勢再掀起另一緊張高潮，看來雙方交戰一觸即發，迫在眉睫。海灣危機一直困擾着股市，這方面得不到順利解決，投資者信心一日無法好轉，距離第三季最後交易祇有兩天，在上述不明朗的因素影響下，看來機構投資者，基金經理也不得不保持高度警覺，採取極謹慎的入市態度。

在傳聞利率有下降聲中，今天信孚銀行等（BT）突把經紀貸款利率提高四分之一厘至九厘半，事不尋常，反映目前信貸市場緊張，隔夜拆息利率久跌不下，使商業銀行下調優惠利率的機會變得遙遙無期。（心雁）

貴金屬市銷情

短綫炒家增多 金市較前活躍

黃金價格甫降又升，昨日本地倫敦金收市升三．四五美元，收市四〇四．二〇美元，最高時越達四〇七美元。但午市前已急挫，下午乏力回升。

毫無疑問近日金市已較前活躍，主要原因是走短綫的炒家增加，寧願賺少些或蝕些，亦不願過夜。因爲突而其來的龐大沽盤，隨時會使金價在一夜間跌去十多美元或廿多美元。

市場人士認爲，近日間市場拋售壓力似乎減輕，對金價向好有一定支持力。來自南非、蘇聯、甚至新興產金國的大沽家，加上中東大戶，似乎在等待更高價位才行動，無論在三百九十美元水平便將金價抑低。事實上，由於有多種利好因素支持，金價是有條件升上四百美元水平的。以目前的形勢來看，四百大關似乎較爲穩健。

市場傳薩達姆提出警告，要布殊在二十四小時內撤走美軍，又傳伊拉克軍隊闖入美駐科大使館，但消息已被華盛頓否認。美總統布殊宣布美國將出售五百萬桶石油儲備，遠東市場油價下跌五十美仙，十一月期油報二十八．一七美元。美國現有戰略石油儲備三億五百萬桶，分析家估計可能每日售五百萬桶持續十天以平抑油價升勢。布殊表示不會任由油價標升。

上述美國出售石油的消息，在一定程度上會對金市產生不利作用，但不會很明顯，因爲油價高企在廿六美元之上，將是短期難以改變的事實。只能在短期間壓抑油價的升勢。

中東局勢雖仍未有突破性發展，但卻十分緊張，隨時會有大戰，不能忽視。（柳橋）

大衛論金

白金白銀價下跌 黃金升力卻未盡

工業金屬需求益弱

九月廿六日倫敦金市——歐洲黃金期權結算在即，遂造價回軟，一陣引來早市一安救戶拋售。四〇〇美元備受考驗，不過同時市場顯示四〇〇美元以下的承接力量也不弱。市情絕不是一面倒。

中東局勢呈現新緊張有關消息流傳不絕如縷，疑幻疑眞，造成日中價格波動頗大，投機活動增加。緊張消息包括以聯合國正式通過實施對伊拉克空中制裁禁運，㈠美航空母艦駛入波斯灣戒備，爲七四年來首次。㈡傳一美機被伊軍擊落。㈢布殊總統否認對伊拉克發出最後通牒，限期撤出科威特。㈣伊軍入襲科威特境內美大使館，非外交人員一經拘捕將被問吊處死。㈤伊要求美出示境內使館非外交人員名單。油價隨中東消息而上升，加速了金價上升動力。紐約金市現貨從四〇〇美元回升，高收並升至前日曾見的高位——四〇七——四〇八美元，有意向另一短期目標安士四二一——四二四美元邁進。

交投活躍，但政治因素影響金價標升，是傳統市場行爲。但白銀及白金則逆道而行，分別下跌安士四美仙及四美元，是意料所不及，經濟衰退跡象白熱化，投資人士對工業金屬退避三舍，敬而遠之。（大衛）

海外股評

南韓股難以重振

企業盈利減鉅又撤資走

在十八個月來一直處於跌勢的南韓股市，現正面對海灣危機的打擊繼續向下。自八九年四月一日綜合指數企於一〇〇七點七七以來，迄今一直徘徊在五九〇點左右，股價指數已跌去百分四十。

股市分析家說，南韓證券交易所目前仍要面臨世界油價高企和世界經濟增長緩慢的威脅，市場人士對前景都因而感到悲觀。

分析家說，投資者在股市不如意之下，已逐漸移向地產和諸如商業票據和短期債券等金融票據。漢城證券交易所在過往也曾遇上不景氣的時候，但是嚴重性卻不似這情況。維持下去，人們預測政府可能會將九二年開放外國直接投資的計劃提前。

一位資深分析家表示，以時情況來看，股市再下跌多一成是大有可能，而政府延期開放市場亦不無危機。原本有不少投資者一直希望在秋天可以出現轉機，但卻遇上中東危機。

過去兩年南韓經濟從快速的增長之中遇上廣泛的工潮和大幅加薪的衝擊而放緩。由於南韓並不出產石油，高油價將扼殺各企業在今年的盈利展望。

證交的人士說，市場資本雖已由八九年四月的一千四百億美元下降至目前的九百五十億美元，每日交投平均只有一億二千萬元，較去年同期減少接近一半。

股市的不振亦可從政府爲支撑大市的穩定基金反映出來。在五月份由本地金融機構合組的基金總值接近五十六億美元，一位分析家估計這些基金的買賣已佔每日成交的三分一至一半。原本指望政府會在市場不景氣時把他們解救出來的投資者，現時已逐漸察覺事實並不如此。外國投資者對南韓的熱衷也同樣降溫。最典型的例子是預算在香港及倫敦登記的一億美元票據已經延期，分析家預料新的基金推出時價格亦需作大幅折讓。（明直）

國際公司評價

▲銀行股票，隨着持有公司無法借貸，與及銀行長期債務不易出售在紓緩保險改革局限於投保十萬元，遂將會造成銀行股票軟弱，以下是處於弱勢的股票：NEB, BK, FBS, MNC, PNC, SNC 和 STB。

▲廢物服務股票，在週三及週四舉行的環境會議，我們預料會對以下股票有利好的評論：WMX, AWT, GWTI, MOON, IHRD（這是自上市以來首次公開會議），損料無新消息。

▲美國藥物（ACY）九〇年每股盈利由估三點九六減爲三點七五元，九一年估五點一八元由於：司格羅，使人擔心使股價下跌；（此藥爲治家禽疾病，銷售額三千五百萬元）、新版本零試股票下跌過份工業（汽車）化學軟弱比估計爲甚，第三季每股盈利由估八十仙減爲六十五仙，比對去年同期五十四仙，於十一月與分析家發展新產品，此產品與：快勞，作競爭。

▲聯邦捷運（FDX）九〇年每股盈利估二點一八元，九一年二點八元，可以吸入，首財政季每股盈利八十一仙，超過我們所估計之七十仙，而有些華爾街人士估四十仙，國內利潤甚強，飛虎國際業績已有改進除卻UPS，生意平平，而非軟弱，次財政季每股盈利估五十仙，比對去年同期七十仙，但首財政季若非燃料價標升，每股盈利會有一點二元，在首財政季業績公佈時，股價強勁。

▲吉列刀片（GS）九〇年每股盈利估三點二五元，九一年估三點八元，可以吸入，敏感器：學習曲線成本會使每股利潤增加至五十仙，最重要者趨勢上升，正如估計那樣英國利刀市場增加百分之三（刀片銷售佔市場百分之三十），相當市場估有率百分之二，百分之卅一的用家是來

新界版

屯門鄉會緊急會議反對城市規劃例

指無人權無人道

劉皇發表示倘獲通過無異強權立法壓迫鄉民

大部立局議員着重環境不如新界人切膚之痛

英國城市規劃例業主租作貨倉不批准須賠償

（特訊）新界鄉民反對港府擬把城市規劃中期修訂條例的怒吼源源不絕，屯門鄉事會昨召開特別緊急會議，認爲修訂該條例等若剝奪鄉民土地使用權益，由有變無，既不能准建屋，亦不許改變用途，違例可判監一年及罰款伍拾萬，故一致舉手表示強烈反對，並支持新界鄉議局的反對行動，呼籲進一步召開全新界七百多條村的村民大會，向港府提交涉，取銷該項苛嚴法例。

會議由主席劉皇發主持，他首先述及城市規劃署當局今年七月內倉猝在憲報刊登城市規劃中期修訂條例草案，事先未作充分時間的諮詢，而該草案將於今年十月十七日在立法局首讀，倘被通過，則可說新界人的土地使用權益被剝奪，這無異利用強權立法，壓迫鄉民，殊非現代政制所能容忍。就所知，立法局大部份議員限于局外人的看法不一樣，他們着重環境外表市容，不像新界人受切膚之痛。事實上，許多村民近期申請建屋未獲批准，當局乃指規劃署的限制，連帶一株樹也說是改變環境，根本沒有人權、人道，如此政制，算是甚麼政府？

劉皇發又說：英國城市規劃條例，業主可將土地租出作貨倉，倘不獲政府批准，則由政府收購賠償。就此，我們應支持新界鄉議局的反對行動，號召全新界廿七個鄉事會提出強烈反對，希望政府能從新考慮，放棄該項苛酷條例的提議。

獲悉村民表不滿無異趕絕

難免放牛放豬放鷄 放火燒山消極行動

呼籲召開全新界七百多村大會促取銷

劉皇發又謂：聽過村民對該條例之不滿，若無異是趕絕他們，若到此地步，難免會放牛、放豬、放鷄及火燒山頭的消極行動，經過代表研議後，乃一致舉手反對該條例，並支持鄉議局的反對行動。另方面，身兼立法局議員的劉皇發O.B.E.太平紳士透露，現正由鄉議局發函致英歐各僑團體，呼籲響應該項反對行動。

出席者尚有：副主席陳永慶、陶兆麟、軟、鍾寶華、徐大富、錢惠明、許添松、覃委村代表李槙、劉顯全、金、謝志雄、潘漢華、馮友維、古漢強、胡周雲鵠、陶天保、關達、丁有、梁添滿、陶錦昌、雄、李大安、謝錦華等、李冠實、鄧海祥、周廿多人。（君）

青衣島建成兩座體育館

耗資二千萬增居民康樂

在長發楓樹窩週末啓用

（港訊）一位於青衣島的兩座區域市政局室內體育館將於本星期六（二十九日）正式開幕，居民又多了兩個舒展身心的好去處。

青衣長發體育館及楓樹窩體育館的開幕儀式，將由區域市政局康樂文化事務委員會主席鄧祖麟太平紳士及葵青區議會主席李永達主禮。

長發體育館位於青衣長發邨商場四樓，耗資一千三百萬元興建，而楓樹窩體育館則位於青衣邨第三期，建築費約爲八百萬元，兩所體育館均將星期七天開放，由上午七時至晚上十一時供市民使用。

該兩體育館均設有多用途運動場、壁球室、健身室和活動兼舞蹈室等設施，任何人士均可申請租用。

新界無牌小販趨降

只有個別地區增加

區局不增事務隊人手 轄下街市無意私營化

（特訊）新界的無牌小販有持續下降的趨勢，故區域市政局主席彭學端醫生昨日在區局月會上指出，新界區在八七至八八年度無牌小販數目有二千二百多，而八八至八九年度減至一千七百多，而八九年度有輕微的上升，小販數目爲一千八百二十四，在今年首六個月小販數目則下降。彭氏稱，在整體性無牌小販的數字確實有改善，只有個別地區所增加，如大埔、西貢、屯門等地區。若按目前情況的趨勢，一般事務隊的人手已足夠，不須再增加。

區域市政局的小販政策，除管制及遏止擺賣活動，以防止造成環境問題，並會勸阻及防止小販在街頭擺賣。然而街頭擺賣是一個普遍的社會問題。由於市民繼續光顧他們的生意，因此，若期望徹底杜絕擺賣活動，這是不切實際的想法。目前區局除規劃小販外，已不再簽發小販牌照，而現有的持牌小販，則會被安置於適當的街市或小販市場。

他說：「區域市政總署會採取各種執法行動，如透過搗亂有關人士，檢去及強制充公貨品等的措施，以對付違例小販。」他並且解釋「小販」一詞的定義，它包括任何在公衆地方提供其手工藝技能或個人服務以供他人僱用的人士。

他又說：「若街邊售賣機攤檔的性質屬於上述定義所指的內，局方可以控告其無牌販賣，或就以控告其阻街。」「目前區域市政局轄下幾個分區的事務隊，這些隊伍共有七百二十五名員工。」他說，有鑒分區已要求在一九九一／九二年度增設西貢及元朗一般事務隊共五十二人，及在一九九二／九三年度增加一支隊伍。

在會議席上，彭醫生回答議員周錦榮提出街市管理私營化問題，他向議員保證在那些沒有計劃興建小販市場的地區，例如馬鞍山、天水圍，區署會密切留意是否需要爲這些地區興建新街市。他說：「當然，在實際需要和適當的情況下，署方會請求政府在批地條件中列入一項規定，訂明私營發展商須興建街市。」

青衣巴士服務不足

民團促改善

請居民反映早上搭車難

（港訊）青衣關注組三位議員謝偉明、于衍華及鄭福生昨天發出聯合發報，講述青衣區（南、中、北區）居民對近日早上巴士服務不足的意見，及作出他們的建議。

自暑假過後，青衣島居民發覺到，在早上七時至九時一段繁忙時間十分困難搭車，居民指出並非某一條巴士綫出問題，而是所有巴士路綫都出現服務不足，青衣居民往往要等上三十分鐘至一小時，大大影響上班及上課。

發言人講述青衣關注組曾在九月十日於青衣各個車站進行了一次大規模調查，發現九巴公司出車數目，比出車規定爲少，約爲百分之十五。隨後並立即向運輸署和九巴公司反映，獲改善了三天，其後又故態復萌。現時，青衣居民怨聲載道，更曾以行動表示，包括向電台投訴，希望得以改善，假若收不到預期改善效果，會進行一連串行動，向有關方面爭取。

他們曾分析九巴近日提供不到完善服務的原因，包括收車率高，人手不足，缺乏派遣特別車，當局監管不善等。此外，由於部份屋邨位於尾站，例如長青、美景、翠怡，往往出現巴士到站時已經滿座，接載不到太多乘客。

爲求解決搭車難情況，謝偉明、于衍華及鄭福生議員作出下列建議：①九巴儘快依「出車規定」派出足夠車輛。②早上七時至九時調特別車應付需求。③早上七時至九時，在某些地區採用「一條路綫兩個總站」的安排，例如把42A、43A、43、43C、43M巴士分別在原定巴士總站及長青巴士總站開出，讓各區乘客得以保障。④調配「同打一（ORDER）」車到分站上客。此做法實在多條路綫上實行，惟在42A、43A、43M則未有實施，實有必要引進類似方法。⑤派遣稽查員在各分站維持秩序，並在有需要時通知有關站頭調車應付。⑥縮短「短途車」服務，增加回流。⑦運輸署應加強監察。

發言人稱，衆所周知，青衣不似其他地區，有多類型公共交通工具利用，唯一公共交通工具是九巴，九巴服務一旦出現問題，青衣影響至大。因此，長遠而言，運輸署是有需要考慮引進其他運輸方法，以避免情況惡化。另一方面，他們希望運輸署應督促九巴，儘快解決人手不足情況，否則整個九巴路綫網絡遲早會被拖垮，影響九龍及新界居民。

西貢環境改善委會提議

管制禽畜廢物影響 村民結業需獲賠償

通過由區議會大會討論後向環署反映

（特訊）成火南議員昨日在西貢區議會環境改善委員會討論禽畜廢料管制計劃時說，委員會應好向環保署反映，要求如村民結業，便可獲得賠償。主席何觀順表示，委員會好不好獲得一致意見後，轉交區議會大會討論，然後由區議會向環保署反映，結果獲得通過。

寵創議員提到環境保護節，他說，環境保護日初步定於十二月二日，主題廢紙回收，屆時會在該處舉行一個儀式，呼籲居民檢拾廢紙。他說，回收概念有個教育意義。寵創議員又提到環境保護運動委員會來信，提到十一月十日至廿四日舉行的環境保護節，要求區議會參加，結果，獲得一致通過。

昨日出席者有主席何觀順、成火南、龐創、王木生等議員。（傑）

中港雙方對食品立法

同達致國際發展目標

區局現行食品法例已與國際標準一致

毋須採取任何跟進行動配合統一建議

（特訊）區域市政局鑑於現行的食品法例已與國際標準一致，故認爲現時無須採取任何跟進行動，以配合中港兩地應統一雙方食品立法的建議。此外，區域市政總署在新界區的滲流所使用的防止蚊子幼蟲物對人體沒有不良影響。

在昨日舉行的區局會議上，議員獲悉助理衛生署署長李國忠醫生訪問中國北京及杭州後，在其報告書的結論提出上述建議，以回應該代表團與中華人民共和國國家進出口商品檢驗局的討論。

區局環境衛生事務委員會主席彭學端醫生對議員表示，在是次討論講及有關香港和中國方面應一直留意國際食品立法的發展，致力取得立法上的和諧的長遠目標。這次磋商旨在使雙方在食品立法方面跟上國際的發展，並致力達到共同目標。

彭醫生又說除促進國際食品貿易外，統一食品立法的其中一個主要目的，是確保每個國家所制定的食品法例均符合有關當局根據科學證據所訂定的國際標準、指引和有關建議。他總結稱，歡迎中國與香港繼續就有關事項進行磋商。

此外，彭醫生表示，區域市政總署在新界區內滲流所用以防治蚊子幼蟲的物質對人體健康並無任何不良影響，而該物質是一種石油混合劑，不含毒素或人工化學農藥。彭醫生強調，該農藥使用後數天內便會蒸發。區署一直都採用從環境或蚊源入手的方法防止蚊子。

他又稱，對於某些死水中滋長的蚊子，署方只須將死水池或積水清理即可。他又補充表示在於那些在清潔而緩慢的滲流滋長的蚊子，適當的做法是加速滲流，防止出現慢流區，並清除在滲流兩旁生長的植物。這些措施證實很有效。（梅）

靈灰安置所及骨庫壁龕明年起加費

（港訊）區域市政局昨日通過一項申請，調整分配靈灰安置所及骨庫壁龕的收費，由一九九一年一月生效。

區局發言人指出，由於有關方面需要增加收費以彌補營運開支、管理及保養費用，故認爲各類收費有調整的必要。

新收費將適用於荃灣的靈灰安置所及預期在本年底落成的和合石及沙頭角華人永遠墳場的新靈灰安置所。

新收費包括普通壁龕由現時每個一千五百元增至一千八百元，家族壁龕由一萬三千八百元增至一萬六千八百元，和骨庫壁龕由八百元增至四千八百元。

發言人說，「骨庫壁龕現時的收費是象徵式收費，每個八百元，是九七五年十二月區局制定華人永遠墳場規則時釐定，但該項收費從未實施，原因是華人永遠墳場管理委員會從未建造骨庫壁龕出售。」

沙田水運會開幕

四百健兒競賽烈

翁榮雄吳燦林官紳主禮

第九屆沙田區水運會，左起韋國洪、王寶明、吳燦林、翁榮雄、蔡根培、廖榮光等主持開幕禮。

（特訊）第九屆沙田區水運會開幕典禮已於本月廿三日在沙田賽馬會公衆泳池舉行，由沙田政務專員翁榮雄、沙田區議會主席吳燦林、沙田區議會文化及體育委員會主席王寶明、沙田康樂事務經理廖榮光等主禮。首先由翁榮雄致訓詞，然後由蔡根培議員頒獎給接力賽得獎者。

那天，參加角逐的健兒達四百多人，比賽過程相當緊張刺激。得獎者將代表沙田區出席十月廿八日全新界區際水運會。（陳）

股市專欄

由於聯交所發表聲明 偉益置業股價巨幅波動

心理上所感受壓力未減

▲昨（廿七）日本港股市持續反彈，雖然反彈之幅度轉趨和緩，但是，大市仍感受到有頗大的壓力，由於股市人士復普採觀望，交投轉和緩，成值相應回減，全日成交數值回減五億六千餘萬元，比上日成值回減一億二千九百餘萬元，減少幅度爲百分十六點八。恒生指數收市爲二七六七點九五，比前日收市指數跌一〇點七九。

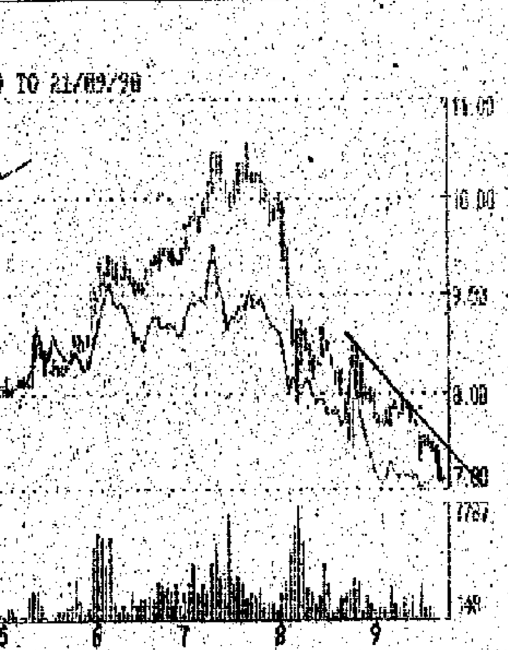
昨日大市之走勢仍不脫受外圍股市影響，尤以日本股市爲然，儘管前日收市前市價突轉現強力反彈，對人心並沒有產生

除受日本股市影響外，昨日副金融司二萬二千點雖與本港並沒有直接關係，由於備受當地股市人士之重視，二萬二千點重要之心理關口未能穩守，後市將會繼續低跌，間接使港股市人士心理感受更大的壓力。表示，港府仍將會高息以壓抑通貨膨脹，雖則非表示將會提高利率，但是，現時已因中東油價之勁升而可能導致通脹之加深，換言之，在油價未轉現明顯回降底下，難望利率低降，對股市人士心理亦會有一定幅度的影響。

▲在昨日各項股票互有榮辱，惟一般只一兩個價位之間，是升稍跌明顯者計全祥發業、中華娛樂、信託、國際德祥、建康、建新記、建生電子、彩星國際及偉益置業

大市再挫十點七九，恒指收市報二七六七點九五，成交只得五億六千餘萬，技術性而言仍要看淡。

國泰航空：較大的阻力在下降軌七元四角水平，而七元四角才可考慮看好，目前仍要看淡。



各地股市指數（九月廿七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
日經平均指數	22250.62	21771.91	−478.71	−2.15%
普通股指數	1385.80	1393.60	+7.80	+0.56%
（柏克萊指數）	1475.05	1456.55	−18.50	−1.25%
加權指數	2596.79	2750.01	+108.22	+4.17%
綜合指數	594.04	593.45	−0.59	−0.09%
（海峽時報）	1104.24	1107.05	+2.81	+0.25%
百種指數（9時45分）	2000.00	2007.10	+7.10	+0.35%
瓊斯指數（9月26日）	2485.64	2459.65	−25.99	−1.04%

各地股市

日股再創近年新低

東京九月二十七日電：日本股市收市，報二十一個月以來之最低點，但是收市指數較全日之最低點爲高。日經平均指數下跌四七八點七一，報二一七七一點九一。

經紀說：經過一日不景市況，及高度的反覆不定後，大市收市報自一九八八年一月六日以來之最低點；但是較全日之最低點爲高。明天是半年結算的日子，所以這兒會有很多人嘗試推高市場，特別是在收市前。

東京銀行	九五〇	跌二十八
石橋	一〇三〇	跌四十
錦甕	一三九〇	無起跌
金石	九九六	跌三
星晨	八二〇	跌三十
大日本印刷	一三三〇	升四十
富士銀行	二六七〇	跌三十
日立	一一七〇	升二十

倫敦股市開盤穩好

倫敦九月二十七日電：英國股市在交投薄弱下，開市輕微企穩。金融時報一百種指數八時十一分，上升七點一〇，報二〇〇七點一〇。

經紀說：受一束公司業績及穩定的油價幫助，股市在買賣稀少中，微微報穩。

新加坡股穩中偏好

新加坡九月二十七日電：新加坡股市收市輕微上升，海峽時報工業指數上升三點八一，報一一〇七點〇五。總成交上升，報四千七百〇五萬股，價值八千九百二十三萬元。

經紀說：大部份別個買家低的價格吸引控制市況，股市因趁低吸納而向上。

吉隆坡股續稍低降

吉隆坡九月二十七日電：馬來西股市續跌，綜合指數下跌四點〇四，報四六九點八四。總成交下跌，報二千一百四十萬股。

經紀說：因缺乏入市支持及更多的結算，大市收市報九〇年來之新低點。

股市專欄

由於聯交所發表聲明
偉益置業股價巨幅波動
最低與最高做價相差幅度高達一倍
董事總經理詹培忠有關譴責作回應

（特訊）聯交所前日發表聲明譴責前偉益置業主席梁添，與他有緊密關係的董事，以及詹培忠，同時拒絕批准偉益的折細股份和紅股掛牌買賣後，偉益股價昨日出現大幅波動，由開市時二元正彈升，全日最高曾報四元一角，收時報二元九角，升幅達百分之四十五，成交股數五百五十一萬八千股，是昨日二十隻成交金額最活躍的股份之一。

而偉益置業現任董事總經理詹培忠昨日亦就聯合交易所對他作出譴責作出回應，指他本人無權利，亦無義務理會偉益其他董事的批股行動，並且指聯交所無權透露私人合約內的條款。

詹培忠回應聲明指出，前偉益主席梁添在九〇年八月九日將偉益已發行股本百分之二十九售予一間由他控制的公司，是「鐵一般的事實」，但除此以外，他並無權利，亦無義務理會偉益其他董事批股給跟他本人無關連的第三者。需否公布，是賣出股票的董事和該等買家的決定。

聯交所上市委員會前日指偉益在售股予詹培忠控制的公司的聲明中，沒有透露有關連的偉益董事已賣出佔發行股本百分之四十二的股票，其他有關連股東又賣出佔發行股本百分之十七的股票，因此在該期間共有百分之八十八偉益發行股本轉手。

此外，詹培忠在回應聲明中指出，他與梁添就收購偉益股權的合約內容，純屬私人商業決定，聯交所上市委員會無權透露私人合約內的條款。聯交所指有關的合約內寫明，詹培忠會向梁添賠償因違反聯交所和證監處上市條例而造成的損失。

而詹培忠在回應聲明中並指出，他歡迎聯交所及證券及期貨事務監察委員會對這件事的調查，相信證監處已正視這件事。他又指出，對偉益股份在聯交所掛牌情況出現混亂，極表關注，他希望聯交所上市委員會能替少數股東及投資者設想，儘快解決此事。

詹培忠認為，若果聯交所沒有拒絕批准偉益的折細和紅股上市，偉益的造價應是以前的十一元左右。他認為聯交所在拒絕新股上市一事上，未能對小股東交待清楚。

緊隨日本股市走勢
本港股市繼續反覆偏軟
恒指再續跌十點．成值減至五億六

（特訊）昨（廿七）日香港股市繼續反覆偏軟，以上午表現較為反覆，仍是受外圍股市而影響，尤以日本股市影響力顯較大，或可以說緊貼日本股市之走勢。然而，日本股市雖低跌仍明顯，日經平均指數且跌破二萬二千點心理關而續創兩年多新低，港股雖亦跌低，惟跌幅則顯較日本股市和緩，反映港股市人士心理尚穩，促成交數值之後大幅減少而反映，恒生指數收市為二七六七點九五，比前日收市指數跌一〇點七九，全日成交數值亦緩減至五億六千元。

整日大市走勢在上午開市後復轉低挫，大致以上午十一時為全日最低潮，恒生指數最低降至二千七百五十二點，中段轉現反彈。午後因日本股市再度轉現低跌影響而低挫，惟只在下午開市之最初階段低跌略明顯，其後市價呈膠着以迄收市。

根據聯合交易所全日成交數值有五億六千零三十九萬元，比前日數值減少一億二千九百五十萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午十一時已報跌二六．五而為二七五二．一九，上午收市指數回升為二七七五．一二，仍比前日收市指數微跌三．六二，下午收市指數回降為二七六七．九五，全日下跌一〇．七九，恒生分類指數僅地產股微較升，其餘三項俱報低，公用股跌幅較大，金融及工商類同屬輕微，香港指數收市為一八一七．六九，比前日收市指數跌六．四〇，香港分類指數中，以公用事業及酒店類跌幅稍大外，其他各類互有輕微升降，所有普通股指數收市為一六〇九．四三，比前日收市指數跌五．二八，在有成交之三百二十九項股票中，上升者有一百零一項，下降者有一百一十六項，無變動者有一百一十二項。

各項股票交投依然個別發展，大多數股票交投則感緩慢，做價亦只在兩個價位之間互有榮辱，提升稍明顯者計有置祥置業升二角，中華娛樂升二角，華人置業升二分半，信託A升一角二分半，國際德祥升四分，建煌新記升四分，彩星國際升二角，嘉富臨置業升一角二分半，東吉工業升三分及偉益升九角等，做價低跌較明顯者計其士國際跌四分，冠恒頓跌三分，富麗華酒店跌一角半，香港燈跌二角半，大酒店跌一角，河聯投資跌三分，金城國際跌四分，激成投資跌八分，熊谷組（香港）跌一角二分半，南順跌一角半，利興發展跌一角七分半，星晨集團跌六分，萬泉財務跌四分，星島跌六分，同德仕（集團）跌六分及電視廣播跌四角半等。

上市公司消息

▲道亨集團 十月二日公佈末期業績。

▲王氏國際 十月二日公佈中期息。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十月	十二月	三月	四月
前結算價	2778	2789	2775	2785
開市	2750/2820	2760/2830	2770/2850	2780/2860
最高	2795	2790	—	—
最低	2755	2763	—	—
昨日結算價	2768	2780	2805	2820
起跌	−10	−9	+30	+35
合約期最高	3615	3430	3210	—
合約期最低	2700	2750	3210	—
成交（手）	1564	8	0	0
未平合約總數	4429	205	5	0
			全日總成交額	1572（手）

太平地氈上半年
盈利略過二千萬
中期股息每股派十一仙

（特訊）太平地氈國際有限公司公佈截至一九九〇年六月三十日止六個月業績，營業額一億一千七百七十六萬五千港元，比去年同期一億五百零七萬一千元增長百分之十二。除稅及少數股東權益後盈利二千零八十四萬元，比去年同期一千九百三十一萬元增長百分之七點八。同期有非經常性盈利四千五百八十九萬元，主要為出售了國際地氈（泰國）有限公司三十萬股份，每股面值十泰國銖。

董事局議決派發中期息每股十一仙，去年同期是二十一仙。同時派發紅利，與去年同期相同，每股十一仙。去年同期派發現金紅利每股五仙，今年並沒有現金紅利派發。派息日期九〇年十月三十一日，截止過戶日期九〇年十月十七日至十月二十一日，包括頭尾兩天。

太平董事局預料，若無不可預見的情況出現，下半年的業績將可繼續維持滿意狀態，並相信九〇年度的股息，將比八九年度派發的每股二十七仙要多。

恒生指數昨日變動表

前收市	2778.74
10:15AM	2772.31
10:30AM	2760.50
10:45AM	2758.06
11:00AM	2752.19
11:15AM	2754.18
11:30AM	2763.47
11:45AM	2770.74
12:00	2775.58
12:15PM	2772.33
12:30PM	2775.12
變動（點）	−3.62
2:45PM	2765.75
3:00PM	2764.06
3:15PM	2767.84
3:30PM	2767.95
最高	2778.74
最低	2752.19

JOYCE宣佈公開招股
集資七千八百萬元
發行六千五百萬股．每股作價一元二角

（特訊）JOYCE BOUTIQUE HODINGS LIMITED 昨日正式宣佈，計劃發行六千五百萬新股，每股作價一元二角。是次上市所籌集之資金為未扣開支前七千八百萬元。用以擴展該公司業務之用。所發行之股份佔已擴大後資本之百分之二十五。其餘為馬氏家族所持有。該公司於本財政年度溢利預測為每股十七點二仙，以配售價計算，其市盈率則為七倍，該公司於截至九零年三月尾年度營業額為三億零四百二十六萬，除稅後盈利三千五百五十三萬。預計九一年度除稅後盈利為三千九百萬元。

該公司將於今天正式招股，十月三日截止認購，並預期股份於十月十七日於聯交所上市買賣。

聯交所昨致會員通告
發現問題股票市場交易
若購入應即知會監察科
會員昨接獲有關股票可拒接受

（特訊）聯交所昨日接獲香港中央證券登記有限公司通知，發現若干問題股票在市場交易。聯交所表示，在搞清楚情況前，經紀不應處理以 Chan Yat Yue, Cheng Chan Yat Yue, Chan Yin Yue, Chan Yat Yee 或 Wai Brain Kin Fun 名義登記的股票。

此外，香港中央證券登記有限公司和會德豐有限公司已知會聯交所，停止辦理以上述名稱登記的交易事宜。而聯交所則指出，這些股票是不宜處理的，若有會員本身或替客戶處理這些股票，應立刻知會聯交所的監察科。會員在昨日上午十時後接獲有關的股票，可以拒絕接受。

善美環球上半年
溢利一億八千萬
中期息每股零點七仙

（特訊）善美環球有限公司宣佈：截至九〇年七月卅日止六個月營業額為卅三億四千六百萬港元，較去年同期增加百分一百九十八，股東應佔溢利增加百分一百四十七，達到一億八千八百萬元，每股盈利五點八仙，增加百分一點七五〇。上述業績並不包括今年七月收購之歐洲勝家所帶來之經營溢利。董事局建議派中期息〇點七仙，截止過戶日期由十一月廿二日至十一月卅日。

善美環球集團總裁及首席行政總監丁謂於評論有關業績時指出：「善美現擁有三項已完成重組之主要業務，計為 SSMC Inc.、Consumer Distributing Inc.(CDI) 及歐洲勝家。該三家公司之原有管理層已合而為一，並以本港為總部。CDI 與 SSMC 合併，帶來大幅度節省開支及更有效率之稅項編制，而歐洲勝家近期已成功地渡過勝家之再同化過程。」

丁氏續稱，SSMC Inc. 再一次被列入美國財富雜誌(Fortune)之一九九〇年美國五〇〇大公司名榜，排名四百四十七。善美亦為擁有一家美國五百大公司之一，實引以為榮，善美亦為本港歷來首次擁有此類跨國企業公司，且將之轉虧為盈。

丁氏指出：勝家以中價消費耐用品及家庭電器銷售為主，在很大程度上免受經濟衰退影響，此有異於需求不定之高級消費品市場。善美將從全球性之勝家業務中獲益，中東事件之影響也從其他市場得到補償，正如墨西哥及巴西之業務正增加。

丁氏指出：「預期波斯灣危機對本集團業務影響不大，中東地區之勝家業務所提供收益不足百分之三，該市場與聖誕貨及送禮品無關，估計下半年也不會提供任何重大貢獻，至今，該市場亦已達到其財政預算之三分二。」

丁氏補充說：「於收購歐洲勝家後，善美環球已成為本港具領導性之工業集團。」

工業投資末期息
每股派二十五仙

（特訊）工業投資昨日公佈截至九零年六月三十日止年度業績。除稅及少數股東權益後溢利為一億五千九百四百零四萬四千元。較去年同期上升百分之四點三。每股基本盈利為二元四角，全面攤薄後每股一元七角七仙。董事會擬派發末期息每股二十五仙，惟股東可選擇以股代息。截止過戶期十月三十一日至十一月十二日，首尾兩天在內。派息日十一月十三日。

未來發展暫仍難作結論

（工商　錢艮）

昨天本港股市，一度跌至恒生指數「二七五〇」的水位，出現較大的支持力，得以企穩。於是，市場中便湧現了不少的「專家」，認為日前本港股市在「二七五〇」的水位上，已經出現了很大的支持力。

如果大市確是能夠在「二七五〇」的水位上，出現較大的支持力的話，這是一件好事，起碼，大市已經出現了一個支持點，後市縱然是繼續反覆，縱為中東局勢對投資心理仍有影響，但是，已消除了望不見底的恐慌心理。

但是，大市是否在「二七五〇」便可以企穩，可以成為下推之止跌點，還有待大市的發展，才可以作出結論。

我個人始終認為，中東局勢一天不能通過解決，美國及聯合國通過的經濟制裁不取消，伊拉克不將政權交回科威特，則全球的股市仍是處於隨時隨地有壓力出現的形勢中變化。

換句話說，「二七五〇」的支持點，看來只是「專家」們一廂情願的看法而已，若是一旦飛彈在中東的上空飛來飛去的時候，別說是「二七五〇」，就算「二〇〇〇」能否守得住，也大有疑問。

在目前的市勢來講，不要刻意去尋求什麼支持點，而是應該進行投資者的上部署，便是對一些回報率低的二、三線股，盡量減磅，甚至是有所斷損，也不宜接受，而對於一些藍籌股，但是作為短線投資的話，看來，在目前的形勢下，先行減磅為佳，因為大有可能在今天沽出後，在可見之短期內，可以用更便宜的價錢購入。

目前來講，若以股市及地產物業，作出一個投資的選擇，我個人的話，認為地產樓市方面的情況，乃較為有利於股市。

心理上所感受壓力未減

△昨（廿七）日本港股市持續反覆，雖然反覆之幅度轉感和緩，但是，大市仍感受到有頗大的壓力，由於股市人士復普採觀望，交投轉和緩，成值相應而顯著回減，全日成交數值回減至五億六千餘萬元，比上日成值回減一億二千九百餘萬元，減少幅度為百分之十八點八。恒生指數收市為二七六七點九五，比前日收市指數跌一〇點七九。

昨日大市之走勢仍不脫受外圍股市影響，尤以日本股市為然，但普遍人士卻對前市價突轉現強力反彈，對人心並沒有產生刺激作用，當昨日上午開市，做價已復轉明顯低跌。也許歸究於外圍股市低跌影響，事實上，當前情勢雖以使股市人心回增。波斯灣局勢仍無好轉跡象為持續影響之主要因素外，新增添之影響因素乃日本股市日經平均指數未能穩守於二萬二千點。在昨日上午日本股市曾跌破二萬二千點，惟迅而轉現回升，上午收市之指數亦穩守二萬二千點之上，故港股市亦應之而在中段轉現回升，幾升回開市前之水平，午後日本股市之再復回落而跌破二萬二千點，港股午後市遂受影響而復低跌。日本股市跌破二萬二千點雖與本港並沒有直接關係，由於備受當地股市人士之重視，二萬二千點表示，港府仍將會高息以壓抑通貨膨脹。但是，現時已重要之心理關口未能穩守，後市將會繼續低跌，間接使港股市人士心理感受更大的壓力。

除受日本股市影響外，昨日副金融司雖則非表示將會提高利率，但是，現時已隱現由油價之勁升而可能導致通脹之加深。換言之，在油價未轉現明顯回降底下，難望利率低降，對股市人士心理亦會有一定幅度的影響。

△在昨日各項股票互有榮辱，惟一般只一兩個價位之間，是升稍較明顯者計至祥置業、中華娛樂、信託、國際德祥、建煌新記、建生電子、彩星國際及偉益置業等。

△兩邊客大手成交依然疏少，較大宗者計聯合東榮以六角一分成交三百三十一萬五千股，淘大置業以二元八角七分半成交五十萬股，鱷魚恤以一元六角八分成交一百萬股及一百零八萬五千股，香港電訊以五元五角半成交七十五萬股，公和祥以三角三分半成交三宗一百萬股，二角六分成交一百萬股，國際德祥以七角及六角八分而成交一百萬股，南華早報以二元三角二分半成交一百萬股，升岡以五角半成交三百萬股。

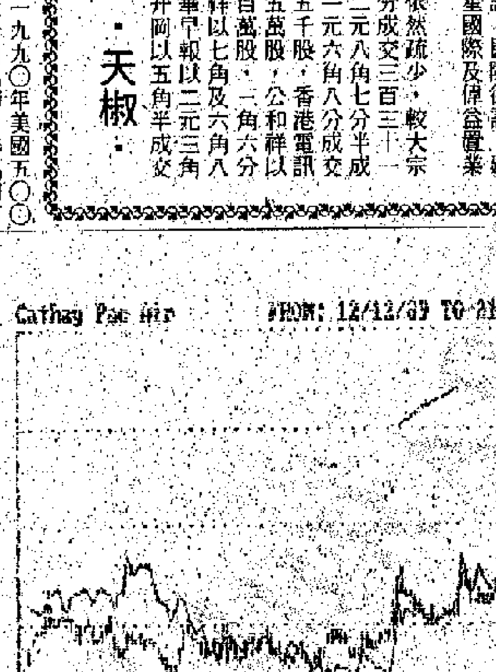
．天椒．

萬順實業上半年度
虧損略過七百萬元
董事會議決不派中期息

（特訊）萬順實業（集團）有限公司公佈截至九〇年六月三十日止六個月業績，集團虧損七百萬零三千港元，去年同期集團盈利一百六十三萬六千元。董事會議決不派中期息，去年萬順亦沒有派中期息。

公司指出，聯營公司揚協成（香港）有限公司在上半年度的業績表現，亦令人失望。萬順董事會表示，萬順在上半年的虧損，主要原因是在八九年間收購的業務，在初期需要耗用資金來重整業務和開展產品，加上中國貿易業務亦在期內出現虧損。

董事會指出，現時正採取措施，重組集團的投資，並結束無利可圖的業務。



國泰航空：

大市再挫十點七九，恒指收市報二七六七點九五，成交只得五億六千餘萬，技術性而言仍要看淡。

國泰空航，較大的阻力在下降軌七元四角水平，而七元四角才可考慮看好，目前仍要看淡。

實力國際去年度業績
已由虧損轉現盈餘
盈利三千五百萬末期息四仙

（特訊）實力國際有限公司公佈截至九〇年六月三十日止全年業績，營業額一億四千零八十一萬三千港元，比去年度九千六百六十萬七千元增長百分之四十五點七。除稅及少數股東權益後盈利三千五百一十五萬。每股盈利十點三仙，上年度每股虧損三點二仙。董事局建議派發末期息每股四仙，截止過戶日期為九〇年十一月十四日至十一月廿日。

上午十時前，實力國際同時宣佈委任倪然及潘永明加入為董事局成員。實力國際集團主席洪建生指出，新加入之兩位董事將加強集團與 Grand International 之聯營公司之業務關係，對集團未來發展有利。因為成為 Grand International 之供應商，因而從中獲益。實力國際最近簽署一項協議，將位於中國平湖之廿三萬平尺廠房擴建，增多約八萬呎，預期明年中落成啟用，以配合未來業務發展。

合興元朗廠房
今舉行啟用禮

（特訊）合興集團位於元朗之十五萬呎廠房經已全部落成，並於今日舉行啟用儀式。該廠房已投資額逾億元，面積與將佔用其半數，餘則作出租之用。待搬遷後，騰空總部之廠房二萬六千平方呎可作出售或出租用途。該廠房之啟用，集團首席行政總裁李贊然表示，為配合業務擴展，特別籌劃興建該廠房，所有生產作業單位及倉庫均可集中管理，除進一步增加產量外，並可改善員工之工作環境，以提高整體作業之效率。

星島及胡仙控制公司
向玉郎提出全面收購
收購價每股七角二仙．認股權證每份一仙
玉郎國際今將舉行股東會議

（特訊）星島控股昨日公佈，胡仙及其控制之公司，包括星島在內，向玉郎國際提出全面收購。是次全面收購乃因應本月廿七日之玉郎股東收購及合併委員會之規定，而其收購價則根據八月二十日收購價每股七角二仙計算，而九四及九八年認股權證收購價則為每份一仙。收購行動將由胡仙及星島各佔一半權益之 KATES ON HOLDINGS LIMITED 進行，百富勤為財務顧問。

該公司將於今早十時舉行股東會議，動議更換董事局成員。

公司分析

王氏港建業務多元化
盈利仍可作穩好看

王氏港建國際（集團）亦即王氏港建集團，現時之集團及今年四月底向股東提呈有關集團重組計劃，成立現行之一間在百慕達新控股公司，以一股換一股方式，換股原有王氏港建集團股份，完成換股後，原有之王氏港建集團股份予以註銷，而原有之王氏港建集團成為新控股公司之全資附屬公司。新控股公司取代上市地位，雖然，公司名稱與每股面值有所不同，原有王氏港建集團每股面值二角半，新控股公司每股面值一角，惟公司之資產與業務並無實質變動。

在八九年度，股東應佔溢利為二千九百五十萬七千元，比上一年度之二千八百六十三萬三千元，增加八十七萬五千元，增加之幅度只有百分之三，增加之幅度可說是相當的輕微。每股溢利十五點五仙，比八八年度之十五仙微增零點五仙。

該集團八九年度之營業額有六億五千四百八十八萬四千元，比八八年度之五億三千九百零七萬五千元增加一億一千五百八十萬九千元，增加幅度為百分之二十一點五。期內營業溢利為三千三百二十一萬八千元，比八八年度之三千五百七十八萬四千元減少二百五十六萬六千元，減少幅度為百分七點二。至於所佔聯營公司虧損則比八八年度大減，期內只有七萬二千元，而八八年度有三十九萬元。

該集團八九年度營業溢利減少而股東應佔溢利則增加，最主要是由於稅項減少的關係，期內稅項為三百六十二萬七千元，比上一年度之六百七十六萬二千元減少三百一十三萬五千元，減少幅度為百分四十六點四。營業溢利未能隨營業額增加而增加，反而減少，主要是利息支出增加的關係。

王氏港建成立於七七年十月四日，七九年七月成為王氏工業（集團）全資附屬公司。去年六月底，王氏工業股東特別大會建議分拆王氏港建以介紹方式上市獲通過，以按每兩股王氏工業股份派送一股王氏港建股份以作為特別派息。八九年度業績可說是該集團上市後第一個年度業績。雖然，業績尚沒有突出的增長，惟亦總算是比去年六月分拆上市介紹文件所預測之盈利為高。

王氏港建國際（集團）主要業務為貿易及控股投資，其附屬公司之主要業務為貿易及分銷用以製造印刷電路版及電子產品之化學品、物料及設備，為OEM客戶製造電器及電子消費產品，以及為電子產品製造商安裝全套包辦式生產設施等，按業務而分，大既分為四大類，計為貿易及分銷，全套包辦式工程，製造業務以及其他業務，在其他業務中，包括有維修服務，食品及酒樓，旅遊及投資等。由是而觀，該集團業務可算是多元化，在上述之業務中，貿易及分銷與製造業務乃為該集團之核心業務，尤以貿易及分銷業務為然，營業額與營業溢利所佔之比重最大，在八九年度中，該類業務營業額達三億七千六百七十九萬三千元，佔總營業額百分五十七點五，營業溢利有二千三百零八萬五千元，佔總營業溢利百分六十九點五。製造業務之營業額與營業溢利分別為一億七千四百九十萬及四百萬三千元，所佔比重分別為百分二十六點七及百分十二點二。全套包辦式工程之營業額及營業溢利分別為五千三百零五萬五千元及三百八十四萬五千元，所佔比重分別為百分八點一及百分十一點六。

至於該集團之其他業務所佔之比重很輕微，營業額合共亦只略過五千萬元，營業溢利以維修服務提供二百二十萬元外，旅遊及投資類營業溢利只有四十一萬七千元及十九萬元，食品及酒樓業務則虧損五十六萬一千元。

在八九年十二月結算，該集團有定期存款一千六百四十七萬元，現金及銀行結存有一千零二十萬四千元，銀行貸款一百零六萬三千元，另有長期銀行貸款一百五十一萬七千元，負債淨額為千四百二十一萬八千元。作短線買賣之有牌價股份有一百三十九萬八千元。至於股東權益有八千七百七十五萬二千元，負債壓力不大。

於八九年度結算後，該集團以九千一百五十萬元收購中華漆廠大廈，另以一百萬美元購美國 Able telecommunication 百分四十九權益。該公司專門發展供電話公司用之先進工業產品。又於五個月內投資一百萬美元購入智利森林計劃百分二十五權益。在另一方面以一千萬加元出售與王氏工業在加共同擁有一幅住宅用地。以目前該集團業務情況，現年盈利可作穩好看。

．古平．

各地股市指數（九月廿七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22250.62	21771.91	−478.71	−2.15%
澳洲（普通股指數）	1385.80	1393.60	+7.80	+0.56%
紐西蘭（柏克萊指數）	1475.05	1456.55	−18.50	−1.25%
台北（加權指數）	2596.79	2750.01	+108.22	+4.17%
南韓（綜合指數）	594.04	593.45	−0.59	−0.09%
新加坡（海峽時報）	1104.24	1107.05	+2.81	+0.25%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2000.00	2007.10	+7.10	+0.35%
紐約（道瓊斯指數）（9月26日）	2485.64	2459.65	−25.99	−1.04%

各地股市

日股再創近年新低

東京九月二十七日電：日本股市收市，報二十二個月以來之最低點，但是收市指數較全日之最低點為高。日經平均指數下跌四七八點七一，報二一七七一點九一。

經紀說：經過一日不景市況，及高度的反覆不定後，大市收市報自一九八八年一月六日以來之最低點；但是較全日之最低點為高。明天是半年結算的日子，所以這兒會有很多人嘗試推高市場，特別是在收市前。

東京銀行	九五〇	跌二十八
石橋	一〇三〇	跌四十
鐘紡	一二九〇	無起跌
金石	九六	跌三
星晨	八二〇	跌三十
大日本印刷	一三二〇	升四十
富士銀行	二六〇〇	跌三十
日立	一一七〇	升二十
本田	一三一〇	跌二十
日本電器	一三七〇	跌十

澳洲股市止跌回升

雪尼九月二十七日電：澳洲股市收報高，普通股指數上升七點八〇，報一三九三點六〇。

經紀說：不管東京市場大幅下跌，大市收市輕微向上，這可能受日指在下午中段向上所帶動，及銀行類股份出現短暫的平倉，致使本地市場有所上升。

紐西蘭股創新低位

威靈頓九月二十七日電：不管BTL業績向好，紐西蘭股市收市創新低紀錄。柏克萊指數下跌一八點五〇，報一四五六點五五。

經紀說：不管BTL公司業績有四億〇一百七一萬元的利潤紀錄，大市收市報另一個五年之低點。

台北股市轉現反彈

台北九月二十七日電：在週末假期末前，台灣股市收市向上，加權指數上升一〇八點二二，報二七五〇點〇一。總成交一百六十四億元。

經紀說：由於投資者認為在一個三日長的週末假期前的價格，可作趁低吸納而從中取利，股市收市普遍報高。

泰國股市輕微報升

曼谷九月二十七日電：泰國股市氣氛響一樣，收市好淡爭持。証交所指數上升五點一一，報六三〇點〇七。

經紀說：由經紀公司成立的基金作出買盤，引致早段有溫和上升，但卻受無適的投資者作急速拋售而抹去部份升幅，使市場收市好淡爭持。

菲律賓股繼續低跌

馬尼拉九月二十七日電：在炸彈事件後，菲律賓股市報四十一個月來之低點。綜合指數下跌七點七二，報五四四點〇二。總成交上升，報八億九千八百六十萬股，價值八千一百二十萬披索。

經紀說：馬尼拉多國公司受炸彈襲擊，引起拋售，大市因而跌至四十一個月來最低點。

倫敦股市開盤穩好

倫敦九月二十七日電：英國股市在交投薄弱下，開市輕微企穩。金融時報一百種指數八時十二分，上升七點一〇，報二〇〇七點一〇。

經紀說：受一家公司業績及穩定的油價幫助，股市在買賣稀少中，微微報穩。

新加坡股穩中偏好

新加坡九月二十七日電：新加坡股市收市輕微上升，海峽時報工業指數上升二點八一，報一一〇七點〇五。總成交上升，報四千七百〇五萬股，價值八千九百二十二萬元。

經紀說：大部份個別價低的價格吸引，控制市況，股市因趁低吸納而向上。

吉隆坡股續稍低降

吉隆坡九月二十七日電：馬來西亞股市續跌，綜合指數下跌四點〇四，報四六九點八四。總成交下跌，報三千一百四十萬股。

經紀說：因缺乏大市支持及更多的結算，大市收市報九〇年來之新低點。

南韓股市呈牛皮態

漢城九月二十七日電：韓國股市交投薄弱，收市改變不大。綜合指數下跌〇點五九，報五九三點四五。總成交九百一十六億圜。

經紀說：因投資者仍然靠邊站，大市祇有細小的改變。

紐約股市再復低跌

紐約二十六日電：由於削減赤字談判仍未有結果，且波斯灣局勢仍險峻，紐約股市回復轉低跌。

杜瓊斯工業平均指數挫二十五．九九，收市報二四五九．六五，大市最低時曾跌四十一點。是日股價平均跌二十九美仙，跌價股一一六隻，升價股四三七隻，大市總成交從一億五千五百九十四萬股減至一億五千五百五十七萬股。

大市星期三升三十二點，但油價進一步升加上海灣方面傳聞不絕，大市幾乎盡丟週二升幅。

十一月美國期油升二．一四美元，收三十八．六七美元，並一度上衝三十九美元。

中東方面傳聞伊拉克總統薩達姆要布殊在二十四小時內撤走駐沙特阿拉伯的美軍；另一則消息則謂伊拉克部隊強入美國駐科威特大使館。

華盛頓官方否認美國駐科威特大使館被強佔。

中東方面消息不絕，分析家認為大市致命傷在於油價繼續上升。此外，美國削減預算赤字談判仍未見結果，聯邦儲備局迄今仍未能以減息挽救病患中的美國經濟，亦不利大市。美國杜瓊斯指數開市二四七九點九，最高二四九六點六，最低時為二四四五點四四，收市二四五九點六五，跌二五點九九。

以下為紐約股市部份股價起跌比較

	九月廿六日	起跌
美國電話	三一點五〇	跌〇點一二五
波音飛機	四〇點七五	跌〇點七五
大通銀行	一一點二五	跌一點三七五
伊士曼柯達	三九點〇〇	跌一點〇〇
何士德金礦	二二點七五	升一點〇〇
萬國商業	一〇五點三七五	跌〇點八七五
美林証券	一八點五〇	跌〇點八七五
德士古石油	六二點六二五	跌〇點七五
威士汀電器	二七點七五	跌〇點三七五

呂少文談當前投資形勢

本港地產經濟佳 投資前景甚樂觀

雖然目前本港股市經受中東局勢的影響，一再下跌，但是，本港的地產市道，仍然穩好，使到本港的整體經濟仍佳。

儷成投資集團董事總經理呂少文先生在接受本報訪問時，表達了對本港前途充滿信心。

呂少文先生指出：從八七年全球性股災後，其間也經歷了八九年「六四」事件，但是，在這一段日子中，每一次的官地拍賣，也見競投激烈，均以高出底價成交，而私人地產發展商推出的住宅新樓盤，亦見反應熱烈，排隊買樓的人龍屢有出現，這說明了本港的地產市道是多麽的有潛力。

八九年「六四」後港府在七月二十五日舉行首次的官地拍賣，包括有粉嶺及大埔區之私人住宅用地及上水的工業及貨倉用地，結果是全部高出底價成交。粉嶺的那幅面積爲七萬八千九百平方呎的私人住宅，由恒基兆業與新鴻基地產聯手，以八千八百萬元投得，高出了底價百分之三十七點五，而由德榮建築投得的那幅大埔私人住宅，面積爲三萬一千二百八十平方呎，以一千零四十萬元成交，高出底價百分之七點三。由百佳超級市場投得的那幅上水工業及貨倉用地，面積

「淘大」以三億三千萬元投得這地王。而在「六四」後，八九年下半年的官地拍賣標投除外，庫房的收益，達到三十億四千七百四十萬元，與上半年度的五十

份的平均每平方呎的一千八百五十元，上升至目前的二千九百五十元，而杏花邨亦出平均每呎一千七百七十五元，上升至一千九百

元。

呂少文先生最後指出：投資者不應受到中東局勢予股市中之打擊，而失去了對本港的前途信心。這一個惡劣的環境會很快地便過去。本港經濟在地產活躍的支持下，仍有可觀的發展，不容輕視。

阿尚

日財團買貨倉地 鴨脷洲又開新盤

上日（禮拜二）賣地，反應麻麻地，得個「悶」字。好難講，並非地產佬冇興趣，而是該日所拍賣之地，只爲工業用地。在目前來講，商用地及住宅用地乃較爲吃香。林叔話頭，如果其所拍賣乃是住宅用地的話，則睇搶崩頭就勢係假。

是日也，信和黃仍在場觀戰，不過，未有參戰。結果沙田那一幅，由東洋鬼子財團投得，平均樓面地價爲到每平方呎二百八十九元。而上水的那一幅，則由本地人投得，平均每平方呎之樓面地價，乃爲二百零七元。後來，有人認爲貨倉前景欠佳，工業商欠佳，所以是日之競投才未見熱烈。林叔話，不應以一兩幅地而對整個地產市道作出定論，貨倉地是否已經飽和，這是一個值得研究之問題，而是日所拍賣之官地，其地點亦是一個問題。

市場之資料顯示出，本港第三季度之住宅樓租售市場，十分活躍。而事實上，這方面的物業的回報率，亦遠到十厘以上。最近，鴨脷洲之大街四十九至五十五號之海利大厦發售，樓高二十三層，一梯四伙，單位面積由二百六十六平方呎至四百零九平方呎，平均每呎售價爲一千六百四十五元左右，有得諗。

樓市地產 郭全勝

一個小框之中，說過做一有三、三十萬元，便可

大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
祥W92	0.920	+35.29
構W94	0.045	+32.35
團W90	0.025	+8.69
產W92	0.053	+6.00
構W98	0.103	+5.10
業W91	0.450	+4.66
際W93	0.240	+4.34
勤W91	0.275	+3.77
技W91	0.056	+3.70
展W94	0.290	+3.57

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
亞洲證券W91	0.249	−17.00
城市酒店W92	0.083	−17.00
華人置業W93	0.157	−6.54
富豪酒店W95	0.160	−5.88
麗新國際W91	0.340	−5.55
富源國際W95	0.270	−5.26
聯合地產W93	0.560	−5.08
金山實業W91	0.240	−4.00
港澳發展W92	0.106	−3.63
謝瑞麟W92	0.055	−3.50

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.20	−0.001	−113	10,000	13.46	2.95
0.19			6,000	−180.83	3.37
0.11	—		—	47.62	0.31
0.23	—		—	135.00	1.41
0.20	—	—	14,000	34.56	7.20
0.96	—	—	10,000	48.78	7.96
0.94	—	—	3,500	48.41	7.94
0.295	—	—	12,000	54.68	0.83
2.15		—	134,584	39.37	11.15
0.11	—		—	225.00	0.91
0.34	—	—	540,000	42.42	0.94
0.275	+0.01	+14	1,253,000	80.42	3.65
0.29	+0.01	+16	25,500	34.46	0.67
0.239	+0.003	+66	866,500	42.20	0.70
0.199	−0.001		—	108.52	2.84
0.16	−0.010	−10	43,000	205.88	4.16
0.10	−0.010			36.44	0.61
0.31	—		—	105.89	0.92
0.326	+0.01	+20	2,260,000	11.39	1.12
0.53	—	—	1,120,000	6.06	1.75
0.239	−0.001	−115	950,000	16.44	1.04
0.01	—		—	27.25	0.58
1.65	+0.01	+98	20,000	10.28	2.95
11.30	−0.300	−43	131,500	−1.87	12.66
12.30	+0.10	+88	70,000	−1.63	13.11
0.52	−0.010	−54	666,000	−1.94	1.52
1.53	−0.030		—	42.25	4.20
0.012	—			208.13	1.40
0.45	+0.02	+12	226,000	30.10	0.59
0.83	−0.020	−46	4,000	70.39	0.72
0.26	−0.005		—	54.39	0.88
0.10	—		—	72.36	0.81
0.01	—		—	25.57	2.89
0.28	−0.005	−54	59,154	79.40	0.89
0.055	−0.002	−31	1,000,000	151.01	0.90
0.052	+0.004		—	246.00	1.25
0.29	−0.005			60.20	1.31
0.27	−0.015	−14	266,907	122.55	2.27
0.225	−0.001	−114	120,000	12.16	0.16
0.60	−0.010	−65	120,000	—	
1.32	−0.020	−69	342,288	8.30	7.64
0.082	—	—	140,000	22.08	0.28
0.31	—		—	20.49	1.81
0.082	+0.002	+30	830,000	112.57	0.49

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
91.625	—	—	2	8.73
101.00	−1.00		—	8.91
79.00	+1.00		—	5.06
89.50	—		—	6.98
96.00	+0.125		—	7.29
96.25	—		—	7.27
133.00	+6.75		—	7.52
58.00	−2.50	−21	3,000	6.[illegible]

香港股市行情表(一)

成交金額：560,393,295
成交股數：394,174,246
恒生指數：2,767.95 −10.79
1990年 9月27日（星期四）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

銀行,財務,投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021	聯合企業	10.60	—	—	10.00	10.30	10.60	—		—	—	3.83	6.27	9.44
12.40	103	亞洲保險	11.50	—	—	11.10	11.50	11.50	—		—	—	4.15	11.95	6.52
18.30	023	東亞銀行	12.80	12.90	12.60	12.80	12.90	12.90	+0.10	+90	60,830	779,419	4.66	10.57	5.17
3.975	123	嘉宏國際	3.55	3.575	3.475	3.55	3.575	3.575	+0.025	+94	506,166	1,780,084	1.29	10.18	6.16
9.40	110	中國東方	9.00	9.20	9.20	—	9.20	9.20	+0.20	+35	3,700	32,600	3.32	37.20	2.54
4.50	121	紀德置業	1.89	—		1.85	1.85	1.89	—		—	—	0.68	30.34	0.79
1.24	106	Crusader	0.465	0.475	0.465	0.475	0.48	0.475	+0.01	+37	1,770,000	835,310	0.17	—	—
8.20	440	大新金融	6.50	6.50	6.50	6.40	6.50	6.50	—	—	85,600	556,240	2.35	7.44	7.84
2.125	053	道亨集團	1.18	1.20	1.16	1.17	1.18	1.18	—	—	1,757,000	2,081,870	0.43	11.66	5.51
	129	財務地產									暫停買賣				
0.047	166	F.P.Bario	0.027	0.027	0.027	0.027	0.028	0.027	—	—	29,300,000	791,100	0.01	—	—
1.86	142	第一太平	1.46	1.46	1.43	1.45	1.46	1.45	−0.01	−104	1,463,230	2,110,705	0.52	6.28	4.14
0.318	214	第一太平資產	0.18	—	—	—	0.18	0.18					0.07	—	—
22.80	011	恒生銀行	19.30	19.40	19.00	19.20	19.30	19.20	−0.10	−112	312,430	5,991,536	6.94	10.45	5.44
6.791	005	匯豐銀行	4.875	4.90	4.875	4.875	4.90	4.875	—	—	4,949,453	24,125,678	1.76	6.50	7.89
10.80	145	建屋貸款	9.85	—	—	—	—	9.85		—	5,277	51,163	3.56	6.33	10.66
2.475	183	嘉華銀行	1.35	1.37	1.35	1.36	1.36	1.36	+0.01	+91	219,000	297,350	0.49	10.53	—
5.30	197	偉大保險	4.00	4.20	4.10	4.00	4.10	4.10	+0.10	+30	20,000	83,000	1.48	—	—
1.09	376	萬勝證券	0.60	0.60	0.60	0.60	0.63	0.60	—	—	706,000	423,600	0.22	—	—
1.09	222	閩信集團	0.72	—	—	0.70	—	0.72	—	—	—	—	0.26	11.16	—
	495	百利大									暫停買賣				
1.14	226	萬泰財務	0.70	0.66	0.66	0.64	0.70	0.66	−0.04	−11	52,000	34,320	0.24	10.82	7.56
0.465	227	大眾國際	0.255	0.26	0.255	0.26	0.265	0.26	+0.005	+43	208,000	53,680	0.09	10.44	3.81
3.00	086	新鴻基公司▲	1.74	1.75	1.70	1.74	1.75	1.74	—	—	483,000	842,050	0.63	6.28	8.61
1.867	265	曉利投資	1.00	—	—	0.96	0.98	0.98	−0.02	−52	30,000	29,400	0.35	118.07	2.04
1.28	258	湯臣太平洋	0.495	0.51	0.485	0.49	0.495	0.495	—	—	4,512,000	2,230,740	0.18	—	—
2.775	349	友聯銀行	1.90	1.90	1.90	1.88	1.92	1.90	—	—	15,000	28,400	0.69	12.52	7.89
	274	人銀銀行													
34.00	096	永隆銀行	28.20	28.30	27.90	28.20	28.40	28.20	—	—	24,800	696,590	10.19	8.76	5.19

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.252	104	冠亞商業	0.75	0.76	0.74	0.75	0.76	0.75	—	—	2,046,000	1,534,190	0.27	7.76	7.47
2.575	271	亞洲證券	1.64	1.65	1.61	1.61	1.62	1.62	−0.02	−84	266,000	432,950	0.59	4.12	5.52
1.29	024	寶威集團	0.79	0.79	0.78	0.78	0.79	0.79	—	—	218,000	170,360	0.29	9.73	8.69
0.114	747	其士晶華股權	0.038	0.014	0.01	0.01	0.01	0.01	−0.028	−2	1,864,000	19,820	0.00	—	—
1.88	025	其士國際▲	1.38	1.38	1.34	1.34	1.37	1.34	−0.04	−39	90,000	121,400	0.48	7.96	4.48
2.90	116	周生生	1.91	1.95	1.91	1.93	1.95	1.93	+0.02	+75	105,500	202,666	0.70	4.43	7.98
0.83	367	莊士機構	0.35	0.35	0.34	0.34	0.345	0.34	−0.01	−40	5,290,000	1,808,625	0.12	9.26	2.91
1.183	508	其士蘇美國際	0.53	0.53	0.49	0.50	0.52	0.51	−0.02	−28	7,592,000	3,873,400	0.18	7.94	8.12
1.24	441	寶隆洋行	0.69	0.70	0.70	0.70	0.71	0.70	+0.01	+61	276,000	192,280	0.25	13.26	4.29
0.89	264	公和府	0.35	0.37	0.345	0.355	0.36	0.36	+0.01	+25	15,480,000	5,555,175	0.33	—	—
13.20	013	和記黃埔	10.00	10.10	9.95	10.00	10.10	10.10	+0.10	+77	1,697,028	17,023,528	3.65	10.13	5.54
6.05	155	華基泰集團	2.775	2.725	2.625	2.725	2.725	2.725	−0.05	−59	846,000	2,256,700	0.98	8.79	5.50
1.72	175	忠正國際	1.35	1.33	1.31	1.33	1.38	1.33	−0.02	−71	16,000	20,980	0.46	17.57	7.52
37.50	015	怡和控股	28.70	28.70	28.40	28.30	28.50	28.40	−0.30	−89	368,134	10,502,154	10.26	9.63	3.35
4.675	100	怡和國際汽車	2.80	2.825	2.80	2.825	2.85	2.825	+0.025	+84	36,000	101,400	1.02	4.35	11.68
16.60	206	怡和策略	14.80	14.80	14.70	14.70	14.80	14.80	—	—	514,524	7,591,064	5.35	7.39	1.69
17.50	209	怡和策略(優)	13.70	13.70	13.70	13.70	14.00	13.70	—	—	18,500	252,450	4.95	—	3.65
2.10	174	奇盛集團▲	1.14	—	—	—	1.15	1.14	—	—	—	—	0.41	9.50	6.20
4.50	194	歌劇興	3.45	3.425	3.375	3.40	3.475	3.40	−0.05	−74	72,000	244,950	1.23	8.65	7.35
	070	德智發展									暫停買賣				
1.22	478	名力集團▲	0.65	0.65	0.65	0.65	0.67	0.65	—	—	564,000	366,600	0.23	5.66	3.08
1.29	218	王集團	0.83	—	—	—	0.87	0.83	—	—	—	—	0.30	—	—
1.91	438	太平協和	1.19	1.20	1.16	1.18	1.19	1.18	−0.01	−97	2,636,000	3,109,880	0.43	10.28	3.08
0.57	282	百樂門發展	0.28	0.285	0.28	0.28	0.285	0.28	—	—	2,730,000	765,250	0.10	11.81	5.36
4.50	224	建生國際▲	2.55	2.625	2.60	2.60	2.65	2.625	+0.075	+24	88,000	230,550	0.95	6.50	5.33
4.60	249	森那美	4.275	4.325	4.275	4.30	4.325	4.30	+0.025	+99	584,000	2,498,550	1.55	7.00	13.03
0.79	253	關德投資	0.47	0.47	0.46	0.45	0.47	0.47	—	—	134,000	62,780	0.17	1.02	—
22.40	019	太古洋行A▲	14.50	14.40	14.20	14.30	14.40	14.30	−0.20	−76	2,536,529	36,345,868	6.17	7.36	5.59
3.825	087	太古洋行B▲	2.50	2.60	2.50	2.475	2.55	2.50	—	—	257,500	643,500	0.90	6.44	6.40
1.24	009	電視企業▲	0.95	0.94	0.94	0.93	0.94	0.94	−0.01	−88	210,000	197,400	0.34	8.01	9.56
2.10	369	萬海國際	1.01	1.03	1.01	1.01	1.02	1.02	+0.01	+78	1,631,761	1,656,309	0.37	8.25	115.69
13.40	290	永安集團	9.30	9.30	9.30	9.20	9.30	9.30	—	—	10,000	93,000	3.36	10.36	1.61
1.14	532	王氏港建	0.71	0.70	0.68	0.69	0.70	0.69	−0.02	−41	110,000	75,600	0.25	4.46	10.87
4.775	020	隆豐國際▲	3.70	3.70	3.65	3.675	3.70	3.70	—	—	373,800	1,372,776	1.34	8.63	5.14
0.86	464	長江國際▲	0.46	—	—	0.445	0.47	0.46	—	—	—	—	0.17	6.28	7.59
1.68	375	長江貿易▲	1.38	—	—	1.34	1.38	1.36	—	—	—	—	0.50	3.36	13.04

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.04	519	寶力	0.83	0.85	0.81	0.82	0.84	0.83	—	—	951,000	788,160	0.30	—	2.40
2.75	522	ASM太平洋	1.70	—	—	1.71	1.74	1.71	+0.01		—	—	0.62	7.18	6.13
1.93	043	卜蜂國際	1.41	1.40	1.33	1.40	1.35	1.40	−0.01	−102	208,000	284,940	0.51	10.22	4.99
0.68	461	中國染業▲	0.33	0.33	0.33	0.325	0.33	0.33	—	—	890,000	293,700	0.12	4.90	6.06
	115	忠德石油									暫停買賣				
0.86	031	康力投資	0.57			—	0.57	0.57					0.21	—	—
1.85	118	大同機械	0.82	0.84	0.80	0.83	0.84	0.83	+0.01	+68	496,000	409,660	0.30	6.27	4.22
2.95	122	鱷魚恤	1.71	1.71	1.68	1.70	1.71	1.70	−0.01	−109	3,914,058	6,591,678	0.61	8.84	8.07
0.85	487	冠指	0.53	0.52	0.50	0.485	0.50	0.50	−0.03	−12	370,000	186,270	0.18	47.62	—
0.72	033	依利安達	0.49	0.50	0.49	0.495	0.50	0.495	+0.005	+76	1,080,000	533,925	0.18	15.09	3.01
2.95	295	萬順實業	2.60	2.65	2.575	2.55	2.60	2.575	−0.025	−93	406,000	1,046,800	0.93	—	—
4.30	034	愛美高	3.20	3.25	3.20	3.20	3.25	3.20	—	—	1,148,000	3,682,000	1.16	27.78	6.25
1.30	420	福田集團	0.81	0.80	0.79	0.80	0.81	0.80	−0.01	−81	404,000	321,500	0.29	4.37	75.00
1.19	040	通用電子	0.62	0.63	0.60	0.60	0.62	0.61	−0.01	−66	438,000	266,950	0.22	8.24	4.92
2.575	044	金山實業	1.68	1.69	1.66	1.67	1.69	1.67	−0.01	−108	230,000	383,700	0.50	6.23	6.59
22.40	044	港機工程▲	14.20	14.20	14.00	14.10	14.20	14.10	−0.10	−103	39,600	558,560	5.09	9.47	5.24
0.32	114	興利科技▲	0.203	0.21	0.203	0.206	0.207	0.206	+0.003	+59	880,000	182,130	0.07	7.89	8.74
2.10	586	香港玩具	1.01	1.00	0.98	0.99	1.01	1.00	−0.01	−90	262,000	259,700	0.36	—	—
4.375	154	香港毛紡	3.275	—	—	3.10	3.20	3.20	−0.075		—	—	1.16	7.30	6.25
1.45	047	合興集團	1.16	—	—	—	1.20	1.18	—		—	—	0.43	11.93	7.63
1.64	167	萬威科技	1.02	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	−0.02	−53	298,000	240,000	0.36	6.42	5.99
1.03	152	新創見	0.38	0.38	0.375	0.375	0.38	0.375	−0.005	−78	1,327,500	502,598	0.14	163.04	10.64
4.175	172	香島印染▲	2.825	—	—	—	2.825	2.025			—	—	1.02	8.18	8.85
7.80	179	德昌電機控股	5.70	5.80	5.80	5.50	5.75	5.75	+0.05	+89	12,000	69,600	2.08	10.26	3.48
2.475	567	麗亨科研	1.19	1.25	1.18	1.20	1.20	1.20	+0.01	+86	1,329,000	1,582,680	0.43	7.39	7.00
1.55	180	開達集團	0.90	0.90	0.90	0.88	0.90	0.90	—	—	102,000	91,800	0.33	—	1.11
1.66	141	金城國際	0.86	0.84	0.82	0.79	0.82	0.82	−0.04	−19	300,000	246,800	0.30	20.50	1.95
3.50	499	建生電子	2.30	2.375	2.20	2.35	2.40	2.35	+0.05	+36	564,000	1,292,750	0.85	14.47	1.01
0.62	186	寶輝集團	0.465	0.48	0.46	0.475	0.48	0.475	+0.01	+37	2,005,000	935,850	0.17	—	—
2.175	191	麗新國際	1.40	1.41	1.37	1.39	1.40	1.40	—	—	598,468	836,053	0.51	8.65	9.29
7.90	411	南順	4.95	4.80	4.80	4.80	4.80	4.80	−0.15	−37	56,060	272,841	1.73	12.94	3.41
2.55	339	雅氏國際▲	1.84	1.84	1.80	1.82	1.83	1.82	−0.02	−87	622,574	1,135,120	0.66	7.13	8.79
2.05	366	陸氏實業	1.21	1.21	1.18	1.20	1.21	1.20	−0.01	−98	1,000,125	1,196,066	0.43	20.03	1.67
6.60	212	南洋集團	5.00	—	—	—	5.00	6.00	—		—	—	1.81	6.66	9.00
0.833	213	樂聲電子	0.56	0.54	0.54	0.53	0.54	0.54	−0.02	−30	552,000	298,080	0.20	4.83	12.96
1.75	178	永新企業	1.07	1.07	1.05	1.07	1.08	1.07	—	—	126,000	132,580	0.39	5.96	12.14
5.255	075	彩星國際	2.75	2.975	2.625	2.925	2.95	2.95	+0.20	+7	1,440,000	4,062,700	1.07	12.24	7.28
0.94	243	品質國際	0.485	0.495	0.48	0.49	0.50	0.495	+0.01	+39	513,333	252,580	0.18	—	2.00
0.365	523	品質國際(優)	0.32	0.32	0.32	0.32	0.325	0.32	—	—	334,000	106,820	0.12	—	15.59
3.075	229	利民實業	1.49	1.51	1.48	1.48	1.49	1.49	—	—	524,000	782,820	0.54	3.95	13.42
1.24	472	偉達電子	0.52	0.53	0.51	0.52	0.54	0.53	+0.01	+44	388,000	202,360	0.19	—	—
1.69	234	玫瑰國際	0.99	1.01	0.97	1.01	1.02	1.01	+0.02	+40	2,056,000	2,048,800	0.36	—	—
4.35	236	生力啤酒	3.50	3.50	3.425	3.475	3.50	3.50	—	—	184,344	631,080	1.26	12.55	8.14
1.97	521	三菱電業	1.64	—	—	—	1.64	1.64	—		—	—	0.59	12.86	3.65
0.775	448	漢美環球	0.455	0.46	0.44	0.465	0.46	0.465		—	5,869,669	2,703,791	0.16	3.61	5.78
2.75	081	銀都電器	1.18	1.18	1.14	1.18	1.22	1.18	—	—	240,000	277,800	0.43	6.97	7.19
10.40	250	南海紡織▲	6.50	6.35	6.30	6.30	6.36	6.35	−0.15	−47	2,000	12,660	2.29	4.57	11.02
1.675	485	升岡國際	0.56	0.60	0.56	0.56	0.57	0.57	+0.01	+46	5,404,000	3,028,660	0.21	8.02	6.40
6.25	084	寶光實業▲	2.525	2.525	2.475	2.50	2.55	2.50	−0.025	−90	785,000	1,958,300	0.90	7.49	8.00
1.70	254	廣聯企業	1.09	1.09	1.06	1.09	1.10	1.09	—	—	110,000	118,500	0.39	—	—
0.169	076	森茂資源	0.124	0.122	0.12	0.12	0.122	0.121	−0.003	−45	3,040,000	367,390	0.04	—	—
7.30	524	瑞隆國際	3.05	3.05	3.05	3.10	3.15	3.10	+0.05	+47	4,000	12,200	1.12	14.49	3.68
7.20	146	太平地氈	4.25	4.25	4.225	4.225	4.25	4.25	—	—	21,000	89,125	1.54	8.99	7.30
3.60	500	凱利國際	0.96	0.97	0.93	0.92	0.96	0.93	−0.03	−35	120,000	113,200	0.34	—	—
1.79	094	東藝工業	1.19	1.23	1.17	1.22	1.23	1.22	+0.03	+29	1,898,000	2,249,140	0.44	7.27	5.90
4.65	459	聯亞集團▲	3.95	—	—	3.90	—	3.95	—		—	—	1.43	5.33	11.13
1.545	518	同得仕	0.88	0.87	0.82	0.78	0.86	0.82	−0.06	−7	200,000	239,320	0.30	5.20	8.32
7.40	272	協興紡織	7.20	—	—	—	7.26	7.20			—	—	2.60	6.22	16.66
6.10	273	怡南集團★	3.70	—	—	3.60	3.70	3.70	—	—	10,000	36,000	1.34	8.10	8.11
1.64	419	友利電訊	0.79	0.79	0.70	0.76	0.80	0.76	−0.03	−27	80,000	61,800	0.27	—	—
3.00	333	偉易達集團	2.45	2.45	2.425	2.45	2.475	2.45	—	—	610,688	1,494,292	0.89	8.92	24.90
0.953	413	華盛國際	0.46	0.46	0.445	0.465	0.46	0.46	—	—	280,000	128,100	0.17	4.54	8.43
9.20	098	南聯實業▲	6.85	6.85	6.75	6.80	6.85	6.85	—	—	185,500	1,266,750	2.47	7.82	11.68
2.65	099	工氏國際	1.51	1.51	1.49	1.47	1.50	1.50	−0.01	−107	542,000	813,490	0.54	4.62	8.99
	294	長江製衣													
0.41	298	孫生實業	0.23	0.235	0.228	0.23	0.232	0.23	—	—	3,710,000	858,340	0.08	22.77	3.61

運輸,倉場

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.70	293	國泰航空▲	7.00	7.15	7.00	7.10	7.15	7.10	+0.10	+62	1,001,000	7,076,350	2.57	6.12	5.92
1.14	029	中華造船	0.95	0.97	0.95	0.96	0.97	0.96	+0.01	+74	2,093,000	2,009,220	0.35	—	—
0.01	746	中華造船股權	0.01	0.01	0.01	0.01	0.014	0.01	—	—	548,000	5,480	0.00	—	—
8.90	119	新海康▲	5.00	—	—	—	5.00	5.00	—			—	1.81	3.74	8.00
8.30	117	萬邦航業	4.075	4.075	4.00	4.00	4.025	4.025	−0.05	−83	486,000	1,966,025	1.45	3.57	4.96
8.15	207	明仁企業	2.50	2.60	2.45	2.55	2.575	2.55	+0.05	+41	1,326,000	3,360,650	0.92	90.43	—
6.15	217	海南發展	4.35	—	—	—	4.40	4.35	—	—	26,000	110,500	1.57	9.93	9.66
9.50	332	東方海外	3.40	3.45	3.45	3.40	3.45	3.45	+0.05	+60	13,006	42,918	1.25	—	—
7.92	237	安全貨倉★	5.80	5.80	5.80	5.80	5.90	5.80	—	—	16,000	92,800	2.10	5.01	12.93
4.65	242	信德企業	2.875	2.95	2.90	2.025	2.95	2.95	+0.075	+26	768,000	2,213,500	1.07	8.46	10.00
0.27	276	宇宙控股	0.148	0.146	0.138	0.141	0.142	0.142	−0.006	−22	16,214,966	2,317,577	0.05	21.19	2.11
27.20	095	華光控股	17.00	—	—	—	16.80	16.80	−0.20	−95	600	9,900	6.07	5.52	—

酒店,飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.025	105	凱聯酒店	2.45	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	−0.05	−51	54,800	131,520	0.87	7.89	4.16
2.35	341	大家樂	1.88	1.88	1.88	1.82	1.90	1.88	—	—	140,000	264,400	0.68	10.27	6.12
0.99	557	城市酒店	0.395	0.39	0.375	0.385	0.39	0.385	−0.01	−44	5,414,000	2,074,510	0.14	550.00	—
1.08	037	遠東酒店	0.77	0.78	0.77	0.77	0.78	0.78	+0.01	+65	346,000	267,580	0.28	66.10	2.55
7.15	039	富麗華	5.60	5.60	5.45	5.45	5.55	5.45	−0.15	−42	18,000	99,300	1.97	10.99	6.97
2.10	185	格蘭酒店A	1.46	1.48	1.43	1.47	1.50	1.47	+0.01	+05	201,775	294,438	0.53	7.09	10.88
0.199	196	格蘭酒店B	0.143	—	—	0.141	—	0.143	—	—	78,625	11,008	0.05	6.87	11.19
9.40	051	海港企業	6.70	6.85	6.65	6.70	6.75	6.70	—	—	8,000	54,800	2.42	7.39	9.70

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	045	大酒店	3.90	3.80	3.675	3.65	3.70	3.70	−0.20	−15	70,000	261,950	1.34	9.88	4.60
13.20	161	鴻隆實業	12.50	—	—	—	12.50	12.50	—				4.52	—	—
6.40	422	文華東方	4.30	4.30	4.25	4.25	4.275	4.25	−0.05	−88	551,258	2,361,300	1.54	7.31	9.18
7.35	071	美麗華	5.35	—	—	5.25	5.35	5.35	—	—	7,000	36,750	1.93	28.01	3.18
3.425	542	星晨集團	1.25	1.22	1.19	1.19	1.20	1.19	−0.06	−16	50,000	60,520	0.43	7.09	5.45
	223	百樂企業													
2.65	078	富豪酒店	1.36	1.37	1.31	1.35	1.37	1.36	—	—	466,632	630,388	0.49	8.64	3.68
1.69	235	紅寶石	1.00	—	—	0.97	—	1.00	—		—	—	0.36	—	2.99

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	360	大東電報													
15.70	002	中華電力	13.20	13.20	13.00	13.00	13.10	13.10	−0.10	−100	1,172,274	15,314,878	4.73	10.77	5.16
29.80	026	中華汽車	21.30	21.40	21.00	21.00	21.40	21.40	+0.10	+101	24,675	524,560	7.73	16.60	3.60
15.80	032	海底隧道▲	13.50	13.50	13.40	13.40	13.50	13.40	−0.10	−101	11,000	147,600	4.84	8.14	10.93
12.80	003	中華煤氣	9.00	9.00	8.85	8.95	9.00	8.95	−0.05	−111	646,000	5,788,650	3.23	18.24	2.75
9.45	006	港燈集團▲	8.50	8.45	8.25	8.26	8.30	8.25	−0.25	−38	1,285,400	10,857,265	2.98	9.74	6.87
5.60	050	香港小輪	3.575	3.65	3.55	3.55	3.575	3.575	—	—	115,000	412,125	1.29	9.24	7.83
6.90	008	香港電訊	5.65	5.60	5.50	5.50	5.55	5.55	−0.10	−61	3,165,899	17,549,056	2.01	14.19	5.05
7.05	062	九龍汽車	5.50	5.40	5.35	5.40	5.50	5.40	−0.10	−57	121,534	655,913	1.95	8.53	8.89

百貨,傳播,零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.345	188	正大國際	0.80	0.81	0.78	0.78	0.80	0.80	—	—	102,000	80,900	0.29	43.48	—
0.79	378	城市資源	0.40	0.41	0.40	0.40	0.41	0.41	+0.01	+30	70,000	28,500	0.15	—	—
1.02	513	恒和珠寶	0.465	0.47	0.465	0.465	0.475	0.465	—	—	116,000	54,170	0.17	3.07	10.73
10.80	353	牛奶國際	8.00	8.25	7.95	8.06	8.10	8.05	+0.05	+16	1,437,751	11,546,333	2.91	12.67	3.91
13.27	113	迪生創建	7.95	8.00	7.80	7.80	7.85	7.85	−0.10	−80	306,200	2,425,370	2.84	10.23	3.02
1.23	036	遠東投資國際	1.00	1.01	0.99	1.00	1.01	1.00	—	—	276,200	275,988	0.36	22.78	3.99
1.09	147	新景機構	0.56	0.57	0.55	0.54	0.58	0.55	−0.01	−60	4,702,000	2,621,020	0.20	107.84	1.35
0.93	343	玉郎機構	0.67	0.68	0.67	0.66	0.68	0.68	+0.01	+58	782,000	531,080	0.25	—	—
1.44	280	景福集團▲	0.95	—	—	0.89	0.90	0.90	−0.05		—	—	0.33	6.50	12.21
15.10	066	連卡佛A	10.30	10.30	10.20	10.20	10.30	10.30	—	—	30,000	307,500	3.72	6.46	7.77
1.45	192	連卡佛B	1.03	1.03	1.03	1.04	—	1.04	+0.01	+79	20,000	20,600	0.38	6.52	7.68
11.10	067	立興	8.10	8.10	8.10	8.10	8.30	8.10	—	—	3,219	26,830	2.93	5.99	14.01
	204	NewsCorp													
2.05	016	東方報業	1.28	1.29	1.27	1.27	1.28	1.28	—	—	334,000	425,560	0.46	7.91	7.81
3.20	583	南華早報	2.325	2.325	2.30	2.30	2.325	2.325	—	—	2,018,000	4,686,200	0.84	—	—
5.15	080	邵氏公司▲	3.80	—	—	—	3.80	3.80	—	—	4,000	14,800	1.37	8.34	7.10
8.39	241	瑞興百貨	6.20	—	—	—	6.30	6.20	—		—	—	2.24	40.63	5.24
4.021	244	先施	2.225	2.30	2.20	2.275	2.30	2.275	+0.05	+34	213,000	469,300	0.82	19.61	2.75
2.575	233	星島集團▲	1.54	1.52	1.48	1.46	1.50	1.48	−0.06	−26	214,000	320,880	0.53	—	1.35
0.61	417	謝瑞麟	0.36	0.375	0.355	0.36	0.365	0.36	—	—	19,526,300	7,162,069	0.13	4.63	11.33
1.02	279	東方紅	0.55	0.55	0.54	0.54	0.55	0.55	—	—	466,000	255,800	0.20	8.31	7.89
9.90	511	電視廣播▲	6.25	6.00	5.80	5.80	6.00	5.80	−0.45	−5	10,000	59,800	2.10	6.82	10.35
8.15	289	永安公司	6.15	6.35	6.15	6.25	6.30	6.25	+0.10	+48	298,000	1,866,750	2.26	9.77	6.40
2.50	292	八百伴香港	1.60	1.62	1.60	1.60	1.61	1.61	+0.01	+96	154,000	247,600	0.58	12.11	4.96

建築,地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.05	373	聯合集團	0.64	0.65	0.62	0.63	0.64	0.64	—	—	3,290,000	2,084,036	0.23	6.13	7.61
1.98	056	聯合地產	1.19	1.21	1.19	1.20	1.22	1.20	+0.01	+86	108,488	130,171	0.43	5.31	5.28
1.21	260	聯合東榮	0.62	0.63	0.61	0.63	0.64	0.63	+0.01	+49	4,153,475	2,537,655	0.23	10.65	3.16
3.65	101	淘大置業	2.90	2.90	2.85	2.875	2.90	2.90	—		3,680,316	10,586,332	1.05	8.26	9.14
0.28	022	亞細安	0.167	0.17	0.168	0.17	0.17	0.17	+0.003	+45	2,026,000	339,975	0.06	850.00	—
8.30	134	Beazer Asia	6.60	6.80	6.60	6.60	6.70	6.70	+0.10	+55	156,000	1,045,300	2	15.76	1.94
2.775	268	奔達國際	1.43	1.41	1.36	1.39	1.40	1.40	−0.03	−49	5,019,000	6,977,060	0.51	0.96	—
1.27	108	建設國際	0.64	0.65	0.60	0.64	0.65	0.65	+0.01	+51	224,000	139,600	0.23	—	—
2.125	206	國泰城市	1.08	1.10	1.09	1.08	1.09	1.09	+0.01	+82	218,200	236,218	0.39	11.60	5.50
1.98	355	世紀城市	1.46	1.47	1.44	1.44	1.45	1.45	−0.01	−104	423,130	615,683	0.62	6.31	7.92
2.30	131	卓能地產	1.51	—	—	1.49	—	1.51	—	—	10,000	14,700	0.55	11.51	2.65
14.40	001	長江實業	10.50	10.60	10.30	10.50	10.60	10.60	+0.10	+80	3,484,100	36,482,900	3.83	8.40	3.77
9.50	112	至祥置業	7.80	8.00	8.00	7.70	8.00	8.00	+0.20	+27	6,000	48,000	2.89	33.02	1.25
1.12	130	中華娛樂	0.76	0.79	0.78	0.77	0.78	0.78	—	—	1,182,400	929,104	0.28	—	1.28
2.70	127	華人置業	1.94	2.00	1.95	1.96	1.97	1.97	+0.03	+62	1,976,800	3,895,184	0.71	16.75	5.08
1.22	216	建業實業	0.72	0.74	0.69	0.70	0.72	0.71	−0.01	−75	1,164,000	832,320	0.26	5.87	11.27
	120	四海地產1000													
3.975	125	四海地產2000	2.60	—	—	—	—	2.60	—	—	1,250	3,125	0.94	23.06	—
5.90	544	大同混凝土	3.325	3.35	3.30	3.325	3.35	3.325	—	—	96,000	317,950	1.20	8.50	4.51
1.05	156	嘉日發展	0.63	0.65	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	1,760,000	1,123,700	0.23	110.53	4.76
1.198	769	安寧企業	0.78	—	—	—	0.74	0.78	—		—	—	0.28	18.84	3.21
1.90	035	遠東發展▲	1.20	1.24	1.18	1.18	1.19	1.18	−0.02	−84	380,000	453,760	0.43	5.02	6.77
0.328	766	第一華南	0.112	0.138	0.115	0.136	0.138	0.135	+0.023	+4	4,860,000	609,140	0.05	64.29	—
1.09	571	景耀國際	0.44	0.45	0.43	0.44	0.45	0.445	+0.005	+70	332,000	147,410	0.16	5.19	—
0.565	140	金山地產	0.182	—	—	0.181	0.184	0.182	—	—	1,330,000	243,670	0.07	—	
3.25	041	鷹君	2.15	2.20	2.125	2.175	2.20	2.175	+0.025	+69	3,914,640	8,480,471	0.79	2.94	4.13
1.43	270	粵海投資	0.66	0.66	0.66	0.65	0.67	0.66	—	—	240,000	158,400	0.24	—	3.03
6.35	010	恒隆	4.90	5.00	4.875	4.975	5.00	4.975	+0.075	+54	1,943,900	9,682,126	1.80	5.76	8.24
3.75	052	夏利文	3.725	3.725	3.725	3.725	3.75	3.725	—	—	42,000	156,450	1.35	19.35	2.68
2.50	097	恒基發展	1.73	1.73	1.71	1.72	1.73	1.72	−0.01	−110	2,604,666	4,473,539	0.62	2.17	8.42
9.00	012	恒基地產	7.45	7.50	7.40	7.45	7.50	7.45	—	—	2,247,000	16,749,075	2.69	9.05	4.43
9.35	007	置地	7.40	7.40	7.30	7.30	7.35	7.35	−0.05	−106	2,204,404	16,185,678	2.66	12.38	7.27
0.51	149	港澳發展	0.285	0.285	0.28	0.28	0.285	0.285	—	—	4,709,600	1,328,192	0.10	10.07	8.77
5.35	049	置業信託A	4.20	4.325	4.25	4.325	4.35	4.325	+0.125	+23	193,552	820,964	1.56	6.31	7.51
1.00	163	置業信託B	0.82	—	—	0.77	0.80	0.82	—		—	—	0.30	5.98	7.93
3.50	480	香港興業▲	2.00	—	—	2.025	2.075	2.025	+0.025		—	—	0.73	10.83	2.47
1.135	159	河聯投資	0.59	0.56	0.56	0.56	0.58	0.56	−0.03	−16	138,000	78,280	0.20	23.63	4.46
1.627	160	漢國置業	1.03	1.04	1.01	1.03	1.04	1.03		—	643,000	659,010	0.37	11.78	10.59
3.875	054	合和實業	2.85	2.85	2.80	2.825	2.85	2.826	−0.025	−96	841,000	2,382,026	1.02	8.34	8.14
	352	合和實業(優)													
5.90	055	新昌國際	3.975	4.10	3.95	4.00	4.025	4.025	+0.05	+67	638,000	2,540,725	1.45	6.61	7.20
1.36	164	惠泰國際▲	0.74	0.76	0.73	0.74	0.75	0.75	+0.01	+63	441,393	329,086	0.27	2.10	7.33
1.44	014	希慎興業	1.15	1.16	1.14	1.15	1.16	1.15	—	—	4,293,500	4,922,950	0.42	11.12	7.82
2.15	165	明輝發展	1.48	1.46	1.46	—	1.50	1.46	−0.02	−77	28,000	40,000	0.63	208.67	4.42
5.90	171	國際實業	4.86	—	—	4.10	—	4.86	—		—	—	1.76	6.95	7.82
1.32	286	國際海鮮	1.15	1.20	1.15	1.18	1.19	1.19	+0.04	+18	3,242,000	3,846,840	0.43	—	—
1.66	173	嘉華國際	0.91	0.91	0.88	0.91	0.94	0.91	—	—	140,471	126,386	0.33	31.49	2.19
3.575	181	啓明★	2.30	—	—	2.25	—	2.30	—	—	14,000	31,150	0.83	5.82	7.83
3.10	184	渝成投資	1.90	1.86	1.82	1.82	1.85	1.82	−0.08	−20	18,000	33,340	0.66	4.44	5.49
0.71	185	建成新記	0.36	0.40	0.36	0.40	0.40	0.40	+0.04	+5	723,588	278,746	0.14	—	—
4.65	190	熊谷組	3.175	3.10	3.025	3.025	3.05	3.05	−0.125	−25	25,000	76,750	1.10	9.49	6.56
1.40	189	廣生行	0.71	0.72	0.69	0.71	0.72	0.71	—	—	1,016,000	716,140	0.26	7.72	5.07
2.20	063	LET Pacific	1.45	1.35	1.35	—	1.35	1.35	−0.10	−6	10,000	13,500	0.49	5.06	2.22
1.29	488	麗新發展	0.75	0.77	0.74	0.76	0.77	0.76	+0.01	+64	1,279,000	960,250	0.27	9.41	5.25
0.91	484	麗新發展(優)	0.87	—	—	0.86	0.87	0.87			—	—	0.31	—	11.94
4.125	068	利興發展▲	2.775	2.65	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.175	−9	101,500	268,050	0.94	2.84	7.60
	198	大富地產									暫停買賣				
0.475	201	華大地產	0.212	0.21	0.209	0.21	0.214	0.21	−0.002	−94	266,000	55,758	0.08	—	—
0.62	202	萬年置業▲	0.285	0.305	0.285	0.305	0.31	0.305	+0.02	+8	1,540,000	455,250	0.11	1525.00	3.28
1.291	132	菲華集團★	0.62	0.63	0.61	0.61	0.63	0.62	—		390,000	243,800	0.22	3100.00	—
42.50	158	萬邦投資	34.00	34.00	34.00	34.00	35.00	34.00	—	—	8,000	270,000	12.28	8.40	14.12
12.80	017	新世界發展	8.10	8.05	7.95	8.00	8.05	8.00	−0.10	−81	2,159,795	17,261,912	2.89	7.40	7.62
2.30	257	寧發國際	1.19	1.19	1.14	1.16	1.17	1.17	−0.02	−63	210,000	244,000	0.42	585.00	—
1.14	219	鴻昌國際	0.48	0.47	0.465	0.465	0.48	0.47	−0.01	−50	102,000	47,740	0.17	2.14	—
6.10	220	百利地產	6.10	6.15	6.05	6.00	6.05	6.05	−0.05	−99	24,000	146,100	2.19	11.74	0.82
3.05	073	百利保	1.97	1.96	1.94	1.94	1.95	1.94	−0.03	−68	1,009,469	1,967,976	0.70	7.20	7.30
1.35	163	華嘉製國際▲	0.66	0.68	0.63	0.65	0.67	0.66	—	—	3,884,000	2,555,520	0.24	—	1.50
2.025	569	保華國際	1.87	1.90	1.87	1.87	1.89	1.88	+0.01	+100	1,226,000	2,298,920	0.68	—	—
2.925	090	百富勤	2.025	2.025	2.00	2.025	2.05	2.025	—	—	513,750	1,035,690	0.73	23.74	6.91
3.40	225	博富臨	2.20	2.35	2.275	2.225	2.325	2.325	+0.125	+10	10,000	23,050	0.84	7.57	5.59
7.90	077	聯邦地產A	6.25	6.30	6.30	6.30	6.35	6.30	+0.05	+89	79,000	494,200	2.26	7.72	9.52
1.48	228	聯邦地產B	1.23	—	—	1.22	1.24	1.23	—		—	—	0.44	7.54	9.75
	231	嘉利國際													
0.80	281	川河集團	0.445	0.45	0.435	0.44	0.445	0.445	—	—	996,361	442,234	0.16	—	—
1.286	238	森海合	0.67	0.71	0.67	0.67	0.69	0.69	+0.02	+22	132,000	90,200	0.25	6.48	4.61
3.00	252	華僑地產★	2.00	1.96	1.92	1.87	1.92	1.92	−0.08	−23	16,000	30,880	0.69	6.48	7.50
2.575	251	爪哇控股	1.72	1.70	1.70	1.72	—	1.72	—	—	100,000	170,000	0.62	6.62	5.23
2.325	506	Seabase Int'l▲	1.67	1.67	1.67	—	1.67	1.67	—	—	20,000	33,400	0.60	19.28	4.49
2.725	240	海裕國際▲	1.65	1.65	1.65	1.65	1.65	1.65	—	—	30,000	49,500	0.60	10.08	5.75
1.47	259	海暉國際	0.90	0.90	0.89	0.89	0.90	0.90	—	—	160,000	142,600	0.33	15.44	—
16.00	016	新鴻基地產	12.70	13.00	12.60	12.90	13.00	12.90	+0.20	+50	1,273,000	16,305,000	4.66	9.66	5.43
2.10	263	順泰物業	1.67	1.57	1.53	1.54	1.55	1.65	−0.02	−79	1,804,000	2,793,960	0.56	21.92	—
4.90	245	星港地產	1.95	1.98	1.96	1.98	2.00	1.98	+0.03	+53	68,000	114,480	0.72	25.38	2.52
0.68	083	信和置業	0.45	0.455	0.445	0.45	0.455	0.455	+0.005	+72	7,696,735	3,456,084	0.16	9.00	4.40
0.61	247	信和地產	0.40	0.40	0.395	0.395	0.40	0.40	—	—	2,718,000	1,082,850	0.14	9.35	5.97
3.568	535	保福記	2.725	2.725	2.675	2.80	2.675	2.675	−0.05	−56	171,800	463,635	0.97	9.87	2.55
4.60	088	大昌集團	3.30	3.35	3.275	3.30	3.35	3.35	+0.05	+65	251,000	830,450	1.21	8.19	10.45
3.40	089	大生地產▲	2.275	2.325	2.30	2.30	2.325	2.30	+0.025	+79	85,000	198,750	0.83	5.68	6.61
1.75	091	德榮建築	1.28	—	—	—	1.28	1.28	—		—	—	0.46	—	—
1.59	277	太興置業	1.02	1.02	1.02	1.02	1.04	1.02	—	—	50,000	51,000	0.37	22.32	2.45
1.70	028	天安中國	1.07	1.09	1.06	1.08	1.10	1.08	+0.01	+81	701,000	753,190	0.39	103.85	0.93
3.20	266	天德地產	2.35	—	—	—	2.30	2.30	−0.05		—	—	0.83	18.27	0.87
1.85	267	泰富發展	1.02	1.02	1.00	1.01	1.02	1.01	−0.01	−92	556,000	560,120	0.36	10.07	4.45
1.69	278	華置置業▲	1.06	—	—	—	1.06	1.06	—		—	—	0.38	5.56	3.77
4.10	283	傳益置業★⬆	2.00	4.10	2.00	2.875	2.90	2.90	+0.90	+1	5,616,000	15,950,400	1.05	42.03	1.33
9.45	004	九龍倉	7.40	7.45	7.30	7.40	7.45	7.40	—	—	1,042,309	7,687,262	2.67	11.27	5.88
3.875	287	永發置業▲	2.35	—	—	2.25	2.45	2.35	—		—	—	0.86	20.70	2.13
0.425	288	永鴻基	0.235	0.23	0.23	0.231	0.235	0.231	−0.004	−62	166,000	37,950	0.08	16.62	—
5.05	291	永達利	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00	—	—	4,000	8,000	0.72	238.10	
4.70	193	慶豐國際	2.90	2.90	2.90	2.90	2.95	2.90	—	—	40,000	116,000	1.05	12.84	
2.70	296	裕興建築▲	1.99	—	—	—	2.05	1.99	—		—	—	0.72	7.11	3.01

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	342	FAI													
11.20	162	虎豹	10.20	—	—	—	10.50	10.20	—		—	—	3.69	—	
12.00	170	工業投資	8.50	—	—	8.25	8.40	8.40	−0.10		—	—	3.03	3.25	4.27
0.39	200	新澤國際	0.205	0.202	0.202	0.202	0.204	0.202	−0.003	−73	410,000	82,820	0.07	45.91	—

呂少文談當前投資形勢

本港地產經濟佳 投資前景甚樂觀

雖然目前本港股市經受中東局勢的影響，一再下跌，但是，本港的地產市道，仍然繼好，使到本港的整體經濟仍佳。

偉成投資集團董事總經理呂少文先生在接受本報訪問時，表達了對本港前途充滿信心。

呂少文先生指出：從八七年全球性股災後，其間也經歷了八九年「六四」事件，但是，在這一段日子中，每一次的官地拍賣，也見競投激烈，均以高出底價成交，而私人地產發展商推出的住宅新樓盤，亦見反應熱烈，排龍買樓的人龍屢有出現，這說明了本港的地產市道是多麼的有潛力。

八九年「六四」後港府在七月二十五日舉行首次的官地拍賣，包括有粉嶺及大埔區之私人住宅用地及上水的工業及貨倉用地，結果是全部高出底價成交。粉嶺的那幅面積為七萬八千九百平方呎的私人住宅，由恒基兆業與新鴻基地產聯手，以八千八百萬元投得，高出了底價百分之三十七點五，而由德榮建築投得的那幅大埔私人住宅，面積為三萬一千二百八十平方呎，以一千零四十萬元成交，高出底價百分之七點三。由百佳超級市場投得的那幅上水工業及貨倉用地，面積為三萬二千七百三十三平方呎，以三千五百萬元成交，高出底價百分之五十一。這是「六四」後的第一個反應，已可見地產方面的投資心態，何等之好。

當然，在八九年內，最令人注視的，便是位於港島山頂道，傍依山頂纜車大廈的山頂地王投標。這是各方面對本港地產信心的表示，當時，參與投標的財團有十三個之多，最後由「恒隆」屬下的「淘大」以二億三千萬元投得這地王。而在「六四」後，八九年下半年的官地拍賣標投除外，庫房的收益，達到三十億四千七百四十萬元，與上半年度的五十五億一千四百六十萬元，只為減少了二十四億六千七百二十元而已，而在上半年度中，港島該道地王便已成交三十三億五千萬元，若是撇開這一幅地王不計，到下半年度的官地收入，這麼超過上半年，足見投資者的信心何等強大，投資意識何等之佳。而在第三季度中，本港的中小型住宅的樓價，仍見持續上升，以港島東區康怡花園而言，共按價由六月份的平均每平方呎的二千八百五十元，上升至目前的二千九百五十元，而杏花邨亦由平均每呎一千七百七十五元，上升至一千九百元。

呂少文先生最後並指出：投資者不應受到中東局勢予股市中之打擊，而失去了對本港的前途信心。這一個惡劣的環境會很快地便過去。本港經濟在地產活躍的支持下，仍有可觀的發展，不容輕視。

阿尚

偉成投資集團董事總經理呂少文先生對本港投資前途充滿信心。

中秋月餅個個圓

百家言 儆子諸

中秋將屆，做月餅生意的，也都各出奇謀。

近年來，多了一些迷你月餅，可以是一口一個。吃月餅，各有所好，有喜愛吃淨蓮蓉的，也有喜吃有蛋黃的，如果喜吃蛋黃月餅的人，對於一口一個的迷你月餅，其興趣會不大，因為只還麼丁的一點蛋黃，根本上便品嚐不出蛋黃的味道來。

阿諸也喜吃月餅，除了傳統式的蓮蓉蛋黃月餅外，還喜吃金華火腿月。

或許因為是商場中過份集中宣傳蛋黃及蓮蓉，因而，金華火腿月的宣傳不足其市場的銷售力亦不如往昔。

金華火腿月的用料，就較之蛋黃蓮蓉月餅為貴，因為又得有肥皮，火腿，欖仁等等，而且，在焗製方面，更講功夫。腿肉、火腿及欖仁、蓮蓉等所需之火候時間，各為不同，非得有一流功夫，不易控制。

中秋是一個民間習俗，月餅除了吃之外，而且還是送禮的手腕之一。

雖為推行廉潔公正的社會風氣，但是，送兩盒月餅賀禮，增進友誼，乃是不算行賄，接受者也不算貪污。

在股市好市時，經紀佬收月餅收到手軟，而食中秋飯亦食到滯。

但是，今非昔比，股市一瀉如注，經紀行嗌救命，炒家亦嗌救命，能有多少生意做，便已足矣，唔敢再有什麼奢望。

金山又分新裝舊 怡策派息確大方

二十四橋 陳番

金山地莊掛牌，舊股兩手一手買賣單位，新股買賣單位並為五千一手，辛之十八點掛到散場，未見有大變入市，收市時十八點二仙保持不變，舊莊十八點二仙升一仙，有大孖巴謂新莊貨頭威頭勢未發過市，睇反應應該唔係好嘢，短期小玩一件。

×　×　×

「聯合東茗」悶市中，擁躉只係帶眼出市，整日袖手旁觀，中段失失驚有單二百二十一萬五股報扳，割愛價六毫一仙，牌下收六毫一仙，之善足陳。

×　×　×

「偉益」開兩元一二毫，跟住掃上四元一毫，轉眼間又劇落三元一毫，價位變化過度嚇壞，據調拆細新股聯會唔批上市。調與令例有關，消息傳質，落兩元九毫，結果，到此水位收市，升九毫，能否大細雞有變，請留意新聞版。

×　×　×

「怡策」宣佈溢利增五成，中期派十一仙，牌下搶家未見熱情，大市上落股價浮動，但一樣有過門不入場面，十四元四毫立地成佛，收市幸保不失，但「怡和」則繼續跌，廿八元七毫，夠鐘收市，有鍾照價賀，再失三毫。

偉益消息亂立立 股民今勻有排慌

五湖四海 高跳

大集團若缺乏公關 媒介溝通大有困難

吳光正掌隆豐、九倉主席職後，兩年來已一改過往作風，投資採取進攻型，九倉全力發展擁有的土地儲備之外，更踏足有線電視，投資數以十億計，華資陣營中，呢位「細佬」已以張著之態出現，包蛇飲得杯落也。

新地、邵氏對有線電視，已因為衛星電視之出現而萌「劈砲」之念，除非肯家俾多些利益，郭老、邵蛇齊齊退出亦並非無可能，不過彼得吳則表明立場，強調九倉在有線電視之投資不會半途而廢，頗有「大阿哥」風範。

九倉舉世聞名之處，是八〇年代初期包蛇陸上行舟，斥資廿一億自置地手中奪取九倉，並將尖沙咀之九倉碼頭重建，如今之海港城自成一國，擁有一流寫字樓及酒店物業，九倉身價甚高，多月前到海外推介，頗有好評。

彼得吳已重視與傳媒之關係，在一些公開場合，被老記問及集團之消息，已頗意開金口，令小股東可從傳媒得悉更多消息。

講開又講，最近九倉之財政總監，已相約傳媒午敘，彼此建立關係，此一轉變，有助九倉之開放型，令傳媒更清楚九倉之動向。

過去九倉最失敗之處，係集團缺乏公關工作，有些不利九倉之傳媒也無法求証，以致人云亦云，對九倉形象大打折扣。

恒隆PE不足六倍 殖息率則逾八厘半

股海風雲 郭楓

恒隆有限公司董事局在九月廿二日發表九〇年六月底為止年度之業績報告。在這會計年度有除稅及少數股東權益後之盈利九億八千六百三十萬元。和八九年度之九億三千九百四十萬元相比，增長四千六百九十萬元或百分之五。

末期派息每股二十五仙，連同已派發之中期息十六仙合共四十一仙。比上年所派者增加四仙或百分之十一。

恒隆系自從兩次資產重組之後，本身集中力量進行地產發展，再通過附屬的海大置業進行地產投資，及格蘭酒店集團進行酒店投資。雖然如此，由於恒隆本身土地儲備不多，所以其地產發展業務提供的盈利，已見減少。過去一年，有屯門大興花園一期、恒順園及康景花園完成而已。

在除稅前盈利十五億五千萬元之中，物業發展提供盈利六億二千一百五十萬元（比上年減少百分之十四點七），只佔總數的百分之四十點一，上年度此比率為百分之四十九點二。

租金收入提供盈利七億〇三百四十萬元（比上年度增長百分之三十八點六），佔總額的百分之四十五點四。而八九年度，此比率只為百分之三十四點三。其餘酒店擁有及管理等業務，為二億二千四百六十萬元，比上年減少百分之七點六。佔盈利總額由百分之十六點五減為百分之十四點五。

恒隆總盈利只增長百分之五，但租金收入大增，顯示盈利質素大有改善。所以，派息額的增長率倍於盈利增長，而派息比率亦由八九年度之四成半上升至本年的四成七半。九一年度恒隆的盈利相信可以維持，將預售的瀾景花園，將是售樓盈利來源，估計會再降。但租金收入仍可上升，彌補了售樓利潤的減少。

以近期成交價五元計算，九〇年度市價盈利率只有五點八倍，殖息率有八厘二。九一年度PE估計降至五倍半，殖息率有八厘半以上，故值得注意。

日財團買貨倉地 鴨脷洲又開新盤

樓市地產 郭全勝

上日（禮拜三）賣地，反應麻麻地，得個「悶」字。好難講，並非地產佬冇興趣，而是該日所拍賣之地，只為工業用地。在目前來講，商用地及住宅用地乃較為吃香。林叔話頭，如果其所拍賣乃是住宅用地的話，則唔搶崩頭就勢係假。

是日也，信和黃仍在場觀戰，不過，未有參戰。結果，沙田那一幅，由東洋鬼子財團投得，平均樓面地價為到每平方呎二百八十九元。而上水的那一幅，則由本地人投得，平均每平方呎之樓面地價，乃為二百零七元。後來，有人認為貨倉前景欠佳，工業商欠佳，所以是日之競投才未見熱烈。林叔話，不應以兩幅地而對整個地產市道作出定論，貨倉地是否已飽和，這是一個值得研究之問題，而是日所拍賣之官地，其地點亦是一個問題。

市場之資料顯示出，本港第三季度之住宅樓租售市場，十分活躍，而事實上，這方面的物業，亦達到十厘以上回報率。最近，鴨脷洲之大街四十九至五十五號之海利大廈發售，樓高二十三層，一梯四伙，單位面積由三百六十六平方呎至四百零九平方呎，平均每呎售價為一千六百四十五元左右，有得諗。

香港地民以食為天 燒臘檔市場潛力佳

小本經營

民以食為天，在本港來講，要作小本經營的話，不愁沒有市場，只要稍為動一下腦筋，則無論那一方面，那一國家的食譜，自然也大有市場。

記得在十年前，有一位向是爬格子的朋友，為了移民，便到一間烹飪學校去學習烹飪，他學了調酒，並學習做點心、燒臘等。因為要謀生，在海外若是無一技之長，便難以立足。這一位朋友，雖也是既有苦心，亦有恒心，終於學曉了這三種謀生的技倆，如今在美加闖出了名堂，做了老版。

較早時，我也在這一個小框之中，說過做點心的山寨批發生意，這一行生意，在本港亦普遍出現，相信經營者，亦已大有年利。

作為小本經營而言，投資做燒臘生意，在華人佔大多數的社會中，適合於專人及適人為主的口味，燒臘乃大有可為。

開設及經營燒臘店，其投資不大，撇除了舖租不計的話，手上有二、三十萬元，便可以經營，當然，如要是流動攤檔的話，則十萬八萬元的資金，亦已可以開業了。

可以開設經營燒臘店，是要有一個先決的條件，便是要有一個燒臘師傅，這一個燒臘師傅，可以重金禮聘，也可以是自己在烹飪學校中先行進修。

程序出了錯

策略 甘前

昨日股市反覆仍微跌，不過在低位之支持力已漸漸出現，如長實、和黃、新地等，均不跌反升。

事實上，昨日指數之跌，跌在公用股，如電訊、港燈、煤氣、九倉等，都回落一至四個價位，公用股又是基金的杰作，主要是套現，其他股份已沽到殘，只有公用股仍強，於是就將之作為新箭靶。

藍籌走勢最好的是恒隆，一度成五元，收四元九七五，升三個價位。

高息股現時較受歡迎，因為大家準備擔，當然要計股息了。恒隆、大昌、希慎均屬高息股，所以有買家。

偉益真的大件事。

昨日最低成二元，最高四元，收市二元八七五，波動之大，得未曾見。

聯交所上市科今次作出史無前例決定，在程序上犯了大錯，作決定之前及公佈後均沒下令偉益停牌。昨日買賣者都不知是否一送四，再一拆十及五送一，高輪還有無效。

紅經紀籮

是日也：偉益波動大

近來做淡易過做好，如今好多淡友長期做其空軍，照計係有衰嘅，不過如果踩正地雷，偉人睇穿夾空倉，就會冇理由可講，「德祥輪」係最好例子，聽講發出股數唔多，但何解日日有咁大成交，昨日更高達二千一百幾萬，開市六毛九，尋日收六毛八，收市九毛二，急升兩毛二子，正股只係微升四個仙，你話除左夾空倉之外重有乜嘢解釋。

「偉益」最高四個一，最低二皮，收兩個九，好多小股東而家好似去左深圳，究竟會有乜嘢後果，確係唔知點收科，而呢隻股究竟會點樣解決，小股東亦一頭霧水。

大市睇嚟開始有多少支持力，其實自伊拉克事件以來，恒生指數已經跌左七八百點，好多股尤其是一D二三綫股份跌幅好利害，唔見左七八成者都有，就算乜嘢不利因素都已經反映晒，大藍籌隻隻都企得好穩，不過隻電訊跌一毛，「怡和」跌三毛，「煤氣」「港燈」都跌，指數唔見十點，乘係呢幾嘢已經唔見曬，最後一提「玫瑰國際」開始有D唔尋常狀態，有留意價值。

牌底 寶玉

「文華東方」一九零年度上半年的業績，見有輕微的倒退，其營業額為四億七千四百萬元，下跌了百分之八點八，而經營純利則為一億七千六百三十萬元，減少了百分之七點五。

其業績的倒退，主要是由於本港酒店業務較前遜色，其入住率只為百分之五十七，較之上年度同期的百分之七十一減少。

「文華」上半年有非經常性收益一億五千二百一十萬元，乃是來自澳門及新加坡方面之酒店的投資撇賬撥回。

估計其全年之經營純利為三億六千萬元。

根據去年底之數據，計入上半年綜合盈利及重估盈利，「文華」在今年六月底未減派息前之資產淨值，乃為五十八億五千萬元，每股約為八元七角。

但由於持有百分之四十四點九權益的曼谷東方酒店的股價，乃較其賬面值多出頗多，因而，「文華」的每股數值亦應高於八元七角。

目前，「文華」的財政狀況良好，去年底，其手上現金達到十億零五千四百萬元，借款為八億三千萬元，現金淨數約為二億二千四百萬元。

「文華」本身現金充裕，且股東資金接近六十億元，縱為是再在海外發展，亦無須集資。

估計其PE為八點三倍，周息率為八點九厘。

文華東方財政穩定 周息率達八點九厘

財經廣場

錢璐主編

香港股市行情表(二)

普通股指數：1609.43 −5.28			
恒生指數：2,767.95	−10.79	香港指數：1817.69	−6.40
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,694.09	−1.87	金融：1373.51	−2.08
公用：3,623.64	−60.74	公用：1678.79	−28.14
地產：4,453.26	+15.64	地產：2439.93	+10.58
工商：2,530.54	−1.33	綜合：2068.44	+2.71
成交股份：329	下跌股份：116	工業：1632.41	−0.13
上升股份：101	無變股份：112	酒店：1505.35	−27.48

十大成交金額

公司名稱	金額
長江實業	36,482,900
太古洋行A	36,345,868
匯豐銀行	24,125,678
香港電訊	17,549,056
新世界發展	17,261,912
和記黃埔	17,023,528
恒基地產	16,749,075
國際德祥W92	16,565,400
新鴻基地產	16,305,000
置地	16,185,678

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	29,300,000
國際德祥W92	21,110,000
謝瑞麟	19,526,300
宇宙控股	16,214,986
公和祥	15,480,000
愛美高W90	11,118,000
聯合集團W90	8,102,000
信和置業	7,696,735
其士商業國際	7,592,000
華人置業W91	6,420,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
偉益置業	2.900	+45.00
第一華南	0.135	+20.53
建煌新記	0.400	+11.11
彩星國際	2.950	+7.27
萬年置業	0.305	+7.01
博富臨	2.325	+5.68
國際德祥	1.190	+3.47
森滿合	0.690	+2.98
置業信託A	4.325	+2.97
建生國際	2.625	+2.94

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
其士商業股權	0.010	−73.68
電視廣播	5.800	−7.20
LET Pacific	1.350	−6.89
同得仕	0.820	−6.81
利興發展	2.600	−6.30
萬來財務	0.660	−5.71
冠恒鋼	0.500	−5.66
大酒店	3.700	−5.12
河聯投資	0.560	−5.08
星晨集團	1.190	−4.80

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
國際德祥W92	0.920	+35.29
玉郎機構W94	0.045	+32.35
聯合集團W90	0.025	+8.69
金山地產W92	0.053	+6.00
玉郎機構W98	0.103	+5.10
信和置業W91	0.450	+4.65
正大國際W93	0.240	+4.34
百富勤W91	0.275	+3.77
興利科技W91	0.056	+3.70
麗新發展W94	0.290	+3.57

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
亞洲證券W91	0.249	−17.00
城市酒店W92	0.083	−17.00
華人置業W93	0.157	−6.54
富豪酒店W95	0.160	−5.88
麗新國際W91	0.340	−5.55
富源國際W95	0.270	−5.26
聯合地產W93	0.560	−5.08
金山實業W91	0.240	−4.00
港澳發展W92	0.106	−3.63
謝瑞麟W92	0.055	−3.50

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.023	0.025	0.021	0.025	+0.002	+6	8,102,000	79.50	1.15
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.225	−	−	0.22	−0.005		−	102.41	1.30
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.225	0.22	0.22	0.22	−0.005	−48	184,000	22.54	1.47
482 聯合地產	01/03/88−31/12/93	1.37	0.60	0.56	0.54	0.56	−0.030	−16	140,000	35.48	1.63
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.138	0.139	0.139	0.139	+0.001	+93	312,000	268.74	2.26
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.13	−	−	0.12	−0.010		−	217.69	2.64
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.23	0.23	0.222	0.222	−0.008	−32	337,500	129.60	1.72
285 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.30	0.25	0.241	0.249	−0.051	−3	350,000	77.72	2.88
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.54	0.55	0.52	0.54	−	−	390,000	32.14	1.85
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.27	−	−	0.25	−0.020		−	106.42	2.25
558 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.10	0.09	0.08	0.083	−0.017	−3	470,000	246.23	1.33
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.55	0.54	0.54	0.54	−0.010	−57	104,000	17.24	1.70
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	3.06									
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.50	−	−	0.50	−		−	31.33	1.76
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.197	0.21	0.20	0.202	+0.005	+28	6,420,000	27.16	2.50
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.168	0.184	0.157	0.157	−0.011	−8	380,000	50.82	3.14
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.12	0.116	0.113	0.116	−0.004	−33	1,779,625	85.16	3.65
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.23	0.24	0.24	0.24	+0.01	+13	10,000	20.77	1.04
473 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.029	0.03	0.028	0.029	−	−	3,000,000	315.36	3.24
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.03	−	−	0.03	−	−	282,000	1956.02	16.04
048 壯士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.22	0.225	0.21	0.222	+0.002	+83	720,000	42.04	0.48
468 壯士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.107			0.106	−0.001		−	82.16	0.62
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	1.87	1.90	1.85	1.87	−	−	1,040,000	19.37	6.62
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.09	−	−	0.09	−		−	1141.46	5.09
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.13	−	−	0.13	−		−	170.97	1.26
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.44	0.445	0.44	0.445	+0.005	+70	180,000	11.14	1.56
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.50	−		0.50	−	−	55,000	47.06	2.50
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.26	0.26	0.26	0.26	−	−	88,000	112.63	1.01
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.61	−		0.61		−	35,159	66.32	9.23
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.122	0.126	0.123	0.126	+0.004	+19	900,000	177.98	1.38
433 萬日發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.25	0.255	0.25	0.255	+0.005	+41	548,000	19.84	0.75
344 安潔企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.45	−	−	0.50	+0.05		−	40.47	1.10
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.085	0.097	0.085	0.087	+0.002	+33	11,118,000	21.87	3.90
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.315	0.33	0.32	0.325	+0.01	+20	636,000	28.13	4.10
498 第一華南	26/07/88−30/06/91	0.20	0.67	−	−	0.67	−		−	90.37	0.26
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.134	0.133	0.132	0.132	−0.002	−69	458,888	80.68	2.13
507 遠東投資	08/06/88−30/09/91	2.29	0.16	−	−	0.16	−		−	143.66	2.44
215 第一太平資產	06/01/86−31/12/91	0.098									
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80									
572 景福國際	28/02/90−31/12/92	1.05									
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75	0.25	0.246	0.24	0.24	−0.010	−23	140,000	80.46	3.01
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.05	0.053	0.052	0.053	+0.003	+9	640,000	258.79	0.65
140 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	2.70	−	−	2.70	−		−	3.74	2.26
418 鷹君	01/06/87−30/09/94	1.70	1.32	1.35	1.29	1.34	+0.02	+55	632,000	15.50	2.51
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.31	−	−	0.31	−	−	6,544	57.14	2.31
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00									
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.44	0.44	0.42	0.44	−	−	13,200	99.80	9.94
505 恒基發展	15/09/86−31/08/91	2.65	0.22	0.222	0.218	0.218	−0.002	−95	290,000	66.74	2.87
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.054	0.057	0.055	0.056	+0.002	+15	3,210,000	24.27	0.26
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.30	−	−	1.30	−	−	28,276	56.76	5.80
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.72	8.85	−	−	8.85	−	−	23,620	1.22	7.44
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.11	0.11	0.104	0.106	−0.004	−29	837,760	165.26	0.76
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.30	−		0.240	−0.052		−	13.45	0.62
414 漢國置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.37	0.37	0.35	0.37	−	−	200,000	26.80	1.30
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.36	1.37	1.35	1.37	+0.01	+92	186,000	8.16	3.06
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.31	1.31	1.29	1.29	−0.020	−67	95,000	21.49	4.89
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	0.34	0.35	0.335	0.335	−0.005	−72	356,000	59.76	1.20
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.93	0.90	0.90	0.90	−0.030	−34	20,000	71.43	6.90
284 國際德祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.68	0.92	0.69	0.92	+0.24	+2	21,110,000	69.76	2.02
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.034	0.04	0.032	0.045	+0.011	+3	68,000	215.44	2.14
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.098	0.103	0.098	0.103	+0.005	+11	394,000	62.21	1.10
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	7.60	7.70	7.60	7.60	−	−	313,794	2.19	29.02
568 壽幸科研	31/01/90−31/01/93	1.34	0.72	−	−	0.72	−		−	59.67	1.92
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
536 僑生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.32	0.31	0.31	0.31	−0.010	−35	75,000	50.70	1.07
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60	0.90	−	−	0.90	−	−	20,200	11.11	1.50
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.28	0.29	0.28	0.29	+0.01	+16	1,111,125	56.58	1.19
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.36	−	−	0.34	−0.020	−13	5,446	81.43	2.54
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.201	0.20	0.20	0.20	−0.001	−113	10,000	13.46	2.95
529 德氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.19			0.19			6,000	180.83	3.37
590 華人地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.11	−	−	0.11	−		−	47.62	0.31
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.23	−	−	0.23	−			135.00	1.41
541 新濠國際	01/12/89−30/11/90	0.18									
564 新濠國際	01/08/90−30/07/93	0.17									
362 美麗華	06/06/86−31/12/90	7.00	0.20	−	−	0.20	−	−	14,000	34.58	7.20
361 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.96	−	−	0.96	−	−	10,000	48.79	7.96
360 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	0.94	−	−	0.94	−	−	3,500	48.41	7.94
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.295	−	−	0.295	−	−	12,000	64.58	0.83
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.15	2.15	2.10	2.15	−	−	134,584	39.37	11.15
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95									
588 鴻易國際	31/07/90−31/08/91	0.50									
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.11	−	−	0.11	−		−	225.00	0.91
591 華南鑄國際	09/08/90−09/08/91	0.80	0.34	0.34	0.33	0.34	−	−	540,000	42.42	0.94
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.265	0.275	0.265	0.275	+0.01	+14	1,283,000	80.42	3.65
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.28	−	−	0.29	+0.01	+16	25,500	34.45	0.67
527 品質國際	21/04/89−31/12/93	0.60	0.236	0.24	0.235	0.239	+0.003	+66	866,500	42.20	0.70
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.20	−	−	0.199	−0.001		−	108.52	2.84
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.17	−	−	0.16	−0.010	−10	43,000	205.88	4.16
359 川河集團	26/01/88−31/12/90	0.56	0.11	−	−	0.10	−0.010		−	36.44	0.61
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77	0.31	−	−	0.31	−		−	105.89	0.92
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.315	0.33	0.31	0.325	+0.01	+20	2,260,000	11.39	1.12
564 泰羅門匯豐	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 泰羅門太古	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 泰羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875									
456 小蠔控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.53	0.54	0.52	0.53	−	−	1,120,000	6.06	1.75
092 海峰國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.24	0.24	0.234	0.239	−0.001	−115	950,000	15.44	1.04
449 華美鋼床	30/10/87−30/09/90	0.57	0.01	−	−	0.01	−		−	27.25	0.58
537 珠福記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.64	1.65	1.65	1.65	+0.01	+98	20,000	10.28	2.95
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	11.60	11.60	11.30	11.30	−0.300	−43	131,500	−1.87	12.66
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	12.20	12.50	12.20	12.30	+0.10	+88	73,000	−1.63	13.11
503 順豐物業	08/09/88−30/11/90	1.00	0.53	0.54	0.51	0.52	−0.010	−54	666,000	−1.94	1.62
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.56	−	−	1.53	−0.030		−	42.25	4.20
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.012	−	−	0.012	−		−	208.13	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.43	0.46	0.41	0.46	+0.02	+12	228,000	30.10	0.59
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58	0.85	−	−	0.83	−0.020	−46	4,000	79.39	0.72
604 升閣國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.265	−	−	0.26	−0.005		−	54.39	0.86
446 龍德投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.10	−	−	0.10	−		−	72.36	0.81
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00									
531 人生地產	01/09/89−28/09/90	2.88	0.01	−	−	0.01	−		−	25.57	2.89
570 渦田太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.265	0.26	0.26	0.26	−0.005	−54	59,154	79.40	0.89
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.057	0.055	0.053	0.055	−0.002	−31	1,000,000	151.01	0.90
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.048	−	−	0.052	+0.004		−	246.00	1.25
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05	0.295	−	−	0.29	−0.005		−	60.20	1.31
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.285	0.275	0.27	0.27	−0.015	−14	268,907	122.56	2.27
520 宇宙控股	15/02/89−31/12/91	0.075	0.226	0.225	0.225	0.226	−0.001	−114	120,000	12.16	0.16
592 德多利港股	26/02/91−30/06/93	−	0.61	0.60	0.59	0.60	−0.010	−65	120,000	−	
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.34	1.35	1.25	1.32	−0.020	−69	342,288	3.30	7.64
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.082	−	−	0.082	−	−	140,000	22.08	0.28
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.31	−	−	0.31	−		−	20.49	1.81
469 達生實業	01/01/92−31/12/92	0.42	0.08	0.083	0.081	0.082	+0.002	+30	830,000	112.57	0.49

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	91.625	−	−	91.625	−		2	8.73
603 法國東方匯債券93	9.00	102.00	−	−	101.00	−1.00		−	8.91
605 法國東方債券93	4.00	78.00	−	−	79.00	+1.00		−	5.06
601 麗新債券95	6.25	89.50	−	−	89.50	−		−	6.98
609 地下鐵路債券95	7.00	95.875	−	−	96.00	+0.125		−	7.29
610 Paribas牛熊債券92	7.00	96.25	−	−	96.25			−	7.27
606 Paribas熊債券92	10.00	126.25	−	−	133.00	+6.75		−	7.52
608 Paribas牛債券92	4.00	60.50	58.50	58.00	58.00	−2.50	−21	3,000	6.90
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行96	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

香港股市行情

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高
	銀行財務投資		
12.50	021 聯合企業	10.60	−
12.40	103 亞洲保險	11.50	−
18.30	023 東亞銀行	12.80	12.90
3.975	123 嘉宏國際	3.55	3.575
9.40	110 中國東方	9.00	9.20
4.50	121 紀德置業	1.89	−
1.24	106 Crusader	0.465	0.475
8.20	440 大新金融	6.50	6.50
2.125	053 道亨集團	1.18	1.20
	129 財務地產		
0.047	166 F.P.Banc	0.027	0.027
1.96	142 第一太平	1.46	1.46
0.318	214 第一太平資產	0.18	−
22.80	011 恒生銀行	19.30	19.40
6.791	005 匯豐銀行	4.875	4.90
10.80	145 建屋貸款	9.85	−
2.475	183 嘉華銀行	1.35	1.37
5.30	197 僑太保險	4.00	4.20
1.09	376 萬勝證券	0.60	0.60
1.09	222 開信集團	0.72	−
	495 百利大		
1.14	226 萬泰財務	0.70	0.66
0.455	227 大衆國際	0.255	0.26
3.00	086 新鴻基公司▲	1.74	1.75
1.867	255 德利投資	1.00	−
1.28	258 澳亞太平洋	0.495	0.51
2.775	349 友聯銀行	1.90	1.90
	274 大新銀行		
34.00	096 永隆銀行	28.20	28.30
	綜合企業		
1.252	104 冠亞商業	0.75	0.76
2.575	271 亞洲證券	1.64	1.65
1.29	024 寶威集團	0.79	0.79
0.114	747 其士商業股權	0.038	0.014
1.88	025 其士國際▲	1.38	1.38
2.90	116 周生生	1.91	1.95
0.83	367 莊士機構	0.35	0.35
1.183	508 其士商業國際	0.53	0.53
1.24	441 寶隆洋行	0.69	0.70
0.89	264 公和祥	0.35	0.37
13.20	013 和記黃埔	10.00	10.10
6.05	155 華基泰集團	2.775	2.725
1.72	175 志正國際	1.35	1.33
37.50	015 怡和控股	28.70	28.70
4.675	100 怡和國際汽車	2.80	2.825
16.60	208 怡和策略	14.80	14.80
17.50	209 怡和策略(優)	13.70	13.70
2.10	174 奇盛集團▲	1.14	−
4.50	194 黎新興	3.45	3.425
	070 德智發展		
1.22	478 名力集團▲	0.65	0.65
1.29	218 王東明	0.83	−
1.91	438 太平協和	1.19	1.20
0.57	262 百樂門發展	0.28	0.285
4.50	224 建生國際▲	2.55	2.625
4.60	249 森那美	4.275	4.325
0.79	253 順德投資	0.47	0.47
22.40	019 太古洋行A▲	14.50	14.40
3.825	087 太古洋行B▲	2.50	2.60
1.24	009 寶視企業▲	0.95	0.94
2.10	309 富源國際	1.01	1.03
13.40	290 永安集團	9.30	9.30
1.14	532 王氏港建	0.71	0.70
4.775	020 會德豐▲	3.70	3.70
0.86	464 長江國際▲	0.46	−
1.68	375 長江實業▲	1.38	−
	工業製造		
1.04	519 實力	0.83	0.85
2.75	522 ASM太平洋	1.70	−
1.93	043 卜蜂國際	1.41	1.40
0.68	481 中國印染▲	0.33	0.33
	115 思捷石油		
0.86	031 康力投資	0.57	−
1.05	118 大同機械	0.82	0.84
2.95	122 鱷魚恤	1.71	1.71
0.85	487 冠恒鋼	0.53	0.52
0.72	033 依利安達	0.49	0.50
2.95	295 萬順實業	2.60	2.65
4.30	034 愛美高	3.20	3.25
1.30	420 福田集團	0.81	0.80
1.19	136 適用電子	0.62	0.63
2.575	040 金山實業	1.68	1.69
22.40	044 港機工程▲	14.20	14.20
0.32	114 興利科技▲	0.203	0.21
2.10	586 香港玩具	1.01	1.00
4.375	154 香港毛紡	3.275	−
1.45	047 合洲集團	1.18	−
1.64	167 萬威科技	1.02	1.01
1.03	152 新創見	0.38	0.39
4.175	172 香島印染▲	2.825	−
7.80	179 德昌電機控股	5.70	5.80
2.475	567 壽幸科研	1.19	1.25
1.55	180 開達集團	0.90	0.90
1.66	141 金城國際	0.86	0.84
3.50	499 建生電子	2.30	2.375
0.62	186 隆輝集團	0.465	0.46
2.175	191 麗新國際	1.40	1.41
7.90	411 南順	4.95	4.90
2.56	339 錦氏國際▲	1.84	1.84
2.05	366 捷氏實業	1.21	1.21
6.60	212 南洋集團	5.00	−
0.833	213 樂聲電子	0.56	0.54
1.75	178 永新企業	1.07	1.07
5.265	075 彩星國際	2.75	2.975
0.94	243 品質國際	0.485	0.495
0.365	523 品質國際(優)	0.32	0.32
3.075	229 利民實業	1.49	1.51
1.24	472 鴻運電子	0.52	0.53
1.69	234 玫瑰國際	0.99	1.01
4.35	236 生力啤酒	3.50	3.60
1.97	521 二泰電業	1.64	−
0.775	448 華美鋼床	0.455	0.46
2.75	001 [illegible]	1.16	1.18
10.40	250 南海紡織▲	6.50	6.35
1.675	485 升閣國際	0.56	0.60
5.25	084 寶光實業▲	2.625	2.525
1.70	254 廣興企業	1.09	1.09
0.189	076 森馬實業	0.124	0.122
7.30	524 瑞能國際	3.05	3.05
7.20	146 太平地氈	4.25	4.25
3.60	500 訊科國際	0.96	0.97
1.79	094 東茗工業	1.19	1.23
4.65	456 聯亞集團▲	3.96	−
1.545	518 同得仕	0.88	0.87
7.40	272 協興紡織	7.20	−
6.10	273 怡南集團★	3.70	−
1.64	419 友利電訊	0.79	0.78
3.00	333 偉易達集團	2.45	2.45
0.953	413 華翹國際	0.46	0.46
9.20	098 南聯實業▲	6.85	6.85
2.55	099 平氏國際	1.51	1.51
	204 長江製衣		
0.41	298 達生實業	0.23	0.235
	運輸倉場		
10.70	293 國泰航空▲	7.00	7.15
1.14	029 中華造船	0.95	0.97
0.01	746 中華造船股權	0.01	0.01
6.90	119 新海康▲	5.00	−
8.30	117 萬邦航業	4.075	4.075
8.15	207 明仁企業	2.50	2.60
6.15	217 海南發展	4.35	−
9.50	332 東方海外	3.40	3.45
7.92	237 安全倉★	5.80	5.80
4.65	242 信德企業	2.875	2.95
0.27	276 宇宙控股	0.148	0.146
27.20	095 華光控股	17.00	−
	酒店飲食		
3.925	105 凱聯酒店	2.45	2.40
2.35	341 大家樂	1.88	1.88
0.99	567 城市酒店	0.395	0.39
1.08	037 遠東酒店	0.77	0.78
7.15	039 富麗華	5.60	5.60
2.10	195 格蘭酒店A	1.46	1.46
0.199	196 格蘭酒店B	0.143	−
9.40	051 海港企業	6.70	6.65

BEHAVIOUR下月全球發行 奇里夫李察慶祝五十歲

音樂盒 朗尼

PET SHOP BOYS（附圖）的全新大碟已經定名為BEHAVIOUR，並將於十月二十二日作全球性發行。大碟收錄了十首作品，全部由NEIL TENNANT及CHRIS LOWE撰寫，其中包括了首張細碟SO HARD，唱片監製人除了PET SHOP BOYS之外，還有令人意想不到的HAROLD FALTERMEYER。這兩個佔在潮流尖端的英倫音樂人果然勇於嘗試，據說大碟BEHAVIOUR跟他們過往的四張大碟極之不同，在音樂路綫方面更有令樂迷耳目一新的感覺呢。至於SO HARD背面的歌曲IT MUST BE OBVIOUS將不會收錄在大碟裏面，要欣賞此曲，亦可從即將面市的SO HARD鐳射SINGLE中找得到。

×××

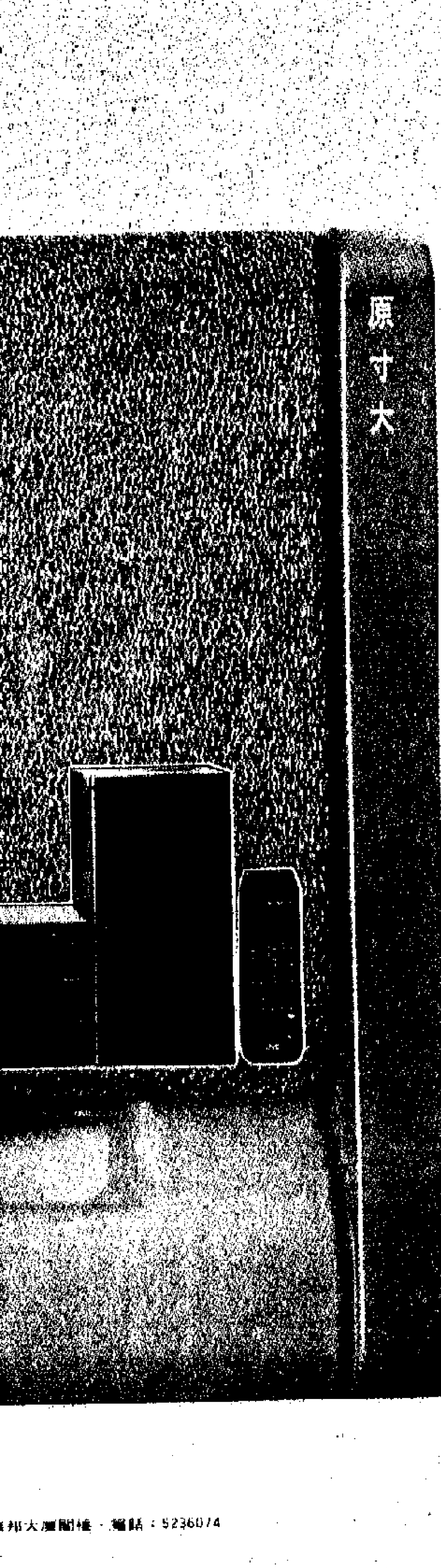
青春常駐是每一個的心願，尤其是娛樂界中人，但真正能夠歲月不留痕的歌手卻例子不多，不過當你看看「金童子」奇里夫李察（CLIFF RICHARD）就知道「青春常駐」原來是的確有可能的。

到了十一月七日，奇里夫就踏入五十歲，加入樂壇超過三十多年的他，可謂經歷過不同年代的音樂潮流，但他不單沒有被淘汰，而且音樂事業一直站於高峰，相信用「傳奇」來形容他的音樂生涯最貼切不過的。

為了慶祝奇里夫李察的五十大壽，將會有一張演唱會錄音大碟，取名為FROM A DISTANCE，鐳射唱片版會包括有十九首歌曲，其中兩首是鋼尾歌，至於唱碟及盒帶則會以兩張一套形式推出，分別收錄三十四首奇里夫李察叫人耳熟能詳的金曲。

跨洲越洋電視新科技

·蔡日昇·



航訊

聯合包裹與一日本機構簽協議 合資成立貨運公司 營辦全球速遞服務

本報專訊

為應付美日兩地付貨人對國際速遞服務的需要，聯合包裹（UPS）宣佈，與日本Yamato貨運公司達成協議，合資成立一家空運公司，營辦兩地至全球速遞服務。

新公司名為Unistar Air Cargo，除為付貨人提供一般空運公司所提供的貨運服務外，更設綜合空運服務。新公司可望於十月開始運作，將利用聯合包裹現有之全球速遞網絡，包括機隊及新近開設之日本至美貨運航線。

新公司行政副總裁馬克指出，美日空運市場是公司集中所在。當然，來自付貨人的輕型速遞包裹及大宗空運貨物，公司皆無任歡迎。

馬克指出，正如聯合包裹一貫貨運宗旨，所有付運貨物由收件、付運、清關及送至收貨人手上，整個過程皆由先進電子追蹤系統監察。

付貨人更可選擇機場至機場，或門至門服務等兩種不同付運方式。

新公司在美國總部將設於芝加哥，並於紐約、亞特蘭大、洛杉磯、三藩市及安克烈治設分部，在美國其他城市亦將於九一年增設十五個分部。日本方面公司總部將設於東京。

●圖：四種不同型號的英宇航一四六飛機，訂單數字接近三百。計算保留訂單在內，不斷向前邁進的一四六飛機已成為全英國噴射機中最成功者。

●圖：空巴三二〇客機採用先進傳器，電傳操縱系統令安全性大大提高。

旅遊信箱

徐永青先生：到尼泊爾旅遊，境內的野生動物公園，是不能不到的遊玩地方，而最多人前往的野生動物公園，當以距離加德滿都較近的皇家哲云公園，在公園內的遊覽項目，有騎大象追逐野生動物，乘獨木舟睇鱷魚，森林遠足，觀鳥等。

在本港，若干旅行社有代辦到尼泊爾哲云公園的行程，其中更包括沿入公園內的著名營地虎頂旅舍（TIGER TOP），但費用方面，卻遠較在當地參團為昂貴。

如果自行購機票在加德滿都，再在當地跟團到哲云，費用會平得多。

但要提醒你，哲云公園的旅舍，絕大部份集中在公園外圍，但活動則在公園之內，價錢當然較平，三日兩夜團，連食宿交通每人每日約為十多美元至數十美元；而虎頂旅舍團沿入公園之內，旅舍要向政府繳付重稅，價錢方面稍貴，要二百美元或以上，而且宿位不多，如果在旺季時，最好預先訂位，否則分分鐘無位。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

尼泊爾「哲雲公園」在旅行團行程之內

交通講場

·飛老·

越南空運線 宜儘速開辦

廣東話有云：「執輸行頭，慘過敗家。」但亦有云：「行得快，好世界。」所以應該快定係應該慢，一定要睇環境，唔可以一本通書睇到老。

好似國泰航空申請開辦香港至越南航線咁，相信「行得快，好世界」呢句會啱用好多。事實上，國泰早已取得呢條航線既開辦權，只不過，仲未得到港府、英國政府同埋越南政府召開航空談判，傾掂呢單嘢，未講掂數嘅原因，係因為船民的問題。

越南船民已經搞左香港十幾年，而家仲害到條香港—越南航綫未開到，真係害時出世。但係，越南近年來實行對外開放，對經濟發展起好大作用，亦吸引左唔少人去越南投資，到今時今日，乜嘢國家嘅投資者都有，香港當然唔例外，有份參與，最弊就係，香港而家都未有直航機去越南，要去，就一定要經過菲律賓或者泰國，由於機位唔夠，好多人都搭唔到飛機，仲有，叫轉接，相當唔方便。

喺越南嘅投資者已經越嚟越多，香港要「行得快，好世界」，必須盡快開展直航服務，快至有足夠條件令到香港投資者喺反應方面加強。希望港府快手快腳搞掂條航綫，迎合將來市場所需。

英宇航一四六飛機好市 近三百宗交易總值九億

（特訊）英國宇航商業飛機宣佈多項BAe 146型噴射航機的訂購交易。七個國家的九間航空運輸公司已決定購置二十五架英國宇航商業飛機，並保留增添另外八架。整個新訂購交易總值九億美元，是該型號飛機中的最大交易。

訂購單位中包括Sabena及三角洲空運公司，共訂購了四架BAe 146-200型飛機，另保留添置另外四架。

印尼之P.T. National Air Charter會購入一架BAe 146-100及一架BAe 146-200型飛機。

英國聯合王國航空於日前公佈證實購置兩架BAe 146-300型飛機。

波扎那航空添置了一架BAe 146-100型號航機。丹航空亦已訂購一架BAe 146-300型飛機。

皇妃航空購入了一架BAe 146-200QC型飛機。另有三名未正式公佈之顧客，亦將購入共十四架BAe 146-200、BAe 146-200QC及BAe 146-300型飛機，亦保留添置另外四架。

英國宇航商業飛機航綫部執行董事馬士菲先生，日前宣佈以上新交易，他稱：「這四種不同型號的一四六飛機，訂購數字將會達二百九十三之多。

特別令人興奮的是眾多顧客再次向我們訂購飛機，顯示他們對航機極為滿意。」

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

光榮雅士輪 十月二日抵港 十月三日開行
M.S. "GLORIA ACE" (VOY.21)

新利勇士輪 十月三日抵港 十月四日開行
M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.5)

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇圍62地段3號
電話：3475221,3475277.

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5257091-7

各大城市天氣報告

香港	多雲	廿五度至廿九度
澳門	驟雨	廿五度至廿九度
廣州	天晴	廿五度至卅一度
上海	薄霧	廿三度至廿八度
北京	薄霧	十三度至廿六度
台北	有雨	廿五度至三十度
漢城	薄霧	十五度至廿四度
東京	驟雨	十七度至廿二度
馬尼拉	驟雨	廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	廿四度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿五度至廿九度
新加坡	雷暴	廿四度至卅一度
雪梨	天晴	九度至廿一度
洛杉磯	天晴	十六度至廿五度
三藩市	天晴	十八度至廿二度
紐約	天晴	十五度至廿五度
溫哥華	多雲	十二度至十九度
多倫多	薄霧	九度至廿二度
倫敦	天晴	五度至十七度

未來客機需求龐大 空巴佔三成半市場

空巴三二〇是空巴集團第三個全新設計的機種，也是世界上第一種在整個飛行過程中完全使用電傳操縱系統的客機。這樣不僅提高飛行安全性，大大減輕飛行員的工作量，還使操縱系統減輕二百卅五公斤。另外，該機機身比波音窄機身系列飛機，如波音七二七、七三七及七五七寬十九厘米，比麥道——八十寬六十一厘米，所以底部貨艙可以容納減小了高度的LD3貨箱，而上述美國飛機則不能，所以空巴三二〇推出以後第三年底，訂單數量已達二百八十架，超過了其他美國機訂單數量。

空巴集團於一九八七年着手研製三三〇及三四〇新計劃，後者是為滿足中途不着陸洲際飛行的四引擎遠程飛機，與其同時發展的三三〇是取代DC—十及洛歇三星機等的大載客量中程客機。兩種飛機除發動機外，座艙、機身、起落架、尾翼完全相同，同時研製可節省費用。它們採用三二〇電傳操縱系統和側位操縱杆，機翼採用先進氣動力技術，巡航升阻較三〇〇空巴提高三成。該機除採用碳纖維增強塑料外，還將逐步採用鋁鋰合金。

空巴三四〇—三〇〇載客二百九十五人，航程一萬三千三百三十公里，將於明夏試飛，次年五月進入航線使用；至於機身較短的二〇〇型，載客二百六十二人，航程一萬三千八百公里，定於明秋飛行，九一年八月投入使用。

空巴集團對未來充滿信心，公司預測八八至公元二〇〇六年間，世界共需要九千二百架飛機，空巴集團可能銷售三千一百六十架，佔百份之卅四點三五比重；總銷售金額五千一百億美元，空巴集團的銷售額為一千七百九十億美元，佔三成半比重。（空巴工業．五之五）

·桂林機場擴建·

（特訊）中國西南地區重要的航空港桂林民航機場，從九月起進行部份改建和擴建，以適應客貨運輸日益增長的需要。

桂林機場改、擴建工程包括：改造和擴建候機樓三千五百餘平方米；擴建一萬三千平方米停機坪；改善通信設施，添設氣象自動觀測系統等。

這項總投資七百八十五萬元人民幣的改、擴建工程，預計於明年六月底全部完工。屆時，桂林航空港的國際、國內候機樓面積將擴大一倍，旅客每小時吞吐量可達一千二百人次，擴建後的停機坪可同時停放六架大型客機和兩架中型客機。

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
HAYAKAWA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	九月廿九日到 三十日開
ALLIGATOR INDEPENDENCE（美國東岸）	往：薩凡那、紐約、洛克福。	九月卅日到 卅日開
KRASICA I	往：利馬索。	十月一日到 二日開
ASIAN VENTURE	往：美國及加拿大等埠。	十月二日到 三日開
EARNEST VENTURE	往：晉馬、杜阿拉、阿巴巴、阿比麥。	十月三日到 四日開
PACIFIC MARU（太平洋丸）	往：路易士港、留尼旺、達爾埃斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。	十月五日到 六日開
C.R. ABIDJAN	往：諾角角、杜亞拉、裔特安奧、洛美、阿比麥。	十月七日到 八日開
OCEAN COMPETENCE	往：路易士港、達爾斯薩拉姆、蒙巴沙、內羅比。	十月九日到 十日開
LADY JANE	往：曼薩尼港、阿卡曾爾、基特扎奧港、阿卡加他、聖羅倫佐、卡地亞港、科林多。	十月十日到 十一日開
MARIA OLDENDORFF	往：智利。	十月十三日到 十三日開
CONCORD ASKA	往：蘇爾士、塞得港、卡薩布蘭卡、阿力山大港、的黎波里、班加西。	十月十八日到 二十日開
CONCORD ECHIZEN	往：吉布他、卡薩布蘭卡、阿力山大港、塞得港、的黎波里、亞沙布。	十月廿六日到 廿八日開
SEA ARCHITECT	往：阿巴巴。	十月卅日到 卅一日開

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座十九、廿樓 電話：五二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
廣春	W.H. 201	上午8時	台灣	國際橋	海豐
雅歐高	ARAUCO	上午6時	日本	A31	天祥
快富輪	FRANKFURT EXPRESS	下午8時	歐洲	現代橋	捷成
嘉澳灣	CARGO BAY	上午7時	釜山	西區	港興
	CARMEN CARINA	下午1時	台灣	現代橋	新興
士必貴	SPECO QUEEN	下午10時	沙巴	吉列島	國光
金和	PLEIADES	下午1時	釜山	油蔴地	國光
加州土星	CALIFORNIA SATURN	上午8時	美國	現代橋	日郵
汀江	TING JIANG	上午2時	上海	吉列島	輝騰
布蘭尼達	PLANETA	上午2時	台灣	現代橋	日郵
新華十號	XINHUA 10	上午8時	曼谷	B22	三寶
	KUO JANE	下午11.30	曼谷	A	欣洋
	ACHLERGRACHT	下午	台灣	A13	實威
亞洲之星	ASIAN STAR	下午8時	基隆	現代橋	川崎
來利戴安娜	LLOYDIANA	上午6時	地中海	現代橋	太古
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	下午3時	美國	現代橋	川崎
亞露西	AROSIA	下午3時	日本	國際橋	寶隆
利來安	NL. HOORN	上午4時	日本	國際橋	寶隆
東海	MULPHA KLUANG	下午8時	馬尼拉	西區	怡和
金華	KING HWA	上午9時	高雄	油蔴地	永裕
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	下午9時	台中	西區	馬士基
富春	FUCHUN	下午4時	台灣	國際橋	海豐
亞銀三號	ASIA CEMENT 3	上午6時	日本	將軍澳	大榮
石咀山	SHIZUISHAN	上午8時	蕪湖	西區	海豐
敖江	AOJIANG	上午9時	上海	潤發碼頭	TITCHBORNE
東安	TONGAN	上午1時	海口	油蔴地	華夏
福他山度士	FROTASANTOS	上午1時	新加坡	A29	豐利行
樂春	NATHANEL	上午11.30	台灣	國際橋	海豐
立昇	UNI SHINE	下午7時	台灣	A	利達
馬士基翩桃	MAERK PINTO	下午8時	馬尼拉	現代橋	馬士基
合盛	HERSING	上午8時	上海	A24	偉航

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海有	HAI YOU	上午7時	台中	深水埗	永隆
東方同盟	OOCL ALLIANCE	上午8時	台灣	國際橋	港郵
海陸快航	SL. EXPRESS	日間	美國	海陸橋	海陸
瑪珍馬士基	MARCHEN MAERSK	下午3時	美國	現代橋	馬士基
明樂	MING PROMINENCE		台灣	國際橋	華海
國偉	KUO WEI		台灣	B	欣洋
翡翠二號	EMERALD 2		日本	國際橋	山久
天聲	TSK CHORUS		台灣	現代橋	日郵
	CHEMNITZ	下午	歐洲	A	東亞
威來	VELA		釜山	B	港興
宏春	HON CHUN		台灣	國際橋	海豐
安春	ANCHUN		台灣	國際橋	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	上午	高雄	油蔴地	永裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	下午5時	西北太平洋	現代橋	馬士基
瑪麗馬士基	MARIE MAERSK	下午1時	新加坡	現代橋	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE		新加坡	現代橋	日郵
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	上午7時	美國	國際橋	港郵
基士丁娜莎寶	CHRISTINA ISABEL	上午	馬尼拉	A	天祥
發展者	SL. DEVELOPER		新加坡	海陸橋	海陸
亞譚斯總統	PRES. ADAMS		美國	國際橋	總統
新加坡勝利	S'PORE SENATOR	中午	歐洲	國際橋	怡和
海勇	MARINE BRAVE	下午10時	曼谷	B	永隆
美西美	MAH IV		曼谷	B	振盛行
通順	MILD SUN	上午	基隆	B	輝騰
利樂	RAYA HAPPINESS		台灣	B	昌宏
浙英	ZHEYING		寧波	B	FUCHUEN

船名	西名	何處來	日期	公司
明州十號	MINGZHOU 10	寧波	三日	華夏
海陸	JALAGOURI	新加坡	三十	陸洋
環球成功	GLOBEL SUCCESS	釜山	三十	東宇
南江	NAMGANG GLORY	釜山	三十	東宇
	VICAROSE	斗湖	三十	華夏
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	美國	三十	怡和
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	三十	港興
天燕	TIAN YAN	天津	三十	輝騰
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	三十	東宇
開元	KAIYUAN	廈門	三十	海豐
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三十	實成
通運	MILD TRAN	基隆	三十	輝騰
明展	MING PROGRESS	歐洲	三十	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	三十	馬士基
海力	HAI LIH	台中	三十	永隆
甌江	OUJIANG	寧波	三十	招商局
浙鵬	ZHEPENG	溫州	三十	招商局
隆平	LONG PING	印尼	三十	招商局
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	三十	川崎
揚子江四號	YANGZI JIANG 4	上海	三十	招商局
新海河	XINGHAIHE	澳洲	三十	遠運
蘇昌	SUCHANG	南京	三十	鍾山
薛比塞將軍	GAF CEBESOY	日本	三十	陸行
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	三十	港興
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	三十	港恒
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡	三十	港興
邊柯達	BENALDER	高雄	三十	邊行
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	三十	大三
渣華萬隸	NL. VAN NOORT	台灣	三十	渣華
北安	BELAN	青島	三十	招商局
富平	FUPING	印尼	三十	招商局
浙昆	ZHEKUN	上海	三十	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三十	實威
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	三十	遂初
長冠	EVER LAURL	日本	三十	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	三十	華林
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	三十	渣華
忠武	NANJIN CHUNGMU	美國	三十	韓進
萬春	WAN CHUN	台灣	三十	海豐
通展	MILD SPLENDOUR	上海	一日	輝騰
國慶	AMALIA	曼谷	一日	欣洋
巴天加	BATANGAS	日本	一日	鑫商
航海家	SL. NAVIGATOR	美國	一日	海陸
長資	EVER GOODS	台灣	一日	利達
多利嘉	TOLUCA	美國	一日	偉特
革新者	SL. INNOVATOR	美國	一日	海陸
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	一日	馬士基
蘇葛夫	KHUN ZHUKOV	日本	一日	華林
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	一日	港郵
錦春	CHIN CHUN	台灣	一日	海豐
海福	OCEAN BLESSING	日本	一日	大三
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	新加坡	一日	渣華
青華	QINGHUA	青島	一日	康威
天樂	TSK MELODY	台灣	一日	日郵
吉海	YOSHIUMI	日本	一日	日航
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	沙勝越	一日	東源
寶嘉拉蒂	BUN GA TERATAI	庇能	一日	遂初
祥春	NORD SUND	台灣	一日	海豐
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	三十	實隆
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	一日	港恒
上海	SHANGHAI	上海	一日	招商局
涵江	HANJIANG	廈門	一日	海豐
新海華	NEW HAIHUA	上海	一日	金發
國利二號	KUO LIE 2	高雄	一日	永裕
克拉適卡一號	KRASICA 1	日本	一日	ASPAC
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	一日	港興
凱春	KAI SHUN	台灣	一日	海豐
彩虹	RAINBOW	釜山	一日	港興
國隆	KUO LUNG	台灣	二日	欣洋
金字塔	PYRAMIDS	基隆	二日	川崎
海華	HAIHUA	曼谷	二日	昌宏
金字塔	PYRAMIDS	基隆	二日	川崎
大富	GREAT FORTUNE	日本	二日	川崎
新華七號	XINHUA 7	曼谷	二日	三寶
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	二日	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	二日	東宇
施汪露	AL.SWAMRUZ	釜山	二日	匯信
達比拿	TAPIOLA	新加坡	二日	百保利
海皇翠玉	NEP. EMERALD	基隆	二日	港恒

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
風向	WINDWARD	下午 上午6時	弗里曼特爾	現代橋	川崎
現代司令	HYUNDAI COMMANDER	上午5時	西北太平洋	國際橋	太古
寧波	NINGBO	下午	新幾內亞	B38	太古
泰勒總統	PRES.TYLER	日間	阿拉伯灣	國際橋	總統
利來安	NL.HOORN	下午	紅海	國際橋	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	中午	馬尼拉	現代橋	新興
碧波	GLOBE EMERALD	下午	新加坡巴生	B11	日航
秀山	XIU SHAN	上午	上海	B1	中富
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	上午	台灣	B20	寶威
東海六號	TUNG HAI 6	下午	高雄	油蔴地	永裕
國光	KWO KWANG	下午	台灣日本	B16	欣洋
和平東南	H.P. DONGNAM	下午	釜山	B23	港興
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	上午	西北太平洋紐約	國際橋	大三
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	上午	新加坡	國際橋	大三
嘉澳灣	CARGO BAY	下午	耶加達	西區	港興
長政	EVER GOVERN	上午	美國西岸	國際橋	利達
長昇	EVER ORIENT	下午	台灣	A14	利達
國家	KUO CHIA	日間	新加坡	A9	欣洋
海傳	SEA LEGEND	下午	日本	海陸橋	海陸
廣春	WH 201	下午	高雄日本	國際橋	海豐
濱城	BINCHENG	日間	澳洲	現代橋	遠運
布蘭尼達	PLANETA	下午	新加坡	現代橋	日郵
保衛者	SL DEFENDER	上午8時	西北太平洋	海陸橋	海豐
珍珠光榮	PEARL GLORY	上午	釜山	西區	港興
新海騰	NEW HAITENG	下午	上海	B17	金發
來利戴安娜	LLOYDIANA	下午	日本	現代橋	太古
加州土星	CALIFORNIA SATURN	下午	西北太平洋	現代橋	日郵

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
	CARMAN CARINA	上午4時	歐洲	現代橋	新興
亞洲之星	ASIAN STAR	上午	曼谷	現代橋	川崎
樂春	NATHANEL	上午	曼谷	國際橋	海豐
雅歐高	ARAUCO		智利	A31	天祥
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	上午	西北太平洋	現代橋	川崎
福他山度士	FROTA SANTOS		東美	A29	豐利行
合盛	HERSING	下午	歐洲	A24	華夏
威來	VELA		日惹新加坡巴生	西區	港興
鼓山	GU SHAN	下午	新加坡	B26	華夏
國偉	KUO WEI	下午	日本	B	欣洋
國珍	KUO JANE	下午	日本	A	欣洋
	ACHLERGRACHT		南非	A13	寶威
亞露西	AROSIA	上午	歐洲	國際橋	寶隆
北鳳	BEI FENG		大連	油蔴地	WIDE SHINE
快富輪	FRANFURT EXPRELL	下午	高雄	現代橋	捷成
福春	FUCHUN	上午	高雄日本	國際橋	海豐
金華	KING HWA	下午	高雄	油蔴地	永裕
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	下午	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
東方同盟	OOCL ALLIANCE	下午	高雄日本	國際橋	港郵
金和	PLEIADES	上午	關島	油蔴地	國光
東海	MULPHA KLUANG	上午	馬尼拉	西區	怡和
立昇	UNI SHINE		阿拉伯灣	A	利達

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
星加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	美國	廿九	怡和
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	廿九	馬士基
瑪連馬士基	MARIE MAERSK	西南太平洋紐約	廿九	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	三十	日郵
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	三十	港郵
明進	MING PROGRESS	洛杉磯紐約	三十	華海
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	一日	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西北太平洋紐約	一日	海陸
亞譚斯總統	PRES ADAMS	西北太平洋紐約	一日	總統
航行者	SL. NAVIGATOR	西北太平洋紐洋	一日	海陸
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	加勒比海	二日	渣華

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長資	EVER GOODS	歐洲	三十	利達
華清河	HUA QING HE	地中海	三十	招商局
富河	WEALTHY RIVER	歐洲英國	三十	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	三十	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	三十	邊行
阿拉伯勝利	ARABIAN SENATOR	歐洲	一日	怡和
薛比塞將軍	GAF CEBESOY	土耳其	一日	海洋
烏沙高夫	KAP.VALERY URHAKOV	黑海亞那不勒斯	一日	華林
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	二日	匯信
卡拉適加一號	KRASICKA I	地中海	二日	ASPAC
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	二日	偉特

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	一日	華林
達適	LEEWARD	澳洲	三日	新興
寶嘉拉蒂	BUNG TERATAI	澳洲	三日	遂初
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	四日	寶隆
瑪連娜	TA MARINER	新西蘭	四日	TASMAN
	SUHANA	南太平島	五日	邊行

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長資	EVER GOODS	科倫坡巴基斯坦	一日	利達
海福	OCEANBLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	一日	大三
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	一日	總統
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	一日	華林
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	二日	馬士基
威利水星	VILLE DE MERCURE	科倫坡阿拉伯灣	二日	偉特
長昇	EVER ORIENT	達打	三日	利達
富萬山	FU WEN SHAN	紅海	四日	招商局
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	五日	總統
青河	QING HE	阿拉伯灣	五日	招商局
施汪露	AL.SWAMRUZ	吉大港加爾各答	五日	匯信
巴黎	CGM.PARIS	紅海	五日	寶隆
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度巴基斯坦	五日	利達

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
環球成功	GLOBAL SUCCESS	曼谷	三十	東宇
立仁	UNI. HUMANITY	曼谷	三十	利達
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	日惹新加坡巴生	三十	東宇
	DEJA BHUM	曼谷	三十	華洋行
興勝	HING SON	曼谷	三十	珠江
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡曼谷	三十	港郵
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	三十	馬士基
通利	MILD VICTORY	曼谷	三十	輝騰
海華	HAI HUA	曼谷	一日	昌宏
高華	GOWA	新加坡印尼	一日	太平
萬春	WANCHUN	馬尼拉	一日	海豐
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	一日	港郵
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	一日	大三
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	一日	日郵
德順	TAKSUN	印尼	二日	聯航

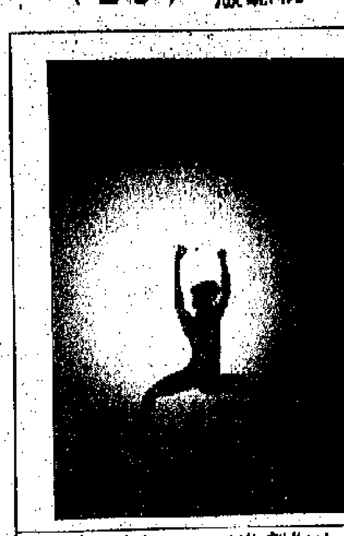
內地·台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	仁川釜山台灣	三十	實威
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	三十	港興
安春	AN CHUN	日本	三十	海豐
羅江	LUO JIANG	廈門	三十	華閩
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	三十	華閩
琴台	QIN TAI	武漢	三十	華夏
浙鵬	ZHELI	寧波	三十	招商局
通順	MILD SUN	上海	三十	輝騰
昌盛	THUBAN	基隆高雄	三十	昌宏
明州十號	MING ZHOU 10	寧波	三十	華夏
金灣	GOLDEN BAY	釜山	三十	港興
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	三十	實威
通展	MILD SPLENDOUR	台灣	三十	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三十	永裕
安春	AN CHUN	台灣	三十	海豐
南江	NAMGANG GLORY	釜山	一日	東宇
天燕	TIAN YAN	天津	一日	華夏
海龍	JALAGOURI	基隆日本	一日	陸洋

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	三十	川崎
渣華萬隸	NL. VAN NOORT	西非	一日	渣華
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	二日	馬士基

慶祝13屆亞洲藝術節 香港芭蕾舞團獻新姿



為慶祝第十三屆亞洲藝術節，香港芭蕾舞團特別排演了五齣風格迥異的精彩舞蹈，其中「魅幻領域」、「田園掠影」三人舞、「烟水茫茫」及「拜雲」，均首次在港上演。

「魅幻領域」由世界著名的前華盛頓芭蕾舞團副藝術總監吳諸珊創作，內容描述一個充滿原始神秘色彩的婚禮。華盛頓時報舞評會讚賞「魅幻領域」衝破了現代舞蹈的界限，是吳諸珊最傑出作品之一。

另一個諸珊作品「田園掠影」揉合了動人的旋律及優美的舞姿、予觀眾和諧舒逸之感。此舞蹈於一九八五年九月十五日由密爾沃基芭蕾舞團首演。

「烟水茫茫」由貝西．文歷遜創作，舞蹈直接依據音樂旋律編排，洋溢着典雅和諧的情懷。貝西解釋道：「我把舞蹈動作編排得極其輕柔，希望藉此挑戰舞蹈員的技巧，同時令他們陶醉於自己的舞姿中。」

第四齣在港首演之作品為「拜雲」，堅尼夫．麥美倫爵士選用了佛爾的醉人樂章，專誠為皇家波納芭蕾舞團兩名首席舞蹈員斯比尼及杜偉創作此雙人舞。「拜雲」之演出由英國文化協會贊助。

最後一齣舞蹈「日本三舞曲」，編舞家以日本舞蹈形式表現西方對日本戲劇藝術的觀感及詮釋，並更以日本歌舞伎的技巧描述一個日本神話故事。

香港芭蕾舞團成立十一載，一直努力不懈，勇於創新及接受挑戰，演出劇目繁多，由古典至現代，浪漫至抽象的作品，舞團皆曾排演，反映出香港芭蕾舞團越趨成熟及多元化。其努力成果令舞團成為亞洲主要舞團之一。最近，香港芭蕾舞團獲邀往上海演出，與當地團體作文化交流，目前更計劃至東南亞巡迴表演，進一步顯示舞團的才華已備受國際賞識。

香港芭蕾舞團將於十月十九日(星期五)晚上七時三十分及二十日(星期六)下午二時三十分假香港文化中心大劇院為第十三屆亞洲藝術節演出。

馬蘭士CD80 CD機 同級產品性能出眾

馬蘭士CD80是一部中上價CD機，體積相當大和重，在同價產品中給人一種堅固可靠感，這款CD機由CD85發展而成，CD85在同級範圍內已建立了參考標準，現在的CD80仍具有CD85的許多特點，包括FTS和字母數字顯示，可讓用家將選擇的CD錄入和表現多至廿五種特性。這些資料可長期記憶，此外，播放歌曲號數，檢索點數據及播唱時間計算可同時顯示，並有音樂日曆指示廿首預選記憶的歌曲，其他設備包括遙控和連音量控制的耳筒插座，輸出端用兩組RCA插座，一組為固定電平，另一組可用遙控調節輸出電平。

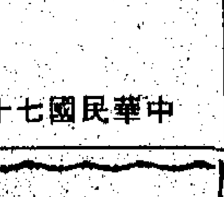
CD80的模擬輸出級像CD85一樣採用直接交連，伺服控制，內部為對稱式設計，選用高質素零件，轉盤部分用飛利浦CDM1 MKII，合金鑄造的底盤特別穩定並減少諧振，驅動軸上用長壽的賀爾效應馬達，轉換部分採用十六比特四倍取樣，飛利浦常用的濾波器和最佳的「S1」級1541A D/A轉換器，其他特點尚有大型壓鑄的金屬底盤和高性能供電器，分多路穩壓供電。

馬蘭士在一年前推出的CD94I CD機曾獲得非常高的評價，它的結晶是與MERIDIAN 260十分接近，但價錢低幾百英鎊，CD80的聲音與CD94I相似但具有不同的特性。這款CD機音色似高質素模擬唱盤，尤其重播搖滾樂效果更佳，它能保存音樂的動態和時間準確性，就像用LINN或ROKSAN唱盤播放LP唱片一樣，這種高質素聲音在CD機中罕有。

CD80與同級的新力，先鋒和樂聲CD機比較有明顯分別，單在時間準確性方面CD80已可稱為最佳的商業性CD機之一，不論作CD轉盤或整體式CD機用均表現優異，如作轉盤用，那就必須匹配真正高質素的轉換器才能發揮更佳性能。

CD80的低音非常深沉有重量，音像聚焦良好，高音清晰平衡準確，但整體聲音不及CD94I的立體化，它的上中音部分有些老式的弦繩和溫和地誇張人聲邊緣，這點視乎個人口味斷定好壞，可能有些人特別喜愛，也許有人厭惡。CD80的音場寬度優異，深度和低電平分析力亦佳，它能將音樂動態保存良好，令人感覺到音樂穩定前進和有力度，可能這種效果與它的堅固構造有關。CD80的設計和結構是一流水平，設備完善，實驗室測量和聆聽聲音均表現出色，可以發現CD80保存了CD85的優點，值得高度推薦，雖然價錢不算便宜，但價值甚高。

音樂盒



BEHAVIOUR下月全球發行 奇里夫李察慶祝五十歲

PET SHOP BOYS（附圖）的全新大碟已經定名為BEHAVIOUR，並將於十月二十二日作全球性發行。大碟收錄了十首作品，全部由NEIL TENNANT及CHRIS LOWE撰寫，其中包括了首張細碟SO HARD，唱片監製人除了PET SHOP BOYS之外，還有令人意想不到的HAROLD FALTERMEYER。這兩個佔在潮流尖端的英倫音樂人果然勇於嘗試，據說大碟BEHAVIOUR跟他們過往的四張大碟極之不同，在音樂路綫方面更有令樂迷耳目一新的感覺呢。至於SO HARD背面的歌曲IT MUST BE OBVIOUS將不會收錄在大碟裏面，要欣賞此曲，亦可從即將面市的SO HARD盒帶SINGLE中找得到。

× × ×

青春常駐是每一個的心願，尤其是娛樂界中人，但真正能夠歲月不留痕的歌手却例子不多，不過當你看看「金童子」奇里夫李察（CLIFF RICHARD）就知道「青春常駐」原來是的確有可能的。到了十一月七日，奇里夫就踏入五十歲，加入樂壇超過二十多年的他，可謂經歷過不同年代的音樂潮流，但他不單沒有被淘汰，而且音樂事業一直站於高峰，相信用「傳奇」來形容他的音樂生涯最貼切不過的。

為了慶祝奇里夫李察的五十大壽，將會有一張演唱會錄音大碟，取名為FROM A DISTANCE，鐳射唱片將會包括有十九首歌曲，其中兩首是雞尾歌，至於唱碟及盒帶則會以兩張一套的形式推出，分別收錄三十四首奇里夫李察叫人耳熟能詳的金曲。例如近期上榜的SILHOUETTES、ALWAYS、SOME PEOPLE和THE YOUNG ONES等等。

× × ×

當WAYNE SHORTER、MICHAEL PETRUCCIANI、STANLEY CLARKE和GIL GOLDSTEIN走在一起會是甚麼一番景象？

當然是爵士音樂界的一大盛事。由這班頂級的爵士音樂大師組成的即興組合THE MANHATTAN PROJECT，將會於十月推出一張同名大碟，除了玩奏一些全新樂章，還會重新演繹JACO PASTORIUS及CHARLES MINGUS等大師的作品。

× × ×

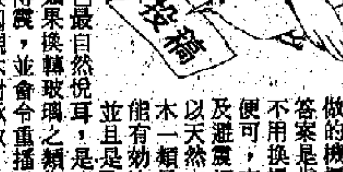
誰是BRENDA FASSIE？

她雖然在樂壇名氣不大，但勝在有背景，因為她是黑人民權領袖NELSON MANDELA的姪女。

NELSON MANDELA被困多年終獲釋放，做姪女的自然值得高歌一曲BLACK PRESIDENT，不過她並非只在浴室裏面表演，此曲將會收錄在她的同名個人大碟之中。

簡法改善音響重播（下）

·李雨陽·



（續上期）至於另一個避震措施，是針對機底下的承載物，因為各種物質都有不同構造，你可以想像一下，一個無擋板做的機櫃和一個鋼架機櫃，那一個穩固？答案是肯定的，不過你用那種機櫃都好，不用換櫃去遷就，只要加些東西承起機件便可，市面上有出售音響器材用的避震腳及避震板，有或多或少的效果，目前流行以天然木材作承放材料，當然以酸枝，紅木一類最好，不單止質地堅硬，密度高，能有效地隔除震動，本身諧震點也極低，並且是取自天然之物，用作調教器材能令音色最自然悅耳，是適宜於任何情況下的最佳避震材料。如果換轉玻璃之類作承物，甚於本身諧震極高，不單止傳震，並會令重播音色偏重高中音，流於尖悅和剌耳，換回靚木材承放，情況馬上就改變了，所以器材要盡量避免直接放在這些物質之上。

假如找不到一整塊的木材，用兩條長方木承起亦可，能夠用上一塊過的話，下面可再加尖錐，以尖面向下的方式，通常用了頭兩前一後的擺法，震動會由較大一面傳導至錐尖，從而導去諧震。用在喇叭底下尤有大幅改善，正因喇叭播放時音盆產生向前運動，連帶使音箱產生相對的反向運動，縱使幅度很微，已經可以造成相當的音染，為令令喇叭更穩固，腳座以外尖錐更是不可缺少。常用的金屬尖錐以鋁質的較便宜可取，貴者則選炭纖維制品，目前有一種由特選酸枝木制的尖錐，形狀如子彈，效果堪稱最佳，價錢三顆近五百元，使用者均讚不絕口，閣下如不在乎金錢應該一試。

近期一本音響雜誌記載了一種自制尖錐的方法，非常簡單，希望那位寫稿的大哥不介意我把他的妙方轉載出來，使更多人得益。

買一盒紅雙喜牌或蝴蝶牌的硬木中國象棋，直徑要有吋半那種，曾十多元一盒，再買小量銅質圓頭螺絲釘，長度小於一吋的一種，切記不要用普色刺耳的鐵釘，將螺絲釘釘入棋子的三份二，再截除外露的釘頭，用銼將截口銼尖，使可將之置放於機底及喇叭底，但中間不要用雙面膠紙之類，直接接觸最好，膠質會隔着導震，而且膠質亦相當的導致音質劣化，不適宜用於承放器材。釘尖則注意不要直接接觸金屬、玻璃、雲石、塑膠等，可用另一隻棋子反轉底部，用平滑的一面來接觸尖吧，只有木材是最佳的天然吸震材料，這樣的承放法外觀上亦很不俗呢！

一盒象棋有三十多隻，不妨將剩餘下來的加以利用，當試放到各種HI-FI器材的機底下，硬木亦能隔去多少震動，雖然棋子的效果甚微，不過我認為用了亦聊勝於無。

其實改善重播的方法甚多，千奇百怪兼層出不窮，門外漢也許會弄得一頭霧水，但深究下去是有其道理存在的，有興趣深入研究的朋友可以多參考各類音響雜誌，自有記載。

以下再舉一例，閣下用來接電用的排蘇，可以用一塊足夠面積的木塊承起，當然最好用靚木，把排蘇置放在木塊之上，外側用膠紙連接固定，再檢查一下器材的電源插和排蘇的連接是否緊密，如出現左右搖動，再用線把它紮緊為止，木板最好有一吋左右厚度，總之一切都要穩固為止，完成後和之前作一比較，可能會令你驚奇。市面上有售貫價之紅木製排蘇，是否值得購買就由閣下決定好了。

最後要講的，是購買靚的訊號線和喇叭線，這些可說是要求靚聲所必須的配件，當購入一套HI-FI以前，就要有這一份預算，大概用器材的十分一或更多一些的金錢去購買，假如你的HI-FI組合價值一萬元，（只包括CD機、擴音機和喇叭）那麼用一千元去配接線絕不過份，因為隨機附送的線都不會是好線，不能把訊號良好地傳輸，微弱的訊號在劣線裏流失嚴重，所以，這筆錢是不能省的，貴機更加可以換上名貴的電源接線。新線和新機都需要一段時間的使用後才能發揮得最好，換言之在使用初期會覺得越用越靚。

以上記述的方法是參考自發燒友的心得和自己淺薄的經驗所得，如有未盡之處，還望各位多多指教！（全文完）

視聽版

HI•FI PAGE 逢星期五出版

跨洲越洋電視新科技

·蔡日昇·

假如身為熱衷於視聽音響的「你」假如有留意到近幾年的新聞報導的話，也許注意到一些重要的外國元首們會不時利用直播衛星與本港的新聞記者「越洋會面」，例如：美國總統列根和英國首相戴卓爾夫人，便透過電視螢光幕，直接與記者「對話」，又例如前年我們的英國首相戴卓爾夫人，便透過電視螢光幕，直接與記者「對話」，效果有如在本港開記者招待會一樣，這種可跨洲越洋的記者招待會，便是直播衛星的功能之一，除了快捷，方便，迫真之外，更可以節省巨額金錢，傳播科技的確是日新月異，而且最方便的，就是可以安在家中，與世界每一個角落保持緊密的聯繫與溝通，而且當兩者連接在一起的時候，便是名副其實將整個地球濃縮為一條村落（這則為傳播學者稱之為「地球村落」）。

跨洲越洋的會議原本是費時失事，兼且勞民傷財，但因為有了直播衛星的服務，便顯得簡單得多了。對於工商界而言，時間便是金錢，透過電視會議便可以解決時空的差距了。

電視會議，除了參與的雙方可以由電視機露見對方，更可以互相傳送文件，資料，圖片等給對方。所以這種形式的會議，是不同的人在不同空間互指傳遞訊息的傳播活動，這裏所涉及的傳播科技，是包括了直播衛星、電話、電腦、電視、傳真機、微波傳送等，是一種集合各種高科技的產物。

電視會議其實是在八〇年代才普及地應用。以美國為例，一九八一年，在美國祇有五十次這類的會議，但到了一九八五年，會議次數便遠到五百次之多。原因很簡單，初時因為費用較昂貴，並非一般企業所可以負担，但及後，由於使用者劇增，結果成本便大大減輕了，無論外國或本港，跨國公司利用電視會議已並非新鮮事物，相信，在不久之將來，我們也可以「面對面」地與遠居於外國親朋戚友互訴心聲了。

涉及的傳播科技：

究竟電視會議可以節省多少金錢？這裏有一個典型的例子：有一次美國國家教育協會召開了六百多人的會議，這些人都是散居各處，如果想召集他們在一起開會的話，那麼交通費，食宿費至少起碼都要花費三十萬美元（港幣二百三十四萬元）；但由於採用直播衛星的電視會議，結果只花了四萬五千美金（港幣三十五萬一千元）。由此可知，兩者相差極大，而電視會議之所以被普及地使用，原因便在這裏。

一個典型的電視會議，除了參與的雙方之外，亦包括一些必須工作人員，例如，聯絡員，電視控制員，衛星時間經紀人等，基本的開支，是衛星的租費和地面碟盤（香港人一般稱為「鑊」），碟盤可裝置在用戶的屋頂或停車場等。

使用者則增費用減

據美國有關方面的統計，一九八〇年，用戶花在電視會議上的金錢是五千萬美元，一九八五年是二億五千萬美元，而估計在一九九〇年，將達到九億美元。這種以倍數的增長率，說明了使用者愈來愈多，而提供這種服務的衛星公司當然是獲利匪淺了。但這種不需要真正面對面，對着的會議令到心理學家也感到大惑不解，恐怕會形成了人與人之間的疏遠，甚至令人更加倚賴傳播新科技，逐漸「非人化」。

不過，據一項九八三年的調查顯示，似乎這種憂慮有點過敏，因為百分之九十的使用者認為一樣可以和對方分享感受。換言之，與面對面的談話分別不大。

第十屆德國啤酒節 把盞引吭盡情狂歡

第十屆德國十月啤酒節將於十月五日及六日每晚七時半在金域假日酒店麗晶殿舉行，表演節目包括有德國航空公司贊助的表演樂隊及山歌皇后FRANZI小姐演奏和引吭美妙地道德國山歌音樂，還加插有風琴演奏及「巴伐尼亞四人組」的軟木瓶演和手膝拍奏等節目，娛樂性豐富，必令各位大開眼界。

屆時，麗晶殿將會佈置成一個充滿濃厚德國風味的慕尼黑啤酒園，並供應大量德國美食及啤酒，讓各位開懷盡興。

德國十月啤酒節每位收費三百三十三元，包括豐富自助晚餐，盧雲堡啤酒兩杯，醒胃酒乙杯及各項精彩節目。

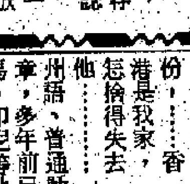
為隆重慶祝第十屆德國十月啤酒節，酒店特別舉行幸運大抽獎，頭獎由盧雲堡啤酒及假日酒店送出來回慕尼黑機票兩張，五晚免費住宿於慕尼黑假日酒店，及一九九一年當地傳統啤酒節入場券兩張。

一曲「同舟共濟」互勉之 徐小鳳新歌「情感色變」

許冠傑的「香艷情懷九〇演唱會」，早已於今年四月七日至十六日假紅磡香港體育館舉行，當中森唱了不少精彩的歌曲，寶麗金唱片公司並將其中三十六首收錄在唱片集當中。其中所收錄的歌曲包括了：「星夜」、「一生中幾許歡笑」、「錫酒你」、「共你常為伴」、「應該要自愛」、「香港製造」、「無情夜冷風」、「風中趕路人」、「青年人」、「一哭笑風雨間」、「你」、「是雨是淚」、「在回憶中」、「仍是要走」、「我的心仍屬於你」、「斷腸夢」、「愛是無言」、「天才與白痴」、「春夢」、「夜夜念奴嬌」、「紙船」、「難忘情保險」、「天才白痴往日情」、「印象」、「愛你」、「做個自由人」、「SEALED WITH A KISS」、「知音夢裏尋」、「鐵塔凌雲」、「那裏是吾家」、「浮判」、「同舟共濟」、「這一曲送給你」、「梨渦淺笑」、「世情如棋」、「急流勇退」和「滄海一聲笑」。其中十之八九是許冠傑自己作曲與填詞的作品。

這裏，我也借一曲「同舟共濟」與大家共勉之——

我與你同坐這條船，……香港是我心，一顆不變心，實在極不願，移民外國做二等公民，但願日後獅子山下，人人團結，永不分化。必須拘着信心，把基礎打穩，盡力地做我本份，……香港是我家，怎捨得失去他……



× × ×

通曉英語、日語、印尼語、潮州語、普通話、馬來語和廣東話七種語言的文章，多年前已開始在台灣推出唱片，中、馬、印尼等地的音樂市場站穩陣腳，而他亦準備今年第四季放全副精神在香港樂壇發展，與竇安格、張濟芳等人完成紅磡體育館內兩場演唱會後，便馬上進行首張本地唱片的錄音工作。

× × ×

徐小鳳是我喜愛的一個實力派女歌手，不論是舊曲調或是一些精選之新作，都相當夠份量。

最近，有一首名為「變色感情」的新歌，是向雪懷為徐小鳳填的詞，聽後實在有綿綿之嘆——

今天的故事由誰開始也有痛苦時，一生的意義有更清楚到了失去時，沉默變成了心事，離合變成了苦苦相思，手中的戒指，窗邊的雨絲，浮沉着以前最甜美的事。

變色感情誰人留得住？

再等痴情同流殊不易，太多淒淒楚楚的心事，你不知道，亦不想給你知。

堅守的誓約情有天知還不怕遲。

痴心的奢望會有一天你說可以陪。

情逝了何處不是？緣盡了還要苦苦相依，妒忌亦如是，痛恨亦如是，完全是愛惜到來太輕易。

不是偉大創舉 而是小箱大做
細喇叭做大電子分音

Compact Component System

JVC

信興機構 信興星牌電業有限公司

辦事處及專業錄像器材演播室：九龍尖沙咀東部加連威老道67號半島中心509-911室 電話：7220320

陳列室：香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：5236074

在旅行團行程之內 尼泊爾「哲雲公園」

……園，在公園內的遊覽項目，有騎大象追逐野生動物，乘獨木舟賞鱷魚，森林遠足，觀鳥等。

在本港，若干旅行社有代辦到尼泊爾哲云公園的行程，其中更包括沿入公園內的著名營地虎頂旅舍（TIGER TOP），但費用方面，却遠較在當地參團為昂貴。

如果自行購機票在加德滿都，再在當地跟團到哲云，費用會平得多。

但要提醒你，哲云公園的旅多營舍，絕大部份集中在公園外圍，但活動則在公園之內，價錢當然較平，三日兩夜團，連食宿交通每人每日約為十多美元至數十美元；而虎頂旅舍園沿入公園之內，旅舍要向政府繳付重稅，價錢方面稍貴，要二百美元或以上，而且宿位不多，如果在旺季時，最好預先訂位，否則分分鐘無位。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

光榮雅士輪 十月二日抵港 十月三日開行 M.S. "GLORIA ACE" (VOY.21)

新利勇士輪 十月三日抵港 十月四日開行 M.S. "SUNNY VENTURE" (VOY.5)

收貨站：太平洋倉庫有限公司 九龍油塘灣仁宇園62地段3號 電話：3475221,3475277.

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD. 皇后大道中陸佑行六樓 電話：5257091-

MitsuiOSK

CONCORD ASKA 往：蘇爾士、塞得港、卡薩布蘭卡、阿力山大港、的黎波里、班加西。 十月二十日開

CONCORD ECHIZEN 往：吉布他、卡薩布蘭卡、阿力山大港、塞得港、的黎波里、班沙希。 十月廿六日到 十月廿八日開

SEA ARCHITECT 往：阿巴旦。 十月卅日到 十月卅一日開

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座十九、廿樓 電話：五二九三一一〇、八二三六八〇〇

入口船期

今日入口輪

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)
廣春	W.H. 201	上午8時	台灣
雅歐高	ARAUCO	上午6時	日本
快富輪	FRANKFURT EXPRESS	下午8時	歐洲
嘉澳灣	CARGO BAY	上午7時	釜山
	CARMEN CARINA	下午1時	台灣
士必貴	SPECO QUEEN	下午10時	沙巴
金和	PLEIADES	下午1時	釜山
加州土星	CALIFORNIA SATURN	上午8時	美
汀江	TING JIANG	上午2時	上海
布蘭尼達	PLANETA	上午2時	台灣
新華十號	XINHUA 10	上午8時	曼谷
	KUO JANE	下午11.30	曼谷
	ACHLERGRACHT	下午	台灣
亞洲之星	ASIAN STAR	下午8時	基隆
來利戴安娜	LLOYDIANA	上午6時	地中海
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	下午3時	美
亞露西	AROSIA	下午3時	日本
利來安	NL. HOORN	上午4時	日本
東海	MULPHA KLUANG	下午8時	馬尼拉
金華	KING HWA	上午9時	高雄
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	下午9時	台中
富春	FUCHUN	下午4時	台灣
亞細三號	ASIA CEMENT 3	上午6時	日本
石咀山	SHIZUISHAN	上午8時	蕪湖
敖江	AOJIANG	上午9時	上海
東安	TONGAN	上午1時	海口
福他山度士	FROTASANTOS	上午1時	新加坡
樂春	NATHANEL	上午11.30	台灣
立昇	UNI SHINE	下午7時	台灣
馬士基翻桃	MAERK PINTO	下午8時	馬尼拉
合盛	HERSING	上午8時	上海

明日入口輪

(船名)	(西名)	(時間)	(埠名)
海有	HAI YOU	上午7時	台中
東方同盟	OOCL ALLIANCE	上午8時	台灣
海陸快航	SL. EXPRESS	日間	美國
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	下午3時	美
明樂	MING PROMINENCE		台灣
國偉	KUO WEI		台灣
翡翠二號	EMERALD 2		日本
天馨	TSK CHORUS		台灣
	CHEMNITZ	下午	歐洲
成來	VELA		釜山
宏春	HON CHUN		台灣
安春	ANCHUN		台灣
建華二號	KIEN HWA 2	上午	高雄
亞士馬士基	AXEL MAERSK	下午5時	西北太平
瑪麗馬士基	MARIE MAERSK	下午1時	新加坡
雅士玫瑰	ACX ROSE		新加坡
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	上午7時	美國
基士丁莎貝	CHRISTINA ISABEL	上午	馬尼拉
發展者	SL. DEVELOPER		新加坡
亞當斯總統	PRES. ADAMS		美國
新加坡勝利	S'PORE SENATOR	中午	歐洲
海勇	MARINE BRAVE	下午10時	曼谷
美西美	MAH IV		曼谷
通順	MILD SUN	上午	基隆
利樂	RAYA HAPPINESS		台灣
浙英	ZHEYING		寧波

(船名)	(西名)	(何處來)
明州十號	MINGZHOU 10	寧波
海陸	JALAGOURI	新加坡
環球成功	GLOBEL SUCCESS	釜山
南江	NAMGANG GLORY	釜山
	VICAROSE	斗湖

娛樂圈

亞運主持人透過人造衛星談在京感受
亞視常有獨家訪問
拜紀政名氣大所賜
李寧沒機會接觸女性嘆無艷遇

亞視昨日利用人造衛星安排正在北京採訪亞運的主持人紀政、李寧、顧紀筠、許志强、徐爾詰、賴汝正等接受香港記者的訪問。

首次爲亞視採訪亞運新聞的紀政，表示今次的感覺很好，很有挑戰性，但因爲首次的關係，都是抱着戰戰兢兢的心情，由於壓力很大，所以經常失眠。

她每天都得工作十二至十六小時，幸得丈夫幫助處理家事，令她稍爲輕鬆，可全心投入工作。是次北上採訪，她訪問了不少體壇名將，有昔日的英雄，也有當今的好手，看到現在的選手個個充滿信心，努力爭取好成績，因此感到很開心；但，在訪問當中令她感受最深的，便是訪問前世界乒乓球三連冠莊則棟了，他在最高峰一下子跌到谷底，但仍能勇敢地站起來，令她非常敬佩。

有說她因爲在北京的名氣很大，在採訪時方便很多，紀政承認有方便與不便，方便的便是有些時候工作容易進行，而有些地方是其他記者不能進入採訪的她都可以，因此可使亞視得到許多獨家訪問；但不便的便是因她的名氣，許多時成爲其他記者的訪問對象，由於採訪工作是分秒必爭，是以阻礙了亞視的採訪隊而造成不便。

今年中秋將在北京過，紀政表示，除了孩子在台灣外，丈夫都在身邊，而且今年中秋可和一班台灣及大陸的田徑選手一齊慶祝，相信一定會很開心的。問及可會邀請港、澳的運動員出席時，她表示人家也是中華民族，或會透過亞視邀請的，但現在尚未決定。另外，首次和李寧合作，但由於大家各有各忙，所以甚少見面機會。

而李寧表示連續幾日都很忙，笑言所見的都是男子運動員，所以沒有艷遇，如今爭取在未來數天，希望有艷遇發生。

在亞運的體操項目，他有份担任評判，有機會與前國家隊體操隊的戰友相聚，許志强碰頭感到很開心，希望日後再有機會聚首一堂。

此外，顧紀筠表示今次採訪時間非常緊迫，由於競爭下，除了留意比賽過程外，又要留意無綫採訪隊採訪了什麼，所以天天也要同時間競爭。

與肥肥是好友而非拖友
董驃否認拍拖傳聞
指摘黃霑語無倫次

亞視移民處境劇藝員切燒豬祈求工作順利

亞視處境式移民劇「UNCLE BILL AND AUNT LYDIA」，昨日舉行拜神儀式，董驃覺得該劇既暫應用英文名，不如改爲「歡喜冤家」，更爲貼切，原因劇中他與沈殿霞就是一對歡喜冤家。

對早前黃霑在「亞姐選舉」中拿他同肥肥開玩笑，指他們拍拖，董驃堅言他個人對此事極爲介意，他不明白黃霑當晚爲何這樣語無倫次，而他不馬上反斥對方，只是想黃霑想清楚自己在說什麼。

他認爲此事對他同肥肥都是有一定的影响，董驃言他曾與圈中多位女星合作過，且大家都能成爲好友，他與肥肥亦不例外，且大家家庭也非常熟絡，也不希望因爲這事而影响到兩人的友情。而此事他在賽馬節目中也說過一次，今後他亦不想再提，至於日後見到黃霑會否感到尷尬，董驃謂不會。

談及前夜有某馬迷贏得卅五萬彩金，領獎後離開投注站即被搶劫一空，董驃對此事認爲一般馬迷的心態，贏了錢也是希望以第一時間取獎，過足手癮，但因目前治安日趨不景氣，他忠告馬迷們贏了錢，大可慢慢取也不會遲，原因放在馬會中，馬會定不會欠了自己的，反之被搶了則太不值。

對譚炳文跳槽亞視
沈殿霞稱一無所知
有興趣再度合作做綜合性節目

沈殿霞昨日參加亞視「UCEL BILL AND AUNTU LYDIA」開鏡拜神，表示該劇會拍至明年一月，其時若沒有工作的話，她便返回加拿大休息，對早前黃霑在「亞姐競選」中，扮她同董驃開玩笑，肥肥大方的說，她一點也不介意。

至於傳譚炳文將跳槽亞視，肥肥答她對這事也是看報紙才知，但她一點也不清楚炳哥的動向。

而有指若果炳哥也過檔亞視，亞視大可開多個綜合節目，肥肥謂假如屬實的話，她亦有興趣做，原因她畢竟是做慣綜合節目，做起來也是較爲輕鬆熟及有滿足感。

而年前她就聯同吉隆坡婦女會爲當地老人中心籌款，及獻唱多首歌曲，她謂這次雖然說是義演，但大會亦封了一封大利是給她，但她却捐了給老人中心，同時在當日名畫拍賣中，有一幅她是十分喜歡的，不過見當地善長踴躍捐輸，她也只好放棄購買的念頭，她覺得每次做完善事，心情都會特別愉快的。

汪明荃、李司棋、毛舜筠同拍新劇。

養兒防老已成過去
李司棋訂定老人院

李司棋日前出席「愛的世界」義映，該片拍了很久，是爲藝進會籌建老人院籌款的。對於做善事籌款，李司棋表示如有請到，任何籌款她都會參加共襄善舉，李司棋又笑稱，藝進會籌建老人院，自己已定了一個位，準備老來入住該老人院。

李司棋慨嘆，過去有謂養兒防老，現在時代不同，兒女長大後，不會奉養父母如此孝順，過去在加拿大中文台任職時，曾多次往訪問老人院，眼見各老人很可憐，有些還有很多兒女，但各人都不願去照顧老人家。

李司棋希望今後多做慈善。

陳法蓉撞車損失慘重
胸部常感劇痛
修車費逾三萬

日前陳法蓉在家駕車返廣播道途中不慎發生車禍，事因「人在邊緣」外景隊劉青雲、黎明等人全齊候她出發，由於趕時間的關係她一時心急而把自己的車撞向前行的貨車。她表示當時其車頭撞入貨車底下，整個車頭都被撞毀，因爲她是首次撞車，全無經驗，所以事發後驚得六神無主，其後貨車司機下車看她安然無事，而其貨車亦沒有損壞，故沒有報警，並教她先把車駛在一旁然後向朋友求助。

她謂當時她馬上便打電話給父親，可惜父親却去了內地公幹，於是就找劉青雲同黎明，因爲他們有爲車經驗，他們還安慰了她一番，叫她先把車駕返無綫，陳法蓉言她回到廣播道時，全身還在發抖，及用雙手按着咀唇，原因她的咀唇不時在打震，吳婉儀初時見到她，還以爲她毀了容，嚇了各人一跳。

而這次撞車不幸中之大幸，人則沒有大碍，但後來她發現胸口很痛，原來是撞車時不慎撞到，同時今次撞車，因爲她並非買全保，所以修理費逾三萬多元，令她肉痛不已。

北京亞運保安嚴密
汪明荃也會被擋駕
趕返港演出新長劇朝陽

「朝陽」昨日首天開工，汪明荃、李司棋、毛舜筠在劇中飾三姊妹。汪阿姐在開鏡前自認沒有拍劇集很久，惟恐不習慣而對鏡頭演戲。她十月需要赴星加坡登台，故此，需要趕戲拍攝。

據知「朝陽」劇中欠一位穿長衫馬褂戴下帽的中生解色，當時有提議邀請羅家英飾演該角色，由於羅家英與汪阿姐在舞台合作愉快之中，也可以在螢幕合作演出。汪阿姐表示，未知該角色如何，合不合羅家英的身份，如公司安排任何人適合，做手沒有問題，羅家英是大老倌，需要演劇，或沒有時間拍電視劇。

汪明荃早前返北京參加亞運開幕禮後，已於日昨返港，參加歡樂今宵長劇「朝陽」開拍工作。阿姐表示，在北京五日每天都很忙，對於此次亞運在北京舉行，國內已做足準備工夫，人民也很大力支持，北京街道很清潔，市容大爲改觀。

阿姐又表示，亞運會保安很嚴，她曾與鄭君略前往廣播中心探班，事前有關當局已向該中心保安組知會，稱謂將有嘉賓探班，等她們抵達廣播中心時，警衛竟然擋駕，因爲沒有證件，所以不讓他們進入廣播中心，後來經過向上級交涉，然後獲准入內，與無綫外景組人員見面。

驃叔和肥姐交情非淺。

亞視播亞運節目
對撼徐小鳳特輯
有四成收視甚感滿意

亞視有關負責人關越强昨日公佈上週六日轉播亞運的收視情況。他說，亞運比賽於周日正式開始，而當晚七時至十一時半轉播的「九〇亞運傳真」，平均收視點有十四收視點，最高達到十八點，當時無綫播映「徐小鳳特輯」最高也是廿五收視點，亞視能有此成績感到很滿意。

而前一日的亞運開幕禮，無綫有最高收視點，而亞視轉播賽馬節目，仍然保持八點收視點，並未造成影响，反而晚上七至八時剪輯再播開幕禮，最高也有十五點收視點。

赴加拍攝劇集
翁虹見財化水

翁虹剛從加拿大拍移民處境劇回來，她表示此行錯失了過萬加幣的機會，事關當地有二間公司請她剪綵，奈何因擋期而見財化水。

在彼邦遇見貝寧，對方在當地經營地產生意，問她可有請教對方在加國置業，她表示此乃其目標之一，但要爲父母，先在香港置業。回港後日前再開工，她表示從肥肥和董驃身上學到很多寶貴經驗。

翁虹從肥姐和驃叔身上獲益良多。

田徑項目展開
亞運傳眞報道
周五特別場
播中華武術

亞運田徑項目昨日展開，而今日續有多個激烈田徑比賽，亞視本港台以人造衛星直播的「一九〇亞運傳眞」，將於下午二時五十分至四時五十分，及晚上七時至八時卅分播出。

今晚九時四十分，亞視本港台的「週五特別場」，選播一齣以介紹中國武術爲主綫之電影「中華武術」。

汪明荃盛讚北京市容大爲改觀。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 足球小將
6:40 香港早晨
9:10 閃電傳眞機
10:00 小太子
10:25 粵語長片：哪吒鬧東海 馮寶寶主演
11:45 俾樣丈夫
12:40 90亞運會之午間速遞
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 愛有明天
2:20 90亞運會之衛星直播室
5:00 閃電傳眞機
5:50 90亞運會之衛星直播室
6:15 金曲挑戰站
6:20 財經消息
6:30 六點半新聞報導及天氣報告
7:00 五稜鏡
7:05 體育新聞
7:35 香港蛙人
8:30 娛樂新聞眼
8:40 90亞運會之金牌榮譽
9:25 新聞簡報
9:30 同居三人組
10:00 K-100通訊站及歡樂今宵六千次前奏
10:05 [illegible]
11:05 新聞報導
11:30 今日財經
11:35 90亞運會之動感傳眞
12:30 開心女兒
1:25 [illegible]
2:20 粵語長片：金殿審太師（上） 吳君麗主演
3:55 粵語長片：金殿審太師（下） 吳君麗主演
5:25 全日播映完畢

無綫明珠台

7:30 CBS Evening News
8:00 -12:00 教育電視
5:15 芝麻街
6:15 [illegible]
6:40 Poetry Book
6:45 鬼馬管家俏波士
7:15 新聞報導
7:55 Pearl Watch
8:00 The Pearl Report
8:30 西方美學探索
9:30 新聞簡報
9:35 [illegible]
11:35 沙龍流行音樂轉播站
11:40 Pearl Watch
11:45 新聞報導
12:00 Asian Games '90
1:00 午夜電影：雄霸天下
2:50 午夜電影：梅花俱樂部
4:50 全日播映完畢

翁杏蘭獲派拍劇集
袁詠儀中秋夜獻舞
三港姐行動一致與無線簽約

袁詠儀自從當選港姐後，無綫一直未有安排工作給她做，暫時祇叫她排舞，準備在中秋節中演出。昨日袁詠儀見到翁杏蘭參加「朝陽」一劇演出，她也爲之心癢癢的，表示很想拍劇，她自認由於身爲港姐，今後有連串工作需要去做，沒有時間拍戲，所以公司暫時不安排她拍劇集，但自己希望能快些拍劇集，早些與觀衆見面。

袁詠儀透露，稍後將與無綫簽約，她與翁杏蘭、梁小冰在洽談合約時，意見一致，覺得公司條件合意，故此將一齊簽約，所簽是一年半港姐約，二年藝員約同時生效。對於新酬多少，袁詠儀則保密，表示三人的新酬很合理。

翁杏蘭初拍電視劇表示感到很得意，初時接到劇本後，看不慣劇本的草字，以爲很難，後來覺得不難，現在有機會與前輩合作，很開心，可以從旁學嘢。

翁杏蘭自認沒有演戲經驗，惟恐自己做得不好，現在已叫男友向她解釋劇本，準備上鏡前的工夫。

慶祝廿三週年台慶
明珠台推出國際電影週
首播鐵金剛大戰金手指

明珠台爲慶祝無綫電視廿三週年紀念，於十月及十一月期間，安排了異常精彩的節目給觀衆欣賞。明珠台一年一度的「國際電影週」深得觀衆熱愛，今年捲土重來，由十月八日至十四日，一連七天中，共播出八部享譽國際的佳片。另外，明珠台將於十一月送上台慶巨獻——鐵金剛大戰金手指。

「金手指」是辛康納利的第三部占士邦電影，在衆多六十年代的特務片中可稱出類拔萃之作，因爲它播段新穎，場面偉大，且出現很多奇異、有趣的新武器，非常獨特，且是首次在香港電視螢光幕上播出，相信觀衆可在這兩個月中大飽眼福。

至於「國際電影週」的電影，包括：

天使追魂（十月八日星期一下午九時卅五分），由名導演亞倫柏加執導，性格巨星羅拔狄尼路、米奇路基及麗莎邦尼領銜主演。故事懸疑、曲折，片中所發生的一連串恐怖事件涉及邪教，異常詭秘。

卡門之戀（十月九日星期二下午九時卅五分），是一部法國及意大利合作的作品，由著名意大利男高音PLACIDO DOMINGO領銜主演。全片以歌舞爲主，描寫一個吉卜賽女郎的浪漫不羈的哀艷愛情故事。

東京物語（十月十日星期三下午九時三十五分），由小津安二郎編劇，此片是小津作品中最著名的巔峰之作，並且入選「電影旬報」五三年十大日本影片第二位。

死亡無綫（十月十一日星期四下午九時三十五分），由來頭不小的美籍導演奧利花史東執導，他以往的電影皆是家傳戶曉，有着非常驕人成績，例如午夜快車、戰火屠城及龍年等等。

赤子雄心（十月十二日星期五下午九時三十五分），此片於八八年一共榮獲五個獎項，包括美國金球獎最佳外語片獎、康城影展最佳影片金棕櫚獎、第一屆歐洲電影大獎、國際電影年鑑十大電影及美國時代週刊十大電影。此外，亦獲奧斯卡最佳外語片及最佳男主角提名。

楢山（十月十三日星期六下午七時四十分），是一部日本的優秀製作，導演利用溫馨的手法，描繪出四季的循環，從而帶出生、老、病、死的眞理，此外，亦透過流水中的一顆螢火蟲，寓意生命的前進。

上海之夜（十月十三日星期六下午九時三十五分），是香港著名導演徐克的作品，演員有張艾嘉、鍾鎮濤及葉倩文，是一齣輕鬆、幽默的三角愛情故事影片。

花轎淚（十月十四日星期日下午九時三十五分），此乃首部中、法合作，耗資四千萬的鉅製，自一暢銷小說改編，外景跨越北京、上海、巴黎，動員二萬群衆拍攝。故事以華裔女鋼琴家周勤麗的前半生事跡爲藍本，非常感人及具激勵性。

袁詠儀爲翁杏蘭揸頭打氣。

慶祝節目推出十五週年
下午茶今播映特輯
主持嘉賓歡叙一堂

亞視長壽婦女節目「下午茶」已播映十五年，爲了慶祝這個大日子，該台特別炮製「下午茶」之「溫馨共叙十五年」特輯，安排在今午二時播出，節目長達四十五分鐘。

「下午茶」之「溫馨共叙十五年」，除了七位主持人：鄧碧梅、鮑起靜、鮑潔琴、李欣穎、夏春秋、紹山、歐錦棠外，更邀請曾經爲「下午茶」擔任嘉賓的七位朋友：鄭明明、李琪棋、黃浩義、陳濯洪、黃震宇、及粵劇名伶吳千峯、謝雪心等，與節目七位主持人組成七對配搭，表演精彩舞姿。此外，特輯還邀請商台「日日好時光」節目主持鄒卿、劉深明、許佩斯合作炮製「下午茶」；而方太則以廚具表演廚藝，讓觀衆一新耳目，擅於扮嘢的尹麗玉與安德尊，同時亦以鬼馬諧趣形象亮相，並高歌助慶。

移民加拿大的前「下午茶」主持人：江雪與楊紅，欣聞「下午茶」十五周年誌慶，亦會越洋祝賀，及透露在彼邦近況，關心她倆的觀衆不要錯過。

今日特輯中還有「最忠實觀衆幸運巨獎」，只要答中有關「下午茶」之問題，便可得到五仟元現金獎及名貴禮物。

國際台播
音樂盛會
慶德國統一

一九九〇年十月三日在世界歷史上是一個重要的日子，東西德將在這天正式宣佈統一；一九九〇年十月八日也將是一個重要的日子，亞視國際台特別安排播映「沙龍柏林圍牆音樂會」，以紀念這件世界政壇盛事。亞視特別於昨日舉行記者會宣布有關詳情，出席記者會的包括亞洲電視節目總監陳啓祥、香港電台高級節目主任曾智華等。

「沙龍柏林圍牆音樂會」歷時兩小時，現安排於十月八日晚上十時三十分在亞視國際台播映，該節目獲沙龍香港贊助，香港電台第二台並作立體聲聯播。亞視節目總監陳啓祥在記者會上表示：「亞洲電視國際台今次能有機會播映這個音樂會，以紀念東西德統一這件歷史盛事，實感自豪，而由於得到香港電台第二台作立體聲聯播，更加深這個節目的深遠意義。」

風月俏佳人
全世界賣座
男女主角頓成大紅人

「風月俏佳人」在美國票房高踞榜首有一段日子，並成爲迪士尼公司有史以來收益最高的電影，暫時總收益比「BB也瘋狂」超出一百萬美元，而片中男女主角同時成爲荷李活大紅人。

女主角茱莉亞羅拔絲拍完此片後，立即接到兩部片約，一部是「與敵同眠」另一部是「平面航行」；這兩片已接近完成的階段。而男主角李察基爾則接山澤明執導的「八月史詩」，有消息傳出他願意按照澤明的數，全是因爲他近年追隨達賴喇嘛而產生東方熱，但無論是甚麼原因將他們扯在一起，相信肯定會擦出火花。觀衆拭目以待他們的新片。

茱莉亞給觀衆的印象除了有一張性感的大口外，還有一對修長的玉腿，導演加利馬素爾譽她這個優點；是自卓德卓林飄後最修長的美腿，當然吸引觀衆的還有她的演技和活潑的性格。雖然她有一副高佻的身段，但原來她的感情頗爲脆弱，據製作人員經常呵護她，她演戲細胞才能發揮出來，例如在「風」片中李察基爾要喝罵她，她便顯得有點吃不消，每拍完一個鏡頭要哭一次，這時李察和導演加利就安慰她。

至於李察基爾今次的表演都比以前成熟不少，不論是外型或演技都增一份成熟穩重的感覺，實在是迷倒不少觀衆。

翁杏蘭初拍電視劇感到好玩。

框裏框外
非矢之罪
·阿富·

近日來，熱門的話題是亞運。有關這個節目，是兩電視台重點爭奪觀衆的又一次競爭。在鏡上，亞視是採正統的介紹方式，無綫却以輕鬆、清談的形式出現。本來，無綫在這方面的措施，是較爲取巧，因爲任何的主持，比較起李寧、紀政這兩個本來就是奧運上的金牌人物，份量當然是不可同日而語。

問題是，採取這個決策的人，有聰明的一面，也犯了比聰明更重要的疏忽。以林嘉華的體育專業知識，成爲主持，是理所當然，配搭上靚女又屬於「得意妹」的陳淑蘭，就未免太弱了一些。

體育知識需要長期的浸淫，更非自己本身有興趣，時刻關心，方能有一定的知識、了解，而不是「惡補」能具備的。

尤其是生長於香港的年青人，一般的中文程度已低，中文字看得懂，理解得較清楚，已經很少，何況是簡體字，這對陳淑蘭來說無異一大難題。所以，在主持亞運節目上，林嘉華雖具有多年來主持體育節目的佳績，在這次亞運的節目中，也較過去遜色了。但是，這「得意妹」樂意去改過，却是我們樂意聽到的。

六合彩

最近十期開獎紀錄

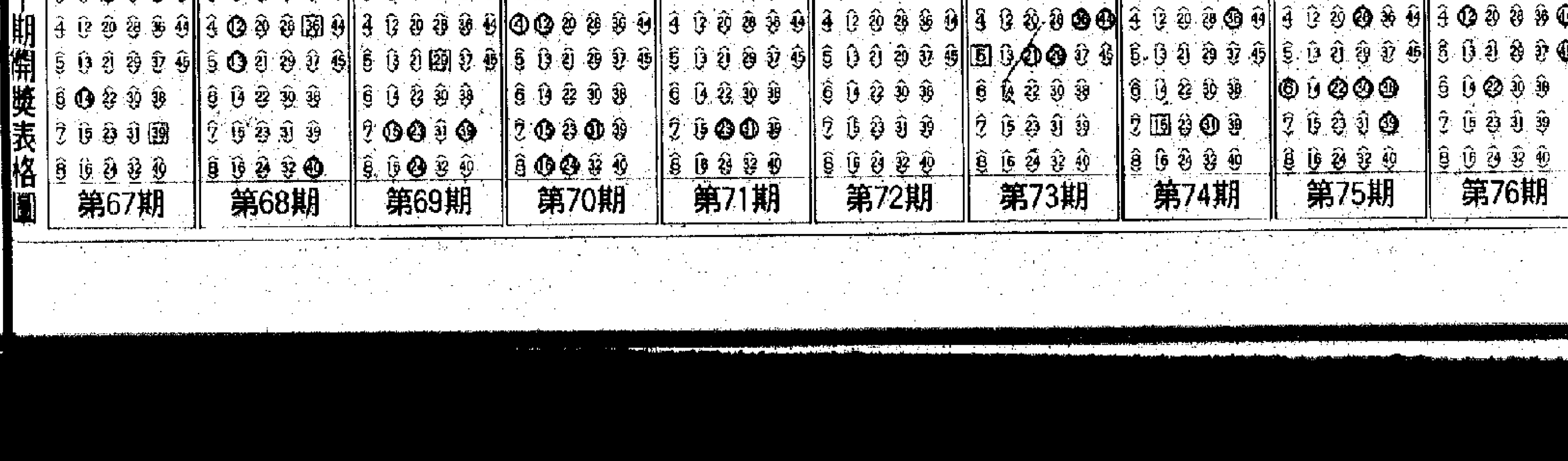
期數	日期	開獎號碼	特別號碼
第67期	八月廿八日	9 10 19 25 34 35	39
第68期	八月卅日	1 12 13 19 25 40	36
第69期	九月四日	9 11 15 23 24 39	29
第70期	九月六日	4 12 15 16 24 31	11
第71期	九月十一日	3 18 23 27 31 42	39
第72期	九月十三日	3 14 25 29 42 44	5
第73期	九月十八日	21 29 34 36 43 44	5
第74期	九月廿日	1 2 9 17 31 36	15
第75期	九月廿五日	6 22 28 30 38 39	42
第76期	九月廿七日	11 12 22 33 44 45	10

最近十期號碼開獎圖勢

細號碼 中號碼 大號碼

細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
3 14	25 29	31 42	1 19 35	2 28 34

最近十期開獎表格圖



第67期 第68期 第69期 第70期 第71期 第72期 第73期 第74期 第75期 第76期

幸運雙胆提供：5 23

近期形勢

第七十六期六合彩昨晚開獎，攪出號碼分別爲⑩⑪⑫㉒㉝㊹㊺以及特別號碼⑩。細號碼果然反彈，且開出三子連環，而中號碼則回降至只得一個號碼上榜，大號碼强勢未過，仍可追捧。今次還有一個較罕見的現象，就是三組之中的⑪㉒㉝㊹聯袂開出。（港）

近期旺門號碼：9 12 25 31 44

十期盲門號碼：7 8 20 26 32 37 41

各號碼與上次開出距離期數

1: 2	8: 10	15: 2	22: 0	29: 3	36: 2	43: 3
2: 2	9: 2	16: 6	23: 5	30: 1	37: 11	44: 0
3: 4	10: 0	17: 2	24: 6	31: 2	38: 1	45: 0
4: 8	11: 0	18: 6	25: 4	32: 10	39: 1	
5: 3	12: 0	19: 8	26: 21	33: 0	40: 8	
6: 1	13: 8	20: 10	27: 5	34: 3	41: 15	
7: 13	14: 4	21: 3	28: 1	35: 5	42: 1	

最近十期各號碼開出次數

1: 2	8: 0	15: 3	22: 2	29: 3	36: 3	43: 1
2: 1	9: 3	16: 1	23: 2	30: 1	37: 0	44: 3
3: 2	10: 1	17: 1	24: 2	31: 3	38: 1	45: 1
4: 1	11: 3	18: 1	25: 3	32: 0	39: 3	
5: 2	12: 3	19: 2	26: 0	33: 1	40: 1	
6: 1	13: 1	20: 0	27: 1	34: 2	41: 0	
7: 0	14: 2	21: 1	28: 1	35: 2	42: 3	

自45個號碼起計開出次數

1: 11	8: 13	15: 12	22: 10	29: 13	36: 10	43: 6
2: 11	9: 8	16: 11	23: 7	30: 11	37: 8	44: 10
3: 15	10: 10	17: 10	24: 13	31: 14	38: 11	45: 8
4: 11	11: 12	18: 10	25: 6	32: 8	39: 11	
5: 11	12: 14	19: 12	26: 11	33: 9	40: 7	
6: 10	13: 7	20: 13	27: 8	34: 15	41: 13	
7: 10	14: 14	21: 11	28: 11	35: 19	42: 8	

今年以來各號碼開出次數

1: 11	8: 16	15: 13	22: 10	29: 16	36: 12	43: 6
2: 11	9: 10	16: 12	23: 8	30: 12	37: 10	44: 10
3: 16	10: 10	17: 14	24: 13	31: 16	38: 12	45: 8
4: 15	11: 14	18: 10	25: 7	32: 9	39: 12	
5: 11	12: 14	19: 16	26: 12	33: 10	40: 8	
6: 11	13: 7	20: 15	27: 8	34: 15	41: 14	
7: 12	14: 15	21: 12	28: 12	35: 18	42: 8	

六合彩 MARK SIX

甫出機場即被包圍聲言不談與甘仔
嘟嘟要過愉快生
望快有另一段

鄭裕玲與甘國亮的感情已成過去，在甘仔毫無避忌坦白發表與嘟嘟的私生活問題後，記者一直都熱切找尋嘟嘟，不過她其時正身在新加坡登台，無法聯絡得上，昨日嘟嘟結束星洲之行返港，正是訪問她的大好機會。

這位焦點人物從橫門甫正機場，即被一班記者包圍，嘟嘟一見記者，便即說沒有甚麼可發表，但被問到在星洲登台的情況，她則大方表示在

●鄭裕玲對感情事不願置評。

被指患上肝炎乃是詐病推戲新招數
何冠昌認爲觀衆喜歡其扮威風人物
星仔自稱當局者迷

渡邊滿里奈有緋聞
傳與緒形直人相戀

最近日本藝能界，常有桃色事件的傳聞，最近這類傳說更多。渡邊滿里奈是其中的一位。她今年十九歲，正是青春黏麗，最具少女魅力的時候，且她踏近在歌唱界中，也佔了一個很重要的地位。

最近她被傳與緒形直人相戀，而緒形直人爲緒形拳之子，而緒形拳爲「硬派巨星」，在日本紅透影視界，就是目前，仍具有相當的勢力。他塲饗其子緒形直人踏入電影界，現在已是獨當一面的主角。而再說回渡邊滿里奈，她怎樣會被人傳說鬧了呢？主要還是她最近在緒形家住了一

者是錄影帶等等。

那天晚上，爲什麼渡邊會在他的家住下來，主要是緒形拳夫婦出門旅行，只留了弟弟和姊姊在那裡，緒形直人很感寂寞，乃邀她到來談天。

儘只是住上一晚，便鬧得滿城風雨，大家都傳說她的緋聞，她本人對記者說：實在使她感到很驚奇，而且也是她想像不到，爲了這樣的關係，她自己以後眞是要檢點一下，否則那些傳言，一定有很多，而令人感到煩惱的。

渡邊滿里奈很喜歡

黃百鳴影圈
努力奮鬥開

黃百鳴在影圈已經十年，毫無疑問，這十年來他拍過不少出色影片，更有驕人的成績。

他回想當年逸事，不禁感到時光的飛逝。「十年前我跟麥嘉、石天成立新藝城，一手一腳全部親力親爲，的確很辛苦，但又很開心。」

「今時今日，你們三人會在幕前再合作嗎？」

「天下間無不可能發生的事，當然我也不排除這個合作可能性。」

「十年來的努力有今天的成就，你滿意嗎？」

他笑着說：「祗算努力沒有白費，

友們出的幫助。」

黃百鳴說，當時有年青人的衝動，不計名又不計利，但求闖出一番成績。

現

華僑日報

張國榮

十二月赴加讀書
目前有母親照顧
六姐已送去老人院居住

七彩之星

張國榮雖然已宣佈了退出娛樂圈，但目前還有兩部片待完成，最近他正參予「阿飛正傳」之演出，九月十二日是他的生日，張國榮說：「當晚我擺了一個生日派對，請了五十幾人，圈中人祇請了「阿飛正傳」幾位演員，其餘的賓客多數是圈外人，近期我都是與張學友、張曼玉、劉嘉玲、偉仔來往比較密。」

「生活悶唔悶呀！」

「唔悶！生活得幾充實。」

「我聽人講話你沒事做，最喜歡約同一班人太太圍打牌，鋤大D，又或者到咖啡室聊天，生活幾寫意，但會唔會太浪費黃金時間呢？因你祇得卅三歲，以後生活就如此渡過太荒唐了。」

「不可以這樣說，早前忙了一段時間，近期才偷空休息一會，我又怎會全日鋤大D、打牌、飲咖啡渡日，過些我會去加拿大讀書。」

「幾時起行？」

「十二月尾。」

「同家人一起去？」

「不是，祇有我一個人，姊姊、哥哥一早已移民去了加拿大，我因為要在港工作，所以才押後到現在。」

「找到學校沒有？」

「有了，但不想在現在入校，因片約未完成。」

「母親不跟你去加拿大嗎？」

「媽咪可能跟大姊移民，不跟我，但如果媽咪想來探我，我可以隨時給機票媽咪。」

「現在你好像與母親一起居住？」

「是的，有母親照顧更加方便。」

「六姐又如何？」

「六姐送了去老人院，有空閒她會常接她返家居住，六姐年紀太大，不宜在外地生活，但她在港又沒有親人，所以我才將她送往老人院，免我擔心她的起居，有專人照顧，我會比較放心。」

甫出機場即被包圍聲言不談與甘仔感情事

嘟嘟要過愉快生活
望快有另一段感情

鄭裕玲與甘國亮的感情已成過去，在甘仔毫無避忌坦白發表與嘟嘟的私生活問題後，記者一直都熱切找尋嘟嘟，不過她其時正身在新加坡登台，無法聯絡得上，昨日嘟嘟結束星洲之行返港，正是訪問她的大好機會。

這位焦點人物從橫門甫正機場，即被一班記者包圍，嘟嘟一見記者，便即說沒有甚麼可發表，但被問到在星洲登台的情況，她則大方表示在當地登台順利，反應理想，雖然久未在星洲登台，但受歡迎程度猶存，在彼邦逗留了十天，觀多薇亦有捧場。

再次問到她與甘仔的事，不知甘仔可有越許致電給她呢？嘟嘟說：「不想再講與如有得的事，對今次事件不願置評，分開了便分開，不想他講一句，我又要發表一句，既然這段感情已終結，毋用多談，相反事情已告一段落，今後要過愉快新生活，希望可以快有另一段的感情生活出現。」

偉仔喜巴黎夠浪漫
劉嘉玲願陪同赴法

原擬將來返大陸渡蜜月飽覽湖光山色

劉嘉玲最近為了「阿飛正傳」減肥，今次減肥沒有依靠藥物，祇是節食，每日祇吃白肉，素食，她本身不在喜歡吃紅肉，所以節食減肥對她的胃口毫無影響，「阿飛」片的演員全部都要減肥，偉仔因為戒不到口，所以沒有節食，但仍很努力做運動，雖然兩人減肥方法各異但她與偉仔的體重的確下降了。

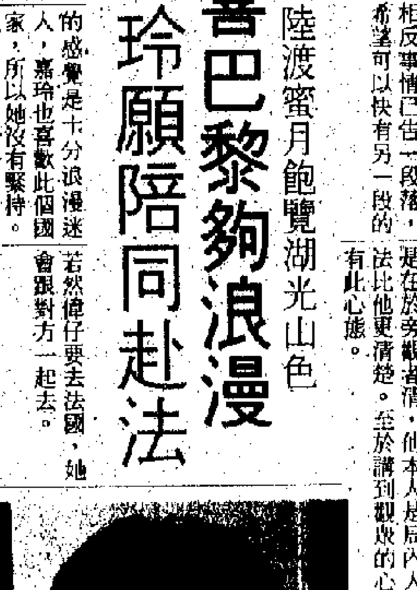
日前還相約何家勁、苗僑偉等人茶聚，何家勁大講大陸名勝風光，劉嘉玲在內地長大，聽到有人大讚內地湖光山色，特別有共鳴，她很想再返內地遊歷，大陸地大物博，根本她在內地居住時，還未飽覽內地的風光、名勝，結婚之後，雙雙回內地渡蜜月，但偉仔最怕丙機的地方，所以他對此計劃不是太感興趣，偉仔較喜愛歐美等地，而巴黎是他最樂意去渡蜜月的地方，因巴黎給人的感覺是十分浪漫迷人，嘉玲也喜歡此個國家，所以她沒有堅持。若然偉仔要去法國，她會跟對方一起去。

●劉嘉玲望到大陸飽覽湖光山色。

吳啟華波褲上陣
葉子楣笑佢害羞

拍親熱戲鬚眉自認不及巾幗

吳啟華拍片以來，從未試過收不到片酬，祇收了首期，但尾期支票卻被銀行退票，為此事他曾與經理人陳自強傾談過，陳自強要求他先拍完此部片，以後的事情由他解決，總之他會用辦法替他收回此筆錢。吳啟華表示幸好簽了經理人，否則真是不知道應該怎樣做，因為片商不付片酬，他亦不好意思追討，但有經理人代勞，他就可以放心，雖然發生了這樣的事情，但他不會有介心，對接片特別小心，因為市場不景有獨立公司找拍片，他不想放過機會，但此種拍片，可能會要求開拍後先收一半片酬，到影片拍完，再收回尾數。最近他演出細說當年一場親熱戲，與葉子媚演出時，因為他要求穿着波褲，因為他自己比較害羞，不習慣穿着內褲演戲，這個要求導演沒有反對，但葉子媚卻取笑他太過害羞，吳啟華笑說對方果然是女中豪傑，與她拍片真是頂她不順，因她穿衣太豪放。



●周星馳帶給觀眾歡樂。

被指患上肝炎乃是詐病推戲新招數
何冠昌認為觀眾喜歡其扮威風人物

星仔自稱當局者迷

有報導指出周星馳早前所說患上肝炎，只是他的推戲招數，詐病推戲，對於有此報導，星仔自言早期已接了八部片約，未來的十個月都沒有可能有休息時間，所簽片約一定要履行，就算是患病都不能逃避，根本無需要詐病，終歸也要拍戲。

早前，張堅庭說星仔的電影是反映現代人的阿Q精神，對於阿庭的說法，星仔稱他一向拍戲自度笑料，原意是想帶給觀眾歡樂，一直都無想到被人喻為「無厘頭」，出發點是一番心意，只要沒有誤導觀眾向壞一方面想，何須理會是否阿Q精神。

嘉禾董事何冠昌認為觀眾喜歡看星仔扮威風人物，究竟觀眾何解會有此心理呢？星仔覺得何先生有此說法，是在於旁觀者清，他本人是局內人，當局者迷，所以外人對他的評語看法比他更清楚。至於講到觀眾的心理問題，星仔所謂他亦不知觀眾何解有此心態。

●鄭裕玲對感情事不願置評。

有傾有講

鄺美雲暫不做業主
港加置業各賺一筆

鄺美雲又有喬遷之喜，將目前居住的畢架山寓所售出，不過，暫時未打算購買新居。

她的經理人李晏青証實此事，而且更表示，這是他建議和鼓勵鄺美雲這麼做的。

「點解叫歌莉賣樓呢？有業主都唔做？」

「因為歌莉會有一段日子唔喺香港，先去廣州天河體育館演唱，然後去北京，跟住，又去星馬巡迴登台，有幾個月間屋要掉空，冇人住，不如賣左至算，何況，而且賣出，可以賺一筆，到佢返嚟，先至買過間新嘅都唔遲。」

「呢筆錢用來投資外幣定係放喺銀行收息？」

「有乜所謂，或者喺外國投資都得。」

「先排佢喺加拿大買嘅樓，已經賣左出去，亦賺左幾千萬。」李晏青說，原來，鄺美雲在加拿大賺了一大筆。

「咁佢番嚟香港，豈不是冇屋住？」

「可以住酒店或者亞拍文啦。」

「總有自己屋企咁方便，何況，高級服務亞拍文，月租認真唔平，好似有D成十萬八萬一個月，不如買間新屋好得多，因為，租屋係付左出去，就冇得返轉頭，但係自己買間屋，即使係分期付款，除左首期之外，一兩年就可以供滿，將來間屋就係自己嘅，就算係將來再賣出去，亦可以賣番一筆錢，唔似租屋，俾左出去就連渣都冇。」

「係就係，不過，租亞柏文同住酒店，亦好方便，樓樓嘢唔使自己操心。」

陳友

希望觀眾賞星
喜被片商圍觀

吹捧彈唱

陳友對友好大讚「無敵幸運星」，感到異常開心，認為自己的付出，有了成績，是一件值得高興的事。

影評人讚該片中，周星馳的表現，較「賭聖」更加出色，陳友亦覺星仔之演技，大有進步，不過，由於暑假已過，學生都已復課，所以，雖然排在中秋節檔期推出，亦不敢奢望這部「無敵幸運星」，能夠像「賭聖」一那麼好收。

陳友透露：這部片如果能夠收入二千五百萬至三千萬，便非常滿足了。

陳友表示：中秋節很多人都去賞月，不過，他希望有部份人先去賞「星」，然後才去賞月。他口中的星，既是「無敵幸運星」，亦是指周星馳，話雖如此，他對「無敵幸運星」是有絕對的信心的。因為，在午夜場時，陳友親自到戲院去，看看觀眾的反應，見到觀眾經常有掌聲，覺得極有滿足感。由於「賭聖」收得，在星馬更打破以往之紀錄，故各地片商，均紛紛來港，搶購「無敵幸運星」之版權，日來，陳友與這些片商之周旋……

閒話

李寶瑩養尊而處優
對演戲暫不感興趣

余慕芬已由美國返港，為了女兒李沛賢上學，她便提早返港，安排一切。

日前遇到芬姐與尤太在尖東茶敘，只因芬姐剛由紐約回來，尤太是客氣之人，她代表尤聲普為芬姐洗塵，故此設午餐款叙，尤聲普也有出席。

席間還有寶姐及其他友好，不見李寶瑩多時，她的風采依然，那天只有寶姐一個參予茶叙，卻沒有簡先生在旁。

寶姐照例與大家打個招呼，也順便與寶姐聊聊兩句。但寶姐表示：現在仍未有興趣演戲，也不打算組班，現在只喜歡看戲，希望芬姐多做，大家去捧芬姐場。

寶姐婚後養尊處優，似乎對舞台藝術已不感興趣了。喜歡欣賞寶姐演戲的戲迷是一個很大的損失，相信今後也難再看到寶姐粉墨登場了。

所以，寶姐的戲迷也順其自然轉去看余慕芬演戲，目前芬姐正醞釀起班云。

論

漁翁撒網搵錢
惠英紅認真精

惠英紅打算兩年後與男友黃子揚拉埋天窗，日赴英國定居。

最近，小紅自外蒙古返港，在該處，生活雖不致好摩洛哥，撒哈拉大沙漠，成龍佢哋去拍"飛鷹計劃"咁辛苦，但自然冇香港咁舒適，乃係必然者也。黃子揚關心未來老婆，叫小紅唔好咁辛苦，少去D落後地區拍戲，因為，小紅年底，可能又會去西安拍"秦始皇"也。

雖然，西安冇外蒙咁落後，自然比唔上香港咁自在。

不過，惠英紅表示：要在婚前，以漁翁撒網式，拚命拍戲賺錢，辛苦多少，亦在所不計也，正所謂：唔辛苦，點能獲得世間錢呢！

而且，無論係去世界任何一個國家，最緊要，又最實際者，乃係有銀在身。

如今，世界各國，都博命拉攏，吸收香港之移民，自然唔係歡迎D窮鬼，優先考慮者，乃係口袋多克宴克之有錢佬也。

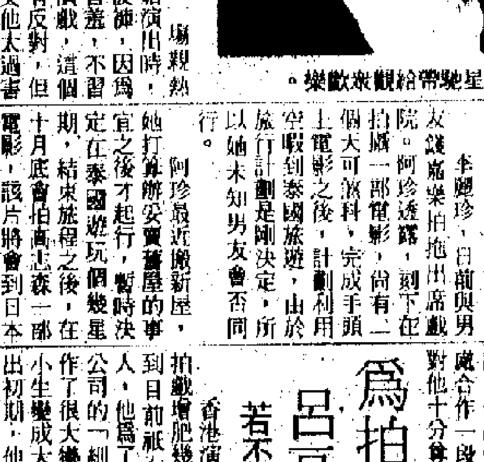
有錢傍身，無論做人做事，都有信心得多，講句話都大聲D也，俗語有謂：人親土親，不若銀紙親，有錢可使鬼推磨，即使在異域，亦不能改變此一事實，故阿炳認為小紅認真精。

為拍戲增數十磅
呂良偉作大犧牲

若不能恢復原狀轉行演喜劇

香港演員之中為了拍戲增肥幾十磅者，直到目前祇有呂良偉一人，他為了演出李會雄公司的「細說當年」，作了很大犧牲，由一個小生變成大胖子，在演出初期，他的體重有百五磅，導演希文保要求他先減去十五磅才演出，到影片的中段，他則要增肥幾十磅，目前他的體重達到一百八十磅，到影片末期他要增重百九磅。

體重達到一百八十磅之後，他開始感覺到呼吸困難，心臟跳得很快，初時他擔心增肥後對身體有影響，後來他去檢查後，醫生說沒有大礙，由於他不是靠藥物增肥，所以不會對身體有害，「細」片製片爾日話他去醫務所打維他命針，每日開工每隔一小時便給他吃喜歡的食物，經過一個月來的努力，他的胃口吃大了，體重而驟增，記者問他會否擔心拍完此部片後，不能回復舊狀，他笑稱不想此問題，如果香港不能作小生，他便轉做喜劇，今次他願意作犧牲，皆因為劇本很好，演出此片之前，他是經過很詳細考慮，並不是亂來的。



●呂良偉為拍片增重數十磅。

李麗珍
擬利用空檔往泰國旅行
辦妥賣屋事然後才啓程

李麗珍，日前與男友鍾嶽康，拍拖出席戲院，阿珍透露，剛下在拍攝一部電影，尚有二個大可殺料，完成手頭上電影之後，計劃利用空暇到泰國旅遊，由於旅行計劃是剛決定，所以她未知男友會否同行。

阿珍最近搬新屋，她打算辦妥賣舊屋的事宜之後才起行，暫時決定在泰國遊玩個幾星期，結束旅程之後，在十月底會拍高志森一部電影，該片將會到日本或者是加拿大取外景，到時她就可以有先賞旅遊機會，阿珍今年經常出埠，行色匆匆。

劉家勇丁母憂
新片暫擱置開鏡

巧本月一日劉家勇在劉父劉家良的拍攝下，完成了自資自導的新片「初到貴境」。

孫着兩人又訂了本月初開拍另一部新片，預算由劉良執導，自己專心去演出。可是，適訖，他組劉氏公司後，初與劉父合作，兩人相處合作一段時期，發覺劉家良是很好的長輩，對他十分尊重。

劉家勇丁母憂，此事暫時擱置，待他為母料理好後事再開鏡。

渡邊滿里奈有緋聞
傳與緒形直人相戀

最近日本藝能界，常有桃色事件的傳聞，最近這類傳說更多。渡邊滿里奈是其中的一位，她今年十九歲，正是青春艷麗，最具少女魅力的時候，且她最近在歌唱界中，也佔了一個很重要的地位。

最近她被傳與緒形直人相戀，而緒形直人為緒形拳之子，而緒形拳為一硬派巨星，在日本紅透影視界，就是目前，仍具有相當的勢力。他將其子緒形直人踏入電影界，現在已是獨當一面的主角。而再說回渡邊滿里奈，她怎樣會被人傳說關了呢？主要還是她最近在緒形家住了一晚，就被日本的新聞記者發現，終于把此事揭露了出來。

原來她與緒形直人很登對，因為緒形只是廿二歲，兩人是要好的朋友，彼此經常在藝術上有合作，例如最近拍電視片集，或者是錄影帶等等。

那天晚上，為什麼渡邊會在他的家住下來，主要是緒形拳夫婦出門旅行，只留了弟弟和姊姊在那裡，緒形直人很感寂寞，乃邀她到來談天。

僅只是住上一晚，便鬧得滿城風雨，大家都傳說她的豔聞，她本人對記者說：實在使她感到很驚奇，而且也是她想像不到，她得了這樣的關係，她自己以後真是要檢點一下，否則那些傳言、一定有很多，而令人感到煩惱的。

渡邊滿里奈很喜歡運動，特別是游泳，她甚至是緩步跑，也是她所喜愛的運動之一。

櫻花　寶島

黃百鳴影圈十年
努力奮鬥無白費

黃百鳴在影圈已經十年，毫無疑問，這十年來他拍過不少出色影片，更有驕人的成績。

他回想當年逸事，不禁感到時光的飛逝。「十年前我跟麥嘉、石天成立新藝城，一手一腳全部親力親為，的確很辛苦，但又很開心。」

「今時今日，你們三人會在將前再合作嗎？」

「天下間無不可能發生的事，當然我也不排除這個合作的可能性。」

「十年來的努力有今天的成就，你滿意嗎？」

他笑着說：「託賴，總算努力沒有白費，但我每一件事的成功，也要配合天時、地利、人和，再加上運氣，也多謝身邊朋友們出的幫助。」

黃百鳴說，當時有年青人的衝動，不計名，又不計利，但求闖出一番成績。

現在你雖心壯志呀！經營川菜館亦有聲有色。

他解釋：在電影上賺回來的錢，一定要好好的投資，不可以單一發展，單一電影工作上蝕了本，其他方面的投資也有收入呀！」

黃百鳴的川菜館除了在香港發展外，在澳門及加拿大皆有分店，他強調，縱是經營飲食生意，但決不放棄電影工作。

沈殿霞稱一無所知

有興趣再度合作做綜合性節目

沈殿霞昨日參加亞視「UCEL BILL AND AUNTU LYDIA」開鏡拜神，表示該劇會拍至明年一月，其時若沒有工作的話，她便返回加拿大休息，對早前黃霑在「亞姐競選」中，扮她同畫餅開玩笑，肥肥大方的說，她一點也不介意。

至於傳譚炳文將跳槽亞視，肥肥答她對這事也是看報紙才知，但她一點也不清楚炳哥的動向。

而有指若果炳哥也過檔亞視，亞視大可開多個綜合節目，肥肥謂假如屬實的話，她亦有興趣做，原因她畢竟是做慣綜合節目，做起來也是較為輕鬆及有滿足感。

而年前她就聯同吉隆坡婦女會為當地老人中心籌款，及獻唱多首歌曲，她謂這次雖然說是義演，但大會亦封了一封大利是給她，但她卻捐了給老人中心，同時在籌日名畫拍賣中，有一幅她是十分喜歡的，不過見當地普長踴躍捐輸，她也只好放棄購買的念頭，她覺得這次做完義事，心情都會特別愉快的。

養兒防老已成過去
李司棋訂定老人院

李司棋日前出席「愛的世界」義映，該片拍了很久，是為藝進會籌建老人院籌款的。對於做善事籌款，李司棋表示如有請到，任何籌款她都會參加共襄善舉，李司棋又笑稱，藝進會籌建老人院，自己已定了一個位，準備老來入住該老人院。

李司棋慨嘆，過去有謂養兒防老，現在時代不同，兒女長大後，不會養回父母如此孝順，過去在加拿大中文台任職時，曾多次往訪問老人院，眼見各老人很可憐，有些還有很多兒女，但各人都不願去照顧老人家。

亞麗長壽婦女節目「下午茶」，已播映十五年，為了慶祝這個大日子，該台特別炮製「下午茶」之「溫馨共叙十五年」特輯，安排在今午二時播出，節目長達四十五分鐘。

「下午茶」之「溫馨共叙十五年」，除了七位主持人：鄭碧梅、鮑起靜、鮑蔥翠、李欣穎、夏春秋、趙山、歐錦棠外，更邀請曾經為「下午茶」擔任嘉賓的七位朋友：鄭明明、李琪棋、黃浩義、陳瀅洪、黃震宇、及粵劇名伶吳千峯、謝雪心等，與節目七位主持人組成七對配搭，表演精彩舞姿。此外，特輯還邀請商台「日日好時光」節目主持錢佩卿、劉澈明、許佩斯合作炮製「下午茶」之「大展鴻圖」祝賀「下午茶」，而方太則以嶄新表演敲擊樂，讓觀眾一新耳目，擅於扮嘢的尹麗玉與安德尊，屆時亦以鬼馬體形象亮相，並高歌助慶。

移民加拿大的前「下午茶」主持人：江雲與楊虹，欣聞「下午茶」十五周年誌慶，亦會越洋祝賀，及透露在彼邦近況，關心她倆的觀眾不要錯過。

今日特輯中還有「最忠實觀眾幸運巨獎」，只要答中有關「下午茶」之問題，便可得到五仟元現金獎及名貴禮物。

罪之……
・富阿……

……體育知識需要長期的浸淫，更非自己本身有興趣，時刻關心，方能有一定的知識、了解，而不是一憩「補」能具備的。

尤其是生長於香港的年青人，一般的中文程度已低，中文字看得懂，理解得較清楚，已經很少，何況是簡體字，這對陳淑蘭來說無異一大難題。所以，在主持亞運節目上，林嘉華雖具有多年來主持體育節目的佳績，在這次亞運節目主持的表現中，也較過去遜色了。但是，對於陳淑蘭這「得意妹」樂意去改過，努力求進步，却是我們樂意聽到的。

最近十期開獎紀錄

第67期	八月廿八日	9 14 19 25 31 35	38
第68期	八月卅日	1 12 13 15 25 40	36
第69期	九月四日	9 11 15 23 24 39	20
第70期	九月六日	4 12 15 16 24 31	11
第71期	九月十一日	3 18 23 27 31 42	35
第72期	九月十三日	3 10 25 29 42 44	5
第73期	九月十八日	21 29 30 36 43 44	5
第74期	九月廿日	1 2 10 17 31 36	15
第75期	九月廿五日	6 22 28 30 38 39	42
第76期	九月廿七日	11 12 22 33 44 45	10

細號碼雙胆	中號碼雙胆
3　14	25　29

最近十期開獎表格圖

第67期　第68期　第6……

校園動態

雙日刊 主編 譚秀牧

我與影

（觀塘官立中學） 坡

童年所做的事都是值得回味的，回想起來，總不禁心笑。年幼時，對每樣事物都感覺新奇的。我首先注意到影子，不明白它為何總在身旁。我不覺得高興，因為不喜歡它。影子沒有小鳥的歌喉；沒有小貓小狗柔軟的毛；沒有小兔鮮紅的眼睛和趣緻的門牙。影子黑漆漆的毫不可愛，我不能撫慰它，也不能擁抱它。最討厭的是無論走到何處，它總緊貼着我。我並沒有邀它侍側，為何總毫不羞慚的緊緊跟隨？它的動作與我一致。我站着時它站着，我走路時它走路；影子像監視我，令人難受，要遠之而後快。

我試圖以卓絕的身法擺脫它，或躍或跳，或閃或避，或鼓足了氣，全力狂奔。可是，影子總如鬼魅般纏人。

幼年的我或會心中有氣，避之不得，欲以武力驅逐它，吸一口氣，作了戰鬥架式，意圖把影子嚇跑，它總會寸步不退讓的接受挑戰。最後，向影子揮拳，換來傷痕與痛楚。

隨着歲月流逝，對影子的厭惡一天比一天少。一來影子不會對我構成傷害，其次漸漸感覺它的可愛。寂寞時可與影子玩耍，它的雙手可變成白鴿、小狗、狐狸或其他東西來逗我高興。有心事亦可向它傾訴，一吐心中鬱悶。影子永遠不會反駁，是最好的聽眾。

回想起來，幼年的我，實是大傻瓜，有點可笑，也許算是小孩的天真吧！

影子或許是世上最忠心不異的伙伴，自出娘胎，它就伴我渡過十數寒暑，無論遇到甚麼厄運困難，影子也不會棄我而去，同甘共苦，生死與共。

在世間，能夠找到像影子的朋友嗎？不管如何要好的朋友，可能亦有背棄對方的時候。徐達與常遇春等人，何嘗不是明太祖朱元璋出生入死、患難相扶的摯友？到頭來還是受朱元璋所害。世界上醉心名利權慾的人不少，而能像影子一樣能共患難，同富貴的又有多少呢？

回鄉記

（樹仁中學） 吳慧敏

我的故鄉——增城，是一個盛產荔枝的地方。每一次回到故鄉，親戚們都必叮囑我們要回來吃荔枝，但每次都不能抽身，嘗試一下新鮮由樹上摘下來的荔枝的滋味。這次適逢回鄉探望祖父母而有機會能一嚐「樹上荔枝」的滋味。

六月中旬，天氣比往常特別炎熱。晴空萬里，一片無雲，猛烈的太陽從天上狠狠的照射下來，熱得叫人透不過氣來。幸好放眼望過去，盡是一片綠油油的禾田。翠綠的禾稻被微風吹得輕柔地搖擺着，使這個炎炎的夏日滲出一點點清涼怡人的氣息。經過一片片的禾田後，終於到達長滿荔枝樹的地方。一棵棵枝葉濃密的荔枝樹，疏落有致地排佈着。從樹下向上望，你不會發現荔枝的濃密；但若從樹旁望上去，則會發現成千上萬粒鮮紅的荔枝掛在樹上，把本來墨綠色的枝葉點綴得更有色彩，更有生氣。這樣的景緻，還是在城市長大的我，第一次欣賞得到。看到這樣肥美新鮮的荔枝，相信誰也忍不住口。親戚便爬上樹上把荔枝摘下來。看到他們純熟的爬樹技巧，想必是日子有功之故。一會兒，他們便從樹上摘了幾斤的荔枝下來。我們坐在樹下，一起品嚐這些新鮮的荔枝。不知是心理作用還是事實，這些荔枝比我們在香港買到的清香鮮甜得多。加上坐在樹下吃荔枝，抬頭向上望到一串串艷紅的荔枝，望向遠處盡是一望無際的田野，別有一番風味。

我們坐在樹下，濃密的枝葉遮擋了陽光，顯得特別清涼。加上清甜可口的荔枝，使暑氣全消。不知不覺間，我們已吃上了幾斤，時間亦不早，於是我們便帶着滿足的心情回程了。在回程的路途中，他們訴說了一些故鄉中關於荔枝的故事，非常有趣。我們的歡笑聲已佈滿了靜悄的阡陌之上。

回憶

（培僑中學） 俊逸

總是忘不了那
晶瑩回憶點點滴滴
像夢般的輕輕掠過
彷彿要融去殘冬留下的印迹
摘一朵紫色鬱金香
浸染在夕陽的霞輝下
葉瓣上的珠兒
是那五彩的世界
留戀不已
揮不去的暮色幾番思念
又終於遺下——
一片孤凄的心瓣
縱使陽光有無限的溫懷
而那回憶
依舊是永受思念的
深深海洋

本版將設「快訊」欄 歡迎各校提供訊息

「校園動態」版短期內將設「快訊」欄，專門報導各學校舉辦校內外活動訊息。如畢業禮、校慶活動、開放日、運動會、班際各種比賽……等等，歡迎各學校提供消息。報導項目不限，每段不超過五十字為宜；請以傳真機傳送，如經郵遞請在信封上註明「快訊」。不設電話服務。

本報圖文傳真號碼：五五九〇四〇六。請註明「校園動態」版「快訊」編者收。

大學歲月

•恩 天•

使命（四）

今天在學校之中，在大學之內，不少學生都是無心向學的，或只是敷衍了事，這可能歸咎於課程設計的乏味，令他們感覺趣味索然，但更重要的是作為師長、家長的，沒有對他們解釋今年他們要努力學習的意義，不在乎為了應付重重的考試，求取一些文憑、證書、學歷，乃是為每一個人將來要承受的使命而準備。不要寄望每一個人都有高賢大智去應付「大使命」，事實上，生命對於每一個人都是大使命，要使生命上滿了色彩，就只有個人去完成，旁人是絕對沒法潛越你的職份。

有很多人會質疑使命感存在的必要，然而我更要質疑閣下能否在沒有使命感的情況下生存下去嗎？若能，是否可以生活愉快呢？我欣賞人，不在乎他是否是大學講師、教授、社會賢達，是否有名氣，乃視乎他有沒有着這一種生之活力，積極進取，發揮自己的才能，為自己的使命而拼命。我能為一個工廠藍領、地盤工人、修路工人、奉上欣賞的眼光，讚譽的笑容，惟他已盡力而為，達到敬業樂業的境地。要做好這一份工作，對於他們可能就是一件最大的使命，為自己的使命全然投入和盡忠，就是最美的一件事情。（續完）

多知多採

閏月

•羅玉全•

近日街坊們閒談，常常說「如果不是閏了一個月，現在將近重陽了。」這才想起，今年的秋天似乎來得特別慢，應已過了重陽，卻未到中秋。

為什麼會閏月？

大家知道，農曆也叫陰曆，是以月亮的圓缺來定月份的。月亮從圓到缺，大約是二十九天，一年十二個月共三百五十四天，比地球繞太陽轉一圈的陽曆年要少十一天多。這樣，每三年便少一個月多。久而久之，農曆和陽曆就會差得越來越多，如果不進行調整，不出廿年，農曆新年就會出現在炎熱的六月份。

為了使農曆年不致出現這樣逐年後錯的現象，大體上每過三個農曆年，便要加上一個月，這便是閏月。

閏月加在哪個月呢？這就與節氣有關了。

農曆一年中的二十四個節氣，是把地球繞太陽運行軌道分為二十四等份，每一個等份便是一個節氣。

二十四節氣實際上是一種氣候和物候的綜合曆，它是陽曆的一種形式。比如立春、立夏、立秋、立冬、大暑、小暑、大寒、小寒等，都是表示氣候變化，而驚蟄、清明、小滿、芒種等等，則是物候狀況。所以農業生產必須以節氣確定農時。

為了使農曆月份和農時相適應，就必須配合節氣共同使用。於是人們把二十四節氣分到農曆正月到臘月的十二個月中，並且把這十二個節氣中屬於偶數的節氣稱為中氣，比如正月的中氣是雨水，五月的中氣是夏至等。這樣一來，月份和農時就配合了。

但是，這又會產生一個矛盾，農曆每個月平均為二十九天半，而每兩個中氣之間是三十天半，也就是說，中氣在農曆月份中的日期，每個月會向後推遲一天，到一定時候，中氣就會錯到農曆月份的最後一天。這時候，如果剛巧下個月是小月二十九天，這個月就會輪不到中氣，於是就把這個月定為上個月的閏月。

有時農曆有兩個十月，這一年夏季是否會比往年長呢？不會。因為季冷暖是隨節氣變的，而節氣對於陽曆來說，日期是固定不變的，閏月是為了適應節氣變化才加上的，所以冬季不會因為閏月而延長。

美麗的一天

•雷思麗•（黃棣珊紀念中學）

某年，我做了一件很快樂的事情，因為我已經幫助了很多無助的老人和孤兒呢！

某天，我很早便起床，因為突然想起七時便開始賣旗，所以我很早便出門。在地鐵車廂裡，我還半睡半醒的，不過，想起一會兒後，便可以幫助很多的人，於是，我立刻清醒過來。到了學校，我便和同學開始工作了。

我初時留意的對象是一些年青人或一些夫婦，因為他們比較熱心，不過原來一些老人也十分熱心，他們還主動的走過來買，面上還露出笑容，我也十分快樂。我覺得小孩子是最可愛的，我們把錢放在錢箱時的表情十分有趣呢！

我賣了大約二個半小時便賣完了，於是便去交旗袋，我行了大約半小時才到達那間銀行，這時，我的雙腳十分酸軟了，不過，我心裡是充滿成功感的，用少許的辛勞，便可以幫助別人了，那又何樂而不為呢？

我覺得天下間最可憐的是孤兒，因為他們缺乏父母的關懷和愛護，若沒有人理會他們，便很容易誤入歧途了；無助的老人也是很可憐的，所以，我們應有錢出錢，有力出力的去幫助他們。我覺得今天是最美麗的一天。

暑假首天

子 （深培中學）

如果是上課期間，現在該是午後第二節課了。我獨坐在學校的長廊上，默然的盯着那些綠油油的觀音竹好久好久了。這時，整座學校就像觀音竹一樣，莊嚴而肅穆。仰頭從夾竹桃花間望過去，幾簇浮雲正遠遠地陪伴着我享受我的第一天暑假。

今天回校是為了籌辦學生會舉辦的暑期長洲渡假營。我滿懷着興奮和雄心，想必有許多同學參與和要決定、準備的事了。可是，不知是那焦燥的夏日實在是太悶熱了，還是人們的惰性使然，今天，學校裏的情況已不如昨天般熱鬧，人跡杳然，連那幾位已約好的學生會會員都不知逃到那裏去。整座學校，就只剩下我一個學生。我朝着那盛開着石榴花的庭院走去。樹上，有醒後的鳥啁啾，彷彿唱出了晨山的鳥的顫音，譜出了萬物生長的顫動，默默聽來，倒也自成音樂。我倚在那株相思樹下，看那露着赤紅色的太陽閃着那顆光亮的明眸。自從去年搬家而接近大自然之後，我開始學着去認識一些植物的名字，夾竹桃，美人蕉，石榴花，茉莉花……，太多太多了。我記不得，但卻深深地愛上小野菊。每當一片老田被拋棄之後，它們就會在那瘦脊的泥土上茁壯成長，任你的沙石如何粗糙，雨水如何缺少，它們都能使每一寸土地再活起來，再去散佈它們的氣息。

不知不覺中，首天暑假的晌午就這樣的過去了，雖然那個計劃未能辦妥，但在陽光下享受各種植物的生命力和欣賞樹梢上那幾隻小鳥吱吱喳喳的叫着，時而跳上，時而跳下的情景，也未嘗不是一個消暑驅熱的好方法吧！

我的暑假

（聖芳濟各書院）•香腸•

「啊！糟糕啦！現在已是七時三十六分了！」我抬頭看看月曆表，才記起今天已不是八月了，而是九月一日了——我校的開課日了！

回想起來，這個暑假對於我真是極有意義，首先就是能夠順利到理科班下。另外又在成績，操行各方面都略有進步。加上能夠榮幸地獲得乙項操行獎和勤學獎，令我在這個暑假能倍加鬥志，做好自己應有的本份；「別人的長處，我要虛心勉學；而自己的缺處，也要隨着新的一年加倍努力以求改進。」這就是伴我整個漫長暑假的座右銘！

在暑假裏我參加了一個「跆拳道訓練班」，在那裏我認識了一大羣新朋友。或許是因為我是班中年紀最幼的一個吧！所以整班師兄姐也十分用心地教導我，使我能廣闊活體驗——學習的一種的！

而另一方面，我也參加了我校自己舉行的「暑期補習班」，它能令我在假期中心咀嚼回對上一年的課程，作一個有完整概念的重溫；更能令我享受到在漫長，優閒的暑假裏讀書的樂趣，並且加深同學之間的友誼。我且受用這無憂無慮之讀書樂好了！

想到這裏，巴士已經到站了。我挺着雄心壯志，堅強不屈的意志，步入校門，又再看見一大羣久違了的好友和老師，真是樂得說不出話來。

總而言之，一九九〇年的暑假是我人生的一個轉捩點，它揭開了我燦爛光輝新的一頁！

阿德的故事

（燕京書院） 灝旋

鄰家有一位年約三、四十歲，約五呎七、八吋高，身材瘦削，架着一副金邊的墨鏡的中年男子。別看他外表與常人無異，但當你一看他手上紅白相間的「士的」後，你就知道他非常人，他是我的鄰居——阿德。阿德雖然是位失明人士，由他青年時已經與黑暗一起渡過他的豐盛的人生。

數一數，認識了阿德已經三年了。回憶三年前，哥哥邀請阿德夫婦回家吃飯；那時，我便認識了阿德。阿德與哥哥是老同事，所以對阿德背後的辛酸史十分熟悉。

二十五年前，阿德還是一個勤奮好學的學生之時，阿德突然患上一個病，致使他雙目失明。在這時，便開始了他的黑暗人生了。不如意的事接二連三的相繼發生，阿德的媽媽在他十六歲那年，因患上肺癌病逝，這件事對阿德影響很大，整個人都消瘦了，情緒又十分低落，學業成績也大為退步。從此以後，阿德便和他的父親相依為命。

不過，命運早已注定，所謂天意弄人；阿德的爸爸因工業意外，使他失去了工作能力。從此以後，阿德兩父子便依靠公共援助金生活下去。十六歲那年，阿德便已經輟學，他連兩餐也吃不飽，穿又穿不暖；更何況當時讀書是需要繳交學費呢？不過，阿德在他十七歲時，便尋找到他第一份工作。他於官塘一間製衣廠內任接線生，每月的薪金也只是足夠兩人日常的開支。有時，阿德爸爸要看醫生，阿德只好吃少兩三餐，讓爸爸看醫生，可想他是在入不敷支的情況下生活。阿德在這個間製衣廠整整工作了六年；但是，這間製衣廠因結束營業，以致他失去了工作；使他生活也成了一個問題。當時的阿德感到十分傍徨，不知何去何從，使他再度情緒低落。

不久，阿德在朋友介紹下順利地進入了一間洋行做工，但是，不到兩個月，那洋行的老板極不滿意阿德的工作表現，終於把阿德解僱了。但是，身為失明人士的阿德不再是接線生，他是一位負責打掃和清潔的雜工，但又有多少人知道他的苦衷，明白他、諒解他。阿德再次進入失業狀態。

在此時，阿德聽聞盲人中心，將會舉辦一些盲人課程，阿德在哥哥大力鼓勵和支持下，便鼓起勇氣去報名參加。阿德報了一個盲人打字班。起初，阿德對自己毫無信心；但當一個人出現時，對他的將來起了一個重大的鼓勵；這個就是阿德的太太——阿鳳。阿鳳的出現使阿德改變了他的人生觀，阿鳳也是因病而導致她失明的，她的命運並沒有阿德那麼坎坷，她出身於富裕家庭；但是，阿鳳的父母十分反對阿鳳和阿德拍拖，因為阿德與父親的生活也成問題，那有能力養活妻兒嗎？而且，阿德和阿鳳也是失明人士，恐怕沒有能力照顧阿鳳。不過，他倆是真心相愛的，所以，阿鳳的父母不但不反對他們拍拖，還贊成他們結婚。一九八六年七月二十三日，阿德踏入了人生另一階段，與他的妻子共諧連理。

婚後，阿鳳在家照顧老爺，打掃一下屋子，而阿德更進入了政府部門中，充任文員一職，每月有穩定的收入；有時，他還受到老板的讚賞，使他對自己充滿信心，增加了幾分對工作之熟誠。阿德夫婦在工餘時間也會在盲人中心為一些盲人服務，幫助他們渡過困境。阿鳳更在一些課程中，充任義務導師，使她的生命更見豐盛和充實。

到了最近，阿德這個三人家庭，突然多了位新成員，這位新成員重八磅多，圓圓臉兒，眼睛明亮，紅紅小咀。啊！原來這新成員就是阿德夫婦的愛情結晶品，他是一位男孩子，阿德為了取名梁堅強，是因為阿德希望日後兒子長大後，能像他一樣那麼「堅強」。當他遇到挫折時，要堅強的去面對，這樣人生才有希望！

言不由衷話馬田

貝莎

人常常會講不是由衷之言。丈夫要隱瞞他的外遇固然如此，太太問剛才打電話來戰女人是誰，亦一定支唔以對。外寓要瞞她的情人亦不例外。

許身於政治上的人更常常是言不由衷。為攬人材，凡離開大陸兩年，在外國生活而有專材，香港政府可攬為己用，此屬解決人材流失之良方也。

鄧男爵、尤狀瑤等皆讚好，話此決定佳好，唯獨馬田李話此則恐他日變成京人治港，顯然李大狀因其政治觀點而着眼於離開大陸二年，該人本為京人也。馬田並非不知，離開大陸而學成於外國者，此種人已深受資本主義文化、制度之污染，想其心中仍有馬列高於一切，難已。

此種人深受歐美之民主、自由薰陶，香港之有限民主、無限自由未必完全滿足晒佢地者，此點作為大狀之馬田，那有不明之理，但佢仍以此種人之來港而要「京人治港」，其意亦司馬遷之心，大家都明。

所以，貝莎曰許身政治者實不由衷此一例也。

不講政治講笑話，史提芬話：有為丈夫者公幹乘船遇險，乘客均獲救於荒島。船長下令男女隔離，分居於兩島，以免女少男多致生爭奪戰鬥。

一月後乘客獲救，皆慶幸回家與妻兒共聚。一乘客之妻，當晚問丈夫：汝等分居一島，如何解決需要。夫曰：「有人怔忡終日，恐死於島上，已無所需之念，有人尋摘野果，以供裹食，一日辛勞，倒頭便睡。」妻曰：「我不信無人會不想該事。」夫曰：「當然不會如此，有人是想的。」妻追問他們如何解決？夫曰：「合作互助！」妻曰：「你去睡客房吧！我怕愛滋。」

夫曰：「放心，你記得我是游泳健將的。」妻曰：「此有何相干？」夫曰：「能游到鄰島的人只有我。」妻曰：「鄰島住者為士人乎？」夫曰：「非也，是剛才告訴你，船長將男女隔開。但他獨自一人居於女島，見我游到，大喜說有救了，有救了。」妻曰：「有船要隨你駛至乎？」

夫說：「非也。是船長見我到了，他有救了。」

大家在「等」

孫燕

「等」是台北的政策重心，日前談過了。其實也是大陸各級幹部與老百姓的共同「政策」——他們有這種目前處世的大方針。

「等」即「等待」，一味等待，叫做「等待主義」，那當然不高明，但如「等」的時限不長，何妨「等」下，袖手旁觀式固然可以，泡杯清茶消磨時間式也可以，或者吸一支烟式也可以。生活中不乏這種經驗。好像等朋友、等愛人的約會一樣，何不輕輕鬆鬆？用不到去奔走流汗，更不必要拚命流血。

「等」什麼，「等」歷史的過場。歷史到了一定階段，一定會過場，猶之乎做戲，到一定階段一定會落幕，或者是散場。即使台上演的戲悶透，連喝杯茶的勁兒也提不起，不妨「等」一下，反正已經看了很久了，還有幾分鐘，說不上耐性子什麼的，一會兒就過去了，這「等」就是應有之義。

蘇聯的社會主義這場戲，演了七十年，終於落幕。蘇聯人「等」了沒有，大概也有「等」的，不過事先沒有經驗，不知它這種連台好戲演到何時才能，哪知一下子收了場。因此中國人就得了他山之石，原來這種好戲會落幕收場的，這個「等」就成為有意識的事，有指望的事，不會是守株待兔的事，而是已熟的蘋果，就可以落下來的事。

在不久可見的將來，可以「等」得到的是「老一輩」革命家紛紛去見馬克思。大陸的經濟「整頓」越整越「發達」，四千七百萬黨員越來越有光采，因為他們「為人民服務」的功績越來越大了。人民的「素質」素來低透，不懂得何謂「民主」，那時更加低透，低到不能再低，變成一物不知的蚩蚩之氓，可能就是大陸繼蘇聯之後，這台戲也要落幕的時候。大家既知道為時不會久，何不「等」之？這情況大概就是這樣子。

旁敲集

陳錦華（中）

陳玉書

陳錦華究竟是升是降？我們應該先分析一下「國家經濟體制改革委員會」這個國務院的第四大部委辦。一九八二年一月，在全國五屆人大常委會第二十二次會議上，根據當時國務院總理趙紫陽提議，體改委這個名稱第一次出現在中國政府機構的名單上。首任主任由趙紫陽親自出馬，副主任為：薄一波、杜星垣、董大林、安志文、周太和，全為副總理級或正部級人物。這個委員主要職責是擬訂全國經濟體制改革的中長期總體規劃和年度綜合實施方案；綜合研究經濟體制改革與經濟發展、科技進步、對外開放的關係，研究經濟體制改革與政治、教育、科技、文化等體制改革的關係。這個委員會由十二個司組成，成了國務院總理的高級智囊團。

在趙紫陽兼任此職的五年內，這批智囊們為趙出謀獻策，貢獻良多。當年，趙出國訪問、內地視察，每次都帶體改委成員隨行，內地不少人稱他們為「欽差大臣」。然而由於「六、四」事件，使體改委上上下下數百名成員不同程度地捲了進去，其中像鮑彤當主任的政治體制改革研究室，陳一諮當所長的經濟體制改革研究所，最為顯著，被稱之為「重災區」。因此，早有人預測，體改委大換血是早晚的事。

不過體改委成員依然顯赫。陳錦華在趙紫陽、李鐵映、李鵬之後，執掌這個委員會，確實令人大感突然。

雙魚小品

駱曉山的藝術

藝文什記一二一六

忝居交末三十多年，我只知駱曉山兄精於書法篆刻，喜作拓片畫，在許多書畫展中都會拜讀之，後來更見他以逆筆作書，篆隸楷行無不能，左書能寫反體正體，這使我佩服，他不獨無所不能，而是無所不精，逆筆作書，寫給站在對面的人看，這更是前人所未有。

能作左書已不容易，我們習用右書，是用左腦，左書用右腦，能兩者皆能，其人必定聰穎過人，而駱曉山竟能逆書，我不禁想，他的腦子是特殊構造，是常人所不及。

看他夫婦的作品展覽會，使我突然想到他如何有這麼多時間，創作這麼多書畫篆刻。他也是個忙人，桃李可不少，竟能擠出這麼多時間，創出那末多作品，可見得精力過人，業精於勤，非徒是天資聰慧而已。

他的太太梁鈺是護士長，每天工作也夠忙的——竟也能有這麼多作品，大都是工筆花卉人物，這不是逸筆草草，一揮可就的，要經過多少時光才可以完成，那幾幅仕女圖，便是她精心之作，寫的是古代仕女故事，線條行雲流水，淡淡的賦彩，使畫面更有高雅之致。

駱曉山與羅叔重交誼甚深，也受了羅氏影響，他的拓片式心書法，隸書，篆刻都有羅氏心神采。

羅叔重傳世不少欖核印，得其一枚者，莫不珍同拱璧，今看駱氏的欖核印，真是大開眼界，我一直不知他精於此道，近年他更偶作玉印，漢印神采，重現眼前。他的印章，刀法常不拘繩墨，粗頭亂服，更見神采，多是意到之作，大印小印無有不精，我更喜他的欖核印，今人已少在這方面下工夫，也為了核質「吃刀」，不易表現刀法，今倒似是無數明珠放在一起。

展覽會中的一批核印，卻是顆顆精采，駱曉山梁鈺的書展中，還有一軸十二生肖，駱氏的書法寫動物，既是肖形，也見筆墨，可說是神來之筆。

名士風流

東洋太極難輕視

太子森

經紀劉謂自己是炎黃子弟，看見今次中國在亞運會中，一開波就攞咗十個八個金牌，若非是東洋鬼子在游水方面，及南韓妹在射箭方面有所表現，攞番多少威的話，則開幕三日以來，全部之金牌，亦會由中國壟斷晒。

講開又講，今年之亞運，中國乃是主辦國，自然是有權安排一些自己專長之項目在開幕之第一、二日舉行，因為這麼一來，便可以收到旗開得勝，先聲奪人之氣勢，可以打響頭炮，威水威水一番。

有人話今年中國最威水者，乃是女子舉重，游泳之短途及體操、武術等項目。

女子舉重無疑是有得彈，相信可以囊括全部女子舉重之金牌，但係體操與武術則未必。北韓有個高低槓明星，可以稱后，而日本之太極拳，亦相當厲害。

講出起來，亦有乜人相信，本來太極拳乃是發源於中國，由武當張三豐所創，而且，見之民間打太極拳之風甚盛，甚至在本港，在維園，海軍球場，甚至是木球花園亦有晨早太極班，可見太極拳之在中國人中，所佔之份量乃是何等的重大，但是，卻有東洋鬼子玩得那麼的好，真是氣人。

想當年，吳公儀在與陳比武中，一招野馬分鬃，名揚港澳，確是太極之光。

入鄉未問俗

羅隼

亞運會開幕，三十七國參加隊伍進場，每支隊伍名牌，依例由一位如花似玉的少女持牌領着進場，過去入場少女由主辦國選出，這些少女依每隊國名英文字母順序，這次則用中文簡體字筆畫，當伊朗隊伍入場時，持牌的不是美女而是美男，可以說是最為特別的一隊了，過去世界性的這類運動會，以我這樣孤陋寡聞者所知，似乎未曾聽聞過，不過一般來說，參加國際性的運動，這類早習已成例的程序安排，參加隊伍，應該尊重大會的習慣，而不是尊重自己的習慣，因為你既已參加這樣的活動，你就得按照大會的規矩辦事，比如聖誕節放假，你或天主教徒，不是基督教徒，自然可以說我信的不是你的宗教，可以不理會，照常辦公，但卻不能……自然可能是宗教上的理由，而大會准許了，大會例外的滿足參加者，事實上卻顯示了參加國只顧到自己的信仰習慣，而忽略了這樣國際會議的習慣，因為除伊朗外，尚有許多阿拉伯世界信仰的是同一宗教，他們卻接受大會的安排，這次出場是三七女中一個男，未知是否開了先例。

其實主辦國尊重參加國的特殊要求，也許這反映出參加國未能尊重主辦國的為難，這樣亦破壞了國際場會的一致行動，也許這是一件小事，但俗語說，入鄉問俗，這是一種起碼條件，但伊朗卻入鄉堅持己俗，豈不反常。

聽潮人語

人、財兩失

觀浪客

香港人移民外國，到底會帶走多少資金？目前有發自一則日內瓦的消息，當地國際銀行界人士估計，今年香港將有超過三百億港元資金流入澳洲及加拿大；而在未來數年內，香港資金的流失將會繼續上升。這三百億港元，有六十億流入澳洲，一百四十億轉移到加拿大。

加拿大和澳洲近年都在「開拓」投資移民，香港人「有錢」的，就可以通過這個方式取得這兩個國家的居留權。「六四」事件之前，由於「九七」的陰影，已經有許多人先行把家小及資財移到那邊去了，以避免將來局勢有什麼變化而走不脫，那些在港還有事業或生意要主理的，則往來於加、澳與香港之間，妻子都留在異邦，自己成了新型的「人種」太空人。

「六四」事件以後，移民之風更為大盛，流失的香港資金亦更多。不過，今年流入澳、加兩個國家的三百億，看來亦非全是由移民帶走，有些資金卻是投資者趁「九七」之前，將財富以各種方式轉到海外去的。把錢存入外國僑匯基金，亦是其中一個方式。

加拿大和澳洲，都是香港較為嚮歡移居的國土，這兩個國家有個共同處，是地大人少，似乎有許多「機會」予新移民發展——至少從地域面積去看就會覺得是如此。

香港資金流入的國家，除加、澳外，其實還有許多去處。譬如美國目前雖還未有投資移民這一項，但香港人近年把財富以各種方式轉過去的也很普遍，其中一個主要地區就是加州。北加州最近有人進行了一項調查研究，探討亞太地區和國家在這裡的投資情況，據這份報告指出，單在三藩市，香港人的投資額就遠二千數百萬美元，即接近二億港元。上述這個數字，還只是指香港人投資在三藩市開設公司；至於其他的投資方式，還沒有計算在內。不久前北加州的英文報有篇文章，就曾報導過香港一些富商、大亨把大量資金投入三藩市灣區一帶的旅館業、地產業以及飲食行業等等。

財富外移，人才流走，是目前對香港兩個很不利的問題。香港經濟發展往往都需要財力和才智。未來數年，這兩方面的流失可能更嚴重。目前港府官員也曾指出，今年移民外國的數字會比早先預計的會更多。有家專門研究人事管理的公司亦指出，兩年後人才外流可能升至高峯。越近「九七」，申請移民的人越多，即使以目前每年五萬數字計算，現在到「九七」還有七年，到時將會有三十五萬人離開，人、財損失更大。

青葱集

羨慕

姜冷

不知道是否因為工作上的磨鍊，令我對人生，愛情的看法，態度都比一般人淡出，總覺得在短短幾年間，能夠做到自己喜歡的事，即使作出了犧牲，也是值得的。

愛麗斯，我的好朋友，自入中大，一直抱着「要出外見見世面」的理想，那時尚在求學時期，沒有錢和時間，只能遊遊華北華南，或上黑龍江欣賞雪景。

畢業後，人長了一點，錢多了一點，便辭掉了工作，一年中佔了一半日子，是過着遊雲野鶴的生活，東飄西蕩。

有時我真羨慕她，一個女孩子，能夠單靠一本GUIDEBOOK，遊遍歐美各地，甚至蘇聯，自信與毅力固然可嘉，而最重要的，是肯放棄目前對名利的苦苦追求。

像她的同學，有些在幾年間，已經攀幾級，而她卻未起步，也許他們會笑她傻，其實可能他們心裡，工在悄悄渴望，在妒忌哩！

市場新村多香港人 素未謀面頓成老友

溫霜

我們和張姓夫婦素未謀面，不過結識於早茶搭枱，在內地慣於搭枱，十人一張大圓枱，坐上十四多人，倒也熱鬧。

與張同來的還有一對姓呂的夫妻，年紀不相上下，都是花甲以外人物。從衣飾與談話中，一下子就知道是來自香港了。話匣兒打開，原來大家都是住在北城區，且相去不遠，張和呂是鄰居，還有一家是姓馮的，同購置了二三四幢，在港時互不相識，在這裡搭上了成了老友。

往後沒幾天，我們和姓張的夫婦路上遇到，同是去飲早茶，於是一道走，有說有笑，時間容易打發，他說正好，咱們手談又如何？一說即合，到我家裡來戰至日落西山，飯後而別。

原來我們市橋的住宅區，居住的多是以香港人，說是香港近郊的新邨，也不為過。

花朝

失踪的東西

岸邊人

香港電台電視部，製作的鏗鏘集，是一個很好的節目，他的好處有目共覩。

他的好處在於肯化人力物力去反映本港草根階層的生活和狀況。

那些木屋臨時房屋以及最低層的板戶，他們的衣食住行以及日常生活，一一攝入鏡頭，他們讓我們這些開煤氣用冷氣機的所謂「中等階級」也知道一下「民間疾苦」。

我看過了該台介紹過板戶的落後貧苦生活，十分真實，決非胡亂編導。

時至今日，本港居然還有人用木柴作燃料，使人感慨萬千，要懷當年。

有朋友說，今天香港有很多東西失了蹤，或者少見了，譬如說，由於空氣的污染，使日月星辰，黯然無光，那一條在兒時常見的雨後彩虹，壓根兒不見了。

由於氣體燃料的方便，木柴連同那一柄「共存亡」的柴刀也少見了。

由於以前是五步一樓十步一閣的理髮店，也因流行髮型，使顧客「逢四一潤」，也少了一大半。現時的髮型，大體上分兩種，一種是「長毛賊」，另一種是「蟋毛仔」，電一次髮，「保用半年」，永遠不進理髮舖。那些正規的理髮店，只好改行。

由於現代人不注意打扮，洋服店越開越少。連港府高官也經常穿便服，其他人等可免則免。

由於時裝設計，崇尚西方，使本來最能表露女人身材的旗袍，也在失踪之列。

還有烟民手上的烟咀，茶樓的雀籠，青少年同學的書包，還有皮鞋……

這些東西，隨着時代環境的變遷而失了踪，或者是被時代淘汰了。

長鏡頭

懷舊潮成新流行 文物館風雅脫俗

圖•文•森溪

這招牌，值得「欣賞」。雖然它的樓上營業單位不算很大，但卻洗脫傳統以來的狹隘稱謂，肥仔麼「古玩店」、「××齋」，演進成為「文物館」。

「文物館」除了滿有文藝文化氣息之外，並且還有「博物館」的胸懷。

總之，老名詞，舊稱謂已隨時代的進步而被淘汰。

中華民國七十九年（一九九〇）九月……
華僑日報 分類廣告

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）

聘請

誠聘文員
中區公司聘請文員壹名，性別不拘，須中學畢業，有工作經驗者獲優先考慮，薪優，另有年終雙糧，有意者請於上午十時至十二時下午二時至五時電 5462511 曾先生洽。

聘請文員
天主教青年中心聘請文員中五程度二時至十時工作對社會服務有興趣者請親履歷近照寄九龍油塘嘉榮街8號普賢社會服務中心收或電7752191洽

幼師
誠聘幼稚園經驗或已受訓教師及助教另聘服車及女工各一名有意請電3628379 或 7741669

上水補習社
誠聘全職導師及助教多名中四以上薪四仟公眾假期有意電6798501

津中男校工
50歲以下，體健耐勞，備水電木器維修更佳。

幼兒工作員
中五程度年18歲以上有經驗及基督徒優先，深水埗區工作，未受訓者可保送接受訓，薪金由$4285起，視經驗而定，應徵者請連同近照履歷寄九龍郵箱50號入信箱轉三樓服務協調處主任收。或致電3935674查詢

誠聘幼師
大窩口幼稚園誠聘教師有意者於辦公時間請電4877481洽

誠徵女友
華籍中年42歲已婚有事業基礎誠徵英語對講流利另懂料理生意35歲之下單身女仕為友合者請交近照電話函本報信箱1045號

英人會話
英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用翻教道3846468標準

私家成人各業英語
可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等 3804361

HARMONY CONNECTION
英語會話，由美籍人仕教授，小組討論，題材自由，有意請電8380312。

醫藥 速效增高
針灸推拿

遺失聲明
啓者：Chan, Chak Sum 名下大生地產發展有限公司股票第 TS10337972 號 550 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九〇年九月二十八日

遺失聲明
啓者：Law, Kam Chuen 名下國泰航空有限公司股票第 CX02381653 號 1,000 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓
一九九〇年九月二十八日

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報分類廣告

收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請攜備身份證）

聘請

補習教師 下午或晚上兼職中五以上程度人仕或在職教師薪優 5297385

津小代課 聘請英文科代課乙名十月四日至十一月底乙級亦可電 4596221 屯門拔臣學校

聘請幼師 大埔區幼稚園請上午班教師教有經驗者請在辦公時間電話 6610217 約見

兼職全職 護老院請專業護理及見習助理無需經驗但要有愛心耐性及勤奮合作 8191542 洽

私人補習 各區導師替中小學生補習另急聘導師 6516768★ 1168868 叫 414

九龍津中 急聘男校工乙名負責清潔外勤十月一日到職有意請電：3203235 嚴小姐洽

大埔津小 誠聘校工請水電需留宿詳近照履歷函大埔富善郵箱第三期係方中小學

聘女鐘點 年至 6050 筲箕灣區工作半天薪高電 5609841 鍾小姐

配音訓練班 影視界粵語配音學費廉修業期滿可兼職 361902

受訓幼師 沙田：6410310

急聘幼師 沙田區聘全日半日幼師電：6921065

幼兒園 誠聘工作人員跟政府薪級基督徒履歷相片函馬鞍山耀安邨耀和樓二樓或電 6416338

補習導師 元朗工作五天中學畢業近朗屏邨半天亦可有意請電 4799016

夜中急聘 中四五級英文教師每週返三晚有意請函照電寄黃大仙東頭邨道 161 號夜校收

上水津小 近火車站急聘檢定英體育或代課教師能十月一日到職請電 6700827 洽

聘女文員 中五程度薪優有意請於辦公時間電三二貳九三九一洽

急聘導師 女高薪性兼職上午工作三小時可應付小四至小六英文數深水埗區 3873666

誠聘導師 荃灣區工作中學或以上程度全職兼職經驗不拘有責任心請電 4121723 洽

津小音樂 上午校十一月一日到職，聘實缺音樂兼中文普通科將軍澳寶林邨 7013072

聘教廣東話 油麻地返五天無需經驗中五地址電話相片寄九龍中央郵局七四五四七收

津小男工 將軍澳寶林邨十月到職 $4415 起水電木器維修清潔油印電 7013072

急聘 鋼琴教師補習導師全職兼職均可沙田區工作請電 6371025

聘學校實驗室技術員 會考合格或以上，政府薪酬，官塘／荃灣工作：函官塘郵箱 6957

聘請助教 大角咀區幼稚園聘請半日及全日助教多名有意請電 3925833 校長洽

補習導師 北角區男女全兼皆可時間任擇供膳電 8809791 何生

夜中教師 急聘中英數理化生物打字會計經濟中史文學教師經驗優先電 5681134 甘小姐洽

急聘導師 中五以上替中小學生補習時間任擇另聘文員兼職薪優馬鞍山區電 6411241

夜校導師 聘中小學補導師五晚月薪 $2800 有獎金預科以上爲合電 5681134 甘小姐洽

下午文員 能補小學全科另請派傳單有意者電 3971890

津校雜工 四十四起略懂木工十月十二到職遞函近照寄彩虹邨基華學校約見

體育代課 慈雲山中學體育代課十月八日至十一月初有意電 3234265 協和書院

補習社聘 全、兼導師多名 F5 或以上程度觀塘紅磡新江街 46 號 D4 地下電 7126807

津小書記 十一月到職聘請華明邨廖潤琛紀念學校電 6772311

功輔導師 西環工作中五程度教六年級五天工作薪三仟伍試用期後四仟供午膳電 8194448

柴灣幼師 聘十月到職上午教師壹名於辦公時間內電 8963379 洽

大專兼職 機械圖代內地廠在港推展業務，設佣金時間自選請簡歷寄本報信箱 1460 號

聘請幼師 屯門區聘請全日及半日幼師請電 4669877

旺角幼師 加聘教師一名薪優環境好中五程度請到洗衣街 22 號中僑幼稚園洽 7704604

助理船務 文員女性值打字須有關工作經驗略懂電腦工作薪優有意請函元朗區南行 4795788

沙田補習 社聘全兼職導師多名薪優請電 6958712 譚小姐洽

小學補習 兼職下午導師多名，時薪 25-45。香港仔區工作 TEL-5524598。

聘請幼師 馬鞍山耀安邨幼稚園聘請幼師請電 6417212 主任

急聘幼師 [illegible]

聘請幼師 九龍區幼稚園聘全日幼師一名薪金優厚供午膳出雙糧有意請電 3474522

兼職會計 每天約 4 小時上午或下午時間自由來地址電話履歷寄時代週刊郵箱 69652

誠聘幼師 九龍城區工作中學畢業有經驗愛心基督徒優先有意請電 7600189

石硤尾區 幼稚園聘有受訓或有經驗幼師請電 7780786 黃主任

觀塘區夜中學聘生物科 教員晚電 3429170 預約

聘請舍監 津中聘男生宿舍舍監附履歷照片寄香港仔鴨脷洲 電 7027102

誠聘幼師 九龍幼稚園聘請幼師及助教老師熱忱有志趣即接洽電話三三八三二一二

補習導師 會考英數理化合格全職或下午兼職高薪福利好理科生更佳上水區工作電 5447219

急聘教師 小學普通科兼音樂教師幼稚園助教多位電三八一〇四五二

補習導師 港西區補習社聘導師中五程度以上或半日住西區優先全薪電 5471573

補習 誠聘全兼職導師文員及電腦商電 6376263 4769162 8550988

津小教師 聘英文科代課乙名十月日到職有意請電 3455733

夜間文員 荃灣商校女性懂打字處理文件下午返 5:45 至 10:00 週六休 4933735

上門補習 誠聘全職或兼職補習導師各區名額多中五以上程度時薪優厚有意者請電 771326

補習全兼職 深水埗區 7882048

誠聘幼師 午膳電 4340118

津中實驗室助理員 港島基督教津貼中學聘實驗室助理員請詳履歷近照及電話函大坑道號合則約見

津中產假代課 聖公會蔡功譜中學學聘產假代課（10 月初至11月中）英文（F2.F5）西史（F2.F3）學位教師乙名有教學經驗及持教育文憑優先考慮電 7600463

青衣津小 青衣區新校仁濟醫院趙曾學韞小學上午校急聘英文兼體育文憑教師乙名實缺十月十七日到職請致電：4331788

誠聘教師 官塘區天主教私立小學急聘教師乙名有意者請備履歷至九龍通菜街 203 號四樓。

旺角津小 誠聘下午高年級英文科文憑教師一月到職履歷寄學公會基榮小學或電 3800349

葵涌津中 急聘高年級物理科學位教師十月初到任申請人須主修或副修物理有意者請電 7439488 葉小姐洽

屯門津小 聖公會蒙恩小學下午校聘英文科能教音樂優先十一月到職實缺函屯門紫峯徑一號或電 4598909 約見

北中津小 沙頭角 聘合格英普科教師十月到職函沙頭角郵箱 11 號鹽寮校長收

柴灣津中 急聘文員名會考合格懂打字年 17 至 30 有意者請電 5574183

津小書記 廿十九月十日到職美文中學會考合格薪 4285 至 9490 荃灣石圍角邨荃灣公立學校

津小教師 聘請英文教師 11 月 1 日到職甲級學歷有意者請履歷近照寄牛頭角下邨五座聖公會學校

聘女校工 九龍塘女校工乙名至 50 歲克苦耐勞可即上 40 中能電 7600463 張太洽

屯門津小 下午校誠聘十月到職甲級數學教師請電 4611772 世界龍崗學校劉德容紀念小學

大埔津小 廣福邨公立學校英文教師一名十一月一日到職履歷函本校

琴行誠聘 中學畢業女性兒童畫班導師多名於西貢區工作薪優有意者函 7927918 洽

誠聘幼師 香港鑽石山供午膳薪優電 8917344

幼兒園 沙田區工作中五程度打字善小孩跟政府薪點有意者電 6041381 聘職員校務

誠聘幼師 某幼稚園誠聘幼師薪高福利好供午膳電 4340118

出版社請學生兼職 初中數名協助包裝寄信待遇好容易做無須經驗 太道中 228 號聯業1501室

幼稚園 沙田區博康邨誠聘基督徒教師有經驗受訓者優先請電：6494848 校長洽

出口文員 月薪五仟 男英文及格英語流利有經驗有意者於出口業務請電 5237910 霍先生洽於中區工作

聘請文員 天主教青年中心聘請文員中五程度二時至十時工作對社會服務有興趣者請備履歷近照寄九龍油麻地窩打老道 8 號普賢社會服務中心收或電 7752191 洽

女出口文員 屯門廠急聘女出口文員及普通文員數名懂打字有意者請電 4618276 黎小姐約洽

沙田津中 誠聘 CM 或 GM 任教中一至中三綜合科學，十月八日到職。有意請電 6497385 約見。

中文秘書 社團聘請兼職中文秘書大專程度能書寫流暢中文有寫作經驗有意者下時至六時請電 5770058 盧小姐洽

誠聘幼師 元朗區幼稚園聘請經驗教師基督徒優先有意請電 4741842 或 4718747 曾校長洽

津校書記 港區津小急聘書記薪依政府規定詳歷連照函本報信箱 453 號

急聘教師 貝光女書院急聘代課學位教師乙名需任教普樂及英文科（約兩星期）十月十日到職誠意應徵者請電 3851491 朱小姐洽

聘請幼師 沙田區誠聘全日幼師數名如有意者請電：6975622

九龍區天主教幼稚園 誠聘女校工一名薪金爲 $4415 有意者請電：7567181 校長洽

嚴重弱智學校 聘①文憑／學位教師②宿舍舍監（SSWA）持有政府認可社工文憑五年工作經驗需輪值有意者請繕履歷寄葵盛東邨十三座地下葵盛兒童訓練中心收

中區出口行 聘見習女文員及初級船務文員懂打字，誠意者，請附履歷，近照寄 G.P.O.Box 3384 號

學校女工 九龍塘區小學急聘女工身體健康具簡歷近照電話寄本報信箱 1461 號

誠聘導師 九龍計册補習學校誠聘全職及兼職導師有責任心對教育工作有興趣者請電七七八二一一三周小姐

大廈管理 日夜輪班制薪優 58 以下有住院醫療保險書履歷年齡要求待遇附近照寄英皇道 18 號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

校長／主任 九龍區幼稚園誠聘校長及主任，須三年制畢業，英文良好，有經驗優先。備履歷，近照，電話函本報信箱 1048 號收

急聘舍監 嚴重弱智津校聘舍監高級社會工作助理持有香港認可專上學院社工文憑及在嚴重弱智學校工作經驗或宿舍經驗者優先 電 6572211 大埔南坑松嶺村第一校林校長

補習社 聘請全兼職中心補習導師中五中七畢業生優先薪優。請電 7185216。

上水補習 誠聘全職導師及助教多名中四以上薪四仟公衆假期有意電 6798501

幼師 誠聘幼稚園經驗或已受訓教師及助教另聘很東及女工各一名有意者請電 3628379 或 7741669

誠聘數學教師 何文田區津貼中學誠聘①學位數學教師乙名，任教中四、五。九〇年十月廿九日到任②文憑英文代課教師乙名，任教中一、二。由九〇年十月廿二日起至十二月廿一日止。申請者請詳列學歷經歷函華僑日報信箱（1052）號

幼兒工作員 基督教非牟利幼兒中心急聘工作員兩名九或十月到職基督徒已受訓優先照政府級點薪履歷近照寄官塘翠屏巴色道四號二樓主任收或電 5676880

聘請幼師 葵涌區某幼稚園高薪聘請教師多名有意者辦公時間電 4955938

簿記文員 女中五或以上程度能打字薪優須詳履歷年齡年所欲薪酬附近照寄香港英皇道十八號安福樓二〇九室安發有限公司約洽

鋼琴導師 某琴行誠聘全職兼職鋼琴導師多名無需工作經驗有意請電彩虹 3272968

補習導師 某琴行誠聘中小學補習導師多名全職兼職均可無需經驗有意請電蘇屋邨 7200283 沙田 6417711

幼稚園教師 葵涌區基督教非牟利幼稚園聘已註册懂琴或曾受 12 週幼師訓練基督徒優先有意請電 4877626

幼兒工作員 大埔區幼兒園聘工作員乙名薪優供膳已註册優先有意請電 6514333 約洽。

幼兒園 幼稚園 誠聘①助教②教師③幼兒工作員，港島東區工作，有意請電 8859663 洽

聖約教會屬下幼兒園，任於將軍澳，誠聘下列職位：基督徒幼兒工作員及文員 有意請親繕履歷附近照寄官塘郵箱 69455

津中男校工 50 歲以下，體健耐勞，備水電木器維修更佳。有意請函附近照大角咀柳樹街 12 號保良局胡忠中學或電 3924162

荔景弱智津校誠聘
①甲級中小學普通科、音樂科或體育科教師
(2)甲級中學工藝設計科教師
有意請電 7855623 約見

細牌司機月入六千餘 男性要有良好駕駛經驗，中區文化公司工作每日輸値 10 小時有假期另津貼補水月入六千餘元請將簡歷附近照聯絡電話寄荷李活道華僑日報信箱 343 號約洽

屯門區議員辦事處 誠聘社區幹事負責策劃與推行社區及社會事務有意者請函屯門友愛邨愛勇樓 408 室

屯門機構組織 聘全職社區幹事負責策劃社區工作協調政策日常行政事務工作年齡以上中學程度有社會服務經驗優先 18

幼兒中心主任 ($8510-$11,535) 西環區私營幼兒中心，誠聘立任，基督徒，中五程度，年25歲以上，須五年幼兒工作經驗，應徵者請連同近照履歷寄爲龍翔村老道 50 號 A 信義樓二樓服務協調處主任收，或致電 7108313

園藝管理人員 弱智服務機構誠聘園藝管理人員四十歲以下中學程度視力正常 3-5 年實際工作經驗早晚及假期需輪値工作薪金 $4485 起有意請附履歷及聯絡電話寄大埔南坑松嶺村總監收

幼兒工作員 中五程度年 18 歲以上有經驗及基督徒優先，深水埗區工作，未受訓者可保送進工受訓，薪金由 $4285 起，視經驗而定，應徵者請連同近照履歷寄九龍窩打老道 50 號 A 信義樓二樓服務協調處主任收。或致電 3935674 查詢

誠聘幼師 大窩口幼稚園誠聘教師有意者於辦公時間請電 4877481 洽

徵求

$3500 聘請看更 年齡不超過 55 歲聘健男性每日工作 10 小時要輪班需值有假期有意每日下午 6 至 10 時電 5490882 唐先生接洽

沙田夜校兼職文員 沙田明愛成人教育夜校誠聘兼職文員逢星期一至五，下午二時至六時，工作四天，會考五科合格，包括英文，應徵請寄沙田大圍文禮路或致電 6976223

誠聘文員 中國公司聘請文員壹名，性別不拘，須中學畢業，有工作經驗者獲優先考慮；薪優，另有午膳津貼。有意者請於上午十時至十二時下午二時至五時電 5462511 曾先生洽

徵求女友 男健月入 34 ... [illegible]

誠徵女友 男 40 未婚 ... 本報 937 信箱

徵婚 誠徵婚伴 ...

退休未婚 ...

美滿婚姻 誠聘 ...

徵求老友 ...

誠徵女伴 ...

誠徵朋友 ...

代妹徵婚 ...

誠徵女友 ...

電腦婚姻 ...

姐妹徵婚 ...

徵友 ...

雅敍軒 ...

徵男友 ...

代妹徵婚 ...

誠徵女友 ...

誠徵伴侶 ...

誠徵緣友 ...

碩士 ...

誠徵男友 ...

徵女伴 ...

徵男友 ...

誠徵女友 ...

百合電腦婚姻 本港海外 撮合良緣 地址：九龍彌敦道 582-592 號信和中心 304A 室 敬請預約電話：7811451

合成南豐之旅 中秋船河舞會 中西自助餐結識知己限未婚失婚離婚男女參加 3 號星期 3 晚出發 南豐之旅：彌敦道 556 號寶發大廈 7 字樓 C 座 7803803 合成之旅：彌敦道 241 號合豪大廈 2 字樓 210 室 7365722

幸福婚姻服務有限公司 1973 年成立規模資料任徵選比較 尖沙咀河內道 2 號五樓慧香更免費 每日 11-8 時電 3689986 周日 3665857

共渡晚年 粵男 56 藍領月入仟佰仟略有積蓄妻在鄉去世兩女已婚無兒徵 50 以上全處女作共渡晚年以不嫌賭健康爲合函本報 928 信箱

婚姻合成 73579 9 2 廈口庭婚爲政 1 1 2 金佐建未府 2 0 字峯敦立婚註 室樓大道家失册

誠徵女伴 家境寬裕自置樓宇誠徵老伴年 50-57 有意來信面談守密（傲女傭亦請）函本報信箱 1462 號

誠徵男友 某女，三十二歲，身材修長，白晰，秀麗端莊，性格文靜，溫柔善良，感情專一。受過高等教育，英文口語能力佳，身高 1.62 米，任中學教員。欲覓有一定文化修養，爲人忠誠的男士爲伴以歐美籍華人爲最佳。信函請寄深圳市南頭區教委教研室美小靜小姐收。

誠徵男友 某女，三十九歲，身高 1.70 米，小學教師，相貌好，爲人善良，溫柔賢慧，待人熱情大方，離異有一十歲男孩，如覓條件合適，爲人誠實，在港工作的男士爲伴。信函請寄深圳市南頭區教委教研室美小靜小姐收。

誠徵朋友 ... 本報信箱 408 號

誠徵女友 ... 1053 信箱

徵老伴 ...

招生

知己婚姻 鳴謝：婦女新姿 9 月 20 號星期四播出；星期一檔案專訪 本署成功個案實例見証 政府註册 3320088 電腦操作 地址：彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

聯合電腦婚姻 全港規模最龐大！專業撮合本港及海外良緣 政府註册 免費諮詢預約 7800328 IBM 電腦即時撮合，彩色電視錄影助您選 成功機會大，費用廉，不牟利，資料詳細可靠 請親臨彌敦道 518 號彌敦行 15 字樓絕對保密

國際電腦婚姻 電視訪問推薦 撮合遍世界 政府註册 全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇 全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館 電托查詢 8921282 香港灣仔駱克道 184 銀城商厦 1403 室

東亞婚姻協進會 鳴謝亞視 冷暖人間 時事追擊 專訪 政府註册專業人仕主理電腦及電視錄影助選 成婚率高本港外埠優秀會員逾多★資料絕對保密詳細保密歡迎洽詢預約 8336302 香港灣仔洛克道 212 號洛洋商業大廈 13 字樓 B2

卓利婚姻 採用電腦安排選擇，專爲人員專業人士海外華僑，外國人士提供服務，一切資料絕對保密，成功率高。8051356 香港皇后大道中 16 號永恒商業大廈 101 室

誠徵女友 華籍中年 42 歲已婚有事業基礎誠徵英語對講流利另懂料理生意 35 歲之下單身女仕爲友合者請交近照電話函本報信箱 1045 號

國際太極氣功拳總會 招男女學成聘海外任職代辦移民 電 7396309 太極氣功拳宗師政府太極教練院內氣功顧問親授 **太極氣功拳** 綜合：陳楊吳太極拳 醫道氣功 點穴 摘拿 外氣醫術 醫療：跌打損傷 頭痛 腰痛 風濕 骨傷 保健自衛 圖書部：現有古今斷版氣功武術中醫藥書籍

華璉文化中心 課程招生普通話健康舞兒童美術芭蕾舞中五會考班另設托管補習早九晚十電 3971890

妙派風水 招學生 ...

英語小組 太子道 141 長榮 11/FB 恒生銀行上 3819952 彌敦道 96 美敦 3/B 座 當代圖書上 3686720 英美加澳移民留學 會話文法 個別面組 六大小組 早午晚班

泰法日初班 新班泰週二法週四 晚五中心 8452584

日文會話 日本大學畢業教師公司學校個人小組均可首二堂免費 1128688 叫 7766 張生

粵曲 5730680 5729136 ...

鋼琴電子琴 ...

英法日國德 ...

電腦 ...

俄語 上門 大學 教 ...

週日社交舞 個別小組速成班 3329332

日語法德會話英導 F5 會考英數 TOEFL 8382128 7630723 7364199 6953060

英人會話 英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道 3846468 標準

私家成人各業英語 港大畢業廿年經驗專教 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民學生升學等 3804361

必文速記 ...

待聘 業各

立成會計 登帳目月結年結報稅 ...

文亮補習 中學數理化 預科數理化 27 年經驗名師負責個別小組熱心指導北角英皇道 294 電 5703529

會考 7A ...

現職教師 ...

補習教師 ...

初中小學 ...

專門安排 ...

補習 ...

優質補習 ...

港大畢業 ...

私人補習 ...

理工會計 ...

上門補習 ...

實用英文 ...

私人補習 ...

補習

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑 旺角通菜街 162 號國佳大厦 2 樓 3941589 全科專業訓練（日間個別）

HARMONY CONNECTION 英語會話，由美籍人仕教授，小組討論，題材自由，有意請電 8380312。

醫藥

速效增高 特效安全 ...

針灸推拿 ...

遺失

遺失聲明 茲遺失東亞銀行 ... 保險箱 ...

失物待領 一九九〇年八月廿日大約晚上十一時廿五分，在壹輛的士上檢獲黑色銀包壹個，內有若干金飾的港幣及其物件。任何人士如欲領回上述失物，請與香港仔警署聯絡，電話五五五八四〇二七轉線十六。

失物待領 一九九〇年八月廿四日大約上午十時卅分在北角海旁葡外面檢獲壹個有綠色石的金色頸鍊壹條。任何人士如欲領回上述失物請與北角警署聯絡，電話八八〇四一三〇。

遺失啓事 茲聲明下列文件作廢：香港鄉村會所債券號碼：629 持有人：香港美孚石油有限公司，簽發日期：1965 年 1 月 27 日。

遺失聲明 特此聲明所失作廢 ①COSTRAN SHIPPING CO LTD VSL:BINCHENG TO ETA HKG 13 SEPT 90 FROM MELBOUNE TO HONG KONG CONT NO :COSU 8171103 SEAL NO :87998 AFS FREIGHT MANAGEMENT (HK) LTD

遺失聲明 SEMI-TECH (GLOBAL) LIMITED

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Lau, Sau Qwan	TM01633025	2,000
-do-	TM01633026	1,000
Chung, Kwong Yiu	Tm01652733	2,000
Sze To, Lin	Tm02020414-28	@2,000

啓者：此內所載之股份業經遺失，如任何人不在此通告刊登一個月內提出要求，則該股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月廿八日

遺失聲明 華人地產投資有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Mok Hing	00255917/41	2,000 Ordinary each
-do-	00255942	1,500 Ordinary
-do-	00001726/27	HK$3,433.20 Nominal Registered Warrant
Wong Kwong	00255867/91	2,000 Ordinary each
-do-	00001782/83	HK$3,333.20 Nominal Registered Warrant

啓者：上開股票已經遺失，如任何人不於本公告刊登日起一個月內提出要求，則該股份自動作廢。戶口處：華人地產投資有限公司 一九九〇年九月廿八日

遺失聲明 香港電燈集團有限公司

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Chan, Lai King	EL16412328	300
Ng, Tin Sing	EL16437292	500
Chu, Kok Kiu	EL16419190	362
Yip, Chui Ping	EL16406420	50
Lam, Pui Kei	EL16427114	200
Li, Kun Fong	EL16432460	500
Lam, Siu Yuk Sin	EL16337065	500
-do-	EL16337066	117

啓者：此內所載之股份業經遺失，如任何人不在此通告刊登一個月內提出要求，則該股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月廿八日

遺失聲明 啓者：Chan, Chak Sum 名下大生地產發展有限公司股票第 TS10337972 號 550 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月二十八日

遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
GREAT EAGLE HOLDINGS LIMITED		
Leung, Kam	RC02888583	749
Ho, Yiu Nam	RC02880441-3	@1,000
Tam, Huen Po	RC02895806-25	@1,000
CHINESE ESTATES HOLDINGS LIMITED		
Ho, Chi Pui	ES11352038-9	@4,000
FIRST PACIFIC BANCSHARES HOLDINGS LIMITED		
Keep Honest	IB00464055-8	@50,000
Investments Ltd		
-do-	IB00464139	50,000
JARDINE STRATEGIC HOLDINGS LIMITED		
Stevenson, Julian	JS00712769	1,000
Richard		
-do-	JS00731283	1,000
-do-	JS00736361	1,000
HONGKONG LAND HOLDINGS LIMITED		
Lee, Pui Tong	HL02733442	434
deceased		
-do-	LP10011887	1,000
-do-	Lp10011888	743

啓者：此內所載之股份業經遺失，如任何人不在此通告刊登一個月內提出要求，則該股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月廿八日

遺失聲明 ALLIED GROUP LIMITED

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Tsui, Pui Lam	SR01571979	2,000
-do-	SR01571980	1,000

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失。由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月二十八日

遺失聲明 啓者：Law, Kam Chuen 名下國泰航空有限公司股票第 CX02381653 號 1,000 股業經遺失。茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證券登記處：香港中央證券登記有限公司啓 一九九〇年九月二十八日

大學歲月

使命（四）
天恩

學生都是無心向學的，或只是敷衍了事，這可能歸咎於課程設計的乏味，令他們感覺趣味索然，但更重要的是作爲師長、家長的，沒有對他們解釋今年他們要努力學習的意義，不在乎爲了應付重重的考試，求取一些文憑、證書、學歷，乃是爲每一個人將來要承受的使命而準備。不要奢望每一個人都有高賢大智去應付「大使命」，事實上，……上滿了色彩，就只有個人去完成，旁人是絕對沒法僭越你的職份。

有很多人會質疑使命感存在的必要，然而我更要質疑閣下能否在沒有使命感的情況下生存下去嗎？若能，是否可以生活愉快呢？我欣賞人，不在乎他是否是大學講師、教授、社會賢達，是否有名氣，乃視乎他有沒有着這一種生之活力，積極進取，發揮自己的才能，爲自己的使命而拼命。我能爲一個工廠監領、地盤工人、修路工人、華上欣賞的眼光，讚譽的笑容，惟他已盡力而爲，達到敬業樂業的境地。要做好這一份工作，對於他們可能就是一件最大的使命，爲自己的使命全然投入和盡忠，就是最美的一件事情。（續完）

阿德的故事
（燕京書院）瀕旋

影響很大，整個人都消瘦了，情緒又十分低落，學業成績也大爲退步。從此以後，阿德便和他的父親相依爲命。

不過，命運早已注定，所謂天意弄人，阿德的爸爸因工業意外，使他失去了工作能力。從此以後，阿德兩父子便依靠公共援助金生活下去。十六歲那年，阿德便已經輟學，他連兩餐也吃不飽，穿又穿不暖；更何況當時讀書是需要繳交學費呢？不過，阿德在他十七歲時，便尋找到他第一份工作。他於官塘一間製衣廠內任接線生，每月的薪金也只是足夠兩人日常的開支。有時，阿德爸爸要看醫生，阿德只好吃少兩三餐，讓爸爸看醫生，可想他是在入不敷支的情況下生活。阿德在這個間製衣廠整整工作了六年；但是，這間製衣廠因結束營業，以致他失去了工作；使他生活也成了一個問題。當時的阿德感到十分徬徨，不知何去何從，使他再度情緒低落。

不久，阿德在朋友介紹下順利地進入了一間洋行做工，但是；不到兩個月，那洋行的老板極不滿意阿德的工……過，他倆是眞心相愛的，所以，阿鳳的父母不但不反對他們拍拖，還贊成他們結婚。一九八六年七月二十三日，阿德踏入了人生另一階段，與他的妻子共諧連理。

婚後，阿鳳在家照顧老爺，打掃一下屋子，而阿德更進入了政府部門中，充任文員一職，每月有穩定的收入；有時，他還受到老板的讚賞，使他對自己充滿信心。增加了幾分對工作之熱誠。阿德夫婦在工餘時間也會在盲人中心爲一些盲人服務，幫助他們渡過困境。阿鳳更在一些課程中，充任義務導師，使她的生命更見豐盛和充實。

到了最近，阿德這個三人家庭，突然多了位新成員，這位新成員重八磅多，圓圓臉兒，眼睛明亮，紅紅小咀。啊！原來這新成員就是阿德夫婦的愛情結晶品，他是一位男孩子，阿德爲了取名梁堅強，是因爲阿德希望日後兒子長大後，能像他一樣那麼「堅强」。當他遇到挫折時，要堅强的去面對，這樣人生才有希望！

駱曉山的藝術
藝文什記一二二六

……能作左書已不容易，我們習用右書，是用左腦，左書用右腦，能兩者皆能，其人必定聰慧過人，而駱曉山竟能逆書，我不禁想，他的腦子是特殊構造，是常人所不及。

看他夫婦的作品展覽會，使我突然想到他如何有這麼多時間，創作這麼多書畫來，他是個忙人，桃李可不少，竟能擠出這麼多時間，創出那末多作品，可見得精力過人，業精於勤，非徒是天資聰慧而已。

他的太太梁炳是護士長，每天工作也夠忙的——竟也能有這麼多作品，大都是工筆花卉人物，這不是逸筆草草，一揮可就的，要經過多少時光才可以完成，那幾幅仕女圖，便是她精心之作，寫的是古代仕女故……

……前。他的印章，刀法常不拘繩墨，粗頭亂服，更見神采，多是意到之作，大印小印，無有不精，我更喜他的欖核印，今人已少在這方面下工夫，也爲了核質「吃刀」，不易表現六刀法，今讀展覽會中的一批核印，卻是顆顆精采，倒似是無數明珠放在一起。

駱曉山梁炳的畫展中，還有一輯十二生肖駱氏的書法寫動物，既是肖形，也見筆墨，可說是神來之筆。

雙魚小品

失蹤的東西
人邊岸

消閒小語

……生活和狀況。

那些木屋臨時房屋以及最低層的艇戶，他們的衣食住行以及日常生活，一一攝入鏡頭。讓我們這些開煤氣用冷氣機的所謂「中等階級」也知道一下「民間疾苦」。

我看過了該台介紹過艇戶的落後貧苦生活，十分眞實，決非胡亂編導。

時至今日，本港居然還有人用木柴作燃料，使人感慨萬千，要懷當年。

有朋友說，今天香港有很多東西失了踪，或者少見了，譬如說，由於空氣的污染，使日月星辰，黯然無光，那一條在兒時常見的雨後彩虹，壓根兒不見了。

由於氣體燃料的方便，木柴連同那一柄「共存亡」的……

現時的髮型，大體上分兩種，一種是「長毛賊」，另一種是「蟹毛仔」，飛一次髮，「保用半年」，永遠不進飛髮舖。

那些正規的理髮店，只好改行。

由於現代人不注意打扮，洋服店越開越少。連港府高官也經常穿便服，其他人等，可免則免。

由於時裝設計，崇尚西方，使本來最能表露女人身段的旗袍，也在失踪之列。

還有烟民手上的烟咀，茶樓的雀籠，青少年同學的帆布書包，還有皮鞋……

這些東西，隨着時代環境的變遷而失了踪，或者是被時代淘汰了。

本港新聞

牛池灣與上環文娛中心十一月起加租減輕補貼
劇院劃一收費二千七展覽廳增成半

（港訊）牛池灣及上環文娛中心場租收費將在今年十一月一日起調整，劇院租金每四小時劃一基本收費爲二千七百二十元，展覽廳調高一成半。

本報得悉：文化委員會昨日通過兩個文娛中心的場租收費建議。牛池灣文娛中心每年的預計收入會由一百五十萬元增至二百一十萬元，上環文娛中心則由二百五十萬元增至三百萬元。而市政局的整體補貼率分別爲六成四及五成八。

市政總署檢討過八九、九〇年度牛池灣的開支爲五百三十萬元，收入爲百五十萬元，補貼率爲七成一，與預計的七成二非常接近，不過，這因爲市政局本身使用該文娛中心所致，補貼根據總開支計算，而租用人只是五成六。至於上環總開支六百七十萬元，收入爲二百一十萬元，補貼率爲六成三，而租用人補貼則爲四成。

基於運作開支所有增加，除非相應提高場租收費，否則明年的赤字及補貼率便會上升，在考慮過各項因素及根據乙類消費物價指數，算一般通脹後，便作出加幅建議。

劇院方面，牛池灣共有四百四十三個座位，租金每四小時爲二千一百元，上環有五百一十一個座位，租金爲二千三百四十元，現建議的一租金爲二千七百二十元。

而牛池灣每層展覽廳是本租金由一千六百五十元加至一千九百元，上環展覽廳由一千九百六十元加元二千二百元，其他收費則相應調整。

工聯慶祝國慶十一舉行酒會
屬會舉辦連串活動

（港訊）爲慶祝中華人民共和國成立四十一週年，香港工會聯合會將舉行酒會和電影招待會。

電影招待會定於九月卅日上午九時，在土瓜灣馬頭圍道洪江戲院舉行，放映大型彩色故事片「開國大典」，招待各屬會理事，工作人員，及工聯直屬機構的員工。

酒會於十月一日在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部十樓禮堂舉行，如往年一樣，分爲兩場，第一場於下午五時卅分開始，招待各界社團友好，第二場於下午八時開始，招待工會代表。

與此同時，工聯各屬會亦將舉辦一系列的慶祝活動。

老人節敬老宴
粵劇雜技娛老

（特訊）「老人之友」特刊，爲慶祝香港老人節，激發年青人有敬老尊老愛老的精神，並願及貧苦無親老病者，代爲安排貧住護理，及生養死葬等全服務，茲爲健康耆英，退休人士，經常組辦新界特區遊，及訪問住院老人，甚至台灣敬老團，優待六十歲以上老人，免費代辦台證，使康樂活動不限於年青人所有，凡沒有心臟病，血壓高者，均有參加。又特定十一月十五晚假尖沙咀海洋皇宮大酒樓夜總會舉辦敬老粵劇千人宴大會。邀請中山粵劇團獻演古裝名劇及什技歌舞等娛老，並出版「老人之友」第十六期，詳細介紹今日老人服務事工更希各廠商及善長屆時贊助老人禮物，以示同心敬老精神敬祝敬老得福，即日開始登記，詳情可電八八七〇〇六三云。

華僑日報讀者 香港賽馬會 助學金
九月廿日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，九〇—九一年度首期助學金支票，由九月廿日起分批派發。以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可簽領助學金支票。

各同學須携備：
（一）九月份學費收條，或校方發給之已收費證明。
（二）獲助同學之一寸正面近照一張。
（註：獲助同學如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

領取時間：上午十時半至下午一時 下午二時至五時半

香港賽馬會助學金
派發日期：
九月二十日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿四日：第七至八批
廿五日：第九至十批
廿六日：第十一至十二批
廿七日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金
派發日期：十月壹日：第一至二批
貳日：第三至四批

（星期日休息）

分類廣告
大字四個 小字卅四個 每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）。

護老

平安護理院 註冊西醫診經驗護士護理 環境清靜可救行路簡打老 124D地下 3368573

名揚護老 收費經濟 西醫護士 援助 代申 115687

劍橋護老院 九龍塘劍橋道35號（近浸會醫院不設分院） 花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主辦 一流設備 3371118 3371008

豪華老人院 九龍塘對衡道20號（喇沙利道口） 3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註册西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

晚趣園 護理安老院 獨立花園別墅環境幽靜註册西醫護士物理治療，爲老人提供24小時護理服務，歡迎參觀。院址：屯門藍地青山道虎坑路田區別花 B座辦處：荃灣青山道189號百萬行6/F A 地鐵站對面 4611864 4540292

商業 松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊ 護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。 宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及康復醫療。（有單人房供應） 會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132 九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室 3856177

修裝 大小工程 泥水鐵器油漆 樓房出讓 木工 信誠 電1128211 call 8711 黎洽 或電7779609洽

過膠釘裝 大冊12¢ 影印每張2元 炭粉 深水埗大埔道31號 商場18室 7796502

東方縮放 影印 建築 晒圖 機器電器或照原翻新 彌敦道六七四 樓395035

油漆牆紙 大小工程 膠木平地 樓房間格 快板 7153868

爛舊酸枝修理收買 高價收買酸枝花梨修理打磨翻新古董瓷器舊貨什物歡迎遠近各區請電 5477355 權記，傳呼機 1168333 叫7554洽

專業防水 天台地庫浴缸泳池 石棉瓦頂升降機 窗臺身滲漏水渠 近免費派員查察 修立保證 聯豐防水公司 電話 1118171 叫227 1128368 叫285

鍾應堂 相命 風水 掌相批命 姓名風水 判斷秘運 指點前程 能轉好運 接批中外命書

英皇中西偵探社 電話跟踪 離婚證據 錄影錄音 秘密偵查 租務案件 自置社址 3346609, 3625525, 3117512 總社：尖沙咀山林道連通商業大廈地下1舖 分社：紅磡高山道38號永和商場地下8-16舖

出讓 什項 舊字畫出讓 光緒李青暘詩畫廿四幅 另舊字畫一批 古玩一批

夜冷貨倉清倉大平賣 大批全新胚布拾數萬碼數佰個彩色電視機，機膽及全新FAX機，大批棉紗，胚紗，西裝，絨布，意大利男女新款皮鞋，雪櫃，洗衣機，電子琴，MOUSE，HI-FI音響，膠鞋，尿素，REECE開袋機，衣車，貨品數之不盡，包羅萬有。地址：觀塘偉業街169號地下福興林太洽（近益力多）

物業 收購各區樓舖 成交快交吉或不交吉 浩棧地產接洽 中環結志街24號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳眞機 8505610

夜冷大型電器製品廠 新款30HP三菱重工冷氣機大量成品110-220V各款風筒吸塵器捲髮器各類儀器風扇5匹風泵工模大批電線啫綫開關膠喉及一切電器，配件工具不能盡錄8頭電話系統，影印機，飲水機，鋼字枱，轉椅2-4匹窗口機什物限日沽清 土瓜灣道94號美華工業中心B座11字樓B9室（近煤氣公司）前龍祥

夜冷高級金融中心 大批BIF寫字枱轉椅歐化紅木大班枱及眞皮椅與梳化雲石茶几曲尺秘書枱文件櫃名畫玻璃餐枱影印機打字機冷熱飲水機雪櫃活動冷氣機牆櫃電話系統日本夾萬魚缸電腦MON生財用具急售大平賣 中環德輔道中199號維德大廈22字樓2204室洽

夜冷凍房及寫字樓平沽 大中小型美國新款組合式凍房高級寫字樓傢俬電動打字機，傳眞機，閘門機，10條街線電話系統，電腦，碎紙機，Printer，影印機，雪櫃，肉食枱，抽濕機，分體冷氣機，洗衣機，天花射燈，貨架，卡板 地址：香港仔黃竹坑道55號一新工業大廈7-9字樓（假日照常近消防局）

夜冷電鍍廠 大量電鍍工具器材原料拋聲拋洸濾器過濾泵油隔過濾泵20V×600m調節整流火牛金水電鍍●電鍍鋼鈦鋁掛勾大瓶電鍍缸乾燥離心機●寫字枱椅文具及一切生財用具平沽歡迎選購 地址：九龍大角咀必發道95號三字樓

高價收購 不交吉樓交吉亦可 全幢分層或一批樓 鋪大小更佳即成交 中港投資公司 7898928（8線） 彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

財團收購不交吉樓 無須入睇樓 免費詢估價 舖及交吉樓 歡迎詢問 致利地產 7702561—3 油麻地上海街287號F地下

購收租舖 天祥地產 成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租 九龍上海街136號閣樓 7802293-4 九龍旺角上海街346號C地下 7709918（假日照常）

租讓 中聯搬運有限公司（提防假冒） 563 5157 363 2345 562 7322 333 3532

立信搬運有限公司（提防假冒） 1959年創立 搬屋始祖 九.7701199 龍.7701276 港.5665622 港.5665634 搬運

深圳租售 大量商住樓 金城地產 ★歡迎委托

出讓 九龍 名校何文田

紅磡高山道

廠房出售 土瓜灣工廠大廈 高層4,380呎（有冷氣，裝修） 製衣業爲佳 7745972 鄭小姐

出讓 香港 西環商厦

旺鋪招頂

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批·大小樓舖 港九均合·無須睇樓 即日成交·免費估價·歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街117號A地下 水務局對面

財團徵求 即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓 免費估值港九均合 7809676 金山行

物業代理

分類廣告服務熱線 5462583 5464459

海景涼樓

深水埗區

地下廠房

租賃 九龍 勝利道

公務員樓急讓

購收租舖 全幢分層 交吉亦可 出價最高 成交最快 港九舖位 免費估價 創立發展公司 5448143（專線） 054846838（假日及晚間熱線）

收購不交吉 全幢舊樓 分層樓舖 交吉亦可 出價最高 無須睇樓 免費估價 大量買家 即日成交 假日及晚間電話：054846833 測量師·估價師 地產代理 忠誠 5412282

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：42, 93, 211, 229, 238, 242, 290, 301, 302, 306, 311, 313, 316, 322, 330, 341

佐敦道分處信箱號碼：901, 907, 910, 912, 913, 914, 917, 922, 923, 924, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 951, 953, 956, 957, 958, 959, 967, 969, 970, 982, 984, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997

中區分處信箱號碼：401, 402, 403, 409, 410, 411, 413, 415, 418, 420, 423, 428, 430, 437, 440, 442, 448, 450, 451, 452, 523, 529

旺角分處信箱號碼：1006, 1007, 1013, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1325, 1032, 1033, 1035, 1037, 1038, 1039, 1041, 1401, 1402, 1404, 1406, 1408, 1411, 1412, 1418, 1424, 1426, 1427, 1429, 1430, 1431, 1433, 1434, 1438, 1439, 1440, 1441, 1445, 1448, 1450, 1451, 1453, 1454, 1456, 1459, 1701, 1703, 1704, 1709, 1710, 1711, 1713, 1714, 1716, 1719, 1722, 1728, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1737, 1738, 1740, 1744, 1745, 1746, 1750, 1751, 1752

北角分處信箱號碼：1603, 1608, 1612, 1613, 1615, 1616, 1617, 1624, 1625, 1626, 1627, 1637, 1638, 1641, 1644, 1652, 1653, 1656, 1664, 1665, 1667, 1668, 1671, 1672, 1673, 1674

華僑日報各處廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大厦樓下） 電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：7307682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會 電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5747766
銅鑼灣：渣甸街九號B地下（文海圖書公司） 電話：8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第三期一樓185-186號日星琴行 電話：7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：7137195
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行 電話：7144847
深水埗：九龍青山道129號順暉大廈地下光明地產公司 電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台羨灣街坊會 電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3435938
元朗：元朗鄉第四座21、22號地下元朗區社團聯誼會 電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務 既可省時 又免車資
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計

國際中醫中藥聯合總會通告

逕啓者：我中醫中藥業，百年來，受到香港政府尊重，自由發展，深受市民信賴和愛戴，近卅年來，中醫中藥業，蓬勃發展，執業中醫師數萬人員，中藥商店，大小數千間，參茸藥材，中式成藥，膏丹丸散，每年出口轉口進口貿易，均有增長。近日業內人士，企圖用中醫藥界，爭取專業地位，欲進行界定中醫資格。

香港政府，一直以來，尊重民間傳統習慣，絕無干涉，衛生福利科中醫中藥工作小組，曾於一九九〇年一月十五日，致函本會，茲擇錄來函中闡述如下：「正如我在會中一再重申，本工作小組的主要目的是要透過進一步認識及瞭解本港傳統中醫藥的使用及執業情況，從而促進及發展中醫中藥，工作小組的首要任務，是搜集有關中醫中藥的正確資料，絕非貿然擬定管制措施」從以上之說明，政府絕無干涉之意，另一方面，我們中醫中藥，可以刊登廣告，懸掛招牌，醫治疾病，爲市民服務，中藥店員，熟識中藥，市民購買中草藥，方便快捷，上述種種，是民間傳統習慣，是專業人仕，何來要界定資格，眞是庸人自擾，杞人憂天。

立法管制或是界定資格，都是打擊我們，一法立，一弊生，我們草根階層，冇啖好食。

近有流言蜚語，中傷毀謗我會聲譽，因此，特通告本會會員，不可誤信，本會表明觀點與角度，以正視聽，並呼籲會員們，團結起來，提高警覺，不爲他人所利用，達到其不可告人之目的，而使我們陷入困境。

一九九七年以後，香港歸還中國，中醫中藥是國粹，我們是中醫師，就是專業人士，我們是應有資格執業。

除刊報通告外，另函奉達，諸希朗照，是荷

謹致
全體會員

首席會長 譚寶鈞
理事長 黎宗岷
監事長 白遜廷

一九九〇年九月廿一日

星晨旅遊 Morning

日本
大阪萬國花卉博覽會、本州廸士尼七天 $7,190
九州、大阪萬國花卉博覽會七天 $8,090
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $5,690
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $5,790起
九州、東京、廸士尼八天豪華團 $8,390

日、韓
韓國、漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,190起
韓國、漢城、溫陽四天豪華團 $4,190
漢城、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,490起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,690
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $8,390
韓國、九州九天豪華團 $8,890

台灣·斯里蘭卡·馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天 $6,090起
斯里蘭卡（馬爾代夫）六、八天 $5,390

歐洲
歐洲十天渡假團 $12,190
歐洲十二天渡假團 $13,490起
歐洲十三天優惠團 $14,390
歐洲十三、十五天豪華團 $13,609起
歐洲十五天豪華團 $15,890起
東西歐十八天豪華團 $18,690
蘇聯東歐十三天豪華團 $21,990

美、加
夏威夷西岸五、八、九、十一、十三天 $8,190起
夏威夷西東岸十二、十五、十七天 $16,790起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,190起
美加東岸古城十一、十三天豪華團 $16,690起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,090起
多倫多四天探親團 $9,690

澳紐、印度
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $10,990
墨爾砵、雪梨、坎培拉、（紐西蘭）七、十三天 $9,990起
墨爾砵、坎培拉、黃金海岸、雪梨（紐西蘭）七、十天 $11,400起
墨爾砵、雪山、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $9,690起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、八天 $9,990起
紐西蘭（南北島）八、九、十三天 $12,490起
澳洲、紐西蘭地產投資考察團 $11,090起
印度八天豪華團 $7,980

牌照編號350018

華僑日報 前程新頁
基本位（2格×2.75吋）每天$150.00
超越此面積每一方吋$45.00
熱綫電話：5467933　圖文傳眞：5594238

康泰旅行社

★獨家送拾萬元旅遊保險★

規模全港最大
參加人數全港最多

辦公時間：星期一至星期五（朝九晚七） 週末週日及公眾假期：朝十晚五 牌照號碼：350070

總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5448833
分社：中環干諾道中9號太古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坂屋18字 5778111 尖沙咀星光行地下G17 7306111
官塘廣場103號舖位 3440222 沙田新城市廣場 6959933
荃灣南豐中心6字樓 4140101 澳門南灣商業中心 563333

泰國

仁廊溫泉、七岩、曼谷、芭堤雅八天	$4590	逢二、三、五、日
直航布吉島、仁廊溫泉八天	$5090	逢二、三、五、日
清萊、清邁、金三角、曼谷豪華團五天	$3790	逢二、四、日
清萊、清邁、金三角、曼谷、芭堤雅豪華團七天	$4490	逢二、四、日
曼谷、芭堤雅五天	$3590	天天出發
曼谷、布吉島五天	$3890	天天出發
曼谷、布吉島七天	$4690	天天出發
七岩、曼谷、芭堤雅七天	$4190	天天出發
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天	$5090	逢三、六、日

台灣

台灣環島（阿里山、墾丁、台東）七天	$4490	逢一、三、日
八天	$4990	逢二、日
九天	$5390	逢一、六
高雄環島（阿里山、台中、台北）五天	$3590	逢二、三
六天	$3990	逢六
七天	$4490	逢六、日
台北（花蓮、高雄）四天	$3090	逢日
五天	$3590	逢六
台北（六福村）四天	$3090	逢六

日本

本州、東京、迪士尼樂園五天豪華團	逢二、六、日	$5690
名古屋、明治村、迪士尼樂園五天豪華團	逢一、四	$5690
全九州、鹿兒島、福岡、增遊(太空科幻世界)七天豪華團	逢一	$7090

中國

超值北京直航六天團	$3790
北京直航六天豪華團	$4390
華東直航七、八天豪華團	$3890
桂林直航五天豪華團	$2190
昆明四、五天豪華團	$2380

全泰馬星

泰馬星（檳城）九天豪華團	$6590	逢四
泰馬星（布吉島）九天豪華團	$6590	逢三、四
泰馬星（馬六甲）九天豪華團	$6590	逢一、四、六
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	$6590	逢三
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	$7390	逢一、五
全泰馬星（清邁、檳城）十二天豪華團	$7690	逢四、日

菲律賓

馬尼拉、碧瑤灣五天	$3290	天天出發
馬尼拉、碧瑤灣、蘇碧灣六天	$3590	逢日
馬尼拉、百勝灘、碧瑤灣、蘇碧灣七天	$3990	天天出發
馬尼拉、百勝灘、宿霧五天	$3790	逢二、五、日
馬尼拉、宿霧、碧瑤灣六、七天	$4190起	逢二、五、日

韓國日本

韓國、日本、本州八天豪華團	$7990	逢一、三、五、日
全韓國（濟州、慶州、釜山）六天豪華團	$5390	逢一、三、五
韓國、濟州島五天豪華團	$4890	逢一、三、五
漢城四天豪華團	$4190	逢一、三、五
韓國、九州（鹿兒島）八天豪華團	$7990	逢四

印尼

印尼、巴里島五天豪華團	$4990	逢三、六、日
印尼、巴里島七天豪華團	$6090	逢三、六、日
泗水、日惹、巴里島、椰加達八天	$6590	逢一

歡迎社團及商號獨立組團，專線電話5444780

東京五天 S5,680
（逢星期一、三出發）
漫遊大都會東京、橫濱，觀賞富士景色，盡領迪士尼樂園風情
東京·名古屋五天 S5,680
北陸·金沢六天 S6,400
北陸·金沢七天 S7,180
（逢星期三、六出發）
名古屋入、東京走，飽覽北陸風情及犬山明治村
六、七天團暢遊金沢名勝東尋坊、兼六園、武家屋、地下博物館，住宿山中溫泉鄉，一嘗成吉思汗式蒙古烤肉及北陸名菜

EXPO '90

大阪旅程遊覽花卉庭園博覽會，一睹爭花吐艷、園林美景
北陸·本州六/七天 S6,400/S7,180
（逢星期二、五出發）
皇牌路線，再獻新猶，金沢美景夏日放異彩，大阪至東京採用豪華內陸機，東京住宿太陽城太子酒店，令團友更覺舒適寫意，花之萬博更顯姿采
金沢本、九州海陸空團 S7,480
（逢星期一、三出發）
超值旅程，全程採用豪華客機外，大阪至別府乘搭關西汽船「太陽神號」橫渡瀨戶內海，北陸風情、九州勝景，永留印象，花之萬博顯特色

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅
CATHAY PACIFIC JAL Japan Airlines

註：本年四月一日至九月三十日爲全日本最大型的花卉庭園博覽會，大阪行程安排參觀，務使團友能遊覽到更全面的日本風貌
行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話：3676719
或各大旅行社查詢 旅行社牌照號碼：350715

安達觀光 牌照號碼：350379 電話：7321133, 5266421 | 港程旅行社 牌照號碼：350584 電話：8105633 | 學聯旅遊 牌照號碼：350181 電話：8107272, 3900421 | 華南旅行社 牌照號碼：350105 電話：3906611, 8911161 | 元朗康達 牌照號碼：240045 電話：4794110, 4792231-2 | 大通旅運 牌照號碼：350272 電話：3699568, 8100811 | 麗斯旅運 牌照號碼：350621 電話：3922273（6線） | 遠洋旅遊 牌照號碼：350482 電話：3120622, 3120637 | 宇宙觀光社 牌照號碼：240462 電話：7305441（2線） | 百福旅遊 牌照號碼：350042 電話：5259241, 7700111

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司①循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢。
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作啫及醫療咭，以及一切有關事項諮詢
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢： 05-7511915 3882803

香港移民顧問公司 九龍彌敦道363號恒成大廈1005室 假日及星期日照常服務
電話：05-7511915 上午九時至晚上十一時駱先生)

金輪賓館·新興旅社
得其利附屬機構 牌照號碼240188

本港住房 大酒店設備 冷氣浴廁電視電話週全 單人套房160元 雙人套房180-220元
圖文傳真FAX：(852)7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營·套房百間·歡迎華僑·台灣·大陸客

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5447821 5447301
中環永樂街85號2樓
牌照號碼：240094

MAGALING HOLIDAY 泰國5天團	3510	逢3,4,6,日
印尼千島樂園7天遊	6199	
韓國·漢城溫陽4天遊	4190	
漢城·台北6天遊	5190	
全台灣環島7天遊	4450	

印尼探親28天·逢3,6出發4400·代辦印尼簽證·商務多次證
台北正芬大飯店 單350 特快台證 平價機票

第一
388 2121 332 1188 890 1186 380 8080
電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

東京來回 2900	澳門機票+酒店(4天3晚)	中 加 $7350
名古屋 3180	台 北 $1860	倫 敦 $3100
三藩市 3180	泰 國 $2350	澳 洲 $4380
西雅圖 3700	韓 國 $2840	紐西蘭 $4100
紐約 $4380	星加坡 $3180	拔 $3390
溫哥華 $4040	菲律賓 $1550	*包國內各地航空票
多倫多 $4730	馬來西亞 $3490	*歐、美、加、旅行團全部特價優待*
各國內團有特選	日 本 $4000	

1.九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈1200室（天天服務）
2.香港銅鑼灣怡和街19號京華中心10樓1006室（地鐵三越出口）

駿達旅遊
12年老字號，自置物業，信心保證
牌照NO.350443 台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

$3,500移居台灣（含中華民國永久居民身份證 特快5天移民團，出證後始收費）

台北機票十3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室 TEL: 3323567-0

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
牌照號碼：350070
上環 5448833 中環 5240061 銅鑼灣 5778111 沙田 6959933 旺角 3322301 官塘 3440222 尖沙咀 7306111 荃灣 4140101

越南 機票+簽証
$4200 逢二、五、日
乘坐泰航
代客安排越南酒店、交通等訂位
專線電話：5453311

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307

馬尼拉，碧瑤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團 由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

歐美旅行社
牌照號碼：350149
7393398(18線)

台北 $1260	星加坡 $2400	紐西蘭 $4600
曼谷 $1700	三藩市 $3500	澳洲 $4140
東京 $2600	羅省 $3500	溫哥華 $3940
韓台 $2420	紐約 $4300	多倫多 $4800
馬尼拉 $1300	歐洲 $3600	夏威夷 $2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

康泰旅行社
上環 5448833 旺角 3322301 中環 5240061 官塘 3440222 銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101 尖沙咀 7306111 沙田 6959933 牌照號碼：350070

星加坡移民考察五天團 $4290

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋，政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似：治安好，居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受，而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期，如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險 逢一、三、四、六出發

台灣專綫 KTS 金滿假期
政府註冊牌照號碼No.：350389 九龍彌敦道337號金滿樓3A座 電話：7703392 3320320

台北來回機票$1250 國慶至將台証多次全套僅收$78
專售各地平價機票*電腦訂位快捷妥當* 美加歐澳特廉機票
台灣 四至八天團$3000起 全台灣平價訂房中心 專售台灣學生機票一年效期只售HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索） 旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$4190起
慶州、釜山5天	$4690
雪嶽山5天	$4690
全韓國7天	$5790
濟州4/5天	$4290起
漢城、台北6天	$5190

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天 $3250起
馬尼拉、宿霧、碧桃軒 5/7天 $3850起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助
桂林 $1990 五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿賓來登文華大酒店，凱悅大酒店，新灕江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1907室 8101333

麗斯
旅行社牌照：350641
3-922273 三線
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民·學生·旅遊·探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假機票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60 三天出保
免費代辦美·加·歐洲·泰國·馬來西亞簽證

金門
平價機票 771 9151
牌照號碼 350843
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊踪 Magaling
請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No.351104

泰國

曼谷拜神團4天	$3170
曼谷、芭堤雅5天	$3510
芭堤雅、羅勇6天	$3850
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190
布吉、芭堤雅7/8天	$4660

*布吉增遊P.P.群島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4130
漢城4天	$4130
漢城5天	$4660

*全程住宿五星大酒店
*特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）
*參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧桃園7天	$3840

*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）

利華 LEE WAH
7703288 酒店 機票
旅行社牌照：350362 全港最平
11天團$4990逢週一、四乘國泰法航出發
SAIGON VIETNAM 越南
貨運 僑滙 尋人 旅遊 探親 商務
越南簽証+機票+接機$4590 天天出發
專辦柬埔寨、金邊、寮國快證
香港旺角彌敦道636號銀行中心905室
TELEX: 36428 OTOHK FAX: 7806331

您對旅遊業有興趣嗎？

夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校
1）本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認；
2）本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會；
3）本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社；任職領隊者可獲免費旅遊之機會
課程包括（即將開課★報名從速）
*601旅遊從業員文憑課程 *803票務文憑課程IATA
*802注冊旅遊聯絡員及領隊文憑課程 *3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院 查詢電話：5416106（下午二時至六時）
中環租庇利街10號富興大廈5/F 502室（中央街市側）

星輝
3320408-0 3325513-5
牌照號碼：350926 彌敦道301嘉賓大廈1410室
電腦直接定位·價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天
皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北

泰國 $3170起 4至7天
遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

星馬泰·台韓·美加專線·機票特價·快證

派發日期：
九月二十日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿四日：第七至八批
廿五日：第九至十批
廿六日：第十一至十二批
廿七日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期：
十月壹日：第一至二批
式日：第三至四批

（星期日休息）

商業 松柏國際（香港……
*全港最具規模，佔地……
護理：2,300元起，包括食、……
宿費：月費1,000-1,400元……
會址：石崗錦田公路111約……
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣場……

夜冷貨倉清倉大……
大批全新呢布拾數萬碼數佰個彩色電視機，機……機，大批棉紗，胚紗，西裝，絨布，意大利男……雪櫃，洗衣機，電子琴，MOUSE，HI-FI音……素，REECE開袋機，衣車，貨品數之不盡，……
地址：觀塘偉業街169號地下福興林太洽（近……

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街24號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳真機 8505610

物業 夜……
新款30HP……類儀器……具不能……什物……土瓜灣道……

高價收……
不交吉樓交吉亦……
全幢分層或一批……
舖大小更佳即成……
中港投資公……
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（灑……

總社：中環荷里活道……
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）
北角分處：北角渣華道127號
西環：……
佐敦：……
灣仔：……
……

大字四個，每日下午五時半截稿，刊字卅四個（一個位計），即多出字數按一個位遞增計

告……

國粹，我們是中醫師，就是專業人士，我們是應有資格執業。除刊報通告外，另函奉達，諸希朗照，是荷
謹致
全體會員
首席會長譚寶鈞
理事長黎宗岷
監事長白遜廷
一九九〇年九月廿一日

日本

大阪萬國花卉博覽會、本州迪士尼七天	$7,190
九州、大阪萬國花卉博覽會七天	$8,090
名古屋、東京、迪士尼五天豪華團	$5,690
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團	$5,790起
九州、東京、迪士尼八天豪華團	$8,390

JAL

華……

亞運開幕之「歡慶鑼鼓」

語花亂飛　車公子

亞運九月廿二日開幕。車公子生平愛熱鬧，愛趁高興，對特大型活動開幕式的表演節目，更不會隨便放過，何況這項在北京舉行的洲際體育活動，地位僅次於奧運會耶！

此次開幕式的表演節目，早從報道花絮的花邊方框中閱知一項消息，是為首的「歡慶鑼鼓」中，包括有外間知者不多的「常山戰鼓」。據說，三國時司馬懿領兵攻常山，而城中兵微將寡，守將乃大開城門，全城擂起他們聲威特別的戰鼓，嚇得強敵不敢入城，掉頭而去云云。這個「空城計」的另一版本，富傳奇性。常山是趙子龍故鄉，更增加了這傳說的魅力。車公子對中國鼙鼓文化素來醉心，常認為被日本朝鮮學了一鱗半爪，各予以發揚光大，作為民族傳統技藝之光，反而中國人跑到香港吃飯藝飯者，搞到打更鑼鼓也不會敲；唱龍舟小鑼小鼓也不會掛，見聞之下未嘗不痛心疾首！今開幕式以「歡慶鑼鼓」為頭陣，常山之鼓只屬其中一項，於是淨時聚精會神，洗耳恭候焉。

收聽者係無記之現場直播，但地記者陣容強大，駐場兩人與駐台數人落力交叉報道，毫不懈怠。他（她）們少年「氣盛」，殘音洪亮過於喧天的鑼鼓，故現場音響效果如何，大半多謝他們轉告而知。雖曾頻念「電視機旁邊的觀眾」，總惜停口若干秒鐘，藉能略有所聞，然亦未知敢聽到的是甚麼鼓，其中只識得「腰鼓」而已。

港人對腰鼓並不陌生，本文不論；表演中的大鑼大鼓殊非一類，似皆以聲勢為目標，令人想到「漁陽鼙鼓動地來」之勢。但古有「漁陽參撾」（摻撾）的擊鼓法，禰衡「擊鼓罵曹」，敲的就是這調子，（後漢書）注云「鼓聲甚悲」。可知中國古代擊鼓藝術多姿多采，能傳複雜的情感，殊非只是「得個嘈字」者。就是陣中的「戰鼓也有種種擂法，紀錄中每見主將奪過鼓槌，親自擂鼓，以振厮殺中之軍心。如果擂法只是一種，浴血中的將士又怎麼曉得擂鼓的是主帥耶？

車公子至今存有較深印象的鼓聲，仍是「潮州大鑼鼓」、「八音鑼鼓」、「獅鼓」、「譙樓更鼓」耳。

紀念章與其他

旅遊眼　黃天

澳洲的遊客，喜歡戴帽，這是當地的習慣性，不過，當地人士更喜歡在帽上綴以各種各式的金屬章。

原來澳洲地大物博，值得一遊的名勝與風光極多，而這些名勝與風光的座落點，例有紀念品店，內中，當然有這風光點的紀念品發售，這包括了一些金屬章與布章在內，既然如此，曾經到此一遊的人士，當然也會樂於購買這些紀念章來作紀念，金屬章當然就扣在帽上了。

其實，那些布製的紀念章由於體型較大，故此繡出來的圖案當然亦更加精美，因此，也有少部份人士，亦購買這布製的紀念章，無論是縫綴在背囊之上，抑或是在風褸（飛機褸）上作點綴，均甚精采。

且說此類紀念章，足可以表示自己曾經到此一遊，不過，世界上卻非每個國家都如此，一般而言，除澳洲與其姊妹國紐西蘭之外，得推歐洲（西南歐）國家最喜歡推出這類紀念章，其他國家，則另有代表物。

日本人的紀念品，最重鎖匙扣，而且還不乏是以地圖形式製成的品種，未知能全日本旅遊一遍之後，會否與的能夠將整個日本地圖拼砌出來否。

紀念茶匙羹，在歐美國家也十分流行，這是「下午茶」的習慣使然，這在亞洲國家就不見普遍了。至於東南亞地方，則以T恤為主，反正價格便宜，即時穿上拍照留念，意義更佳，其他國家，大致上也有其當地獨特的紀念品，不過，如筆者與部份朋友，卻始終認為紀念章為佳，縫製在風褸或帽上，確然不俗之故。

為過緊日子而停飲早茶

都市傳聲　方佳

二叔與黃伯日日一起出門去屋邨茶樓嘆其一盅兩件，買一份報紙兩人睇，報紙三元二分作五，牛肉燒賣一碟兩份，叉燒飽亦如是，消費每人五元五角，十分經濟，飲完茶方到大榕樹下發一番議論。

飲茶時黃伯道：「明天起，我不來飲早茶了。」二叔道：「去旅行嗎？」黃伯道：「旅行支歎仔不得了，不來飲茶是慳番這筆錢。」

二叔話道：「五元五角還要慳，不太虐待自己嗎？你又不是付不出此五元五角。」

黃伯長嘆一聲道：「時局不好，香港明年又要過緊日子，不作打算，未雨綢繆怎行？」

二叔道：「不是嚴重到影響你每天五元五角消費吧？」黃伯道：「好難說的，目前香港內部環境，紀律與非紀律單位，都要求改善待遇，要求改善升職，加了人工仍表示未達理想，並不滿意，到頭來一定要滿足他們，計起來條數好巨者，俗語話斧頭盤釘，釘盤木，政府明年還有不猛開稅源，如此到時又百物騰貴，我黃某退休人士，全無收入，今日之早茶，明年十一元亦未必夠找數，所以只有省之可也。」

二叔咳了一聲道：「你說者不無理由，明年好有可能，實行消費稅，如果吃不消，我亦取消早茶矣！」

黃伯道：「所以，我等遲早連五元五角都要交給消費稅，就不如趁早慳番了。」

劇場語雋

「由一個人去決定的事是主觀。由幾個人去決定的事是客觀。」

——邱吉爾

自認絕對正確的人所做雖然錯誤百出，千夫所指，仍是沾沾自喜，洋洋得意的自詡非常正確。就因這樣，反指做得正確的人是大逆不道。

電腦怕怕

學苑趣憶　弘三

公司最近安裝了電腦網絡。今天下午，我等職員往電腦公司受訓。

中午飯後，一行人等便浩浩蕩蕩的抵達電腦公司訓練中心，各人各據一部電腦，那位老師便開始講解。

起初還好，還聽得明聽得懂老師所言，但在進入艱深的地方之後，我這個連計數機也差不多不會用的「電腦盲」便開始目光呆滯，神情木訥，反應遲鈍，更「樂此不疲」地問老師一些不著邊際的問題，氣得他差點兒沒關了我的電腦。

在這個科技進步的年代，我怎能被一部電腦所左右，於是知恥近乎勇，再接再厲，應戰，料不到屢戰屢敗。唉！電腦，你要我的命。

真是一個與科技脫節的人，更對一些與科技有關的按鈕有恐懼抗拒症，現時很時興的銀行自動櫃員機提款咭，我時時都不敢申請一張。理由很簡單，因為我根本沒信心去操作那些附在牆上的提款機。後來，銀行大贈送，送來一張提款咭，結果我問一輪，確實自己明白那簡單的操作程序後，才戰戰兢兢地跑到銀行外面的提款機作實習。每張一個步驟一步一步的照著指示去做。每張一個步驟便小心翼翼的，又看看螢幕畫面，想一想，攞一想，再想一想，再攞一想。一樣一樣，那副機器轟隆轟隆之後，便將一張張的銀紙送出來。驚訝的我幾乎沒鼓起掌來。年興奮之餘，回頭一看，後面已排有三、四人，個個面帶「搞乜鬼」的目光望我，差點兒沒被人喊打，看看腕表，原來我操作了那部提款機六分多鐘，提了三百元，哈！

礦物學的重點研究

珠光寶氣　余福球

長石（FELDSPAR）寶石礦物裏其中的一個大的類別，亦是本欄所介紹寶石礦物，最後的一個大類別。長石類可分為兩大品種，正長石（ORTHOCLASE）和斜長石（PLAGIOCLASE），但自然界的大多數長石都屬於鉀長石、鈉長石和鈣長石，這三個端員分子組合而成的混合礦物，所在分清楚它們的品種也需詳細的分析，總稱長石應該是正確的。

長石是地殼中分佈最廣的造岩礦物之一，約佔地殼總重量的百分之五十，在岩漿岩中佔百分之五十九，在變質岩中佔百分之三十，在沉積岩中佔百分之十至十一左右。在礦物學裏研究長石的分佈規律是非常重要和實務的課程，在寶石學的範疇，只是對個別的品種，應用於珠寶首飾用途上的寶石級礦物來分析。概括長石的品種和物理特性，一般是玻璃光澤，有時在解理面呈珍珠光澤，硬度約六至六．五，比重因個別品種的各自特式，約由二．五六至二．七〇左右，完整的解理方向，晶體有屬單斜晶系和三斜晶系，透明度由透明至不透明均有，長石的晶體形狀，由顯晶體一般長石的品種在拋光後，寶石的表面呈現一張白光（OPALESCENCE）的光學效應或量彩（IRIDESCENCE）的長石，晶體外形多屬短柱狀或板狀晶體，又常具雙晶出現的機會很多，在岩石中多為晶體不完全的短柱狀顆粒，在偉晶岩中可形成巨大晶體。（三百九十六）

獲獎澳洲紅酒

酒經　黃雅歷

澳洲的葡萄酒，愈來愈受到本港消費者之歡迎。去年澳洲餐酒的入口量上升百分之五，佔市場比率一成。最近，一九八六年的 ORLANDO ST. HUGO COONAWARRA CABERNET SAUVIGNON 在本港的一次比賽中獲獎，進一步提高澳洲酒的聲譽，令人刮目相看。

國際美酒合品協會和香港富麗華酒店聯合舉辦「太平洋區美酒節」中，此酒在 CABERNET SAUVIGNON 葡萄組別中，擊敗其他卅七位對手，獲得金獎。此乃該酒奪得第九面國際金獎。

此酒出產於澳洲的 COONAWARRA 區，酒色深紅，果味濃郁，蘊含橡樹香味，酒質屬乾性，其單寧酸成份令酒質更芬芳，而且年份愈久，酒味愈佳。

此酒區出產的葡萄在八十年代最佳，該區氣候適中，春天清涼，夏季又來得特別早，至宜於葡萄成熟，得理想，而 CABERNET SAUVIGNON 葡萄經精心挑選，葡萄汁儲存於法國橡木桶中發酵，經混合後須注於 NEVERS 及美國橡木桶內窖藏兩年。

ORLANDO 是澳洲南部著名酒廠，由德國移民 JOHANN GRAMP 於一八四七年在 JACOB'S CREEK 創立，享譽甚盛。

含英咀華

MUST　西蒙

MUST 動詞。必須，一定，準是，偏偏，應該，需要。
I MUST LEAVE AT 6.
我必須六點離開。
THIS SITUATION MUST CHANGE.
這一局面必須改變。
WE MUST EAT TO LIVE.
我們必須爲活着而吃。
THERE MUST BE SOME TEA IN THE POT.
茶壺裏一定還有一些茶。
IT MUST HAVE BEEN A TIRING JOURNEY.
路上一定辛苦了。
I THINK THEY MUST HAVE LEFT EARLY.
我想他們一定早已走了。
SHE MUST HAVE BEEN BEAUTIFUL WHEN SHE WAS YOUNG.
她年輕時一定很漂亮。
YOU MUST RECOGNIZE THAT WE CAN'T ALLOW SUCH BEHAVIOUR.
你必須知道我們不准有這種行爲。
THEN YOU MUST BE MY COUSIN.
那麼說，你準是我表弟了。
AS I WAS SITTING DOWN TO SUPPER, THE TELEPHONE MUST RING.
正當我坐下來吃晚餐時，偏偏電話來了。
WE MUST THINK ABOUT THIS VERY SERIOUSLY.
這件事我們應該慎重考慮一下。
MUST WE LEAVE SO EARLY?
我們需要這麼早走嗎？

北斗

梶山靜六「口多」惹是非

焦點人物　史正

上任不到十一天的日本新任法務大臣梶山靜六，在談及外籍女性在日本賣淫問題時，昨前引喻失義，涉及種族歧視，而引起一場失言風波，並可能有擴大的趨勢。他在內閣院會後所舉行的記者會上，透露他本人於本月二十一晚間親自會同東京警視廳與入境管理局人員，前往新宿國區賓館林立的幾條街取締外籍賣春女子的情況時，曾說：「良家婦女已不敢到那一帶去了，人們也不願意把女兒嫁到那邊去，這對於讓地價下降多少有點幫助，不過這可以說是劣幣驅逐良幣，像美國某些地方，由於外籍賣春女郎站在街頭拉客，讓黑人一住進一個社區，會將白人趕走一樣，新宿那一地居民蒙羞而大爲苦惱。」

由于梶山的發言涉及美國黑人而被視爲帶有種族歧視，因此當天稍晚，他爲此曾特別向記者澄清，他無種族歧視之意，並爲自己的失言道歉。

日本政治家曾多次發表過涉及黑人而帶有種族歧視的言論，每次都惹來黑人團體抗議，相信這次也不會例外。

梶山靜六是一九二六年出生，自由民主黨議員，田中派，茨城縣人，一九四九年日本大學工業科畢業。一九五五年起四次當選茨城縣議員，一九六七年二月任縣議會議長，一九六九年十二月以來，四次當選眾議員。一九七六年九月任建設省政務次官。一九七九年十一月至一九八〇年七月任通產省政務次官。后任官房副長官，自民黨組織局局長，農林部會副部長，商工部會部會長，眾議院工委員會理事。

他的妻子是春江，一九二五年四月二日出生。

潰瘍由緊張引起　水腫的病因很多

有問必答　教到曉

教到曉先生：

（一）請告訴我，胃潰瘍的成因及如何防治？

（二）胃穿窿，經手術治療，已痊愈了，還要注意甚麼？

（三）現在手腳有些水腫，骨節也有痛，是否胃病的後遺症？

（四）有甚麼食物要禁忌的？每日一兩杯奶茶有益否？

（五）胃病醫好後，是否仍須長期服藥？

長期讀者

長期讀者先生：

（一）胃潰瘍（包括十二指腸潰瘍），屬於大腦皮層影響內臟的一種疾病，長期生活緊張，或者思想壓抑、焦躁不安，乃至體力長期透支，都有可能患上這種病。預防此病，除了注意飲食衛生，保持精神愉快，就是使自己的生活和情緒都不緊張。至於治療，則要由醫生辨症施治。

（二）防止胃潰瘍復發，就是要保持精神愉快，建立信心，避免緊張。

（三）水腫和關節炎，同胃潰瘍毫無關係。以水腫而言，有心臟性、腎臟性、營養性、肝臟性，多種水腫也會引起，你沒有說明年齡、性別，很難猜測你的水腫由甚麼原因引起。腳部水腫，多與心臟或肝臟有關。孕婦也可能有此情況。

（四）病已醫好，應該沒有甚麼禁忌。要注意的是飯前飯後，切勿用腦；進食定時定量；心情舒泰，避免緊張。你要飲奶茶，可以照飲；除非飲後不舒服，就要戒掉。

（五）只有慢性病，才需要長期服藥。以前患過病，現在身體健康，照理是不用服藥的。如果擔心他會消耗過多，則要補充。

教到曉

夢與發明

勾奇錄　福臨

美國心理學家克里斯托弗，埃文斯在其書中說，如果你對某個問題考慮得很久，你的夢可能會給你提供有用的綫索。

當我們睡眠的時候，我們的大腦並沒有停止工作，但這時它不是象醒著那樣的從外界接受或吸收信息，而是忙於整理記憶，摒棄過時信息，重新排列檔案。所有這些都爲了尋找快速簡單的解決問題的方法。

行，甚至在做夢時這一活動仍在進行。在這些整理工作以外，夢記述著我們所期望或擔憂的事情，在夢境中，做夢人總擔任着一個重要角色。

夢之應用最著名的故事是德國化學家奧古斯特．凱庫勒。他在某一天的下午夢見了一條咬住自己尾巴的蛇。這個異乎尋常的夢境，解決了困惑化學家們幾十年的謎：破解原子是怎樣排列成苯分子的。這是製造顏料的關鍵。凱庫勒根據他的夢發現了苯分子不是一個開放的結構，而是閉合的鏈——一條咬著自己尾巴的蛇。他的夢使有機化學頗有發生了革命。

著名的《吉基爾醫生與海德先生》一書的情節，就是在他的夢中出現的。小說家格雷厄姆．格林在他的自傳《逃避的方法》中寫道，他的夢在幫助他組織小說中的情節上非常有用。表演家和作曲家史蒂夫，艾倫是在他的夢中得到他最著名的歌曲《這是良好的開端》的旋律。

人腦具有一種幾乎無限的處理信息的能力，輸入的信息越多，就不斷地修正人類的活動。

是日也　月餅愈吃愈細

少爺日記　張庭

天氣仍然熱，只早晚有點涼意，看來中秋仍可以穿單衣了。比，香港的天氣便是如四季分明，不似大陸氣候之月，便有點秋意，一到立秋過人們說，月餅生意如何，不過可以知道的，是近年來，大酒家都兼做月餅，利錢高意，事關月餅生意好賺，但因此之顧客便分散了，賣餅的便得出綿頭來拉客，先從包裝着手，爲出奇謀拉客。

吃月餅乃上了點年紀之人底習慣，不吃月餅，不似過節，但又怕胆固醇多，吃出了毛病，於是只略一嚐，已沒有吃月餅的習慣，認為吃西餅便好吃過月餅。

今年月餅有個特點，是月餅之體積縮細了。記得以前有所謂「足斤」月餅者，比一般月餅細一點，四個加埋才夠一斤，足斤是月餅中之略次一級者，包裝也不同，簡單得多，不及一般月餅之裝璜，後來又出了一種比足斤更小之形，如棋子餅之月餅，銷路也不見得突破，但無他，人們吃來總覺得不是月餅也。

這兩年，市面流行一種月餅，比足斤小而比棋子大一些，乃照顧到人們飲食習慣已有了改變之故。

一般月餅，一個人好難一次過吃一個份，甚至切爲四份已夠，又嫌其大，至於棋子餅又嫌其小，未夠癮，足斤亦不行，也得一開四。

則不然，今天流行的月餅，胃口好，一開二可也，如不然，吃一半亦可。吃月餅不同別的，必定要經過刀才有味道，新型之酒家多，是出品大熱風我矣，一個一啖，便數不勝，包裝也新。

不是以往那一套。說到包裝，早年用紙盒，廿年前進化爲鐵盒，今天又有新的突破，盒的外形又改了，長方形，很美。

今天，老爸的司機捧了十多二十盒月餅回來，老爸交遊廣闊，每年八月中秋收到的節禮可不少，月餅洋酒、生果，大堆，媽媽見到便頭痛。今年中秋在何處賞月，老爸說公司搞遊河，老爸問我有興趣否。（四七六）

舌頭三文治

罪案述奇　稚名

一名嗜殺的瘋子，忽然想起要吃舌頭，於是跳在街頭上，捉住一個少婦，一刀插向她的咀巴。

可憐那二十四歲的梅露沙，今後可能再也無法開腔說話了。因爲她的舌頭，在這次飛來橫禍中，捕點給那個瘋子勒斷了。警方已經把那個瘋子制服，控以意圖謀殺的罪名。

據目擊證人稱，梅露沙當時正在一個繁忙的街角等着巴士，一名年約二十六歲的瘋子突然迎面走到她的面前，尖聲叫喊着說：「我要吃掉你的舌頭！」

梅露沙最初以爲他只不過是一名街頭上的喜歡鬧事的惡少年，不以爲意，轉過身去便理也不理他。

不料那個瘋子討了個沒趣之後，當地亮出一把刀子，朝着她的腰眼便插過去。

當梅露沙受傷叫喊起來時，那瘋子拔起那把刀子，卻轉移去攝住她的咀巴，並將刀尖轉動了幾下。

然後丟下那把刀子，伸手探進她的咀巴裡，顯然是企圖把她那根冒着鮮血的舌頭拉出來。

幸而幾名路人目睹了這宗慘劇的發生，驚悸之餘，還曉得在那瘋子把梅露沙的舌頭拉出來作午餐之前，連忙過去把那狂人制服。這時候，梅露沙已經滿咀鮮血，不支倒地，好在有人已經代爲報警。不久，救護車駛來，便把她送到倫敦一間醫院。在那裡，醫生在她的舌頭上面縫了十五針，這纔使它不致從口腔裡跌出來。

原來那個瘋子是一名最近纔從精神病院釋放出來的初愈病人。當警察把他捉住推出警車返回警署時，沿途仍在叫囂着要吃舌頭三文治。

梅露沙則是個半工半讀的學生，在一伙富戶裡當管家賺錢，拿來完成她的中學階段。這時候，腰部的傷口幾乎使她就此一命嗚西。那把刀子只消插過半吋，那她的腎臟便會受到傷害，再高明的醫生也回天乏術了。

血案發生之後，消息很快便傳到西班牙阿爾及利卡斯市梅露沙的父母在那裡經營着一家代理政府推銷獎券的店舖。聞訊連忙自家鄉乘搭飛機趕到女兒的病榻旁邊，可惜梅露沙有口難言，只能用筆墨和他們溝通罷了。

「我早就對她說，城市人生活緊張，十九都有着輕微的精神病的，叫她格外小心。」梅露沙的父親悲憤地說。但她卻認爲倫敦比較平靜，以爲英國人是獨到一點，也較爲正宗，沒想到便惹出這個禍事。」言畢，已經老淚縱橫。

病中有感

歡場浮世繪　胡姬

湯叔本來約好佩珊入馬場「剪綵」，誰知她失場。湯叔約定在餐廳見面，見有個長髮飛走來左顧右盼問：「老伯你就是湯伯啦！」湯叔話有什麼事？長髮飛話：「佩珊叫我話你知，佢不來了，不必等她。此口訊值一隻牛吧！借什來先啦，我叫佩珊還給你？」

湯叔早已討厭此人口氣，說：「我身上不帶錢，賭馬用支票，信用咭。」長髮飛說：「咁借一百有了吧！」湯叔也就給了他一百元。心想此人十九是佩珊個「仔」，佩珊自己不來，將個貴賓馬牌給此長髮飛，湯叔十分生氣也。其後此亦不再給佩珊電話。

一日，偶見佩珊姊妹阿嫻，她說：「湯叔，爲什麼你不去看看阿佩？她好想念你。阿佩死不瞑目，你亦算絕情。」

「湯叔訝問：她怎樣？」阿嫻說：「肺炎嚟，在醫院中未出來。」問阿嫻入院之日，正是本季首次賽馬之日。

翌日湯叔去到醫院，佩珊消然淚下，說：「湯叔，我幾乎見不到你了！寶馬之眼。」佩珊以面頰依偎湯叔胸手，又哭泣起來，湯叔問她爲何又哭？佩珊話因她知道湯叔尚愛她。

湯叔安慰她靜心休養，醫藥費不用耽心，全由他結數。湯叔明白了，長髮飛是瑞仔，佩珊仔，她說：「醫生說肺炎危險已過，知仍有發熱，所以尚未能出院。」

湯叔臨走時去替她結了數千元醫藥費。此後有空便去探望她，直到佩珊出院回家。湯叔叫佩珊請個鐘點女傭，佩珊說不必，她不想浪費了湯叔的錢，湯叔問何以她病後變了性？佩珊話病中思前想後，答應做湯叔外寓好，未病之前以爲自己尚有大把青春，錢用了便再來。畢竟是想通了。還是跟著湯叔趁早收山方爲上策。至於何以連鐘點女傭亦省去？是看報紙，知道明年香港經濟麻麻，要過一段緊日子，湯叔的人，自應替他可省則省。湯叔說：「這就抵我錫你了。」

舞得熱情如火

秋天故事　張君默

大力的名字叫做林達國，只因他高大有力，尤其是與女伴共舞時，可以輕易以一條手臂支持舞伴全部的體重，由此令舞伴顯得更輕盈，大力的綽號，由此而來。

大力是楚兒第一個合作表演的舞伴。那一場水手與舞孃的甲板上舞蹈，楚兒由於有了大力，演出得很有信心，成績出乎意料之外的理想。

那一場表演，校園內至今仍然為資深的舞蹈社成員津津樂道。林楚兒平日規行矩步，十分矜持，可是一旦跳起舞來，就完全變了另外一個人。當時，坐在台下的楚珊看得瞠目結舌，幾乎要認不出，那個熱情如火的女郎，就是與她朝夕共處的妹妹。

那一次，首先引起矚目的，是楚兒的性感舞衣。兩個肩頭與半截胸脯裸露，接下來，便是兩肋直到腰臀，用的是輕薄的肉色布料，在水銀燈的照射下，看起來便像透明，肉感得令台下觀眾鎖情。

再加上楚兒跳起舞來像個熱情的吉卜賽女郎，每一個動作都充滿狂野與挑逗，意味着人盡可夫。在急促的音樂節奏下，立刻把台下觀眾催動得血脈賁張。

事實上，楚兒至今還是個處女，還未戀愛過，她有這個表演，可說是憑了大份，以及一份女性的本能。

演出之後，林楚兒立刻被舍監叫去問話，要求解釋與接受忠告，因爲這裡到底是校園，不同於外間的公開舞廳，可以燈紅酒綠，聲色無邊。

楚兒爲這次演出十分興奮，可是爲被誤解與警告，卻又悶悶不樂。

當時，王健力又做護花使者，送她回家。在路上，她一直抱怨舍監不分青紅皂白。「健力，你說呢？我當時的舞衣怎麼樣？」

王健力聳一聳肩，「怎麼樣？簡直給你嚇壞啦！」

「啊！爲什麼會這樣？……」

未雨綢繆

西洋幽默

男向女求婚，女說：「等我考慮一下先。」

「你已考慮了三年，還考慮什麼？」

「如果我覺得將來我們會離婚，我便不能答應了。」

痛苦下去

一婦人找律師辦理和丈夫離婚手續，律師問：「他也同意麼？」

「同意，他早便說和我再生活一起，只有增加痛苦。我便最憎他，我那裏給他痛苦。」

「既然你憎他，最好不要離婚了。」

指甲與人體健康

尋根究底　申孜

指甲可作爲一個人健康與否的標誌之一，它能表示諸如營養缺乏症那樣的綫索。營養狀況良好時指甲紅潤；營養缺乏之，貧血時，指甲變得蒼白。

指甲還是一個觀察與機體疾病有關的毛細管變化的窗口，可以說，除了眼睛以外，人體再沒有任何部位能象指甲那樣表現出如此衆多的疾病症狀。因而有經驗的醫生診斷疾病時往往尋找指甲上的綫索作爲常規檢查的一部份。指甲病理學（爪甲病理學）告訴我們，指甲異常的起因包括遺傳疾病、創傷、腫瘤、皮膚病和一些全身性疾病。

賣身

初夜情　白玲

馬玉躺下來，眼睛雖然睜大，但她的手不見五指。馬玉仍在閉目冥想。只有閉目，才想出稍後的情景，自我安慰的將和一個白馬王子，共渡溫馨纏綿的夜晚。馬玉努力讓自己忘記此來是賣身，而是享受恩愛情侶的初夜。

對方終於來了。一條黑影隱約晃動，馬玉雖曾用力瞪視，也瞧不清是肥是瘦，是老是嫩。

爲了自己已是一件給人買去的物品，別人有權怎樣去使用，馬玉便四平八穩的仍躺著，任由對方，一面輕吻，一面卸衣，直至雙方都一絲不掛。

這是馬玉第一次和異性有肌膚之親，雖然有出於被迫的受害人之心情，但在當的反應接觸之下，仍有異乎尋常。丁珊又吩咐過，不能像女一樣木無表情，對方付出一刻歡娛的數目是不少，要有些反應投其所好，但又不要太熱烈，不然會引起對方懷疑平日行爲不端。

馬玉現在自覺也進入享受的反應之下，表示了十分合作的態度。

馬玉曾經有過的恐懼，因對方的溫柔手段，一掃而空。儘管丁珊形容這種男人有如失去理性的禽獸，拼命在女方身上發洩，造成很大的痛苦，簡直是一次很可怕的虐待；可是，馬玉面臨的一個男人，却溫柔得像在呵護鍾愛的情侶，一點也不粗魯。

馬玉就想不到，本來心懷此行是受蹂躪的恐懼，却是和對方一同進入仙境那樣美妙神奇，直至對方達到目的，引來一陣難受的感覺時，依然是快樂的。

馬玉在神往地想：「我現在好像是個新娘……」（十二）

談反應性疾病

祝君健康　張仕

反應性疾病也就是我們所說的過敏性疾病，它是由於人體的免疫反應過強，對人體的正常組織發生了破壞作用而引起的。本病輕則表現爲打噴嚏、流清水樣鼻涕、眼癢、皮膚搔癢，重則哮喘、休克。

引起反應性疾病的抗原稱之爲變應原，主要有以下四類：

一、藥物性變應原：如青霉素引起的過敏性休克，磺胺類藥引起皮膚紫斑、蕁麻疹，磺胺所致皮膚搔癢，阿斯匹林引起的頑固性哮喘等。

二、吸入性變應原：如花粉、灰塵、羽毛、獸毛、棉絮、煙、霉菌、蟎等引起過敏性鼻炎、哮喘、皮膚蕁麻疹等。

三、食物性變應原：我們常吃的食物如大米、白麵、雞蛋、牛奶、牛肉、花生、芝麻、蔥、蒜、白菜、豆角、蘋果、香蕉、茶葉等。對某些人來說是應變原，也可引起惡心、嘔吐、腹痛、腹瀉、偏頭痛、消化道發生潰瘍、皮膚搔癢，美尼爾氏病等。

四、接觸性變應原有：花粉、霉菌、細菌、洗滌劑、毛皮、油漆、染料、鎳和鉻、橡膠、日光、化粧品、塑膠、冷、熱以及職業性接觸如：甲醛、青霉素、磺胺、苯酐、鄰苯二乙酸酐、乙二胺、苯酐、環氧樹脂等。它們可引起皮膚濕疹、接觸性皮炎、蕁麻疹、神經性皮炎等。

反應性疾病的預防和治療的方法是：「避、忌、替、移」。如有一女性頸後、鎖骨、頸項出現一圈皮疹，且癢，建議病人摘下頸鏈一週後，皮疹消退。避開反應原就能恢復健康。

「忌」就是忌用可疑或已知的過敏物品。如有一中年男性在夜間哮喘發作十年之久，曾中西各種治療無效，當了解他每晚睡在羊皮褥子，建議他忌用羊皮褥後，哮喘好轉而痊愈。

「替」是指凡屬過敏食物或藥物，則找相似作用的藥物或食物代替之。

「移」是指對於某些已知接觸的過敏原，應立即移出病人的生活環境。如有一病人遷入新居後，室內放置了一盆盛開的夜丁香，當晚哮喘突然發作，以後連夜發病。建議病人將此花轉移到陽台，當晚哮喘停止發作。

肺氣腫病人

醫案隨錄　張森濤

老年人行路氣促促，靜息時亦有氣急現象，要注意老年性肺氣腫！

肺氣腫是肺組織本身彈性減退，令肺容積增大的總稱。

老年人隨着年齡的增長，肺組織的生理性衰退而膨脹，加上骨骼退化，胸廓前後徑增大，胸廓呈桶狀，是形成老年性肺氣腫的原因之一。肺氣腫的分類很多，病因也很複雜。慢性支氣管炎、支氣管哮喘、支氣管擴張，矽肺都容易誘發本病。

臨床上，不少老人有明顯肺疾，或前期有過支氣管炎史，由於老年人肺活量日漸下降，動脈血氧度低，肺組織彈性減弱，肺氣腫的發病率也是很高的。

肺氣腫程度的增加，氣急也逐漸明顯，肺氣腫發病緩慢，常以咳嗽、咳痰爲主徵。

記得某日中午，一位六十多歲的陳伯，由放學的孫兒拖著來看病。他坐下呼吸迫促地向我點頭示意，歇息一回後才對我說：「張醫師！我近來常覺氣促，心悸，多月來屢治不愈。（一）

唱歌能攝食且可致富　練唱能增談話吸引力

情網集

我教了多年的時代曲，在記憶中，學生的類別一直在變，最早期，來學的人幾乎全是專業歌者。

他們，有些已唱出了頭，有些，已成名，也有一些只是初踏歌唱之門的，但，不管是那一類，他和她已抱定了，吃唱歌飯。

稍後，在學生類別中，滲入了「玩歌者」，所謂玩者是存心學歌以自娛，或者，來學唱歌的往往消磨時間，這些人物，多數年在中年或上了年紀之人。其中，也有些是，學以求職。這類，是包括了爲律師的，也有是社會工作者，還有，是身爲公關之人及推銷員，他們來學一下，已表明「不是想走上舞台，而是想練氣」。

女囚

她憤懣而又羞辱地凝視着他，怯懦地朝後退了退，他則呻吟着向前挪了挪。空氣似凝固了一般，能聽見彼此的心跳……

淚水，無聲地流出了她的眼眶。她停止了後退，並緩緩地，緩緩地，把頭垂了下去。是呀，極度的悲憤之中，異性的撫愛，往往具有仙境般的神妙——男人和女人都難以散卸。

似狂樣地貼上了自己的嘴唇，擺脫一切，一切的痛苦。只有「吻」，才能使他趨旺，她被他吻得周身乏力，徹底癱軟在地，朦朧中，任由他那陌生的手，經久不息地撫摸着自己的肩背、乳房。

沒有出現高潮，因傷勢和疲憊，迫使他暫停了這醉人的甜蜜。她也不得不掙脫這重負的倦態，她也不得不熄滅了剛剛被燃起的情慾。

趣向減弱……

久，走出了伊甸園的她，拾起幾根樹枝，添加到餘燼上。重新燃起的火苗，映照着兩張殷紅略有神采的臉孔。

「或許車禍……並不壞。」他幽默地率先打開了話閘。

她低首望着篝火，抿住含羞的嘴角：「或許……」

經過公安的親吻，她本性的嬌柔逐漸替代了女囚的粗獷。須臾，宛若想起了什麼問題，公安竭力嚥下一口唾沫，稍一停頓，問道：「你爲什麼要犯罪呢？」

「犯罪？」好像被人戳到了痛處，她用樹枝憤怒地抽打了一下篝火：「我沒有犯罪！」

「可你……你是囚犯呐！」

這一連串的提問，勾起了她給市委副書記當專職護士時的可怕回憶：……

（九）

傳銘

一片彩光

朱秀娟

「三十八號留下。」劉老師站在台上向大家宣佈：「其他的人自由活動。」

大家全把目光集中到趙文英身上，趙文英低着頭，臉紅到脖子上。大家一哄而散，空曠的大廳中只有她一人孤單單的坐著。

「趙文英，」劉老師叫她：「請到台上來。」

趙文英偏低着頭，慢慢的走上台去，站到劉老師面前。抬起美麗的大眼看了劉老師一眼。

「趙文英，妳真漂亮。」劉老師看着她勻稱的身材和雪白不見一粒斑點的皮膚：「可是，妳不遠近的站在我面前，我根本

「妳受過傷，所以脖頸——不直，老是向一邊歪。」

「沒有呀！」文英端正了頭頸：「沒受過傷呀！」

「沒有！」劉老師簡直不敢相信：「我已留意你很久了，妳的頭一直向一邊偏歪。」

「真的？」文英紅了臉頸又偏了：「我不知道。」

「妳——難道沒有人告訴過妳嗎？」

「只有一次！」文英想了想：「我高中畢業時被選爲畢生代表致詞，後來訓導主任說我，越說頭越偏。」

「可是，趙文英，妳這幾天——我一直注意妳，妳一直偏歪着頭的！」劉老師坐在椅子上：「不過，我很高興妳沒有毛病，沒受過傷，也許——是妳一種不好的習慣。」

趙文英挺直的站着：「我改。」

「我還是建議妳去醫生那裡檢查一下，如果確定是沒有毛病，我會幫助妳糾正過來……」

天眼通神功圖

鬼魂幻影的故事　莊道正

王文中經褲他的探測喃喃的說：「這是甚麼地方呢？她被推到一個幽暗的地方！是箱子？不是。動了，動了！是汽車，汽車！汽車在往前開，子瑛躺在汽車裡面，沒有動……」

「那是甚麼地方？」王文中自我提問：「下面好像是水，是水！好大的水啊！是一條江。對了，是香江，香江！」

「子瑛怎麼樣了？」朱仲生、柳菲、鄒澄幾乎同時發問。

「子瑛？怎麼看不見了？」王文中突然驚慌地叫道：「啊！江裡浮沉的是甚麼？」

所有人全被這神奇而恐怖的景象描述征住，他們屏住了呼吸，眼睛緊緊盯視王文中。

王文中跨上椅子站在桌上，又腳踏窗台。略一停頓後，隨即縱身跳出窗外，着地後又慢慢跑向屋前花園中心。他在追逐甚麼？他在追尋落在江水中的陳子瑛，追尋被江水沖洗的陳子瑛。王文中突然大聲叫喊：「是子瑛，江裡漂浮的是陳子瑛！」

王文中用氣功中的思維追蹤發現陳子瑛墮落江水中漂浮。

八角形絹花燈罩把燈光聚集，寫字枱上攤放着犯人卷宗、偵察記錄、體孔紅外攝影照片、幻子錄像照片，宋麗青母親談話記錄，女學生談話記錄、跳舞會名單和跳舞者的照片。曾永年猛吸兩口煙，順手將煙蒂在煙灰缸邊沿使勁捺熄，放下手中的一疊照片，仰身靠在椅背，用手捂住發酸了的雙眼，靜靜地仰着頭，讓紛亂的思緒平伏下來……（六十七）

三九：扼守公安

適在公安以東，當下傭派經過，並問前敵情況。

「楊素得岐亭後，似在觀望，大概不

為劊子手立傳

六樓居士

香江雜詠

慶中秋　正是

今年慶賀中秋，多處有綵燈大會，人月雙圓，當有一番熱鬧。

燈月交輝秋夜永，
人間天上慶團圓，
魚龍曼衍笙歌沸，
萬眾歡騰笑語喧。

鬼魂幻影的故事

天眼通神功圖

莊道正

王文中經續他的探測喃喃的說：「這是甚麼地方呢？她被推到一個矮矮的地方！是箱子？不是。動了，動了！是汽車，汽車！汽車在往前開，子瑛躺在汽車裡面，沒有動……」

「那是甚麼地方？」王文中自我提問：「下面好像是水，是水！好大的水啊！是一條江。對了，是香江，香江！」

「子瑛怎麼樣了？」朱仲生、柳菲、鄧澄幾乎同時發問。

「子瑛？怎麼看不見了？」王文中突然驚慌地叫道：「啊！江裡浮沉的是甚麼？」

所有人全被這神奇而恐怖的景象描述怔住。他們屏住了呼吸，眼睛緊緊盯視王文中。

王文中跨上椅子站在桌上，又腳踏窗台。略一停頓後，隨即縱身跳出窗外，着地後又慢慢跑向屋前花園中心。他在追逐甚麼？他在追尋落在江水中的陳子瑛。王文中突然大聲叫喊：「是子瑛，追尋被江水沖流的是陳子瑛！」

王文中用氣功中的思維追蹤發現陳子瑛墮落江水中漂浮。

八角形絹花燈罩把燈光聚集，寫字枱上攤放着犯人卷宗、偵察記錄、瞳孔紅外攝影照片、幻子錄像照片，宋麗青與親談話記錄，女學生談話記錄、跳舞會名單和跳舞者的照片。曾永年猛吸兩口烟，順手將烟蒂在烟灰缸邊沿使勁捺息，放下手中的一疊照片，仰身靠在椅背，用手捂住發酸了的雙眼，靜靜地仰着頭，讓紛亂的思緒平伏下來。

（六十七）

最後的金粉王朝

三九：扼守公安

「不敢不敢！」畢寶說，「在下不是棄城而走，只因軍情緊急，須親自前來湘州，與王爺商議，恰在此時，爲隋軍所趁。那邊隋軍已定劉恩仁爲荊州刺史，即侵實地，毫無疑義。刺史此來，如果荊州有失，豈不也是嫌疑重大？」

陳慧紀見他伶牙利齒，居然強辯，不得不再說幾句：「荊州、信州，都是與北朝犬牙交錯之地，實處前敵，仍有接戰，難免進出。巴州不同，今爲隋軍一鼓而下，更可大備戰船，順流下犯。畢公之責不可推辭。」

「這個……」

畢寶語塞。陳叔文便來排解，說：

「二公不必爭了，當以國事爲重，今晚特備小酒一杯，爲慧公洗塵。」

陳慧紀疑畢寶已和隋軍有來往，陳叔文也無堅決禦敵之意，至於另立朝廷，以維陳國大統等等，也如對牛彈琴。話不投機，便即告辭，專程同荊州，途中對部下慨嘆地說：

「如今各地守軍，各自爲政，互不呼應，前面有戚欣守狼尾灘，呂仲肅守岐亭，正在接戰，不知如何。」

這時哪知狼尾灘早破，岐亭亦失，戚欣和呂仲肅乘青龍戰船循江而下，要去投奔岳陽王陳叔慎，陳慧紀登船相見，其處適在公安以東，當下備述經過，並問前敵情況。

「楊素得岐亭後，似在觀望，大概不出數日，當與秦王楊俊會同，再與劉恩仁一軍相結，有二十五萬之衆，直取荊州，其次便是岳陽、漢口了。」呂仲肅說。

「慧公不宜回荊州。」戚欣直率地說。

「何故？」陳慧紀說：「守土有責，所慮只在並無後援，所以趁隋軍未到之前，擬與陳叔文王爺商議，有所部署，上江不失，即使建業有事，仍有地步，重振王業。乃陳叔文爲人穎慎，看來已爲畢寶說動，頗有拱手迎敵之意，如之奈何！」

「岳陽王亦似如此。」戚欣說：「告急多次，望作後援，全不理會，今欲直去岳陽面質。」

「慧公請勿見怪相言，他們都是皇族，是個王爺，陳氏江山，好像不以爲意，咱們忠心爲國，其實爲何？不過有這口氣，終覺不平而已。」戚欣說。

嗟嘆之餘，陳慧紀奮然說：「荊州尚有數千官兵，大軍壓境，不能棄而不顧，須回任上，與之共生死，同患難，義不容辭。今蒙指教，即此告別。」

正要下船，忽報上流有大船數十艘逐浪而至，疑是隋軍已到，呂仲肅、戚欣和陳慧紀一起到船頭上瞭望。

（八八）・高旅・

櫥窗內外

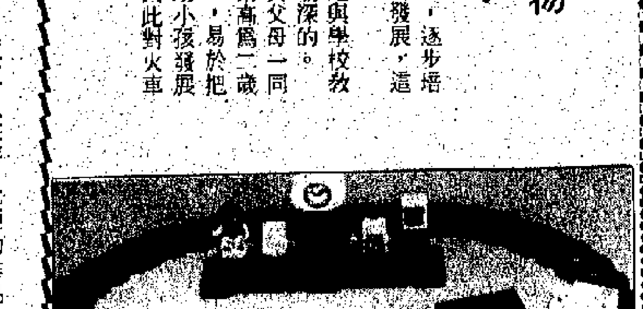
火車運作模型 小孩玩具恩物

・赤松・

小孩子的教育從小時候起便應從家庭開始，逐步培養他們良好的性格，正確的觀念，以及智力的發展，這些都是不能缺一的。

父母幫助小孩成長可以透過許多方式，這與學校教育不同，靈活和變化許多，也是影響小孩子最深的。

樂高玩具便致力發展這些益智的玩具，與父母一同協助小孩從遊戲中學習及成長。「得寶」是樂高爲一歲至五歲小孩而設的砌建模型，建造塊比較大，易於把弄，不易吞進肚裏，父母借助拼砌模型，幫助小孩發展形狀及概念認知，如圖中火車模型，小孩可因此對火車形狀及運作有清晰的了解。



舒懷隨筆

尋寶

有時，整理舊物是一件頗傷腦筋的事，面對着雜亂無章的東西不知如何下手。但當你投入工作之後，又會覺得像尋寶一樣，可從中得到一些樂趣，甚至會使人有意想不到的收穫。因工作緊張，總是不能抽出時間將家中的舊物整理一番，前幾天，下定決心，才將舊物逐項清理。首先，我將夾在書本裡和堆在抽屜裡的舊照片整理好，再分類裝進相簿中，使之成爲家庭的歷史檔案。在整理過程中，看到自己童年、少年、青年時代的生活照，令我回憶起許多往事，也深深體會到自己的成長過程，是經過父母、老師的辛勤培養。彷彿也看到了自己一家人、親友、甚至整個社會在這數十年間的變化。最令我頭痛的是整理「藏書」，堆在空枱上，書架裡，甚至牆角的舊雜誌、書籍，我視爲「古董」，儘管有的封面斑爛殘缺，紙張也變成了黃褐色，我也不捨得拋棄。在不算小的書堆裡，有托爾斯泰、雨果、屠格涅夫等著名作家的著作，也有普希金的詩集，莎士比亞的作品，有現在世面上罕見的中外名著……。當我翻開英國女作家伏尼契的「浪漫與偏見」一書時，少女時代的美好片斷不時浮現在腦海，那時我讀中二，班上的女同學將此書視爲珍寶，爭相傳閱，那時當好似現在的女孩子對瓊瑤的小說一樣着迷，少女情懷總是春，對一些帶有浪漫色彩的愛情故事如痴如醉，被瀟灑英俊、美麗動人的男女主角所吸引，「浪漫與偏見」一書的插圖所塑造出的紳士、淑女形象，也成爲當時女學生的偶像。

很多人喜歡整理先人的遺物，或從中尋寶，由於時代的變遷，我的先人沒有留下任何遺物，我整理自己的舊物，卻也從中真正找到了心中的寶物。

扯旗山下

一束鮮花

仲平

一陣汽車引擎響起，在園子內停下。

綺紅走到露台俯望下樓，車子停下，爸和媽從振立的汽車中跳下。

最後下車的是振立！

他手中捧着一大束鮮花。

綺紅立即匆匆走出卧室，跑到樓下，爸和媽正步進客廳，一見綺紅說：

「我們在路口遇見了振立。」

綺紅看見振立走進廳來，手中捧着鮮花，他步走到她的面前，用他一雙深情的眼睛看着她。

「好久沒有見妳，」他用最柔和的聲音說：「我一直在惦念妳。」

倚紅微笑睜大眼睛！

他竟如此直率、坦誠。

在以前，他是永遠不肯這樣向她承認的。她覺得意外。

他笑，伸出手，把手中的一大束鮮花交到她面前去。

「是我特地買來送給妳的。」他說。

她接過手中的鮮花，心中有百般滋味，有如一股溫泉，在她的心房中流過。

「謝謝你。」她低聲說。

她的聲線竟如此柔和，這是她以前從未試過的！

她仰起頭，看到他的微笑。

「多可愛的花。」她輕嗅手中的花悄聲問：「但是爲甚麼要送花給我？」

「兩個原因。」

「告訴我。」

「第一個，我祝賀妳，今天是妳生辰。」

她笑：「好，我接受。那麼還有呢？還有一個甚麼原因？」

振立望望左右，見到她身邊的父母。

她咬咬唇，聳聳肩。

「甚麼原因嘛？」綺紅莫名其妙地問。

他把她扯近，然後低下頭，將他的唇湊在她耳邊。

「因爲我愛妳。」他低聲說。

海隅小品

爲劊子手立傳

六樓居士

提起劊子手，許多人都難免一陣噁心；假如有個人站在你面前，自稱是幹劊子手這一行的，你準會不自覺打個寒噤。這職業太使人聽來可怕了。

大抵正因爲這樣，中國從古到今的萬誌、傳記之類即使汗牛充棟，卻沒有人肯替劊子手樹碑立傳。不管他技術如何高明，或者是劊子手世家，都沒有被寫進歷史中的資格。而反之，那些身居高位、手握大權的大人物，實實在在是殺人不眨眼的劊子手，由於不用親自執刀，便被人歌頌爲偉大的名臣，一派莊嚴忠直的神氣，佔了官編歷史中的重要篇章了。

歷觀載籍，只有專爲做反的「水滸傳」，才特意爲劊子手立了傳。一個是大名府的鐵臂膊蔡福。此人專職就是殺頭，上了梁山以後，仍然充當掌刑劊子。他雖然一貫見錢眼開，但還有點是非觀，也有點膽量，所以後接受梁山好漢的金銀，從旁幫了盧俊義一把，而且終於入伙去了。

再一個楊雄，乃是蘇州府的兩院押獄兼充市曹行刑劊子。但他的劊子手生涯卻不在「水滸」裡展開，因此常被讀者忽略了去。他和石秀，時遷投奔梁山，引出一場「三打祝家莊」，雖也立了戰功，卻並不煊赫。但後來是天罡星三十六員的位，與魯智深、武松同屬步軍十員頭領之一。一個劊子手有此地位，也可說是罕見的了。

敢爲世人不齒劊子手立傳，這不能不是施耐庵識見過人之處。

劊子手這一行當，說到底不過是一把刀，或一架砍頭機器。他本人並不想殺人，或認爲殺的是禍害社會的有罪之人，自己是執行了社會職責。這種劊子手既可以在大宋朝廷或什麼政府手下，殺那些敢於造反的人，轉過來又可以投奔梁山，專殺那些貪官污吏。不過當他們懂得什麼人該殺什麼人不該殺以後，也許對自己的殺人工具身份，有點正確的解釋吧？施耐庵雖然沒有明白寫出這個變化，但從他特意寫兩個劊子手排上英雄座次的事看來，正是暗示着殺人工具的正義性與非正義性之區別的。

現在世界上還有斬首之刑，沙特阿剌伯就是其中之一。一個行刑已三十多年的劊子手叫薩伊德，前後斬首六百，他自稱「我樂於殺死那些破壞法律的人，這給我很大的滿足感。」爲此一位樂於斬首的專家，將來有沒有人替他寫一本傳記呢？

香江雜詠

慶中秋

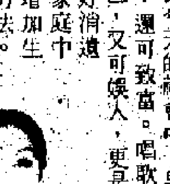
今年慶賀中秋會，多處有綵燈大會，人月雙圓，正是一番熱鬧。

燈月交輝秋夜永
人間天上慶團圓
魚龍曼衍笙歌沸
萬衆歡騰笑語喧

情網集

唱歌能攝食且可致富 練唱能增談話吸引力

葉玲女士主持 爲君解答信箱



我教了多年的唱歌，在記憶中，學生的類別一直在變，最早期，來學的人幾乎全是專業歌者，有些已唱出了頭，有些已告成名，也有一些只是初踏歌唱之門的，但，不管是那一類，他和她已抱定了「吃唱歌飯」。

稍後，在學生類別中，滲入了「玫歌者」，所謂玫歌者是存心學歌以自娛，或者，來學唱歌的在存消磨時間，這些人物，多數是中年或上了年紀之人。

其中，也有些是，學以求轉氣。

這類，就是包括了爲得歌唱比賽，也有是社會工作者，還有，是身爲公關之人及推銷員，他們來學之初，已表明「不是想走上舞台，而是想藉練唱……」

對這類學生，我最感興趣，也暗暗佩服，他們能想出這條途徑去增加他們的工作能力，這是我們埋頭於琴鍵上，及埋頭於唱功上的人所聯想不到的方法。

近期，尤其是最近，來學的人物，幾乎都不是「實唱之人」，絕大部份屬於「健家人物」，且是中年人物，其中，有男的，也有女的，有是師奶身份的，亦有屬於女士身份的。他們之學唱，入門已表明：學以自娛，原因是他們家中有卡拉OK，來學唱是爲了能懂得在家中如何去唱。

也有些表明，來學唱，好讓能到一些卡拉OK店子去威一威。當然，除了這些之外，亞視訓練班的學員，都會跟我學唱，曾經指導他們，如何去演繹一首歌的基本方法。唱歌，在今天的社會中，早已證明：不但可以攝食，還可致富。唱歌，不但可謀生，還可娛己，又可娛人，更是打四圍之外的另一種良好消遣之道，可令家庭中增加輕鬆，增加生氣的一種好方法。同時，唱歌，可以幫助你在交談中如何控制氣量，使到說話更有力更動人，增加你在社交方面的勝利把握。

萬象

京華感舊錄

「安蘇義園」葬伶人

周簡段

今年是徽班進京二百周年。當初這些梨園界人士，大多來自南方，很多人窮困潦倒，死無葬身之地。即使當時很有聲望的名角，也逃不脫同樣的命運。後來，由同鄉集資「多則兩百，少則幾十吊錢」，由經著名京劇演員程長庚和朱蓮舫在同治十年（一八七一年）買下了京都外城西南松柏庵一帶六十多畝荒地做爲義地，起名「安蘇義園」。程長庚說：「我們這些南方的藝人，一旦客死都下，連掩埋七尺之軀的一杯黃土也難得。從皇上到那些權貴大人，祇知台上取樂，不知台下衆苦。當辦下這塊葬地，從此藝人們得有長眠之處了。」

提起安蘇義地，實則是羅家遍佈，荊棘雜陳。在義地安葬的，有一些是頗有成就的藝術前輩或名家，如著名老旦文亮臣，武丑王長林，花臉金少山，武生泰斗楊小樓（原係寄葬），以及與小雲的母親，于連泉（筱翠花）的父母及其夫人，姚玉芙的父親等等，而更多的則是默默無聞的底層演員和樂手。其中凍餓而死者有之，早年謝世者有之，絕望憤懣而去者有之，斷絕生路而自裁者也有之。他們的悲慘境遇，真是不堪名狀。即使是稍有些名氣的中層演員，要完全靠「趕包」演戲也是難求一家溫飽。他們往往要在演出之餘，奔波於大街小巷，或沿街賣報，或經營些小玩藝兒，賴以維持全家食用。更有甚者，則是晚上登台演戲，白天卻去充當紅白喜事的「執事」。所以許多人慨嘆自己「台上金銀（指道具）流水過，台下全無一粒糧」的凄凉處境。

就算是那些享有盛譽的藝術大師們，雖然收入可觀，生活寬裕，也常常由於奢侈浪費，或受各種勒索盤剝，到頭來依樣落拓衰敗。大家熟知的號稱「金霸王」的名角金少山，一場戲可以拿到數百銀元，可謂功助卓著、聲名顯赫了，卻祇落得連副棺木錢也付不出，還是靠同業資助才在這冷清的安蘇義園無聲無息地長眠了。他的一生就像一面鏡子，清晰地折射出當時藝人的凄慘命運。

扯雜談

香港治安令人憂慮

在一片「加薪」與「反對」聲浪中，對於政府大幅提高警隊薪酬，期望能吸引多數人士，服務於這行業，提高士氣，打擊罪案的時候，香港市民的反應是樂意的。年來劫案、傷人事件，實在多至令人擔憂的程度。所以，對於警隊的薪酬提高是爲人所接受，故希望在香港治安方面，能有一個新的開始。

很是駭人聽聞，「加薪」的問題，剛剛通過，尚未收到成效的九月廿一日中午十二時，本港治安當局最高首長，警務處處長李君夏位於港島山頂之官邸，竟遭兩名匪徒冒電話公司職員入屋打劫，在處長的官邸內，肆意搜掠一批財物，然後扯斷電話線，施施然逃去。

聽說李處長之夫人，曾向兩匪表明身份，聲言此屋爲警務處長李君夏住所。但是，兩匪置若罔聞，連菲傭與處長夫人一併綁持，從容搜掠，一於「當你冇到」。

這是一宗史無前例的劫案，雖然警務處處長李君夏在事後接受記者的訪問，他表示：「今次只是普通的劫案，沒有特別動機。」事件發生後，署理保安司洗德勤表示此次事件，只屬個別例子，同治安好壞無關。

助理警務處處長史務實表示：今次李君夏的寓所被劫與警隊士氣問題無關，並不能反映治安已到達嚴重程度。

兩局議員們，如譚王葛鳴認爲假如有人公然向法紀挑戰，警隊必然竭盡所能去打擊犯罪份子，但她對近期罪案，不斷上升，感到擔心。

立法局首席議員李鵬飛卻以「一次令人驚奇的不幸事件」來形容。

許賢發卻以爲是惡勢力有意向警務處處長挑戰。特別是匪徒在「明知」而「故犯」下，匪徒是有組織及有預謀的行動。

意見紛紛，但令人擔憂的是，這樁史無前例的劫案，無異是在「太歲頭上動土」，擺明向香港警務方面挑戰的震撼人心行動，它給人一種心理上的恐懼是：「連警務處處長的官邸都被劫，何況是我等一個普通港民」。作爲一個香港市民，我們衷心希望警方想盡辦法來維持香港的繁榮、安定。

阿妹

女囚

她倘佪而又羞澀地凝視着他，怯懦地朝後退了退，他則呻吟着向前挪了挪。空氣似凝固了一般，能聽見彼此的心跳……

淚水，無聲地流出了她的眼眶。她停止了後退，並緩緩地、緩緩地，把嘴唇湊了下去。是呀，極度的恐懼之中，異性的撫愛，往往具有仙境般的神妙——男人和女人都難以敵御。

他狂燥地貼上了自己的嘴唇，似乎眼下，祇有「吻」，才能使他擺脫一切，一切的痛疼。篝火越燒越旺，她被他吻得周身乏力，徹底癱軟在地，朦朧中，任由他那陌生的手，擇久不息地撫摸着自己的肩背、乳房。

沒有出現高潮，因傷勢和疲憊，迫使他暫停了這醉人的甜蜜。望着他那不堪重負的倦態，她也不得盡力熄滅了剛剛被燃起的情欲。

他枕在她的雙乳之間。兩個人誰也不想先說話，生怕驚擾了彼此的回味。篝火的勢頭趨向減弱……

良久，走出了伊甸園的她，拾起幾根樹枝，添加到餘燼上。重新竄起的火苗，映照着兩張較前略有神采的面孔。

「或許事禍……並不壞。」他幽默地率先打開了話閘。

她低首望着篝火，抿住含羞的嘴角：「或許。」

經過公安的親吻，她本性的嬌柔逐漸替代了女囚的粗獷。文靜地傾聽着他的絮語。須臾，宛若想起了什麼問題，公安竭力嚥下一口唾沫，稍一停頓，問道：「你爲什麼要犯罪呢？」

「犯罪？」好像被人觸到了痛處，她用樹枝憤怒地抽打了一下篝火：「我沒有犯罪！」

「可你……你是囚犯呐！」

這一連串的提問，勾起了她給市委副書記當專職護士時的可怕回憶……

（九）

傳銘

僑樂村

飄緲

馬倜威突然靜了下來。「倜威，我們可以重頭開始，我們會有美好的將來。」我摟緊他，說道。

「將來……」他摟着我的手鬆了下來，輕嘆一聲。

我用狐疑的目光望着他，海浪聲更加洶湧……

「洛蒂，我必須告訴你，我爲什麼會離婚。」

「一年前，我突然患了肺炎，必須入院治療。」

「治病的過程中，意外地發現我的血色素有問題，醫生建議我作個詳細的檢驗。我和太太都沒有異議。」

「檢驗結果在幾天後出來了。醫生告訴我，我患的是血癌！」

我的心沉至腳根，手心冰冷。「倜威……」

馬倜威拍拍我的肩頭，繼續說：「醫生根本不敢估計我可以活多久。」

「我家庭美滿，事業順遂，正是有風得風，有雨得雨，教我怎能接受這個殘酷的現實？我決定請醫生保守秘密。」

「自此，我借酒消愁，放棄自己，太太勸誡無效，我知道我傷透了她的心，但我就是站不起來。」

「可能是我令她的精神大受折磨，不知什麼時候，她愛上別個男人。」

「我沒有怪她，日後有人照顧她是一件好事。爲了孩子着想，我於是主動提出離婚，好讓她倆儘早適應新生活……」

「這幾個月來，我真正明白靜待生命的盡頭，是怎麼樣的心情……」馬倜威的臉抽搐起來。

（二十八）・曉儂・

公子君車

一六六：她願長相依

「你這個人沒有一句老實話，我再不會相信你了。」

「不……除這件事，我發誓沒有說過假話，薇薇請相信我。」他雙手用力捉住她的肩臂。

「我不要聽你的解釋。」她用力扎脫他的雙手。

「我要妳聽，我愛妳，我不要妳的誤會。」他一把將她拖入懷裏，緊緊抱住她，「薇薇妳得相信，我對妳的愛是無可比擬的，我需要妳，我從沒需要得這麼緊，答應嫁給我罷！」

賈颯不知何來勇氣，再不管許多，俯下面孔，朝那咀角微翹的朱唇深深吻了下去。

「唔……你……」薇薇扭着身子掙扎。

賈颯彷似久渴行人，突逢甘露，他熱得痴痴似醉迷離，薇薇承受着他那熱得幾乎爆炸的親吻，不由也感到意亂情迷地沒了主意。

她願長相依，長相吻，不過心底，也有另一種感覺，卻在喚醒了她，微微顫抖過後，薇薇倏地一凜，她立刻推開賈颯。

「以後不許這樣……」她雙頰酡紅如醉。

「否則我生氣了……」她說的僅可聽聞。

「我不是輕薄，薇薇嫁給我，我們可以先行訂婚。」他依然輕抱着她。

「不……我早說過了，暫時不願結婚。」

「我同意，我們慢慢再考慮結婚日期好了。」

他繼着眉要求。

「我還是要考慮的……」她垂下頭避開他熱烈如火的目光。

翠瑩

新聞故事

九屍十命慘案

梁悅意

新郎哥到底是個白領仔，與作風粗魯的張×炳大打出手之結果，當然是吃虧定了，他被張×炳以刀斬傷，有人報警，雙方一齊到了警署理論，後來，卒告不了了之，這對新婚夫婦就怕日後有麻煩，遂馬上搬走，不久，劉×友一家便搬了進來。

在劉、黎兩戶人家中，以黎×然的太太麥×冰較年輕和貌美，此車中有迷人的少婦風韻，怎料這就成爲張×炳對她單戀的火線。

可能，麥×冰聽過「無事獻慇勤，非奸即盜」這句老話，所以，對張×炳就心懷警惕，認定他是不懷好意的，她也常常向丈夫訴說張×炳的不是處，爲夫的只能恨得牙癢癢，要掌握到什麼証據，才好地教訓他一頓。

這一天是大除夕，劉×友的太太攜同子女回內地過春節，只留劉×友一人在家。此外，姓黎的就一家五口俱在屋內。

已屆深夜時分，黎×然與三個孩子已入夢鄉，廳裡的黎母劉×杖更早已上床休息，只有身爲主婦的麥×冰，仍在廚房內做些過年的家務。

忽然，張×炳探頭進來，神色頗爲詭秘。

麥×冰對此人不存好印象，一見到他，就匆匆抹抹手，溜出廚房。

可是，就在距離廚房不遠處，又與張×炳狹路相逢。他對她現出神秘的一笑，很快又雙目低垂，她自納罕，無意的向他那邊望了一眼，哎喲，幾乎把她嚇昏了，因爲張×炳卻不知在什麼時候，把睡褲扣子解開，一手緊握性器官，另一手則捧住一個鑄做的痰盂。

她以爲他有意向自己展露不文之物，情急起來陡然大叫。

張×炳聽到麥×冰大叫，不禁一怔，連忙放下手上的痰盂，走回自己的房間去。

黎×然與劉×友，同時聽到麥×冰的尖叫聲，遂分別由房間走出來，忙問何事？

麥×冰對丈夫哭訴，指張×炳向她展露不文物是存心調戲她，今次非要向他討個公道不可。

黎×然當然是怒火中燒，急步奔向張×炳的房內，像老鷹抓小鷄一樣，把他揪了出來。劉×友也在旁吶喊，磨拳擦掌，說要施以顏色，張×炳連忙分辯，表明自己沒做過什麼非禮行爲。

（二）

夜來風雨

七十四：大胖子必不干休

・信華童・

這一晚，李明把王小美的事對何聰說，王小美既然要留下來，何聰是本屋的主人呀，她的事，李明自然得對何聰說清楚。

何聰聽了，皺皺眉頭說：「竟然有這等事。」李明說，「小美初到這地方來，環境不熟識，而今想想我也怕惹麻煩。」

何聰說：「離開這地區，到別的地區找工作便是。」李明苦笑說：「可是我們人地生疏，去那兒找工作。」李明說的是，這兒鄰近工廠區，找事情還容易，到別區去，縱然找到工作，但每天的交通費開支便不少，遷到別處居住，這一筆錢也不易負擔，住木屋，最節省的辦法，遷到別的地區去，只好租房子住，房租便去了收入的一半，這如何能負擔得來，李明又不禁躊躇了。

「有一些工廠附設宿舍。」何聰說，何聰聽過李明說出小美的遭遇，便想到麻煩甚下，對方必不干休，爲了那大胖子已付出了一筆錢，他如何肯就此了結，必定追鳳姨還錢，還要賠罪，不是追數了事，可能要請一頓飯。

但錢已作爲小美媽還的債，鳳姨如何肯再拿出來，她只能迫小美的媽交出女兒，這等事情會一直拖下去，有一天，大胖子耐不住性子，便可能發生了一些事情來，這筆事，何聰在這兒的日子多一點，也知道多一點，縱然有人出面，與大胖子說情，但，他付出了的錢，真金白銀，無論如何也得收回來，收回了，也便不再追究便是。

李明與小美逃離這地區，到別處謀生，這是唯一的辦法，小美如在這一區露面，必惹麻煩。

遊旅趣記

搭頭等食二等

步行人

不能不使我感到有點兒納罕，通常客輪上最後一頓晚餐，必隆重其事，戰京號雖然並非了不起的客輪，而本來六個人的晚餐，而竟然只得四位，顯而易見，這四位便是我們四個搭客了，須知船上沒有其他餐廳啊！果然給我猜中了，就是只得我們四人共食，吃的還不過是令人倒胃口的東西，何以不見了大副和二副，大家也沒有理會，他們不吃晚飯，誰管得着，說不定是另有任務了！

飯後在甲板上散步，很容易走到一等艙這邊來，方桌排開，每桌八人，六個大菜，雖談不到珍饈百味，一望而知比頭等客吃西餐好得多了，而座上竟發現大副和二副。

過後，我又找着管事來說話了，非好管閒事，事實上中菜滋味，不知遠勝我們所吃的西餐多少，他亦知道我的來意，直截說：「假如你要吃餐無困難，因爲你們是頭等客，改吃二等餐有何不可！」

說來輕而易舉，只要事前通知就行。但不要忘記，明天早上船已駛抵基隆，我還有機會在船上吃晚餐嗎？連午餐也不會有啊！

同樣揶揄在床上喝過果汁和餅乾，正準備下來梳洗時，船身突然不斷震盪，險些兒站不穩腳，基隆不過咫尺之遙，到底發生何事，從窗外望，發現怪石嶙峋，知是野柳了，但見海面不見有浪，可是暗湧更不易抵受，船行走慢，暗湧持續了一段時間。

我雖然牢記着：下次乘搭「戰京」時，不妨搭頭等，食二等，可是往下我再沒有乘舫去台灣，而亦不知戰京輪落在何方了。

一片彩光

・朱秀娟・

「二十八號留下。」劉老師站在台上向大家宣佈：「其他的人自由活動。」

大家全把目光集中到趙文英身上，趙文英低着頭，臉紅到脖子上，大家一哄而散，空曠的大廳中只有她一人孤單單的坐着。

「趙文英，」劉老師叫她：「請到台上來。」

趙文英偏低着頭，慢慢的走上台去，站到劉老師面前。抬起美麗的大眼看了劉老師一眼。

「趙文英，妳真漂亮。」劉老師看着她勻稱的身材和雪白不見一粒斑點的皮膚：「可是，妳不適應近的站在我面前，我根本看不出妳的長相。」她走過來挪開文英的長髮，順勢摸了摸她的脖子，遺憾的說：「趙文英，妳脖子有問題是不？」

「問題？」她睜大美麗的眼睛：「什麼問題？」

「妳受過傷，所以脖頸——不直，老是向一邊歪。」

「沒有呀！」文英端正了頭頸：「沒受過傷呀！」

「沒有！」劉老師簡直不敢相信：「我已留意你很久了，妳的頭一直向一邊偏歪。」

「真的？」文英紅了臉頭又偏了：「我——不知道。」

「妳——難道沒有人告訴過妳嗎？」

「只有一次！」文英想了想：「我高中畢業時被選爲學生代表致詞，後來訓導主任說我，越說頭越偏。」

「可是，趙文英，妳這幾天——我一直注意妳，妳一直偏歪着頭的！」劉老師坐在椅子上：「不過，我很高興妳沒有毛病，沒受過傷，也許——是妳一種不好的習慣。」

趙文英挺挺的站着：「我改。」

「我還是建議妳去醫生那裡檢查一下。」

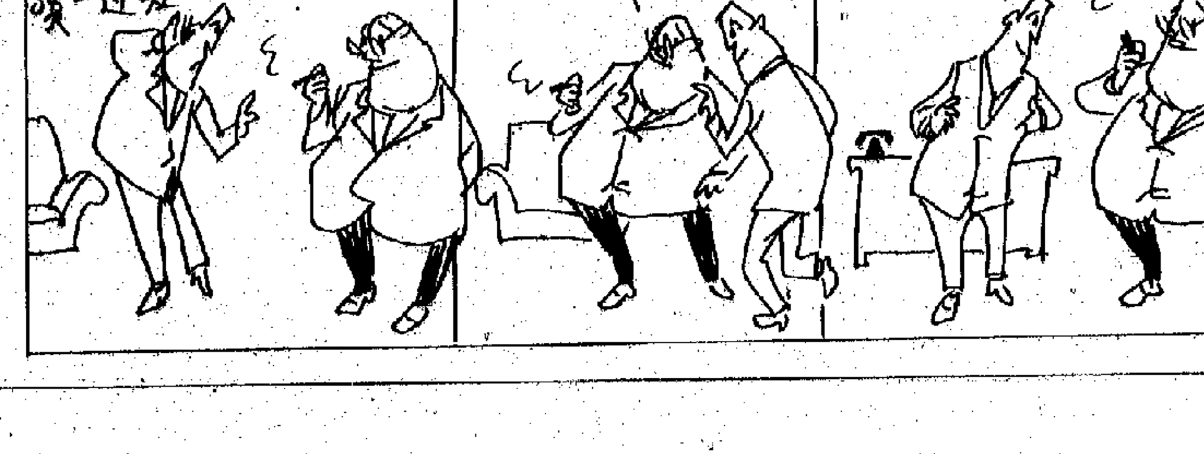
「如果確定是沒有毛病，我會幫助妳糾正過來。」

「我真的沒有受過傷。」文英說：「如果老師求得放心，我就去看看醫生。」

（一〇一）

牛公爭傳

子楚



作狀而已

都市傳聲

而停飲早茶

佳方

黃伯長嘆一聲道：「時局不好，香港明年又要過緊日子，不作打算，未雨綢繆怎行？」

二叔道：「不是嚴重到影響你每天五元五角消費吧？」黃伯道：「好難說的，目前香港內部環境，紀律與非紀律單位，都要求改善待遇，要求改善升職，加了人工仍表示未達理想，並不滿意，到頭來一定要滿足他們，討起來條數好巨者，俗語話斧頭鑿釘，釘鑿木，政府明年還有不猛開稅源，如此到時又百物騰貴，我黃某退休人士，全無收入，今日之早茶，明年十一元亦未必夠找數，所以只有省之可也。」

二叔嘆了一聲道：「你說者不無理由，明年好有可能，實行消費稅，如果吃不消，我亦取消早茶矣！」

黃伯道：「所以，我等遲早連五元五角都要交給消費稅，就不如趁早慳番了。」

祝君健康

張仕

過強，對人體的正常組織發生了破壞作用而引起的。本病輕則表現爲打噴嚏、流清水樣鼻涕、眼癢、皮膚搔癢，重則哮喘、休克。

引起反應性疾病的抗原稱之爲變應原，主要有以下四類：

一、藥物性變應原：如青霉素引起的過敏性休克，抑特靈引起皮膚紫斑、蕁麻疹，磺胺所致皮膚搔癢，阿斯匹林引起的頑固性哮喘等。

二、吸入性變應原：如花粉、灰塵、羽毛、獸毛、棉絮、煙、霉菌、螨等引起過敏性鼻炎、哮喘、皮膚蕁麻疹等。

三、食物性變應原：我們常吃的食物如大米、白麵、雞蛋、牛奶、牛肉、花生、芝麻、蔥、蒜、白菜、豆……吐、腹痛、腹瀉、消化道發生潰瘍、皮膚搔癢、偏頭痛、美尼爾氏病等。

四、接觸性變應原有：花粉、霉菌、細菌、洗滌劑、毛皮、油漆、染料、鎳和鉻、橡膠、日光、化妝品、塑膠、冷、熱以及職業性接觸如：甲苯二乙氰酸酯、乙二胺、苯酐、環氧樹脂等。它們可引起皮膚濕疹、接觸性皮炎、蕁麻疹、神經性皮炎等。

反應性疾病的預防和治療的方法是：「避、忌、替、移」。

「替」是指凡屬過敏食物或藥物，則找相似作用的藥物或食物代替之。「移」是指對於某些已知接觸的過敏原，應立即移出病人的生活環境。如有一病人遷入新居後，室內放置了一盆盛開的夜丁香，當晚哮喘突然發作，以後連夜發病。建議病人將此花轉移到陽台，當晚哮喘停止發作。

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一○號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

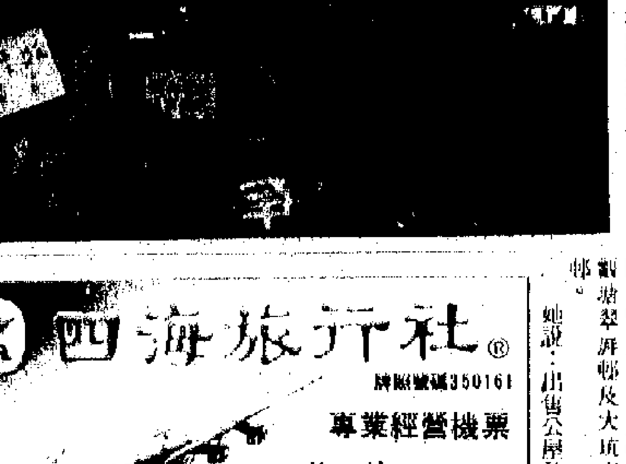
九月 29 星期六 庚午年八月十一日

第二二七九六號 出紙八張半 零售二元正

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道華僑……

今日「星期六週刊」隨報附送



上圖：港督在國慶酒會上致辭時表示，希望中港關係更趨良好。下圖：參加國慶酒會的三千五百多名來賓。

新華社香港分社舉行國慶酒會
周南與衛督均祝願 中港關係向前邁進
香港穩定繁榮促進中國現代化

（特訊）新華社香港分社社長周南昨晚在新華社慶祝國慶成立四十一周年酒會致辭時表示，中英兩國之間的密切合作，對香港過渡時期的局勢有重大影響。他們堅信，不管在甚麼情況下，中英雙方的利益，香港社會的利益，只存在於這種良好的合作關係之中，而不在此之外；以往的實踐已經證明這一點，今後的歷史發展更將證明這一點。從中國方面來說，正如……他指出，一個穩定繁榮的……明的未來。

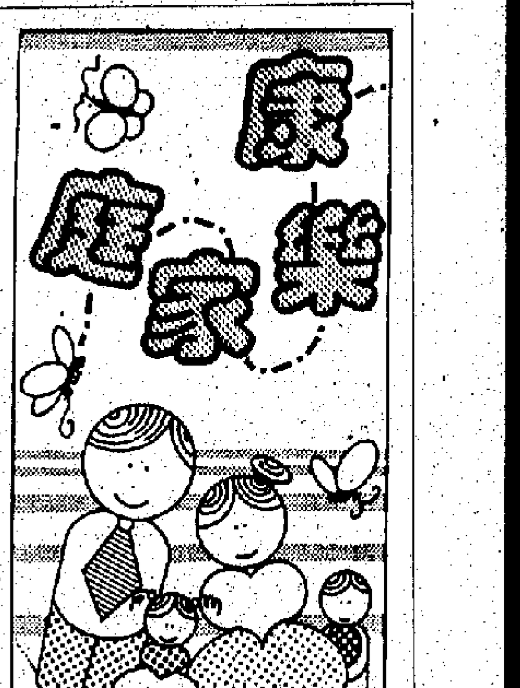
他續稱，二十一世紀，亞太地區的經濟發展可望進入一個黃金時期。身處其間的內地和香港，都將迎來難得的發展機遇。「見機不遂者隕功」，故要倍加珍視這一大好機遇，認真研究這一發展趨勢，齊心協力，奮發進取，共同爭取和建設一個更加繁榮、穩定、光明的未來。

港督衛奕信致辭時則表示，他希望香港與內地關係能夠繼續發展。此外，雙邊經濟和貿易關係對中國非常重要，於去年貿易額便達一千七百五十億港元，較去年同期增長近百分之八，可見這種關係對雙方有利，並且將為今後香港特別行政區成為聯合聲明中所描述過的重要國際金融中心和地區貿易中心鋪平道路。他補充，正如江澤民總書記所指，香港於一九九七年後在中國實行對外開……制的目的。故要嚴格按照一國兩制的方針，處理好內地和香港之間的相互關係，促使兩地更好地互相尊重，互相合作，加強兩地之間的溝通與交流，並且充分發揮兩地各自的優勢，以達到互惠互利，共同發展的目的。另方面，他……

圖：多個團體昨晚在銅鑼灣維園發起遊行提燈……去年六．四事件。（本報記者攝）

……包括大埔富善邨、大圍顯徑邨、沙田博康邨、觀塘翠屏邨及大坑東邨、屋邨……計劃的定價方法，並要……況、質素、固定裝置及……她說：出售公屋計劃……設備的水準和地點。

西海旅行社®
牌照號碼350161
專業經營機票
前往
東京、台北、曼谷、星加坡
漢城、北京、上海
……德輔道中27號安樂園大廈1樓 968 2823
……德輔道中40號 通明大廈12樓 523 2005
……722 6112
……敦道525號……大廈A座20樓 780 2237
……道264號南豐中心1022室 411 1608



脊椎護理由小起 幼兒健康有保障
聖雅各福羣會健康及教育部開辦幼兒脊柱保健課程歡迎家長及照顧幼兒人士參加

幼兒是社會未來的主人翁，假若在健康的環境下成長，加以正確的培育方法，將來一定能成為社會的棟樑。現今，物質生活豐足，一般人的生活水平已有相當的水準，然而，對於脊椎護理的常識仍是非常不足。由於脊椎是人體的支柱，它與各器官都有直接的聯系，更是腦神經與身體各器官聯絡通道，故此脊椎健康的重要性不容忽視。然而，腰酸背痛似乎是每個繁忙都市人的通病，甚至小孩子，假若護理不當，更會產生脊椎側凸或發育不健全的病症，影響一生。

為此，聖雅各福羣會健康及教育部將於十月開辦一系列的脊椎護理課程，第一期針對嬰兒及二至三歲的幼兒脊椎保健，協助家長及有需要照顧幼兒的人士，全面地認識幼兒骨骼系統發展及構造，課程內容包括：

（一）幼兒生理特點——幼兒與成人的分別；胎兒的發育過程；出生後三百六十五天的發育程序；孕婦姿態對胎兒脊椎成長的影響。

（二）幼兒身體器官的發育——幼兒各系統（呼吸、消化、循環、排泄、骨骼、肌肉及神經）的生理解剖及護理；幼兒成長期心理及體格鍛鍊；幼兒脊椎保健法。

（三）幼兒營養與脊椎——幼兒的營養；母乳的重要；幼兒語言，智力的發育；幼兒脊椎與姿態（坐、站立、爬行）。

（四）孕婦，產婦的營養與運動——產前、後的營養；產婦、孕婦的脊椎護理及保健。

此課程由美國脊椎神經科博士主講，由十月六日起，逢星期六舉行。分上、下午二班，上午班由十一時半至一時，下午班由下午二時至三時半，歡迎對幼兒護理有興趣的人士參加，詳情可往香港灣仔石水渠街八十五號聖雅各福羣會或致電八三四四三四六查詢。

夏娃的誘惑
「秋波」與「個性」

男人們見了，都會動情的嬌媚姿態，女士們切不可忽視，如果你在這方面有修養，就會有把握不致久等，終會和你的意中人結婚，這些誘惑是：

「秋波」——一種會着叫人到你身旁來的眼光，那眼光巧妙地對男人表示一個小姐在尊重他，希求他，鍾情他。驕傲的小姐，誰都不願意多看她一眼的，像石頭一般冷面無情的小姐是沒有人願意和他戀愛的，追求他的男子，一受她的嘲笑就會跑掉的，對現代的男子，你一定要以誘惑手段使他們來追求你，否則他們是不會自動愛你的。

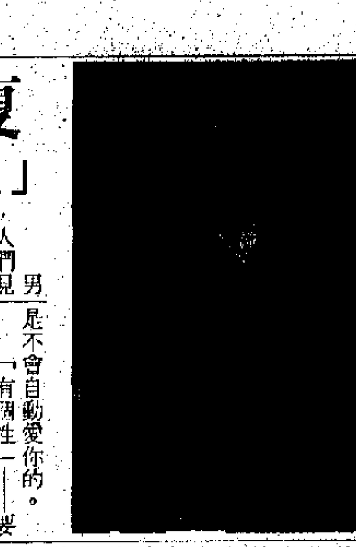
「有個性」——要獨具一格，用你自己的特色，獨立鷄羣，不要模仿別的小姐，你應該自有特長，要自然，不要裝模作樣，天下再沒有比那些虛假做作女人更令人乏味的了。要記住，雖然有些男人愛放蕩的姑娘，然而同時有許多愛規矩的，有些男人愛那些多講話的，但是也有些愛溫和，靜雅和微笑的，有些男人愛會飲酒的姑娘，但同時有些愛會做餅的小姐，她的餅做得像他母親做的一般。所以不要去學別人的做作，要堅持你的誘惑力。

「迷人的手段」——不要大量的向男人諂媚，要一點點餵他，他們雖然不滿足，但是沒有一個會不來吃你手裏的糖的，要靈活老練，不要過份的誇獎他，說他是上帝的傑作，用別的方法向他表示你的意思，如用稱讚的神氣，用敬愛的態度，聽他講他的意見，他和你單獨在一起講話的時候要做出專心聆聽的表情。

「隨和的能力」——你的心要能伸縮，正像你能緊緊你的腰帶一般，像變色虫似的會變換顏色，是每個想找丈夫的婦女所應學的手段。因為在調劑兩性互相的生活間，婦女是必須擔當這調劑工作的，因為男人均多不知道怎樣做。所以要去學各方面的事情以應付各方面的男人，如果男人是運動家，和他打高爾夫球去，至於你怎樣踏傷了他，倒是沒有關係的。如果他是愛看書的，你可以看起書來，以便能和他討論他所愛的作家或著作。對一個老是提不起話題的沉默人，要會扯談。你學這一套，總有一半日子覺得頗苦，但是那其餘一半日子你會收獲到極大的報酬。

「交際的手腕」——要學習怎樣去應付事情，一位小姐可以極其聰明美麗，可以心善富有，但是如果她不會交際，仍然會被社會置諸高閣。故必須要落落大方，主動與別人交往。

男人們都是自私的，如果你沒有惹人來接近的手段，他們是不會邀請你的。



這款明艷的秋冬裝，洋溢暖意是意大利女時裝設計師所設計

亞運的感嘆！
戈路

亞運在北京開幕了。那舉世矚目的開幕式，變化萬千，場面宏偉，看到中華民族的氣慨，還有那團結統一的動作，叫人感到這十一億人民中，蘊藏着無可估計的力量。

這開幕式，的確讓世人大開眼界，可稱得上是歷來最好的。

朋友到北京去參觀開幕儀式，回來讚嘆不已。他說，這不只是北京的總動員，是全國力量的總動員。他看到街上和全城的佈置，氣氛營造得很成功。他平時也是專搞會場設計和佈置的，這次，他大有收獲，興奮得不能住口了。

這次亞運會對東道主中國來說，佔盡天時地利人和，比賽第一天已囊括了全部的金牌，真是先聲奪人呀！

運動員都很努力，為祖國為自己，都要搏到盡。香港的運動員也很努力，也是搏盡的了。

你看香港體操運動員型格，實在叫人心酸，與中國或其他國家的運動員相比，差得很遠！上半身，根本沒有體操運動員的格，連肌肉都沒有。如果港督和教育署署長及教育界人士看到這青年，該會對香港現行的教育制度，來個改革？讓青年們能從考試的桎梏中解放出來，到球場上去；到跑道上去；到廣闊的郊野去。盡情地舒展和鍛鍊青年人應有的體魄！這是一嘆！

其次是，在那莊嚴偉大的點火儀式中，有那不想見到的臉孔出現，實在是大煞風景，馬上使人聯想到血和牢來。

這麼偉大的國家，人民卻仍在鐵掌下生活，只能仰頭望着那代表十一億人民的一萬一千隻鴿子越過那熊熊的聖火，飛向藍色的天空，這更是令人感嘆的事！

酒樓的「卡啦OK」
·玉芙·

廚娘

這星期連續兩個晚上有應酬，前一晚去赴滿月喜筵，跟着一晚歡送丈夫一位年輕同事移民。

我不喜歡打牌，而且去飲也要安排好家中老幼的晚餐才可起行，所以人家說八時入席，我那時候去到就剛剛有得食。第一晚抵達現場，主人家抱着新生嬰兒來和我們拍照，小嬰兒可不懂趣，扁起嘴兒，皺上眉頭哇哇大哭。

嬰孩的哭聲，洗牌的嘈聲，已令人心緒不寧，不知怎的，隔壁房間的客人又十分吵鬧，酒樓間房的隔音設備欠佳，似乎感覺鄰房將電視機的聲浪開得很大。小嬰孩第一次受到這聲音嘈雜環境的刺激，又叫他怎能安靜？

我在想，隔壁房間不知聚了一羣甚麼三教九流的人？這間酒樓太複雜了。

第二天，我們夫婦兩人也是八點左右去到另一間酒樓，負責這次歡送聚會的同事預先定了個房間，推開房門，不見有人打牌，而是大家在唱流行曲。我頓然明白到，原來昨晚我說人家在隔壁嘈吵，就是各間酒樓已普遍有「卡啦OK」的設備。「麻雀」、「卡啦OK」任君選擇，總之是嘈吵熱鬧。

同事們看見阿嫂到來，馬上換碟；播其帝女花和鳳閣恩仇未了情，並給我咪，叫我們夫婦合唱。

我那裡肯獻醜呀！但看見他們玩得很開心，大家跟着螢光幕的字大唱大叫，「唔啱K」、「鬼咁咁聲」也無所謂，人人以盡唱為樂。我廚娘可謂跟不上潮流，覺得頭都痛晒。

幸好不久就開席，據說這間酒樓只要顧客驚嚐二千多元的酒菜，就有一間供應「卡啦OK」的房間給你，有兩支咪，吃之前盡情玩，吃完之後可繼續，至午夜十二點鐘為止。

當然這是酒樓招徠顧客的好方法，每個人付二百多元，可以半天又吃又玩。不用到從事這專業的地方消費那麼貴。

然而一般食客就可能遭嘈吵，如果酒樓嘉賓房隔聲設備欠佳的話。

中國婦女會生日會 多位會員南山之慶

香港中國婦女會本月份生日會，於日前舉行，是次生日會員有：梁紹榮夫人，林建勳夫人，湛保庶夫人，潘世安夫人，蕭漢森夫人，馮漢柱夫人。

彼等在正副首長陪同下切生日蛋糕，分享會眾。出席的太太們尚有：會長林貝聿嘉議員，副會長胡永輝夫人，林拔中夫人，司庫龍鳳生夫人，中文秘書李鈞洪夫人，監察理事：陳普芬夫人，陳維信夫人，許志堅夫人，名譽委員：黎敦義夫人，賴廉士爵士夫人，委員：林百欣夫人，陳廷驊夫人，關世德夫人，戴立平夫人，李福權夫人，顏同珍夫人及施家宗夫人等。

手提袋皮革用品展

由英國精通國際展覽有限公司主辦之第五屆「香港國際手提袋及皮革用品展覽會」將於十一月二日至五日，假座香港會議展覽中心舉行。

負責推動日本對外貿易的日本貿易振興會（香港）將會組成展覽團參加今次展覽會，其中包括日本多間頗具規模的手袋及皮具製造商、批發商、入口商及出口商，他們將於展覽會期間展出各款高品質及新款的手提袋，皮袋，錢包，各類配件及用料，以滿足各買家的需求，並希望藉着今次展覽會，與來自世界各地的同業建立貿易關係。

自一九八六年創辦至今，「香港國際手提袋及皮革用品展覽會」規模不斷擴大，逐漸成為各製造商，設計師，批發商，零售商及買家所重視的推廣及採購機會。

是屆展覽會將有二百多名本地及海外參展商參加，除日本外，還有來自法國，意大利，台灣，印度，馬來西亞，星加坡，西德，泰國，澳洲及香港等國家及地區的參展商參加。

是次展覽會展品有各類手提袋，運動袋，男女錢包，公事包，旅行箱袋，旅行用品，手袋配件，裝飾品，各類製袋材料，機件，技術及工具，有關配件，化學用品，各類有關服務及刊物等。

為方便各買家採購明年春夏季一系列互相配襯的成衣，手袋，皮鞋及皮革用品，第五屆「香港國際手提袋及皮革用品展覽」將與第四屆「香港國際成衣展覽會」及第六屆「香港國際鞋業展覽會」同場舉行。

寶劍贈俠士‧香氛贈佳人
女仕恩物話香水
比華利山 RED 香氛在港推出

女士們使用香水，並不單是為了裝扮上的需要，同時也是給自己的一種莫大享受，也使別人樂於接近你，甚至有時只是擦身而過，一陣陣的飄逸幽香，也會令人迷醉，所以盡管香水被視為奢侈品，但是仍然深受歡迎，每年銷量不斷上升。

在香港，女士們買香水實在有太多的選擇，過去法國香水一向備受推崇，但是美國 GIORGIO BEVERLY HILLS 最近在港推出的 RED 香氛是去年美國銷量最高的香水，更打破香水業歷年最高銷售記錄，創下輝煌成績。

該公司太平洋區總監 MR. NORMAN BARSKY 在接受訪問時指出 GIORGIO BEVERLY HILLS 耗時兩年，集合了世界頂尖兒的香水專家，研製而成的 RED，不但香氛獨特，淡雅迷人，更能充份發揮九○年代女性成熟優雅，具智慧，自信的魅力。

RED 蘊含茉莉，橙花，康乃馨，夷蘭，佛手柑，萬壽菊，玫瑰，琥珀，檀香木，麝香等多種珍貴植物精華，清新淡逸，完美地捕捉到九○年代女性無拘無束，瀟洒出塵的氣質。它與別不同的芬芳香氣，加上迷人的名字，奪目的包裝，與強勁的宣傳策略，使 RED 自推出以來，浪潮席捲全球。

由於香水業的競爭強勁，對他們在港推出新香氛會否加重壓力？MR. BARSKY 卻很樂觀地表示：任何一種行業都有競爭，問題在於本身產品的實力如何，好的產品始終會有人欣賞，就以 RED 為例，他們在推出時，沒有花太多錢在廣告宣傳上，而採用了直接的推廣手法。他們將香氛紙版直接郵寄給信用卡客戶，結果反應良好，該香氛銷量直綫上升，証明消費者是懂於作明智選擇。

目前該公司擁有四款香氛系列，兩款是女士的，另外兩款是給男士們，其中 GIORGIO FOR WOMEN 是為八十年代女性而設計，所展現的是一種擺脫傳統細綁，冷靜自信，剛強獨立的女性形象，也是八八年連續第三年登上香氛界最高銷售數字的王者寶座，也使該公司成為了第一間連續出產兩種最暢銷香氛的公司，穩佔香水界天之驕子的超然地位。

其香氛系列，不但橫掃美國，更遠至歐洲及東南亞二十多個國家，包括英國，法國，瑞士，西德，澳洲，新加坡，香港，及日本等地。

此外，為了表揚傑出女性 RED 更在全美選出多位極具代表性及影響力的成功女士，如美國總統夫人芭芭拉布殊，著名影星芭芭拉史翠珊，梅麗史翠普，KATHY LEE GIFFORD 等，贈予 RED 紀念香氛，而最近該香氛在港登場，MR. NORMAN BARSKY 是專程從加利福尼亞州抵港，聯同香氛護送大使頒贈 RED 紀念香氛予本港三十位來自各行各業的傑出女性，以表揚他們的驕人成就，以及對社會的貢獻。

其中包括多位我們熟悉的女士，如影視紅星鍾楚紅，音樂指揮葉詠詩，廣告奇才紀文鳳，時裝設計師文麗賢，城中名媛霍朱玲玲，珠寶設計師羅啟妍，時裝業巨子王麗明，專欄作家林燕妮等，皆獲得此項榮譽。（武）

GIORGIO BEVERLY HILLS 太平洋區總監 MR. NORMAN BARSKY（左）與香氛護送大使把 RED 香氛送給擁有三十多間時裝精品店的王麗明。

香港時裝設計師協會選出 十大傑出衣着人士

由香港時裝設計師協會主辦的第四屆「十大傑出衣着人士」選舉，於日前假麗晶酒店正式公佈得獎者名單，並即席舉行頒獎典禮。

是次選舉的十位得獎人士，是由香港時裝設計師協會會員，根據他們公眾地位，整體形象和個人修養品味而評選出來。而十位得獎者分別是：

MRS JOYCE ABRAM（珠寶商人）
張曼玉（電影明星）
林憶蓮（歌星）
李醇襲（選美會統籌經理）
葉蒨（電影明星）
何鴻燊（商人）
陸澤生（製衣廠執行董事）
劉坤銘（商人）
田北俊（工業家）
黃耀明（歌星）

這十位傑出衣着人士各可獲贈由優利珠寶集團送出的名貴鑽石黃金襟針一個，而頒獎嘉賓是香港時裝設計師協會會長，香港貿易發展局行政總裁蘇澤光及優利珠寶集團主席陳懿澤。

·時裝新設計·

紙不能包火，洪洪烈火將一張張信紙燃成灰燼，留不下片言斷語半點，換不起半張信紙殘角，將一盆殘灰撒於河中，一切諸言盟約，隨水付諸東流。水長流，人卻不斷回頭，在那驀然回首之際，當初的信誓旦旦，猶記在心頭，如何解開芳結？不再思前想後，暗自淚流。歲月悠悠，朝思暮，晚追憶，還是看見漫天灰燼，經與微風細雨飄融結合，信裏的字句又再重新組合，呈現眼前，信裏一字一句，再聯上口，信裏盡訴衷情，刻骨銘心，看不見火燒着紙，信紙早化成灰燼，卻感到心內一團火，在褐色針織大衣底下不斷地燃燒着，洪洪烈火，什麼時候自己也化成灰燼，飄散空間。（民港）

上班女性常患腰酸背痛
脊骨要挺直‧坐姿宜正確

上班一族的女性常患頸骨或腰骨酸痛，這是與坐姿問題有關。據專家指出，雖然只是聽電話這樣小事，如果姿勢不正確，亦會引起背部，頸部及肩膀受到不必要的壓力，為了預防勝於治療，如果不想腰骨病，起碼要注意以下幾點。

（A）上班途中：如果手袋或公事包太重的話，可能會令一邊肩膀的負擔過重，可試將手袋的帶打斜掛在肩上，或是輪流掛在兩邊，拿公事包則應以兩手輪流拿着。

（B）在交通工具上：絕大多數人乘地下鐵或巴士的時候，都彎曲地靠在椅背或頭向前垂如屬長途的話，專家建議不妨捲起一件冷衫或毛巾放在腰背部後，以幫助支持脊柱的天然弧形，在看電影時也最好能夠這樣做。

還有，坐長途車的人最好不要打瞌睡，因為這樣會令你的頭向前垂下，以致頸部及上背部受到壓力。

（C）聽電話的姿勢：首先將電話放在你辦公桌上一個以伸手便可拿起的位置，以免你要扭動或要將手盡量伸展才能將電話拿起。

其次，聽電話時，最好將手肘放在辦公桌或椅子的扶手上，以免不自覺地拱背垂肩，用肩膀及下顎夾住電話來講話是一個壞習慣，講得太久肯定會令頸部及上背部出現肌肉酸痛的情形，甚至會引起頭痛。

如果你是電話粥，也應該每隔二十分鐘左右便站起來行動一下，即使是站起來不動再坐下也是好的。

（D）椅子高度：當你坐着時，身體應構成兩個直角，大腿與地面平衡，兩腳吸收了部份身體的重量。

無論你是對住打字機或坐在書桌前工作，都應盡量貼近坐，以鼓勵自己挺着腰肢。

（E）電腦顯示屏的高度：潮流興電腦，許多寫字樓都採用電腦操作，但電腦顯示屏的高度必須與你的眼睛齊平。

因為長時間向上望或向下望都會令你頸部及肩膀肌肉酸軟，而且坐的時候，腰部要挺直，如果你經常要將焦點由顯示屏轉回寫字枱上，視轉的時候，應該全身都要轉動，不要只是轉動頸幹，以免扭傷脊柱。

（F）打字時的姿勢：你的手肘應作九十度屈曲，手腕在鍵盤之上。

如果鍵盤的位置太高，臂膀便會因長時間要將手腕提高而肌肉緊張，最好是將椅子的高度調整一下，並用原書墊高雙腳，以提供支持。

（G）肩膀體操，每隔若干時候，肩膀感覺疲倦，可將肩膀向前或向後打圈，會有助減輕上背部的緊張，同時促進血液循環。

點心
醬爆牛肉片

材料：牛肉八両、椰菜四両、青紅甜椒各半、蒜茸半茶匙。

醃料：生抽一茶匙，糖八分一茶匙，生粉一茶匙，水兩湯匙，油兩湯匙。

醬汁料：豆瓣一湯匙，海鮮醬一茶匙，磨豉醬一茶匙。

獻汁料：糖半茶匙，蠔油半湯匙，生粉一茶匙，水三湯匙。

做法：（一）牛肉切片，加醃料醃三十分鐘，泡嫩油，瀝干油份。

（二）椰菜切件，放入滾水中灼軟，取出瀝干水份。

（三）青紅甜椒切件，泡油。

（四）下油一湯匙，爆香蒜茸及醬汁料，放下椰菜，青紅甜椒兜炒，牛肉回鑊，拌勻獻汁料埋獻。

（菜譜由香港家政中心提供）

講故事：偉大的熊媽媽
·小淑·

熊媽媽的孩子出世了，熊媽媽高興到不得了，天天擁抱着他，餵他吃奶，替他洗澡，教他走路。小熊在媽媽悉心照顧下，慢慢長大了。小熊學會了走路後，熊媽媽帶他出外時，總喜歡把他趕在前面走，自己在後面跟隨。

有一天，熊媽媽帶着小熊出外遊玩，她一時覺得疲倦，便躺下來休息，讓孩子自己獨個兒玩耍。那小熊真頑皮，竟然看中了樹上的一個蜂巢。他便一步一步的爬上去，用爪去撥弄那個建築成許多個六角形的東西。他一抓下去，有些液體黏着他的手，他把手放在嘴裏，覺得香甜得很。不過，跟着就吃苦頭了！因為那些蜜蜂憤怒了，紛紛從房子裏飛出來，一齊襲擊小熊，嚇得他呱呱大叫。一鬆手，「轟」的一聲，跌到地面來。這時熊媽媽驚醒了，一望便知道是什麼的一回事，立即抱着孩子，慌忙逃走。蜂羣追逐着他們，熊媽媽一邊用手去擋，蜂羣轉移了目標，襲擊熊媽媽。熊媽媽好不容易才擺脫了他們，走到河邊，跳下水去，替孩子把身體洗滌一番，然後用舌頭去為孩子舐着身上的創傷，她根本忘記了自身也起了無數的傷痕，她根本忘記了身上的腫痛。

熊媽媽一邊撫慰着小熊，一邊對他說：「孩子，那是蜜蜂，他們的尾部有一根針，會刺傷人的，以後千萬不能惹，知道嗎？」小熊點點頭，說：「媽媽，那香香甜甜的東西，究竟是什麼？很好吃的。」熊媽媽說：「那是蜜蜂採得花粉後所釀成的蜜糖。」「媽媽，我喜歡吃蜜糖呢！」小熊流着口涎說話。

熊媽媽見孩子這樣，便說：「孩子，如果你喜歡吃，媽媽想辦法弄點給你吃。」說完，便帶小熊回到剛才那棵樹下。熊媽媽叫孩子坐下，走去找了一根竹枝回來，幾經辛苦，才把蜂巢弄了下來。蜂巢跌在地上，熊媽媽用腳去踏，蜂巢破裂了，蜜糖流滿一地。熊媽媽一面和蜜蜂對抗，一面叫小熊說：「快吃地面那些蜜糖！」可憐的熊媽媽，為了孩子愛吃蜜，不怕再一次遭受蜜蜂的侵襲。至於小熊呢，他吃蜜糖吃得津津有味，他是否知道媽媽的苦心呢？

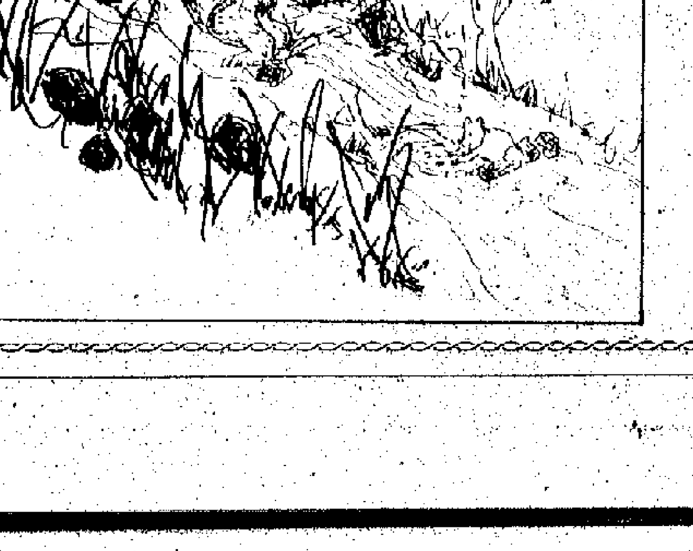
這一天，天氣相當熱，熊媽媽帶着小熊走到一條溪流去，讓孩子一邊嬉水，一邊喝水，這溪水多清涼呀！他們母子兩喝個飽，熊媽媽站起來，倚着一塊石頭休息。她看着孩子一天天的長大，也越來越活潑可愛，不禁泛起了甜甜的笑意。小熊在溪裏嬉水，一會兒從這邊跳到那邊，一會兒從上邊跳到下邊，一會兒在水裏捉着小魚，打得水花亂濺，小熊樂不可支了。

熊媽媽看着孩子玩了一會後，便閉目養神，突然耳邊聽見一陣隆隆的聲音，她初時以為天上打雷，後來看清楚，原來山上一塊大石正沿着溪流一直滾下來。熊媽媽急極了，大叫小熊避開，可是小熊正在玩得樂極忘形，根本聽不見媽媽的叫喚，根本不知道身處險境。熊媽媽一衝上前，想伸手拉開孩子，卻來不及了，大石已滾到面前了，熊媽媽不知從那兒來的力量，奮勇地抱着它，阻擋它的去勢，同時大叫小熊走開。

突然「砰、砰」的兩聲槍響，小熊受了驚嚇，才知道危險，連忙逃開去了。這時，熊媽媽的身上，鮮血直流，卻仍然竭力支撐着。當獵人走到熊媽媽那兒去時，熊媽媽終於被大石壓倒了。小熊回頭大叫媽媽，撲倒在她身上，大哭起來！

獵人當堂呆住了，這要命的槍傷，熊媽媽竟然能夠屹立不倒，竟然能夠支撐着大石，這究竟是什麼神奇的力量？這究竟是不是奇蹟？他明白了：這是偉大的母愛，為了救孩子脫離險境，竟然奮不顧身。獵人感動到流下兩行熱淚，他低頭站着，他丟掉了槍枝，雖然他明白到即使不是自己的奪命槍傷，熊媽媽始終會死於大石之下，但他心中暗暗發誓，從此之後，再不行獵了。

小朋友，你們知道母愛的偉大嗎？你們的媽媽，在你們出生之後，一直小心照顧，當你們有病，你們的媽媽也會日夜在照料着，你們的病好了，你們的媽媽才放下心來。你們的一飲一食，一衣一着，你們的媽媽都親力親為。媽媽教你們走路，媽媽送你們上學，媽媽教你們做個好孩子……你們試想想，媽媽要費盡多少心血，才能把你們撫育成人？你們一定要記住：聽媽媽的話，孝順媽媽，才能報答她的恩情呀！



青草地

我與子鴿
·輝家曾·（聖公會諸聖小學）

去年夏天，爸爸的好朋友送給他一對外國的名種鴿子，牠們的毛色啡啡，柔順而光滑。爸爸在當日下班後，把鴿子攜帶回家。

當我見到這雙多麼美麗的鴿子時，內心感到無限的喜悅，因為我非常喜歡鴿子。爸爸把鴿子交給我撫養。翌日清早，那是星期天，爸爸和我到五金公司去買一些材料回來建造一間小鴿子的家。

回家後，我和爸爸倆做了整個上午，初時，我以為做一間鴿子的籠舍，是一件挺容易的事，但後來我才發覺還是十分吃力的。我們倆把事幹畢後，又要忙着找鴿子的乾糧，和一些盛載水和食物的器皿。接着，我把牠們放進新屋子。過了一段時間，那雙鴿子也漸漸長大了。

鴿子放了讀牠們認識四週的環境，也讓牠們能夠懂得從他方歸來。當牠們回來時，我也和鴿子玩一會兒。我和牠們的感情深厚，甚至當作牠們是弟弟妹妹的一樣看待。對牠們的料理無微不至。有時，我和牠們玩耍時，我覺得好像是與人類溝通似的。

我對鴿子的感情和愛心，有如父母對子女的愛護和關懷一般。每當我見到鴿子，就感到人和動物的感情正在交流着，也代表着從中產生一種不可形容的而深厚的愛呢！

好兒童

柚皮花燈 南凱

老師獎給我的筆盒
·郭偉強·（五邑鄒振猷學校）

早上上課，老師突然宣佈臨時舉行數學測驗，我們都十分緊張。一瞬間，老師已派發了測驗卷，我們只好定下心來，面對現實，默默地計算。測驗題目全是非題，可是一些同學卻認為很困難。做完測驗卷後，老師馬上收回。

第二天，老師進來便派發測驗卷。當同學領到測驗卷後，有些愁眉苦臉，但有些卻笑容滿面。老師手中的測驗卷派完後，我發覺竟然沒有我的份兒，當時我的心情很害怕，以為自己一定不合格，稍後會被老師責罰。

一會兒，老師慢條斯理地說我的成績最優異，這時我的心情立刻放鬆下來。跟着，老師還送了一個筆盒給我，以資鼓勵。從老師手中接過筆盒，我感到無上光榮。放學回家的時候，我把老師送給我的獎品拿給媽媽看，媽媽叫我好好地收藏起來。直至現在，這個筆盒我仍然小心地保管着。

記暑假裏的一件事
·盧志文·（五邑甄球小學）

在悠長的暑假中，有四十多天的時間，不知怎樣打發，於是我便和表哥到處遊玩，過了二十多天，表哥打電給我，他說星期天帶我到馬灣碼頭釣魚，於是我便收拾東西準備赴約了。

那天，我們一早出發，大約十二時正，我們便到達目的地了，我們馬上拿出魚竿，魚餌在碼頭上垂釣，過了三小時，表哥釣了約有二十多條魚，但我只釣了一條長約十厘米的魚兒。於是，我便請教表哥，他說：「釣魚要有耐性和恒心才有收獲，所以我們做任何事也要像釣魚一樣，要有恒心和毅力，不可半途而廢。」

果然再過了兩小時，我已大有收獲，共釣了十多條魚兒了。

經過這次後，我除了學會了釣魚外，還學會了很多做人和處事的道理呢。